

# KIPU 12

El Mundo Indígena en la  
Prensa Ecuatoriana

Enero – Junio  
1989

## PRESENTACION

La lectura de los artículos periodísticos coleccionados y correspondientes al primer semestre de 1989 nos llevan a destacar los siguientes acontecimientos:

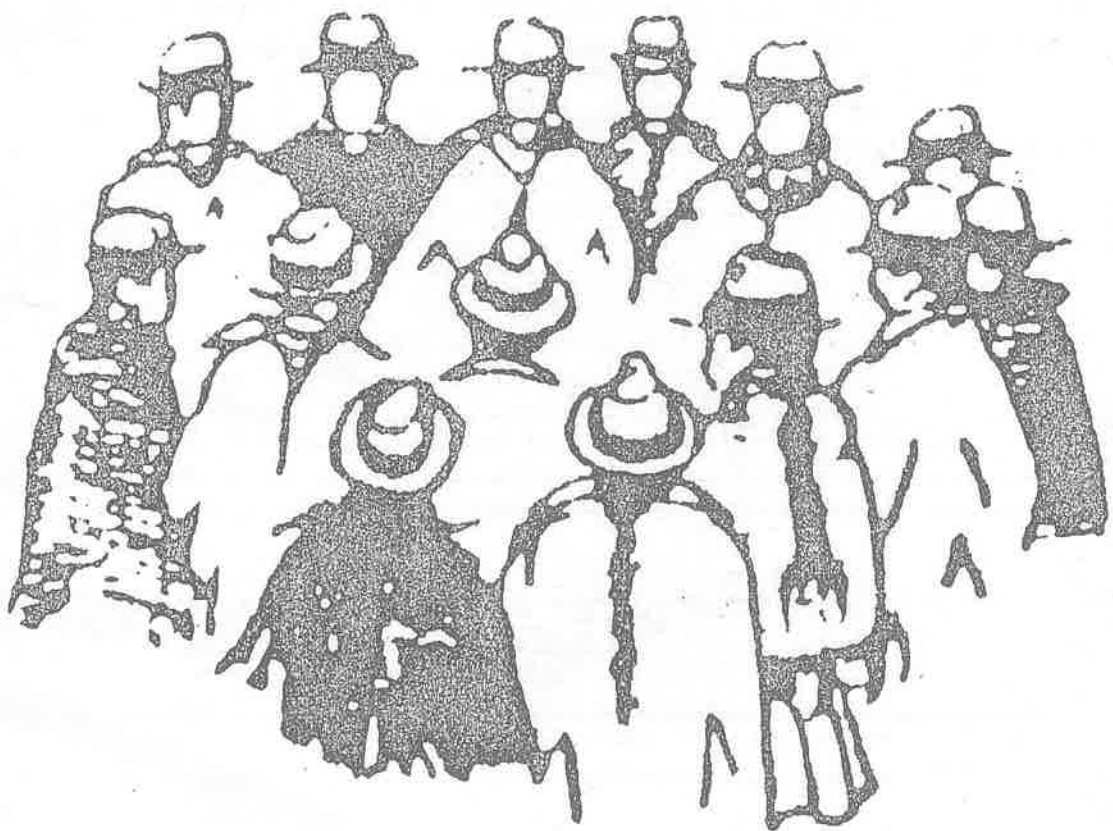
1. La creación y puesta en marcha de la Dirección Nacional de Educación Indígena es, sin duda, el hecho más relevante. A través de este organismo el estado ecuatoriano ha reconocido de facto, la necesidad de que los indígenas sean los realizadores de la educación que crean convenientes para sus pueblos. De este modo, los indígenas se han convertido en los gestores directos de la educación intercultural a lo largo y ancho del país.
2. La actividad de las organizaciones indígenas, sobre todo de carácter reivindicatoria, ha ido en aumento especialmente en la región amazónica. Las medidas de hecho registradas en Kipu tienen que ver con la presión de los indígenas sobre el gobierno para obtener reivindicaciones territoriales en la amazonía, así como condicionar la presencia de empresas extractivas y de colonización.
3. Los pronunciamientos indígenas sobre el V Centenario, son cada vez más numerosas y todas coinciden en destacar que constituye una fecha de triste recuerdo y evocación de la resistencia india. Al mismo tiempo critican ácidamente aquellos programas tendientes a celebrar un descubrimiento o encuentro de culturas.



06695



# ORGANIZACION INDIGENA



# SOLIDARIDAD CON LOS INDIGENAS

D. PUEBLO NOV/1988

Monseñor Leonidas Proaño

Al cabo de 18 años como sacerdote, la Santa Sede me nombró Obispo de Riobamba. Al conocer, en mi primer recorrido, el territorio y los habitantes de esta Diócesis, me di cuenta de que Dios me esperaba allí para realizar mis sueños.

La situación de los indígenas, desde todo punto de vista, era deplorable. Los indígenas estaban hundidos en la miseria total: económicamente, desposeídos de sus tierras y explotados; socialmente, marginados y despreciados; culturalmente, reducidos a la ignorancia y al analfabetismo; políticamente, considerados como cero a la izquierda, puesto que, por analfabetos no tenían derecho ni a dar su voto para elegir mandatarios o legisladores. Desde el punto de vista psicológico, eran víctimas de múltiples y destructivos complejos, tales como la ignorancia, el miedo, la desconfianza, la pasividad, el fatalismo.

Dentro de este panorama desolador, he sido testigo, durante más de treinta años, del poder liberador del Evangelio, vale decir, de la continuidad de realización de los signos con que Cristo acompañaba la proclamación de la Buena Nueva a los Pobres. Efectivamente, quienes estuvieron ciegos, ahora ven; quienes habían perdido la palabra, por causa de la opresión, y estaban mudos, ahora hablan; quienes se sentían tullidos y paráliticos, porque habían sido maltratados, durante siglos, ahora caminan y se organizan como pueblo.

Nos aproximamos al año 1992, en el que se cumplirá el quinto centenario del llamado Descubrimiento de América y de la primera evangelización de sus habitantes, los indios. A esta altura de la Historia, los indios de la provincia del Chimborazo, los indios del Ecuador (más de tres millones), han comenzado a abrir los ojos, han comenzado a ver, han comenzado a tener conciencia de sí mismos; han comenzado a desatar su lengua, han comenzado a recuperar su palabra, han comenzado a decir la con valentía; han comenzado a ponerse en pie, han comenzado a caminar, han comenzado a organizarse y a realizar acciones que pueden convertirse en acciones de trascendental importancia para ellos, para los países de América, para muchos países del mundo.

Proclaman hoy que la tierra es su madre, porque de ella han nacido, porque ella los alimenta, porque en su seno descansan cuando están fatigados por el trabajo, porque a ella volverán cuando mueran.



## PUEBLOS INDIGENAS AMENAZADOS DE MUERTE

Las nacionalidades indígenas, existentes en la selva amazónica del Ecuador, están amenazadas por la agresión de compañías multinacionales petroleras, cultivadoras de la palma africana y maderas. Estas compañías están conduciendo a los indígenas de la selva a una muerte segura, sea por el contagio de enfermedades desconocidas para ellos, sea por el despojo violento de territorios que les son vitales, sea por el atropello a sus costumbres y a su cultura. Tanto el genocidio como el etnocidio son crímenes abominables. ¿Es justo comprar el progreso económico a costa de la destrucción de la vida de seres humanos y de pueblos que tienen "un especial derecho adquirido a lo largo de generaciones" a un "espacio vital" que sea base, no sólo para su supervivencia, sino también para la preservación de su identidad como grupo humano, como verdadero pueblo y nación? (Juan Pablo II.- *Discurso a los indígenas de la Amazonia*, en Manaus, Brasil, el 10 de julio de 1981).

Quisiera encontrar SOLIDARIDAD con los pueblos indígenas de mi patria que están amenazados de muerte, y solidaridad con la exuberante naturaleza de la selva ecuatoriana, amenazada también de destrucción y muerte. Busco en todas partes luchadores por la Paz y la Vida. Debemos actuar antes de que sea demasiado tarde, antes de que la ambición y la locura de unos hombres conviertan a nuestro planeta tierra en una luna muerta, en un cementerio del espacio.

"La tierra está de duelo. La tierra ha sido profanada" -gritaba el Profeta Isaías. (Is. 24,5). Este mismo ha sido y es el grito de los indígenas, cuando luchan contra los conquistadores y profanadores, en defensa de su tierra, vale decir de su madre.

Tomado del discurso de Mons. Proaño al recibir el Doctorado Honoris Causa de la Universidad de Saarlandes, Alemania Federal, Octubre de 1987.

## TESTIMONIOS

### LA LUZ EN EL CHAQUIÑAN

Alberto Andrango  
Secretario General de la FENOC

Monseñor Leonidas Proaño siempre ha sido la luz en el chaquiñan frente a los sufrimientos, en la lucha por alcanzar la autodeterminación, la liberación y en la defensa de los pueblos indios. Nos ha enseñado a realizarnos como personas; él ha sido nuestro libro, donde hemos aprendido la primera letra, UNIDAD, base de la lucha para la liberación. A través de él hemos llegado a entender el verdadero cristianismo, que para nosotros significa amor y solidaridad entre los pobres, los indios, los negros, los campesinos los explotados del campo y de la ciudad... Monseñor: tu muerte es un eclipse de sol "Chaup punchapl tutayaca". (*Anocheció en la mitad del día*). Si ahora estamos ante la penumbra pasajera que nos duele en lo profundo y nos desconcierta momentáneamente, mañana brillará el Inti Taita, nuevamente y para siempre porque tu mensaje es sol ardiente en los páramos, en los lagos, en los ríos, en las comunidades, en nuestras reuniones diarias, semanales y mensuales que tenemos; en las casas, plazas, en nuestras luchas. Nos comprometemos Monseñor a terminar el camino que juntos iniciamos enfrentando y compartiendo a los enemigos de la justicia, de la paz y del amor hasta que veamos cumplidos tus ideales que son los nuestros. Siempre seremos como dijo Dolores Cacuango "unidos como la paja del páramo, que aunque se recorte brota con mayor fuerza y multiplicada..."



## DERECHO A SER AUTORIDAD

Tomás Topul

Teniente político de Cacha

Nos dio un grano como el trigo, maíz que sembró en la provincia de Chimborazo, por tal razón el pueblo de Cacha y todos los indígenas de la provincia están presentes para dar la última despedida aquí en la provincia de Imbabura. Yo como autoridad indígena de la parroquia de Cacha agradezco, a los señores eclesiásticos, a todos los que están presentes les digo que nos den paso, que no seamos olvidados. Que un campesino, un indígena lleve adelante como autoridad, es un ejemplo para el Ecuador... No seremos dejados atrás de los que son mestizos, todos tenemos derecho de ser autoridad: 1...

## BUSCAR LA IGUALDAD

María de Jesús Quishpe  
Jóven indígena de Chimborazo

Con Monseñor Leonidas Proaño hemos aprendido que la gente indígena también somos humanos y también tenemos nuestros derechos. Debemos buscar la liberación, la igualdad, la justicia, lo cual nos enseñó Monseñor.

Es un camino muy grande que nos deja los indígenas jóvenes, para seguir en nuestros días luchando por la liberación del mundo, por la liberación de los indígenas, sin ningún interés como lo hizo Monseñor. Ha sido un ejemplo y debemos seguir ese camino toda la gente indígena, pues debemos valorar nuestra cultura y seguir adelante.

Antes el indígena vivía en la nada, no era valorado en nada, pero ahora sentimos que Monseñor existe entre nosotros. El buscó la igualdad y por ello, dando gracias a él y a Taita Dios, ahora estamos ante la gente que nos ha despreciado. Yo pienso que si Monseñor no hubiese trabajado con nosotros, nunca hubiésemos estado en estos momentos aquí junto a la gente, gente alta que más antes nos despreciaban.

Las mujeres indígenas nunca dejaremos ese camino que Monseñor nos ha dejado. Seguiremos adelante con la misma lucha.



## HASTA CONSEGUIR LAS TIERRAS

Felix Colcha

Comunero de Yuracruz

Monseñor Leonidas Proaño, viniste a mi casa, viniste a conocer la comunidad Yuracruz, a conocer a estos campesinos como vivíamos en una miseria, como estos pobres guaguas vivían sin estudio, estas pobres mujeres sin vestuario. En primer lugar me siento muy triste porque nos dejaste muy solos, en segundo lugar me alegro, me contento. Seguiré vuestro camino conforme me dejaste explicando. Muchísimas gracias Monseñor Leonidas Proaño. Conforme

*vos caminaste sin cansar, así nosotros vamos a seguir caminando hasta cuando consigamos las tierras para nuestros guaguas, que haya comida, que haya vestuario, que haya lo suficiente para nuestras mujeres.*

Recibid Monseñor Leonidas Proaño este abrigo que te sirva para el camino, esta peñillita que te sirva para que peines en el camino, esta cucharita que te sirva para que puedas almorzar por ahí una sopa. Con este jarrito cogerás agüita; tomarás cuando estés caminando muy largo. Muchísimas gracias Monseñor Leonidas Proaño. La Comunidad Yuracruz seguirá caminando así conforme vos has caminado hasta conseguir tierras.

## NOS ENSEÑÓ A DENUNCIAR LAS INJUSTICIAS

Ana María Guacho  
Movimiento Indígena de Chimborazo

Desde 1982 he trabajado conjuntamente con Monseñor Leonidas Proaño cuando creamos el Movimiento Indígena. Entre las principales cosas que Monseñor nos enseñó es que debemos decir no a la sociedad dominante. El ha hecho que conozcamos nuestra realidad propia. Que nos valoremos los indígenas tal como somos. El es el símbolo de esa idea; no solamente diciendo, sino viviendo esa idea.

El se convirtió en un indígena entre los indígenas, convirtiéndose en pobre entre los pobres. Eso quiere decir mucho. Es duro, porque se escucha que algunas personas de la Iglesia se avergüenzan de él como si Monseñor se hubiese rebajado. Para nosotros Monseñor era un hermano; no era un Obispo.

## SON DERECHOS, NO FAVORES

Frente a la dominación, Monseñor ha estado haciéndonos tomar fuerza, valor de lo que somos: una identidad, un pueblo indígena con derechos, lo que hasta ahora hemos estado pidiendo como migajas, a los gobiernos de turno, a todos los que se han adueñado de nuestras riquezas. Son derechos, no son favores

Monseñor luchó por la recuperación de la Madre Tierra. El hizo

entregas a los indígenas de las grandes extensiones de tierras que tenía la Iglesia. En eso Monseñor puso el ejemplo para que los terratenientes sigan, pero ellos dieron como huasipungos las tierras que no valen. Monseñor dio en cambio las tierras buenas. Así empezó, primerito con la recuperación del derecho a la tierra. Y dentro de ese derecho a la tierra, el derecho a la vida, porque en la tierra se puede vivir. Y el derecho a la organización porque allí se puede organizar; se formó cooperativas, asociaciones. Pero sobre todo se recuperó el sentido de la vida comunitaria, el espíritu comunitario, el trabajo comunitario, las tierras comunitarias que antes teníamos.

## LA VERDAD NOS QUITA EL MIEDO

El nos ha enseñado a denunciar las injusticias y anunciar la Buena Nueva. Hay que denunciar la injusticia con la verdad; con la verdad uno pierde el miedo. El siempre dijo: "hablando la verdad no tengan miedo; puede morir el cuerpo, pero no el espíritu. Reclamemos nuestros derechos con la verdad. Eso creo que es bien importante. Con la verdad debemos estar seguros, renunciando al miedo". También nos ha enseñado que un dirigente, uno que está para llevar adelante a un pueblo, no depende de uno, no depende solamente de él, sino ya depende del pueblo y depende de los

demás. Entonces, frente a eso, no debemos tener miedo. Debemos luchar con fuerza; debemos ir adelante y no buscar los fines para sí, sino los fines comunes.

Estamos caminando adelante en esa búsqueda del cambio de la sociedad. Hacemos comparaciones con los textos bíblicos y la actualidad en que vivimos. Estamos viendo así como antes al mando del faraón. ¿Y quiénes están llamados para sacarnos de ese mando del faraón? Los indígenas. Los indígenas tenemos un trabajo, un compromiso bien grande para este cambio de sociedad -sacarnos del mando del faraón y cruzar el Mar Rojo. Es un compromiso bien grande, bien fuerte. Tenemos que ser buenos dirigentes, comunitarios, servidores del Pueblo...

## NO CON PALABRAS SINO CON HECHOS

*Maximiliano Asadobay  
misionero indígena de Chimborazo*

Haciendo ha luchado, sirviendo ha dado ejemplo. No enseñó con palabras sino con hechos, con su vida. Nunca se sentía con autoridad para gritar a nadie; él le llamaba, le animaba, le cuestionaba. Así hemos podido caminar...

Comenzó a apoyar nuestras luchas, la dignidad del indio, el derecho del indio. Nosotros nunca somos recibidos en las

## VALORAR LA CULTURA PROPIA

*Carlos Amboya  
Misionero de Gozoy, Chimborazo*

Monseñor Proaño comía con toda la gente en el comedor grande, no había otro lugar separado para él. La comida que comía era todo integral: tostado de maíz, mánchez, hacía chapo, sopa de verduras, fréjoles. Estimaba toda la comida de los indígenas; no le gustaba comer carnes, ni mortadelas, ni fideo. Tomaba aguita de hierbas, por ejemplo agua de taraxaco o chuquirahua, rumibarba y otras hierbas medicinales; no le faltaba también la miel de abeja. Nunca tomaba

las medicinas químicas, hasta cuando llegó la muerte. Por eso en las reuniones con indígenas y con otros hablaba de valorar lo propio y no al fideo, la harina, la coca cola, las medicinas químicas, los abonos y fertilizantes químicos. Decía que con estos elementos químicos nos estamos envenenando nosotros mismos y la naturaleza; decía que debemos sembrar la quinua, valorar los productos andinos: papas, ocas, mellocos. Nos hablaba de como hacer una chicha no chumadora sino alimenticia; decía que nosotros mismos debemos transformar nuestros productos. Con todo esto pensaba que el indígena debe liberarse y progresar como pueblo, caminar hacia una sociedad nueva; así amaba a las organizaciones indígenas.

oficinas públicas; dicen "vengan mañana" y así pasan tres, cuatro días; ante las autoridades no somos escuchados; en los mercados cuando vamos a comprar nos muestran cosas podridas. Este sistema de explotación ofende a la dignidad de las personas.

Monseñor empezó alfabetizando, creando las escuelas radiofónicas para que aprendamos a leer, a escribir. Así va despertando al indígena, formando a través de la radio. Por él los indios estamos un poco alzados la cabeza. Antes nos decían "tanto está, tanto te pago y toma" y nosotros no sabíamos contar.

Nos enseñó a confiar en la organización. Él decía "hoy los indígenas ya no son como antes, hace 30 años, ya ven sus derechos y con poncho y sombrero se

ponen en alto y saludan donde quiera". Y primero dió formación a los dirigentes de las comunas y en los últimos años a los servidores de la Iglesia, para de esta manera ir luchando juntos para responder con hechos de vida a esta situación. Capacitó líderes para que vayan formando a las comunidades, no solo para llevar la organización sino con trabajos como: tejidos, carpintería, sastrería y la misma agricultura para que nos financiamos entre nosotros mismos. Nos prestó la tierra de Santa Cruz y hasta hoy sigue prestando Monseñor Corral.

Según la historia que recién viene haciéndose, Monseñor Proaño dió puesto al indígena en la Iglesia para que salga a las misiones, se vaya organizando y predique la palabra de Dios. Un Evangelio desde la base, lo que siente el indígena. ▶

## ¿ LOS 500 AÑOS ?

*Monseñor Leonidas Proaño*

"Por qué rechazan el propósito de conmemorar solemnemente un acontecimiento al parecer, tan significativo? Porque, más que un descubrimiento, fue una invasión con fatales consecuencias: extinción de más de setenta y cinco millones de hermanos, usurpación de sus dominios territoriales, desintegración de su organización y cultura, sometimiento ideológico y religioso; porque a partir de la conquista española, se ha establecido una permanente violación de sus derechos fundamentales; porque la Iglesia Católica y otras Iglesias, particularmente en estos últimos tiempos las sectas religiosas han colaborado con el poder temporal al sometimiento de los pueblos indios.

Los indios del Ecuador y de América han empezado a realizar un autodescubrimiento, el verdadero descubrimiento, ése que, por encima de todo folklorismo, llega al núcleo de su propia originalidad, de su propia identidad histórica y cultural; ése que extrae de las profundidades del ser lo característico y, por lo mismo, lo distintivo de su manera de concebir el mundo, el trabajo, el tiempo, el dinero, la familia, la comunidad, la organización, la educación, la nacionalidad, la autodeterminación, las relaciones con Dios, la autenticidad del Evangelio y de la Iglesia de Cristo."

Ahora los misioneros quichuas seguimos creciendo. Porque hablar de Monseñor es llevar la obra de él adelante. Así formados llevamos adelante la lucha que tiene que hacerse.

## CREER EN LA COMUNIDAD

Padre Carlos Vera  
Vicario de Pastoral Indígena de  
Riobamba.

Monseñor Proaño quería una teología propia de los indígenas veía que ellos tienen su visión propia del mundo, de Dios, del Hombre; sus relaciones no están separadas sino que hacen un todo. El indígena es muy religioso y contemplativo, seguramente por su vida en contacto con la naturaleza. Es amante de la justicia; si una persona le ha hecho una injusticia para perdonarle tiene que resarcir el daño. El indígena con unos valores que ellos tienen están contribuyendo y seguirán contribuyendo a la transformación de nuestra Iglesia como Jesucristo quiere, con signos del Reino de Dios, con sus valores comunitarios, con sus valores de reciprocidad.

Ahora ellos están presentando un proyecto propio por los 500 años, que va a ser un reto al mundo capitalista. Ante los proyectos genocidas con que se va matando a los indígenas, a su cultura, en que se niega su existencia, el hecho de afirmar que existe, afirmar la resistencia, es un reto a la sociedad, a la Iglesia. Muchos no dan importancia al indígena, piensan que va a desaparecer, que con la migración ya se integra a la cultura nacional; se habla de campesinos y de cultura nacional. En cambio ellos plantean las nacionalidades indígenas en un Ecuador donde estén presentes varias nacionalidades. La teología mestiza no habla de eso, ni la teología europea. La teología debe dar explicación del caminar de un pueblo.

No solamente es importante el descubrir la situación de postración, esto es solo un paso; pero el paso más importante es confiar en el papel de transformación que el indígena tiene para la Iglesia. Pero esta opción requiere de una fe grande en él. A nivel de formación, Monseñor creó el Seminario para los misioneros indígenas, donde acuden hombres y mujeres. Al momento hay seminaristas en el quinto nivel.

Crear en el hombre y en la comunidad estaba en la vida de Monseñor Proaño. Esa fe lo manifestó a través del diálogo, sea que esté o no de acuerdo con la otra persona. Los días sábados su despacho estaba lleno de gente que venía a conversar. El nos decía a los agentes de pastoral "si ustedes supieran escuchar a la gente, no vendrían donde mí, ellos vienen porque no les escuchan; les pido que oigan a la gente. Uno para poder dialogar tiene que creer en las capacidades del otro, si uno se cree superior no va a dialogar".

# 1992: ¿ Celebración de qué ?

Juan Botasso

Pocas cosas suscitan tanta pasión como el tema del quinto centenario del "descubrimiento" de América.

Sobre este argumento se han vertido las opiniones más dispares y encontradas y se han puesto en tela de juicio prácticamente todos los elementos que el evento evoca:

-*el descubrimiento*: ¿lo hubo, si el continente ya estaba poblado y con civilizaciones muy avanzadas?

-*La donación papal de las tierras* a las coronas de España y Portugal: ¿qué derecho tenía el Pontífice de regalar tierras que ya tenían dueño?

-*el nombre de América*: ¿por qué se lo derivó del apellido de un navegante italiano que poco tuvo que ver con la historia de estas tierras?

-*el nombre de los habitantes* ¿qué sentido tiene seguir denominándolos en base al error de un señor que pensaba haber llegado a la India?

-*la conquista*: ¿qué código de este mundo justifica una guerra cruenta contra quienes no habían dado motivo alguno para ser atacados y sometidos?

Se podría seguir enumerando los tópicos que hoy son violentamente discutidos, pero hay una pregunta que, posiblemente, resume todas las inquietudes: ¿qué significa celebrar este centenario?

Me limitaré a poquísimas reflexiones, tanto más que resulta prácticamente imposible, hablar de este tema, sin repetir cosas ya dichas y escritas.

En 1492 sucedió algo enormemente importante en el caminar milenar de la humanidad: la historia puede tener mil interpretaciones, pero no se la puede negar.

Claro que no hubo "descubrimiento" en sentido estricto, porque una infinidad de corrientes migratorias habían llegado en oleadas sucesivas a las costas del Continente, a lo largo de decenas de miles de años, pero ninguna tuvo el impacto de la que encabezó Cristóbal Colón.

El año 1492 cambió la historia de Europa y muchísimo más la de América, acabando más tarde por cambiar también la de África.

Estando así las cosas es muy difícil imaginar que pase desapercibido el año que coincide con el medio milenio del acontecimiento, no sólo en España, sino en el mundo entero. Pero una cosa es conmemorar y otra es celebrar. Dejando a un lado cualquier otra consideración sería absurdo invitar a los indígenas a unirse a una celebración triunfalista del V Centenario.

## CONSECUENCIAS DE LA CONQUISTA

Ellos tienen el derecho y el deber de hacer su planteamiento propio frente a esta fecha, que les recuerda el comienzo de un auténtico cataclismo. En efecto al "descubrimiento" siguió la conquista, que diezmó sus poblaciones, desplazó a muchos grupos, desarticuló su organización social y los expulsó de las tierras mejores.

Pero me atrevería a decir que, a la larga, lo peor no resultaron las crueldades, los abusos y la misma disminución de la población. En efecto, aunque haya habido un verdadero derrumbe demográfico entre los siglos XVI y XVII, al final los amerindios superaron el fenómeno e invirtieron la tendencia; hoy caminan hacia una clara recuperación numérica. *Lo más grave fue la implantación de un sistema en que el sometimiento de la población indígena hizo parte de una organización política definitiva, como para que se perpetuara estructuralmente.* En América ser indio llegó a ser sinónimo de paria de la sociedad, de excluido de la mayoría de los servicios ofrecidos por la sociedad, tanto que la independencia no logró modificar en lo más mínimo esta situación. Con el pasar de los años esto llegó a verse como tan natural que, a la luz del "sentido común", acabó pareciendo inmoral querer modificarlo. La educación fue vista como algo innecesario y hasta peligroso para los indios y el mismo Evangelio, predicado en situación de colonia, perdió su tremenda carga reivindicadora de la dignidad humana, para reducirse a instrumento de resignación fatalista.

## RESCATE DE LA IDENTIDAD CULTURAL

¿Que podrán entonces hacer los indios con ocasión del centenario? No me toca darle sugerencias: me limito a tomar nota de lo que están haciendo:

- Recordar al mundo el atropello que han sufrido, proclamando que la violencia y el abuso nunca deben volver a ser la característica del contacto entre los pueblos;
- Mostrar, a través de su propia supervivencia, que hay valores que se pueden conservar, a pesar de toda imposición física y privación de la libertad;
- Hacer ver que las reivindicaciones no se alimentan necesariamente de rencor y de resentimiento;
- El quinto centenario puede resultar una excelente oportunidad para que los herederos de quienes por cinco siglos fueron agredidos proclamen al mundo sus

derechos y aspiraciones de manera que todos comprendamos que en un planeta cargado de agresividad, no se trata de agudizar los conflictos, sino de buscar fórmulas de cohabitación y de respeto mutuo;

• Finalmente vencer el pesimismo. Si es mucho lo que se ha perdido para siempre, es mucho más lo que aún queda. No se puede permitir que los valores que han logrado superar la terrible prueba de 500 años de hostilidad, desprecio y ocultamiento, se pierdan en los umbrales del siglo XXI.

Toda la sociedad debe convencerse de esto, pero especialmente las jóvenes generaciones indígenas que, en aras de una mal entendida integración o modernización, puede sacrificar lo que llegó hasta ellas pagando un altísimo precio. Investigar el pasado, recuperar la memoria, reconstruir la tradición, con todos los valores que ella encierra, no es dedicarse a un pasatiempo de intelectuales, sino a una actividad de enorme significado político. Se trata en efecto de cavar hondamente, más allá de la espesa capa de las imposiciones coloniales, para llegar a la fuente genuina de su personalidad e identidad.



## TESTIMONIO

# Se preocupaba por los que no saben...

*Juanita Males*

*Comunidad La Compañía, Otavalo*

Cuando tenía 25 años, el Padre Polibio Andrade, con Monseñor Proaño, el Padre Rubén Veloz, una madre Laurita, la Srta. Aida Flores y nosotros, fundamos las escuelas radiofónicas populares en mi Comunidad La Compañía, Lago San Pablo. Eran los años sesenta.

Llegaron a ser alumnos unas cincuenta personas. Al comienzo fue difícil seguir solo con la radio. Pensando en nosotros Monseñor nos mandó láminas con números grandes; así íbamos conociendo letras, números. Prendíamos una cerita, unos viendo, otros no podíamos ver. Así seguíamos por las tardes, en un corredorcito, un grupo grande.

Con una donación el padre Polibio buscaba un terreno para comprar y hacer una mediaguita. Viendo que no encontraba yo tuve todo mi gusto de entregar mi terreno para las radiofónicas. Era mi regalo y di con escritura...

La casita juntaba a todos. Se llenaba la gente de La Compañía, Camuendo, Pucará. No me importaba dar mi tiempo, contentos vivíamos ayudando. Cada mes, cada quince días, venía Monseñor para dar consejos, misa, siempre nos visitaba, venía a ver las radiofónicas. También nos llamaba a Riobamba para hacer cursos y nos pedía que los que saben algo ayuden.

Entonces íbamos a Guamote, a Guano, a Columbre. Por ahí le acompañaba a Monseñor. El sabía andar por cada casa. Pobre gente, aún más pobre que nosotros.

A Monseñor le gustaba hablar de derechos humanos porque conocía todo lo que no es justo. Nosotros no sabemos porque estando sin tierras, sin comida, sin vivienda ni educación, así no se puede pensar en Taita Dios, solamente vivir... Monseñor sabía que Dios ha dado para todos tierra, comida, salud. Sentía que no estemos iguales, que sólo algunos estén con todo completo. Los que no saben, no han probado lo que Dios ha dado para todos, por eso era preocupado por la gente que no sabía. Los que no pueden conocer todavía pueden morir sin saber, sin defenderse. Monseñor enseñaba la igualdad de derechos. Los que no tienen tierras "hay que pedir", decía, "hay que confiar en la comunidad, podemos pedir, lo mismo cuando no hay trabajo, ni para comer. Hay que trabajar unidos".

Nosotros estuvimos enseñados con Monseñor porque daba más confianza, como un papacito, como hermano mayor, como igual. Por eso los indígenas, los pobres le tienen mucho aprecio. Nosotros rezamos por su espíritu para que nos ayude también a tener fuerzas para seguir reuniéndonos. Le pedimos que ayude así como cuando estaba vivo y tenía interés por los indígenas.

## DERECHO A LA TIERRA

D. PUEBLO CUERO / 1989

En este año se han presentado a la CEDHU más de cincuenta denuncias sobre conflictos de tierra. La no solución de estos problemas por parte de los organismos competentes, conlleva a abusos de autoridad, allanamiento de viviendas, especulación del suelo, destrucción de cultivos, desalojos con armas de fuego, detenciones, desintegración social, muerte y violencia.

### DESALOJOS

30/3/88 Guare, Guayas.- Miembros de la **Cooperativa El Carmen**, predio San Francisco y Potreritos Viejos, fueron desalojados por 40 policías

quienes quemaron seis viviendas y destruyeron 30 has. de sembríos de arroz. A pesar de no estar dentro de su competencia, el IERAC de Vinces dio la orden de desalojo.

1/7/88 Vilcabamba, Loja.- Socios de la **Cooperativa de Producción Agrícola "El Chaupi"** fueron desalojados de la hacienda Cucamaná por miembros de la policía. Destruyeron una casa y los cultivos listos para cosechar.

28/7/88 Checa, Quito.- La **Asociación de Trabajadores Agrícolas de Lalagachi**, denunció que Benjamín Ríos con otras personas, incluyendo al **Teniente Político** invadieron

el predio de Guantog, que está en litigio en el IERAC desde hace 8 años. Durante el desalojo 5 viviendas fueron incendiadas; los campesinos perdieron muchas herramientas de trabajo.

30/12/88 Zamora Chinchipe.- La **Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, CONAIE**, denuncia que la **compañía minera canadiense Yacuambi**, cuenta con **elementos armados** que amenazan la seguridad de los dirigentes y miembros de las asociaciones.



DERECHOS DEL PUEBLO



## COOPERATIVAS MINERAS AFECTADAS

2/7/88 Alausí, Chimborazo.- **Veinte y tres civiles armados** desalojaron a los mineros de la Asociación de Trabajadores Autónomos de las minas de mármol de Zula, por orden de las familias Jaya, Aldaz y Hernández de la Cooperativa Marmolera, dependiente de Granda Centeno. Un indígena fue muerto y hubo varios heridos.

6/88 Ponce Enríquez, Azuay.- 600 familias organizadas en la Cooperativa Minera Rica Ensilada, pese a las gestiones realizadas desde 1984 para obtener la adjudicación de su territorio de trabajo, son amenazadas con ser desalojadas. El Estado ha concedido esas tierras a las empresas transnacionales OROCORP, TERRA MINING Y PALMIRA.

## PARTICIPACION DE BANDAS ARMADAS

5/2/88 Portovelo, El Oro.- 150 familias campesinas, posesionarias de tierras de la **Hacienda El Tablón** fueron desalojadas por **civiles armados**, destruyendo viviendas y cultivos.

25/2/88 Machala.- **Policías en compañía de civiles armados** desalojaron a los miembros de la **Cooperativa Guarumal Los Celbos**; destruyeron los cultivos de los campesinos, posesionarios desde hace 15 años. A pesar de que el conflicto data desde 1973; sin embargo, existen muchas presiones para que el IERAC no dicte sentencia definitiva.

2/5/88 Sta. Lucía, Daule.- Por orden del Gobernador, alrededor de **100 policías** desalojaron a unas 500 familias asentadas en el predio de Iberia. Al día siguiente los cooperados se dirigían al Municipio para solicitar que se resuelva el conflicto, pero fueron atacados por miembros de la **Policía y un grupo de civiles armados**. Como consecuencia murió **Guldo Chiriguaya y Hugo Martínez** quedó gravemente herido, falleciendo días después.

## DESTRUCCION Y DESPOJO DE TERRITORIOS INDIGENAS

El aumento de tierras improductivas por erosión y por la desnaturalización

llevada a cabo por las técnicas de explotación forestal irracional de las compañías concesionarias, se torna en un factor más de empobrecimiento y dependencia económica del país. Se pierden especies irrecuperables y se desequilibra la ecología. Las comunidades indígenas que tienen sus territorios en la selva amazónica, han sido siempre víctimas de la agresión a la naturaleza. Han tenido que enfrentar desde las primeras incursiones de los caucheros que se establecieron en territorio oriental, a través del sistema de las haciendas, hasta la presencia de compañías petroleras, madereras y de palma africana, pasando por los conflictos de tierras con colonos.

El reducido territorio de **los Huorani** se encuentra invadido por colonos, apoyados por funcionarios del IERAC. La presencia de 8 empresas transnacionales petroleras que han obtenido concesiones dentro de su territorio, agrava aún más su difícil situación. Igualmente **los Cofanes** de Dureno fueron afectados cuando el consorcio CEPE-TEXACO penetró en su territorio con el fin de perforar pozos petroleros.

7/88 Lago Agrio, Napo.- La **Comuna quichua "5 de Agosto"** fue afectada por la compañía GEO-SUR, contratista de CEPE. La apertura de una trocha causó daños a cuatro fincas. Otros comuneros fueron despojados de sus tierras por miembros del Batallón de Selva 56-Tungurahua, quienes aducen que estas tierras son "zonas de seguridad nacional".

## VIOLENTA TALA DE MANGLARES

La presencia de empresas camaroneras ha transformado más de 30.000 hectáreas de bosque manglar en piscinas camaroneras, destruyendo una fuente de trabajo para las comunidades del sector, el hábitat de numerosas especies bio-acuáticas y el equilibrio ecológico de la zona costera. Entre otras denuncias consta la de los nativos de las islas de Jambelí. El sargento Rómulo Mendieta de la marina está vendiendo lotes a los camaroneros; en el sector de Balao, Guayas las 2000 hectáreas de manglar que posee dicha zona, 500 fueron taladas en pocas semanas. En Río Vainilla, Esmeraldas, más de 40 has. de manglar han sido destruidas por Eduardo Jiménez.



Además, la filtración de las aguas bombeadas a las piscinas desde los esteros a través de obras hidráulicas, salinizan y dañan tierras agrícolas útiles, cercanas a las piscinas camaroneras.

Tierras adjudicadas a varias cooperativas campesinas para cultivos agrícolas, son adquiridas por las empresas camaroneras con el apoyo del IERAC. Mediante un comprador particular que hace de intermediario entre el campesino y la empresa, los pequeños agricultores quedan sin tierra y con problemas de trabajo.

7/88. Santa Elena, Guayas.- Varias comunas tales como "Engabao" son afectadas por el proyecto de riego Daule-Peripa. Existe fuerte presión sobre las tierras comunales y al iniciar el 88 apareció una banda armada. Se denuncia que existen intereses camaroneros de la familia Noboa. Se han exhibido juicios falsos contra los comuneros y se les ha amenazado de muerte. A los moradores de la **Comuna San Vicente** y el **recinto El Morillo** les quieren desconocer sus derechos de propiedad.

9/88 Churute, Naranjal, Guayas. El empresario camaronero Francisco Malamoros, ha comprado tierras a invasores y está construyendo una camaronera que afecta posesiones de campesinos que han trabajado durante 25 años y que tienen trámites en el IERAC. Ha destruido sembríos de zapote, mandarina y mamey, además de agotar el manglar.

COMUNIDADES INDIGENAS AGRADECEN  
AL SEÑOR PREFECTO PROVINCIAL DE  
BOLIVAR POR OBRAS DE VIALIDAD.—

Mediante numerosas concentraciones realizadas en las comunidades de Illangana Quinuacorral pertenecientes a la fundación campesina Unión y Progreso, expresaron con actos muy emotivos el agradecimiento al Dr. Bayardo Poveda Vargas, Prefecto Provincial de Bolívar por la apertura de los caminos vecinales en esa zona, así mismo por el lastrado de la carretera desde Cuatro Esquinas a la comunidad de Quinuacorral; así mismo aprovecharon para hacerle conocer las múltiples necesidades que aquejan a los campesinos, concentraron su petición en el campo de la vialidad, especialmente el de educación y artesanía, sensible a los planteamientos vertidos, el Dr. Bayardo Poveda reiteró su afán de trabajar en beneficio de los que más necesitan, solicitando a los campesinos que debe reinar un espíritu de comprensión para paulatinamente ir solucionando sus necesidades de acuerdo al tiempo y a sus recursos disponibles.

Integraron esta comisión, el Director del Departamento de Desarrollo Comunitario, el mismo que recibió manifestaciones de cariño de los indígenas, también estuvieron presentes el Ing. Raúl Chávez Oleas, Director Agropecuario Provincial quien ofreció aportar con la dirección técnica permanente a los agricultores de esa zona y además los señores profesores de la zona.

EL AMIGO DEL HOGAR. 11-12-88

Por Mons. Luis A. Sánchez P.

## Algo más sobre el "Levantamiento" de Simiátug

Si alguna vez me pareció acertada la denominación de Simiátug (*Shimi atug* = boca de lobo) que desde alguna vez se dió a una de las más nortenas poblaciones de nuestra Provincia, fue cuando rodeado de una innumerable muchedumbre que fácilmente sobrepasaba a los 5 mil entre hombres, mujeres y aún niños, miraba y remiraba en una y otra dirección las crestas de las cordilleras que cual afilados colmillos de una gran mandíbula del lobo, abría sus fauces como riéndose ("Nosotros hemos soportado 500 años, bien pueden AGUANTARNOS a nosotros un día o cuanto nosotros queramos fue uno de los gritos que hendió el horizonte y se perdió luego de sonar como uno de esos latigazos que resonaron otrora en esos lares") de quienes en medio de esa multitud éramos como la gotita de agua en el mar inmenso.

En la comitiva de las Autoridades provinciales acudí a la zona que se llevó algunos años de mi juventud. Años que si los aquilatamos en ausencia de los más elementales servicios que necesita el humano para sobrevivir, tendríamos que multiplicarlos siquiera por 10, si con número se pueda estadisticar el olvido y abandono endémico que soportan los pueblos que obedeciendo alguna fuerza superior asentaron su existencia en lugares inhóspitos por olvidados y olvidados por desconocer su inmensa potencialidad económica actual e histórica o por la gran historia de haber si-

do el asiento de los Simiátugs y Guanguliquines primero y luego el pueblo que nace al paso de Pedro de Alvarado hacia Liribamba constituyéndose en uno de los pueblos indoamericanos que primero nace en tierras que más tarde se cobijaría con el lávaro del Libertador Simón Bolívar.

Nunca en los años que dí a esa parroquia, por lo que numerosos —INDIOS Y BLANCOS— me estrechaban su mano amistosamente aún después de veinte años, ví tanta cantidad de gente reunida al mismo tiempo; ni menos (me parece) ví rostros oscos que en fría indiferencia no podían ocultar la fuerza interna que amenazaba estallar en cualquier momento.

¿Será porque SIN PROGRAMACION EXPRESA nos afanamos en SERVIR a ese pueblo en todo aquello que constituía sus necesidades como el arreglo permanente pero sobre todo en invierno de sus carreteros de Pachancho y Puenevasta; la iniciación de la carretera a Guanguliquen aún PELEANDO con los dueños de los terrenos por donde habría de pasar; la construcción de su nuevo convento parroquial; la mejora de su cementerio y la lotización del censo para aumentar el pueblo? Esto, lo que recordamos por lo que esa gente generosa nominó con nuestro nombre una de sus plazoletas.

Pero de eso de ver "colorear" la esplanada de "Santo Domingo" y las laderas de sus contornos con 5 mil y más "ponchos colorados" dispuestos a HACER VALER SUS DERECHOS encuentro una explicación no solo en el paso de los tiempos que "nunca pasan en vano" sino que EL OLVIDO Y MARGINACION de antaño subsisten traducidos en: alto costo de la vida, precios exhorvitantes del asentista en la plaza, carencia de médico y medicinas; despojamiento de tierras que se quitan a uno y se da a otro porque paga más; no recibirlos o recibirlos mal cuando concurren a las oficinas, tanto, más que no están conformes con sus autoridades parroquiales que, o no residen en la parroquia o les adulteran los nombres en documentos civiles para cobrarles luego por la rectificación; TIRARLES otra cantidad de dinero menor que la pactada en las compras o en las ventas; emborracharles en las mil y una cantinas existentes SIN CONTROL de la Autoridad competente; etc., etc., etc.

Cuando las sombras de la tarde o la NEBLINA iban cubriendo la zona dejando solamente escuchar la voz a través de los parlantes, nos parecía oír la voz que se apagó siglos atrás y que hoy comienza a hacerse escuchar nuevamente. Ahí mismo y más aún ya lejos de ellos formulé votos fervientes para que se acoja el mensaje; se oigan esas voces; se acepten sus planteamientos y se enrumben por nuevas sendas los caminos, pues de no, hay la perspectiva de que el eco revotando en esas milenarias rocas, cruzará de nuevo el ande y que su fuerza que debería ser de fraternidad puede convertirse en violencia.

Por lo que escuché mientras regresábamos, puedo sin embargo pensar de que en la Autoridad hay la mejor disposición por dar una favorable respuesta, que de producirse puede esperarse normalidad en el futuro para una convivencia pacífica de todos los que somos los hijos de esta tierra igualmente llamados a edificarla para que sea un mundo en el que reine la justicia, la verdad y el amor.



# Rebeldía del pueblo Cañari

L-19-01-89

Por Oswald Ruiz Chávez

La provincia de Cañar ha decidido irrumper el silencio aguardado desde el gobierno anterior y ha resuelto —paladinamente— proclamar el derecho al reclamo organizando la protesta popular en demanda de atención a sus urgentes necesidades.

Cuando los Poderes Centrales, en vez de tramitar ágilmente las peticiones de un pueblo, se dedican a engañarlos con falsas promesas; los pueblos se ven obligados, por dignidad y honor, reivindicar su buen nombre recurriendo a medidas de hecho, único recurso que toca aplicar cuando los "diálogos" fracasan.

La provincia del Cañar está en paro de civildades. El movimiento insurgente cañari cuenta con la participación popular. Las fuerzas vivas se han movilizado con fervor cívico en defensa de los intereses auténticamente provinciales. Cuando un pueblo se levanta y alza su voz de protesta, es porque realmente siente la necesidad de hacerlo y porque su paciente espera ha llegado a niveles donde la acostumbrada tolerancia pasiva tiene que hacer frente a la fastidia de los planteamientos.

Corresponde a las provincias marginadas de la atención gubernamental acabar con la pasividad y el conformismo como lo está realizando Cañar.

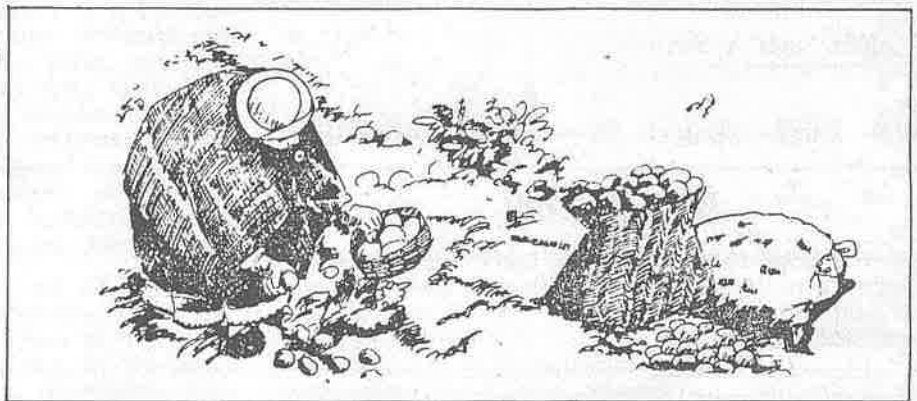
La rebeldía del pueblo cañari, históricamente reconocida por valerosa ser, puesto de manifiesto su herencia ancestral en este movimiento reivindicativo, en la exigencia de arrancar respuestas concretas del ejecutivo, al pretorio planteado, a su debida oportunidad.

Las amenazas, retaliaciones, persecuciones y el desate de la fuerza policial en contra del pueblo cañari sólo servirán para levantar más el ánimo por la lucha popular, capitalizar mayor desprecio, contra quienes se vuelven sordos frente al grito de angustia y clamor expresados por todo un pueblo, decidido a no seguir so-

portando más la indolencia imperante en altas esferas del gobierno nacional.

La provincia de Cañar tiene particulares necesidades y éstas deben ser resueltas favorablemente; caso contrario, los pueblos no nacerán con espíritu inactivo para allanarse a la voluntad oficial. Si el Estado niega lo que a los pueblos les pertenece, la lucha popular debe arrancar del Estado, la parte que corresponde.

Saludo la insurgencia del pueblo cañari. Es de desear que el resultado de la lucha popular que se encuentra librando logre conseguir sus aspiraciones sentidas para demostrar que el poder del gobierno no está en la voluntad de sus gobernantes sino en la unidad monolítica de un pueblo viril, como es el de la provincia de Cañar.



## SEGURO CAMPESINO

Ep-14-01-89

## RECLAMA ATENCION MEDICA

La Asociación Nacional de Afiliados al Seguro Social Campesino (Anassca), preocupados ante la grave situación del Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social, que es producto de la crisis que vive el país, que se manifiesta en una deficiente atención a los afiliados, especialmente a los del Seguro Campesino, cuyos dispensarios se encuentran desabastecidos de medicamentos,

resultado de lo cual estamos sufriendo serios problemas, sobre todo por las últimas medidas económicas, que ha encarecido el transporte, el costo de los medicamentos que nos toca comprar en las ciudades. Lo que en la práctica nos demuestra que las cosas no han cambiado sino que por el contrario se van agudizando y creciendo el descontento general del pueblo ecuatoriano.

Ante esta problemática rechaza la política implementada por el Gobierno que sigue empobreciendo más a los sectores populares en beneficio de los ricos del Ecuador a quienes no les afecta sus intereses y exige solución inmediata a las necesidades de los afiliados del país dotándolos de los medicamentos y demás insumos en las unidades médicas del IESS.

# MOVILIZACION A QUITO POR LA LIBERTAD DEL CAMPESINO FELIX LLINQUIN

L. 27-01-89

L - 27-01-89

## IGLESIA DE RIOBAMBA CONSTRUIRA CASA CAMPESINA

Hemos recibido el siguiente comunicado de Monseñor Víctor Corral, que dice textualmente: "Con un atento saludo, me permito invitar a los Medios de Comunicación Social de la Ciudad a una Rueda de Prensa, que se realizará hoy viernes 27 de enero, a las 9 a.m. en mi

oficina de la Curia, con la presencia de delegados de las organizaciones campesinas, con el objeto de darles a conocer que el sábado 28 a partir de las 9 a.m., se colocará la primera piedra del edificio que será la Casa Campesina y la finalidad de la misma".

L - 20-01-89

## POR LA LIBERTAD DEL CAMPESINO FELIX LLINQUIN

El Presidente Provincial de la UCAE, Sr. Mesías Ugstein, en boletín de prensa dice: "Después de 10 meses de estar injustamente detenido el campesino Félix Llinquin, perteneciente a la comunidad de San José de Guntuz y luego de que los campesinos han recurrido a todas las instancias en el objetivo de lograr su libertad, presentando gran cantidad de documentos y pruebas en las que se demostraba su inocencia, el día de ayer 19 de los corrientes, se llevó a cabo en la Primera Sala de la Corte Suprema de Justicia en la ciudad de Quito, una Audiencia de Casa-

ción, recurso que se ha pedido solicitando la nulidad de todo lo actuado en el juicio en contra de Félix Llinquin.

Por lo que, los campesinos de Guntuz y otras comunidades filiales de la UCAE en Ch'mborazo, viajaron a la ciudad capital a presentar su respaldo y exigir la libertad de Félix Llinquin.

Se conoce también que con este objetivo han sido enviados telegramas a la Corte Suprema por parte de varias organizaciones como: Frente Popular, Facultad de Filosofía, Vanguardia del Magisterio, Frente de Solidaridad, etc".

Para pedir la libertad del campesino Félix Llinquin que guarda prisión 10 meses en la cárcel de la ciudad Riobamba, acusado de terrorista el día de mañana jueves viajará a Quito una delegación de campesinos e integrantes del Frente Popular, quienes manifiestan que la detención se debe a una represalia de los hacendados, que contando con el apoyo de autoridades y jueces de esta jurisdicción levantaron diversos procesos para reprimir la lucha por la tierra.

Esperan que en la Audiencia que tienen en la Corte Suprema, se logre la nulidad del proceso y el campesino Félix Llinquin quede en libertad.

M - 23-01-89

## MAURICIO BABILONIA Penas y alegrías de los campesinos

-Si se presentan domingos muy buenos en la vida. Si esto es verdad, para qué nos vamos a acordar de los maños, de aquellos que le hacían recitar a Alberto Crespo esos versos de Santa María de los domingos por la tarde, ruega por nosotros. Ayer vivimos y vimos la alegría de las comunidades de Turi. Y cuáles son ellas?, pues las siguientes: Turi, Ascensión, Bella Vista, Agua Santa, Calvario, Corazón de Jesús de Turi, Chaguarcorral, Tres Claveles, Cisne-Tres Marías, Guariviña, Yerba Buena, La Merced de Tucupugllo, Patabamba, Punta Corral, Rumiloma, Santa Anita, San Isidro, Trinidad. ▶

Asunción, Monay Bajo, Victoria Alta, Victoria Baja, Santa Teresita de Monay, Santa María del Vergel, Guatacay, Laureles, San Pedro de Baguazuchi, Señor del Cautivo, San Antonio de Gapal, Barrio Unido, San José de Chilcapamba, Castilla Cruz, Primero de Baero Chilcapamba, San Miguel del Valle, Guncay, El Carmen de Baguazuchi, Corazón de Jesús del Valle, San Juan Loma, Cuatro Esquinas, Rayoloma, Jalaguay. Muchos nombres, pero necesarios, pues agrupan a treinta mil campesinos que sueñan con el agua desde hace cuatro años, pero con esperanzas de siglos.

Pero ayer las noticias fueron muy buenas. El prefecto cumplió la palabra empeñada. No soy moroso, dijo Italo Ordóñez en medio de los aplausos de los dirigentes de las cuarenta comunidades. Llevó a Turi trece millones de sucres en tubería. Y queda la oferta de donar siete millones en ese material. Recibió a cambio afecto, abrazos y aplausos. Los reclamos estuvieron también a la orden del día. El alcalde Jorge Piedra ofreció treinta millones para el Proyecto Nero, pero no viene a vernos, dicen los campesinos. Están convencidos del cumplimiento de la promesa, pero necesitan el dinero. Durante cinco meses está paralizado el proyecto. No llega la asignación del presidente de la república que recibió la ovación de veinte mil personas el 3 de noviembre de 1988. No cabe liquidar así el trabajo de cuatro años, las famosas mingas, testimonio de unión y de esfuerzos. El ministro de gobierno debe a las cuarenta comunidades de Turi, veinte y cinco millones ofrecidos de manera pública ese mismo día de noviembre y para la compra de la hacienda de Icto Cruz en donde se levantará el Parque Nacional Leonidas Proaño.



## Un día de fiesta, pero también de reclamos en Turi

**Prefecto entregará pronto siete millones más para el Proyecto Nero.**

-Día de fiesta y de alegría fue para las comunidades del Proyecto Nero el de ayer. El Prefecto del Azuay estuvo en Turi para cumplir su formal promesa. Entregó en donación 2.860 tubos para el agua potable 40 comunidades rurales. El valor de los materiales suma 12.860.000 sucres. Italo Ordóñez recibió por este motivo la gratitud y el afecto de las centenares de personas reunidas para recibir la donación.

*No soy moroso*

No soy un moroso dijo el Prefecto y señaló que la administración pública en general debe cam-

biar radicalmente, de la misma manera que los alcohólicos que dejan de beber. Señaló que está muy bien la decisión de las comunidades del Proyecto Nero de trabajar con su propio esfuerzo en busca del agua, pues el Estado no es todopoderoso. Cuando llegue el agua, destacó, se estará sembrando el futuro para los niños. Turi es un ejemplo para las demás parroquias, terminó diciendo Italo Ordóñez.

**Parque Leonidas Proaño**

El subsecretario de agricultura informó a la asamblea de las comunidades que existe el proyecto de sembrar 250 mil árboles en el Parque Nacional Leonidas Proaño de Turi. Ofreció además 214 mil raciones para los sembradores de los árboles en el sitio de Icto-Cruz.

**Maqueta**

Delegados de la Universidad Pontificia de Cuenca entregaron la maqueta del Parque Leonidas Proaño. Luego el prefecto del Azuay entregó la tubería en la plaza de la parroquia Turi y recibió demostraciones de cariño y muchos vivas de los presentes.

## Noble y desinteresado servicio a los campesinos

Es noble y desinteresado el servicio de la Universidad de Cuenca a los campesinos, destacaron el Párroco Marco Marínuez y los presidentes de las comunidades campesinas de Turi al comentar la edición del libro Turi Canta Nº 2 por el Departamento de Difusión del primer plantel de estudios de la ciudad.

Gracias a la decisión y la entrega del Rector, Teodoro Coello Vázquez a los sectores populares, se cuenta con el nuevo libro en el cual se recogen los cantos

campesinos, indicaron los directivos de las cuarenta comunidades. Así se podrán terminar las casas comunales y otros servicios colectivos, dijo el párroco en su intervención.

La Universidad de Cuenca es un verdadero ejemplo de identificación con la población campesina, porque en forma constante llega con su colaboración a las comunidades de Turi, señaló el presidente de la asamblea reunida ayer.

# Alcalde en deuda con los campesinos

Esperamos el cumplimiento de la generosa oferta del Alcalde de Cuenca, dijeron en voz a coro los dirigentes de las comunidades campesinas de Turi, congregadas ayer para recibir la tubería donada por el Consejo Provincial del Azuay.

Se puso de relieve que Jorge Piedra prometió incluir 30 millones para el Proyecto Nero en 1989, pero todavía no hay noticias concretas de ese aporte, si bien existe ya la declaratoria de utilidad pública para la compra de la hacienda de Icto-Cruz en donde estará el Parque Nacional Leonidas Proaño con 250 mil árboles.

## La verdad en números

Es importante que los cuencanos conozcan la verdad del aporte de las comunidades del Proyecto

Nero. Miles de campesinos han trabajado en los últimos cuatro años en forma voluntaria. Son miles y miles de hora-trabajo-hombre que en salarios significaría decenas de millones de sucres ahorrados al Estado.

No todo queda allí. Con cuotas también voluntarias se llegó a la suma de 150 millones de sucres para la tubería, esfuerzo enorme para sectores muy pobres. Ayer la comunidad de Gapal entregó 787.000 más.

## Pequeño agricultor fue consultado

H- 28-01-89

# 'Cada quien se bate como puede'

## Las tierras de las comunidades campesinas están cercanas a la crisis ecológica

A 3.200 metros de altura, ser pequeño agricultor es volverse un artista de la supervivencia. Pequeñas parcelas con suelos desgastados, semillas obtenidas de la misma cosecha, ni un centavo del Banco de Fomento, ni una ojeada del gobierno a sus actividades.

Las tierras bajas de Cayambe constituyen una fértil región agrícola. Aquí se desarrollan especialmente actividades vinculadas a la ganadería y a la floricultura de exportación.

Sin embargo, las áreas ubicadas en las laderas montañosas sufren importantes procesos de erosión, que podrían llevarlas a una crisis ecológica, con un agravante adicional: es en las tierras de altura donde se encuentran las comunidades campesinas que producen alimentos para el consumo interno.

Las comunidades campesinas cultivan papa, haba, cebada, chocho, fréjol, arveja, trigo, lenteja y maíz; productos que forman parte de la tradición alimenticia ecuatoriana.

"Aquí se siembra de todo, parte para consumir, parte para hacer semilla y lo que sobra se vende en Cayambe", explicó Víctor, un campesino de la comuna de Pucará, situada a

30 minutos de Cayambe, a más de 3.200 metros de altura.

Victor, de 28 años de edad, viudo, trabaja una parcela de 6 hectáreas, de la que dependen 7 personas: él, sus padres y hermanos. Según el campesino, el año pasado fue bueno: logró vender 80 quintales de los diversos productos que sembró.

En Ecuador, los alimentos de consumo interno se producen en gran parte en las unidades campesinas de producción. Un estudio realizado por el Centro Andino de Acción Popular (CAAP) señala que en la región comprendida entre Otavalo, Tabacundo y Cayambe, la tradicional hacienda de altura y la nueva empresa agrícola se dedican fundamentalmente a la ganadería y, en menor proporción, a la producción de cebada.

Leonard Field, investigador del CAAP en la región citada, indicó a HOY que mientras en 1987, 13.529 hectáreas de pequeñas parcelas se dedicaron al cultivo de maíz combinado con fréjol, solo 579 hectáreas de las grandes haciendas tuvieron este uso productivo.

En cuanto a las papas, la proporción es de 3 a 1: 4.817

hectáreas de pequeñas unidades la cultivan, en tanto que en apenas 1.642 hectáreas de las grandes propiedades se siembra este producto.

Field manifestó que existen dos elementos para entender la dinámica de las comunidades, que responden a criterios étnicos y culturales.

Por una parte, la agricultura campesina no es estática, sufre alteraciones y modificaciones



que responden a problemas muy concretos de los campesinos.

Por otro lado, en los últimos diez años, las comunidades campesinas han accedido a la tierra que pertenecía a las haciendas de altura, como se puede observar en el gráfico.

El pequeño productor entrevistado señaló que además de la limitación de tierra, los campesinos padecen de problemas relacionados con el clima, el agua, la falta de capital y los bajos precios de sus productos.

Victor cultiva 6 hectáreas, una propiedad relativamente grande en la comuna donde el predio promedio es de 2 hectáreas, sin recurrir a capital prestado: la tierra le pertenece, la semilla la obtiene de la cosecha, el abono es orgánico, producto de sus rebaños de ovejas y chivos, la fuerza de trabajo es familiar.

Los hombres de la familia se dedican a la agricultura, las mujeres ayudan en el campo y las labores de casa; finalmente, los niños son pastores.

Consultado sobre el acceso a programas de crédito del BNF, Víctor señaló que ninguna de las 115 familias que forman la comunidad de Pucará ha podido obtener un préstamo de la institución. "Cada quien se bate como puede" sentenció, al comentar la falta de atención estatal al problema agrario.

# Proyecto de desarrollo favorece a comunidades

H - 12 - 02 - 89

## El programa contribuye al fortalecimiento de comunidades indígenas marcadas por el abandono

Por Diego Cevallos,  
especialista de IPS

AYORA, Ecuador.- Un programa de desarrollo comunitario, que se realiza desde marzo de 1987 con ayuda del gobierno noruego, contribuye al fortalecimiento de comunidades indígenas marcadas por el abandono del estado en esa zona del norte andino.

El plan abarca diez comunidades indígenas, cinco centros poblados y una asociación de mujeres en la parroquia de Ayora, ubicada en el extremo norte de la provincia de Pichincha, y cubre las áreas de salud y nutrición, agricultura, tiendas comunitarias y construcción de viviendas.

El programa comunitario comenzó aplicarse a raíz del terremoto de marzo de 1987 que dejó sin viviendas a centenares de campesinos.

En la parroquia, donde hay cerca de 700 familias, la destrucción de casas llegó a 400, y más de 703 quedaron en mal estado. Las viviendas fueron reconstruidas y restauradas con la ayuda de un "programa de emergencia" financiado por el gobierno noruego.

Dicho programa ha sido reactualizado, desde mayo de 1988, en el "proyecto integral Ayora" (PIA), con nuevos recursos noruegos, más allá de la construcción, ha permitido, a

las comunidades, organizarse y mejorar su condición de vida.

"Hasta antes del terremoto no existía ninguna organización, hoy todos se han agrupado y trabajan mancomunadamente para avanzar", dijo a IPS Eduardo Morán, coordinador del proyecto.

Explicó que en la reconstrucción de viviendas y en el trabajo actual, la participación es comunitaria por medio de "mingas". Ellas aglutinan a 16

organizaciones campesino-indígenas.

Los campesinos en esta zona de alta migración a la ciudad, poseen parcelas de tierra que no superan las dos hectáreas y cuya producción solo es para el autoconsumo; sus productos principales son maíz, fréjol y hortalizas.

"Los hombres tienen que salir a trabajar a la ciudad como obreros de la construcción y las mujeres servimos como empleadas domésticas", dijo a IPS Olga Obando, coordinadora del área agrícola del proyecto PIA, a la vez, ella preside la organización de mujeres "unión y vida".

Explicó que la comunidad compró un terreno donde "sembraremos productos accesibles a todos los compañeros", una agrónoma del programa les aconseja sobre técnicas que usaban los antepasados de la región.

Obando agregó que la organización de mujeres se ha integrado al proyecto PIA. "Tenemos tiendas comunales y también un fondo de dinero rotativo que se presta a los compañeros que lo necesitan", añadió.

Varias tienda comunales ya se han instalado en algunas zonas, "es difícil mantener esta área del proyecto, pues los productos cada día están más caros y lo que se obtiene por la venta no logra mantener la tienda autoabastecida", explicó Morán.

Agregó que ya se han dictado cerca de seis cursos de contabilidad para el área "tienda comunal", y que se espera continuar con un curso por mes.

Como parte del Proyecto se

construye la casa de la comunidad, con la ayuda rotativa de las 15 comunas, en la modalidad de "minga".

"Ahora tenemos más contacto entre nosotros, y así podemos reclamar nuestros derechos", señaló Gonzalo Quimbaquín, encargado de la construcción de la casa colectiva y presidente de todas las comunas.

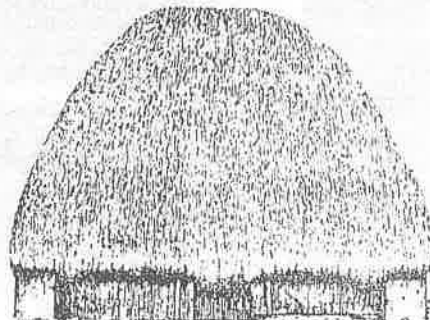
Quimbaquín explicó que el trabajo comunitario ha hecho que la migración "baje un poco", añadió que los gobiernos nunca los han ayudado, "ahora, al estar organizados vamos a ser más fuertes y exigiremos lo que nos corresponde", enfatizó.

Aparte de la falta de servicios de agua, luz y alcantarillado, uno de los problemas de la zona es el de la salud, la coordinadora de esta área del proyecto indicó que las principales enfermedades son la diarrea y la desnutrición.

Señaló que ya se han realizado algunos cursos de prevención de enfermedades, pero que la falta de agua potable impide la erradicación de la parasitosis. El proyecto PIA cuenta con diez pequeños dispensarios médicos y dos galenos trabajan en la zona.

Según Morán, todos los objetivos del proyecto PIA se encaminan a lograr la autogestión del indígena-campesino de la zona. "en dos años nos iremos, y lo que quede será producto de la lucha de los mismos indígenas", señaló.

"Solo se podrá hablar de autogestión cuando las regiones con problemas logren conseguir precios justos para sus productos y no sean olvidadas por parte de los poderes centrales", enfatizó Morán. (IPS)



# DR. RODRIGO BORJA VISTARA LAS COMUNIDADES DE CACHA

El Dr. Rodrigo Borja, Presidente de la República conjuntamente con el Ministro de Salud Pública, Subsecretario de Saneamiento Ambiental, Director Ejecutivo del IEOS y autoridades provinciales y seccionales participará en una concentración masiva de la Federación de Cabildos de Cacha el mismo que tendrá lugar el día jueves 23 del presente

conforman esta Federación Indígena.

El Presidente de la República a las 12h00 con el propósito de recibir la Promesa de dos mil familias que aportarían con mano de obra calificada en la construcción del Sistema Regional de Agua Potable para 20 comunidades que ejecutará un Acto simbólico de excavación de zanja y

posteriormente recorrerá parte de los 25 Km. por donde se conducirá 30" L/s. de agua para proveer de el líquido vital a 10,000 habitantes de esta zona.

Siendo este Proyecto de gran impacto social y de un enorme beneficio para la salud de sus moradores tendrá todo el apoyo del Gobierno Central y especialmente del Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias, Entidad que construirá la obra con fondos propios y aporte de la Prefectura de Chimborazo, Alcaldía de Riobamba, y Entidades Internacionales, tales como: Swysaid, Aid, Care.

NOMBRAN EN CACHA:

Ep. 20-02-89

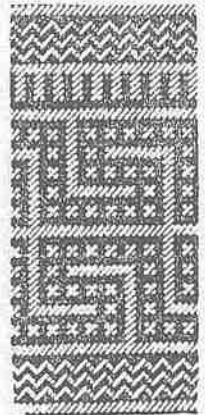
## BORJA MINGUERO DE HONOR

Riobamba, SENAC. La próxima visita del Presidente de la República doctor Rodrigo Borja a la parroquia de Cacha, ha movilizado a los campesinos de este sector en donde el Primer Mandatario será nominado "Minguero de Honor", puesto que se conoció que el doctor Borja dará los primeros golpes con el zapapico desde donde se

iniciarán los trabajos.

Los campesinos aseguran que se efectuará una gran concentración mañana jueves para demostrar al Jefe de Estado el poder de los campesinos y sobre todo la importancia de la obra de agua potable, puesto que favorecerá a muchas familias de la Parroquia Cacha.

Desde otros sectores de la Provincia también se trasladarán delegaciones de campesinos para presentar su saludo al doctor Rodrigo Borja y, a la vez, se solidarizarán con los indígenas de Cacha, quienes aspiran mejor atención para resolver los problemas que afectan a estos ciudadanos ecuatorianos.



M- 02-03-89

## 150 millones para Proyecto Nero

El día de hoy el gobierno entrega 150 millones de sucres para el proyecto Nero. Así informó el Gobernador Enrique Malo Abad, destacando que el presidente Rodrigo Borja cumple sus promesas con Cuenca y la provincia del Azuay.

La noticia, proporcionada por Senac, es halagadora para las comunidades campesinas que vienen trabajando, mediante las mingas en el proyecto enca-

minado a dotar de agua potable a miles de familias.

Cabe destacar que el Jefe de Estado ofreció 350 millones de sucres en el mes de noviembre de 1988. Esta es la primera cuota que se entregará al Padre Marco Martínez, director del proyecto Nero. Se espera que en poco tiempo, se transfiera todo el dinero necesario para uno de los proyectos más importantes de agua potable, impulsados por la comunidad.

Desde hace años miles de campesinos vienen trabajando gratuitamente en las tradicionales mingas para captar el agua de las montañas. Aportan económicamente todas las familias para la compra de tuberías y elementos necesarios para llevar a feliz término el proyecto. El apoyo del Estado, siendo valioso, no es el más importante en la notable empresa de dotar de agua potable a sectores campesinos totalmente abandonados.



# “LA MEJOR FORMA DE TRABAJO ES LA MINGA”

Es un alto honor para mí estar en este páramo andino donde sopla el viento de los andes junto a mis amigos los campesinos. Para decirles que vengo a trabajar con ustedes en la minga para darles agua potable” expresó el doctor Rodrigo Borja Cevallos, Presidente del Ecuador en la visita que realizara a la comunidad Chacán, Parroquia Cacha, provincia de Chimborazo el jueves de esta semana.

La mejor forma de trabajo que ha inventado la humanidad está aquí en los Andes, parte del antiguo Tahuantinsuyo, la minga como forma comunitaria y solidaria

para construir las grandes obras del desarrollo social y económico de las masas campesinas indicó el Presidente Borja.

“Vengo a cumplir la oferta de mi campaña, dotarles de agua potable a 22 comunidades campesinas de Chimborazo, para lo cual invertiremos 600 millones de sucres. ésta es la política de mi gobierno —dijo— el Presidente de los ecuatorianos, atender primero a la gente pobre del país”.

Por otra parte, el Mandatario ecuatoriano indicó que acá también llegará después de pocas semanas, la campaña de alfabetización. Así

mismo procedió a la firma de 51 convenios para organizar en la provincia de Chimborazo 51 centros comunitarios a fin de atender a 8.500 niños, hijos de los campesinos de esta provincia.

En el acto estuvieron presentes, a más del Primer Mandatario, el Ing. Marco Murillo, Subsecretario de Saneamiento Ambiental; Leda, Elsa María Castro, Subsecretaria de Bienestar Social, Diputados de la Provincia, Gobernador y demás autoridades de las diferentes instituciones públicas así como gran cantidad de campesinos de diferentes comunidades del sector.

## Ahora le toca al pueblo

Por Simón Espinosa

H. 7-03-89

Cacha, debajo de Riobamba, huele a puro duchicela. Cerros pelados como grandes tetas hambrientas. Indios cara de piedra cortada a golpes. Un cielo duro, inclemente. A Cacha le falta el agua. La madre tierra es una vieja estéril. Sus hijos, el ciento por ciento de sus varones, emigran cada año a las zafras de la Costa.

Los de Cacha son gente brava pues nunca fueron peones de hacienda. De allí salió en el siglo pasado el primer cura indio, el padre Lovato, autor de una Historia Sagrada, un clásico de la lengua, escrita en un quichua limpiísimo. Y de allí, en este siglo, salió la petición al presidente Roldós, de constituirse en una parroquia india. El teniente político, el encargado del Registro Civil, el rector del colegio son indios elegidos y controlados por las veinte comunidades de diez mil personas asociadas en la Federación de la parroquia de Cacha.

La Federación está en la lucha por el agua. Allí no caen más de 415 milímetros al año. Allí las dos mil cien madres de familia, caminando dos horas, acarrean a lomo el agua de las quebradas contaminadas por el ganado, lo que explica la mortalidad infantil del 50 por ciento hasta los dos años.

Los de Cacha se pusieron a solucionar el problema del agua y para ello armaron un proyecto que busca a corto plazo construir un sistema de agua potable para los miembros de las veinte comunidades federadas y para dos comunidades vecinas, y mover a grupos de mujeres indias para que trabajen en salud y nutrición.

El proyecto cuesta 547 millones de sucres. La Federación aporta con 120 millones de sucres en mano de obra; el

Fondo Populorum Progressio de la Iglesia Católica, con 50 millones; instituciones europeas con 310 millones; el gobierno a través del Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias con 100 millones de sucres, y el Municipio y el Consejo Provincial con veinte millones. En un principio la Federación acudió al IEOS, pero no había plata. Cuando la Federación en un año y medio consiguió el apoyo europeo y del FPP, pudo acordar con el IEOS que el proyecto sería un trabajo conjunto, que los propios beneficiarios controlarían la obra y que el aporte estatal estaría subordinado a las necesidades y condiciones puestas por las comunidades.

Pero trabajar con el IEOS no es fácil. Desde un comienzo quiso administrar el dinero. La Federación le dijo no. Cuando los indios van al Instituto les hacen esperar. No dejaron entrar a las indias para la firma del convenio y solo las llamaron para las fotos de propaganda. La burocracia no entiende el ser comunitario de los indios.

En octubre del 88, en auténtico show, el gobierno ofreció 600 millones de sucres. El jueves 22 de febrero de este año fue el señor presidente Borja a Cacha. Estuvieron para recibirle alrededor de seis mil indios.

Al presidente le nombraron mingüero de honor y le dieron pico y pala. Pero cuando el presidente de la Federación, el que maneja el pico y pala de verdad, iba a hablar, los del IEOS le entregaron un discurso hecho que por supuesto no leyó. Y en seguida le bajaron de la tarima de las “autoridades” mestizas. No dejaron que hablara monseñor Arrieta, el cura que ha acompañado todos estos años a las

comunidades y al que iban a condecorar. Habló el señor presidente y lo hizo bien. Pero cuando las comunidades agradecieron al compañero Francisco Gangotena (el que les ayudó a conseguir el dinero de Europa) y pidieron que hablara y los del IEOS dijeron que no, entonces se armó el relajo.

Gangotena empezó hablando en quichua para así poder decir a los indios que iba a cantar las verdades. Dirigiéndose al presidente le dijo que este proyecto era como una mano con cinco dedos. Un dedo, lo que el gobierno había puesto; otro dedo, la mano de obra de las comunidades, y los otros tres el dinero conseguido por las comunidades. Le dijo que se maravillaba de la diferencia cualitativa entre los proyectos de agua potable de Papallacta y Cacha. En el de Cacha, los indios ponen la mano de obra y consiguen el dinero. En el de Papallacta, los quiteños no ponen la mano de obra. Seguimos en la Colonia.

Unos ponen el trabajo y otros se apropian de él. Los del IEOS obligaron a Gangotena a terminar su minidiscursito de tres minutos so pena de apagarle el micrófono. El señor presidente escuchó todo muy digna y estoicamente.

La moraleja de esta historia es que el gobierno debe contar más con el pueblo organizado, respetar la organización popular y entender la cultura de los indios, fiarse de los de abajo. Si ahora se hiciera una encuesta en Cacha, de seguro que el presidente saldría con un puntaje muy bajo. Y todos debemos aprender de la Federación de Cacha.

# Un milagro en el páramo

Por Julio Zary  
editor nacional de NOV

AMBATO. A no muchos kilómetros de esta capital provincial, en las faldas de la cordillera, hacia el lado occidental de la ciudad, en pleno páramo, se está produciendo una especie de milagro.

Allí donde la tierra parecía que ya había cumplido su ciclo y no servía para nada, los campesinos están logrando algo que para muchos es una verdadera hazaña. Y lo están consiguiendo en base al sistema de terrazas, que no es ninguna novedad en nuestro medio, pero que se estaba olvidando, o que para muchos era desconocido. Es un laborioso trabajo de rescate y conservación de la tierra que cambiará la suerte de no pocos.

Los campesinos de algunas comunidades campesinas de Tungurahua, involucradas en el proyecto, en el que intervienen conjuntamente con el ministerio de Agricultura y la organización internacional Care, se van quitando poco a poco esa pesada carga que significa la falta de tierras fértiles y la consecuente miseria que obliga al éxodo hacia las ciudades.

Extensas zonas del Ecuador están sometidas a un franco proceso de erosión, debido a varios factores: tala de bosques, sobrepastoreo, monocultivo, erradas formas de riego, para mencionar unos pocos.

Por estas y otras razones, cada vez es menor la frontera agrícola y la tierra va siendo abandonada paulatinamente, porque ya no produce nada.

Sin embargo, en las 12 comunidades (con un promedio de 90 familias cada una) que han decidido acogerse a este proyecto, las cosas van cambiando y ya se ven los resultados.

Los ingenieros del ministerio de Agricultura y los técnicos y extensionistas de Care explican que las tierras de estas comunidades eran hasta hace poco un verdadero desierto. Sus propietarios las abandonaron y fueron en busca de trabajo a Ambato, Quito o Guayaquil.

En algunos casos se quedaron las mujeres para no perder la propiedad.

Pero la tarea para convencerlos de que emprendieran en la nueva modalidad ha debido ser muy lenta.

Fue necesario que comprendieran que la forma en que estaban cultivando la tierra no era la correcta.

Los campesinos estaban acostumbrados a sembrar un solo producto (monocultivo) que a la postre hacía que el suelo se cansara y se volviera estéril.

Los sistemas de riego empleados no eran los aconsejados y a la postre hacían que la tierra laborable fuera a parar en las quebradas con todos sus nutrientes e incluso las semillas.

En un país como el Ecuador, donde la mayor parte de su territorio es de topografía irregular, son muy pocos los grandes valles y la mayor parte de las áreas de propiedad de los campesinos están en las laderas de las montañas, en donde las posibilidades de desarrollar una eficiente agricultura son pocas.

Sin embargo, si existe la voluntad y el apoyo necesarios, las cosas pueden cambiar, como

está sucediendo en la comunidad de Angahuana, en donde hasta hace poco tiempo todo era canchagua, esto es tierra dura, seca e inservible.

Los primeros promotores y técnicos que llegaron a la zona fueron recibidos con un poco de desconfianza. No iba a ser tarea fácil convencer a los campesinos de que cambien sus viejas costumbres.

El proceso comenzó con la capacitación de los campesinos, a quienes se les explicó de lo que se trata es de retomar este viejo sistema que ya lo aplicaron nuestros antepasados.

Las enseñanzas contemplan temas sobre formas de siembra y de riego, y de cómo lograr que la tierra sea productiva permanentemente.

El Ing. Norman Astudillo, responsable del proyecto, y Héctor Villagrán, explican que los cultivos deben ser alternados para

## Pequeñas soluciones a problemas

La meta del CARE es establecer servicios y capacitar a la gente para lograr la autogestión

CARE, involucrada en el proyecto, es una institución sin fines de lucro que desarrolla sus actividades desde hace 27 años en el Ecuador. En principio hacía donaciones de alimentos para eliminar el hambre en zonas marginales del país.

Gracias a los logros alcanzados por el país en sus propios programas de desarrollo, la institución ha cambiado el enfoque de sus esfuerzos y actualmente combina proyectos con el gobierno nacional y otras entidades locales e internacionales, para mejorar la situación de la gente más necesitada.

CARE apoya proyectos agrícolas que aumentan la producción, incluida la formación de huertos familiares, y protegen los recursos naturales. También respalda proyectos de microempresas en áreas rurales y urbanas que aumentan ingresos y generan empleo, y proyectos de salud que mejoran la nutrición y el saneamiento ambiental.

La meta de Care es establecer servicios y capacitar a la gente para lograr la autogestión, es decir la búsqueda de soluciones propias.

Ron Savage, coordinador de Care Internacional, señala al respecto: "Nosotros tenemos realmente una oportunidad que tienen muy pocas personas, de cambiar nuestros deseos de trabajar para el país, con los recursos que nos brinda Care, el ministerio de Agricultura, los consejos provinciales, las cooperativas de ahorro y crédito, el Cuerno de Paz, las comunidades y otras instituciones, para lograr algo positivo y duradero. Espero que con la buena voluntad de todos podamos seguir adelante, porque hay muchísimo que hacer todavía y en la sierra ecuatoriana podemos mostrar al mundo que pueden haber pequeñas soluciones para grandes problemas".

evitar que la tierra deje de producir. A la siembra de papa debe seguirle una de cebada, luego una de haba, a continuación una de avena, y así por el estilo. "Lo importante es alternar con leguminosas, que permiten que la tierra obtenga su abono natural".

Desde luego, la parte más importante es la formación de las terrazas, tarea que requiere una gran dosis de paciencia.

Las terrazas no son otra cosa que una gran escalinata en la montaña, que una construida ofrecen muchas ventajas al agricultor.

Primero, evitan que al ser regadas la tierra vaya a parar al fondo de la ladera. Los taludes que se forman, o sea las paredes

que quedan entre grada y grada, son sembradas de pastos, alimento que se puede usar en la crianza de ganado. Las raíces del pasto sirven también como elemento de sustentación de la terraza.

Las diferencias entre los anteriores sistemas y el actual, son elocuentes.

Antes se sembraba un quintal de cebada y se cosechaban dos. Así de pobre era la tierra. Ahora se puede cosechar un promedio de 15 a 20 quintales. Una pequeña diferencia, ¿verdad? Cosa igual ocurre con las papas, que ahora están tan caras.

Las terrazas también defienden de las heladas que se producen periódicamente.

Pero lo fundamental del sis-

tema de terrazas es que la tierra queda en su sitio y se puede regar fácilmente. Además, tienen la ventaja de almacenar humedad, que es otro de los graves problemas de la agricultura. Se ha comprobado que un sembrío realizado en ladera necesita de riego cada ocho días. El sistema de terrazas, en cambio, requiere de agua cada mes.

Los responsables del proyecto no se cansan de enumerar las ventajas. Pero sin duda alguna, la más importante de todas, es que el campesino se ve obligado a volver a su tierra, porque sabe que va a contar con un buen ingreso.

El proyecto contempla la siembra de plantas nativas en el filo de cada terraza, que sirven como cortinas rompevientos y como mejoradoras del suelo.

## La ventaja del esfuerzo conjunto de la comunidad

Las comunidades que participan en el proyecto de recuperación de tierras trabajan con entusiasmo desde que se dieron cuenta de que pueden alcanzar muchas cosas mediante el esfuerzo conjunto.

Es lo que está sucediendo, por ejemplo, con el sistema de riego.

Cuando el Banco de Fomento publicó que disponía de una línea de créditos no reembolsables para proyectos de forestación y de conservación de suelos, las comunidades no esperaron un momento y obtuvieron casi tres millones de sucres.

El dinero está siendo empleado en la construcción de una red de canales de riego, con piedras, ladrillos y cemento, que evitan la

Provoca entusiasmo ver cómo hombres y mujeres se turnan para realizar la obra

rotura del suelo y el desperdicio del agua.

Provoca entusiasmo ver cómo hombres y mujeres se turnan para realizar la obra. Cada una de las comunidades envía su gente durante uno o dos días a la

semana y así la construcción de los canales avanza aceleradamente.

"La cuestión es no dormirse", dice uno de los improvisados albañiles encargado de enlucir el canal, mientras dos mujeres ayudan a hacer la mezcla de arena y cemento.

La tarea es realmente gratificante. Al menos en estas comunidades ya no se ven rostros de angustia. No falta el trabajo y no faltan los ingresos.

Lo que están haciendo el Ministerio de Agricultura, CARE y las demás instituciones es encarrilar a los campesinos "porque no todo el tiempo va a existir esta ayuda ni es bueno acostumbrar a la gente a que todo provenga del Estado".

Ep- 9-03-89

## CAMPESINOS DIALOGARON CON GOBERNADOR

Riobamba, SENAC. Los moradores de las comunidades de Tixán, cantón Alausí cerca de medio millar de ciudadanos, se acercaron a la Gobernación de la Provincia para rechazar enfáticamente las informaciones aparecidas en los diarios nacionales por carecer de verdad y para respaldar la labor pastoral del padre Pedro Torres.

Los campesinos declararon ante el Gobernador de la Provincia Sr. Lino Armijos, que en ningún momento se habían producido hechos de violencia y lo que cuestionaban era las actitudes negativas de los terratenientes quienes vienen ofreciendo la venta de los predios, pero que cada día alargan más el plazo para tratar de explotarlos.

La señora Piedad Castillo de Silva, desmintió categó-

ricamente que hubieran llegado a su propiedad los indígenas para causar daños o para amenazarles de muerte, negó que haya enviado tal denuncia a la Asociación de Ganaderos de la Sierra y señaló que se había utilizado arbitrariamente el nombre de su esposo lo que rechazó.

Respecto a la propiedad del Dr. Guillermo Rodas se denunció que sus hijos trataban de amedrentar al abogado y a los indígenas exhibiendo una "arma Usis", además indicaron que el dueño de Pachamama cuando quiso vender los terrenos les solicitó cuatro mil sucres por hectárea, pero al cabo de poco tiempo ha establecido al precio de ciento cincuenta mil sucres, lo que constituye una verdadera injusticia y un aprovechamiento en contra de los campesinos.

Respecto a la Sra. Licia Caertero, se indicó que pese a los ofrecimientos de venta de los predios, en la actualidad se negaba rotundamente causando problema entre los campesinos porque aplicaba otras medidas de presión para evitar cualquier tipo de compromiso de compra y venta.

# 'Una herencia en crisis'

Por Enrique Conejo Cachiguango

"El sábado 18 de febrero, tuvo lugar en Pucahuico la entrega legal de los bienes que dejó Monseñor Leonidas Proaño a la Fundación Pueblo Indio en ausencia de las organizaciones indígenas", declaró Isabel Andrango, una de las tres indígenas que iniciaron con Monseñor Leonidas Proaño la formación de una comunidad religiosa.

Carmen Tixi, Natividad Choloquiña e Isabel Andrango iniciaron en 1987 un camino de formación par llegar a ser Misioneras indígenas, en Pucahuico, San Antonio de Ibarra, donde reposan los restos del antiguo Obispo de Riobamba. Era un primer paso hacia el objetivo de dotar a las comunidades indígenas con servidoras de su propia raza y lengua en el plano pastoral, similar al dado en otras Diócesis.

El Centro, bajo la alta dirección de Monseñor Proaño, fue encomendado a la Hermana Nelly Arrobo, de las Hermanitas de Foucault. Monseñor Proaño dejó en su testamento el Complejo de Pucahuico para el Centro de Formación de Misioneras Indígenas del Ecuador, pero diviso a quienes vivían en el Centro y con el encargo de constituirlo como persona jurídica en el plazo de tres años para que reciba la propiedad.

Fallecido Monseñor Proaño, pronto surgieron algunos problemas. "Yo veía que de la oración no había nada, en el trabajo comunitario no había nada, yo decía por qué no me había quedado mejor en la casa".

**"Algunas personas quieren ser profetas de las misioneras indígenas sin poder serlo"**

"Venían muchas personas, no comían lo que hemos cocinado, dejaban todo sucio ahí, las cosas botadas ahí, y nosotras decíamos que no hemos venido para ser sirvientas", anota Isabel.

Las chicas pidieron entonces a Monseñor Luis Oswaldo Pérez, Obispo de Ibarra, que les diera otra persona, porque "nos habíamos propuesto levantar de mañana a rezar todas juntas, organizarnos el trabajo, tener el viernes una reunión, y la Hna. Nelly no se alcanzaba". "Nosotras hemos decidido no porque despreciemos el trabajo de la Hna. Nelly, sino que no se alcanza a seguir con nosotras, nada, nada".

El señor Obispo de Ibarra les pidió por separado unos nombres para determinar la persona que deseaban las jóvenes indígenas para su formación religiosa. Ellas coincidieron en el P. José Pedáñola quien había colaborado con Monseñor Proaño.

Indican las jóvenes que "el nombramiento primerito llegó donde la Hna. Nelly, una tarde era y le entregué eso, entonces ella se quedó cogiendo ese papel leyendo y después dijo, 'huy esto

si ha sido muy duro', se fue al cuarto de ella y no regresó ni a comer."

Poco después, el sábado 18 de febrero, el albacea testamentario de Monseñor Proaño hizo la entrega de la propiedad a la Fundación Pueblo Indio. "A los que había mandado a avisar no era a los indígenas, sino solamente a los interesados, a los mestizos, y ya nos dio iras, pensar que somos tontas".

De hecho a los pocos días Carmen Tixi e Isabel Andrango, con el P. José fueron acogidos en la Casa Parroquial de la Esperanza para continuar en el camino que iniciaron con Monseñor Proaño. "Mi actitud ha sido de total comprensión y de un acompañamiento sincero y definitivo en favor de sus necesidades" declara Monseñor Pérez. Añade que no le interesa la propiedad de Pucahuico, sino mantener viva la labor formativa de misioneras indígenas, cuya orientación le corresponde como Obispo de la Diócesis. Angel Guandinango, coordinador de la vivienda rural en los programas de la Diócesis de Ibarra, entiende que "ellos, los que llevan la fundación Pueblo Indio, no pueden trabajar bien aquí. No nos ayudan a favorecer en el pueblo indígena el nacimiento de la fe entendida como conversión, como vida y compromiso. Esa es la tarea de los que hacemos la Iglesia Universal en las comunidades indígenas".

Algunas personas quieren ser profetas de las misioneras indígenas sin poder serlo, y han difundido muchas tergiversaciones sobre este caso.

R. familia - C. 16-04-89 *Editorial*

## El indio

**E**L 19 de abril de cada año se celebra el Día Interamericano del Indio. Esta fecha no deja de ser significativa para todos los indoamericanos, que nos sentimos ligados a nuestra raíz.

El indígena hoy por hoy ha mejorado notablemente su sistema de vida, pero aún subsisten grandes sectores marginados, que viven en la indigencia, de manera especial en las provincias centrales y Región Amazónica Ecuatoriana.

*Estos ecuatorianos también tienen derechos. Nosotros, los que de una forma o de otra, somos producto de la cultura urbana, no podemos dar las espaldas a los compatriotas que dan valor a nuestra nacionalidad y aportan calladamente al progreso nacional.*

*Evocamos en esta fecha a los miles de indígenas que luchan por su identidad, aunque en condiciones adversas; a sus familias e hijos que trabajan en el campo y en la ciudad.*

Cordialmente,

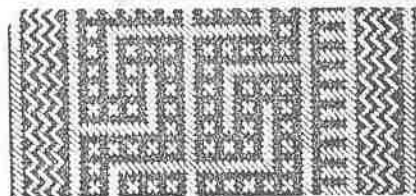
El Editor

# ¿Qué opina un indio en su día?

El día 19 de abril se le ocurrió a la OEA, por iniciativa del Instituto Interindigenista Interamericano, como el Día Internacional del Indio, nos comenta Cristóbal Tapuy, Presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE), al recordar que la elección de esta fecha, para conmemorar a los diferentes grupos indígenas americanos, es inconsulta.

Sin embargo, es importante aprovechar esta oportunidad para colocar sobre el tapete, la situación que atraviesan las nacionalidades indí-

genas en el Ecuador, sobre todo, en lo que concierne a las escasas posibilidades que otorga el gobierno para la reproducción de sus economías.



## Economías de subsistencia: base de la cultura

Le preguntamos cuál es la lógica de funcionamiento de sus economías de autogestión, Cristóbal inmediatamente se adelanta a indicarnos que es más conveniente llamarlas de subsistencia, por que sólo para eso tienen razón de ser. Nos cuenta, además, que a diferencia de las economías occidentales, que buscan a través del gran capital la reproducción del dinero, ellos lo único que persiguen por medio de sus economías es la reproducción de la vida.

En eso dice que hay una gran lógica, ya que la actitud que tienen ellos frente a la tierra, es la misma que tienen los hijos frente a su madre, por que gracias a ella viven, se desarrollan y, en ese sentido, saben como respetarla y cuidarla para que se regenere; del tal suerte que esté en posibilidades de cobijar a las generaciones venideras.

De otro lado, nos insiste en que estas economías se desarrollan en base a sus propias necesidades sociales, culturales y políticas. Son economías que presuponen un desarrollo integral en salud, educación, alimentación, en base a lo existe en el medio.

## Para el hombre nada es imposible

Nos dice Cristóbal Tapuy - al inquirirle sobre las difíciles perspectivas que se ciernen sobre las economías indígenas - por que cuando un pueblo como el indígena se ha organizado, se crea la posibilidad de generar un ente social que enfrente la agresión occidental.

El dirigente nos expresa su gran confianza en una organización, basada en los sólidos cimientos de una cultura milenaria. Una cultura milenaria que se enfrenta a una cultura occidental, que nos pretende hacer olvidar que no se puede consumir de la propia tierra, sino sólo de lo foráneo. Su sabiduría se expresa en el total convencimiento de que los frutos de la tierra son los que mejor aportan en términos nutricionales.

Las nacionalidades indígenas, continúa, no solamente exigen obras de infraestructura (una casa comunal, una escuela), que son soluciones de coyuntura; sino que, sobretudo, exigen que se creen las condiciones necesarias para garantizar la supervivencia de su cultura. Una de las maneras para conseguir eso, consiste

Las nacionalidades indígenas exigen las condiciones necesarias para garantizar la supervivencia de su cultura

en dar paso a la educación intercultural bilingüe, en la que se reconozca el propio idioma y el propio desarrollo de la comunidad.

Si bien, reconoce, que se debe estar en guarda frente a la intromisión occidental (colonos, petroleras, empresas agrindustriales), de otro lado mantiene la firme convicción de que las nacionalidades indígenas, sobre todo las de la Amazonía, están en la posibilidad de afrontar el futuro, ya que tienen una propia lengua, una cultura milenaria, una forma autóctona de organizarse, de desarrollarse, que les permitirá, dentro de ese gran marco que es su tierra, salir airoso del asedio.

# Defenderemos la bandera de nuestro pueblo quichua

**"Es una manifestación cultural, en el campo deportivo, que nos permite unir nuestros hombros para defender la bandera de nuestro pueblo quichua", comunidad Salasaca**

Unidos por una lengua común, y con deseo de confraternizar en el deporte, la tarde de ayer se inauguró en el coliseo "Teodoro Gallegos" de la ciudad de Riobamba, el I Encuentro Deportivo de Nacionalidades Indígenas.

Cañaris, Otavalos, Salasacas, Colorados, Shuaras, Saraguros y Coltas, desfilaron, en el acto de

inauguración del torneo indígena.

"Es un encuentro de las nacionalidades para que a través del deporte empecemos a encontrar la hermandad que tanto se ha pregonado y que poco se ha practicado", dijo en su intervención el Arq. Alfredo Vera, ministro de Educación, al declarar inaugurado este certamen.

"Queremos pedir al Gobierno Nacional que estos torneos se desarrollen todos los años", manifestó el dirigente de los Coltas al dar el saludo a los asistentes a la inauguración del torneo, especialmente a las delegaciones visitantes.

El Arq. Armando Larrea, secretario permanente del Consejo Nacional de Deportes fue el

encargado de tomar el juramento deportivo.

Momentos de emoción se vivieron al ingreso del fuego deportivo, portado por un representante de la comunidad de los Coltas.

## PRIMEROS RESULTADOS

La mañana y tarde de ayer, viernes, se realizaron cotejos de ecuavoley masculino y femenino, así como también fútbol. Los resultados que se registraron, fueron:

### Torneo de ecuavoley.

Por el torneo masculino, Loja venció a Chimborazo en dos sets, Imbabura a Cañar, y Pichincha a Tungurahua.

En los partidos femeninos, Cañar se impuso a Morona Santiago en dos sets, e Imbabura a Loja.

### Torneo de fútbol.

Morona Santiago 7 - Chimborazo 1.

Imbabura 5 - Cañar 0.

### Atletismo.

La competencia pedestre, 5.000 m. para damas, y 10.000 m. para varones, se verificará mañana, domingo, a las 12h00.

### Pelota Nacional.

Por el número de equipos participantes, no se registrará competencias en Pelota Nacional. Hoy a partir de las 15h00 se realizará una exhibición, en la cancha adyacente al estadio municipal de Riobamba.

Ha. 24-04-89

## Shuaras, campeonas

El equipo de damas de Los Shuaras, representantes de Morona Santiago, ganaron el campeonato de ecuavoley, en el marco del primer encuentro deportivo de nacionalidades indígenas, realizado el fin de semana en Riobamba, con la participación de siete provincias.

La delegación Shuara derrotó 15-7 y 15-9 a las Saraguro, en el coliseo "Teodoro Gallegos".

Por su parte los Otavalos de Imbabura y Los Shuaras clasificaron a la final del torneo de fútbol, en el estadio Olímpico de Riobamba.

En la gráfica el secretario ejecutivo del Consejo Nacional de Deportes, Armando Larrea, cuando ceñía la banda de Reina, a la representante de la comunidad de Los Cañaris.

LA NOTICIA: 5-04-89

## Quimiag: Campesinos dejaron oficinas.

Los campesinos quienes se habían tomado las oficinas del Proyecto DRI-Quimiag Penipe abandonaron las oficinas de esta Institución con lo que concluyó la actitud de hecho que se había dado desde el viernes pasado.

El problema que afectaba al Proyecto DRI-Penipe se solucionó contando con la presencia del Ing. Fernando Terán, Director General de Desarrollo Integral, Ing. Jairo Andrade Jefe de la Unidad, del Ing.

Vicente Trujillo Delegado del Coordinador de CARE, el Teniente Político y más representantes de la Parroquia quienes depusieron su actitud de beligerancia y suscribieron un documento a través del cual se establecen los puntos que deben respetarse por las partes.

Entre uno de los asuntos importantes se indica que el Proyecto DRI-Quimiag-Penipe continuará atendiendo el desarrollo del área aún cuando el personal administrativo ejerza sus funciones desde Penipe.



# Otavalos y Shuaras campeones en juegos

C-25-04-89

RIOBAMBA, 24.— Con los triunfos espectaculares de los otavalos en fútbol y ecuavoley masculino, de las shuaras campeonas en ecuavoley en la rama femenina y la realización de pruebas atléticas de fondo culminó el Primer Encuentro Deportivo de Indígenas.

Esta espectacular competencia se realizó en tres días consecutivos en Riobamba: viernes, sábado y domingo, con la participación de los otavalos de Imbabura, cañaris de Cañar, saraguros de Loja, colorados de Pichincha, salasacas de Tungurahua, shuaras de Morona Santiago y coltas de Chimborazo.

## Shuaras campeonas de ecuavoley femenino

La delegación shuara de Morona obtuvo el campeonato de ecuavoley femenino al vencer en la final a las saraguras de Loja, por dos sets a cero (15-7 y 15-9), mientras que el vicecampeonato fue para las saraguras.

Resultados finales: Primer lugar, shuaras de Morona (campeón); segundo, saraguros de Loja (vicecampeón); tercero, otavalos de Imbabura; cuarto, cañaris de Cañar.

## Otavalos campeones en fútbol

### y ecuavoley masculino

Los otavalos, la delegación más destacada en este I Encuentro de Nacionalidades Indígenas, obtuvo dos importantes campeonatos: el primero en fútbol al derrotar por cuatro goles a uno a la oncena de los shuaras de Morona. Anotaron para Imbabura, Luis Mendoza, Luis Vizarrea (el mejor jugador del torneo) y José Vizarrea en dos oportunidades; descontó para Morona Santiago. Segundo Juanga.

En ecuavoley los otavalos demostrando excelentes condiciones en esta especialidad ganaron en dos sets a los colorados de Pichincha por (15-7 y 15-3), para obtener el título en esta disciplina deportiva.

Resultados: los otavalos Imbabura, campeón; los colorados Pichincha, vicecampeón; los coltas Chimborazo, tercer lugar.

Resultados en fútbol: los otavalos Imbabura, campeón (goles, Luis Vizarrea con 5 goles); los shuaras Morona, vicecampeón; coltas Chimborazo, tercer lugar.

## Cañaris y shuaras triunfaron en atletismo

Se realizó la prueba pedestre fijada para damas y varones, en 5.000 y 10.000 metros planos respectivamente, destacando Asunción Patiño de las cañaris y José Mucuimbio de los shuaras, quienes ganaron en sus respectivas categorías, con unas condiciones innatas asombrosas.

Resultados: DAMAS: 1.— Asunción Patiño, cañaris (Cañar), 24.42; 2.— Zoila Macas, saraguros (Loja), 27.12; 3.— María Chiliquinga, salasacas (Tungurahua), 27.59.

VARONES: 1.— José Mucuimbio, shuaras (Morona), 39.25; 2.— José Morocho, cañaris (Cañar), 39.29; 3.— Guillermo Ortiz, cañaris (Cañar), 40.07.



Ep-4-04-89

## PROBLEMAS DE TIERRAS

### SIGUEN TRAMITE LEGAL

A raíz de las denuncias presentadas en contra de las comunidades y organizaciones indígenas y campesinas del sur de la Provincia de Chimborazo, se evidenció una de las más apremiantes necesidades de estos sectores donde todavía no se aplica a cabalidad la ley de reforma agraria. Siguen las comunidades en muchos de estos sectores como "peones" de las haciendas o como "partidarios" que de por vida tienen que servir a sus patronos.

O simplemente viven o sirven como arrimados a las haciendas, esperando recibir a cambio, las migajas que caen de la mesa. No solo han sido denuncias falsas sino también incumplimientos a la palabra dada o a los ofrecimientos de venta.

El día miércoles 29, una comisión de las diferentes comunidades estuvo en Quito y sostuvo una entrevista con el Director Ejecutivo del IERAC y conoció los diferentes problemas suscitados, dialogó con los representantes de las comunidades en conflicto y con delegados de la Pre-Federación de comunas de Tixán, y se comprometió agilizar los diferentes trámites para llegar a las soluciones justas y apegadas a la Ley. Se acordó una nueva reunión en la dirección ejecutiva, para el lunes 17 de abril. Estuvieron presentes los representantes de Shushicón, Pachamama Chico, Pachamama Grande, Sanganao y los dirigentes de la Pre-federación.

De otra parte y mediante providencia del 15 de marzo el Jefe Regional del IERAC, centro-oriente, dio inicio al proceso de afectación de los predios de la familia Morejón Espinosa, a favor de los eternos partidarios pertenecientes a la comunidad de Sanganao de la Parroquia Tixán.

# RESPALDO A CAMPESINOS DE QUIMIAG

Ep-5-04-89

La Unión de Organizaciones Campesinas Ecuador, UCAE de Chimborazo, ante la acción valiente de los campesinos de Químiag, respaldamos su decisión y nos sumamos a la acción de lucha que se respeta la organización y los derechos de los campesinos.

Rechazamos la actitud del Ministro de Bienestar Social que retira el proyecto de área de Químiag y entrega la planificación y ejecución del desarrollo ru-

ral al CARE Internacional; esta medida es atentatoria contra las instituciones del estado y permite la intromisión de un organismo internacional que no representa los intereses de la nación ecuatoriana, más aún de los campesinos.

Presentamos nuestra solidaridad a nuestros hermanos de Químiag, e invitamos a las comunas, asociaciones y cooperativas campesinas a realizar movilizaciones, en-



viar telegramas exigiendo al Ministro de Bienestar Social que se atienda los planteamientos de la UNOCAQ. (Boletín firmado por los Dirigentes de la UCAE).

M-22-04-84

## Campesinos adoptan varias decisiones

No pago el impuesto al predio rural; rechazo a las medidas implementadas por el gobierno socialdemócrata; reivindicación americana al acercarse la celebración de los quinientos años de la invasión española; por una auténtica reforma agraria; buscar la unión del campesinado.

Son los principales temas tratados durante el primer día del Congreso de las organizaciones campesinas agrupadas en UNASAY, evento que se extenderá por el lapso de tres días.

Hasta el momento, el campesinado únicamente ha recibido promesas por parte de los gobiernos de turno. La realidad es que cada vez nos hundimos más en la miseria, el hambre, la carencia de servicios básicos.

### Manifestación

Luego del primer día de deliberaciones, los representantes de las comunidades campesinas agrupadas en UNASAY asistentes al congreso, salieron en manifestación pública por las calles de la ciudad.

Portando pancartas, con gritos de rechazo a la política gubernamental, protestando por el olvido secular a que han sido sometidos los campesinos, rechazando la elevación en los precios de los artículos de primera necesidad, exigiendo se les atienda en sus urgentes necesidades, especialmente aquellas relacionadas con los servicios básicos.

M-15-04-89

## Coordinadora Campesina hace conocer resoluciones

Las organizaciones campesinas del Azuay, rechazan de manera franca y decidida, el conjunto de medidas, económicas, políticas, sociales y jurídicas, que ha puesto en marcha el actual gobierno social demócrata, pues con ello lo que se ha hecho es agudizar, la crisis de los sectores más olvidados del país.

### Alfabetización.

Señala el boletín de prensa, de la Coordinadora Provincial de Organizaciones Campesinas del Azuay, que para ellos, la Campaña de Alfabetización, responde únicamente a levantar un proselitismo que le permita continuar legalmente en el poder en las próximas elecciones, sin que realmente sea una campaña, en la que participan las organizaciones campesinas y populares, que en la realidad son las que mejor conocen sus problemas y necesidades.

### Resoluciones.

En la reunión del sábado anterior, se resolvió: 1.- Exigir al Gobernador del Azuay, la pronta e inmediata solución al problema de la Parroquia Guel, en lo referente al Teniente Político, pues no se respetó la voluntad popular. Res-

paldan al Pueblo de Guel, hasta que se haga respetar la decisión popular.

2.- Defender las justas aspiraciones del Cantón Pucará, que se encuentra completamente abandonado, no sólo por la insuficiencia vial, afectada por el crudo invierno, sino fundamentalmente por el abandono en materia de salubridad y educación.

3.- Denunciar, al pueblo del Azuay, que el partido antipopular de la ID, ha transformado al Cantón Pucará, en un reducto de incapaces y acaparadores de cargos públicos, ya que no se han respetado los acuerdos previos y se han olvidado de personas honestas y capaces, que pueden defender los intereses de Pucará y 4.- La Coordinadora Campesina, hace un llamado a todas las organizaciones, obreras, campesinas, poblacionales, cristianas, estudiantiles a aunar esfuerzos para combatir a este gobierno oligárquico y antipopular, que juega con la vida de los pueblos y al mismo tiempo invita a participar de manera unitaria en la celebración del unitario y combativo Primero de Mayo.



## FIESTA DEPORTIVA INDIGENISTA.

La fiesta deportiva indígenista arrancará el 14 de Abril en esta ciudad y han asegurado su concurso las siguientes provincias que representan a importantes grupos indígenas:

Esmeraldas con los Cayapas, Pichincha con los colorados, Imbabura con los Otávalos, Tungurahua con los Salasacas, Chimborazo con los Coltas, Cañar con los Cañaris, Loja con los

Saraguros y dos provincias del Oriente con los Shuaras y los Aucas.

La ciudadanía espera con vivo interés la realización de las competencias a realizarse en esta ciudad puesto que será la primera vez que se pueda observar a los representantes de nuestra raza indígena en la tarea deportiva.

## CONGRESILLO DE CAMPEONATO INDIGENA.

LA NOTICIA 8-04-89

El Presidente de la Federación Deportiva de Chimborazo, Sr. Guillermo Viteri, en declaraciones para LA NOTICIA dijo que el Congresillo previo a la realización del campeonato de indígenas se llevará a cabo el próximo sábado y contará con la presencia del Arq. Tito Larrea, Subdirector de la DINADER.

El campeonato tendrá lugar a partir del 14 de Abril como un homenaje a la fecha cívica del 21 de Abril y para este acto vendrá el Ministro de Educación Arq. Alfredo Vera para declarar inaugurado este primer evento en el que participarán varias nacionalidades indígenas.

Los indígenas participarán en los siguientes deportes: Fútbol, voley y pelota ecuatoriana, modalidad viento.

El evento es patrocinado por el Ministerio de Educación como apoyo de la Campaña Nacional de Alfabetización y los juegos están organizados y coordinados por la Federación Deportiva de Chimborazo.

## OLA DE ROBOS EN COMUNIDADES CAMPESINAS

LA NOTICIA 10-05-89

Ultimamente, la ola de robos y maltratos se ha extendido peligrosamente hasta el campo, por lo que, los campesinos piden colaboración a las autoridades para que se frene estos insólitos atentados.

En comunidad Cecel, de la parroquia Licto, dos o tres personas y en vehículos no identificados, hacen sus fechorías a plena luz del día, sustrayéndose lo que esté al paso, como bregos, puercos, etc. luego velozmente emprenden la huida.

En el sector Galte del cantón Guamote, está ocurriendo algo similar, los carros aparecen de repente y proceden a coger animales.

También, se tiene conocimiento que en Guzo, comunidad del cantón Penipe, una pareja de esposos de avanzada edad fueron cruelmente maltratados por los antisociales, luego de lo cual se llevaron una cantidad considerable de dinero.

## REINICIACION DE ACTIVIDADES

### EN COLEGIO SHIRY CACHA

LA NOTICIA

10-05-89

## PIDEN FEDERACION DE CABILDOS

Los miembros de la Federación de Cabildos de la parroquia Cacha, se reunieron en Asamblea, el domingo 7 de los corrientes. Como punto central del orden del día, trataron el problema por el que viene atravesando el colegio de esta localidad, porque, son algunos días que están paralizadas las labores y no vislumbra ninguna solución.

El problema ha surgido a raíz del nombramiento del nuevo rector, Sr. Pedro Janeta, y

personas interesadas, que ese nombramiento recaiga sobre quien nada tiene que ver con la modalidad de Educación Bilingüe, han secuestrado al Lic. Montaluisa para presionar la firma del nombramiento, este hecho ocurrió el miércoles de la semana pasada.

La Federación de Cabildos y muchos padres de familia están de acuerdo con el nombramiento del nuevo rector, es legal dicen, pues, el inconveniente ha surgido de un reducido grupo de personas de la comunidad

Obraje, lugar donde se encuentra el Colegio, quienes al principio aspiraban ocupar el rectorado presentando sus respectivas carpetas y al no ser favorecidos, tratan de perturbar el normal desenvolvimiento del Colegio.

En vista de que la juventud que allí estudia están siendo perjudicados, la asamblea decide verificar el nombramiento del nuevo rector, caso contrario, se verán obligados a trasladar el Colegio a otra comunidad.

# 'Nosotros los indígenas'

H-20-05-89

Por Susana Cordero de Espinosa

¿Quién puede decirlo en voz alta y noble, con el corazón henchido, con la memoria orgullosa? ¿Usted, lector no indígena, pero tampoco blanco. Pero tampoco mestizo; porque nadie es realmente lo que se niega a ser? ¿Usted, lector, intercambiable? No, por cierto. Usted no tiene certezas en la sangre; ni todavía una historia propia, porque en el limbo en que vive, nada le urge a tenerla... "Nosotros, los indígenas", solo pueden decirlo con el corazón henchido, los indígenas. Que se organizan hoy en Ecuador, y cuya vida no se reduce a la resistencia pasiva, a la estupidez institucionalizada en sus comunidades, a la disminución étnica... ¿De donde hemos sacado, pobres de nosotros, tan mediocres lugares comunes? No. No podemos ya más refocilarnos en ellos.

Porque la historia indígena no es historia de pasividad y dolor asumidos resignadamente, como condición negativa de una existencia negada, en la que no queda más que sobrevivir mientras se pueda... Su vida es mucho más que eso: es en gran parte la historia de todas sus rebeliones. Usted, lector, ¿Cuántas rebeliones indígenas cuenta desde el siglo XVI-1533, Rumiñahui -hasta acá? Tal vez, con suerte, tres: las de Tupac Amaru y Fernando Daquilema, es decir, dos? Si. Tal es la historia oficial. En ella no importa la verdad, que no existe, sino la que se inventa a tenor de ideologías de dominación. Los indígenas, solo en el siglo XVI tras el vil asesinato del Inca Atahualpa, se rebelaron quince veces; quince.

Para expulsar a españoles de sus tierras; para impedir su asentamiento; para luchar contra encomiendas y tributos. Por motivos idénticos siguieron rebelándose a lo largo del siglo XVII: diecisiete veces, contra diezmos y primicias; para expulsar a españoles; contra maltratos, salarios incumplidos, jornadas inacabables de trabajo; contra encomiendas y abusos de corregidores y colectores de impuestos. Y también en la ilusión de no dejar de ser, apelaron a la huida: once mil abandonaron sus tierras y se internaron en la selva.

En el siglo XVIII, año 1700 en que iniciaban en Pillaro un levantamiento contra el asentamiento español para evitar el robo de sus tierras comunales se sublevaron treinta y cuatro veces. 34. Contra expropiaciones; trabajos forzados; alcabalas; mitas; obrajés; reclutamientos so pretexto de censos; minas y cobros de estancos y nuevos impuestos.

En el XIX se levantan, veintinueve ocasiones; contra la requisa de bestias, con que se les priva de sus animales; contra el cobro adelantado de tributos; contra el trabajo de minas; contra abusos y extorsiones; contra diezmos y primicias, amén... ¿Y en el XX?

Pues también. En este siglo que vivimos usted y yo y que, con suerte, veremos también morir, 1907, se sublevaron los indígenas de Patate-Urco y ven incendiadas sus casas y sementeras, muertos sus hijos y animales; se levanta

tan luego en Sigsig y Chillanes; en haciendas de Bolívar y Cotopaxi; los de Tisaleo y Latacunga; también del Azuay se rebelan, Quingeo, Silcay, Sinicay; también de Guano y Cojimies y Columbe, Sinicay, Jadán, Urcuquí, Cayambe. Los salasacas y las comunidades de Palmira y Pastocalle; también de Rumipamba, Salinas, Licto, Pull y Otavalo; la comunidad de Isinlivi y las de Tabacundo, Malchínqui, San Pablo, Cotacachi, Tulcán, el Ángel, Piniampiro, Mira, Puntual, Huaca, Tuza. Son masacrados y siguen levantándose. Los de Panyatug y los de Poatug. En Otavalo, en Quinindé, en Imbabura; en Guayas y Loja. Hasta 1974, cincuenta y siete rebeliones. 57.

Hoy conocen otra forma de lucha, que responde a sus formas de vida: se organizan. A los levantamientos aislados de comunidades indígenas que sufren la misma suerte, responden en el siglo XX con la creación de sindicatos campesinos, de la Federación Ecuatoriana de Indios... Su causa común es el derecho a seguir siendo dignamente; a ser reconocidos y respetados.

## Las Nacionalidades Indígenas en el Ecuador, nuestro proceso organizativo

"a diferencia de otros libros, que narran la historia oficial, ofrece la historia de los pueblos indios en los últimos treinta años, con nuestra propia interpretación y visión de los hechos. Este esfuerzo es una demostración de que los pueblos indios no estamos vencidos, de que somos pueblos pujantes, dueños de una historia y cultura, forjadores de una nueva sociedad".

Esta especie de introducción a la esperanza se ha escrito, no por autores en sentido tradicional, sino por coordinadores indígenas del trabajo de las organizaciones. La obra consta de cinco capítulos: La organización indígena en la amazonía, La organización indígena en la sierra, La organización indígena en la costa, La organización indígena nacional, reflexiones finales. En anexo se halla una precisa cronología de las sublevaciones indígenas desde el siglo XVI hasta el siglo XX.

Alrededor de 270.000 indígenas habitaban la amazonía en la época de la conquista española, según datos de los esposos Costales, población que fue prácticamente exterminada durante la colonia y la república. Desaparecieron entonces los pueblos omaguas, coronados, tetetes, oas, záparos... Actualmente se hallan en la región los quichuas del oriente, 60.000; los sionas y secoyas, calculados en 600; los shuaras, con una población de 40.000 indígenas y los achuaras, 2.400, según datos de la CONAIE, de 1986. Habitantes de esa rica región de frágil y sensible ecología, han sido inmisericordemente explotados en la extracción del caucho, de la cascarilla, de maderas finas y minerales. El petróleo es fuente principal de divisas para el estado ecuatoriano actual. Pueblos que han hallado formas organizativas para defender su territorio de la



explotación irracional, oficialmente se desconoce en la práctica su derecho ancestral a la tierra. La explotación es origen de un proceso de degradación ecológica y, como se señala muy bien:

"la inserción de las sociedades indígenas dentro de un sistema económico dominado por el mercado, donde necesariamente hemos tenido que articularnos por medio de la proletarianización o semiproletarianización y la mayor parte como campesinos a través del mercado y el intercambio desigual, ha hecho que el individualismo remplace a los antiguos valores comunitarios y ha afectado profundamente la unidad de los diversos pueblos". La indiferencia de los centros de decisión respecto a sus problemas los está llevando, de una discriminación cada vez mayor, a la desintegración. ¿Cómo salvarse? ¿Cómo salvarlos?

Habría que resumir en pocas líneas los problemas que sufren los indígenas de sierra y costa. Resumir, que no podría ser minimizar. Tradicionalmente explotados en trabajos inhumanos, irrespetados sus derechos a la tierra, a la educación, a la salud, a la vida, han buscado la organización como medio de lucha contra la hostilidad imperante.

La ECUARUNARI, movimiento de unión y resistencia en que se aglutinan, quiere ser expresión de la unidad y hermandad de los indígenas del Ecuador. Es el primer intento por unir organizadamente a los pueblos indios ecuatorianos, superando las diferencias y el aislamiento impuestos desde la colonia, y las luchas aisladas. Movimientos organizativos de pueblos que sufren históricamente un discrimen inimaginable, antiguos dueños constituidos en esclavos, se impulsan mutuamente en la conciencia de su situación, anhelan impedir por todos los medios que personas o instituciones extrañas a su movimiento se sirvan de él para manipularlos y usarlos en sus intereses particulares, eminentemente divisionistas.

Experiencias de dolor incesante han consolidado y fortalecido su necesidad de organización "una respuesta unitaria a nivel nacional de todos los pueblos indios y de ECUARUNARI en particular, ha sido apoyar decididamente la conformación de la CONAIE, Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador".

## Obras comunales para campesinos de Cayambe

La esposa del Presidente de la República, señora Carmen Calisto de Borja y representantes de la JNV-BEV y del HABITAT, en representación del Gobierno Nacional, presidieron este miércoles las ceremonias de entrega de una serie de obras de beneficio comunal, para atención de tres grupos organizados del cantón Cayambe.

Las comunidades beneficiadas con estas obras de diverso tipo, son la Buena Esperanza, Carrera y San Antonio de Guachalá, en donde gracias a los convenios internacionales que mantiene la Junta Nacional de la Vivienda con el HABITAT de las Naciones Unidas, se ha podido efectuar la construcción de casas comunales, escuelas, habitaciones para profesores, enfermerías y otras que permitirán a las comunidades organizadas, integrarse a varios beneficios que conlleva este tipo de construcciones.

Así, en la comunidad de Buena Esperanza, la esposa del Presidente, el director de la JNV, Arq.

Mario Polit y el director alterno para Ecuador de las NN.UU., Roberto MackEachen, entregaron a la comunidad un puente de cinco metros de luz, el mismo que permitirá integrar a esta comunidad a la vía de acceso a Cangahua y con ello al tráfico normal para la comercialización de los artículos de primera necesidad que se producen en la zona.

De igual manera, las autoridades entregaron dos locales comunales, una escuela y vivienda para profesores en la Comunidad de Carrera, en donde los niños escolares venían trabajando en condiciones contrarias a los criterios de formación.

De otro lado, en la comunidad de Guachalá, la JNV y el HABITAT entregaron también locales comunales y aulas para la escuela del lugar, siendo importante destacar que los trabajos de ejecución de los locales, se realiza gracias a la organización y cooperación de cada una de las comunidades beneficiarias.

## Repoblación de llamingos en el Cayambe

Conforme lo estipulado en el convenio de la JNV y HABITAT se inició la repoblación de llamingos en las comunidades organizadas de Cayambe. La esposa del Presidente apadrinó la entrega de los primeros llamingos en la comunidad de Carrera.

H. 11-06-89

## Seguro Campesino

La Federación Nacional de Organizaciones Campesinas (FENOC), calificó al seguro campesino como "la antesala de al muerte", en vista de la calamitosa situación en la que se encuentra.

Vicente Banda Torres, presidente de esa federación, afirmó que el mencionado seguro no presta los servicios básicos, pues no cuenta con el equipo suficiente de medicinas, enfermeras y médicos, para asegurar una labor eficiente. "En el 90% de los casos, los compañeros campesinos, han tenido que comprar sus propias medicinas", aseguró el dirigente.

Informó asimismo que la FENOC está realizando una movilización campesina a nivel nacional, en vista de la falta de atención a la salud, por parte de este gobierno, ante quien han solicitado una audiencia reiteradamente, pero no han recibido respuesta alguna.

## Nelly Celinda Simaluisa en avión presidencial

C-10-06-89

† José Mario Ruiz Navas

**Y**A eran las 11 de la mañana del 30 de mayo. Había atendido a pocas personas, a pesar de ser martes. El paro de los señores transportistas había semiparalizado, también, las visitas a la Curia diocesana.

De repente, un rostro barbudo de hombre, humedecido por lágrimas suplicantes, estuvo frente a mí.

Al tiempo que preguntaba: "¿Qué sucede, Poppo?", recordé la única vez que anteriormente había visto el rostro de este hombre, rudo en el trabajo, humedecido por las lágrimas: el día en que su mujer casi muere por dar la vida al pequeño Francisco.

—Algo similar o idéntico está pasando —pensé— contagiado por la angustia.

—Una niña de Cochaloma, se está muriendo y nada se puede

hacer en Latacunga, me respondió. — He intentado llevarla a Quito en ambulancia; pero ni las ambulancias pueden pasar (los cercos levantados por los transportistas y sus jóvenes ayudantes).

Año al indio, una de mis raíces... He tratado de servirle silenciosamente; el silencio es forma de respeto. Pero confieso que sentí que se me estaba planteando una aspiración exagerada, la de conseguir del coronel Wilson Rocha, jefe del Ala Estratégica N° 13, una avioneta para transportar a Nelly Celinda Simaluisa a Quito.

Como nunca antes, descubrí que yo también estaba afectado por el menosprecio inconsciente hacia la parte india de nuestro yo.

Hombres y mujeres de otros pueblos, sin el prejuicio que los ecuatorianos asimilamos desde niños, sacuden la conciencia deformada (también de los cristianos, e incluso de algunos

obispos como yo) para que la convicción de la igual dignidad influya en la vida diaria.

Mi prejuicio me sugirió hablar en mi diálogo telefónico con el coronel Wilson Rocha, de "una niña"; no pronuncié su apellido Simaluisa.

La respuesta del Coronel fue abiertamente comprensiva: —No hay en Latacunga en este momento ni avioneta ni helicóptero. Llamaré a Quito; dentro de media hora le daré una respuesta,— me dijo.

La respuesta fue positiva; también lo hubiera sido —espero— si pronunciaba el apellido de la niña. Un avión que usa el Presidente de la República fue enviado a Latacunga para salvar la vida de Nelly Celinda Simaluisa: En tierra se tiraban piedras, se acuchillaban llantas, se impedía el paso de las ambulancias; en el cielo, la FAE, en un avión presidencial, salvaba la vida de una niña india.

# Esposa del Presidente inauguró vivienda rural

M. 21-05-89

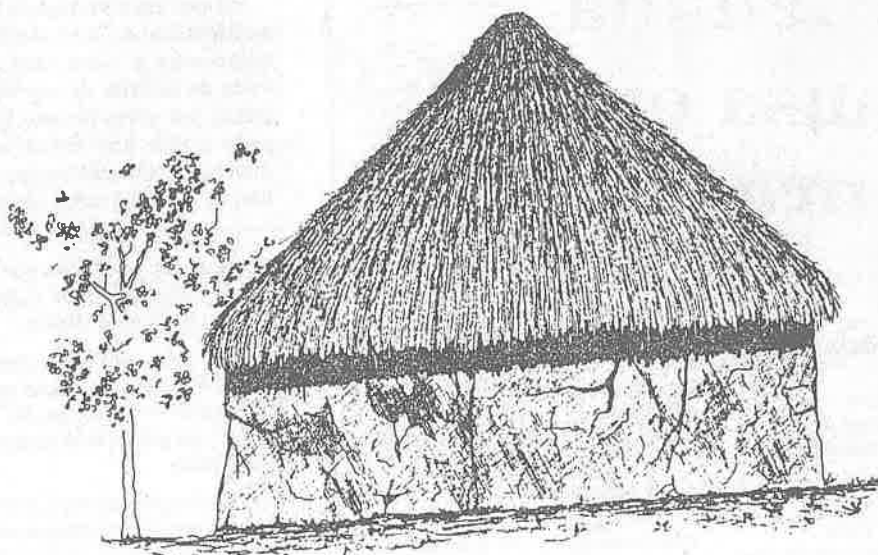
QUITO, La esposa del Presidente de la república, señora Carmen Calisto de Borja y directivos de la Juna Nacional y Banco Ecuatoriano de la Vivienda, inauguraron este miércoles en las comunidades de Carrera y Guachala, en la provincia de Pichincha, sendos programas de vivienda que beneficiarán a más de 30 familias que habitan en esas zonas del país.

Los programas de vivienda, han sido ejecutados por la JNV-BEV y el HABITAT de Naciones Unidas, contando para ello con el esfuerzo de los propios comuneros, quienes bajo el sistema de mingas y con la ayuda técnica y económica de las Instituciones antes citadas, han construido sus unidades de vivienda conforme lo establecen los cánones tradicionales de nuestro campo. Así, las viviendas cuentan con sus áreas de cocina, dormitorios, aleros para conservación de alimentos y hasta zonas determinadas para la crianza de animales y desde luego zonas especialmente construidas para baterías sanitarias.

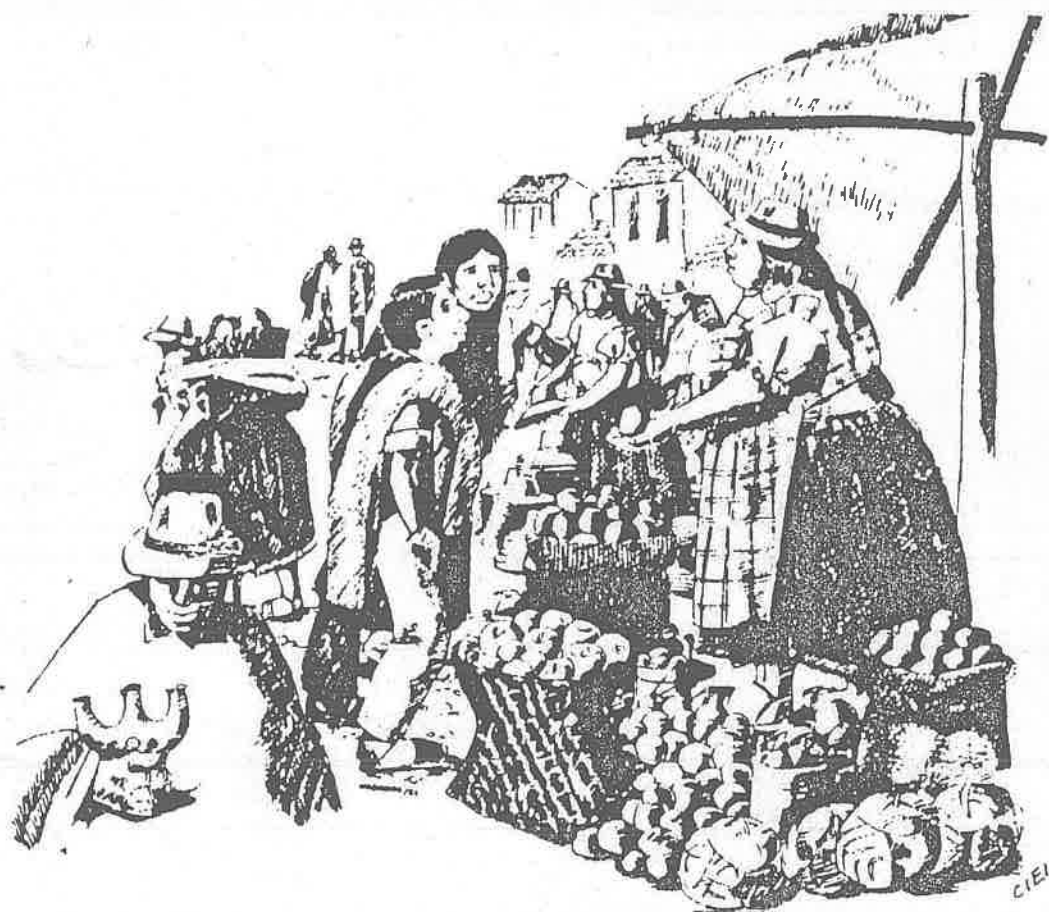
La alegría expresada por los comuneros con esta oportunidad, se sintetizó en los múltiples reconocimientos que a su turno cada comunidad expresó a las autoridades presentes, entre los que se destacó además el Director General de la JNV, Arquitecto Mario Pólit Mercado y el Subgerente de Operaciones del BEV, Ingeniero Marcelo Izurieta y autoridades del cantón Cayambe que estuvieron presentes en las ceremonias de entrega.

## Ejemplo de unión

Como ejemplo de unión y esfuerzo digno de ser imitado, calificó la esposa del Presidente al trabajo realizado por cada una de las comunidades beneficiarias de las viviendas, en las que se apreció los frutos de la organización comunal. De esta manera, agregó la señora de Borja, muchas serán las realizaciones que beneficien a estas comunidades, hasta hoy carentes del elemental servicio de la vivienda.



# EDUCACION, MIGRACION, SALUD



# Curso para los médicos rurales

M-10-12-88

Se llevó a cabo la clausura del curso de capacitación que se dictó a un número determinado de médicos rurales, odontólogos, enfermeras, etc., y que de acuerdo al sorteo de ley, se encuentran prestando sus servicios profesionales en las Unidades Operativas del Ministerio de Salud, en la provincia del Azuay.

Una de las políticas que se ha implementado por parte de este portafolio es el de preparar al elemento, especialmente en el adiestramiento y manejo para un mejor servicio en los Subcentros de Salud.

En este sentido se reiteró que "a fin de que los jóvenes egresados se desempeñen con eficiencia en su profesión, se les ha dictado un curso de orientación sobre temas específicos basados en experiencias vividas y que les será de básica utilidad para su trabajo y además para que sepan también en que terreno van a laborar" se dijo.

Agregó la fuente informativa que se han enfocado importantes capítulos relacionados con políticas de salud; par-

**Actualización de conocimientos para los profesionales que laborarán en la provincia dentro de medicatura.**

ticipación y desarrollo comunitario; control y vigilancia epidemiológica; saneamiento del medio ambiente; sistemas de información y estadística en salud; control sanitario y vigilancia farmacológica; plan de atención primaria de la salud; salud materno infantil; salud bucal; nutrición; regionalización de servicios; sistema legal y control de personal; funciones del departamento financiero; educación en salud, enfermería, salud mental; asesoría, trabajo social y administración.

## PROFESIONALES DE SALUD RURAL EN HUELGA

M-14-12-88

Los Profesionales de la Salud Rural agrupados en la Federación de Profesionales de la Salud Rural—FPSR, el lunes de esta semana a partir de las 08h00 se declararon en Huelga Indefinida de actividades, para lo cual prepararon una plataforma de huelga.

Precisamente ayer martes a partir de las 12h00 realizaron una marcha de protesta por las diferentes calles de la ciudad, rechazando la actual política del gobierno y además exigiendo de las autoridades de salud la atención inmediata de sus aspiraciones como; Incremento del presupuesto de salud en un 20%; equipamiento básico de las unidades operativas rurales urbano — marginales y hospitalaria; publicación de las reformas al reglamento único de

recta por parte del Ministerio de Salud; pago inmediato de los haberes adeudados; control de precios y calidad de medicamentos; pago de los haberes adeudados; pago de las medicinas entre otros puntos.

### RESPALDAN A TRABAJADORES DE SALUD RURAL

L-23-12-88

La poca atención que el actual gobierno está dando a la salud del pueblo y de forma especial a la salud de estos compañeros del campo, ha obligado a la Federación de Profesionales de Salud Rural a decretar una Huelga Definitiva en reclamo de sus justas aspiraciones y de la salud del pueblo. En esta ra-

zona del Chimborazo respalda esta medida de hecho en forma incondicional y está exigiendo al gobierno la atención que nuestros compañeros profesionales se merecen. Se envió el siguiente telegrama:

Señores:  
Dr. Rodrigo Borja  
Prerepública

Mis salud

Quito.—

FETLICH N° 90 clase obrero campesina Chimborazo como medidamente exige vuestro gobierno atención inmediata a justos planteamientos presentados Federación Profesionales de Salud Rural punto Así mismo respaldamos huelga nacional que vienen desarrollando compañeros defensores derechos que les asiste punto Profesionales Salud Rural Chimborazo y de todo el país merecen especial atención su gobierno por sacrificado trabajo que realizan en área rural expresamos saludos agradecemos respuesta. Mariana Guambo M. Prefetlich Segundo Salazar Secreactas

## Indígenas apoyan alfabetización

M. 8-01-89

QUITO.- Un numeroso grupo de dirigentes y representantes de siete organizaciones indígenas y campesinos del país, acudieron ante el presidente de la Comisión Especial de Asuntos Amazónicos, doctor Edison Chávez, con el objeto de pedir a la Comisión Legislativa respaldo y solidaridad ante el Ministro de Educación para conseguir que otorgue a todas las comunidades la necesaria participación de sus maestros y profesionales auténticos en la gran Campaña de Alfabetización "Leonidas Proaño" que está llevando adelante este Ministerio.

Indicaron, además, que están denunciando al Ministro que en la Dirección Nacional de Educación Indígena se está marginando a las verdaderas comunidades campesinas e indígenas que ellos representan, en favor de determinados y conocidos dirigentes de la clase campesina, sembrando de esta manera su división. Y por

## La evaluación del rendimiento escolar

5-31-12-89

Por Manuel Aguilar\*

Nos referimos ahora a otro grupo de reformas que se han implementado últimamente en el sistema educativo ecuatoriano.

En los considerandos del decreto 203 hay uno que textualmente dice: "Que el reglamento general de la Ley de Educación, publicado en el suplemento del Registro Oficial No. 226 del 11 de julio de 1985 y modificado el 28 de enero de 1986, adolece de deficiencias que afectan fundamentalmente al proceso de evaluación del aprendizaje y el rendimiento escolar". Esta afirmación se la hace sin ningún tipo de evaluación previa que haya permitido llegar a esa conclusión. ¿Precipitación y ligereza? Tal vez. ¿Pero, en qué consisten las reformas introducidas?

La una resta importancia al examen trimestral. La nota de este examen ya no constituirá el 50% del valor de la calificación definitiva trimestral, sino a criterio del profesor y conforme al número de calificaciones parciales que presente, la influencia entró entre un máximo del 25% y cero. Pero se mantiene el supletorio.

La validez o no de los exámenes ha estado sujeta a criterios y a la discusión de psicólogos y pedagogos que no han logrado ponerse de acuerdo en décadas. Si se trata de un criterio mal puede tacharse de deficientes los puntos de vista de quienes sostengan lo contrario. En educación, no pueden redactarse instrumentos legales que hagan aseveraciones ligeras y pretensivas por su autosuficiencia ya que no tienen el respaldo de un estudio serio.

Hay criterios muy respetables de educadores que aceptan la validez absoluta de examen y de aquellos que la niegan. Es mejor,

cuando de normas legales se trata, situarse en el justo término medio. El examen bien concebido permite al profesor juzgar el valor de ciertos aspectos de su enseñanza a través de los aprendizajes realizados por los alumnos. Será un error evaluar sólo por los resultados obtenidos a corto plazo. Los exámenes referidos a grandes conjuntos, como el caso de los trimestrales, obligan al alumno a elaborar síntesis de conocimientos que le permiten percibir las relaciones entre las partes de un gran todo y eventualmente determinar los elementos comunes y de relación de diferentes disciplinas dentro de un proceso de formación. Además, constituyen un poderoso recurso de refuerzo tan importante en la obtención de la permanencia del conocimiento. Es innegable que hay que medir de alguna forma los resultados del trabajo escolar. Y en este sentido la evaluación se servirá de exámenes. Lo criticable es convertir el examen en el falso objetivo de la enseñanza y de la formación. En nuestro propio nivel superior de educación, los resultados de los exámenes tienen valores que alcanzan hasta el 100% de la nota definitiva del estudiante universitario. Las posiciones extremas son las inconvenientes. Durante años en el país se usó una posición intermedia.

Se ha dado al examen trimestral el 50% de influencia y, se ha mantenido un relativo equilibrio entre la evaluación por normas y la evaluación por criterios.

En un país democrático, sostener un criterio diferente no es deficiencia. Deficiencia y fatuidad es creer que sólo lo que uno piensa es verdadero y justo. Confiamos que el ministro de Educación revea posiciones.

\* Educador medio

ello, están solicitando la celebración urgente de un Encuentro Nacional de Poblaciones Campesinas para tratar sobre las problemáticas relacionadas con la educación bilingüe intercultural y la Campaña de Alfabetización.

El diputado Chávez, ofreció a los dirigentes campesinos, llevar al Ministerio de Educación estas

inquietudes y angustias de las organizaciones indígenas a fin de que se tome en cuenta en los organismos del Estado Ecuatoriano a todas las comunidades y gremios campesinos e indígenas, sin marginamiento de ninguna clase.

# Bilingüismo y educación

H. 31 - 12 - 88

Es en las relaciones cotidianas individuales y colectivas, espontáneas y organizadas cuando la lengua es el vínculo e instrumentos de articulación entre la cultura y la sociedad

Por Virginia Piérola\*

La problemática del bilingüismo y la educación no puede ser planteado como una cuestión de enseñanza, o de simple aprendizaje, exclusivamente, ni reducirse a consideraciones lingüísticas. Es necesario ubicarlos en un contexto más amplio como la relación lengua-sociedad-cultura en un espacio y tiempo histórico.

En la recreación de las formas culturales, en las relaciones cotidianas individuales y colectivas, espontáneas y organizadas es cuando la lengua juega el papel de vínculo y de instrumentos de articulación entre cultura y sociedad.

Aceptar esta relación -cultura y sociedad- implica reconocer el funcionamiento de la sociedad en la dinámica de grupos y clases sociales que se disputan espacios de poder. Entonces la lengua será expresión de intereses hegemónicos de resistencia o alternativas.

En muchos países de América Latina la existencia de una lengua oficial (castellano) conlleva la existencia de otras lenguas relegadas a un segundo nivel, esta es la situación de las lenguas nativas que hace unos años sólo eran utilizadas a nivel de comunidad, pero no en un contexto más amplio como la sociedad nacional.

Así se capta la dominación cultural, que se manifiesta en una serie de normas y leyes que no son sino reflejos de la realidad social y económica que existe en nuestros países; un reducido grupo urbano y castellanizante, frente a una mayoría rural hablante de lenguas nativas.

En este contexto se observan tendencias, clases y opuestos en relación al bilingüismo, a la incorporación de las lenguas nativas al sistema educativo y a la revalorización cultural.

La perspectiva económica que parte de un análisis que contempla aspectos globales y estructurales que tienen implicancia directa en el pro-

blema del bilingüismo y su relación con la educación.

La perspectiva religiosa que dentro de una visión evangelizadora, plantea la importancia de revalorizar lo nativo.

La perspectiva culturalista analiza el problema del plurilingüismo en su dimensión cultural, que plantea la situación del bilingüismo y la educación en términos de reivindicación y reconocimiento de la "herencia cultural india."

Los socio-culturalistas que aceptan como una realidad la existencia de un dualismo cultural o más propiamente dicho la contraposición de dos culturas: hispano-criolla e indioamericana o precolombiana existiendo una clara relación de dominación de la primera sobre la segunda sin olvidar la existencia de zonas donde se da un proceso de interrelación entre ambas culturas.

\*La perspectiva indigenista que

propugna una educación indigenista y liberadora que considera América Latina un continente indio.

Frente a los diferentes planteamientos, análisis y propuestas constituyen en definitiva un intento de dar salida a la problemática que plantea la educación rural cuando se la considera en relación a la realidad pluri lingüística de nuestro continente.

Existen dos alternativas extremas (y varios matices) bilingüismo y monolingüismo este último en lengua nativa o castellano, o la llamada castellanización o la nativización.

Finalmente no se puede ignorar los diferentes intentos de implementar metodologías bilingües en los proyectos desarrollados por instituciones privadas, constituyen un aporte en la búsqueda de alternativas en la educación rural, y finalmente en la educación popular y bilingüe

\*Del equipo del CEISE

## Campesinos y Alfabetización

M. 9.01 - 89

En 1962 se puso en marcha en Cuba el plan nacional de alfabetización. Participaron 268.420 alfabetizadores de los cuales 120 mil fueron muchachos entre los 12 y los 18 años de edad. Prepararon a los alfabetizadores 120 mil instructores. Hace 26 años estos números eran muy grandes. La población de la Isla no llegaba como ahora o Ecuador a 9 millones de habitantes. El Ministerio de Educación no informa todavía el número de los que tendrán a su cargo las tareas de enseñar las primeras letras. Tampoco conocemos el número de instructores. Por eso todo pronunciamiento resulta prematuro, si bien el tiempo apremia, pero nos quedan alas, nos queda la esperanza, como dice el poeta. Ecuador en 1970 contaba con 3.228.411 analfabetos. En 1979 la cifra bajó a 962.400. En 1984, luego del plan de alfabetización del gobierno de Osvaldo Hurtado, el número de iltrados estaban en 429.000, de acuerdo a las cifras oficiales. ¿Cuántos son ahora?. Un misterio, porque toda cifra es aproximada, pese a que con bastante euforia se declaró a las provincias de Pastaza y Carchi libres del analfabetismo.

Se supone que los jóvenes estudiantes secundarios -¿por qué no se habrá pedido la colaboración de los universitarios?- trabajarán con los iltrados en las zonas campesinas. Se desconoce en cambio en qué días y cuáles serán las horas dedicadas para la instrucción básica. no cabe olvidar tampoco que los campesinos analfabetos no necesitan solo de aprender a leer y escribir, sino de una formación más amplia que les permita su incorporación a la vida económica, social, política y cultural, pues ellos son de la masa de marginados que aparte de ser analfabetos, se halla fuera de las actividades sociales básicas. Son amargas realidades que no se deben olvidar, pues una vez que aprenden el alfabeto seguirán en esa misma marginalidad, sumidos en la miseria que llevó al señor Bonifaz a señalar que en verdad se trata de seres infrahumanos, en espera seguro de que el Papa Juan Pablo II determine si tienen o no alma, como ya hizo otro pontífice hace cerca de quinientos años. Siempre será oportuno que el Ministerio de Educación informe pronto sobre los interrogantes planteados con buena oportunidad.



# Apoyo presidencial a las Comunidades Indígenas

M. 9.01.89

**Para comenzar hemos creado la Dirección Nacional de Educación Indígena, señaló Borja.**

**QUITO.-** El Presidente de la República, doctor Rodrigo Borja, reiteró el apoyo que su gobierno está empeñado en otorgar a los pueblos indígenas, para que puedan recobrar el tiempo perdido e integrarse eficazmente al Estado ecuatoriano.

Para ello dijo, se ha creado la Dirección Nacional de Educación Indígena, precisamente para promover la difusión educativa bilingüe y para que sean los propios indígenas los que lleven adelante el proceso educativo en las diversas comunidades.

El Primer Mandatario señaló que existe un vivo interés en solucionar los problemas de tierras de la región amazónica para que no se vulneren los derechos de las comunidades indígenas y para que los planes de desarrollo y petroleros se pongan en marcha en común acuerdo con las comunidades, a fin de no atropellar sus derechos.

Son estos dos indicativos del interés y de la importancia que hemos dado a las comunidades indígenas del país, porque estamos convencidos de dos cosas: primero, que nuestro país realmente, políticamente hablando, es un país multinacional y por ende multicultural; y segundo que durante tantos y tantos años los sectores indígenas han sido perjudicados, desfavorecidos y marginados de todo el proceso político, cultural y económico de nuestro país. Queremos eliminar esa situación y dar igualdad de



oportunidades o mejoras a los sectores indios para que puedan recobrar el tiempo perdido e integrarse al Estado, puntualizó el Jefe de Estado.

## Alfabetización y utilidad

C.18-01-89

La campaña de alfabetización "Leonidas Proaño" cuyo inicio es inminente, pondrá énfasis en la protección, preservación y conservación de la naturaleza y del medio ambiente. Este aspecto, al que también debería otorgársele mayor importancia en los plantelas de educación, si fuese posible desde el jardín de infantes, debe adquirir todo el impulso en las comunidades campesinas porque quizás es allí donde aún es factible no contaminar la atmósfera y hasta rescatarla si aún no se ha llegado a excesos.

Es necesario enseñarle al hombre del campo el peligro que significa el abuso de las sustancias químicas que se utilizan en la agricultura; los efectos nocivos del uso de las aguas servidas en el regadío, para que aprenda a prevenir las lamentables consecuencias que se derivan de la indiscriminada aplicación en su actividad esencial. Debería, entonces, otorgársele conocimientos esenciales acerca de las cantidades y medidas exactas que deben contener todos aquellos elementos que son rutinarios en la vida del campo.

Igualmente, el habitante rural requiere saber acerca de otros aspectos de utilidad práctica orientados al mejoramiento de su condición humana, como los referidos a la salud, a la higiene, a la dietética, a sus costumbres, al cultivo del suelo, al empleo de semillas mejoradas, de herramientas. Más aún, a su capacidad de convertirse en sujeto de crédito para

realizar operaciones que le permitan invertir y lograr beneficios, pagar sus créditos y ampliar cada vez sus actividades; instruirle en la forma como comercializar sus productos para no dejarse explotar por los intermediarios; en fin, una serie de fases en que podría aplicar lo que ha aprendido para no olvidarse nunca, pues permanentemente se verá obligado a leer, realizar cuentas y cálculos.

Si bien el campesino sabe empíricamente muchas cosas, la alfabetización le ayudará en un alto porcentaje a mejorar sus incipientes conocimientos; le otorgará mayor seguridad en sí mismo lo que, sin duda, le hará menos desconfiado. Su actitud ante la vida variará en forma notable y es de presumirse que la mayor parte de la población del campo se incorporará de manera definitiva a la producción y al consumo, a ser un elemento positivo en la vida nacional.

Además, contribuirá a conservar la integridad del ambiente evitando la erosión, la inmisericorde tala de árboles sin su respectivo reemplazo, asimilando mejores técnicas de cultivo, etc., mientras obtendrá una evidente mejoría en la calidad de los productos alimenticios y una rentabilidad aceptable como recompensa a sus esfuerzos y el arduo trabajo en las faenas del campo. Será en definitiva, una magnífica obra gubernamental a través de la educación de todo el pueblo ecuatoriano.

CONFORMARAN:

L-20-01-89

# COMISION PROVINCIAL DE ALFABETIZACION

El Gobernador de la Provincia ha cursado invitaciones a todos los dirigentes institucionales, a fin de que asistan el día de hoy a las 9 horas al salón de la Gobernación. En dicho acto se procederá a elegir la Comisión Provincial de Alfabetización. Este acuerdo se obtuvo en Quito, en una reunión de Gobernadores provinciales con el Ministerio de Educación Alfredo Vera.

## DIRECTIVA DE EDUCADORES COMUNITARIOS

En acto cumplido el pasado viernes en el salón auditorio del Consejo Provincial con la presencia de los miembros de la Directiva Nacional fue elegida la Directiva Provincial de Educadores Comunitarios del Departamento de Educación Compensatoria y No Educación Compensatoria; No

Se procedió a la lectura de informes de actividades por parte de los representantes de la Directiva Nacional y de la Provincial; luego se designó al Director de Asamblea Sr. Miguel Latorre y Secretario al Sr. Daniel Inca.

### DIRECTIVA

Presidente, Angel Copa; Vice presidente, Fausto Girón; Secretaria, Dolores Saigado; Pro secretario, Daniel Inca; Teso-

Ep-22-01-89

nero, José Cepeda.

Vocales: Jorge Uquillas, María Gusquil y Aída Jara.

La posesión de la Directiva entrante estuvo a cargo del Presidente de la Nacional José Sánchez.

Existe entusiasmo en los nuevos dignatarios de los Educadores Comunitarios de Chimborazo por desplazar una acción abierta y de servicio para el adelanto de esta noble clase que con justicia merecen un mejor trato igual que a los demás servidores del Estado.

## Alfabetizar

Por Felipe Burbano de Lara

Resulta sorprendente la campaña que han montado sectores de la derecha ecuatoriana para oponerse y cuestionar el programa de alfabetización del gobierno.

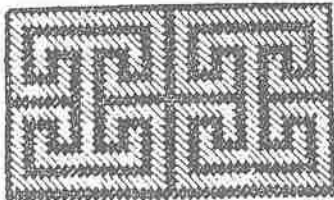
Los más pequeños detalles han sido utilizados para sembrar dudas sobre el alcance de un esfuerzo que debería involucrar a todos sin excepción. El mayor escándalo se ha montado por la invitación que se hizo a dos funcionarios de los ministerios de Educación de Cuba y Nicaragua, para que intervengan, junto a representantes de 80 organizaciones e instituciones sociales del país, en un primer seminario para discutir el anteproyecto de la campaña.

Ese detalle fue suficiente para que se denuncie la infiltración comunista en un proyecto de carácter social y se lancen gritos de alarma ante el peligro de ser ideologizados por cubanos y nicaragüenses. Una especie de reacción paranoica que les lleva a ciertos sectores a descubrir agentes del comunismo en todo proyecto que insinúe algún cambio social. (Casi como la actitud de un viejo terrateniente serrano que trotaba todas las mañanas en Quito para poder huir rápidamente en caso de una revuelta comunista).

También preocupa a ciertos padres de familia el que sus hijitos tengan que desplazarse a lugares marginales de la ciudad para enseñar a unos cuantos analfabetos a leer y escribir. Y para defender la comodidad y justificar la indiferencia de los jóvenes frente a los problemas sociales del país, se esgrimen toda clase de argumentos con el fin de crear dificultades.

Según el último censo de población, en 1982 existían en el país un total de 728.818 analfabetos mayores de 15 años. Con la crisis, que restringe aún más las oportunidades educacionales, el número de analfabetos mayores de 15 años subió a 826.485 (16,1% de la población). Lo importante de entender, como se señala en un documento denominado "Lineamientos generales de la campaña", es que el analfabetismo no es un problema individual, sino social, derivado de toda esta injusta estructura que caracteriza a la sociedad ecuatoriana, y que ha hecho también de la educación un pretexto para mantener odiosas relaciones discriminatorias.

Ser analfabeto es una humillación en una sociedad donde el acceso a la educación y al conocimiento está profundamente vinculado con el poder. Es un medio para ascender socialmente y establecer relaciones desiguales y jerárquicas frente a los demás grupos. Recuerdo -a manera de anécdota- una noche en el Tena durante un congreso de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana. Pues



o gentes que causan accidentes en el lugar de trabajo o en sus casas porque no entienden las advertencias de peligro, confunden sustancias tóxicas con alimentos, o no pueden obedecer las señales de tráfico. Todo ello sencillamente porque no saben leer, o mejor, no saben interpretar los mensajes de prospectos, señales, advertencias, etc.

Tras esta dura experiencia, las autoridades norteamericanas han concluido que en USA hay 27 millones de personas que son funcionalmente analfabetas y otros 46 millones que lo son marginalmente. Son dos grados de analfabetismo, menos graves que el total pero que acarrearán, también probablemente, males peores.

#### VARIOS GRADOS

Según los expertos, se dice que el analfabeto funcional (de los que sólo en USA hay 27 millones), aquel que no es capaz de buscar un número en la guía telefónica, o que no sabe contar la vuelta del dinero, o ayudar a sus hijos en las tareas escolares, descifrar cuentas, escribir una carta o más todavía, ni siquiera escribir una dirección en un sobre, y cosas parecidas. Saben leer una palabra y hasta muchas seguidas, pero tampoco se enteran de lo que leen.

Los analfabetos marginales son aún peores. Saben leer y escribir pero con suma dificultad. Apenas si ponen su nombre, aprendido como quien dibuja, para poder pasar el trámite de firmar. Pero si duro resulta saber y constatar que en los países del Tercer Mundo, la mitad de la población adulta no sabe leer ni escribir, peor es constatar que eso mismo, prácticamente lo mismo, ocurre en países tan desarrollado como EE.UU. Pasa también en otros países desarrollados, pero no tenemos a mano estadísticas ni nos hacen falta. Sabemos que pasa y en paz.

En los países en vías de desarrollo se sabe que ello ocurre por falta de servicios educativos, cosa que podría remediarse más fácilmente que las causas que se aducen para el analfabetismo de los países donde no faltan precisamente. Aquí hay analfabetismo porque la escuela no funciona como debiera o porque la sociedad no permite que la escuela misma funcione.

#### ¿PORQUE JUANITO NO SABE LEER?

Rudolf Flesh, un importante pedagogo de EE.UU., escribió un libro en 1955, "Why Johnny can't read?" (¿Por qué Juanito no sabe leer?). donde se analizan las causas de estos dos grados de analfabetismo. Y fundamentalmente llega a la conclusión de que se debe al método impuesto hace 50 años por el cual los niños aprenden a leer reconociendo cada palabra y aprendiéndola de memoria. Naturalmente, si no aprenden más que unos cuantos cientos de ellas, los niños no aprenderán nunca su idioma del todo y de adultos no entenderán casi nada de lo que puedan leer.

Pero si ese sistema que Flesh califica de pésimo tiene gran parte de la culpa de que los norteamericanos sean analfabetos en tal magnitud, el mal funcionamiento de la escuela hace lo demás. Se acusa, por ejemplo, a la escuela, en la mayoría de los países desarrollados, de falta de disciplina, de no tener capacidad para imponer orden de trabajo y de que los alumnos tienen todas las facilidades para hacer gamberradas, no aprender porque no les da la gana, con la ventaja de que los profesores apenas si pueden poner correctivos eficaces. Cuando un profesor ha querido imponer el orden a toda costa se ha dado de ser amenazado e inclusive golpeado por los propios alumnos.

Otra causa, y esta más imputable a todo el mundo occidental, es la falta de hábito de lectura en las familias que influya en la conducta de los hijos. Sin una lectura asidua y continuada, al menos mientras dura la escuela, es imposible aprender a leer, a comprender lo que se lee, y a escribir luego correctamente. Pero la mayoría de los niños no aprende ese hábito.

Finalmente, la sociedad ha creado unas ideas falsas sobre por qué es necesario saber leer: para realizar un trabajo, para obtener el permiso de conducir, para utilizar un libro de recetas de cocina y para poco más. Las personas que no necesitan leer y escribir en su trabajo apenas si leen algo en su vida y si el trabajo empezó a edad temprana, nunca leyó nada interesante. Su mente, por tanto, está vacía de conceptos. No conocen más que aquellos rudimentarios que le ayudan a vivir su materialista y pobre vida. Y de ésta forma, el día que necesitan interpretar algo a lo que no están acostumbrados, resultan ser tan analfabetos como los habitantes de un país subdesarrollado que nunca fueron a útil escuela. Por Manuel María, de EFE.

---

# REFLEXIONES ACERCA DE LA ALFABETIZACION

POR PATRICIO BAQUIRO

L-1-02-89

Permítaseme hacer unas pocas reflexiones acerca de la tan incomprendida Campaña de Alfabetización "Moreñor Leonidas Proaño"

Se acusa a la campaña de tener un contenido eminentemente político izquierdista manipulado por la ID con miras a futuros procesos electorales, y que tan solo a esta le toma como un pretexto para justificar su presencia y hacer libremente proselitismo político.

Puede o no ser verdad lo que si es cierto, es que a

lo largo de la vida republicana del Ecuador los diferentes Regímenes democráticos han realizado y realizarán obras y acciones en los diferentes campos de quehacer nacional con una alta dosis de política electoral. El actual Gobierno no puede ser la excepción, después de todo, "nadie da algo a cambio de nada". Quizás en el futuro los organizadores y afines los encontremos en los cupulos destinados a los "Padres de la Patria".

Asimismo existe una gran inquietud por la mecánica operacional que regirá la alfabetización, la misma que según se conoció en el programa "Libertad de Expresión" está en estudio, tan solo enseñaron borradores de las dos primeras certificaciones en las que la oposición encuentran palabras sugerentes con doble sentido que encierra el fin político izquierdista, más aún cuando se conoce que el marketing político moderno se fundamenta en slogans o pala

bras sugestivas o impresionables que se gravan en el subconciente y actúan mecánicamente en el momento preciso, y que han dado magníficos resultados. Ya en materia Pedagógico — didáctico sabemos que el proceso alfabetizador no consiste en transmitir conocimientos, sino más bien es una reflexión conjunta entre alfabetizador y alfabetizando a partir de una palabra generadora ya que se trata de un interaprendizaje con miras a que se corozca la realidad y se tome conciencia de ella.

Por otro lado hay una inquietud por parte de algunos padres de familia, estudiantes y ciudadanía en general con respecto a la suerte que pueden correr las alumnas al efectuar la labor alfabetizadora, por cuanto desconfían de ciertos sectores de las ciudades — sobre todo de la costa de aquellos

personajes desesperados y mal intencionados que nunca faltan. Frente a lo cual se ha manifestado que las estudiantes harán su acción de enseñanza — aprendizaje dentro del perímetro urbano, en los sectores alejados a sus planteles, en los lugares de su procedencia, y sobre todo en capillas, escuelas, casas particulares, etc. No está demás hacer un llamado al pueblo en general, y quienes serán alfabetizados en particular para que cooperen y propicien un ambiente de paz y seguridad que para el caso requiere; de esta manera no se convertiría en un motivo más que no le permita dormir al señor Presidente y sean los causantes de que muera por insomnio.

Finalmente, persiste una reacción por parte del sector estudiantil en cuanto se refiere a la supuesta imposición por parte del Ministe-

rio de Educación para que sean actores de dicha campaña y que será un requisito indispensable para graduarse de bachilleres — sin permitirles la opción de la alternativa. Se dice que el fin justifica los medios, este es el caso; el analfabetismo como bien dicea no es un problema de los individuos aislados sino de toda la sociedad. Esta es la oportunidad de llevar a la práctica aquel juramento que harán al día del civismo los futuros bachilleres, esto es: **JURO DEFENDER Y SERVIR A LA PATRIA**, la cual no es abstracta, sino algo real y concreta, en cuanto conjunto de personas que necesitan del contingente de sus hermanos ecuatorianos.

Adelante con la educación libertadora transformadora y nacional mejor es dar que recibir. **AHORA LE TOCA A PUEBLO.**

L.-1-02-69

## OPINIONES SOBRE LA ALFABETIZACION

por: PROMETEO VIVAL

Como es lógico suponer hay tres grupos en relación con la alfabetización y sus planes; un grupo sostiene que la misma no debe realizarse; el otro dice que si y finalmente hay otro grupo indiferente.

Entre los que sostienen que no debe realizarse esgrimen varias razones entre las cuales dicen falta una organización completa de la tarea; un programa metódico en relación con dicho trabajo; concientización de todos por medio de todos los medios de publicación y por supuesto la preparación necesaria de todos los que trabajarán en

dicho proyecto; a la cual se añade la búsqueda de los analfabetos que recibirán los beneficios de este trabajo; todo lo cual dicen no se puede hacer en tan corto tiempo y por lo mismo que no debe por ahora desarrollarse tal programa.

Los que sostienen que si debe alfabetizarse indican que hoy más que nunca es necesario lanzar el programa con alcance nacional y creen que está bien preparado el mismo en todos sus aspectos y que por lo tanto no hay por qué dudar de sus buenos resultados.

Desgraciadamente analizando el asunto con cabeza fría diremos que

quizá pecamos de mucho pesimismo o quizá de demasiado optimismo, pues el plan es fantástico digno de apiauso; pero la preparación y el trabajo son tan gigantescos que tenemos mucha duda sobre los logros de la campaña; pues creemos que nada se perdería con planificar mejor y esperar hasta el año próximo para que se pueda pisar en suelo firme; con toda seguridad y con la plena confianza que el trabajo va a rendir los frutos esperamos y que al final no tengamos las amargas experiencias de resultados medianos.

## Triste experiencia de la odontología rural

El médico y profesor honorario de la Universidad Central del Ecuador, Oswaldo Chávez Jaramillo, hace notar las dificultades y problemas que se producen cuando el odontólogo ejerce su año de práctica rural.

Señala que desde hace muchos años muy poca o ninguna ayuda se obtiene de parte de las autoridades gubernamentales. El problema de la odontología rural subsiste y se halla al momento en pleno estancamiento, sufriendo una crisis que colapsa las posibilidades de revivir a "este cuasi difunto".

Pero por otra parte se observa también que los jóvenes odontólogos que salen de las Facultades para cumplir con el año rural, frente a la realidad que se presenta únicamente esperan que se cumpla el plazo para volver a sus ciudades de origen. Toda ilusión y esperanza se muere cuando llega al sitio destinado para su trabajo debido a las grandes limitaciones.

Conoció, dice el profesional, casos de abandono de trabajo porque los jóvenes no sabían qué hacer en los sitios a los que fueron destinados. Estaba mal planificada la cobertura del territorio y se destinaban a los profesionales a lugares donde materialmente no se podía ejercer la consigna.

Aparte en las universidades no se enseña la Odontología Social sino

aquella para el consumo. No se enseña al estudiante a introducirse en la problemática del medio rural; no sabe hacer encuestas, no hace informes de sus actividades profesionales ni proporciona datos a la unidad central de salud etc. Inclusive se ingenia para quedarse en la ciudad y hacer su "año rural" en Quito, Guayaquil o en la ciudad donde está su universidad o sus facultades.

¿Es posible que el odontólogo llegue a tener algún día espíritu o sentido social de su profesión con estos antecedentes? se pregunta el especialista.

Se ve claramente la necesidad de que la Universidad proyecte su formación al conocimiento y solución de los graves problemas de la salud que plantea la comunidad, y en este caso, la comunidad del medio rural. Para esto es necesario la obligatoriedad de elaborar programas bien definidos, con objetivos claros y precisos que deben desarrollarse durante el año rural y que posteriormente deben ser evaluados por las instituciones que convergen hacia esta planificación.

Dentro de los dos últimos años de la carrera odontológica, el estudiante tendrá la obligación de prestar sus servicios y esfuerzos para cumplir a cabalidad su año rural y con lo que se ajustará al lema de la Universidad y dejará de ser un axioma filosófico.

modelo de enseñanza toma como primer idioma el quichua y el español sirve como instrumento de relación intercultural.

Como los problemas de los indígenas no son exclusivamente de idioma, el sistema de enseñanza también toma en cuenta las características socioculturales propias de cada nacionalidad indígena y la necesidad de mejorar las relaciones entre ellas y el mundo urbano.

¿Cómo lograrlo? Los objetivos planteados son crear una revalorización social, cultural y organizativa de las comunidades indígenas; buscar soluciones propias a problemas comunes; y, revalorizar los conocimientos y prácticas tradicionales positivas de la vida comunitaria.

Para ello, se ha debido unificar, en unos casos, y adecuar, en otros, las concepciones culturales blanco-mestizas, utilizando códigos y teorías propios de la cosmovisión indígena.

La Corporación Educativa MACAC, entonces, ha puesto en marcha un mecanismo de estudio a distancia, que se realiza en la propia comunidad y de acuerdo a disponibilidades de tiempo. El 80 por ciento de la actividad se desarrolla de esta manera.

Paralelamente, se realizan estudios en presencia: seminarios, cursos o talleres organizados en función de las necesidades de los participantes. Esta actividad es el 20 por ciento del programa.

Fernando Sarango y su comunidad (hay aproximadamente 2.000 campesinos que participan del programa), utiliza ahora un sistema de enseñanza auto-educativo, comunitario, bilingüe-intercultural y autoevaluativo.

Es decir, no tiene maestros; el programa está ligado a la organización local, la enseñanza parte de su lengua y de su cultura, y no depende de evaluaciones preparadas en una oficina pública.

Fernando Sarango y los demás estudiantes aprenden historia, matemáticas, quichua, sociedad y tecnología, ciencias integradas y español -como segundo idioma- en cursos generales.

En las áreas especializadas ya se aprende educación bilingüe, agricultura, ganadería, administración comunitaria, artes y salud comunitaria.

La experiencia de dos años ya ha dado algunos resultados en los grupos sociales indígenas. Fernando Sarango rechaza la posibilidad de tener maestros, evalúa su trabajo y el de sus compañeros en conjunto, utiliza el quichua aun en el medio hispano hablante, acepta que sabe quichua y que este idioma es parte de su cultura.

## Cultura indígena realzada

H - 2 - 02 - 89

**Fernando Sarango, campesino de Loja, estudia en un centro comunitario de educación bilingüe intercultural.**

"Hoy tengo semillas infinitas/ que multiplicarán estrellas/ y la siembra me persigue:/ la mañana me reclama".

Fernando Sarango, campesino de la provincia de Loja, escribió este verso. El estudia en un centro comunitario de educación mediante un programa bilingüe intercultural.

El es uno de los beneficiados de las actividades de promoción de

la Corporación Educativa MACAC, que funciona, con o sin apoyo del gobierno, desde 1986.

Consuelo Yáñez Cossío preside la corporación que ha merecido premios de la UNESCO y del convenio Andrés Bello, por poner en práctica un modelo de educación bilingüe primaria particularmente importante en América Latina y un sistema secundario especialmente importante en el mundo.

Las actividades, desde la creación del MACAC, trató de dar educación a gente como Fernando Sarango, campesinos que por su condición socio-económica, cultural y territorial, no tenían acceso a la enseñanza regular.

Claro que el proyecto avanza más allá de este aspecto. El

# MACAC, respuesta para la población indígena.

MACAC es una respuesta a las necesidades educativas de la población indígena. Constituye un sistema de educación que respeta su cultura, su cosmovisión y procura responder a las necesidades del sector.

La creadora de este modelo es Consuelo Yáñez Cossio, lingüista entregada a este campo de la educación. Macac, es una modalidad innovadora para la formación de los estudiantes indígenas en la etapa que corresponde a secundaria. Es el primero en América Latina y obtuvo el Premio Unesco en 1982, y en 1985, el Premio del Convenio Andrés Bello.

El modelo no utiliza ni profesores ni textos, y se desarrolló dentro de los grupos comunitarios, impulsando las iniciativas y necesidades propias de la cultura autóctona, en los campos de salud, arte, agricultura, ganadería, artes, leyes, historia, matemáticas y enseñanza de español como segunda lengua.

Los estudiantes que terminan su ciclo básico reciben su título de técnicos y los que terminan los estudios, el título de prácticos.

La corporación realiza actividades de promoción en las comunidades indígenas, organiza el aspecto educativo dentro de éstas y zonas adscritas al programa "Macac", así como la elaboración de material didáctico de acuerdo con los planes y programas del Ministerio para este sistema. Está a cargo de un grupo de jóvenes profesionales: sociólogos, antropólogos, investigadores y educadores.

Este programa de educación secundaria para población quechua se inserta dentro de la modalidad de estudios a distancia, que son realizados por los participantes en su propia comunidad y de acuerdo a su disponibilidad de tiempo, y los estudios en presencia, que se desarrollan a través de cursos, seminarios y talleres organizados de acuerdo a las necesidades de los participantes.

El promover esta modalidad educativa entre los indígenas no fue fácil. Constituyó una dura tarea, realizada personalmente por Consuelo y su grupo, quienes debieron visitar cada una de las provincias para convocar a los estudiantes. Al inicio del proyecto, hubo escepticismo entre la población indígena y apenas se inscribieron 300 estudiantes en los primeros meses. Hoy suman alrededor de 3.000.

La educación va dirigida especialmente a la sensibilidad de los jóvenes indígenas y ello ha tenido óptimos frutos, de acuerdo a las evaluaciones de Macac. Los jóvenes responden con una actitud positiva y mucha creatividad. Inclusive han publicado el primer número de su periódico "Samana Pacha" que recoge su producción en Música, pintura, literatura y otros.

Otros resultados importantes son los logros prácticos como el desarrollado por su propia iniciativa por la comunidad de Llatantoma, en la provincia de Tungurahua. Esta comunidad ha puesto en práctica un proceso de construcción de terrazas agrícolas para salvar las tierras erosionadas y volverlas productivas. Algunos indígenas de otras comunidades han visitado Llatantoma para aprender la técnica y ponerla en práctica en sus propias comunidades.

## SIN APOYO DEL MINISTERIO DE EDUCACION

El programa Macac se inició en 1986 bajo convenio con el Ministerio de Educación quien únicamente cumplió con la aprobación de planes y programas de estudio para el ciclo básico y con el registro de matrículas de los participantes. Luego descurió el proyecto y ello, despertó la desconfianza entre quienes serían los beneficiarios. Esta actitud oficial fue, mas tarde, una de las mayores limitaciones en la ejecución del mismo. La gente indígena se sintió desalentada, postergada.

Ello impulsó a Macac a buscar apoyo en otro sector y logró el respaldo de organizaciones internacionales. En 1987 se desligó del Ministerio de Educación e inició la tarea por su cuenta.

El cambio de gobierno despertó nuevas dudas entre la población indígena ya incrédula. Macac, ha solicitado al MEC su cooperación para comunicar a la población la permanencia del programa.

El objetivo del Modelo Macac toma en cuenta además de las lenguas indígenas, las características socioculturales propias de cada nacionalidad y las necesidades de mejoramiento de las relaciones interculturales entre ellas y la sociedad dominante.

El sistema tiende a lograr la revalorización psicológica y cultural de la población indígena y de sus propias formas de organización, de sus conocimientos y prácticas tradicionales. Procura la identificación de los problemas para encontrar soluciones apropiadas a la misma realidad.

Para la aplicación del Modelo se toma en cuenta la participación directa de las organizaciones comunitarias, la integración de los maestros indígenas, la unificación de la escritura alfabeto y ortografía de cada lengua de acuerdo a sus propias características. El programa utiliza la lengua nativa como medio principal de educación y la lengua dominante como medio de relación intercultural además de otros elementos que permitan la integración de su propia cultura. Se utiliza inclusive la teoría integrada de las ciencias y organización de los contenidos en base al ciclo agrícola.

## AUTOEDUCATIVO Y COMUNITARIO

Se realizan reuniones con delegados de todas las provincias donde se ejecuta el programa, y cuya asistencia está determinada por las necesidades del programa de los propios participantes y de la comunidades a las que pertenecen.

Es auto educativa, y que cuenta con maestros sólo para temas específicas y para incentivar el trabajo, la iniciativa, la responsabilidad y la creatividad personales como parte de su propio proceso de formación. El programa es comunitario, está ligado a la organización local y cuenta con el apoyo de los miembros de la misma.

El programa es auto-evaluativo y permite la confrontación de conocimientos a partir de la decisión personal, grupal y comunitaria. Posibilita la expresión y demostración del conocimiento adquirido a través de la lengua oral, la lengua escrita, la imagen, la música, la dramatización, actividades prácticas y otros medios técnicos que pueden ser accesibles a la población.

Los estudios se dividen en dos áreas: la primera con estudios de historia, matemáticas, lengua quechua, Sociedad y Tecnología, Ciencias Integradas y español. El área de especialización contiene: la educación bilingüe, Agricultura, conservación de suelos, cuidado de cultivos, horticultura, fruticultura, forestación, estudios de ganadería: ganado ovino, ganado porcino, ganado bobino, piscicultura, cunicultura, avicultura, administración comunitaria, artes, construcción tradicional, cerámica, tejidos, salud comunitaria.

## REVALORIZAN SU CULTURA INDIGENA

De acuerdo a lo manifestado por los responsables de Macac, este programa ha tenido importante influencia en diversos aspectos para el cambio de

actitudes de los jóvenes indígenas y de la comunidad. Estos han sido expresados en manifestaciones educativas, socio culturales y políticas.

Por ejemplo hoy planifican reuniones para trabajar y hacer proyectos. Ya no dependen de los maestros, y realizan sus exámenes preparados por ellos mismo. Evalúan los trabajos en conjunto, llevan registros de asistencia, ayudan a sus compañeros, consultan e investigan con otros miembros de la comunidad, presentan trabajos escritos, aplican sus conocimientos, trabajan con imágenes que antes rechazaban.

Hoy emplean su lengua quichua fuera de su comunidad, ya no niegan su idioma y se dirigen en él a los mestizos. Lo valoran y lo hablan con sus niños. Ya no rechazan el vocabulario de sus mayores y crean nuevas palabras.

El programa está implementado en las provincias de Bolívar, Cañar, Cotopaxi, Chimborazo, Imbabura, Loja, Pichincha y Tungurahua.

Según afirma Macac, en casi un año de trabajo, se ha logrado un importante resultado. Se cuenta ya con una población ya formada para seguir adelante en el proceso educativo.

## Extensión Universitaria desarrolla actividades

L - 15 - 01 - 89

**GUARANDA.**— El Departamento de Cultura y la Comisión Académica de la Extensión Universitaria de Guaranda, han creído oportuna la realización de un curso de QUICHUA el mismo que tendrá una duración de 3 meses, subdivididos en 3 Ciclos, con horarios de lunes a viernes de 5 pm. a 8 pm. a partir del próximo lunes 16 de enero.

También tenemos que informar que los Directivos y Miembros de la Extensión Universitaria de Guaranda que administra cinco Escuelas de Educación Superior, han hecho conocer a los Medios de Comunicación Social como también a las Autoridades Gubernamentales y Congreso Nacional las necesidades del incremento de su presupuesto tomando en consideración la existencia de nuevas carreras y el incremento de mayor número de estudiantes.

La entidad Universitaria Bolivarense se encuentra a la espera de que la Comisión de Presupuesto haga justicia, tomándole en cuenta en el incremento que se ha dado en el Presupuesto del Estado, en razón de que con la asignación estatal de 1988, no podría cubrir sus requerimientos económicos, viéndose por lo tanto obligada a cerrar sus puertas, en perjuicio de la Educación Superior en la Provincia de Bolívar.

Roberto Suárez Tagle

C - 7 - 02 - 89

Por Napoleón Narváez Duque

# Crece migración campesina

La migración campesina hacia los centros poblados ha crecido en un 38 por ciento en los últimos años y este fenómeno ha sido la causa para que el país pierda su característica de agropecuario. Miles de campesinos abandonan la tierra y se radican en las ciudades en la ansiada búsqueda de fuentes de trabajo y otras formas de subsistir y vivir.

Las últimas encuestas demuestran que 3'340.000 ecuatorianos, entre los años 1982 a 1988, cambiaron de residencia. Según cifras de CEDATOS entre 1974 a 1982, un total de 2'338.000 personas fijaron otros domicilios. Esa migración constituye cerca de la tercera parte de la población en masa flotante.

Pichincha, Guayas, El Oro, Manabí y las provincias orientales son las mayores receptoras de la migración.

La migración campesina se ha constituido en la causa fundamental del subempleo y la desocupación, con los problemas sociales que ello acarrea: pobreza, hambre, desnutrición, analfabetismo, hacinamiento, improductividad, retraso etc.

Los diversos censos levantados en el país dan cifras precisas del incremento de la población urbana en el país y el alejamiento de la población rural. Así en el censo de 1950 la población urbana era de 914.000 y la rural de 2'289.000 ecuatorianos; en el censo de 1962, la población urbana fue de 1'612.000 y la rural de 2'864.000; el censo de 1974 arrojó las siguientes cifras: población urbana 2'699.000 y población rural 3'823.000 habitantes y el censo de 1982 la población urbana era de 3'944.000 y la rural de 4'129.000 ecuatorianos. A la fecha se estima que la población urbana supera en cientos de miles a la rural. El problema se torna preocupante por el abandono cotidiano del campo.

A través de algunos estudios se ha observado que las tasas y patrones de migración hacia la ciudad están señalados por los cambios tecnológicos. Cambio tecnológico en un concepto amplio se refiere a la gran cantidad de procesos distintos, empíricamente interrelacionados, tales como el aumento del transporte, comunicación, educación y producción de bienes materiales.

A más de los cambios tecnológicos, el campesino carece de asistencia técnica, de semillas, de riego, de abonos, de insecticidas, pesticidas y de otros elementos para mejorar la producción. En numerosos casos, la tierra está erosionada, infértil y soporta cambios atmosféricos como heladas, sequías y demasiadas lluvias, que han obligado al campesino, con su familia a buscar otros sitios para vivir, trabajar y subsistir. La solución, ir masivamente hacia los centros poblados, abandonando el campo, sus viviendas, sus pequeñas o grandes propiedades.

Los campesinos se han motivado por la ciudad, al ver sus adelantos, las nuevas formas de vida en una sociedad de consumo y lo que es más son -según ellos- los sitios donde se paga más y en donde con toda seguridad van a encontrar nuevas oportunidades de trabajo.

Según las encuestas los campesinos en su gran mayoría salen por razones económicas, aunque sus aspiraciones de superación y de lograr mejores condiciones de vida no siempre se realizan, pues pasan a formar parte de los "tugurios" enquistándose en la ciudad o sus alrededores. Cuando no hallan sitios donde vivir se apoderan de los portales, de las calles, de los "escondrijos" humanos en donde pueden subsistir.

La mayoría de campesinos en la capital son parte del subempleo y la desocupación. Se dedican a vender frutas, hortalizas, como obreros de la construcción, a limpiar zapatos, carros, a vender revistas, periódicos, caramelos, helados y a vivir en los mercados y centros de acopio. Traen consigo y con sus familias sus costumbres, sus hábitos, que pese al influjo de la civilización y la ciudad, van cambiando poco a poco e integrándose a las nuevas costumbres y formas de vivir de los ciudadanos.

La masa campesina elige las zonas marginales de la capital. Se radica en Quito en zonas que corresponden a los barrios de la Ecuatoriana, La Libertad, Urbanización Santiago, Mena 1, El Tejar, Santa Anita (norte), El Condado, El Camal, La Ferroviaria, la Lucha por los Pobres, Jaime Roldós, etc.

En Guayaquil se incluye el suburbio oeste, desde la calle 17 hacia el sur oeste; Guasmo norte y sur, Mapasingue, Cerro del Carmen, Mercado Central, el Camal, etc.

La cifra es reducida de una migración de la Costa a la Sierra; en cambio de la Costa a las provincias del Oriente es elevada.

La mano de obra en el campo se ha reducido; el trabajador agrícola ya no existe y sus exigencias son mayores. A la falta de gente que trabaje en el campo, se debe de que el país haya perdido su gran capacidad agrícola. No es menos ciertos que el Ecuador ha sido exportador de cacao, café, palo de balsa, banano etc. El volumen de esas exportaciones va disminuyendo y en muchos de los productos ha desaparecido.

Quando las políticas de ayuda al campesino, al agricultor, al ganadero, al exportador, se cumplan, la gran masa de migración disminuirá y en parte se eliminará, la pobreza, la postulación, las lágrimas por la impotencia, la desnutrición y el desconsuelo de miles de ecuatorianos.

# PLAN NACIONAL DE ALFABETIZACION

## “MONSEÑOR LEONIDAS PROAÑO”:

### REALIDAD Y PROYECCIONES

Los compañeros educadores de la zona escolar de San Andrés por intermedio de los señores: Ldo. Pablo Nollves y Prof. María Teresa Venisco, Supervisor y Presidenta Ocasional de la zona, respectivamente, han tenido la iniciativa de organizar un importante acto cultural consistente en un panel para abordar el sugestivo tema Plan Nacional de Alfabetización “Monseñor Leonidas Proaño”; realidad y proyecciones.

Al ser honrado con la invitación a participar en calidad de expositor, me permito expresar algunas ideas respecto del tema para compartir con la de valiosos exponentes de la educación provincial que asistieron en el panel preparado por los organizadores.

#### RESPECTO DEL NOMBRE DEL PLAN NACIONAL DE ALFABETIZACION:

El Gobierno Nacional, a través del Ministerio de Educación y Cultura denominó al Plan Nacional de Alfabetización “Monseñor Leonidas Proaño” en homenaje a la memoria del Obispo de los Indios que en vida luchó con decisión y ejemplar patriotismo por incorporarse a los beneficios de la educación y cultura. Al respecto Mons. Proaño anota: “Hay que contraponer a la incertidumbre toda un trabajo de educación liberadora que lleve a los hombres a adqui-

rir una conciencia crítica y de superación de los problemas. Es fundamental educar al pueblo. Es indispensable que esta educación no siga siendo lo que ha sido hasta ahora una domesticación sino una promoción de hombre en todas sus capacidades”.

Los sectores sociales y políticos con mentalidad democrática y progresista han expresado su complacencia por la denominación al Plan de Alfabetización a despecho de unas pocas voces distemperadas y trasnochadas que se oponen sin fundamento alguno. Los enemigos de Mons. Proaño lo combatieron en vida y después de ella. ¿Qué hizo Mons. Proaño por los marginados? ... ¿Qué trae a la memoria el recuerdo de Mons. Proaño? ... A la oligarquía y a los sectores dominantes les preocupa por cuanto en cada indígena, campesino, marginado, etc. está vivo Proaño. Vivo su pensamiento. Vivo su recuerdo. Vivo su ejemplo. Viva su obra redentora. Vivo su espíritu de lucha permanente, sereno, perseverante, efectiva a la luz de la verdad y partiendo de la propia realidad.

Consta a Chimborazo, Ecuador y al Mundo la entrega del Obispo de los nobres a un trabajo comprometido con la educación liberadora para que conscientemente — sean los propios marginados

los que piensen con su propia cabeza; vean con sus propios ojos, oigan con sus propios oídos, hablen con su propia boca y actúen con sus propias determinaciones.

Para que no nos den pena, sanción ni haciendo los que no están con nosotros.

Así y solo así, los marginados del sistema tendrán la posibilidad de incorporarse a la problemática nacional con pleno conocimiento de causa y que sean los artífices en la lucha por alcanzar los derechos conculcados por los pocos detractores y oponentes.

El nombre de un ilustrado varón de formación religiosa, un hombre infatigable por la causa de los desposeídos, guía permanente de un pueblo cristiano y no cristiano honra al Plan Nacional de Alfabetización con el nombre de Mons. Leonidas Proaño Villalba.

Cuan importante resulta en los momentos actuales orientar el Plan con sabiduría de su pensamiento con la luz vivificadora de su inteligencia con el ejemplo de un hombre que entregó su existencia al servicio de los más necesitados, con la firmeza de sus ideas iluminadoras de la conciencia social. Mons. Proaño advertía: “Todo lo que significa cambio reclama un porcentaje de riesgo y por lo mismo, de valentía para correr ese riesgo”.



## SE ORGANIZA CURSO DE CAPACITACION PARA DIRIGENTES

El Movimiento Indígena de Chimborazo (MICH) realizará un curso de capacitación para los dirigentes y campesinos indígenas profesionales que aspiran a ingresar al Magisterio que depende de la Dirección Nacional de Educación Indígena Intercultural Bilingüe.

Los temas a tratarse en este curso que se realizará en el Centro de Capacitación de Escuelas Radiofónicas

Populares del Ecuador, serán: La situación de la educación actual a nivel primario y medio; los 500 años de Resistencia Indígena.

El curso se efectuará los días 10, 11 y 12 del presente mes y año en curso, para lo cual el MICH está cursando las invitaciones a todos los dirigentes e indígenas profesionales que están dispuestos a desarrollar la educación indígena en nuestra provincia.

M-13-02-89

## Fundación NATURA en campana de alfabetización

Fundación Natura, a través de su Proyecto de Educación Ambiental EDUNAT III, está participando en la fase preparatoria de la Campaña Nacional de Alfabetización, Monseñor Leonidas Proaño, que ejecutará el Ministerio de Educación y Cultura, a partir del 13 de abril en la Costa y del 24 de mayo en la Sierra y el Oriente.

La necesidad imperiosa de que la educación ambiental forme parte de una campaña de tanta trascendencia para el país, ha obligado a la Fundación a inscribirse en ella y convenir con el Ministerio su participación, afirmó el Dr. Marco Encalada, director de EDUNAT III. Esta participación se concretará en la elaboración de textos sobre el problema ambiental ecuatoriano para la producción de una cartilla educa-

tiva; este y otros documentos forman parte de la Serie Social, que está destinada a la capacitación de los alfabetizadores. Además, la Fundación Natura financiará una parte de la impresión de la cartilla que tendrá un tiraje de 200.000 ejemplares, y será distribuida en todo el país.

### Fundación Natura y la postalfabetización

La Fundación Natura ha designado a un especialista en educación ambiental para que se integre al equipo técnico, de la Dirección Nacional de Educación Compensatoria y No Escolarizada, que trabaja en el Plan Nacional de Postalfabetización.

Estas actividades son canalizadas por la Fundación a través de la Estrategia de Sistema Escolarizado de EDUNAT III, cuya duración está prevista para 5 años.

## GRAN PREGON DE LA CAMPAÑA DE ALFABETIZACION

El Comité Ejecutivo Provincial de la Campaña Nacional de Alfabetización: "Monseñor Leonidas Proaño", que está presidida por el Sr. Lino Armijos Gobernador de Chimborazo, se encuentra organizando todo lo relacionado con el Pregón que será el primer acto público y oficial para promocionar de mejor manera esta campaña. Según la versión del Gobernador, en el pregón participarán los estudiantes de los sextos cursos de los Colegios de esta localidad, el desfile saldrá desde el Centro Agrícola en donde se ha establecido el lugar de concentración para que luego siga por la Primera Constituyente hasta la Dolorosa.

La campaña de alfabetización se iniciará el 24 de mayo y se prolongará hasta el 8 de septiembre, tiempo durante el cual se procederá al cabal cumplimiento de los objetivos fijados en la campaña.

El Gobernador de Chimborazo hizo un llamado a los chimboracenses para que se solidaricen con los fines de la campaña de Alfabetización a fin de sacar de la etapa de oscurantismo a los sectores marginados para que se incorporen efectiva y positivamente al desarrollo nacional.

El pregón se llevará a efecto el viernes 17 de febrero a partir de las 16h00.

# CENSO DE ANALFABETOS

El domingo 19 de febrero habrá un censo de los analfabetos de Río Hamba y en el mismo participarán los estudiantes que en los próximos días tomarán parte en la campaña de alfabetización en que está empeñado el actual gobierno. Felicitamos que se proceda a la verificación de este hecho en esta ciudad, pues estimamos que no es circunstancial la utilidad que arrojarán los datos recogidos, sino que tendrá repercusión en las esferas educativas y culturales de nuestra provincia para tomar ciertas medidas permanentes que terminen con el analfabetismo.

Creemos, por otra parte, fundamentalmente, que el número de analfabetos en la urbe es más bien menor al que se ha creído siempre, lo cual,

resulta interesante, por un lado, pues indica que el trabajo pasado no fue en vano y que se ha progresado en la adquisición del alfabeto por parte de los riobambeños.

Creemos, en la misma forma, que habrá desproporción entre el número de alumnos de sexto curso de los colegios y la cifra que arroje el indicado censo, lo cual seguramente obligará a una nueva planificación de la acción en la campaña alfabetizadora.

La nueva orientación tiene que ser la de que el estudiante de nuestros colegios se vea involucrado en una acción más amplia que la del mero alfabeto y que se dirija a la complementación de tantos conocimientos necesarios para quien no ha concurrido a escuelas y colegios

y a pensar sabe firmar.

En esa forma el estudiante tomará conciencia clara de que tiene innumerables fórmulas para servir a los demás, que es la esencia del patriotismo y de la religión bien entendida.

Otras formas de cooperación será la de la música, la del teatro, la de las sesiones alegres y divertidas que pueden perfectamente organizar los estudiantes y que sirven para facilitar la aceptación consciente de esta campaña de parte de los ciudadanos analfabetos.

Si así se procede la ciudadanía agradecerá al Ministerio de Educación y colaborará eficazmente a los objetivos de la campaña.

# DECIDIRAN SOBRE EDUCACION BILINGUE

De fuentes informales conocemos que hoy tendría lugar en Quito, una reunión con el presidente de la República, el Ministro de Educación, las asociaciones indígenas interesadas en la educación bilingüe—bicultural y algunos técnicos en la materia. El objetivo sería analizar con claridad los objetivos, las metas y fines del Decreto que crea la Dirección Nacional Indígena Bilingüe Bicultural, que en varios sectores—principalmente del magisterio—han merecido contundente rechazo porque producido irreflexiones entre los estudiantes el racismo y atenta contra la unidad clasista del profesorado.

De otro lado, se han escu-

chado criterios divergentes, en cuanto a que los indígenas aspiran a ocupar cargos de alta función en la Dirección Bilingüe, cargos que inflarían desmesuradamente el presupuesto para el sector Educativo. Por la captación de los mencionados cargos (concretamente la Dirección de Educación Bilingüe de Chimborazo), se han se afirma que dicho decreto quiere de algunos organismos, principalmente los pro gubernamentales.

Así mismo, se han escuchado opiniones de los propios docentes quichuas, quienes afirman no estar todavía preparados para asumir la marcha de un proceso integral e integrador de la edu-

cación Bilingüe. En esta provincia, se está acudiendo a los propios maestros mestizos, para que laboren dentro de la educación bilingüe, lo cual demuestra la inmadurez y la improvisación que quiere introducirse en este proceso.

De considerarse inconveniente para los intereses del país, se sabe que el Presidente y el Ministro del ramo adoptarán las medidas conducentes, hasta que se escuchen claras posiciones y objetivos de este sistema educativo. Esto significa que se podría derogar el decreto de creación de la Dirección Nacional Indígena.

# Buscar una nueva escuela rural unitaria

Financiado por el BID, el MEC lleva adelante el proyecto de atención a la marginalidad escolar-rural para los niños campesinos a los que no llegó la educación formal.

Se supone que este es un proceso válido para que los niños campesinos desarrollen sus estructuras neuromusculares y sus sistemas biológicos. Que desde su gestación esté subalimentado o que se siente, contrahecho, en asientos muy grandes o muy pequeños no hace el caso.

Se supone que la educación formal desarrolla, aun las complejas capacidades intelectuales, que 9 de cada 10 horas las gaste el maestro en repeticiones memorísticas y en copias imitativas no parece invalidar el supuesto.

Se supone que la escuela permite la adquisición por el niño campesino de los modelos de relación con sus medios natural y social. No importa que el maestro urbanizado lleve consigo comportamientos ciudadanos.

Se supone que la educación ministerial ofrece al niño rural adecuada información sobre su yo, su nosotros familiar y comunitario, sobre los otros ajeno y explotadores. No preocupa que el libro de lectura presente caritas rubias y hogares nórdicos.

Se supone que los programas le brindan información sobre el mundo natural y tecnológico próximos y lejanos, y le permiten adquirir los mecanismos para comprenderlos y los instrumentos para cambiarlos solidariamente. Vigente sigue este supuesto, pese a que como escribe Simón Espinosa "Los colonizadores nos enseñaron a pensar por deducciones, a jugar con conceptos, a deslumbrar con palabras y a ser perezosos; pero no nos enseñaron a pensar inductivamente, a experimentar, a razonar con las manos".

Hasta aquí los supuestos. Para que dejen de serlo y pasen a hechos es necesario algunos cambios actitudinales y mentales. Es necesario que los maestros y los supervisores se convezan de que la escuela no es instrumento privilegiado de integración del mundo campesino.

Esta integración pasa por otros centros vitales más importantes que la escuela. Deben convencerse cordialmente de que el mundo rural tiene sus propios valores, pautas y códigos de lectura, distintos de la cultura escolar. Deben aceptar que ésta choca con la cultura rural tanto más violentamente cuanto más lejanos de la realidad local son los temas y cuanto más distinto es el vocabulario escolar del comunitario.

Sobre la comprensión de estas realidades se asienta la escuela y el Currículo Rural Comunitario.

La escuela rural comunitaria toma sus características no de las leyes y reglamentos ni de los programas oficiales, sino de la comunidad rural concreta, y de la poquísima normatividad oficial que le llega.

El currículo comunitario es el conjunto ideal de experiencias autoformativas y autoconstructivas elaboradas no a partir de las cuartillas garabateadas por el burócrata en oficinas ciudadanas, sino a partir de las necesidades de conocimientos, autónomo o esclavo, y de crecimiento solidario de cada grupo campesino.

Por lo dicho es fácil colegir que la escuela y el currículo descritos tienen contradicciones entrañables en su concepción y en su concretizaciones. Una se da entre la dominación inevitable de la ciudad sobre el campo, y la pretensión ilusoria de generar pensamientos autónomos por medio de la escuela.

Otra contradicción se da entre la normatividad oficial, -representada por los registros escolares, por el maestro, el director, el supervisor-, y la relectura que cada escuela en cada comunidad hace de esas fuerzas míticas y distantes, esta contradicción se resuelve a favor de la interpretación local, porque ella controla el espacio y el tiempo inmediatos, lo mismo que la vivienda y la comida del maestro, lo mismo que los intereses menudos del supervisor ausente, cuya presencia se subastata... y él lo sabe.

Otro conflicto se da entre el tiempo real del que dispone el maestro unidocente (y también el otro) para hacer de todo desde conserje hasta tramitador de partidas; desde barrendero hasta juez calificador de éxitos y fracasos; lucha entre su tiempo real y el que le exigen las planificaciones oficiales institucional, didáctico anual, de unidad, de lección. Este conflicto se resuelve a favor del tiempo real porque éste es viscoso, denso, pesado, no extensible, menos aún cuando el maestro vive en la ciudad y estudia en la Universidad. Esta lucha se resuelve contra la planificación técnica a favor de la improvisación.

Así la pretensión de dar escuela es decir, local, maestro apto, textos adecuados, mobiliario hecho a su medida; la pretensión de dar escuela a los niños que no llegan aún a ella se basa en los supuestos no purificados y lleva en su seno contradicciones vitales: sólo manteniéndolas vivas y palpitantes se podrá seguir adelante en la búsqueda de una escuela rural comunitaria distinta de la oficialmente pensada, que lo acepten los burócratas es otro asunto, o que lo acepten las asociaciones de maestros y supervisores.

# Revalorizar al pueblo quichua

H-11-03-89

Maita Capac Amaru, indígena del Cañar, es el autor del libro *Nucanchic Causisaimanta Yachacuna II*, editado por la Corporación Educativa Macac para su programa de educación secundaria bilingüe intercultural.

El contenido de este libro refleja el profundo conocimiento del indígena quichua sobre la naturaleza, el respeto que este pueblo tiene por el medio ambiente, y la sabiduría que pese a quinientos años de imposición de una cultura extraña se mantiene viva.

Sin embargo, este libro de texto es mucho más que eso, es el reflejo de la posición política clara y firme de su autor, orientada hacia el desarrollo y revalorización de su pueblo.

Para la elaboración de este volumen correspondiente al segundo año de educación bilingüe intercultural a distancia, se tomó la realidad básica del ciclo vital agro-ecológico dividido en cinco etapas sucesivas: preparación del suelo, siembra, deshierbe, florecimiento y la cosecha.

Estos contenidos reflejan la filosofía, ideología, política y la tecnología propias del pensamiento indígena para permitir la recuperación, consolidación,

investigación y desarrollo de las ciencias tradicionales de los ancianos, que han demostrado un alto nivel de adaptación a las condiciones agro-ecológicas y socio-culturales.

Para ello se introdujo desde un punto de vista filosófico la pacha mama porque para los indígenas es el símbolo de fertilidad que genera las características de amor y respeto para la condición sacra de la allpa mama que ha dado luz y ha alimentado la cultura y lenguaje de los pueblos indios. Ella lleva en su vientre la visión integradora del equilibrio y armonía que la sociedad desarrolla en un sistema de tipo comunitario. La relación del hombre con la pacha mama es la que crea la ciencia, sabiduría y cultura indias, elementos que han dado la vida a la humanidad.

"Por esencia fuimos labradores, agricultores, ganaderos y artesanos, y estas actividades específicas del hombre fueron guiadas por los indicadores de la naturaleza", dice el autor.

La allpa mama o madre tierra es la fuente de la soberanía cósmica donde los indios, como nacionalidad, no se expresan como fuerza simbólica, sino

como fuerza social, histórica, económica, política y cultural. "Es también el signo de liberación donde los indios asumimos la responsabilidad histórica de reconstruir nuestra tecnología indígena que los invasores destruyeron junto con nuestra riquezas", asegura Maita Capac.

Este pensamiento cósmico se encuentra en su organización social basada en la unidad familiar del aillu, y sustentada en la moral justiciera de amal llulla, ama quilla, ama shuhua, fortalecida con la minga, el capari, el maqui mañachi, el rantinchi, el yanqui, el raimi, el cuani, y el camari.

Por esta razón, los contenidos se encuentran enlazados con la visión integradora de los conocimientos y la sabiduría de los ancianos indios. La visión integradora tiene su fundamento en la unidad del Tahuantinsuyu, es decir, en la unidad de los cuatro horizontes, las cuatro fuerzas que armonizan la naturaleza con la cosmovisión y la vida.

"Reconstruir la ciencia, sabiduría, cultura y tecnología de nuestros ancianos es vitalizar la filosofía, ideología y política del pueblo indio", finaliza Maita Capac Amaru.

## La calidad de la vida del niño depende de educación de la madre

C-20-03-89

*La educación de la madre está relacionada directamente con la calidad de vida del niño y ello se ha comprobado en el hecho de que a mayor mortalidad infantil, menor es la preparación de la madre.*

En el Ecuador se ha establecido hasta 1988, un total de 826.485 personas mayores de 15 años que son analfabetas. De éstas 503.830 son mujeres. Lo que significa que las mujeres constituyen el 60% del total de la población analfabeta.

Esta realidad dice por sí misma la importancia que tiene para el sector femenino y la infancia la campaña de alfabetización. Y es la razón por la que Unicef ha dado su apoyo decidido y un aporte inicial de 35 millones de sucos destinados para financiar el equipo técnico pedagógico que elabora los contenidos y las cartillas.

"Nuestro aporte obedece espe-

cialmente a que la campaña gira alrededor de Los Derechos Humanos y dentro de éstos, aquellos derechos que tienen que ver con la mujer y los niños, dice Nidya Quiroz, oficial asesora de Unicef en el Ecuador.

Unicef auspicia la publicación de la serie violeta que contiene los folletos relativos a la dimensión pedagógica de la campaña, porque considera que a través de los contenidos de los cuadernos de trabajo se puede llegar de manera directa con mensajes que permitirán a la madre conocimientos sobre el cuidado que debe dar a sus hijos y estrategias para preservar su bienestar.

Así por ejemplo la unidad 4 contiene la frase generadora: EL NIÑO NECESITA CUIDADO ADECUADO. Todo el material de aprendizaje gira alrededor de este tema. Los textos han sido organizados de tal manera que la madre a la vez que aprende a leer y escribir se vincula a toda una filosofía de vida.

Por ejemplo uno de los textos dice:

Toño es un niño de nueve años.  
Vive en una casa modesta,  
tiene cinco niños,  
se cuidan solos,  
su mamá lava,  
toño vende colas,  
No va a la escuela,  
¿Cuántos niños como  
Toño conocemos?

### En cada niño un nuevo mañana

En estos cuadernos de trabajo se incluyen los juegos populares y actividades de recreación

En estos términos han sido elaborados los textos que las madres irán aprendiendo. Nidya Quiroz, dice que la alfabetización así llevada no es una simple mecánica para enseñar a leer y escribir sino para una estrategia, que en el caso de madres e hijos, una estra-

tegia que ayudará a la sobrevivencia del niño. Los textos abordan diversos temas como los de salud, vacunación, nutrición y otros que permitirán un proceso de reflexión del alfabetizando y del alfabetizador.

La elaboración de los materiales didácticos de la Campaña Nacional de Alfabetización "Monseñor Leonidas Proaño" ha sido el resultado de un proceso de análisis, consulta y discusión que ha incluido la recopilación de experiencias y opiniones de representantes de instituciones que han trabajado en la educación de adultos y especialistas de varias instituciones de estudios sociales y Ministerio de Educación.

### Aportes

En varios seminarios se han revisado y consultado alrededor de 60 materiales de alfabetización de adultos, 13 de ellos ecuatorianos: Cartillas de alfabetización de la UNP; de la Liga alfabetizadora de Enseñanza del Litoral; del programa de alfabetización del Ministerio de Educación Pública, 1969; La Unión es Fuerza de Ministerios de Educación y Previsión Social, 1971; Avanceños, Educación para el Desarrollo, de Manabí 1976; Cartilla de Alfabetización Primer Nivel, Cuar-

ternos de Educación Popular, Cantón Santa Isabela, Azuay 1980; Educación de Adultos, Equipo de Quevedo 1981; También yo puedo, Cuaderno de Trabajo 1, programa de alfabetización del Ministerio de Educación 1982; Nos vamos liberando, Equipo Pastoral de Tixán, Chimborazo; Construyamos Juntos, Unión Campesina del Azuay; Un lápiz para la Liberación, Centro de Educación Popular, Cedep, Quito; Dialogando, Cuadernos de trabajo, primer ciclo de educación de Adultos, CES, Guayaquil; Campaña de Alfabetización por la Dignidad y la Liberación, Federación de Barrios Populares del Noroccidente de Quito.

"Nuestra Constitución afirma que la mujer, cualesquiera sea su estado civil, tiene iguales derechos y oportunidades que el hombre (Artículo 19). Sin embargo, bien sabemos que hay aún un largo camino por recorrer para que esto llegue a ser realmente así".

La Campaña Nacional de Alfabetización y Unicef quieren dar una importancia especial a la mujer ecuatoriana incorporándola como alfabetizadora, como miembro de los equipos que organizan esta jornada y como alfabetizante. El objetivo fundamental es generar una conciencia nacional en torno a la problemática de la mujer y en este caso a la necesidad que tiene la madre de una formación adecuada que le permita ofrecer un mejor nivel de vida a sus hijos.

Ep- 22-03-89

## RECHAZAN CREACION DE DIRECCION INDIGENA INTERCULTURAL

En días pasados el personal docente y administrativo del Colegio "Shiry Cacha" de la parroquia Cacha realizó una asamblea a fin de tratar sobre la creación de la Dirección Indígena Intercultural Bilingüe.

Entre las resoluciones adoptadas y que diera a conocer a Diario El Espectador constan el rechazo a la creación de la Dirección Indígena Intercultural Bilingüe ya que atenta contra la unidad magisteril, así mismo indican que no comparten con esta decisión ya que al crearse este apéndice de la cultura, se está originando una nueva burocracia, por estos antecedentes se dirigieron ante el Ministro de Educación y Cultura para dejar constancia de su posición así como indicar que se mantendrán vigilantes a fin de que el proceso de educación no llegue a una decadencia.

## Voluntariado apoya a la campaña de alfabetización

C. 9-04-89

ESMERALDAS, 8 (Ecuadoradio).— El voluntariado apoya todas las acciones que conduzcan al éxito de la Campaña Nacional de Alfabetización "Monseñor Leonidas Proaño", que lleva adelante el gobierno nacional presidido por el doctor Rodrigo Borja Cevallos, y que tiene como objetivo el enseñar a leer y escribir a los iletrados de este país, dijo el coordinador provincial del voluntariado, Santiago Ortiz G.

Agregó el dirigente del voluntariado que exhortaba a todos los sectores para que contribuyan al éxito de la misma.

La campaña es una cruzada de alto contenido cívico y patriótico, por eso, en el voluntariado están trabajando el sector público y privado que, con alto espíritu de ecuatorianidad, han comprendido que el analfabetismo es una lacra social y una barrera contra el desarrollo de nuestro país, manifestó Or-

tiz, al tiempo de señalar que, por las razones anteriormente anotadas, se hace imperativo la movilización de los ecuatorianos en esta gran cruzada cívica, con el fin de desterrar esta lacra social que frena el desarrollo del Ecuador.

Anunció que en los próximos días recorrerán los cantones de la provincia para conformar los comités del voluntariado, los mismos que tendrán un importante papel que desempeñar en la campaña.

Finalmente dijo que se van a contrarrestar los criterios desdibujados del sector reaccionario, concretamente del Partido Social Cristiano, quienes no quieren dar paso a esta misión que liberará de la ignorancia a miles de compatriotas ecuatorianos que han vivido varios siglos explotados en el país y América Latina.

## LA CAPACITACION TECNICA DEL CAMPESINO

Ep-22-03-89

La semana del 13 al 17 del mes en curso, se realizó en el Centro de Capacitación Bilingüe "Hospital Gatazo", el curso-taller sobre bovinotecnia (crianza técnica del ganado bovino), dirigido a un grupo de campesinos indígenas de las comunidades afiliadas a la Asociación de Organizaciones Campesinas Autónomas de Chimborazo (AOCACH), con la cual se dio inicio a un nuevo ciclo de cursos, cuyo objetivo es la formación del campesino en el área de la zootecnia-veterinaria, tendiente a cubrir la escasez de profesionales en esta rama.

El evento se caracterizó por lo dinámico de las prácticas de campo, realizado en las comunidades de Zambrano Comuna y Comuna Hospital, donde los participantes en número de 25, efectuaron la vacunación, desparasitación y castración del ganado; con buenos resultados, lo que pone de manifiesto una vez más, la habilidad que posee el campesino para aprender con rapidez las técnicas que le son demostradas.

Similares eventos se realizaron el pasado año, 27 campesinos obtuvieron la distinción de promotores en el área, y que en la actualidad se encuentran trabajando en la atención del ganado de su comunidad, y en la conducción de los proyectos demostrativos de crianzas de especies menores, que vienen funcionando en cada una de las afiliadas. Experiencia muy positiva que la AOCACH pretende repetirla en el presente año, con la formación de un segundo grupo de promotores.

Los próximos cursos a efectuarse, según informaciones del responsable del área, Ing. Gilberto Ríos A., técnico del Servicio Internacional de Voluntarios (SIV-Ecuador) y de la Asociación de Organizaciones Campesinas Autónomas de Chimborazo (AOCACH), estarán referidas al estudio de las demás especies de ganado, con lo que culminará la formación del participante. Colabora en estas actividades, La Facultad de Ingeniería Zootécnica de la Escuela Superior Politécnica de Chimborazo (ESPOCH), organismo con el cual, La Asociación mantiene un convenio de cooperación y ayuda mutua.



## Conferencia sobre migraciones campesinas

M-15-04-89

Muy visitada la exposición preparada por la Fundación "Paul Rivet", sobre las artesanías de Jatumpamba, que se expone en el Museo de Arte Moderno.

En verdad sorprende y emociona el trabajo que está realizando la fundación. Mostrar las habilidades de los campesinos de la región azuaya, su destreza e ingenio para la creación y confección de objetos, es algo que realmente merece ser promovido e investigado.

A más de la exposición, de muy buena calidad desde donde se le mire, está acompañada de

afiches, catálogos, diapositivas, y conferencias.

El próximo lunes a las 18h00, en el Auditorio del Museo de Arte Moderno, el economista Paciente Vázquez, director del Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad de Cuenca, dictará la conferencia: "Las migraciones y sus consecuencias en las comunidades campesinas".

Mientras que para el miércoles, también de la próxima semana, está previsto la participación de algunas alfareras para hacer una demostración de la técnica del golpeado.

La muestra que permanecerá

abierta hasta el 29 de este mes, está siendo visitada por innumerables personas, lo que prueba el interés por redescubrir y revalorizar la alfarería popular.

Explica la Fundación, que la exposición presenta un montaje muy moderno que contrasta con las formas tradicionales de las ollas de Jatumpamba. Fotografías ampliadas, cédulas de textos cortos y un audiovisual completa la muestra.

La exposición se explica por sí sola, pero están presentes dos guías entrenadas para dar cualquier información adicional sobre el tema.

# CAMPAÑA NACIONAL DE ALFABETIZACION

La ejecución de la Campaña Nacional de Alfabetización Monseñor "Leonidas Proaño" tendrá una duración de 14 semanas, con calendarios regionales diferenciados, de acuerdo con los ciclos escolares; en la Costa y Galápagos se efectuará del 13 de abril al 22 de julio de 1989 y en la Sierra y Oriente del 24 de mayo al 1º de septiembre.

La campaña se centrará en el aprendizaje de la lecto-escritura. No se incluirá el cálculo, considerando que se trata de una campaña intensiva, de corto tiempo de duración. No existen analfabetos matemáticos, pues todo joven o adulto que no sabe leer ni escribir, sabe hacer cuentas mentalmente. El cálculo se integrará dentro del programa de post-alfabetización. Los materiales didácticos diseñados para la enseñanza de lectura y escritura comprende: La Guía del alfabetizador, "Nuestros Derechos", un juego de Carteles Silábicos y el cuaderno de trabajo del alfabetizando "Nuestros Derechos".

La guía del alfabetizador contiene una explicación minuciosa acerca de cómo manejar todos estos materiales. Esta guía está dividida en dos grandes partes: una serie de orientaciones generales sobre cómo desarrollar la alfabetización y el cuaderno de trabajo completo, al que se le agregan orientaciones específicas sobre cómo desarrollar cada una de sus unidades.

Los Carteles Silábicos consisten en un juego de 10 láminas de cartulina, en las que están escritas las sílabas y las familias silábicas que se estudian en cada Unidad del cuaderno de trabajo del alfabetizando. Las sílabas aparecen escritas en tarjetas recortables, de

manera que los propios alfabetizandos puedan recortarlas y formar con ellas palabras. Cada alfabetizador contará con un juego de Carteles Silábicos, para su uso en el círculo de alfabetización popular.

El cuaderno de trabajo "Nuestros derechos" es el manantial con que contarán los alfabetizandos, no es solamente un texto de lectura. Es un material que integra lectura y escritura. Por eso se le llama cuaderno de trabajo. Puesto que para escribir se necesita una serie de conocimientos y habilidades previas como son: afinar los músculos de la mano y el brazo, aprender agarrar el lápiz y colocar correctamente el papel etc. el cuaderno de trabajo incluye una serie de ejercicios de pre-escritura. Estos ejercicios se mantienen a lo largo de todo el cuaderno de trabajo, recurriendo a actividades diversas como: repaso de líneas punteadas, laberintos, dibujo de trazos, diseños y números, dibujo creativo (mapas, croquis, objetos simples) recorte de tarjetas del cartel silábico etc.

La letra que se utilizará tanto para la lectura como para la escritura es la letra SCRIPT, también llamada letra de molde esto considerando que es más fácil de aprender que la letra manuscrita o cursiva. Esta letra script es más universal, pues en este tipo están escritos la mayor parte de textos impresos (periódicos, libros, documentos etc) mientras que la letra manuscrita es personalizada. Además, a lo largo del cuaderno de trabajo se va reduciendo progresivamente el tamaño de la letra. De esta manera, hacia el final los alfabetizandos llegan a leer en un tamaño de letra que se aproxima al tamaño que normalmente encontramos en los documentos impresos.

---

## La práctica de la medicina tradicional

---

M-8-01-88

**C**uando se escucha hablar de Medicina Tradicional, inmediatamente surge la imagen de curanderos y brujos realizando extrañas prácticas, ritos y ceremonias, en medio de humo de tabaco, palabras mágicas y una gran variedad de hierbas con el poder para aliviar todos los males del alma, todos los males del cuerpo. A pesar de denuestos y prohibicio-

nes, a despecho de persecuciones y malos entendidos, la Medicina Tradicional ha sobrevivido integrada a la vida cotidiana de los seres corrientes y comunes, del hombre anónimo, justamente al lado de quienes —por razones de orden económico y social— han quedado siempre al margen del llamado sistema formal de salud.

Es que el curandero auténtico se dedica a solucionar los proble-

mas de salud de su comunidad: se pertenece a ella, la conoce profundamente, recibe la confianza de sus miembros, es elemento de coherencia y de identidad social. La Medicina Tradicional entiende al paciente como un ser humano integral, no solo como individuo sino como parte viva de una sociedad determinada. De ahí que la lógica de la cura popular es sabia: busca otorgar al paciente un conjunto de

herramientas y alternativas que, más que sanarle un aspecto específico de su salud, le posibilita identificarse nuevamente con su comunidad. Allí debe estar precisamente el secreto, la fuerza inexplicable del curandero para sanar los males del alma, los males del cuerpo.

En cambio, la práctica médica moderna —basada en un enfoque funcionalista desarrollado en los Estados Unidos y en Europa, y que tiene mucha influencia en la organización y en la ideología de la medicina latinoamericana—, parte de una concepción de salud y de enfermedad completamente diferente. La relación médico-enfermo se vuelve eminentemente técnica, se basa en una «neutralidad afectiva» en la que tiende a desaparecer la relación entre dos seres humanos, entendidos como personas en su totalidad, para establecerse más bien

una relación entre un profesional altamente especializado y un órgano enfermo, que cada vez parece que importa menos a quien pertenece: el paciente se reduce a ser un cuerpo que objetiva la enfermedad, evitando que cuente su especificidad como sujeto individual y colectivo.

Hoy existe un creciente interés por conocer más de cerca la teoría y la práctica de la Medicina Tradicional. En muchos países —entre éstos algunos de América Latina— se están desarrollando importantes proyectos de investigación, así como planes pilotos que tienden a integrar, no solo los conocimientos, sino también a los curanderos (o como técnicamente se les llama: agentes informales de salud) a las políticas de salud y a los equipos ejecutores.

En el mes de noviembre de

1988, se pusieron en circulación los tres tomos del libro «La práctica médica tradicional», que recogen importantísimos resultados del proyecto de investigación que sobre esta materia realizó un equipo de investigadores del Instituto de Investigaciones de Ciencias de la Salud de la Universidad de Cuenca (IDICSA). Dicho equipo estuvo conformado por los siguientes profesionales: Alberto Quezada, César Hermida, Gustavo Vega, Ernesto Cañizares y Jorge Hermida. El ámbito de investigación fueron las provincias de Azuay, Cañar, El Oro y Morona Santiago. La revista cultural *Catedral Salvaje* ha invitado a los miembros del equipo de investigación a que preparen el contenido del tema central de este número, que estamos seguros será para nuestros lectores solo el primer paso hacia un mundo desconocido y fascinante.

## Los grupos más críticos

C - 9 - 04 - 89

**L**OS indicadores relativos a la situación de los grupos más vulnerables de la población ecuatoriana demuestran la amplitud de las crisis económico-social y el crítico estado en que se desenvuelve la vida de los sectores pobres.

Posiblemente el dato más esclarecedor es el que se refiere al empleo, pues con una tasa de desempleo del 13% en 1987 y una de subempleo del 55%. Si a esto se suma el deterioro del salario y la inflación que hoy llega al 85%; no quedan dudas sobre los efectos de la crisis. El porcentaje de la población ecuatoriana económicamente activa que tiene un ingreso inferior al costo de una canasta familiar, pasó del 68.7% en 1975 al 84.5% en 1985.

La alimentación de los ecuatorianos ha desmejorado sustancialmente ante la incapacidad que tienen para proveerse de una dieta adecuada; por ello 50 de cada 100 niños menores de 5 años tienen algún grado de desnutrición.

Si en 1975 la remuneración promedio era de 2.409,00 sucres y el costo de la canasta familiar era de 4.304,00 sucres, se cubría el 57% de la misma; en 1984 la remuneración promedio de 8.563,00 sucres permitía cubrir el 42% de la canasta familiar que tuvo un costo de 20.235,00 sucres.

Si la tasa de mortalidad infantil disminuyó sensiblemente en la década de los ochenta, situándose en un promedio nacional de 40 por mil, en 1985 los datos de la velocidad con que se redujo en los primeros años de ese período, comienza a decaer ante el continuo deterioro de la situación

económica nacional. Sin embargo, hay que anotar que esta tasa de mortalidad infantil no es uniforme en el país; por ejemplo, en las provincias de Bolívar, Cañar, Cotopaxi, Chimborazo, Guayas y Los Ríos, las tasas de mortalidad infantil superan este promedio y llega al 114 por cada mil nacidos vivos.

Un niño nacido en Quito tiene el doble de probabilidades de vivir el primer año que un niño nacido en una familia rural. Pobreza y muerte infantil están estrechamente relacionadas.

Son niños que pertenecen a familias que viven en pobreza crítica y cuya probabilidad de morir es alta por causas prevenibles: las infecciones intestinales y respiratorias provocan el 47% de las enfermedades infantiles. Si sobreviven, enfrentarán problemas nutricionales, ausencia de cuidado diario y las secuelas obvias como impedimentos físicos, sensoriales y mentales y en general grandes dificultades para desarrollarse normalmente.

En el aspecto de desnutrición, los indicadores nos refieren un cuadro desalentador. La prevalencia de desnutrición en niños menores de 5 años se presenta como sigue: 623.241 niños sufren de desnutrición crónica; 473.108 niños sufren de desnutrición global y 50.465 niños están en franco riesgo de muerte; a ellos les afecta la desnutrición aguda. (Freire, 1987).

En lo que se refiere al trabajo prematuro, el CONADE sitúa una cifra de 1'000.000 de niños trabajando sobre un total de 2'744.026 niños entre 0 y 14 años.

En el campo de la salud, UNICEF afirma que, salvo los programas de inmunización que han tenido una

cobertura y eficacia aceptables, los demás servicios y programas han tenido un claro efecto negativo. Las consultas médicas, en 1987, para los menores de 1 a 5 años solamente llegaron al 1.06%, por citar un ejemplo.

En relación a la atención pre-escolar, sólo el 7% de la población infantil recibe servicios de este tipo, entregados ya sea por el Ministerio de Educación, el INNFA o el Ministerio de Bienestar Social. La cifra indica que esta área de atención sólo creció el 1% en el quinquenio 1979-1984.

Otro de los graves problemas se refiere a la deserción y repitencia escolar, especialmente significativa en el área rural en donde alcanza al 55% de los menores escolarizados.

La presencia cada vez creciente de niños en la calle, tanto en las grandes ciudades como en las ciudades intermedias, está convirtiendo a este nuevo fenómeno en una preocupación central que va adquiriendo dimensiones y características alarmantes.

Frente a esta realidad, a lo que se suma su dificultad permanente para absorber las formas comunitarias y participativas de proveer servicios y otras alternativas de atención. Para 1989 los gastos sociales han disminuido en el presupuesto nacional, sobre todo en lo relacionado con gastos de inversión y dramáticamente en lo relativo a los programas de atención comunitaria o también llamados Programas No Convencionales.



# Shamanes, brujos, curanderos y charlatanes

Entre estos términos hay algo más que simples diferencias semánticas. Con el fin de lograr una adecuada especificidad de los mismos, es necesario realizar ciertas precisiones conceptuales, no necesariamente basadas en definiciones de diccionario:

**SHAMAN:** es un curandero en el sentido más tradicional; es aquella persona que practica su arte médico utilizando generalmente estados alterados de conciencia, pues mediante el uso ritual de ciertas drogas, puede entrar en trance con fines diagnósticos, pronósticos

o terapéuticos.

**BRUJO:** es aquella persona que practica la medicina usando especialmente recursos, instrumentos o métodos mágicos; si utiliza vegetales lo hace no con un sentido botánico-químico, sino a través del criterio de que ellos le sirven para invocar influencias sobrenaturales.

**CURANDERO:** es aquel agente de salud que practica especialmente una medicina empírica, cuya base es generalmente herbolaria; actúa como parte de la comunidad y es aprobado por ella; ejerce su arte sin cobrar por sus servicios o con

una módica cantidad de dinero o de bienes.

**CHARLATAN:** es aquella persona que obra una medicina especialmente con sentido comercial. El charlatanismo consiste en ofrecer tratamientos por medios secretos o infalibles, o tratamientos a término fijo. El charlatán tiene una conducta sensacionalista y publicitaria. Claro está, no existe la pureza «química» de estos agentes, y se da más bien la superposición de roles entre sí: por ejemplo, shamán y brujo, curandero y brujo, brujo y charlatán.

C - 8 - 01 - 89

## Viejas y nuevas enfermedades

**E**n la investigación realizada por el IDICSA, se recogen algunos hallazgos originales que son una efectiva contribución al saber científico y a la cultura tradicional. Así, por primera vez para la ciencia nacional se han descrito y analizado originales enfermedades como el Bicharro Ushca o Gorrión Ubashca, el Parásito del Alcocholismo, el Iguanado, el Shock del Chuchaque, el Shock del Natsamtai y la Picadura del Chalaco Brujo. Por otro lado, en aquellas enfermedades ya descritas en otros trabajos, se han recopilado varias referencias nuevas tanto en materia descriptiva cuanto en aspectos interpretativos. Entresacamos la descripción de algunas de ellas de acuerdo al testimonio de los propios curanderos.

**El Parásito del «Alcocholismo»** (Nótese que no se dice Alcocholismo). Teodomiro Farez, antiguo curandero del sector costanero de Balaño Chico, lo describe así:

«El alcocholismo es una enfermedad que se debe a que le pega

al cristiano un bicho feo. Este gusano se mete por accidente, de la boca hasta el estómago y al intestino del pobre... A este parásito le gusta el trago y es insasiable y le empieza a exigir una barbaridad al cristiano que tome; todo el alcohol que bebe va a parar al parásito, y cuando el cristiano no quiere beber le bota urina enfermedad que se arrepiente... El enfermo no quiere beber pero el parásito hace que ceda y curarle es difícil porque el parásito no sale no más...».

**El Iguanado.** Don Fidel Murillo, un viejo curandero de Guashun, cacerío cercano al Sigsig, describe así esta enfermedad:

«Verán, doctorcitos, el Iguanado no es así no más. Hay necesidad de saber cómo se hace y de tener pues el cuero del animal, que se consigue en la Costa, con trabajos, como he hecho yo para poder iguanar o curar. Para que no se roben los «choclos», la fruta o las sementeras, se va y se golpea sacudiendo en ellas con el cuero de la iguana. A los pocos días que el ladrón ha ido a tocar o pasar no más

por la sementera o por los árboles de fruta, aparece con unas manchitas en el cuerpo, blancas, sea en las manos, en los brazos o en el cuerpo. Son unas manchitas que arde y a veces bota fiebre, y estas pintas van creciendo, creciendo, y usted puede darse cuenta claro de quien ha sido el ladrón de sus sementeras... El Iguanado de una persona puede durar meses o años; no se cura no más...».

**El Antimonio: enfermedad de la ambición y la avaricia.** Don Isidro, viejito de la plaza central de Portovelo, la describe así: «El Antimonio da por un aire, por el metal. Da donde está el metal dentro de la mina porque el metal tiene óxido produce sueño como mareo. Cada siete años el metal como que explota y da Antimonio. El metal pasa comprimido y un cierto día, en horas especiales, en horas malas hace que la enfermedad reviente en el cuerpo: se tuerce la cara y los brazos. También esto les pasa a los que antes enterraban esterlinas y los soles...».

# Una planta medicinal histórica: el palo santo

C - 8 - 01 - 89

**E**n las investigaciones realizadas en nuestros campos, hemos encontrado algunas plantas que merecen una consideración especial para ser citadas, entre otras razones, por su valor antropológico e histórico nacional.

Una de ellas, entre varias otras, que han merecido esta consideración es la del «Palo Santo», valiosísima en la Colonia, casi destronada hoy.

Se trata de un árbol maderable que entre los nuestros de la Costa se elevó a la categoría de Santo, o sea llegó a ser tan venerado como los otros Santos, tanto que se le llamó precisamente «Lignum Santo» o sea «Palo Santo», en una época de nuestra historia; y a pesar de haber sido destronado después, de los altares, sin embargo ocupa todavía un puesto entre las plantas medicinales de nuestra tradición.

El Palo Santo y la Zarparrilla fueron tan bien cotizados en los siglos XVI, XVII y XVIII, que muchos comerciantes, explotadores y exportadores de estos vegetales hicieron grandes fortunas, con el envío de grandes cargamentos en los barcos hacia Europa, de este Lignum Santo o Leño Santo, que según

decían, Dios había puesto en nuestro continente para aplacar el «mal gálico» o sífilis, que en el siglo XVI se propagó tan intensamente en Europa; iniciada, se decía, por contagio en el sitio de Nápoles en 1545, en donde estaban soldados españoles que habían llegado de América, luego de los primeros viajes de Colón. Por éstas y otras razones, largas de contar, se decía que la sífilis era de origen americano, «pero como de donde viene el mal, de allí viene el remedio», pues de América venía el Palo Santo, todo el mundo quería tener una buena cantidad de estos leños «por si acaso»... y ya se puede imaginar el ingente comercio que ello fomentó.

El cronista Fernández de Oviedo decía (Reverte, pag. 193) «La principal virtud de este madero es sacar el mal de las buas o bubas». Se aplicaba este nombre a la frambesia o Pian. De modo que también servía para curar esta enfermedad, que a veces se confundía con la sífilis.

El mismo autor más tarde, dice: «Algunas plantas indígenas de América como el guayaco y la zarparrilla, tuvieron gran difusión en tiempos pasados, utilizándose como medicamentos en toda Europa durante mucho tiempo aunque hoy han caído en desuso».

Servía (o sirve) principalmente, para depurar la sangre. Se sabe que la corteza tiene algunas saponinas y esencias.

Se lo prescribía como antitérmico, antisifilítico, antireumático, etc.

El uso que en tiempo de la Colonia se hacía, era prolijamente señalado como tratamiento interno y también externo. El uso interno era muy complicado y extenso como para transcribirlo; tanto que, en él se habla, entre otras cosas, de «no tener ayuntamiento con mujer en aquellos tres meses» de tratamiento; y del uso externo se dice: «Los que tienen llagas, lavándolas con un paño y después de exuntas tornar a untar la llaga con la espuma que hace el agua en el cocimiento, que tiene recogido para ello, ponerle sus hilas blancas y no de camisa de mujer».

Nosotros tenemos una muestra traída de Galápagos. En nuestras entrevistas, casi no han hecho mención de este vegetal, lo que demuestra que su uso está totalmente restringido, como para hablar de ésta, como una «droga destronada», en la historia de la medicina.

CESAR HERMIDA PIEDRA

## Tratamiento de las enfermedades



C. 8 - 01 - 89

**A** pesar de que muchas veces el tratamiento difiere de un curandero a otro y, por supuesto, de acuerdo al lugar en que se realice, es necesario destacar algunos de los que se utilizan en la Medicina Tradicional.

### EL MAL DEL ARCO IRIS

«Se cura, rajando al cuy vivito, se deja varios días hasta que se pudra»... «Se saca también sangre

de perro, de cuy, de borrego y de puerco, con aceite de comer se hace un emplasto y se amarra en donde ha dado el arco; al año, ya no se aguanta el olor...»

### EL MAL AIRE

«El zhungo del añas es bueno para el aire; se toma la sangre caliente cuando se le coge a este animal vivo, se le mata y se toma su sangre». (Luz Victoria Litunia - San José de Baranga, Siglo. Acañi).

«Se limpia con un calzoncillo de un hombre que se haya puesto dos días, luego se bota esta prenda al techo y se deja que amanezca y al día siguiente se le lava». (El Pan, Paute).

### EL ANTIMONIO

Para curar el antimonio «en una lavacaita se pone un trocito de oro, un trocito de plata, se pone ruda, un palito de romero, una cabecita de paico, todo esto se hace

hervir y esta agüita se da con un buen draquecito, se arropa y amanece bien». (María Montero Sigüenza, Chocarpamba-Suscalpamba, Cañar).

«Ahora, para un fuerte aire antimonio, hay una contra: se dan masajes de vaselina y eso es un hielo y luego hay que bañarse en el chorro de agua con el pelo virado, hacia atrás». (José María Aguilar, Zaruma).

### EL SUSTO O ESPANTO

«Se cura con 7 sangurachas, 7 rudas, 7 congonas, 7 caballeros y toronjil; se saca en un frasco». (María Graciela Díaz -Las Lajas, El Oro).

«Se sopla en la cara tapando con un pañal y también se le sopla al descuido desde atrás, desde la nuca al chupatullo». (Jesús Herrera, Macas, Morona Santiago).

### EL SHOCK DEL CHUCAQUE O ENFERMEDAD DE LA VERGUENZA

«Bueno, cuando la persona es mayor hay que decirle «no te areceles» (de recelo), pegarle unos palazos duro, o también hay que latiguarle sin miedo; o también vale pegarle unos chirlazos detrás duro para que se venga a enfadar. Cuando se enfada se alborota la sangre y de allí se le bota un poco de agua por delante y detrás...» (María Graciela Díaz de Ambuduli -Las Lajas, El Oro).

### EL MAL OJO

«Soplado con ajo, cebolla, un poquito de sal en grano, un pedazo de panela, masticando todo esto se sopla con trago y ruda y se pone también en el ombligo. Eso es bueno para el mal ojo». (Adelina Sánchez, - Shaglli, Azuay)

«Se soba al niño con huevo y montes de aire que tengan olor fuerte: ruda, poleo, y albahaca y se sopla con un poco de trago con ruda». (Rosa Guamuche, Girón, Azuay).



## EL DESARROLLO DE CUENCA

# Un proceso contradictorio

C - 9-01 - 89

**E**l crecimiento urbano de Cuenca, en la primera mitad del Siglo XX, no experimenta un mayor dinamismo. En las tres primeras décadas, se limitó a llenar los espacios libres en la traza colonial y a los terrenos contiguos a las prolongaciones de las calles existentes. Para 1950, la ciudad mantiene los límites de 1930, siendo notable la expansión hacia el sector occidental en torno a la vía a Naranjal y hacia el sur con la Avenida Solano, dotada ya de algunos equipamientos públicos.

El núcleo urbano, asentamiento tradicional de las actividades administrativas y de la vivienda de las familias de estratos sociales altos, sufre un proceso de cambio de su edificación, así como la ampliación de su función comercial, como consecuencia del dinamismo económico urbano que imprime la exportación del sombrero de paja toquilla.

En torno al núcleo urbano se encontraban los antiguos barrios artesanales, que para los años señalados presentan una delimitación espacial definida. En ellos residían los artesanos tejedores de sombreros, panaderos, alfareros, curtidores de cuero, herreros, los pequeños comerciantes y los trabajadores de la naciente industria azuaya.

En la década de los años cincuenta, la crisis en la exportación del sombrero de paja toquilla y la descomposición de las tradicionales formas de producción agrícola, aceleran las corrientes migratorias interprovinciales y también del campo a la ciudad.

Por ello, en este período es notorio el crecimiento de la densidad poblacional, siendo el núcleo urbano el que mayores densidades soporta. Esta situación, más la concentración de las actividades ligadas al comercio y a la administración, determinaron su verdadera saturación.

### LA CREACIÓN DE LA NUEVA CIUDAD

Los cambios operados en la base económica provincial en las décadas de los años 60 y 70, determinarán una transformación y expansión del área urbana, transfor-

mación sin precedentes en la historia y la actual configuración espacial de la ciudad. Entre estos cambios merecen destacarse: la importancia que adquieren el comercio, los servicios y la industrialización de la provincia, así como la intensificación de las relaciones campo-ciudad, con la incorporación creciente de fuerza de trabajo al mercado urbano.

### LOS BARRIOS RESIDENCIALES

En la década de los 60, un conjunto de diversos factores, como la saturación del núcleo central, dio lugar a un proceso de movilidad residencial de las familias de altos ingresos, desde el núcleo central hacia el sector de El Ejido. Paralelamente a la consolidación de este barrio, en la década del 70, se conforma una nueva área en el sector noroeste de la ciudad de menor superficie y que tiene como eje articulador a la Avenida Ordóñez Lasso y a un tramo de la calle Gran Colombia. Este nuevo territorio se crea, entre otras causas, por la limitada oferta de suelo existente en El Ejido y para satisfacer la demanda de lotes de gran tamaño y de localización exclusiva.

Ambos barrios se asentaron en las llamadas cuadras de cultivo y los huertos frutales pertenecientes a las propias familias de altos ingresos.

### LA VIVIENDA DE LA CLASE MEDIA

En la conformación de las áreas de vivienda de los estratos medios, ha jugado un rol determinante la acción del Estado, pues éste no ha beneficiado aún a la población de bajos recursos, y más bien ha coincidido con las instituciones Mutualistas, en la provisión de viviendas únicamente para los estratos medios. El porcentaje de viviendas producidas por el BEV en Cuenca, hasta 1988, es modesto, pues representa apenas el 10% del número de viviendas construidas con aprobación municipal.

A fin de reducir el costo de la vivienda, los programas del BEV se han localizado en su momento, en la periferia urbana, en donde los precios del suelo son significativa-

mente menores, generando así tendencias definidas de localización de estos estratos sociales medios.

En todo caso, el mayor volumen de producción de vivienda para los estratos medios, ha sido realizada por las empresas privadas y por los propietarios del suelo en lo relativo a la adecuación y comercialización de lotes y la producción por encargo, así como la producción promocional privada en la edificación para estos fines.

El financiamiento otorgado a los estratos medios, por el BEV, en mayor medida por la Mutualista Azuay y por el IESS, para la construcción de viviendas, ha sido el impulso decisivo para el desarrollo y predominio de las modalidades en referencia.

Geográficamente, esta vitoreo del sector artesano y los cambios operados a nivel de estructura social, han conducido a que sea la misma población de estos barrios la que experimente transformaciones radicales.

La población migrante de bajos ingresos, se ha localizado mayoritariamente en el casco urbano, proceso que se inicia en la década del cincuenta, pero que toma fuerza en el transcurso de los dos siguientes décadas. En buena parte del parque edificado antiguo pasa

a dominar el tipo de vivienda denominado «cuarto en casa de triquillato», consolidándose el conventillo, como expresión elocuente del déficit de vivienda en la ciudad.

La presencia de asentamientos periféricos «informales», alojando a familias de bajos ingresos, ocurre durante la presente década. Quizás el más importante sea el barrio «Las Peñas» que se ubica en el noroeste de la ciudad y constituye una modalidad de generación de vivienda que responde al incremento de alquileres y a la reducción de la oferta de vivienda en el área central y en los antiguos barrios artesanales.

La vivienda ha cubierto un alto porcentaje de la superficie de la ciudad y también de su periferia, en búsqueda de lotes de superficies mayores, aún a costa de sacrificar la provisión de servicios públicos.

#### LA VIVIENDA EN LA «OTRA CIUDAD»

Los antiguos barrios artesanales han ido paulatinamente constituyéndose en lugares preferentes de residencia de las familias de bajos ingresos y de origen cuencano;

pues aunque éstos también han aceptado población migrante, es de

Por el deterioro creciente de las condiciones de vida en la periferia rural, los centros poblados y los corredores de crecimiento se han constituido en residencia de una población de recursos medios y bajos que trabaja en la ciudad. Su expansión se realiza al margen de la regulación, planificación y control municipales y del IERAC, y en consecuencia poseen características de informalidad que ameritan ser estudiadas. Ejemplos elocuentes son: Chéca, Chiquintad y Chilcá-pamba.

Este es, a grandes rasgos, el proceso de crecimiento de la ciudad de Cuenca en el presente siglo y, es también, el antecedente inmediato para el surgimiento de la «otra ciudad» que lamentablemente es la antítesis de la ciudad monumental, turística y con bellos parajes que todos conocemos.

FERNANDO PAUTA  
CALLE

C - 9 - 04 - 89

## La apología de la miseria

Mario Vargas Llosa, el célebre y cáustico creador de «La Ciudad y los Perros», Pantaleón y sus visitadoras y el inefable «conselheiro» de su *guerra del fin del mundo*, es quien introduce, con su puño y letra, el libro «El Otro Sendero» de Hernando de Soto, con una defensa tan decisiva como ideologizada del llamado «sector informal», que deviene en su conjunto, en una visión apologética y mistificada de una realidad lacerante.

En efecto, una cosa es reconocer la existencia de una economía que no se circunscribe a los patrones de la llamada «economía formal», y que surge forzosamente de las condiciones de miseria y desocupación, pobreza y desempleo inherentes al sistema capitalista, y otra muy diferente, convertirla en alternativa prioritaria de desarrollo y de superación de los problemas más urgentes que sufren amplios sectores poblacionales en toda América Latina.

En el ámbito del proceso urbano, la incapacidad real de los

desposeídos para resolver adecuadamente la carencia de una vivienda digna, ha generado la creación de amplios asentamientos, cuya expresión socio espacial más elocuente son: las favelas, las villas miseria, las callampas o los suburbios y, en general, la formación y desarrollo de ciudades descontroladas, «ciudades de a perro o para perros» ciudades técnicamente deleznable y socialmente injustas, en las que se atenta cotidianamente no solo contra las condiciones medio ambientales básicas del habitat urbano, sino sobre todo contra la vida misma de los seres humanos que las habitan.

En esta perspectiva, calificativos como «áreas marginales», «ciudades ilegales», «asentamientos precarios o informales», son términos que han suscitado arduas discusiones, pero que han demostrado su incapacidad para denotar con exactitud una realidad cuya complejidad y proyección son materia esencial para la investigación y la búsqueda de alternativas.

En el Ecuador, los datos más ciertos nos indican que aproximadamente un 70% de la producción total de vivienda es «informal», considerándose como tal, aquella que está afectada por una o más de las siguientes características:

1.- Constituir asentamientos espontáneos, al margen de la acción promotora de vivienda o de control del Estado y sus leyes.

2.- Utilizar, de manera predominante, recursos económicos propios generalmente muy escasos, e imposibilidad para acceder al sistema crediticio público o privado destinado al financiamiento de construcción de viviendas, para su ampliación o rehabilitación.

3.- Carencia total o parcial de infraestructura y servicios públicos, especialmente relacionada con las redes públicas de agua y alcantarillado e inexistencia de condiciones de habitabilidad adecuadas.

4.- Utilizar procesos y tecnologías constructivas no convencionales.

# La ciudad desconocida

C - 9 - 04 - 89



Existen dos ciudades en Cuenca? ¿Es posible hablar en sentido estricto de la «otra ciudad»? En realidad, existe una sola, contradictoria y conflictiva, en la que se realiza diariamente la relación dialéctica entre dos formas de vivir distintas. La una, monumental, grata, incluso opulenta y, la otra, pobre, contaminada, insegura, triste y marginal.

Esta última, surge y se desarrolla en el centro histórico de la ciudad, en donde el táguro y el inquilinato se convierten en las formas de ocupación predominantes del suelo urbano edificado. También crece en las áreas periféricas de la ciudad, que empiezan a ser pobladas conforme el centro se satura y avanza la metamorfosis que lo convierte en un lugar de concentración comercial y de servicios, desplazando el uso residencial prioritario que se le asignaba. Estos asentamientos periféricos, se ubican en los límites del área urbana consolidada y se han extendido

acelerada y descontroladamente a sectores como Sayausí, Baños, El Valle, Challuabamba y, en general, a todos los corredores que conforman las vías que conectan la ciudad con sus parroquias rurales.

## LOS «PUEBLOS-DORMITORIO»

Indudablemente, un factor que determina que este proceso de saturación y dispersión urbanas no alcance en Cuenca las proporciones alarmantes que tienen Quito y Guayaquil, ha sido la conformación gradual de una amplia red de centros poblados cercanos a la ciudad—centros parroquiales que integran el área metropolitana— constituidos en verdaderos «pueblos-dormitorio» en los que vive una importante población flotante que trabaja en la ciudad, lo que distiende sustancialmente la presión de la demanda habitacional sobre el centro metropolitano.

Estos asentamientos periurbanos, a su vez, registran en la actualidad una acelerada urbanización

en la que tienen una gran influencia los incalculables ingresos provenientes de los migrantes al exterior; y cuya importancia no solo es cuantitativa, sino también cualitativa, en la medida en que ha dinamizado la ruptura de las formas de representación y uso del espacio y la vivienda rurales.

## SIN AGUA, SIN ALCANTARILLADO, SIN VIAS...

La dotación insuficiente de infraestructura y de servicios básicos o su ausencia total, así como las condiciones de habitabilidad deficitarias son rasgos esenciales de estos asentamientos. Las características geotécnicas y topográficas en las que generalmente se encuentran emplazados, presentan dificultades para la edificación y, obviamente, para la implantación de las redes de infraestructura, imposibilitando su dotación o, por lo menos, nutrición, etc.

# La medicina tradicional

C - 8 - 01 - 89



En las condiciones concretas de la organización económico-social de la comunidad ecuatoriana de finales del siglo XX, resulta claro que el modo de producción y el modo de vida de la sociedad están condicionando la existencia simultánea de varias prácticas médicas y otros tantos sistemas de salud, que responden a los requerimientos de las diferentes clases y estratos sociales existentes.

En términos generales se acepta en el país la vigencia de dos sistemas de salud fundamentales: uno formal y otro informal.

El sistema formal, conocido también como institucional, moderno o científico, constituye el sistema dominante que ha sido implementado oficialmente por el Estado

para dar una respuesta funcional a la situación de salud del país, en el contexto de una estructura capitalista dependiente, subdesarrollada y en crisis, que caracteriza a la sociedad ecuatoriana. Este modelo médico-científico responde a una manera unilateral de ver la realidad del proceso salud-enfermedad, desde una óptica racionalista occidental, basada exclusivamente en principios científico-naturales.

Por otra parte, el sistema informal constituye un conjunto de modalidades de atención de la salud que se hallan presentes en el país, pero no gozan de reconocimiento oficial ni están amparadas por un marco legal e institucional. Pero, como aunque sea ilegal, este sistema de salud existe y goza de reconocimiento comunitario y una importante demanda popular, por

cuanto en general mantiene una identidad cultural propia con los sectores marginados del modo hegemónico de producción, lo que le confiere una gran acogida y adaptabilidad a importantes grupos humanos y la han hecho merecedor a su legitimación social por parte de la comunidad. Al respecto, cabe destacar que se observa una relación inversa entre el desarrollo del modo de producción capitalista y el desarrollo de la medicina tradicional en todas las regiones del país.

## SUMA DE CONOCIMIENTOS

Este sistema no es homogéneo, sino que se halla integrado por algunos subsistemas, entre los cuales se cuentan la medicina tradicio-

nal, la medicina popular, urbano-marginal y las denominadas medicinas alternativas que incluyen a la acupuntura, la homeopatía, la terapia neural y el naturismo, cada una con sus respectivos componentes teóricos y prácticos muy disímiles entre ellos.

En esta oportunidad nos vamos a ocupar fundamentalmente de la medicina tradicional, de la que a continuación señalaremos algunos de sus aspectos destacados, en una apretada síntesis.

En 1977 un grupo de expertos de la OMS, definió la medicina tradicional como «la suma de todos los conocimientos teóricos y prácticos, explicables o no, utilizados para diagnóstico, prevención y supresión de trastornos físicos, mentales o sociales, basados exclusivamente en la experiencia y la observación, y transmitidos verbalmente o por escrito de una generación a otra...». Esta conceptualización la consideramos adecuada para los objetivos del presente trabajo.

Dentro de la aparente disparidad de prácticas informales, la medicina tradicional ecuatoriana mantiene un cierto grado de cohesión de hechos y conocimientos, con algunas variaciones formales en las diferentes regiones, lo que permite considerarla como una unidad, de la que es posible destacar sus características esenciales. La medicina tradicional se halla extendida fundamentalmente en el campo y en menor grado en las zonas urbano-marginales, precisamente allí donde no ha prosperado la medicina formal, ya sea por razones económicas, éticas o de praxis, pues hay desconfianza para ella por parte del campesinado que la encuentra difícilmente aprovechable en razón de su pobreza, especialmente en período de crisis como el que vivimos, o la siente represiva en el modo de relación médico-enfermo-familia y en la exigencia del cumplimiento de normas y procedimientos institucionales que le resultan extraños.

Sus elementos conceptuales son de contenido mágico, mítico, empírico, religioso y racional, teniendo marcada influencia la ideología católica. Tanto los usuarios como los agentes de esta medicina, tienen una concepción idealista, teísta y profundamente animista de la naturaleza, debido a cuya influencia, precisamente, varias prácticas religiosas han entrado en el arsenal terapéutico tradicional, ligadas al culto de un santo o símbolo religioso.

### TRASTORNO DE LA ARMONIA NATURAL

La conceptualización de la salud-enfermedad, desde el punto de vista tradicional, representa una respuesta teórico-práctica de la población campesina y urbano-marginal a sus propias necesidades de salud y son congruentes con sus propias definiciones de la naturaleza, del hombre y la sociedad, donde se reflejan además sus pensamientos, concepciones, convicciones y creencias como la introducción de elementos extraños en el organismo, la pérdida del alma, el castigo de Dios, los trastornos del equilibrio calido/fresco, los malos humores, la mala sangre, la mala suerte, etc. dentro de la explicación de una teoría de causalidad tradicional de la enfermedad.

La salud se vive como un estado de armonía natural del hombre, resultante de una buena alimentación, que se traduce en el hecho de sentirse bien, feliz, contento, alegre, lo cual es entendido y aceptado como una gracia de Dios y se manifiesta en la plena capacidad para el trabajo. La enfermedad se la vive en cambio como un trastorno de esa armonía natural del hombre, producido por mala alimentación que se manifiesta con presencia de dolor y sufrimiento, sensación de malestar, tristeza, infelicidad e incapacidad para el trabajo productivo, originada generalmente por voluntad divina.

### DE GENERACION EN GENERACION

Por otra parte, el tratamiento de las enfermedades tradicionales responde a la noción de causalidad que la comunidad maneja y utiliza habitualmente recursos y valores comunitarios, como los conocimientos sobre las propiedades curativas de las plantas medicinales y la grasa de ciertos animales, así como el uso de algunos elementos exóticos a los que atribuye poderes mágicos, como la uña del tapir, el hueso de un muerto, el cuero de una iguana, el corazón del colibrí o la golondrina, etc.

El curandero es el agente genuino de la medicina tradicional, quien conoce, aplica y transmite los conocimientos y habilidades, constituyéndose en servidor de la comunidad por encargo divino. No es un agente profesional, sino que vive en la comunidad dedicado a las labores productivas comunes del lugar y paralelamente atiende a quienes solicitan sus servicios médicos tradicionales, a cambio de una modesta recompensa en dinero o en especies. Esta actitud le ha hecho merecedor al respeto y al reconocimiento de la gente, convirtiéndose en un elemento representativo de la comunidad, a través del cual muchas veces se concretiza su identidad social.

El conjunto de conocimientos y habilidades de la medicina tradicional es transmitido de generación en generación por medio de la tradición oral y habitualmente es conservado por los curanderos con gran sigilo profesional, como parte del tesoro cultural y la memoria histórica viviente de sus respectivas comunidades, con una gran dosis de inmunidad contra los gérmenes de la aculturación.

ALBERTO QUEZADA  
RAMON

# Enfermedad y equilibrio social

C - 8 - 01 - 89



Quando Walter Canon en la bostoniana Universidad de Harvard describiera hace ya varias dé-

homeostasis, jamás pensaría que su neologismo incorporado al argot de la medicina individual, pudiese también tener aplicación en la concepción de la Medicina Social.

Homeostasis se traduciría como aquellos intentos del organismo vivo, dirigidos a restaurar el equilibrio perdido: el dolor por ejemplo es una homeostasis, al igual que la

fiebre; ambos son generalmente signos de alarma del cuerpo, que alertan al exterior sobre «algo que anda mal», y que debe ser reparado o tratado. La sobreactividad compensadora de los sentidos del oído o el tacto en el ciego, o del sentido de la vista en el sordo, o el crecimiento del riñón sano para cubrirle la retirada al riñón enfermo, son también complejas formas de expresión de la ley bicariante y homeostática de la biología, hechos que demuestran el sentido solidario del comportamiento del cuerpo humano; los órganos en el ser vivo «trabajan en equipo», jamás aisladamente; más aún, entre el alma y el cuerpo —vale decir entre la mente y el soma— hay algo más que un aislado «*res cogitans*» y «*res extensa*» cartesianos, sino una recíproca interacción que se da, no solo en el contexto psicossomático en general, sino inclusive a nivel bioquímico y microscópico. ¡Qué extraordinaria lección de la naturaleza contra el individualismo y egoísmo sociales!

En la medicina ancestral de los pueblos, existe también un complicado sistema de creencias, valores, técnicas diagnósticas y terapéuticas, algunas de las cuales toman cohesión en determinadas enfermedades sociales que son verdaderas formas de homeostasis. La cultura aborígen hispano-americana, por ejemplo, ha desarrollado sofisticadas concepciones sobre el Susto y Espanto y otras enfermedades ligadas a la etnología de los pueblos, pues tras una enfermedad determinada existe siempre una compleja cosmovisión integral de esa sociedad; una enfermedad tradicional se convierte así en una forma de homeostasis social mediante la cual el pueblo «crea» de-

terminada patología mediante el uso del mito y la magia como una forma de alertar a la comunidad de que «algo huele mal» en ella. La enfermedad del *Arco Iris*, por ejemplo, representa un camino que alerta al exterior sobre el peligro de que una doncella virgen se dejase «agarrar por el arco» y quedase embarazada; mediante esta enfermedad la cultura crea su propio barómetro para prevenir situaciones lesivas para la integridad de sus habitantes. El miedo a que un niño se enferme de *Espanto* es una homeostasis social destinada a evitar el alcoholismo del padre que por sus brotes de violencia ligados a su ebriedad produciría la enfermedad del *Susto* en su hijo. Mediante la creencia de la enfermedad del *Antimonio*, aquella patología producida por la exposición al oro, los metales y el dinero (descrita especialmente en las minas, en las huacas y en los entierros), la sociedad censura el enriquecimiento excesivo, margina a la ambición humana, por el áureo metal, origen de locuras colectivas y mortaja peligrosa para los hombres quienes han caído deslumbrados por la avidez de la riqueza y el dinero; el *Antimonio* como enfermedad se convierte así en una homeostasis colectiva: un intento por restaurar el equilibrio perdido de los pueblos desencadenado por la bizarra ambición humana que rompe los valores éticos de la cultura.

*Dos ejemplos autóctonos de la etnomedicina del Austro Ecuatoriano constituyen el Chuchaque (nótese que no se habla de «chuchaqui») y el Natsamtai; la primera enfermedad se produce cuando la persona es sometida a la vergüenza*

y al ruidio, la sintomatología básica consiste en dolores psicossomáticos en la región del ombligo y extravío mental; frente a la enfermedad-miedo la terapia es cambiar su recelo en enfado, despertando la cólera del paciente pues al ganar en agresividad el sujeto combate la vergüenza y se sana. Mientras esta patología se describe en la línea fronteriza de El Oro, y Loja con el Perú, la cultura Shuar de la Amazonia Ecuatoriana describe el *shock del Natsamtai*, cuya causa es igualmente la vergüenza en especial de los adolescentes jóvenes que en el proceso del cortejo afectivo evitan pasar por el patio de la muchacha que les agrada por miedo de enfermar del *Natsamtai*; los síntomas son fundamentalmente «calentura y dolor del corazón»; la fiebre simbolizaría el rubor facial que la timidez produciría y el dolor del corazón simbolizaría el conflicto emotivo de la víctima. La homeostasis social en ambas enfermedades consistiría en dirigir una terapia que supere y restaure el miedo, la timidez y la vergüenza; en el *shock del Chuchaque* el curandero obtiene la agresividad del paciente, herramienta que le permite luchar contra su mal; en el *shock del Natsamtai* el shaman shuar cura la enfermedad chupando fuertemente con su boca del cuerpo del enfermo la flecha que produjo la enfermedad, la succión corporal simboliza la desintoxicación, la catarsis y un verdadero exorcismo mágico que purifica la vergüenza en el ritual.

GUSTAVO VEGA DELGADO

## INICIA CIA SOBRE SALUD

La Noticia - 19-04-89

### ABORIGEN

Se inició en esta capital la consulta económica sobre la Salud Aborígen y las Iglesias de los países Andinos, con la asistencia de representantes y líderes indígenas, así como prestigiosos médicos, quienes analizarán las prácticas de la medicina aborígen, su origen, alcance y limitaciones.

Inauguró el encuentro el Director Provincial de Sa-

lud de Pichincha, Dr. Fernando Sacoto, quien precisó que el Gobierno está empeñado en iniciar un programa de educación nutricional basado en nuestros propios elementos, raíces y valores, al tiempo de anunciar la puesta en marcha de un nuevo modelo de atención a la salud en forma digna y humana.

Puntualizó que el portafolio de salud está abierto a recibir las sugerencias y planteamientos, fruto de las deliberaciones del encuentro, «A fin de que el Estado pueda impulsar procesos y acciones provenientes de lo tradicional, indígena y natural», anotó.

# Apoyo a alfabetización bilingüe

H - 18-04-89

## Presentará ante el TGC un documento de rechazo a la demanda del Partido Social Cristiano

"Nosotros estamos apoyando la alfabetización, y nos hemos hecho cargo de la alfabetización bilingüe-intercultural", señaló el presidente del Comité Nacional denominado "500 años de Resistencia India" y dirigente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, CONAIE, Luis Maldonado.

Dijo que en representación de esas organizaciones, presentará ante el Tribunal de Garantías Constitucionales, un documento de rechazo a la demanda del Partido Social Cristiano, que se opone a la campaña de alfabetización.

Luis Maldonado ofreció ayer una rueda de prensa conjuntamente con el dirigente de la CONAIE, Nelson Reascos, en la que además informó que mañana miércoles se posesionarán los directores provinciales de Educación Indígena Bilingüe Intercultural, acto que se cumplirá a partir de las 10h00 en el Ministerio de Educación.

Luego a las 14h00 habrá una movilización al TGC, para exigir el derecho a la educación y alfabetización bilingües. A las 17h30 se realizará el lanzamiento de los libros "Las Nacionalidades Indígenas del Ecuador: Nuestro Proceso Organizativo" y "Memorias del II Congreso Nacional de la CONAIE". Este acto se desarrollará en el Paraninfo de la Facultad de Ciencias Administrativas de la Universidad Central.

Por otro lado, Maldonado exigió del gobierno el reconocimiento de las nacionalidades indígenas como "pueblos". Dijo que la celebración de los 500 años del descubrimiento de América, debe ser un acto de lucha por la defensa de la dignidad de la población indígena.

Ep-3-02-89

## El Plan de Alfabetización

Es posible definir el desarrollo como un proceso económico por el cual una comunidad revierte el remanente que le queda después del consumo, en la ampliación del aparato productivo que produjo ese sobrante.

Al hablar de cultura y de desarrollo podemos hablar de inversión, de un ciclo económico que permita llevar adelante cualquier progreso de educación y cultura, como cualquier programa de labor social de ahí que nos ratificamos en decir que es una inversión porque educar es sembrar, naturalmente no considerando como una inversión en la forma cuando se trata de construcción de obras físicas y materiales pues las inversiones de educación —sin dejar de ser vitales para el proceso del desarrollo económico— estos no son para "inversiones económicas" sino en beneficio directo de la formación espiritual del hombre.

Y volvamos al asunto cuando la educación se inserta como "inversión" puesto que hay que sufragar gastos para implementar el programa preparar, planificar, programar, promocionar, difundir y entregar material didáctico, accio-

nes importantes para aprender y para elevar la cultura popular; de esta manera, se producirá el cambio en el hombre ilustrado pero sin recibir influencias extranjerizantes lo primero debe aprender lo nuestro y en base de lo nuestro tomar decisiones.

Con estas premisas, pasamos a señalar el programa de alfabetización la forma como se pretende llevar primero diremos que hay que distinguir entre "aprendizaje" y "educación", el aprendizaje no se da sin experiencia y en el programa de alfabetización se quiere dar sin ninguna experiencia de quien va a enseñar, y es preciso tener la capacidad de aprendizaje o ilustración para obtener las lecciones de ella.

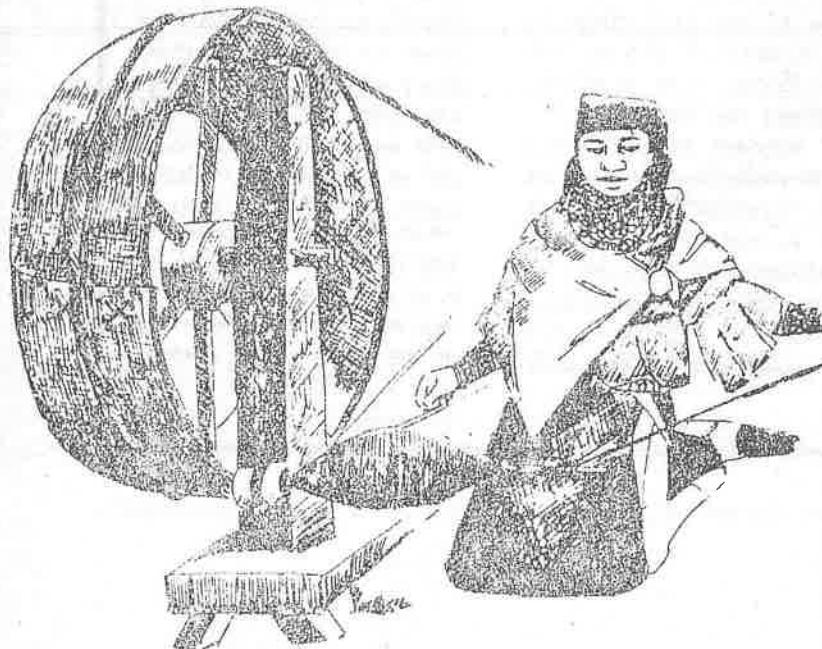
Lamentablemente en la reunión para tratar el plan de alfabetización se dijo que no existe "plata" para el programa solicitándose la ayuda en todo sentido incluyendo gasolina para la movilización de los vehículos para los recorridos que deben realizar los funcionarios y responsables del programa; dicho esto, en otras palabras sin los recursos económicos el programa de alfabetización no tendrá el éxito deseado tanto más porque no está listo el consenso popular y es necesario dedicar recursos para elevar el conocimiento del proceso de alfabetización a la altura del posible consenso.



## Si así llueve que no escampe

Ecuador es un país multinacional. Vieja verdad que ha tardado más de un siglo y medio en ser reconocida. Y si es multinacional es también multicultural. El español es la lengua mayoritaria, pero no la única. Varias son las lenguas y los dialectos, todos ellos muy importantes y valiosos. Empeñarse en que la educación sea manejada con el mismo criterio y con modelos talla única, es equivocación manifiesta. Por algo las escuelas radiofónicas de Chimborazo -obra grande del obispo Leonidas Proaño- usó sus propios métodos en la tarea de alfabetizar. Y el prelado se empeñó en formar sacerdotes y monjas indígenas para atender a las comunidades católicas. La posesión de los 12 nuevos directores provinciales de educación indígena es noticia grata e importante. Maestros y profesores indígenas dirigirán el proceso de enseñanza en Cotopaxi, Tungurahua, Chimborazo, Bolívar, Cañar, Loja, Esmeraldas, Napo, Pastaza, Morona Santiago, Zamora y Azuay. La educación será bilingüe y al fin se ceden responsabilidades históricas hasta hoy en manos de la invencible y cerrada burocracia que llena el ministerio de educación.

200 partidas para profesores se han creado para las escuelas y colegios bilingües. Los profesores serán miembros de las comunidades. Comienzo del fin del paternalismo ajeno a la historia, la lengua y las costumbres de las nacionalidades que sobreviven a los 500 años de colonia y explotación en tantos aspectos que no viene en este momento recordar. Dos mil quinientos millones de sucres estaba en el presupuesto para los gastos que demande la educación bilingüe. El Ministro Alfredo Vera merece un sonoro aplauso. Todos los discursos sobre el indio de nada valen, si no vienen las obras. Con seguridad las comunidades responderán al reto. Es el comienzo, pero la tarea es larga. Son miles de miles los indígenas que serán beneficiados por decisiones como esta que demuestra el deseo del gobierno. Si así llueve que no escampe. Qué no termine aquí la justicia para los marginados de siglos. Reivindicar su cultura y su arte, reconocer el derecho a la tierra. El buen ejemplo sea imitado por otros ministerios y así comenzará en serio la integración de las nacionalidades ecuatorianas.



## Los rostros de la pobreza

Discuten los sabios sobre la inflación, la hiperinflación. Apelan a las estadísticas y los informes. Se presenta en la televisión el ministro César Verduga y demuestra que con 27 mil sucres, los trabajadores podrán ahorrar y viajar con la familia a Europa y a conocer el exótico Japón. Estamos pagando la deuda social, asegura el presidente de la república al entregar 200 hectáreas a 78 campesinos. Como la deuda externa es impagable y así declaró el jefe de estado ante mandatarios y ministros de relaciones de 70 naciones amigas el 10 de agosto de 1989, se está pagando los intereses de la deuda con millones y más millones de sucres. El vicepresidente Luis Parodi anuncia por enésima vez la entrega del nuevo plan nacional de desarrollo. Hermosos cálculos se hacen sobre el producto interno bruto y el crecimiento de la economía. Cunde la alarma, porque no hay suficientes larvas de camarón y los dueños del negocio recibirán menos ganancias que el año anterior. Mientras tanto, los pobres confiscan la basura para no morir de hambre.

Ya no se deben los fondos de reembolso por los depósitos previos. El Banco Central ya no hace donaciones y la cultura nacional se muere de un mal imprevisto. La reforma tributaria rendirá miles de millones de sucres más para las arcas fiscales. El Banco Central ha hecho o más bien mandó a fabricar unas bonitas monedas y hasta los ciegos, como en el Evangelio, podrán ver la devaluación del sucre. Se debería pedir, sugerimos nosotros, el premio Nobel de Física para el gobierno por haber convertido el sucre de plomo en tierra. Suben los intereses, se encarece el dinero. Y a todo esto, los pobres escarban la basura de la ciudad para hallar pedazos de pan, restos en las latas de atún, papeles y cartones que se pueden vender. Botellas que también reportan algunos sucres. Se realizan cálculos exactos sobre la deuda de cada ecuatoriano a los bancos extranjeros.

# 500 mil alfabetizados hasta 1992

H- 25-04-89

C - 28-04-89

El objetivo del gobierno es alfabetizar a 500 mil ecuatorianos hasta 1992, dijo ayer el director nacional de la Campaña de Alfabetización, Raúl Vallejo, en el lanzamiento del Cuaderno de Trabajo del Alfabetizando, denominado "Nuestros Derechos", realizado en la sala Jorge Icaza, de la Casa de la Cultura "Benjamín Carrión".

La Dra. Rosa María Torres, directora pedagógica de la campaña, dijo que este es un material sencillo y activo para el proceso de aprendizaje del alfabetizando.

Agregó que para la elaboración de este documento, se partió del postulado de que el alfabetizando no es un ignorante, sino poseedor de una gran capacidad intelectual, tras asegurar que estos presupuestos están basados en una investigación científica.

Vallejo, por su parte, aseguró que todo está listo para iniciar la campaña el próximo 24 de mayo, fecha a la que aspiró se inscriban la mayor cantidad de ecuatorianos que no sepan leer y escribir y que demuestren su interés por aprender.

Anunció que del 25 de abril al 7 de mayo, se abrirá la segunda fase de inscripción en la campaña.

El jefe de campaña dijo que es aspiración del régimen alfabetizar, en esta primera etapa, a 200 mil ecuatorianos.

Dio a conocer que durante la primera fase se inscribieron en la provincia de El Oro, 7 mil alfabetizandos; Loja, 8 mil; Morona Santiago, mil; Pichincha, 40 mil; Guayas, 30 mil, según los datos que han ingresado al sistema, aunque faltan datos de otras provincias.

Ayer fue lanzado el Cuaderno de Trabajo del Alfabetizando, denominado "Nuestros Derechos". Hasta ahora se han distribuido 30 mil ejemplares.

Anunció que el material didáctico será distribuido desde la próxima semana para coincidir con el arranque de la campaña y dijo que las brigadas alfabetizadoras están listas y conformadas para empezar el trabajo.

Señaló que la ciudadanía ha tomado conciencia del problema por la importancia del tema y enfatizó, por último, que al momento se efectúa una evaluación de la primera jornada de inscripción.

La Dra. Rosa María Torres reveló que los primeros 30 mil cuadernos han sido ya distribuidos y anunció que la próxima semana será entregada la "Guía del Alfabetizador", que es un documento completo que incluye el cuaderno y las instrucciones para el desarrollo de la unidad alfabetizadora.

Señaló que esta guía será de gran utilidad para los talleres de alfabetizadores que se realizarán entre el 15 y 20 de mayo, en los que se analizará la situación pedagógica de lectura y escritura.

Afirmó que esta es la primera vez en América Latina que se articula la temática de los derechos humanos con la alfabetización.

## Alfabetización

Por Enrique Echeverría G.

**S**IEMPRE ocurre: la diversa concepción de un asunto por quienes en él se interesan, da origen inclusive a polémica. En el caso de la alfabetización, la presencia de la Iglesia y educación católicas, imparte tranquilidad.

Quienes nos honramos con el trabajo en la prensa, tenemos cierto orgullo al recordar que nuestra organización cimera, la Unión Nacional de Periodistas, fue la primera en alfabetizar. Han transcurrido más de cuarenta años y la semilla ha producido óptimos frutos.

Actualmente los métodos son distintos, ciertamente más técnicos; la posibilidad de obtener resultados más tempranos, es real. En los años en que la U.N.P. tuvo a su cargo sembrar la luz, alrededor de ciento setenta mil ecuatorianos aprendieron a leer y escribir. En la actualidad, el problema es de mayor dimensión: los ecuatorianos analfabetos se acercan al millón.

En esta ocasión, como en las anteriores, hay un sector humano que merece todo elogio: la juventud. Sobre su esfuerzo y su pasión, sobre su limpio afecto a los desvalidos de la cultura, descansa la parte fundamental de esta campaña.

¿Cuántos ecuatorianos se inscribirán en los registros de la cultura, al término de esta campaña? Pueden ser todos o sólo una buena parte; mas sea cual fuere el resultado final, la campaña es y será una demostración de solidaridad de gente culta en favor de quienes no han tenido oportunidad de aprender al menos lo elemental.

Debe ser duro y desconcertante vivir los años juveniles en el tiempo actual. Hay pobreza económica, hay estrechez. ¿Cuántos anhelos de la gente joven quedarán tan sólo en esperanza! Pero eso no es todo: dirigentes políticos, laborales, educacionales, usan lenguaje pesimista y con cierta nota de ca-



tástrofe. La gente joven es bombardeada cada día con palabras y conceptos amargos: la pobreza, la miseria, la marginalidad, la desocupación. Nadie o casi nadie usa palabras optimistas. Llenos sus oídos con lenguaje pesimista y un tanto trágico, una nueva dosis de desesperanza los afecta al observar la conducta pública de muchos dirigentes. ¡Cómo pueden tener fe si un día y otro escuchan acusaciones y denuncias sobre mala conducta! Los de ayer aseguraron que los de antier fueron corruptos en la administración de la cosa pública; los siguientes se empeñaron en demostrar que sus antecesores, en lugar de moralizar han sido tanto o más corruptos que los de ayer.

¿En quién creer, entonces? ¿Ya no hay, acaso, por lo menos los diez justos que buscaban en tiempo de la Biblia?

En semejante ambiente, cargado además de crimen, violencia, egoísmo y ausencia de sentido social, es bienvenida la oportunidad que se ha ofrecido a los jóvenes del Ecuador para que realicen un gran acto de solidaridad social, alfabetizando y ayudando a tanta gente a salir de la oscuridad cultural en que vive. Ellos, en contacto con la gente pobre, concluirán que esos ecuatorianos son dignos, sinceros y honorables.

Los jóvenes tienen una bella oportunidad de ser socialmente úti-

les, tempranamente útiles para la sociedad en que viven.

Ojos que ven realidades, determinarán la adopción de una conducta de responsabilidad ante los grupos humanos marginados. Responsabilidad tangible, con hechos sin hablar de los pobres con el único propósito de obtener sus votos, en una especie de piratería de las conciencias.

Dice bien un lema de la campaña: "Hay que enseñar con amor para aprender un poco más". Los jóvenes alfabetizadores aprenderán un poco más sobre los olvidados de la cultura, sobre nuestra sociedad, sobre la diaria realidad de tanto compatriota.

Ep- 27-04-89

Por: Lcdo. Enrique Cayambe Huilcapí

## INSCRIPCIONES DE ALFABETIZANDOS

El viernes 28 de abril se inicia la Segunda Jornada Nacional de Inscripciones de alfabetizandos y durará hasta el 7 de mayo. El objetivo que persigue esta Segunda Jornada es inscribir al mayor número de alfabetizandos a nivel nacional. Esta fase está destinada a los alfabetizandos del Ecuador y en especial a los habitantes de los sectores rurales y urbanos marginales que no fueron atendidos en la Primera Jornada.

En esta provincia, el magisterio, bajo la dirección del cuerpo de Supervisores de todos los niveles, colaborará en esta Segunda Fase, por lo que se ha organizado por cantones, para realizar diferentes actividades que incentiven a los alfabetizandos a que se inscriban.

La ficha de inscripción de alfabetizandos consta de nombres, apellidos, edad, sexo, Nivel Educativo, número de carnet, nombre del que ha realizado la inscripción, provincia, parroquia, cantón y local de inscripción. Esta inscripción está dirigida para los hispano hablantes, pero si los quichuas-bilingües, en forma voluntaria quieren inscribirse se aceptará su participación; aunque el programa para ellos está planificado efectuar durante seis años. Los datos serán adquiridos mediante conversación de puerta a puerta, en donde se incentivará para que siga el curso de alfabetización.

El analfabetismo no es un problema individual sino social. Muchas veces oímos decir que quien no fue a la escuela es porque no quiso, porque no valoró la importancia del estudio, porque no se superó. En realidad, el analfabetismo no es un problema individual sino social. El analfabetismo es un problema estructural de nuestra sociedad. Es otra de las manifesta-

ciones de la injusticia social, la marginación y la pobreza. La inmensa mayoría de analfabetos no aprendió a leer y escribir no porque no quiso, sino porque no tuvo oportunidad. No en vano el analfabetismo se encuentra entre los sectores más pobres de la sociedad y está concentrado sobre todo en las áreas rurales.

En nuestro país, como en muchos otros, la educación continúa siendo un privilegio. No todos pueden educarse. Para los pobres, educarse es un lujo que muchos no pueden darse. El sistema educativo no llega a toda la población. Aún aquellos que con grandes sacrificios logran ir a la escuela, deben abandonarla al poco tiempo, presionados por la necesidad de trabajar y ayudar a la mantención de la familia.

Mientras en nuestra sociedad siga habiendo injusticia y enormes diferencias sociales, el analfabetismo seguirá reproduciéndose. Mientras el sistema educativo siga excluyendo a los sectores más pobres, esos niños que no pueden educarse hoy pasarán a ser, pocos años después, los nuevos analfabetos adultos. En esta medida, ningún programa de alfabetización puede erradicar el analfabetismo. Pero si puede ayudar a reducirlo considerablemente y sobre todo, hacer conciencia nacional acerca del problema, sus causas y soluciones.

Resolverlo implica no sólo ampliar la educación como un derecho de todos, sino introducir profundas reformas en nuestro sistema educativo, a fin de mejorar tanto la cobertura como la calidad de la educación. Resolverlo implica encaminarnos hacia una sociedad más justa e igualitaria, en la que todos tengamos iguales derechos y oportunidades.

Es necesario la colaboración y participación activa de toda la población, para el éxito de esta campaña.

# Más cuidado con las aguas de hierbas...

***El consumo del agua de hierbas para tratar o curar enfermedades es una costumbre milenaria. Sin embargo, los especialistas advierten que tomar esas aguas en forma indiscriminada puede ser un riesgo para la salud.***

"Para ese malestar estomacal tome una aguita de caléndula". También le puede servir la de manzanilla, gualanday, yerbabuena o toronjil... Ninguna de esas aguas hace daño". Es el consejo popular. Pero dúdele. El consumo indiscriminado del "agua de yerbas" puede tener algunos riesgos para la salud. La experiencia ha demostrado que algunos vegetales tienen efectivamente propiedades curativas. Pero hay estudios que indican que el consumo sistemático de esas aguas puede resultar, a largo plazo, nocivo para el organismo.

Desde hace milenios el hombre ha recurrido a las plantas medicinales para atender sus enfermedades o afecciones. Los "secretos" de la cura se han transmitido por generaciones, especialmente entre las tribus donde subsiste el brujo o el curandero, pues primitivamente se atribuía el origen de las enfermedades a los demonios y a los espíritus malignos.

**Buscando remedio.-**

Se desconoce cómo los aborígenes lograron identificar las especies medicinales. Hay varias teorías. Una de ellas señala que el hombre al observar el comportamiento de algunos animales que buscaban instintivamente entre el follaje el remedio para sus males, optó también por rebuscar en la naturaleza las hierbas que lo pudieran sanar.

El botánico Enrique Pérez Albelaez, en el libro "Plantas medicinales y venenosas de Colombia", comenta, por ejemplo, que el guaco cuyas hojas cocinas se utilizan contra las picaduras de animales venenosos. Fue descubierto por Matíz -el dibujante de la expedición botánica-, cuando supo que un águila, luego de ser mordida por una culebra, buscaba y comía esta planta.

El hallazgo de varias especies curativas fue resultado también de la experimentación, como ocurrió con Francisco Hernández Toledo, médico de cámara de Felipe II,

quien viajó en 1571 de España a México para conocer los medicamentos indígenas y experimentar sus efectos. Así pudo recopilar el material necesario para escribir "El tesoro de las cosas medicinales de la Nueva España", publicación considerada como una de las obras médicas más importantes del renacimiento.

Por otro lado, entre las grandes riquezas que obtuvieron los conquistadores en el nuevo mundo, fue el conocimiento de los poderes curativos de las plantas, transmitido por los indígenas. En la historia se hace mención especial de los jardines botánicos que el emperador Moctezuma mantenía en la ciudad de México, en Chalco y en Huaztepec.

Ahora, en las postrimerías del siglo XX, el tratamiento de las enfermedades con plantas sigue vigente: tiene gran arraigo principalmente en los sectores populares y en las tribus indígenas que permanecen aisladas de la civilización, en las cuales la cura con hierbas es la única alternativa para controlar las enfermedades.

## El "orégano" como medicamento

Muchas enfermedades del mundo moderno se tratan con vegetales. La *Tecoma stans*, conocida en Ecuador como "Chirlobirlo", "Fresno americano", "Fresno amarillo" y en México como "Tronadora", donde es utilizada como antidiabético. Utilización similar se da en algunas regiones de Suramérica al "origano" u "orégano". En el libro del botánico García Barriga se afirma que al poco tiempo de haber tomado infusiones

de orégano "el paciente tiene su hipoglicemia controlada".

Sin embargo, en la medicina tradicional no se reconocen los beneficios de las pocimas. El doctor Pablo Gómez, ex presidente de la Academia Nacional Nacional de Medicina, sostiene que muchas de las curas atribuidas a la toma de infusiones, en realidad corresponden a la evolución normal de la enfermedad.

# Analfabetismo afecta a las mujeres

M. 7 - 05 - 89

De acuerdo con los resultados presentados por el Centro de Estudios de Población y Paternidad Responsable (CEPAR), y basados en datos del censo de 1982, proporcionados por el INEC, se ha podido establecer que a nivel nacional, de los 845 mil analfabetos registrados, 502 mil son mujeres, cifra bastante alta si comparamos con los 343 mil analfabetos varones.

Al analizar la información por área, se nota una gran diferencia entre hombres y mujeres, ya que mientras en las ciudades o sectores urbanos existen 57 mil varones y 110 mil mujeres analfabetas, en el área rural las cifras de iletrados son de 286 mil y 392 mil, respectivamente.

## Por grupos de edad

Del análisis presentado por el CEPAR sobre las tasas del analfabetismo existentes en el país, por grupos de edad, se puede afirmar que mientras mayor es la edad de la persona, la tasa de analfabetismo aumenta.

En los grupos de edad comprendidos entre los 10 y 24 años, las tasas de analfabetismo varían en un 6% para los hombres y entre 7 a 9% para las mujeres. Al pasar a las edades de los 25 a 54 años, las cifras de iletrados oscilan entre el 9 y 22% para la población masculina y, entre el 13 y 32% para la femenina.

De esto se deduce que a mayor edad, es más alto el porcentaje de analfabetismo, incrementándose aún más en la población femenina.

Esta realidad, concluye el CEPAR, debe llevar a que el país medite seriamente en que hasta 1982, fueron 845 mil analfabetos registrados en nuestra nación, diseminados en las distintas regiones y sectores del Ecuador.

Ellos y el resto de la población, esperan con ansias que la campaña de alfabetización llevada adelante por el gobierno nacional, puede alcanzar las metas trazadas y, de esa manera, lograr una participación más eficiente en la vida productiva nacional.

M - 6 - 05 - 89

## Vegetales para suplir deficiencias alimenticias

Se ha recurrido también a los vegetales para suplir deficiencias alimenticias. Algunas tribus de Suramérica utilizan el "algarrobo" (conocido así en Colombia, Venezuela y Puerto Rico) o "Curbaril", "Jatoba" o "Jatahy" (nombre que recibe en el Brasil) como un gran reconstituyente. Los campesinos utilizan igualmente los frutos a la corteza de ese árbol contra el reumatismo, el asma y las úlceras malignas", según lo señala Hernando García Barriga en "La flora medicinal de Colombia".

Los aborígenes que habitan en las riberas del río Putumayo y del Caquetá, recurren a las plantas curativas para atender sus enfermedades y sobrevivir en la selva. Los indios sionas consumen el extracto que obtienen de la maceración del "pepino" o "pepino cohombro" para evitar el hambre, la fatiga y el cansancio. Al ingerir esta sustancia lechosa desarrollan mayor agilidad y resistencia durante las cacerías y largas expediciones por selvas y ríos.

Todo por descubrir.

El conocimiento de las plantas medicinales se ha adquirido más por experiencia que por estudios científicos, pues este tipo de investigación demanda gastos

multimillonarios. Sólo la asumen los grandes laboratorios farmacéuticos cuando están interesados en producir una nueva droga a partir de las plantas.

Esta inversión es prácticamente imposible en los países del tercer mundo. Quizás por esta razón ha surgido, como otra alternativa la medicina naturista que empieza a difundirse no sólo en las naciones pobres, sino también en las desarrolladas donde cada día gana más adeptos. Es el caso de Alemania y Estados Unidos, donde ya se publican nombres de plantas que no registran niveles de toxicidad peligrosos para el organismo humano.

Sin embargo, es tan completa la composición de las plantas como la reacción que estas originan en el cuerpo, que aún aquellas que han sido catalogadas como venenosas, actúan como buen medicamento si se utiliza en dosis precisas.

Esta complejidad se presenta por la organización molecular del reino vegetal, el cual se presume lleva 400 millones de años formándose en la tierra. Y desde hace cientos de siglos el hombre trata de descubrir sus poderes curativos. Se sabe que en la China milenaria ya se utilizaba la Quinina -alcaloide extraído de la Quina que es la corteza del quino-, como medicamento contra la malaria y se presume que desde el siglo V antes de Cristo, en China se han catalogado más de 5.000 variedades de hierbas que forman parte de la medicina tradicional de los pueblos.

# Los iletrados también tienen derechos

*El proyecto de alfabetización que arranca mañana ha sido considerado como parte del pago de la deuda social y pretende beneficiar a 400.000 ecuatorianos.*

Dejad que los niños y jóvenes marginados aprendan a leer y escribir porque ese es un derecho que también les corresponde, al igual que la libertad, dijo monseñor Leonidas Proaño, cuando de alfabetizar se trataba.

Esta es la oportunidad para que los iletrados aprendan a poner su nombre y conquisten su derecho a la educación, señaló por su parte el ministro de Educación, Alfredo Vera, al referirse a la cruzada nacional que se inicia oficialmente mañana.

La campaña monseñor Leonidas Proaño, como homenaje a un defensor de los derechos humanos, en especial de los indígenas, pretende alfabetizar a 400 mil iletrados de los 870 mil que existen en todo el país. Este proyecto cuenta con la colaboración solidaria y oportuna de 70.000 estudiantes de los colegios, de los cuales 14 mil trabajarán en el campo.

El proyecto de alfabetización en todos los rincones de la Patria, ha sido considerado como parte del pago de la deuda social y fue este el motivo especial por el cual optó el gobierno para combatir el analfabetismo.

De otra parte la UNESCO, dentro de sus proyectos, proclamó a la década del 90 como el intento más serio

para aplacar este flagelo, de tal manera que al inicio del siglo XXI, los países tercermundistas no afastran este mal social endémico. El gobierno frente a estos proyectos dimensionados no vaciló en tomar acciones orientadas a crear la conciencia de que este es un problema que debería asumir la sociedad.

Es por ello que la campaña no ha sido considerada como una "obra" de un partido político y de un gobierno, sino de todos los ecuatorianos, porque allí es donde confluyen las fuerzas sociales sin distinción de clase, para sacar de la ignorancia a muchos ecuatorianos.

Sin duda los resultados más elocuentes están en el ánimo y positivismo que demuestra la juventud y los maestros, quienes en el proceso de planificación presentaron una acción y participación protagónica.

La gran cruzada nacional para la educación y el conocimiento es original en América Latina, ya que aparte de ser solidaria es masiva, intensiva, democrática y participativa.

Para el éxito del proyecto en que se han inscrito 250.000 analfabetos, los estudiantes desarrollaron ideas y alternativas creadoras, tales como bin-

gos, banderillas de identificación, comités de defensa en servicio de los alfabetizadores, porque en esta oportunidad se despertó el sentimiento solidario, que estuvo lejos de la imposición.

El gobierno en esta ocasión está reconociendo los estímulos y la comprensión por democratizar la educación y ofrecer este derechos a sectores que nunca se los tomó en cuenta. Esto no significa decir un adiós a la ignorancia, porque es un proceso largo y los problemas de la sociedad avanzan. El proyecto lo que ha hecho es decir un adiós a la ignorancia, porque es un proceso largo y los problemas de la sociedad avanzan. El proyecto lo que ha hecho es decir adiós a la falta de apoyo y egoísmo, por el bien de los marginados.

Claro ejemplo de apoyo es la intervención de artistas en diferentes lugares de la República, quienes también comprendieron que la campaña no es un dilate ni demagogia a flor de piel como ciertos personajes; pretendieron hacer creer.

Un Proyecto:

C - 23 - 05 - 89

## Con nombre propio

A la campaña había que ponerle un nombre de un personaje que haya golpeado la sensibilidad educativa precisamente con la alfabetización, éste era Monseñor Leonidas Proaño, hombre de fe cristiana y de pensamiento liberador de los pobres del Ecuador y Latinoamérica.

"No olvide a mis pobres y a los campesinos de mi patria", le dijo Monseñor Proaño al presidente, Rodrigo Borja, cuando éste lo fue a visitar al lecho del dolor. El recuerdo latente de sus palabras y su plegaria, dio la oportunidad para que el

primer mandatario decida ponerle su nombre a una preocupación real de justicia.

La Conferencia Episcopal consideró que la idea era un acierto y aceptó que la campaña lleve el nombre de un ecuatoriano que desbordó su imagen a nivel internacional.

Su nombre fue escogido en un momento coyuntural, que no necesitaba de otros ilustres, porque su proyecto de escuelas radiofónicas populares de alfabetización fundada en 1962 está en su mejor momento.

## Entretelones de la "gran cruzada"

Esconder los errores y problemas sería un absurdo. ¿Cómo pensar que un proyecto que espera cubrir todo el territorio nacional no tenga sus pros y sus contras?. Fue la respuesta del padre Ugalde cuando analizó los entretelones de la campaña.

El tiempo previsto para planificar era corto y el proyecto tal como estaba concebido carecía de una estructura adecuada que se sintetiza en una excesiva burocracia en los poderes centrales, que no iban a permitir desarrollar el proceso con facilidad.

Nada de lo anterior había quedado, era como volver a reconstruir y reorganizar en un panorama donde el viento se llevó todo. El gran problema para empezar era escapar de esa burocracia al ir al encuentro con esa gran masa de analfabetos que puso en una emergencia nacional educativa.

Como en todo proyecto que tiene buenas intenciones no faltó el frente político y agresivo de la oposición, este malestar fue acompañado por la lentitud y el entrapamiento de la campaña en sus inicios.

De los 10 mil millones de sucres teóricamente enunciados, sólo se pudo disponer de 5 mil, es decir de la mitad,

de los cuales se han gastado una quinta parte. El fuerte de los egresos tendrá lugar, a partir del 24 de mayo, cuando los estudiantes tengan que movilizarse, alimentarse y adiestrarse.

Todos estos inconvenientes quedan cortos frente a la fuerza espiritual de un pueblo, que bordea los límites de la miseria y el afán de los maestros por velar por la integridad de sus estudiantes, quienes afloraron su imaginación y creatividad para desvanecer las dificultades y dar la pista para respuesta a lds imprevistos.

### Jóvenes alfabetizadores

Sin excepción los estudiantes de los sextos cursos de los colegios demostraron su espíritu y fe de colaboración en un proyecto que beneficiará a una parte de sus "hermanos ecuatorianos".

Las brigadas de alfabetización, están compuestas por 6 y 8 estudiantes, según el número de analfabetos y el sector. La selección del lugar no dependió del tipo de colegio ni de la clase social de los estudiantes, a pesar de ciertas reticencias que demostraron los

padres de familia al inicio del proceso planificador.

Era de ver, manifestó el padre Jorge Ugalde, director nacional administrativo de la Campaña, el afán de los estudiantes por querer compartir las experiencias de los campesinos y marginados analfabetos.

"No recuerdo un solo caso en el que los jóvenes demostraran su desconfianza y desaliento. ¡Qué jóvenes para optimistas y estimuladores... su participación en esta campaña quedará grabado en el pensamiento del resto de generaciones!".

Son estudiantes que convencidos que la crisis es dura y que nos esperan días difíciles, por eso no escatimaron decir que sí cuando supieron que un centro de salud, una escuela, casas comunales o cualquier otro sitio sería su albergue durante las 14 semanas que durará la primera fase de la campaña.

Estos 70.000 jóvenes los que desde hoy se convierten en los grandes amigos de ese pueblo olvidado, y en la esperanza para un futuro de sabiduría y cultura rozagada durante 150 años de vida republicana.

## La alfabetización

C - 24 - 05 - 89

Hoy se inicia oficialmente la tarea de alfabetizar al mayor número de ecuatorianos mayores de edad, que no saben leer ni escribir. Por diversas circunstancias estas personas no pudieron concurrir a la escuela y luego se acostumbraron a vivir sumergidas en la ignorancia, en la marginalidad, privadas de las opciones que brinda la educación, así sea la elemental.

El mayor índice de analfabetismo se encuentra en las provincias con alto porcentaje de población indígena, es decir de la que se refugió en su soledad para evadir el abuso; de aquella que bien se entendía con su propio idioma y que rehusaba comprender a quienes le hablaban otra lengua, pero con excepcionales salvedades de comunidades que decidieron tener acceso directo a la civilización; que si bien recelaron no tuvieron miedo al contacto con sus vecinos. Estos, en ciertos casos, han progresado más allá de ciertos estamentos y son un claro ejemplo de lo que es capaz una raza que ya no se siente vencida.

Y el montubio que prefirió emigrar a la montaña para hacerla producir, para no perecer de hambre. La vida le enseñó que se necesitan recursos económicos y a ello dedicó sus esfuerzos. En su miserable rancho dispone de electrodomésticos y compra el periódico para que otro lo lea.

Sin embargo, la Constitución de la República tiene en su texto un enunciado que, como está demostrado, no se cumple. Dice que la educación es deber primordial del Estado. La educación oficial

es laica y gratuita en todos sus niveles. Y añade que la educación en el nivel primario y en el ciclo básico del nivel medio es obligatoria. A estas alturas el Ecuador debería ser un país libre de analfabetismo.

Varios intentos se han hecho a lo largo de las últimas décadas para disminuir el porcentaje de iletrados. La campaña que llevó adelante la Unión Nacional de Periodistas fue un serio propósito que lamentablemente no logró culminar, por diversas razones. Para que se continúe intensificando la acción, la entregó al Estado.

Hubo gobiernos que se interesaron por combatir este mal. Pero sólo se alcanzaba al término de su respectivo período una disminución, considerable o no, del porcentaje admitido. Pero nunca se puso suficiente empeño en erradicarlo. Y se ha corrido el riesgo de que se incremente.

Brigadas de alfabetizadores integradas por distintos sectores de la sociedad, en especial por los estudiantes secundarios en vísperas de graduarse de bachilleres, parten hacia diversos lugares de la patria para impartir los conocimientos que se propone este compromiso nacional que lleva el nombre de Monseñor Leonidas Proaño. A más de las letras y los números se enseñará a los analfabetos ciertos principios útiles para su actividad cotidiana. Es el comienzo de una jornada de esperanza, de una obra que se confía coronarla con éxito.

# Arzobispo de Cuenca pide apoyar la campaña de alfabetización

H-23-05-89

**A las acusaciones de que la campaña tiene visos comunistas, Mons. Luna dijo que se trata de una actitud de resentidos**

**CUENCA.** El arzobispo de Cuenca y vicepresidente de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, Mons. Luis Alberto Luna Tobar, pidió a la comunidad ecuatoriana que apoye la campaña nacional de alfabetización que en su fase ejecutiva se iniciará mañana.

Dijo el prelado que para quienes tienen responsabilidad pastoral, este mandato de ir y enseñar está por encima de todas las cosas.

Señaló que la Iglesia apoya la campaña de alfabetización, como una misión evangelizadora, subrayando que no cree que haya un solo argumento que la pasión enconada ha fomentado, que pueda acobardar o hacer temblar frente al cumplimiento del deber cristiano y humanista, como es la campaña de alfabetización.

El vicepresidente de la Conferencia Episcopal felicitó a los organizadores y a los dirigentes de la campaña y dijo que pese a ser él optimista, si todas las metas no se cumplen ahora, "será mejor así sea para continuar con esta tarea más adelante".

Refiriéndose a quienes critican y califican de comunista el pensamiento de Mons. Leonidas Proaño, y por ende a la campaña, el arzobispo de Cuenca dijo que se trata de una actitud de resentidos, o de cretinismo moral, que es peor que el mental.

Añadió que para los que como él siguen las huellas de Mons. Proaño, es grande sentirlo en esta campaña.

Mencionó que hay gente que ha endiosado a Mons. Proaño, después de su muerte, habiéndolo perseguido cuando vivo, y que hay otra clase de gente que lo persiguió en vida, porque no lo entendió y que después de muerto lo entiende menos y quieren empequeñecerlo. "Pero eso, en patología psiquiátrica, se entiende como obsesiones necrófilas terribles de almas pequeñas".

La campaña a la que se refiere Mons. Luna se iniciará oficialmente mañana, durante un acto masivo que se realizará en Quito, en el parque de La Carolina, con la participación de miles de estudiantes, bandas de música, comparsas, etc.

H-22-05-89

## Nombramientos a profesores indígenas bilingües

El ministro de Educación, Arq. Alfredo Vera, entregó En fustes del Ministerio de Educación se calificó a la entrega de nombramientos como histórica, puesto que en los nueve meses de gobierno se ha atendido con mayor diligencia y eficacia que en los 15 últimos años, se dijo.

## LA EDUCACION POPULAR LA ALTERNATIVA DEL TRABAJO SOCIAL

Ep-15-05-89

La Educación Popular es educación enmarcada fuera de lo formal con carácter reivindicativo hacia los sectores populares con el fin de promover un cambio de actitud en estos sectores.

El objetivo es crear conciencia de clase para lograr un cambio deseado.

La Educación Popular trabaja con el conocimiento, este conocimiento nace y se desarrolla en la medida en que las personas piensa, reflexiona sobre las experiencias vividas, se hace un análisis de su realidad esto condiciona, exige una determinada acción en búsqueda de soluciones, busca la democratización en la formación, fortalecimiento y funcionamiento de sus organizaciones, estimula la práctica de la solidaridad popular, cuestiona la vida cotidiana para intentar nuevas vivencias, estas acciones son educativas y a la vez políticas.



La Educación Popular contribuye: fundamentalmente para que los sectores populares expresen, critiquen y desarrollen colectivamente sus propias teorías, sus propias formas de aprender y explicar la realidad y de tomar posiciones frente a ellas.

Al organizar un trabajo de una actividad educativa lo que nos proponemos es reforzar el conocimiento y el proceso de conocimiento popular, hay que redescubrir las formas de participar, lo importante no es la imposición de la gente sino que su intervención de oportunidad a la discusión del grupo para que sean quienes valoren, cuestionen, esclarezcan su propio conocimiento respecto a la sociedad de sus condiciones de vida y busquen alternativas.

El aprendizaje de las organizaciones populares pone en el centro de los participantes y colectivamente lo transforma en objeto de análisis y reflexión crítica de lo cotidiano de la problemática de la realidad, busca las causas que lo originan y trata de robustecer la organización y o crear un movimiento común que responda a las necesidades sentidas de los sectores populares.

En síntesis la concepción metodológica dialéctica de la Educación Popular, parte de las situaciones concre-

tas que surge de la práctica para analizarlas, hacer deducciones, confrontar con las experiencias, conceptualizarlas y emitir juicios críticos, etc., para orientar las acciones de clase sobre ella.

En relación al Trabajo Social, la Educación Popular proyecta la riqueza que supone su referencia directa y permanente a las realidades populares, le significa como rol un ejercicio intelectual en un cambio social y cuyo referente principal son los procesos de construcción de una hegemonía popular desde lo que el pueblo hace y vive.

El Trabajador Social con grupos populares apunta elevar la calidad de vida, entendida como la posibilidad colectiva de los sectores populares de tomar parte en la construcción de su propio destino. Se puede considerar que la Educación Popular en la práctica del Trabajador Social es una herramienta, un medio de organización, que le permite articular la relación entre las necesidades inmediatas que le toca atender y el contenido de construcción de una clase y una identidad profesional que también se construye con el proceso de constitución de la clase.

H-22-05-89

# Miércoles arranca alfabetización

## Campaña Nacional de Alfabetización "Monseñor Leonidas Proaño" ha sido declarada como una de las obras más importantes del gobierno en el área social

Todo está listo para el inicio, este miércoles 24 de mayo, de la fase ejecutiva de la Campaña Nacional de Alfabetización "Monseñor Leonidas Proaño". Esa etapa durará 14 semanas y después vendrán los procesos de evaluación y seguimiento.

La alfabetización ha sido declarada por el gobierno del presidente Rodrigo Borja como una de sus obras más importantes en el área social, y está orientada a reducir el índice de analfabetismo, de modo que acciones de seguimiento permitan llegar al siglo veintiuno sin analfabetismo en el país.

La campaña ha recibido el respaldo de gobiernos de países amigos y de instituciones internacionales relacionadas con la educación.

Las autoridades encargadas de la campaña se mostraron optimistas de lo realizado hasta la fecha. La segunda fase de inscripción, al igual que la primera, realizada a inicios de abril, se ha cumplido exitosamente, hicieron notar.

Durante un recorrido realizado por diferentes comunidades de la provincia de Pichincha, dirigentes de la Unión Nacional de Periodistas y del Voluntariado de la Campaña constataron la participación de los iletrados en las inscripciones, se dio a conocer. La información añade que, durante el recorrido, representantes y pobladores de las comunas demostraron su complacencia por el desarrollo de la campaña.

El fin de semana último, se realizaron festivales artístico-culturales en varias ciudades del país. Así, en Guayaquil, el sábado se cumplió la segunda jornada cultural del Voluntariado, denominada "Educación liberadora", organizada por la Subsecretaría Regional de Educación y el Comité Interinstitucional de la Campaña Nacional de Alfabetización.

Tras el recorrido, tuvo lugar una presentación artística, en las calles 40 y la E.

En Cuenca, ayer, se realizó un festival artístico en el sector de Victoria del Portete, a cargo de los alumnos del Colegio Benigno Malo, de esa ciudad.

### Concluye seminario

Las autoridades encargadas de la campaña informaron que han concluido en las distintas provincias los seminarios de formación presencial dirigidos a los alfabetizadores estudiantiles. Esta parte de la planificación de la campaña se desarrolló a lo largo de la semana pasada, de acuerdo a lo previsto.

### Congreso Iberoamericano

También se informó que el Ministerio de Educación, la Campaña Nacional de Alfabetización y la Asociación de Rectores del Ecuador, realizarán el Primer Congreso Estudiantil Iberoamericano de Alfabetización, del 23 al 25 de mayo.

El evento se cumplirá con motivo de la iniciación del proceso alfabetizador en el país y contará con la participación de jóvenes representantes de nuestro país y de otros países iberoamericanos.

El congreso pretende difundir la Campaña Nacional de Alfabetización como programa de gobierno en el ámbito iberoamericano. A la vez, de ese modo se intenta conocer las experiencias sobre alfabetización en otros países y analizar el rol de los jóvenes en el proceso alfabetizador.

# Remedios naturales no pierden vigencia

Las hierbas medicinales o aromáticas superan muchas dolencias, sin recurrir a formulaciones químicas de origen artificial -y expuestas a efectos colaterales indeseados-

La hierbas medicinales o aromáticas integran un conjunto de prácticas ancestrales entre las poblaciones andinas, donde su ingestión o aplicación, según los casos, se recomienda para conseguir el alivio, curación o prevención de un sinnúmero de molestias y enfermedades.

Esta costumbre permite superar muchas dolencias sin recurrir a formulaciones químicas de origen artificial -y expuestas a efectos colaterales indeseados-. Las espe-

cies mencionadas, señala el Proyecto de Alternativas Tecnológicas para el Medio Rural, comparten elementos básicos como el mentol y la mentona, que les confieren propiedades tónicas, calmantes, digestivas, antisépticas y antiespasmódicas. Y dentro de esta amplia gama de bondades, pueden utilizarse ya sea como bactericidas, cicatrizantes o condimento. En diversas partes del mundo, las mentas son empleadas para aderezar ensaladas o hacer licores espirituosos, sin menoscabo de sus propiedades medicinales.

## La menta

También llamada hierbabuena sirve de estimulante para la bilis, a túa como desinfectante, calmante y digestiva: su acción es benéfica para el corazón, los nervios y el sistema respiratorio. Como tónico, devuelve la energía a todos los órganos, por lo que suele administrarse a convalecientes y ancianos.

Por sus propiedades depurativas de la sangre, coadyuva a la acción del hígado y del páncreas; siendo también eficaz contra

la tos, el asma y otras afecciones de las vías respiratorias.

Otra especie de menta silvestre que abunda en las regiones andinas y habitualmente crece en la sombra de los arbustos, es el poleo. En la antigua Europa se lo recomendaba contra las mordeduras de serpientes, picaduras de insectos y para combatir la tos; trastornos urinarios, debilidad sexual, dolores de la menstruación, vómitos, vértigos y otras molestias similares.

Un cocimiento de hojas y flores de poleo endulzado con azúcar rosada, es un eficaz remedio contra la tos y el catarro. Si se quiere curar el asma de los niños, se recomienda tomar cuatro medios vasos al día de una horchata de almendras con un cocimiento frío de poleo.

Contra los dolores de estómago, los entendidos aconsejan hacer una infusión de 30 grms. de hojas de menta por litro de agua caliente azucarada, de la que hay que tomar una tacita antes de cada comida. La misma receta puede emplearse para combatir la inapetencia o la flatulencia.

## El llantén purifica la sangre y tonifica el organismo

En general, es bueno para combatir problemas respiratorios cuando hay congestión de las mucosidades. Puede utilizarse para curar afecciones de la boca y encías e inflamaciones de la piel los ojos

# E

l llantén -que crece espontáneamente en el campo abierto y hasta en los jardines-, tiene gran aplicación como astringente, diurético, expectorante, purificador de la sangre, cicatrizante y antihemorráico.

Los conocedores lo recomiendan contra el asma bronquial, disenterías, hemorragias, catarro pulmonar y otras dolencias similares.

En general, es bueno para combatir problemas respiratorios cuando hay congestión de las mucosidades. Así mismo, puede utilizarse con resultados satisfactorios para curar afecciones de la boca y encías, inflamaciones de la piel y los ojos, úlceras malignas, lombrices y enfermedades gastrointestinales.

Además de servir en el tratamiento de almorranas y hemorroides, el llantén es efectivo contra las picaduras de abejas, mordeduras de perro, magulladuras y otros hematomas. El jugo de esta planta puede ser un buen remedio natural en el tratamiento de cierto tipo de tumores.

Es sabido que muchas enfermedades se originan por las impurezas de la sangre y la debilidad del estómago y los pulmones; es precisamente en estas tres áreas, donde el llantén actúa con mayor eficacia,

eliminando el ácido úrico y las sustancias extrañas que contaminan el organismo. Aunque de apariencia humilde, el llantén es el auxiliar más indicado para el trabajo de limpieza interna y también tiene una acción complementaria como reconstituyente.

Un puñado de hojas frescas, lavadas y machacadas detiene hemorragias y acelera la cicatrización cuando se las aplica sobre heridas sangrantes. Es recomendable también la piel. La decocción usada exteriormente cura hasta la tiña.

Para afecciones bucales, se sugiere enjuagues con infusiones de llantén, las que también sirven para tratar ojos cansados e inflamados. El zumo de las hojas añadido a miel rosada, cura rápidamente las aftas de labios y encías.

Los catarros pulmonares pueden curarse con una infusión de 5 gramos de semilla de llantén en 110 cc. de agua, añadir miel de abeja y beberlo caliente. La mejoría no se hará esperar mucho tiempo.

# Batalla contra analfabetismo

La incorporación al mundo de la comunicación escrita a todos los sectores jóvenes y adultos mayores de 12 años, es un objetivo que se dejó vislumbrar en la imaginación del seminario iberoamericano de alfabetización... Y es allí a donde vamos, respondieron los jóvenes, porque este es nuestro compromiso, si queremos un futuro en democracia y libertad.

El primer paso está dado, lo que falta es cumplir con el reto encomendado por el gobierno a los 70.000 estudiantes alfabetizadores, y ello no será difícil porque Ecuador está listo a librar esta gran batalla contra el analfabetismo que se inicia hoy.

El entusiasmo e interés demostrado por ese gran número de jóvenes y maestros hace prever un resultado positivo.

**L**a alfabetización de adultos tiene una larga historia en el Ecuador. Esta labor se ha realizado a nivel gubernamental como no gubernamental.

Campañas y programas se han sucedido con concepciones y modalidades distintas, con distintos grados de éxito.

No obstante y a pesar de todos los esfuerzos, el analfabetismo continúa siendo un problema no resuelto en nuestro país.

Es evidente que el nivel de analfabetismo ha disminuído. Mientras para 1.944 el índice de analfabetismo se calculaba en un 52 por ciento, las estimaciones para 1.988 nos hablan de un 13.9 por ciento.

Este 13.9 % equivale a 826.485 personas que se considera una cifra muy alta.

Esto impele al actual régimen ha desplegar una nueva campaña de alfabetización que ha recibido el apoyo entusiasta de todos los sectores.

## Campañas

La primera campaña de alfabetización se inicia en el año 1944 por iniciativa y bajo la conducción de dos instituciones privadas: La Unión Nacional de Periodistas UNP y la Liga Alfabetizadora de Enseñanza del Litoral, la primera en la Sierra y la segunda en la Costa. La campaña duró 17 años iniciándose en 1.944 y concluyendo en 1.961. Según cifras oficiales, se llegó a alfabetizar a 169.191 personas.

En 1.963, el Estado pasa a responsabilizarse de la alfabetización a través de la creación de un departamento de Educación de Adultos dentro del Ministerio de Educación. Se inicia entonces el Plan Nacional Masivo de Alfabetización y Educación de Adultos que se prolonga hasta 1977.

Paralelamente al desarrollo de este plan, entre 1.967 y 1.972, se pone en marcha un proyecto piloto experimental coordinado por la UNESCO, el PNUD (Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo) y el gobierno ecuatoriano. Este fue el proyecto piloto de alfabetización y Funcional de Adultos, realizado en diferentes zonas de operación: Pesillo, Milagro y Cuenca.

A partir de 1972 y hasta 1979 se lleva a cabo el programa nacional de alfabetización, a cargo del Ministerio de Educación e inspirado en el método psico social. Según datos oficiales, se llegó a alfabetizar a alrededor de 420.000 personas en los 4 años que duró el programa.

Entre 1.944 y 1.988, la Dirección Nacional de Educación Compensatoria y no escolarizada asume la alfabetización de adultos, sin inscribirla dentro de un programa específico.

En 1.988 se lanza la campaña nacional de alfabetización Monseñor Leonidas Proaño, a ejecutarse a lo largo de 1.988.



## La otra cara de la medalla

El analfabetismo es la otra cara de la pobreza, la marginación y la injusticia social, aseveró un padre de familia que apoya la participación de su hijo en la campaña de alfabetización.

Lamentó que no han sido los padres de familia quienes se han opuesto a que sus hijos contribuyan a disminuir los índices de analfabetismo.

Es conocido que todo lo que significa cambio tiene y reclama un porcentaje de riesgo, pero hay que asumirlo si eso posibilita salir de la pobreza. Es cierto que en un principio nos opusimos a que los jóvenes salgan fuera de la ciudad, pero ahora el sentir de ellos es la esperanza que nos obliga aceptar este reto.

Y es real el entusiasmo de los padres de familia cuando creen que la respuesta a esta problemática es enviando a sus hijos a las fábricas, talleres, mecánicas y al campo para que conozcan cómo viven y sufren los iletrados.

No sólo han sido los jóvenes quienes participaron de los bingos y los programas para recolectar dinero, también fueron los padres de familia. Su colaboración física y económica fue permanente en favor de una gran causa por la educación.

# La intención es buena, pero...

C - 24-05-89

La alfabetización tiene una larga trayectoria. Sin embargo, el analfabetismo continúa siendo una problemática no resuelta, de dimensiones masivas, concentrada en áreas rurales y, sobre todo, entre la población indígena.

Estos factores no escapan de la organización y planificación que las autoridades han impuesto para salir adelante y ofrecer la oportunidad de que todas las personas tengan el derecho a la educación, tal como lo señala la Declaración Universal de los Derechos Humanos, en el artículo 26.

El proyecto como intención es bueno pero los vacíos y falencias, dijeron los estudiantes, deberán superarse durante el proceso alfabetizador a través del diálogo y la práctica. No queremos teoría, sino que "nos enseñen a enseñar".

La falta de planificación en lo que a "reclutamiento de analfabetos", es evidente, pues existen colegios donde 150 estudiantes alfabetizarán a 40, y en otros cada alfabetizador tendrá la responsabilidad de ofrecer sus conocimientos a 70 y 15 iletrados.

Las dificultades, según el director ejecutivo de la campaña provincial de Pichincha, padre Pedro Niño, se irán puliendo de acuerdo a como avance el proceso. Entre tanto es importante comprender que el analfabetismo no es un problema de individuos aislados, sino de toda la sociedad.

Ninguna sociedad puede proclamarse auténticamente democrática, mientras en sus entrañas existan analfabetos. Por eso este proyecto no es gratuito, cuando la intención es sacar de la oscuridad al 13,9 por ciento de la población mayor de 15 años que desconoce la realidad a través de la lectura y escritura, dijo, el subsecretario de Educación, Trajano Andrade.

## El analfabetismo y sus causas

El analfabetismo constituye uno de los más serios problemas del Ecuador ya que incide en el bajo desarrollo socioeconómico.

Sus causas se encuentran en factores históricos, geográficos, sociales, económicos, administrativos y de política educativa.

Un diagnóstico del analfabetismo en el Ecuador sostiene que las nacionalidades aborígenes precolombinas que poblaban el territorio ecuatoriano, se encontraban en un período de desarrollo, interrumpido bruscamente por una conquista que impuso un nuevo tipo de cultura y civilización que únicamente alcanzó a españoles y criollos. El aborigen quedó al margen de los bienes de la cultura y la civilización.

En la independencia y en los años de

vida de la Gran Colombia el marginamiento no varió. Hubo solo un esfuerzo teórico para promover el cambio de los grupos marginados y, particularmente, la instrucción popular.

En los primeros lustros de la República el problema siguió. Los aborígenes y la clase proletaria recibieron solamente promesas y elementos de estímulo para un proceso socio-cultural democrático.

Pese a que en 1985, se impone en el país un tipo de educación laica, con un aán de gratuidad y obligatoriedad en el nivel primario, el problema de la dependencia y su mayor secuela, el analfabetismo, continúan y presenta graves obstáculos para el desarrollo social.

Otra de las causas del problema se relacionan con las características topográficas del país y las difíciles condiciones de acceso a muchos lugares del

medio rural. El deficiente sistema de comunicación que aísla a muchos pueblos de la Sierra, del Litoral y del Oriente, han contribuido a la reclusión de la sociedad campesina y a su retraimiento cultural.

Las circunstancias sociales bajo las que se ha desarrollado la vida del país también han obstaculizado el avance cultural, la integración nacional y la democratización de la educación. La estratificación social derivada de la desigual distribución de los bienes de producción; la heterogeneidad étnica de la población; los prejuicios que han negado al aborigen la posibilidad de un libre acceso a los bienes de la civilización; los escrúpulos acerca de la educación al adulto marginal; y, la postergación histórica de la mujer en el vida comunal y en el país, han sido la causa para que el fenómeno se incremente.

## EMIGRANTES

C - 23-04-89

# Los nuevos mitimaes

**E**l emigrante a los Estados Unidos se ha vuelto una figura familiar para centenares de miles de habitantes de las provincias de Azuay y Cañar. ¿Quién es él? Generalmente un hombre joven, de clase media baja, popular urbana y campesina minifundista, atraído por el "sueño" de ganar en un año o dos los dólares sufi-

cientes que le permitan retornar -siempre aspira a volver "a la tierra"-, a fin de construir una vivienda, montar un negocio o adquirir terrenos. Las agencias de viaje cuencanas se ven diariamente atestadas por quienes votan contra el desempleo, la falta de oportunidades, la crisis, el hambre y la marginación enfilando hacia los Estados Unidos. Todo un folklore va construyéndose en torno a la figura del emigrante en los Estados Unidos: canciones tris-tonas que evocan la partida, los comentarios del vecindario acerca de las remesas de dólares que llegan a determinada familia cuya cabeza está en Nueva York, la casa de treinta millones de su-cres pagados al contado por alguien que se marcó como "ilegal" y tras duras peripecias con los "coyotes" en la frontera mexicana norteamericana, lograron en-

trar en la "tierra prometida".

En alguna apartada comunidad rural del cantón Girón, donde el porcentaje de emigrantes a los Estados Unidos es, junto con Déleg, en la provincia del Cañar, y el cantón Cuenca, uno de los más sobrecogedoramente altos, existe una casa de dos pisos construida por un "residente" -no importa si legal o ilegal-, provista nada menos que de un moderno ascensor.

Familias íntegras se ven de pronto desarraigadas: el padre, y los hijos mayores trabajando en los Estados Unidos y la madre y los pequeños viviendo una sombra de vida, con dólares pero llenos de añoranzas. Cierta emigrante que retomó a su tierra, hace poco, mató a tiros a su esposa con sospechas de infidelidad, y desapareció.

Tragedias de una comunidad que por razones socio-económicas decide probar suerte en Norteamérica, puesto que en el Ecuador las puertas se hallan cerradas cada vez más para más gente.

¿Cómo viven los emigrantes azuayos y cañaris en los Estados Unidos? Mal, muy mal en su mayoría. Como tienen que ahorrar pronto y rápido para pagar las deudas derivadas del pasaje, con trámites legales o clandestinos, los sobornos en las fronteras neoyorquinas próximas a demolerse, y sobrevivir con un par de hamburguesas y unas coca colas, ejerciendo por lo general los trabajos más humillantes y duros, labores que, según cuentan candorosamente "ni los negros aceptan allá". Multitud marginada, discriminada, sujeta al constante peligro de las siempre anunciadas pero nunca cumplidas por las Autoridades de Migración de los EE.UU. redadas

de "ilegales". A veces el propio patrono de la "factoría" los denuncia como "ilegales" para librarse de su presencia cuando no les son ya útiles. En el duro asfalto del Bronx, Corona o el "Fuerte Apache" newyorkino, intentan recrear sus vivencias, recomponer su cultura lejana en miles de millas. No se adaptan. Se resignan. "El año próximo en la tierra", suspiran. Sí, los dólares. Pero a qué precio? No ciudadanos en el exterior. Ciudadanos sin empleo y sin mayores derechos para sobrevivir en su propio país que los deja marcharse por riadas con una indiferencia suprema.

El avión está próximo a partir en las pistas de Quito y Guayaquil. Familias populares, campesinas, del Azuay y Cañar, con sus bolsitos, sus manos manchadas, su timidez, estrechan con lágrimas en los ojos al marido, al hijo, al padre, al hermano que se marchan. Otras familias, con menos suerte, despiden a sus seres

queridos en las empresas de transporte terrestre: deberán padecer la odisea de atravesar Colombia y Centroamérica, y desde Guatemala cruzar de punta a punta México, miles y miles de kilómetros, para quizá ser detectados y devueltos de la peor manera, con las más infamantes humillaciones, al Ecuador cuando la tierra de Texas se hallaba a pocos pasos de su sueño. Emigrantes. Una verdadera subcultura en el seno de una sociedad que no ofrece cabida a sus hijos más débiles.

Mientras tanto, centenares, miles de jóvenes, de hombres del Azuay y el Cañar esperan la oportunidad para salir. ¿Hasta cuándo? El período mitimae -esta vez voluntario- retorna y se instala en las viejas colinas y montañas erosionadas donde el porvenir es para pocos.

ELIECER CARDENAS

C - 23-04-89

DIEGO DELGADO JARA

## DRAMA Y PARADOJA DEL MIGRANTE

**S**i nuestros connacionales que han tomado el duro camino de la migración estuviesen entre nosotros, hoy seríamos alrededor de 11 millones de habitantes. Empero, cabe preguntar, ¿cuáles son los móviles para dejar su tierra, sus parientes, sus amigos, sus hijos, sus compañeras o compañeros y aventurarse a un medio que no siempre es cordial y que muchas veces resulta despiadado y hasta hostil para quienes somos latinoamericanos?

Sin ninguna duda, las principales razones son: la desocupación, la subocupación y los bajos ingresos de nuestra población compatriota. Estos problemas socio-económicos les conducen a buscar, esperanzados, mejores días; para ello -piensan- "la solución está en el Norte". O como se dice genéricamente: "a la lony". (Esta palabra proviene de I.O.N.Y.; I que significa yo, la O que es graficado con un corazón y que debe entenderse por "amo", la N y la Y son las primeras letras de Nueva York; entonces queda "Yo amo Nueva York").

Recordemos, en primer lugar, que según los datos censales norteamericanos solo colombianos, puertorriqueños y dominicanos son grupos poblacionales que exceden a los ecuatorianos dentro del conjunto latinoamericano. Y, así mismo, que Colombia tiene alrededor de tres veces más habitantes que el Ecuador, que Puerto Rico tiene el estatuto de "Estado Libre Asociado" -y que por lo tanto se le considera parte de la Unión-, y que la República Dominicana no solo que está más cerca de los Estados Unidos sino que su corriente migratoria ha sido continua desde el siglo pasado.

### ALGUNOS DATOS ESTADISTICOS

¿Por qué en el Ecuador se dan condiciones propicias para tan alto índice de migrantes? Recurramos a datos actualizados, de carácter oficial, para intentar explicarlo:

Se calcula en 3,5 millones de personas la población potencialmente activa del Ecuador, esto es aproximadamente el 43 por ciento de quienes están com-

prendidos entre los 15 y 65 años (debe repararse que en las estadísticas generalmente no se consideran a las amas de casa, estudiantes y otros inactivos). De este total relativo, el 14 por ciento está en la más absoluta desocupación, esto es 490.000 ciudadanos. Los subocupados, cuyo porcentaje admitido es del 53 por ciento, llegarían a 1'855.000 ciudadanos, esto es personas pres-tatarias de servicios y sin protección social. Se calcula que cuatro de cada diez subocupados, según diversos estudios, son vendedores ambulantes, trabajadores ocasionales, jardineros, lavacarros, lustrabotas y otros.

Entre los subocupados y desocupados tenemos al 67 por ciento del total de la población potencialmente activa, es decir a dos de cada tres personas en capacidad de laborar, lo que grafica la situación de necesidad, de pobreza, y sus predecibles secuelas: desnutrición, insalubridad, carencia de oportunidades para una adecuada educación, una vida de graves estrecheces en suma.

## MORDIDOS POR EL PERRO TENAZ DE LA NECESIDAD

Pero no solamente los subocupados y los desocupados están mordidos por el perro tenaz de la necesidad. Quienes disponen de ingresos fijos también están acosados por una infinidad de requerimientos. Por ejemplo: quien gana un salario básico sabe que está ganando el equivalente mensual de 42 ó 43 dólares. Y conoce también que, con suerte y laborando diez horas al día, es posible ganar 80 dólares en una jornada en los Estados Unidos o en Canadá. Es decir, hace cálculos y concibe que si tiene suerte puede ganar en un día el doble de lo que en un mes quien tiene un salario básico en nuestro país. Pero a veces olvidan calcular los gastos, el nivel de vida al que se someterán, las consecuencias sociales y humanas de su migración.

Como un elemento clarificador de la migración —y de las oleadas campesinas a los centros urbanos— debe repararse que en el agro ecuatoriano, junto a la realidad que 60 de cada 100 hectáreas tienen dueño perc se hallan sin cultivar, uno de cada cuatro campesinos no dispone ni siquiera de un centímetro cuadrado de tierra y que, siempre según los datos del censo agropecuario de 1974, en la serranía —por ejemplo— el 32,5 por

ciento del total de unidades productivas del agro son menores a una hectárea, situación en la que se hallan 400 mil familias campesinas de todo el país. Súmese a esto la falta de servicios básicos y hallaremos explicación de por qué la gente está predispuesta para trasladarse no solo a las urbes más importantes sino al exterior.

## ¿CUANTOS COMPATRIOTAS HAN DEJADO NUESTRA TIERRA?

Se ha calculado que el número de compatriotas ausentes debe estar en alrededor de 800 mil. Esto es un grupo humano similar a todos los residentes en las provincias de Azuay y Cañar, o a los dos tercios de los moradores de Quito, o, si se quiere, la mitad de las almas reunidas en Guayaquil.

En base a cálculos derivados de los datos censales norteamericanos, de 1980, así como de diversas publicaciones, se estima que para octubre de 1985 habían 300 mil ecuatorianos en Nueva York, unos 45 mil en Los Angeles y unos 75 mil en otros lugares de los Estados Unidos de América. En enero de 1986, en una visita del entonces presidente, Ing. Febres Cordero Rivadeneira, él afirmó que en Nueva York residían 300 mil connacionales, confirmando aproxima-

ciones difundidas por compatriotas reunidos en 130 organizaciones ecuatorianas de carácter social y cultural, así como 150 clubes deportivos, que activan en la denominada Babel de Hierro, a orillas del río Hudson.

Sin embargo, los migrantes no solamente van hacia los Estados Unidos, sino también a Canadá, Venezuela, Australia y, en muy menor número, a otros países. Se conjetura que en Canadá residen entre 180 mil a 200 mil ecuatorianos, repartidos sobre todo en Toronto, Montreal y Ottawa, así como en ciudades pequeñas cercanas. A raíz de la visita del presidente Borja Cevallos a Caracas, por ejemplo, en febrero último, se informó que en esta ciudad residían 125 mil ecuatorianos.

De estos datos se puede deducir que la tercera concentración de connacionales no está en la ciudad de Cuenca sino en Nueva York, muy lejos de las fronteras patrias. Solo los residentes en Caracas suman más de los que viven en Riobamba (95 mil), o en Ibarra (70 mil).

¡Y conste que la mayoría de estos datos corresponden a 1985-1986, antes de desatarse una importante corriente migratoria que ha conducido a un promedio, en los últimos meses, solo de compatriotas que salen desde o por el Azuay, de alrededor de 3 mil personas por mes!

# ¿Por qué emigran más desde el Austro?

**L**a parte sur del Ecuador, llamada del viejo volcanismo, padece en mayor grado la erosión y abunda en mayor medida el minifundio. Dispone de índices muy pobres de industrialización y las posibilidades de trabajo resultan más remotas. Además de ello, existen provincias —como la de Loja— donde con frecuencia le golpea la sequía con todas sus devastadoras consecuencias. No es al acaso que campesinos de Loja, y del sur, o sus hijos, formen la mitad de Santo Domingo de los Colorados. O que el verdadero nombre de Lago Agrio —ahora capital provincial— sea Nueva Loja. Así mismo, pueblos de la costa o del oriente tienen un altísimo porcentaje de ciudadanos de as-

pendencia azuaya: Pasaje, en la provincia de El Oro (donde hasta el monumento del parque central es de Abdón Calderón y donde las calles más importantes son la Bolívar y la Sucre, exactamente como en Cuenca), o cantones como Limón Indanza, Méndez, Sucúa, en la provincia de Morona Santiago, y otros.

Estimaciones de 1985 establecían que 19 de cada cien ciudadanos de las provincias australes interandinas (Cañar, Azuay y Loja) se iban de su lugar de origen. Ahora mismo es posible apreciar cómo determinadas poblaciones, sobre todo de Azuay y Cañar, van quedando con mayoría absoluta de mujeres, pues los hombres jóvenes emigran. Nombres como Deleg y Solano, de Cañar, y cuando menos diez

parroquias azuayas tienen estas mismas características. (En determinados sitios es tal la cantidad de emigrantes que, por ejemplo, existen en sus pueblos de origen "casas de cambio móviles" para obtener divisas apenas estas lleguen y en condiciones más favorables para el comprador).

## CON LA MALETA LLENA DE ILUSIONES

Estimaciones de orfebres azuayos señalan que compañeros de oficio residiendo en Nueva York, oriundos de esta provincia, deben alcanzar cuando menos a los cinco mil. La depresión es más acentuada. La población ha perdido de modo terrible su

## Las dos caras de la medalla

capacidad adquisitiva. Incluso las capas medias dejan de comprar lo que antes hacían: libros, periódicos; al cine va cada vez menos gente. Muchos ciudadanos se ven impelidos a sobrevivir de cualquier modo: unos van a las minas, a aventurar, a buscar el pan para sus hijos, arañando esta tierra siempre abandonada de los poderes centrales. Otros, con capacidad de endeudarse, y también a la aventura, emigran con su maleta llena de ilusiones, rezando para que Dios y la suerte les acompañe.

### EL DRAMA HUMANO Y SOCIAL

La migración se puede evidenciar de múltiples formas en su verdadera dimensión, sobre todo en los pueblos del sur. Por ejemplo este año, como en ningún otro, se ha notado una disminución severa en los aspirantes a ingresar a la universidad de Cuenca. Los primeros años del actual período lectivo tienen menos estudiantes que el período precedente. En una escuela urbana de Cuenca, en quinto grado la profesora pide que los niños que tienen su papá en los Estados Unidos o Canadá levanten la mano; de 57 escolares, 22 quedan con sus manitos levantadas. Uno conversa con un profesor primario y él le puede dar los nombres de diez o veinte, o más profesores, que en los últimos meses se han ido renunciando porque la remuneración no alcanza para nada. De los últimos años de los colegios de algunos cantones no solo se han ido algunos profesores, sino también varios alumnos. Esto lo cuentan los pobladores de todos los cantones.

Una emisora de Cuenca informa que en febrero los ciudadanos que se han ido desde el Azuay -entre ellos algunos de la hermana provincia de Cañar- suman 3.200. Aproximadamente 114 por día. Alrededor de uno cada doce minutos y medio. Día y noche. El equivalente a tres buses grandes y repletos por día. La absoluta mayoría son jóvenes. Muchos de ellos son casados y con hijos. Casi todos van a la aventura.

La salida del país normalmente está repleta de vicisitudes. No solamente cuentan los trámites, el permiso de entrada al país recipiente, sino muchísimas de las veces el pago del "coyote" o el "pasador" hasta territorio norteamericano. Últimamente los viajantes estaban pasando por Guatemala pero las restricciones existentes en este último país ocasionarán, cuando menos de modo temporal, una disminución forzosa de migrantes, hasta encontrar un nuevo "canal de entrada". Como es comprensible, el "coyote" debe distribuir lo que cobra entre quienes contribuyan con él para el paso de la "mercancía". Se ha calculado su "tarifa", últimamente, en un millón de sucres o su equivalente en dólares.

Muchas veces, sin embargo, el "coyote" puede "hacerse humo". O existen abusos de otro tipo: se establecen "retenes" o "controles" arbitrarios donde les piden que cada uno "abone" cien, doscientos o más dólares. A las mujeres, según cuentan, en otras oportunidades, les "cobran en especie", como afirman.

### LAS CUENTAS ALEGRES

En todo caso, luego de ingresar, con o sin el concurso del "coyote", la aspiración de quienes van es ganar unos "ocho dolaritos la hora". Y entonces hacen cuenta: son ochenta dólares en diez horas, 800 dólares en diez días, 1.600 dólares en veinte días. Y algunos señalan: trabajando 25 días se podría ganar 2.000 dólares. Así reflexionan, 1.000 dólares en gastos en la "lony" y 1.000 dólares "envío de ahorro". De poder cumplir esta aspiración -no siempre imposible- ganarían alrededor de 24 salarios mínimos -como aho-

ro- en un solo mes. Aquí -y en ningún caso como ahorro- se gana sustancialmente menos, y, como es obvio, para gastar. Pero muchísimos no tienen esta suerte. Ganan menos. Se afectan la salud. Tienen gastos imprevistos. Se aparejan con otra. Pierden el trabajo. Los detienen por "ilegales". Los devuelven al país llenos de deudas.

### ¿QUIENES SE BENEFICIAN DE LA MIGRACION?

Pero esas mismas cuentas deben ser sacadas por los beneficios que reciben los que, en el exterior, emplean a "ilegales". Un señor de Checa nos cuenta que él laboraba en Chicago hasta 12 horas en un piso de un edificio para parqueamiento de vehículos. A él le pagaban 10 dólares la hora, porque había conseguido la residencia. Sin embargo, luego de la última llegada masiva de emigrantes, él se enteró -cuando retornaba al país de visita y luego de retirarse de este trabajo- que estaban pagando por sus mismas labores 5 dólares la hora. Y entonces se podía hacer la cuenta: en 12 horas se ahorraba el dueño -pagando menos- 50 dólares. Endiez días, 600 dólares. En 20 días, 1.200 dólares. En 25 días, 1.500 dólares. En diez meses, 15 mil dólares. En un solo trabajador. Pero el dueño de este edificio tenía varios trabajadores por piso. ¡Si solo hubiesen diez trabajadores el hombre habría ahorrado -a este ritmo de pago- 150.000 dólares en diez meses! He allí la otra cara de la medalla. No es por bondad que dejan ingresar a los ilegales. Es sobre todo porque les pagan mucho menos que a los residentes. No es humanismo sino afán de lucro.

CENTRO DE DOCUMENTACION  
ABYA - YALA

# La alfabetización una experiencia inigualable

Rosendo Benaicázar,  
EL COMERCIO

"Alfabetizar es hermoso, edificante y una experiencia inigualable para los jóvenes que tienen la vida por delante". Esta y otras expresiones pronunciaron estudiantes del Colegio Luis N. Dillon, quienes se encuentran alfabetizando en los sectores de Santa Mónica, Tupigachi, Tocachi y Malchingui, en la provincia de Pichincha.

Los profesores e inspectores que los acompañan fueron realistas al afirmar que los padres de familia están colaborando con enorme voluntad para mantener a sus hijos en los lugares asignados. Esa voluntad se traduce en sucesos para llevarlos el lunes y traerlos el viernes luego de cumplido su trabajo. Aquellos gastos no estuvieron presupuestados ni por los padres tampoco por los profesores, y de una manera o de otra acrecientan la crisis económica en la que viven los ecuatorianos.

"Es deber de todo ecuatoriano hacer patria y defenderla, por tanto la alfabetización, por tener como fondo las mejores intenciones, obliga a pasar por alto las deficiencias como aquella relacionada con la entrega de lámparas Petromax sin camisola o la falta de dotación oportuna de los materiales para el desarrollo alfabetizador".

Tocachi es una zona fértil. No tiene agua de riego, pero sus campos están cultivados de maíz, arvejas, patatas, choclos, trigo, cebada, lechugas, acelgas, coliflores, rábanos, lentejas, coles y otras plantas que se comercializan, sin embargo hasta ahora no se lleva a la práctica un canal de riego, ofrecido hace muchos años.

Su gente es amable, atenta y siempre dispuesta a superarse, de allí que no tuvo problema alguno en acudir al llamado del Colegio Dillon para la alfabetización. Unos en los centros comunales y otros en sus propias casas, particularmente los mayores, porque dicen no querer mostrarse por ahora como analfabetos, sino después sabiendo leer y escribir.

Seis brigadas están establecidas en la población de Tocachi aproximadamente a 52 kilómetros de esta capital. Tenencia Política, escuela Villavicencio, Centro Artesanal de la Misión Alemana, Centro de Salud y en casas particulares.

La Casa Comunal de la población la encontramos inconclusa. Los moradores manifiestan que el abandono data de algunos años por parte del Consejo Provincial de Pichincha. Es una casa amplia, pero sería mejor una vez concluida porque cuenta con oficinas, salón de actos, cocina y servicios. Lamentablemente el agua potable funciona por horas en la mañana y eso dificulta el uso de lavanderías y servicios sanitarios públicos o privados.

## La especulación

Curioso resultó conocer que algunos productos vitales subieron de precio al ser requeridos con mayor insistencia. Así la leche que se lo vendía a ochenta sucres el litro, ahora cuesta cien. Cuando preguntamos a la vendedora alguna razón nos dijo: "Francamente desde que llegaron los 'analfabetos', pagan no más".

## Realidad y trabajo diferente

La realidad del campo es diferente a las ciudades. Allí en Tocachi no hay comedores públicos. Los moradores se ocupan en la labranza de sus campos desde que amanece el día hasta que las sombras de la noche invitan al descanso, por tanto los estudiantes alfabetizadores deben proveerse sus alimentos. El arroz no falta, pero su preparación está lejos de lo que las mamacitas ofrecen a sus vástagos. Los chicos ante esta prueba, con una sonrisa cortés y otra de resignación ante la necesidad, comen lo que los compañeros de turno elaboraron y a veces el menú que ellos mismos inventaron: atún con pan o patatas, huevos fritos y sopa de arroz o confiteos para variar. En fin, muchas veces los alfabetizadores se contentan con los alimentos que sus padres pusieron en los bolsos, o en las mochilas ofrecidas por España a estos esforzados trabajadores de las primeras letras.

El frío es problema para los jóvenes alfabetizadores en Tocachi. Ya vendrán los vientos dijeron pobladores entre serios y sonreídos, sin embargo, todos trabajan ya entusiastamente.

En las mañanas preparan materiales didácticos a su gusto y de acuerdo con las elecciones de la Cartilla. Cual más, cual menos aporta con su creatividad. Ya no es la lección o el examen en los bancos del colegio sino una obra titánica, que pese a no haber estado preparados para afrontarla, la están cumpliendo en forma amistosa y fraterna, respetuosa y paciente, tolerante y humilde.

## Olvidaron matemáticas

Algunas personas se inscribieron para ser alfabetizadas porque olvidaron sumas, restas, multiplicaciones y divisiones, y en otros casos para ver hasta qué punto los estudiantes estaban preparados para tales circunstancias. "Con que nos enseñen a multiplicar y dividir muy bien quedaremos contentos", afirmaron algunos alfabetizandos. Otros se interesaron por la raíz cuadrada, porque sus hijos están en sexto grado de la escuela y piden ayuda para resolver los deberes.

## El chico Manuel

Manuel es un chiquitín de más de 12 años. Amigable, con la sonrisa a flor de labios, servicial y atento. Trabaja en una casa, pero no sabe leer ni escribir. "Quiero aprender pronto para que me paguen el mínimo", manifiesta con una sonrisita picaresca, mientras se da modos para estar de visita en todas las brigadas porque le proporcionan afecto y esperanza de mejores días.

Manuel sabe quien es el presidente de la República al que llama mi Rodriguito. Conoce que Tocachi es parte del cantón Pedro Moncayo y que su pueblo no progresa porque la mayor parte de su gente ha salido o por la falta de cultura, no reclama sus derechos.

## Estuvo en contra

Un morador de Tocachi, ya entrado en años, confesó haber estado en contra de la alfabetización; pero al ver el trabajo de los estudiantes, el interés que ponen por enseñar a leer y escribir al que no sabe, hoy es un decidido colaborador de la campaña. Visita los centros de trabajo, ofrece su colaboración y atiende con prontitud cualquier requerimiento.

"Salía de misa cuando escuché que los alumnos del Dillon en la plaza pronunciaban las cinco vocales a voz en cuello. Me acerqué y con cierto disgusto les dije: "Yo sí sé leer". La respuesta tajante fue: "Sí, pero deje que vengan a nosotros los que no saben", así ha sido y estoy feliz.





# Alfabetización y vacunación

Dos campañas que merecen el decidido apoyo de los ecuatorianos por el contenido social que encierran. La alfabetización trata de rescatar el valor humano de miles de iletrados haciéndolos útiles a sí mismo y a los grupos en los que se desenvuelven a través de la enseñanza de lectura y escritura. Están equivocados quienes piensan que el objetivo de la campaña de alfabetización es llenar el vacío dejado por el curriculum de la escuela primaria, pues según las campañas que se han realizado en el país incluida la actual campaña de lo que se trata es de dotar de los conocimientos básicos a los compatriotas que por diversas circunstancias son víctimas de la ignorancia.

En el mismo grado de importancia o quizás en unos grados más ha de tratarse la campaña de vacunación emprendida a través del Ministerio de Salud. El objetivo es prevenir a más de un millón de niños menores de cinco años que sean víctimas de terribles enfermedades como la poliomielitis, el sarampión, el tétanos, la difteria y la tosferina.

La intención de los propulsores de la campaña de vacunación es llegar al mayor número de niños para lo cual se ha emprendido en un plan diario de concientización a los padres y madres de familia, quienes en último término son los responsables del porvenir de los infantes.

Caracteriza a la campaña de vacunación del actual régimen que no se ha ofrecido diplomas a las madres de familia que cumplen con la obligación de vacunar a sus hijos como se hizo en el llamado PREMI del gobierno anterior. Recordemos a propósito de los diplomas que hubieron madres que buscaron vanidosamente y obtuvieron diplomas de vacunación sin haber cumplido con el requisito de inmunizar a los menores, símbolos de la gran irresponsabilidad y desconocimiento de la tarea que deben cumplir los padres.

Así mismo no faltan quienes tratan de hacer botín político de las campañas de alfabetización y de vacunación inmiscuyéndolas en el plano politiquero. Dicen, en el caso de la alfabetización, que primero se debe educar a los niños, verdad indiscutible que requiere la preocupación del Ministerio de Educación, pero que no es un obstáculo para interrumpir o defraudar las acciones emprendidas por los "estudiantes misioneros" que han dejado estudios y hogares para dedicarse a tan noble faena. Respecto a la vacunación se ha afirmado también en el plano politiquero que es la oportunidad por la cual el gobierno por intermedio del Ministerio de Salud trata de hacer proselitismo. Aun siendo este

# La campaña de alfabetización

Arranca el día de hoy la etapa fundamental de la Campaña de Alfabetización. Previamente durante los meses anteriores han venido dándose las fases preliminares como son la inscripción de iletrados y la preparación de profesores y estudiantes alfabetizadores. La fase ejecutiva que hoy comenzará a nivel de todo el país tiene una duración de catorce semanas que no serán rígidas, sino dependerán de las particulares circunstancias que se presenten en los distintos lugares. Concluirá la mencionada campaña con los procesos de evaluación y seguimiento, pasos de gran importancia para detectar los problemas y vacíos, de manera que puedan introducirse en lo posterior los correctivos necesarios. Ello implica que la Campaña no determinará con las acciones de este año, sino que deberá mantenerse hasta que pueda definitivamente erradicarse este grave mal que afecta a la sociedad.

La Campaña Nacional de Alfabetización ha sido objeto de críticas desde sus inicios. Muchos de los criterios en contra tienen razón de ser y en algunos casos han servido para introducir necesarios reajustes y correcciones. En otros casos, en cambio, las críticas carecen de fundamento y responden solamente a intereses mezquinos. Un proceso de gran alcance y contenido como es éste, difícilmente puede ser perfecto. Siempre existirán aspectos sujetos a debate y a criterios divergentes. Lo importante, en todo caso, es que con seriedad y responsabilidad se aúnen esfuerzos para encontrar la mejores soluciones en términos de desarrollo del país que no puede darse a cabalidad mientras existan cientos de miles de personas a los cuales la sociedad les ha negado un derecho fundamental como es el de saber leer y escribir cuando nos aproximamos a los finales del siglo XX.

Más allá de los resultados que se obtengan cuando termine la actual campaña, es importante destacar que a través de ella hasta ahora se ha conseguido poner en marcha una gran cruzada de solidaridad militante para con un sector que permanecía marginado. Se ha logrado despertar en miles de profesores y estudiantes especialmente del nivel medio una conciencia clara de la necesidad de actuar en favor de los iletrados. Se ha aprovechado, en el buen sentido del término, del entusiasmo e idealismo de la juventud, para canalizar sus ímpetus en un sentido creativo. Concluye hoy la fase preparatoria y se inicia la ejecución del plan. Los estudiantes que tienen a su cargo la concreción de las Campaña son quienes deberán demostrar en la práctica de lo que son capaces. La ciudadanía, sus organismos e instituciones, los sectores organizados están en la obligación de brindar su colaboración para que la campaña, más allá de los intereses políticos y partidistas adversos, concluya con éxito.

verdad, aunque el asunto es muy discutible, todos los ecuatorianos estamos llamados a colaborar para que la campaña de vacunación tenga el éxito propuesto.

Hacer conciencia sobre la importancia que tiene la alfabetización y la vacunación no es de ninguna manera inclinar la balanza hacia las políticas del régimen socialdemócrata. Lo que perseguimos es que no se pongan obstáculos a acciones muy importantes para el futuro de la patria por parte de aquellos que por fines mezquinos se han convertido en "boicotadores de oficio". Nuestra voz de aliento a los estudiantes

-Quito.- La justicia llegó a los 500 años a nuestros indígenas ecuatorianos, que han sido postergados y marginados por gobiernos que no les importó su presencia en el concierto nacional, dijo el ministro de educación y cultura, arquitecto Alfredo Vera, en la visita que realizó a la ciudad de Sucua, provincia de Morona Santiago, con motivo de la entrega de nombramientos a 54 profesores indígenas de la comunidad Shuar, que entrarán de inmediato a laborar en la docencia de esta región.

El ministro Vera, que viajó a esta provincia del centro Oriente, a presidir el pregón de la alfabetización, realizó con el pueblo Shuar, una sesión de trabajo, en la que destacó la importancia que tiene esta comunidad indígena en desarrollo de la zona oriental ecuatoriana.

Manifestó que, llegará a estos lugares con el mensaje del presidente Rodrigo Borja de formalizar, materializar y especialmente, hacer realidad los principios ideológicos de hacer gobierno para todos, sin distinciones de raza, religión o credo político, es más agregó con estos hechos de entregar nombramientos a los maestros de raza indígena, se estaba cumpliendo con las promesas de atender a todos los ecuatorianos sin distinciones, sin mezquindades o sin egoísmos, sino solo pensando en que todos pertenecemos al mismo país.

Por otro lado añadió que, el gobierno actual decidió hacer justicia a quienes el poder público y un sistema social egoísta se la había negado, pues dar justicia a todos los seres humanos y a todos los pueblos significa cumplir con lo que se había ofrecido y no sola-

mente por esa razón, sino por la convicción de que hay que servir a los que más lo necesitan y en ese caso están precisamente las diversas comunidades indígenas, que hoy merecen las más grandes atenciones del gobierno nacional.

Es de anotar que la atención no esta centrada únicamente en el área educativa sino en las desarrolladas por el IERAC, bienestar social, salud, finanzas y otros campos que permitirán el progreso de estas regiones.

Finalmente el ministro recalco que su presencia en estos lugares constituía la respuesta de un gobierno sensible a las aspiraciones de los conglomerados populares y que hacer política de abajo hacia arriba, lo que significa aceptar todo lo que viene desde abajo de las comunidades.



y maestros, protagonistas del plan de alfabetización, y a los médicos y enfermeras a cuyo cargo se encuentra la campaña de vacunación.

El pueblo espera que el gobierno no desmaye en dar el impulso necesario para llevar a feliz término las campañas comentadas y que éstas se conviertan en acciones permanentes y no se las dé de baja por cambio de gobierno. Hay planes y programas que deben integrar las políticas permanentes de los gobiernos de turno y no archivarlas cada 4 años. Y en estos planes deben tener el primer puesto la alfabetización y la vacunación.

No podemos dejar pasar por alto el comentario ilógico y fuera de sentido común que sobre la ideología de Monseñor Leonidas Proaño difundida en las cartillas de alfabetización se ha vertido equivocadamente. El tema ha sido ya lo suficientemente aclarado, por varios escritores más lejos en la materia que quien escribe, pero no está por demás destacar que los que argumentan como negativa la difusión ideológica del Obispo de los Indios no han superado todavía el anacrónico defecto de considerar como "malo" el cambio social al que siempre lo han tildado "comunismo", lo cual es inadmisibles en pleno siglo XX.



## La migración y su riesgo en la sociedad M. / 89

Algo en que se debe recalcar: la migración.

Actualmente significa la manera de resolver la subsistencia de la economía social, con un gran costo social y con un gran riesgo que significa la separación y los desplazamientos poblacionales.

La migración ha sido uno de los elementos un poco permanentes en épocas pasadas en nuestra provincia. Pero actualmente existe un desplazamiento creciente en ciertos sectores. Datos demuestran que los lugares más pauperizados son los de Girón, Sigsig, Cañar, donde se observa que alrededor de un 25 a 30% de las viviendas están desocupadas.

Esto demuestra que hoy en día la migración no se da solo con los jefes de las familias o personas mayores, sino se da por familias enteras.

Este hecho constituye un problema muy conflictivo, porque va creando economías paralelas que no permiten resolver la cuestión del agro en el Azuay.

### Migración por etapas.

El proceso migratorio en el Azuay se ha dado por etapas.

Primero se daba hacia los lugares agrícolas de la costa: ingenios azucareros y plantaciones bananeras.

Luego con el proceso de industrialización, la migración se ha dirigido a las grandes ciudades.

Aquí es cuando menos posibilidades de realización y ejercicio de mano de obra tiene el campesino por la falta de capacitación, por el desconocimiento de los procesos tecnológicos y por la falta de destreza.

La consecuencia se ve en los llamados cinturones de miseria. Los trabajos marginales son absorbidos por esta mano de obra que no tiene mayor grado de calificación y capacitación.

En algunos sectores del Oriente azuayo, las condiciones de agua, luz, salud, vivienda, es desastrosa, teniendo que utilizar todavía el agua de las acequias y pozos, o alumbrarse con el "candil".

# MEDICINA NATURAL

## en nuestro medio

LUIS RODRIGO MATUTE TORRES

R. EL GIRASOL . M. 26-05-89

La medicina natural o ciencia de la salud nació con ese nombre y fue practicada por los sacerdotes egipcios y caldeos, también la cultivaron los filósofos de la antigüedad.

Se explica el origen de dos medicinas, que según el Dr. Paul Carton, se disputa la atención de los enfermos: medicina blanca y filosófica y medicina negra o de hechiceros.

El éxito obtenido por la experiencia y al margen de los consagrados oficialmente como científico ha sido, pues, la razón de ser una ciencia de verdad que cada día se prestigia más con sus éxitos a la cabecera de los enfermos para los cuales la ciencia medicamentosa y quirúrgica infructuosamente había agotado ya sus recursos.

### Definición de la medicina natural

La medicina de la naturaleza es parte de la ley de la vida y constantemente colabora al bienestar del hombre, de aquí que nuestro organismo siempre tiende a la salud.

### Objetivo de la medicina natural

La medicina de la naturaleza tiene por objeto la salud, restablecer la salud integral del cuerpo, normalizando su función digestiva y la eliminación de su piel, teniendo así: que la medicina de la naturaleza es "eliminante" porque favorece la expulsión de materias morbosas del cuerpo.

### Tipos de plantas

Existen dos tipos de plantas: medicinales y tóxicas.

#### Medicinales

Son aquellas que benefician al organismo humano purificándolo y curándolo.

#### Tóxicas

Son plantas que perjudican al organismo humano, pues tienen un poder venenoso.

#### Yerbas medicinales

El uso de las yerbas medicinales permite la curación práctica de algunas enfermedades más comunes. El éxito en la cura de enfermedades depende del uso prolongado y persistente.

Un obstáculo que a veces impide el éxito esperado en el tratamiento por medio de yerbas, es que el paciente, cuando ya se siente mejor, abandona el tratamiento antes de alcanzar una cura radical. Por eso, repetimos que la cura reside en el uso adecuado, perseverante y prolongado de las plantas medicinales.

En el tratamiento con yerbas, como también en otros tratamientos naturales, sucede muchas veces lo contrario de lo que el paciente espera, sobreviene un aparente empeoramiento. El mal parece agravar-

se. Pero justamente esta crisis es una señal de que el organismo comenzó a reaccionar, expulsando las sustancias morbosas. El remedio esa haciendo efecto. De allí la crisis curativa.

## Entrevista a una curandera

### Nombre:

María del Carmen Solórzano

Todas las tardes de los días martes y viernes gran cantidad de personas acuden al sector del mercado 9 de Octubre donde la Señora María del Carmen Solórzano acompañada de una cantidad de montes, brebajes, y otros elementos atiende a los niños. Cuantos años está dentro de esta profesión le preguntamos y ella sonriente dice 10 años, al tiempo que nos indica y nos da los nombres de los montes.

"Yo utilizo, Sauco blanco, Sauco negro, ruda, santa María, altamiso, guando blanco, amarillo, colorado, y flores de retama o rosas, a ello le acompaño agrega, agua bendita con un poco de sal y como pomada incumbio de gallina el mismo que está compuesto de ruda, Santa María, ajo, el huevo se lo utiliza para el mal de ojo, y la pomada es colocada en la frente de los niños".

Así mismo al dialogar con doña María del Carmen indica que un paciente debe acudir tres veces para que desaparezca el mal esto es martes, viernes y martes y el precio por la atención es de sesenta sucres.



# Por qué curan las plantas y hierbas medicinales

Las plantas medicinales contienen principios activos, que son sustancias que sintetizan y almacenan en el curso de su vida, debido a la fotosíntesis y metabolismo.

Estos principios activos que es la esencia de la planta se encuentran especialmente en las flores, las hojas y las raíces, a veces en el fruto o semilla y en la corteza, la calidad y cantidad varían de acuerdo al suelo, la forma de recolección, los cuidados y la preparación de recetas.

Estas sustancias medicinales actúan plenamente en el organismo si su empleo es prolongado por un tiempo razonable para que sus efectos sean eficaces. Así una cura con llanten puede durar de 8 a 10 meses o una de limón de 2 a 3 meses.

## Personas que practican este sistema

### Médicos naturistas

Son aquellos que utilizan un método científico atribuido a la naturaleza mediante el cual se administra dosis limitadas de un preparado las mismas que son procesadas farmacéuticamente.

## Curanderos

Son aquellos que ejercen la medicina natural sin un título realizando empíricamente su trabajo, se encuentran en forma clandestina.

En este grupo se encuentran los llamados brujos que son los que creen en las supersticiones y maleficios que realizan a una persona.

## Como se preparan las yerbas medicinales

Las yerbas curativas pueden ser aplicadas en diversas formas. Comprender esta forma de aplicación es de gran importancia para la salud de las personas. Las formas de preparación son:

### Como Té:

Los té pueden prepararse de diferentes formas:

1.- Infusión: Este procedimiento consiste en vertir agua hirviéndose sobre las hierbas que se desean preparar, se tapa bien y se deja 10 minutos, lo más apropiado para esta forma de preparación son las flores y hojas, los tallos y raíces también pueden prepararse por infusión pero deben ser picados bien fino y quedar en reposo después de echar el agua hirviendo encima unos 20 o 30 minutos. Todos los té deben ser tapados durante y después de la preparación para que las sustancias no se evaporen.

2.- Tisana: Se coloca a hervir, cuando esta en ebullición, se agrega las hiervas se tapa de nuevo, se deja hervir por unos cinco minutos más y se retira del fuego, se deja por unos cinco minutos, bien tapado se cola y queda listo.

3.- Por decocción: Se hecha las yerbas en una vasija y se vierte agua fría encima, el tiempo de la cocción deberá durar entre cinco y treinta minutos según la clase de yerbas que se emplea: hojas, flores o partes tiernas basta cocerlas cinco o diez minutos. Partes duras, tales como: raíces, cáscaras tallos, se pican en pedazos bien finos y se cocina de quince a treinta minutos. Al sacar la vasija del fuego se le debe conservar tapada por algunos minutos más, después se cola, esta forma es recomendable para las cáscaras raíces y tallos.

4.- Maceración fría: Se pone en un recipiente la cantidad de yerba o semilla necesaria y se hecha agua fría encima. El es mejor en remojo durante la noche. El recipiente tiene que estar bien tapado pero nunca hay que dejarlo en el dormitorio. El tiempo de duración de la maceración es de diez a veinte y cuatro horas, las partes duras deben ser cortadas en pequeños trozos para que las sustancias puedan ser sustraídas.

5.- Maceración caliente: la palabra caliente nos dice que este caliente, se deja al lado del fuego unas seis o catorce horas para mantener el calor luego se cuela el té y se toma.

6.- Maceración fría y cocimiento: Este noble procedimiento es muy recomendable, es una combinación de maceración fría y cocimiento con una duración de diez a catorce horas, o de quince a

veinte y cuatro horas según la clase de yerba.

Esta preparación fría de los té es la más natural que existe pues tiene la ventaja de que las sales nutritivas y vitaminas quedan bien conservadas, se puede calentar los té fríos, antes de tomarlos.

En las seis formas de preparación mencionadas pueden ser mezcladas diferentes yerbas juntas, aumentando así considerablemente el poder curativo de las plantas.

7.- Compresas: Se usan, para este fin, paños bien limpios preferiblemente delgados. Se cocinan las yerbas en dosis fuertes, esto es, usar para un litro de agua dos o tres veces más de yerbas que para un té. Se cola, en el cocimiento se sumerge el paño, se saca, se fuerza bien y se aplica sobre la parte dolida.

8.- Gargaras: Se prepara un té por cocción de yerbas medicinales y varias veces al día, de preferencia por la mañana, al levantarse, y por la noche antes de acostarse, se enjagua bien la garganta mediante gargaras.

9.- Cataplasmas: Se emplean de varios modos tales como:

a) Yerbas frescas: saquitos, frías o calientes, según el caso, se usa para calambres, neuralgias dolor del oído.

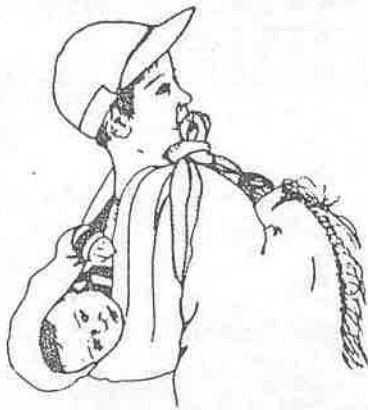
b) En forma de pasta: Se maceran las plantas, formando una pasta que se coloca sobre el lugar dolorido, directamente o entre dos paños. Cuando no se tiene yerbas frescas para este fin, se puede usar también yerbas secas.

En este caso se hecha agua hirviendo encima de las yerbas secas en una

vasija tanto cuanto sea necesario para formar una pasta.

Las cataplasmas tienen efecto calmante sobre las hinchazones, neuralgias, contusiones, reumatismo, gota, furúnculos (diviesos) supuraciones, etc.

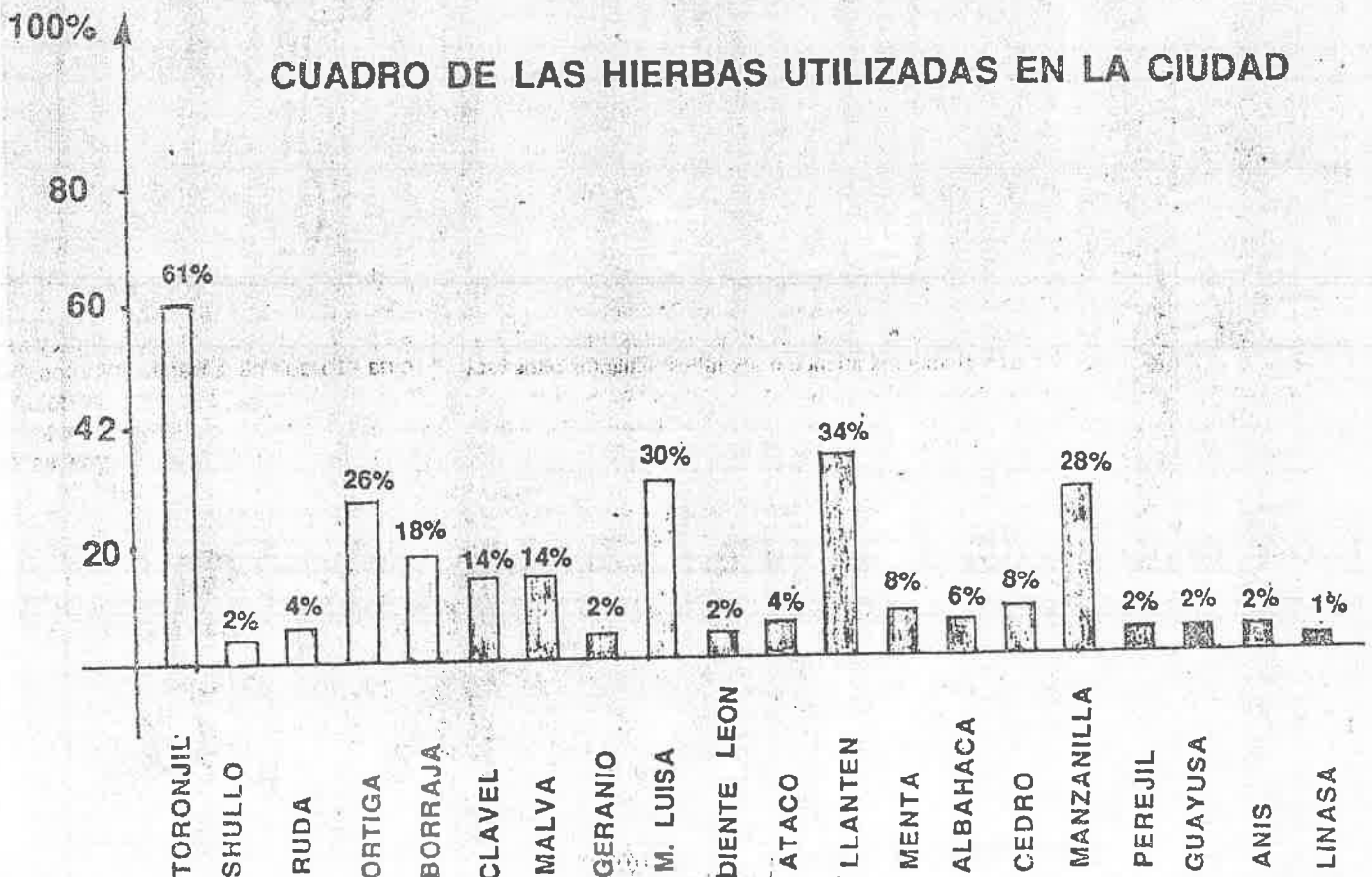
En la preparación de las cataplasmas no se deben usar cucharas de metal, especialmente las de alpacas, sino cucharas de madera, porque las primeras pueden provocar envenenamiento si permanecen mucho tiempo en la mesa.



## Entrevista a las personas que acuden

Mostrar la confianza necesaria sería el éxito para esta cura podemos manifestar de lo observado.

Yo siempre he confiado en esta cura, porque me ha dado resultado dice nuestra entrevistada, rehuida un poco otra señora nos indica que ha llegado con tres niños los mismos que no sienten temor salvo las criaturas, y ellos dicen que no tienen miedo porque no duele, la señora nos indica que padecen de espanto y ahí va nuestra pregunta ¿cómo sabe que está espantado?, y la respuesta no se hace esperar no tienen apetito a la comida. Confía Ud. en la cura? hay que tener fe agrega, y ella no es la primera vez que acude a curanderos de esta naturaleza anteriormente lo hizo para curar de las amebas con bebidas como la alfalfa licuada con limón con quinquín, yo tengo mayor confianza a los curanderos de esta naturaleza que a los médicos, finaliza diciendo nuestra entrevistada.



# INSTITUCIONES ESTATALES



# Vino Subsecretario de Desarrollo Rural

M-10-12-88

## Mantuvo reuniones de trabajo y hoy asistirá a sesión en la parroquia de Ingapirca y sus comunidades.

Ayer vino a Cuenca el Ingeniero Diego Bonifaz, Subsecretario de Desarrollo Rural Integral, adscrito al Ministerio de Bienestar Social, con la finalidad de cumplir varias actividades inherentes a sus funciones, debiendo en la mañana de hoy trasladarse a la provincia del Cañar.

Se informó que el funcionario mantuvo reuniones de trabajo con los directivos del Centro de Reconversión Económica (Crea) con el objeto de conocer de manera general las

acciones que se vienen realizando dentro de los proyectos de Desarrollo, con los recursos del Fonadri, y que el organismo regional en calidad de ente ejecutor viene cumpliendo tanto en la zona de Cañar como en Santa Isabel.

### Interinstitucional.

De otro lado, el Ingeniero Bonifaz conoció los avances de las obras dentro del convenio interinstitucional que se mantiene con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

En este aspecto, se informó, se hará la entrega de 16 botiquines a igual número de comunidades de la parroquia de Ingapirca y que se contempla dentro del mencionado convenio. El acto se realizará hoy a partir de las 14h30, y contará con la presencia del Director

Ejecutivo del Organismo Regional.

### Curso.

Asimismo, el Subsecretario de Desarrollo Integral asistirá a la ceremonia de entrega de los certificados a 54 voluntarios que por el lapso de dos años, y de manera alternada, han venido participando en estos eventos que tienden a capacitar

en las actividades del voluntariado y en la toma de acciones dentro de la atención integral al pre escolar.

En el evento se ha enfocado además lo relacionado con la salud y la estimulación temprana, todo ello dentro de los objetivos que persiguen las entidades involucradas en dinamizar la atención y mejorar el sistema de vida, pero en base a las medidas preventivas de salud, con lo que se espera reducir los índices de mortalidad infantil.

L. 20-12-88

REV:

## Inauguró Programa de Viviendas Campesinas

El Arq. Juan Pablo Morcagata estuvo en nuestra ciudad y se trasladó a la comunidad "Gatazo Grande", en donde procedió a inaugurar la segunda fase del programa de vivienda campesina.

El Gerente del Banco de la Vivienda dijo que era una feliz coincidencia toda vez que al cabo de siete años regresaba a la misma comunidad donde había inaugurado la primera etapa de vivienda campesina.

El Dr. Rodrigo Viteri, Gerente del BEV de esta ciudad hizo un recuento del servicio que ofrecía esta Institución a través de la cual había el compromiso de atender a los cam-

pesinos para mejorar sus condiciones de vida.

Los dirigentes de las comunidades de Gatazo Grande agradecieron por la colaboración del Gobierno del Dr. Rodrigo Borja y manifestaron que renacían las esperanzas en esta administración puesto que al cabo de un año de lucha se habían concretado las aspiraciones de un significativo sector de la clase indígena.

Las casas construidas por el Banco Ecuatoriano de la Vivienda y por la Junta Nacional de la Vivienda están acorde con la topografía y las costumbres del medio de tal manera que se asegura la utilización de las mismas.

## IERAC entregará 100 títulos

QUITO.- El 12 de febrero próximo, en homenaje al "Día del Oriente Ecuatoriano", el Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización, IERAC, entregará 100 títulos de propiedad de 5 mil hectáreas, a colonos y nativos de Pastaza, según informó el Director Zonal, ingeniero Enoc Espín.

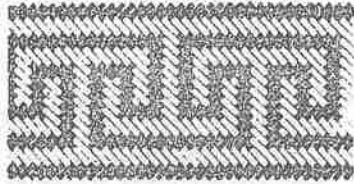
De otro lado, al referirse al planteamiento de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía, CONFENIAE y de la Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza, OPIP, de que se respeten las autolinderaciones de las comunidades indígenas, dijo que IERAC es la única institución que puede orientar la tenencia de la tierra en el Ecuador y así lo ha ratificado el Director Nacional.

El ingeniero Espín, señaló que todavía no se ha determinado la cantidad de territorio que pretende la

M-6-01-89

organización indígena, pero que aproximadamente alcanza el millón de hectáreas.

Finalmente, al referirse a las propiedades entregadas por el IERAC, dijo que Pastaza cuenta con 3 millones de hectáreas de invención, de las cuales están enajenadas aproximadamente 650 mil, 300 mil para 6 mil colonos beneficiados y 150 mil que se han entregado a comunidades indígenas independientes.



L. 21-12-88

## BEV: INAUGURO PROGRAMA DE VIVIENDAS CAMPESINAS

CHIMBORAZO—SENAC.— El Arq. Juan Pablo Moncagata, Presidente de la J. N. V. y BEV, estuvo en nuestra ciudad y se trasladó a la comunidad "Gatazo Grande", para inaugurar la segunda fase del programa de vivienda campesina, con préstamos otorgados por el BEV.

El máximo personero del Banco de la Vivienda dijo que era una feliz coincidencia toda vez que al cabo de siete años regresaba a la misma comunidad donde había inaugurado la primera etapa de vivienda campesina.

El Arq. Lauro Nina, Jefe de Vivienda Rural hizo un recuento del servicio que ofrecía esta institución a través de la cual había el compromiso de atender a los campesinos para mejorar sus condiciones de vida.

### AGRADECIMIENTO DE LOS CAMPESINOS

Los dirigentes de la comunidad de Gatazo Grande agradecieron por la colaboración del gobierno del doctor Rodrigo Berja y manifestaron que renacían las esperanzas en esta administración puesto que al cabo de un año de lucha se habían concretado las aspiraciones para un importante sector de la clase indígena.

Las casas construidas por el Banco Ecuatoriano de la Vivienda y por la Junta Nacional de Vivienda están de acuerdo con la topografía y las costumbres del medio de tal manera que se asegura la utilización de las mismas.

El acto contó con la presencia del Arq. Mario Pólit Jefe de Construcciones del BEV, Arq. José Baca, Director General Encargado y del doctor Rodrigo Viteri, Gerente Regional de Chimborazo.

## Colaboración con sectores campesinos

Quito.- El Ministro de Bienestar Social, Ing. Raúl Baca Cargo, firmó una serie de convenios con diferentes organizaciones rurales que facilitan la participación campesina en las obras de interés comunitario, generando primordialmente empleo y ocupación en zonas caracterizadas por su pobreza y falta de infraestructura.

Mediante estos convenios, el Ministerio de Bienestar Social compromete su apoyo financiero para la realización de obras, dentro de varios proyectos de Desarrollo Rural Integral que maneja dicha Secretaría de Estado.

### Caminos vecinales

Entre los convenios suscritos consta uno con la Unión de Organizaciones Campesinas de Río Oro, Manabí, para la construcción de un camino de verano de 10 kilómetros y los accesos al puente del río Vainas, y, otro para el mejoramiento del camino vecinal la Concha-Río Oro.

### En el Guayas

Otro convenio se suscribió con la cooperativa de producción agrícola arrocerá "Villa Mercedes" para la ejecución de varias obras dentro del proyecto de desarrollo rural integral "Tres Postes", en la jurisdicción del Guayas.

### Forestación

Aparte de la suscripción de convenios, el Ministerio de Bienestar Social entregó un primer anticipo a la comunidad de Gaita-Laima, correspondiente al proyecto Guamote, para la forestación de 40 hectáreas de tierras, en dicha zona de la Provincia del Chimborazo.

### Convenio con IERAC

Finalmente se suscribió un convenio con el IERAC para la construcción de obras de arte y drenaje en el camino vecinal Puerto Cupa-Cola, del proyecto de desarrollo rural de Quinindé, en Esmeraldas, por un monto de 22 millones de sucres.





## IERAC prepara entrega de las tierras en Azuay

Germán Arcos, jefe zonal del Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización (IERAC), informó que la entidad prepara una nueva entrega de títulos de propiedad de tierras para el mes de abril venidero.

Se trata de tres mil hectáreas que beneficiarán a unas trescientas familias campesinas de nuestra provincia, cuyas carpetas están en proceso de completación con los documentos requeridos para el efecto.

Añadió que durante estos últimos días, las lluvias han interrumpido la labor de campo, esencial para estos menesteres tendientes a la linderación de las propiedades, a la determinación de la clase de suelos, a las posibilidades de cultivo para cada uno de ellos.

Hemos de insistir acerca de la necesidad de implementar los complementos necesarios a la entrega de tierras al campesinado, especialmente aquellos referentes a la asistencia técnica, capitalización de recursos, entrega de abonos y semillas. Caso contrario, los pedazos de tierra entregados al campesinado se transformarían en nuevos minifundios, con tendencia a erosionarse rápidamente debido al monocultivo que acostumbra el hombre del campo.

A pesar que el jefe regional del IERAC en el Austro, doctor Gustavo Domínguez, renunció algunas fechas atrás, aún no es reemplazado por la superioridad institucional, con lo cual los trámites, las afectaciones de tierras y procesos legales, están detenidos, con las consecuencias negativas que son de suponer.

Tampoco la consecución de un nuevo local ha sido factible. El actual resulta deprimente, a más del descuido que se observa en su interior.

El IERAC en Cuenca, una dependencia que requiere mayor atención por parte de los poderes centrales.

## FODERUMA trabaja en 19 provincias

QUITO.- El Fondo de Desarrollo Rural Marginal (FODERUMA), trabaja en la actualidad en 153 proyectos en 19 provincias ecuatorianas, para beneficiar con recursos financieros y técnicos a 400 mil habitantes del sector rural.

El FODERUMA lleva en el país una década de servicio en la planificación del desarrollo rural con miras a atender las necesidades básicas, distribución del ingreso, acceso a los recursos, participación social de los beneficiarios y el respeto a la herencia cultural, valores y costumbres de los campesinos.

El programa, en esta nueva administración que inició su gestión el 10 de agosto, se propone generar una cadena de cambios hacia una mayor dinámica entre el campesino de manera que éste adquiera un control creciente

de los factores que condicionan su producción y su vida.

El gerente de FODERUMA Carlos Jara destacó el papel que cumple el organismo en el desarrollo del agro ecuatoriano. "Hemos generado un espacio económico entre los campesinos pobres del Ecuador espacio que significa un campesinado menos dependiente, más organizado y más integrado a la economía nacional, que se traduce en mayor producción de alimentos básicos, generación de oportunidades de empleo y el despeje de áreas campesinas, precisó el funcionario.

Además incluye atención a la salud para cientos de familias campesinas, mayores niveles de ingreso y bienestar, ampliación de la frontera agrícola y nuevos canales de comercialización y distribución.

## IERAC entrega M-1-05-89 Títulos de Propiedad

QUITO.- Como homenaje al mérito de la clase trabajadora y en particular de la que integra el sector agropecuario del país, el Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización, IERAC, entregará títulos de propiedad de un total de 15.028 hectáreas a un 1.031 familias campesinas de Santo Domingo de los Colorados, Quevedo, El Carmen, Baba y Vinces.

Concretamente en el cantón Santo Domingo se beneficiará a 300 campesinos agricultores de ese sector con 5.500 hectáreas. El Carmen con un total de 2.500 hectáreas de tierras agrícolas para doscientas familias.

Quevedo también alrededor de 500 campesinos recibirán su título de propiedad de 7.028 hectáreas. Los predios beneficiados en esta oportunidad serán:

rán: San Vicente, Guayacanes, Fátima, El Guabito, Los Naranjos, Mocache, Valencia, Buena Fe, Luz María, La Carmita, y Velasco Ibarra.

El director ejecutivo del IERAC, doctor Luis Luna Gaibor, sostuvo que la institución a su cargo está respondiendo a una de las aspiraciones del gobierno nacional de "volver los ojos al campo", a juzgar por la entrega en estos últimos ocho meses de miles de hectáreas a campesinos sin tierras y convertirlos en legítimos propietarios y hombres libres, que contribuirán con sus esfuerzos y su voluntad a acrecentar los frutos de la tierra y a disponer de medios propios y seguros de subsistir.

Luna Gaibor consideró vital la acción del IERAC en la apertura ▶

ción para una mejor justicia social en nuestra patria, dijo que lo que se está haciendo responde al espíritu de la ley a lo que debe ser la reforma agraria bien interpretada, se ha abierto un amplio campo de posibilidades para que la riqueza se incremente y las familias campesinas vivan en armonía.

Manifestó finalmente que el objetivo principal de los actos que el IERAC efectuará en Santo Domingo de los Colorados y Quevedo con la asistencia del Presidente Rodrigo Borja, es conmemorar el "Día del Trabajador Ecuatoriano" que se dedica con dignidad y tesón a actividades que fomentan el bien individual y el progreso social del país.

## IERAC OFRECE APOYO A LA COMUNIDAD DE NABUZO

Con la finalidad de observar las necesidades de la Comunidad de Nabuzo del cantón Penipe, en lo referente a la limpieza del canal de riego que conduce las aguas del río Yaracyacu, hacia los sectores de Susutulu, Gaviñay y Nabuzo Bajo, en una longitud de 12.5 km. el pasado 12 del presente, el doctor Mauro Andino Reinoso, Jefe Regional Centro Oriente del IERAC, conjuntamente con la ingeniera Eulalia Reyes, funcionaria del IERAC y los miembros de la directiva de la Comunidad señores: Germán Haro Presidente; Pablo Flores, Vicepresidente y Gonzalo Haro, Secretario, recorrió el canal de riego y observó que este se encontraba en pésimas condiciones debido a la falta de limpieza.

El doctor Andino luego del recorrido manifestó que ayudará a la comunidad, mediante la entrega de raciones alimenticias, para las personas que trabajen en las mingas, estimulando de esta manera al trabajo comunitario, para la rehabilitación del canal de

EN CHIMBORAZO:

L - 20 - 01 - 89

# ENTRO EN FUNCIONES NUEVO JEFE ZONAL DEL IERAC

El Lcdo. Jorge Washington Alulema Romero, fue designado por el Director Ejecutivo del IERAC, doctor Luis Luna Galbor, nuevo Jefe Zonal del IERAC en Chimborazo y entró en funciones el 17 del presente, el Lcdo. Alulema, viene trabajando en la Institución desde el año 1976 en las Jefaturas: Regional Centro Oriente, en calidad de

secretario judicial; Zonal Arenillas en la provincia de El Oro; Zonal El Carmen, en Manabí; Zonal Guaranda en Bolívar; Zonal Zamora en Zamora Chinchipe; Regional Norte en Quito; Proyecto Cañar en Cañar, en calidad de asistente de abogacía; en la Regional Sur Oriente en Cuenca, como secretario judicial; últimamente estuvo en cargo de la Jefatura Regional Centro Oriente, por el tiempo de un mes, antes de la posesión del actual Jefe Regional, doctor Mauro Andino Reinoso.

El Jefe Zonal del IERAC, informó que su principal actividad estará encaminada a cumplir con los lineamientos políticos del Presidente de la República, doctor Rodrigo Borja Cevallos, en los procesos de Reforma Agraria y Colonización que ejecuta el IERAC, Primera prioridad tendrá la adjudicación de tierras en la provincia de Chimborazo, en beneficio del sector campesino que ha sido olvidado y marginado; enfatizó que luego de los estudios realizados por la Unidad de Proletierra del IERAC en coordinación con la Unidad del Proyecto DRI—Guamote y con la AID en las comunidades de Cecel Airón en la parroquia Cebadas y Sarchupa en la parroquia Palmira del cantón Guamote, en los próximos días se procederá a la legalización de las parcelas de tierra que jamás han tenido título de propiedad y que se encuentran dentro del área de influencia del canal de riego

L. 19 - 01 - 89

riego que permitirá el incremento de la producción agrícola de este importante sector de Penipe, que tiene tierras óptimas para el cultivo de maíz frutales y cultivos de ciclo corto.

De acuerdo a la información proporcionada por los miembros de la comunidad, Nabuzo, cuenta con 600 socios, de los cuales 106 son beneficiarios del canal de riego. Con el propósito de realizar los trabajos en una forma más ágil, la comunidad realizará semanalmente dos mingas, el día del recorrido se pudo observar que trabajan alrededor de 70 personas; el IERAC entregará las raciones alimenticias a medida que avancen los trabajos.

Los campesinos del sector, aprovechando la visita del Jefe Regional a dicha comunidad, denunciaron que las tierras de la hacienda Pusuca de la familia Merino, se encuentran abandonadas, sin cumplir la función social, al mismo tiempo solicitaron que se tome las medidas del caso, de acuerdo a lo que establece la Ley de Reforma Agraria.

# Mujer toma impulso en desarrollo rural

**Ahora la mujer participa en trabajos de los que antes estaba marginada**

Por Oscar Valenzuela  
Especial de IPS

La participación de la mujer se ha vuelto fundamental en los proyectos de Desarrollo Rural Integral (DRI) dirigidos a los sectores rurales de extrema pobreza del Ecuador, destacó en esta capital el subsecretario del Ministerio de Bienestar Social, Diego Bonifaz.

Creados hace siete años, los DRI constituyen una pieza esencial de la política agraria del país. Sus objetivos son elevar el nivel de vida de la población rural, mediante proyectos productivos dirigidos y realizados por el propio campesinado, orientados prioritariamente a mejorar su dieta alimenticia.

Es la propia población rural masculina, en aquellos sectores donde existe una alta migración del campo hacia la ciudad, la que pidió el incremento de los proyectos administrados y ejecutados por mujeres, afirmó Bonifaz.

De los 16 proyectos DRI que se realizan en la actualidad en el país, en cinco que se desarrollan en las provincias de Cotopaxi, Tungurahua y Chimborazo, al sur de la capital ecuatoriana, actúan directamente cerca de mil mujeres agrupadas en comités.

Las mujeres trabajan en el mejoramiento genético y la crianza de ovejas, cuyes, conejos, cabras y aves de corral, cultivo de hortalizas y otros productos agrícolas, comercialización, talleres artesanales de tejido, de corte y confección.

Según Ana María Maldonado, consultora del Fondo de las

Naciones Unidas para la mujer (UNIFEM) y de la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), instituciones que participan en los proyectos DRI, el éxito es completo en los programas con la mujer campesina.

"Desde el momento que la población femenina comenzó a involucrarse en los proyectos DRI, cuatro años atrás, cambio la estructura de sus hogares", afirmó Bonifaz.

"Ahora la mujer participa en trabajos de los que antes estaba marginada y hace un aporte económico importante al hogar", señaló.

Las condiciones de extrema pobreza en que viven los sectores rurales donde se desarrolla el programa determina una gran migración (estimada en hasta un 90 por ciento) de la población masculina hacia los sectores urbanos, principalmente Quito, donde suelen emplearse en la construcción.

Una de las aspiraciones de las mujeres que participan en los proyectos DRI es detener esa inmigración y lograr el regreso de los hombres a sus hogares, que ahora solo visitan los fines de semana o cada 15 días.

Bonifaz subrayó que si "antes los hombres llegaban a sus comunidades a beber, jugar fútbol y nada más", ver a las organizaciones de mujeres ocupadas en hacer producir la tierra, pastorear a las ovejas y confeccionar la ropa para los niños, los ha estimulado a colaborar y aportar con su ayuda.

Al principio los hombres eran renuentes a la participación femenina en comités productivos, pero ahora aportan e incentivan a sus mujeres, señaló Ana María Maldonado.

Los centros rurales donde hay proyectos dirigidos por mujeres se proponen también crear guarderías para los niños de las comunidades, denominadas guaguahuasi.

Según las mujeres, la producción aumentaría con centros que cuiden a sus hijos mientras ellas están trabajando.

IPS visitó comunidades del

proyecto DRI "Tanicuchi, Toacazo y Pastocalle", ubicadas en las estribaciones andinas de las provincias de Cotopaxi y Tungurahua, en medio de un paisaje gélido, agreste y alejado de las principales carreteras.

En la comunidad de Tanicuchi, 30 mujeres iniciaron en 1984 una tienda comunal para la comercialización de productos de primera necesidad con un capital de 90 mil sucres.

Ahora la tienda cuenta con un capital de 700 mil sucres (mil quinientos dólares, aproximadamente), gracias a una ganancia del tres por ciento en los productos que comercializa y sus operaciones benefician a una población de 10 mil personas.

Trinidad Chicaiza, presidenta de la tienda comunal, señaló que semanalmente dos mujeres del comité se turnan para atenderla, con una ganancia para la familia de la socia, al tiempo que todas reciben capacitación en contabilidad, tejidos, sembríos, crianza de aves y mejoramiento de razas de animales.

También tuvo éxito en Tanicuchi la crianza de cuyes, un roedor que forma parte de la dieta básica del campesino andino.

El proyecto comenzó con la construcción de 32 cuyeras, en la que se colocaron 32 machos y 320 hembras criollas, lo que produjo un aumento de la producción y más carne para el autoconsumo y la venta. De estas cuyeras salió una población de seis mil animales y en la actualidad hay tres mil.

UNIFEM busca que los proyectos en los que participa la mujer, que cuentan con un aporte de 120 mil dólares, se autogestionen.

Ayudados con capacitación técnica, los proyectos de crianza de aves en la localidad de Jipijapa, provincia de Manabí, así como las cuyeras y algunos huertos, son autogestionados y ya los expertos del Ministerio de Bienestar Social y de la UNIFEM se retiraron para entregárselos completamente a las mujeres.

# Plan para mejorar vida del campesino

**QUITO.** - El Plan Nacional de Desarrollo Rural fue dado a conocer ayer por el Ministro de Bienestar Social, Raúl Baca, al tiempo de señalar que este permitirá mejorar el nivel de vida de los campesinos pobres del país.

Baca Carbo enfatizó que más del 60 por ciento de los campesinos ecuatorianos se debaten en la pobreza, con altos índices de desnutrición entre la población infantil, "en donde resulta más lógica la muerte que la vida", manifestó.

Puntualizó que las evaluaciones realizadas anteriormente, fijaron la visión del hombre en los campos social, económico, educativo y de salubridad; igual pasó con las organizaciones campesinas con las cuales hubo un total divorcio en las acciones dijo Raúl Baca.

Frente a esta realidad la Subsecretaría de Desarrollo Integral inició los estudios relativos a la ubicación de la pobreza rural, la organización campesina, la acción de las organizaciones públicas y privadas, entre otros parámetros, precisó.

El Secretario de Estado dio a conocer que con la colaboración del Instituto Interamericano de Cooperación Agrícola,

IICA se llevaron en mapas la situación verdadera del agro ecuatoriano, con lo cual se pudo elaborar la estrategia de desarrollo rural aplicable a la situación del país.

## Alternativas de Empleo

El Plan Nacional de Desarrollo Rural contempla la generación de alternativas en el empleo, el mejoramiento del nivel nutricional, el fortalecimiento de la organización popular-campesina y el mantenimiento del equilibrio ecológico y la conservación de los recursos naturales.

Por su parte, el Subsecretario de Desarrollo Rural, Diego Bonifaz, señaló que en los sitios de mayor pobreza las acciones básicas serán la generación de empleo mediante la contratación de campesinos para forestar, el incremento de la artesanía utilitaria y artística, la constitución de microempresas asociativas.

En un segundo momento, añadió el Subsecretario, se fomentará la producción de alimentos de autoconsumo, la capacitación sobre el valor nutritivo de los alimentos y finalmente se dotará de la infraestructura básica indispensable.

# IERAC prepara entrega de tierras

La Regional del Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización (IERAC) en el Azuay prepara las carpetas con los documentos necesarios para la entrega de tierras en doce de abril venidero.

Proyecta conceder los títulos de propiedad a trescientas familias, con una área total de 2.500 hectáreas de terreno, ubicado en diferentes sectores los cuales los técnicos van cuatificando, a fin de realizar una planificada.

Al momento, las comunidades y organizaciones campesinas interesadas entregan los documentos que luego serán remitidos a la matriz para su aprobación definitiva.

En todo caso, es necesario insistir en las acciones complementarias a la entrega de tierras. Tal es el caso de la asistencia técnica, la entrega de semillas, la canalización de recursos hacia familias con escasas posibilidades económicas, entrega de abonos y alimentos para terrenos con frecuencia erosionados. Sólo así no se convertirá a la reforma agraria en un camino para minifundizar los campos.



Lo mismo se espera de los otros que se ejecutan en Valdivia, provincia del Guayas y en Salcedo, provincia de Cotopaxi.

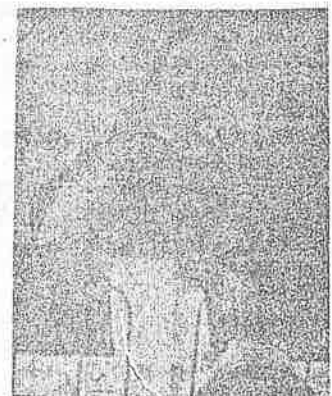
Las organizaciones campesinas, según lo destacó el presidente de la Unión de Organizaciones Campesinas del Norte de Cotopaxi (UNOCAN), Leonidas Sixa, apoyan decididamente los programas dirigidos a mujeres.

"La única alternativa del campesino pobre es unirse frente a la adversidad y solucionar sus problemas, y en esto tiene una gran participación la mujer, a quienes apoyamos totalmente para que se organicen y actúen en los trabajos productivos", señaló Sixa.

## ENTREGA DE TITULOS DE PROPIEDAD

M - 20 - 02 - 89

*El Ministro de Agricultura y Ganadería, Enrique Delgado Copplano, durante la entrega de títulos de propiedad a un mil doscientas familias campesinas de las comunas indígenas de Stgsg y Caguanapamba, Provincia del Cañar. En la gráfica se capta al Ministro y sus acompañantes mientras agradecía la cordial bienvenida que les fue dispensada por los centenares de habitantes de estas importantes zonas rurales del país.*



# Jefe Regional del IERAC mantuvo reunión con Campesinos en Cotopaxi

L - 27 - 01 - 89

En medio de un intenso frío, ya en las estribaciones mismas del Cotopaxi, el Jefe Regional del IERAC en Rio Banba, doctor Mauro Andino Reinoso, el pasado 20 del presente mantuvo una reunión con los campesinos de la Comunidad Ashigua, ubi-

cada en la parroquia Mula Ió, cantón Latacunga, provincia de Cotopaxi, en la mencionada reunión el alto funcionario de la Región Centro Oriente del IERAC, dijo que el actual Gobierno está dando prioridad al sec-

tor campesino, mediante la entrega de títulos de propiedad de las tierras que vienen trabajando desde muchos años atrás; el país necesita producir más alimentos, necesita que la tierra cumpla con su función social, el campesino necesita de asesoramiento técnico, de crédito para mejorar la calidad de la producción agrícola y ganadera, pero no pueden conseguir estos beneficios que ofrece el Estado, porque no disponen de los títulos de propiedad; la política del ac-

tual Director Ejecutivo, doctor Luis Luna Gaibor, es legalizar la tierra lo más antes posible, nuestro compromiso con el campesino es agilizar los trámites para que se haga realidad las aspiraciones del pequeño agricultor.

El Presidente de la Comunidad, luego de dar la bienvenida al Jefe Regional, dijo que la lucha de la comunidad para conseguir los títulos de propiedad viene desde el año 1968 y lamentó que hasta la presente fecha no se haga realidad; una vez concluido los trabajos del levantamiento planimétrico del área comunal del predio, el directivo Augusto Toapata, solicitó que se dé prioridad a la elaboración del plano.

El doctor Andino, felicitó al equipo topográfico de la Jefatura Zonal Chimborazo, conformado por el Topógrafo Angel López y los señores Iván Miranda, Hipólito Araiz y Pedro Guevara, quienes realizaron el levantamiento del predio; el personal de campo del IERAC realiza un trabajo verdaderamente sacrificado, indicó.

## JEFE REGIONAL DEL IERAC RECORRIÓ COMUNIDAD DE PENIPE

Ep. 21-01-89

El doctor Mauro Andino Reinoso Jefe Regional Centro Oriente del IERAC, visitó la Comunidad de Nabuzo del cantón Penipe y recorrió los sectores de Susutulu Gaviñay y Nabuzo Bajo, con el propósito de observar el avance de los trabajos de limpieza del canal de riego que tiene una extensión de 12,5 Km. y que conduce las aguas del río Yacayacu hacia los mencionados lugares para beneficio de 106 familias.

permitirá el incremento de la producción agropecuaria de estos importantes sectores del cantón Penipe que tiene tierras óptimas para el cultivo de productos de la zona.

Los campesinos aprovecharon la visita del Jefe Regional del IERAC que las tierras de la hacienda Pusuca de propiedad de la familia Merino se encuentran abandonadas sin cumplir la función social y solicitaron que se tome las medidas del caso de acuerdo a lo que establece la Ley de Reforma Agraria.

El IERAC se compromete a entregar las raciones alimenticias a medida que avancen los trabajos de limpieza del canal de riego; le acompañaron en el recorrido la Ing. Eulalia Reyes funcionaria del IERAC y los miembros de la directiva de la comunidad Germán Haro Presidente; Pablo Flores, Vicepresidente y Gonzalo Haro, Secretario.

Luego del recorrido realizado el pasado 12 de enero el doctor Andino ofreció ayudar a la comunidad, mediante la donación de raciones alimenticias para las personas que trabajen en las dos mingas semanales que los campesinos tienen previsto realizar, estimulando de esta manera al trabajo comunitario para que se haga efectivo la rehabilitación del canal de riego que



# PARA 264 FAMILIAS: IERAC ENTREGARA TITULOS DE PROPIEDAD

La Jefatura Zonal del IERAC de Chimborazo nos ha enviado un boletín de prensa a través del cual nos hacen conocer que entregarán títulos de propiedad en favor de 264 familias campesinas de las comunidades: Airón, Cecel, Sarachupa y San Miguel de Pomachaca, ubicadas en las Parroquias de Cebadas y Palmira del cantón Guamote. La entrega estará a cargo del Director Ejecutivo del IERAC, Dr. Luis Luna Gajbor quien vendrá a esta ciudad el día de hoy jueves y participará en el acto a partir de las 11h00.

El Lcdo. Washington Alulema, Jefe Zonal del IERAC en esta Provincia, manifestó que la presente entrega se concretiza luego de haber realizado los correspondientes estudios por los funcionarios de la Dirección de PROLETIERRA del IERAC en coordinación con la Unidad del Proyecto DRI—Guamote.

Se aprovechará la ocasión para permitir una gran concentración de campesinos beneficiarios de Guamote, el gobierno del Dr. Rodrigo Borja cumple con las ofertas de campaña electoral de entregar títulos de propiedad a campesinos que nunca han gozado de este beneficio.

## Campesinado colabora con el Plan de Alfabetización

**-Quito.-** El doctor Julio Jara, gerente de FODERUMA, se reunió el día de hoy con el subgerente de la provincia del Guayas, los coordinadores nacionales y los directores provinciales del Fondo de Desarrollo Rural Marginal, para recibir información sobre la Campaña Nacional de Alfabetización Monseñor Leonidas Proaño, y el papel que debe cumplir el campesinado. La reunión fue convocada por el director ejecutivo nacional de dicha campaña.

Los asistentes a la reunión consideraron que los objetivos de la Campaña concuerdan plenamente con los objetivos de elevar el nivel de organización campesina y participación social que persigue el FODERUMA y que el proceso alfabetizador constituye a su vez, una de las más valiosas contribuciones para generar espacios de reflexión y

concientización del papel que deben jugar las organizaciones campesinas en el proceso de mejoramiento de los niveles de vida de las familias campesinas que todavía viven en condiciones de marginalidad.

### Proyectos propios

Consideraron, además, que es su deber apoyar este gran esfuerzo del gobierno nacional promoviendo y motivando a las organizaciones campesinas para que sean éstas las que, con su propio esfuerzo, elaboren sus proyectos de alfabetización y los presenten a los comités provinciales para su ejecución. La movilización campesina en este sentido constituirá por sí misma una parte de la toma de conciencia de los campesinos por reclamar el derecho a la cultura y el derecho a involucrarse plenamente en el proceso de desarrollo nacional.

C. 17-02-89

## Concluirán plan de desarrollo rural

BID aprobó crédito de 97 mil millones de sucres para occidente de Pichincha.

El Banco Interamericano de Desarrollo aprobó un crédito de 97.000 millones de sucres que serán destinados a la conclusión de la primera etapa del plan de desarrollo rural integral del occidente de Pichincha.

El crédito permitirá al Consejo Provincial financiar las obras paralizadas por falta de fondos económicos y que se relacionan con caminos vecinales, construcción de puentes, habilitación de obras comunales y la aplicación de proyectos agrícolas, madereros y de forestación.

Con los 97.000 millones se vislumbra mejores días para el Occidente de la provincia que alberga

alrededor de 250.000 habitantes y cubre una superficie de 670.000 hectáreas, y cuyos habitantes se vieron seriamente afectados por la paralización de varias obras de desarrollo rural por la falta de recursos económicos.

El proyecto de desarrollo iniciado por el Consejo en 1981 con el objetivo fundamental de integrar al campesino marginado de la zona ha ejecutado obras por un monto equivalente a 16.500 millones de sucres financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo y la contraparte local del BEDE. Al informar la aprobación del crédito por parte del organismo bancario, el prefecto encargado, Guillermo Durán, destacó que la Unidad de Desarrollo Rural Integral ha logrado cumplir casi en su totalidad las metas inicialmente propuestas, conforme los lineamientos establecidos en el contrato de préstamo

# “NUNCA MAS EL IERAC DIRA SHAMUY”

En la entrega de 124 títulos de Propiedad realizado el pasado 16 del presente en Guamote, en donde también se suscribieron varios convenios entre el Ministerio de Bienestar Social, a través del Proyecto DRI— Guamote en beneficio de varias comunidades campesinas de Chimborazo, en la que también participa EMDEFOR, en cuanto a forestación; el Director Ejecutivo del IERAC, Dr. Luis Luna G., en su intervención dijo: “En un gobierno Democrático y Popular como en el gobierno del doctor Rodrigo Borja, nunca más el IERAC dirá SHA-

MUY, el IERAC dirá equí está a las comunidades como a AIRON CECCEL, SARACHUPA y San Miguel de Pomachaca, no vamos a permitir que tengan que viajar a Quito para que se arreglen los problemas del IERAC, salió al campo y fue a cada uno de los lotes de los campesinos y la diferencia de lo que ha pasado antes, ahora no se les ha mentido, se ha cumplido y de la manera inmediata entregar un título significa realmente dar la posibilidad de que acudan a un banco y solicitar un crédito, significa que donde haya

riego tengan derecho a el agua, el título significa que el Banco Ecuatoriano, les reconoce como legítimos propietarios del IERAC, anunció que en los próximos días delegará para que el Jefe Regional autorice los permisos de compra - venta y arrendamiento de predios rurales.

## CRISTALIZADO ANHELO DEL INDIGENA

Por su parte, el Jefe Regional, del IERAC en Riobamba, doctor Mauro Andino Reinoso, luego de dar la bienvenida a las autoridades, manifestó que gracias al trabajo positivo por un honesto desplegado por la Dirección de Proletierra la Jefatura del IERAC en Chimborazo y el Proyecto DRI—Guamote, se ha cristalizado el viejo anhelo del indígena de la provincia, al entregarles los títulos de Propiedad.

Hemos demostrado que trabajando con los campesinos, olvidándose por un momento de los escritorios, verificando y palpando la realidad del indígena, se puede hacer un trabajo serio en beneficio del hombre del campo.

Mientras tanto, el Subdirector Ejecutivo del IERAC, Abg. Sergio Plaza, enfatizó que el IERAC va a continuar trabajando junto al campesino para que éste se incorpore al desarrollo social y económico de la patria.

## SE HA HECHO REALIDAD LOS OFRECIMIENTOS

El representante de la comunidad AIRON CECCEL, manifestó que al recibir los títulos, estamos viendo que los ofrecimientos del gobierno se han hecho realidad, agradeció al señor Director Ejecutivo del IERAC por la preocupación que tiene por la

M-2-03-89

## IERAC prepara entrega de tierras a campesinos

Para el 12 de abril venidero, la Regional del IERAC con sede en Cuenca prepara la entrega de títulos de propiedad a unos 420 habitantes de los sectores rurales en nuestra provincia.

Al momento, prepara las carpetas conteniendo los detalles requeridos para el caso. El área a repartirse comprende 3.200 hectáreas ubicadas en diferentes sectores del Azuay.

Al anunciar esta nueva repartición de terrenos entre las organizaciones campesinas, hace un llamado a los interesados a fin de que completen la documentación que deberá ser enviada a Quito para su respectiva aprobación.

Por su parte, los técnicos de la institución ultimán los detalles relativos a la linderación, a los estudios topográficos y otros detalles, a fin de que los

títulos de propiedad estén completos para la fecha mencionada.

### Otros servicios

Tanto los sectores organizados de las áreas rurales, como personeros del gobierno nacional y seccional, insisten en la necesidad de que el IERAC preste otros servicios.

Entre ellos, la canalización de recursos en forma de crédito blando hacia los campesinos; la entrega de semillas y abonos a fin de que los terrenos no se transformen en improductivos a causa de la erosión.

Los servicios señalados deben ser completados con la apertura de líneas para el comercio de los productos obtenidos en áreas que serán repartidas en el aniversario de la fundación de la capital azuaya.

solución de nuestros problemas, solicito que el IERAC siga adelante con este trabajo en el resto de las comunidades de la provincia, compañeros campesinos pido que den todo el apoyo al IERAC porque está saliendo al campo y está haciendo realidad la legación de la esencia de la tierra, no es verdad que nos quieren quitar la tierra, al contrario nos quieren ayudar a obtener el título de propiedad, concluyó.



Ep. 9-03-89

## LA REFORMA AGRARIA ESTA

### CAMINANDO POSITIVAMENTE

El Director Nacional de Reforma Agraria, Ab. Vicente Vergara Pérez, visitó el pasado jueves 2 de marzo las Jefaturas Regional y Zonal del IERAC en Riobamba y mantuvo una reunión de trabajo con el doctor Mauro Andino Reinoso y el Lcdo. Washington Alulema, Jefes Regional y Zonal respectivamente, en dicha reunión se analizó la posibilidad de ejecutar un plan riguroso de actividades para rehabilitar el proceso de la Reforma Agraria en la provincia de Chimborazo, a través de la capacitación permanente al campesino; el abogado Vergara, anunció la realización del primer curso de capacitación para líderes campesinos de Chimborazo, ha realizarse el próximo mes de abril en ésta ciudad; asimismo, dio a conocer que con ocasión de las festividades del 21 de abril, el IERAC efectuará la entrega de títulos en beneficio de varias familias campesinas.

El Director de Reforma Agraria fue enfático en señalar que el proceso de Reforma Agraria en el actual Gobierno está caminando positivamente, porque el IERAC se ha preocupado no solamente de la legalización de la tierra, sino también de otros factores como el crédito, asistencia técnica, riego y capacitación al campesino en varios aspectos, lo que está dando muy buenos resultados; creemos que el campesino no debe quedar abandonado es necesario hacer un seguimiento al proceso agrario, queremos que la tierra cumpla su función social y solamente cuando haya abundante producción de alimentos estaremos hablando de un verdadero proceso de Reforma Agraria, concluyó.

## CREA cumple 30 años y espera atención especial

C. 7-03-89

CUENCA, 6.- Un homenaje público del Congreso al Centro de Reconversión Económica del Austro, CREA, que cumple 30 años, en abril y la erección de un monumento al mentalizador del organismo, Enrique Arizaga Toral, propuso el Director Ejecutivo a los legisladores de Azuay, Cañar y Morona Santiago, así como el trámite de proyectos legislativos para crear fuentes de ingreso para la entidad de desarrollo regional.

Por iniciativa del director ejecutivo del CREA, doctor Juan Tama Márquez, los diputados de las tres provincias mantuvieron una reunión en la que se abordó las necesidades del CREA, que son fundamentalmente de orden económico, para subsanar las cuales se propuso dar trámite a un proyecto que crea un impuesto a las bebidas alcohólicas y que podría ser una fuente de ingresos que solventaría la situación presupuestaria de la entidad.

Además, en vista de que el 10 de

abril próximo el CREA cumplirá 30 años de su fundación, se pidió a los legisladores plantear al Congreso la realización de un homenaje público al organismo regional, que durante tres décadas ha dado aportes positivos al desarrollo de la industria, la economía y la agricultura. Además, se planteó estudiar el financiamiento para la erección de un monumento al señor Enrique Arizaga Toral, promotor del CREA y prestante hombre público ecuatoriano, que dedicó su vida al servicio a la comunidad.

Los legisladores, apoyaron las propuestas del Director del CREA y comprometieron su colaboración con la entidad, facilitando la tramitación de las necesidades del organismo en los entes públicos de la capital del país. El mejor homenaje para el organismo en el año de su trigésimo aniversario, sería precisamente dotarlo de los recursos económicos para que pueda llevar adelante sus planes de trabajo en favor de las tres provincias, se dijo.

Ep. 24-03-89

## PRORIDADES

### EN PROGRAMA

## DE DESARROLLO RURAL

En los proyectos de desarrollo rural que ejecuta la Subsecretaría de Desarrollo Rural del Ministerio de Bienestar Social, se ha establecido como prioridades la conservación de los recursos naturales de la forestación y la generación de fuentes de empleo que permitan elevar las condiciones de vida de los sectores campesinos.

La idea consiste en desarrollar grandes programas forestales en las áreas de ejecución de los diversos proyectos, contratando mano de obra de las comunidades campesinas, estimándose que para 1989 se logrará refores-

tar 3 mil 750 hectáreas de las cuales 1.150 estarán ubicadas en el proyecto Guamoto, 1.100 en el sur de Loja, 200 en Tanicuchi Toocazo - Pastocalle y 1.300 en los proyectos Salcedo, Cañar, Santa Isabel y Quimiag-Peñipe.

El tipo de plantas que se utilizarán, constituirán una combinación de especies nativas con las exóticas; como el capulí, aliso, molle, etc. que darán una respuesta rápida, por su fácil adaptación al medio; las exóticas a su vez, generan expectativas económicas de mayor utilidad, el ciprés, el pino y en menor grado el eucalipto.



# Entrega de agua potable en Cotopaxi

## Para las comunidades de Tingo Grande y Tingo Chico

12.03-89

QUITO, El Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias IEOS, cumpliendo con las políticas de saneamiento ambiental trazadas por el gobierno nacional, entregó ayer a las comunidades de Tingo Grande y Tingo Chico, ubicadas en el cantón Pujilí, provincia de Cotopaxi, un moderno sistema de agua potable y un programa de letrización.

El acto de entrega recepción, contó con la presencia del Subsecretario de Saneamiento Ambiental y Obras Sanitarias, Ingeniero Marco Morillo, el presidente del Concejo Municipal de Pujilí, Erminio Troya y varias otras autoridades.

El proyecto de agua potable, estuvo dirigido por la Jefatura Provincial de Cotopaxi y permite atender a una población de 1.200 habitantes en el futuro, el tratamiento del vital elemento es de cloración por tratarse de agua de buena calidad proveniente de la vertiente de Sigsipamba, que mediante una tubería de 14.800 metros se distribuya a 100 conexiones domiciliarias, que cuentan con su respectivo medidor.

Al declarar inaugurado el nuevo sistema, el Subsecretario de Saneamiento Ambiental, expresó que el Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias está preocupado de cubrir con las obras de saneamiento ambiental del pueblo ecuatoriano que demuestran el trabajo mancomunado para un futuro mejor.

Asimismo tomó la promesa de ley a la junta administradora de agua potable de estas localidades encargadas de velar por el mantenimiento y operación del proyecto y enfatizó en que el IEOS construye obras de saneamiento básico en todas las zonas rurales del país para beneficio de las comunidades campesinas.

M-31-03-89

# CREA visitará obras del proyecto Cañar

El Centro de Reconversión Económica (CREA) ha invitado a las autoridades y a los representantes de los medios de comunicación colectiva de las provincias del Azuay y Cañar, a una visita de observación de los trabajos realizados en el Proyecto de Desarrollo Rural Integral del Cantón Cañar.

Se dijo que este acto se realizará durante la mañana y las primeras horas de la tarde del día lunes 3 de abril.

El Director Ejecutivo del Organismo Regional, doctor Juan Tama Márquez ha cursado las invitaciones correspondientes y verá quien informe en torno a las labores que se cumplen en dicha zona.

## Presupuesto para este año

En el documento de prensa elaborado por el Departamento de Relaciones Públicas del CREA, se manifiesta que un total de 130 millones de sucres es la inversión que se realizará en

el transcurso del presente año, dentro de los diferentes componentes del proyecto DRI.

Se dijo que este total es la convergencia de inyecciones presupuestarias de la Subsecretaría de Desarrollo Rural Integral, del Centro de Reconversión Económica, de Cotesu, del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y de otros organismos vinculados con esta tarea.

## Itinerario

El itinerario que se ha elaborado contempla la visita a las Oficinas del Proyecto en Cañar; el reservorio de Chorocopte; los trabajos en las comunidades de Sigsihuayco y la Inmaculada; obras ejecutadas en la comunidad de Chuguín Grande; las acciones del convenio interinstitucional CREA-UNICEF en la comunidad de El Castillo, luego una reunión con las organizaciones campesinas de Ingapirca y finalmente el seguimiento al Proyecto de Riego Patococha.

LA NOTICIA 6-04-89

# IERAC realiza levantamientos planimétricos.

De acuerdo al convenio suscrito entre la Dirección Ejecutiva del IERAC y el Ministerio de Bienestar Social, la Brigada técnica de PROLETIERRA del IERAC en coordinación con el proyecto de Desarrollo Rural Integral, Químiag-Penipe, INERHI y CARE, inició los trabajos de levantamientos topográficos.

Dichos levantamientos se los realizará en los sectores de Lluclud y Airón, ubicadas en Chambo, los mismos que servirán para la elaboración del inventario

general de la tenencia de la tierra sin título de propiedad.

De otro lado nos manifestaron que el próximo 7 de abril se realizará una reunión de trabajo, con la presencia de los principales representantes del IERAC, INERHI, DRI, Químiag-Penipe y CARE, así como a los miembros de la comunidad de Lluclud y Airón con el propósito de programar la legislación y delineación de los predios de las comunidades a beneficiarse.

# El rural permanece en Simbiosis: hombre-tierra

M-6-04-89

El Ministro de Bienestar Social, Ingeniero Raúl Baca Carbo, presidió en el Cantón Cañar el acto de suscripción del convenio de apoyo y financiamiento para la ejecución de los redes terciarias del Canal de Riego de Patococha.

El Secretario de Estado, durante su intervención expresó su complacencia durante la visita a los 26 kilómetros del canal principal, catalogando como un testimonio de esfuerzo que ha significado, físicamente la construcción del canal, y cuya longitud es mayor a la red secundaria.

## Voluntad férrea

Al llegar al último sitio, dijo, alcanzamos a ver que la voluntad férrea de los hombres de esta tierra, particularmente manifestada en forma clarísima a través de la fuerza de los cañaris, todavía al subir tuvieron aliento para forestar por encima de los 3.400 metros. Y está ahí la seña de la voluntad del hombre.

Agregó que cuando veía esto me acordaba de la historia de los 20 años y más, señalados aquí por la organización Tucayta, de lucha para que Patococha se convierta realmente en un proyecto que significa avanzar en sus empeños de pertenecerse y permanecer en su tierra.

Luego hizo una referencia en el sentido de que le consta, no los 20 años, sino en los planteamientos que hicieron al Congreso la organización Tucayta, habiéndole tocado el honor de comenzar la tarea nuestra, alentando la construcción de la Plataforma, cuando todavía el proyecto no tenía los alientos ni la forma que actualmente tiene, dijo. Lágrimas para regarla

Puntualizó el Ministro Baca que estamos muy "cerca de concluir los esfuerzos de ustedes con agua. Pero más allá de lo que significa haber participado antes o haber visto el dolor y el sufrimiento de las comunidades pidiendo el líquido ele- ▶

## Entregarán mañana 2.946 hectáreas

M-11-04-89



A propósito de celebrarse este miércoles, 12 de abril, los 432 años de Fundación de Cuenca, Capital de la Provincia del Azuay, el Instituto Ecuatoriano de

Reforma Agraria y Colonización, anunció la entrega de tierras y títulos de propiedad que beneficiarán a 94 familias de esta localidad, en un total de 2.946 hectáreas.

El acto que contará con la presencia de los principales funcionarios del IERAC y de la Capital Azuaya, se desarrollará en el local del Centro Agrícola Cantonal.

Para el efecto, el titular de la insti-

tución doctor Luis Luna Gaibor, dio a conocer que los sectores beneficiados del proceso de la Reforma Agraria serán los siguientes: Jadán, Tarqui, Paute, San Pedro, Achirillas, Jeco y Corazari.

Además dijo que la incansable labor que viene ejecutando el IERAC en todo el país, obedece a la filosofía del gobierno del Dr. Rodrigo Borja, de otorgar asistencia técnica, del crédito a largo plazo y con bajos intereses, de manera que el sector campesino que fue relegado por gobiernos anteriores, cumpla a cabalidad su objetivo de cosechar la tierra.

Estamos empeñados agregó en certificar la posesión de la tierra, a quien verdaderamente la trabaja.

El doctor Luna Gaibor, explicó la importancia que ha dado el gobierno a los sectores más desprotegidos del país; mencionó los convenios de capacitación que en forma conjunta con el Ministerio de Agricultura y Ganadería viene llevando a efecto el IERAC, capacitando a miles de campesinos en todo el país.

Finalmente indicó que este tipo de convenios, han tenido un resultado positivo y que ha merecido un reconocimiento especial por parte de líderes de las comunidades campesinas.

H. 12-04-89

### Cuenca: entregan tierras

El IERAC anunció que hoy entregará tierras y títulos de propiedad que beneficiarán a 94 familias de Azuay, en un total de 2.946 hectáreas.

Los sectores beneficiados serán Jadán, Tarqui, Paute, San Pedro, Achirillas, Jeco y Corazari, de la actual provincia.

La entrega de propiedades es parte de las conmemoraciones de los 432 años de fundación de la capital azuaya, y obedece a la filosofía del gobierno del presidente Borja de otorgar asistencia técnica, crédito a largo plazo y con bajos intereses, se informó en el IERAC.

M-12-04-89



## 78 km. de canales terciarios

A un total de 345 millones de sucres, de los cuales la Cotesu aporta con 310 millones 500 mil

sucres y el Ministerio de Bienestar Social con 34 millones 500 mil sucres, es el monto a invertirse en las redes terciarias del proyecto Patococha del Cantón Cañar.

### Datos básicos

Según los datos proporcionados la área del Proyecto se encuentra entre los 2.750 y los 3.400 metros sobre el nivel del mar.

La superficie global es de 1.688 hectáreas de las cuales 1.250 Has serán irrigadas.

El caudal previsto es de 600 litros por segundo, agregándose que el área a regarse se divide en 56 módulos cuyas extensiones van de 15 has a 30 has.

El número de familias beneficiadas es de Mil.

### Infraestructura

En lo que respecta a la in-

**Labores serán acometidas inmediatamente, y de acuerdo al convenio se concluirán en el mes de octubre del año próximo.**

fraestructura, se anotan los caminos de acceso por 15 kilómetros, la Bocatoma, el canal principal, plataforma y lastrado, cunetas y atarjicas. A esto se suma la red secundaria que se ha ejecutado hasta enero del año en curso, por un monto de 130 millones 199 mil 617 sucres.

En lo que respecta a los otros canales, se dijo que la longitud del canal principal es de 26,5 kilómetros; se han construido 17 canales secundarios que equivalen a 23,5 kilómetros.

Sobre los canales terciarios, y cuyo convenio suscrito es para su financiamiento, da una longitud de 78 kilómetros, y cuyos trabajos se iniciaron en el mes de marzo pasado.

La conclusión de los trabajos está previsto para el mes de Octubre de 1990.

mento, recordaba desde entonces lo que significa el agua para los pueblos de la patria.

En esa época ya hablábamos de lo que significaba pedirle al hombre del campo que permanezca en esa simbiosis: Tierra-Hombre, permaneciendo, precisamente, en su tierra trabajándola, cuando no tiene sino sus lágrimas para regarla. Eso decíamos, entonces. Y ahora la diferencia es que hay agua que puede ser conducida para afianzar a las 600 familias iniciales y a cerca de mil familias ahora, dentro de lo que significa este proyecto de riego aquí en el Cañar.

### Cómo pedirlo?

Luego se interrogó que cómo se puede pedirle al hombre, al campesino, que siga sin agua tratando de sacarle la riqueza a la tierra, al campo, anotó el Ministro Raúl Baca Carbo.

## Se resalta esfuerzo de organización Tucayta

Más adelante, en su intervención hizo una ligera digresión en torno a la realidad del hombre marginal. Qué es lo que tiene que hacer, dijo, sino salir de su tierra, dejar sus parajes, ir a buscar empleo en otras partes, en la costa para efectos de los hombres cañaris, dejando a sus familias incompletas, a sus mujeres aferradas a su tierra con más dificultades, sin poder trabajar como es debido. Sin tener la certeza de que el cultivo va a lograr convertirse en fuerza vital para su propia vida.

Cómo pedirle que se quede en su tierra, y la respuesta de entonces y de ahora es: con agua.

Y que garantice que lo que se siembra con esfuerzo se convierta en cosechas. Con agua que signifique que la capacitación puede lograrse en función de los esfuerzos de los técnicos del país. Con agua que signifique mejorar ya no solamente la producción, sino la productividad.

### Dejar asistencialismo

El Secretario de Estado hizo relación a que se debía dejar el asistencialismo a un lado y descubrir que la fuerza del trabajo, la fuerza de la comunidad Tucayta, en este caso, es la que va a producir el milagro del desarrollo en esta zona.

En ustedes está esa fuerza y

no en nosotros, agregó, pues visualizaron esta tarea y por eso es que nosotros firmamos los convenios con las organizaciones. Resalta esfuerzo

A continuación el Ministro resaltó el esfuerzo de la Tucayta (Organización Campesina de Segundo Grado).

Aquí se ha dicho que aportamos valores, pero la Tucayta aporta un valor que es trascendente: el de su fe y el de su mano de obra. En cada uno de los canales está el esfuerzo y el sudor de estos hombres, y por eso es que vale la pena resaltar y resaltar lo que significa dentro de este convenio la participación de esta organización, en esta acción conjunta de 5 instituciones: la Cooperación Técnica Suiza, del Ministerio de Bienestar Social, del Inerhi. Y el aporte del Centro de Reversión Económica (CREA).

## Habr  seminario sobre el Seguro Social Campesino

En Cuenca se realizará un seminario para estudiar la cobertura del Seguro Social Campesino.

Se dijo que durante los días 19, 20 y 21 de este mes se darán cita más de cincuenta delegados de esta dependencia Seguro para un Seminario Taller sobre Planificación y Desarrollo del Seguro Social Campesino en el Ecuador.



**Eloy Palacios**

La base en la que desde ahora sustentará su acción el Seguro Campesino, guarda estrecha relación con los derechos sociales que también le corresponden al habitante del campo.

Bajo esta perspectiva, se dijo, se han delineado objetivos específicos que contemplan la necesidad de colaborar en el mejoramiento del nivel de vida de las comunidades, procurando su participación activa en la búsqueda y solución de los diversos problemas, según manifestó el Director Nacional del Seguro Social Campesino, señor Luis Jarr n Ampud a.

Se anunció que a este evento asistirán los coordinadores regionales, supervisores, enfermeras y más profesionales vinculados con el Seguro Campesino.

### Objetivos

En otro orden de cosas se manifestó que el objetivo de este seminario es que en la comunidad se desarrolle un proceso de autogestión, para de esta forma hacer un trabajo en conjunto con la institución, dijo el alto funcionario.

Otra de las metas que se pretende alcanzar es el apoyo al

seguro del trabajador agrícola, que constituye una necesidad imperativa para el campesino ecuatoriano y exigir el cumplimiento de la ley número 21 en la que se crea el seguro obligatorio del trabajador agrícola que estará administrado por la Comisión Nacional del Seguro Social Campesino, en todos los centros de producción rural que tengan en sus plantaciones, haciendas, empresas o trabajadores que aún no est n gozando de los beneficios del referido seguro.

### Expositores

Por su parte el coordinador regional del SSC, licenciado Eloy Palacios Espinosa, informó sobre la participación en este seminario de varios conferencistas de Cuenca, vinculados con la problemática del sector rural marginal.

Entre éstos se citó a Monseñor Luis Alberto Luna Tobar, Arzobispo de Cuenca; doctor Alberto Quezada Ramón, profesor de la Facultad de Medicina de la Universidad de Cuenca y autor investigador; doctor Ernesto Ca izarez Aguilar, médico e investigador autor de trabajos de su especialización, y el economista Olmedo Huasima.

Se dijo que la sede del encuentro será la Casa de Ejercicios ubicado en el sector de Patamarca, se informó finalmente en el Departamento del IESS.

## Dispensario y clínica móvil para campaña

-Ocho mil afiliados al seguro social campesino se beneficiarán con servicios de la clínica móvil en Cañar, la que constituye un programa piloto que contempla cuatro áreas: control de tuberculosis pulmonar, educación y promoción de salud, medicina preventiva y odontología.

El director nacional de S.S.C. Luis Jarr n inaugurará este novedoso servicio de salud, el 22 en el dispensario Sigshuayco, parroquia Honorato Vázquez a las 09h00. A-

compa ar n el director de la Regional 3 Dr. Marco Carrión y el coordinador de la Regional 3 Lcdo. Eloy Palacios y gerente del IESS en Azogues.

La clínica móvil dar  atención a ocho dispensarios del S.S.C. cantón Cañar, Chuguin, Huayrapungo, San Pedro 1, Sigsihuyco, Londo, Buchaluy y Chucarpamba.

La aplicación de este programa contempla una fase de promoción y motivación orientada a la comunidad, para que esta participe y apoye

integralmente al programa.

Además, se contempla una fase de diagnóstico en la que intervendrá el trabajador social, la auxiliar de enfermería, el médico y la dirigencia de la comunidad.

Para el efecto se realizará un curso dirigido al personal operativo de la unidad m dica, en el cual se capacitar  sobre tuberculosis pulmonar.

El mismo día la Regional 3 y el director nacional del SSC inaugurará el dispensario de salud de Bayandel en el cantón Azogues,

# Seguro Campesino quiere aplicar nueva filosofía

M-24-05-87

**Director Nacional de esta entidad hizo entrega de Unidad Médica e inauguró dispensario en provincia del Cañar.**

El Director Nacional de Seguro Social Campesino, señor Luis Jarín, hizo la entrega de la clínica móvil en la comunidad de Sigsihuayco, de la parroquia Honorato Vázquez del Cantón Cañar, a la vez que inauguró el dispensario médico en la parcialidad de Bayandel, de la parroquia Déleg de la ciudad de Azogues.

Según el informe proporcionado por la Secretaría Regional de Comunicación Social, se manifestó que constituía un mérito para la entidad del Seguro "estar junto a los campesinos, poder conjugar y sentirse perdido en este gran espacio que tienen los campesinos ecuatorianos y que por años vienen siendo relegados".

Agregó Jarín que el habitante rural ha dado todo y no ha

recibido nada, y hoy de alguna manera el Estado ecuatoriano quiere devolverles con una obra física de trascendencia.

Compartió el criterio de un médico en el sentido de que esta obra no es para que se vengan a curar. Lo que pretendemos es que no vengan, sino prevenir y sean atendidos debidamente.

## Nueva filosofía

Es una nueva filosofía, agregó el funcionario. No tiene que haber enfermos. Tiene que haber un pueblo sano como necesita la Patria para su desarrollo. Para allá es a donde vamos, dijo. Obviamente que esta casa de salud va a ser para las emergencias. No para venir a darse el lujo de pedir una pastilla o que le inyecten algo, porque se cree que está enfermo.

Lástima, comentó, que la gran fuerza de trabajo, la intelectualidad de este pueblo, haya tenido que emigrar, precisamente, por el abandono de las autoridades nacionales y los Gobiernos de turno. Queremos poner punto a esta situación y esperamos que nuestro Gobierno sepa cumplir su palabra, cumpla con su compromiso de ayudar a los más necesitados.



Puntualizó que al menos el Seguro Social Campesino comprometido con esta causa nacional, se propenderá en la medida de las posibilidades.

El señor Jarín exteriorizó el agradecimiento por el apoyo recibido de las comunidades, para que unidades como la que se entrega, pueda salir adelante. No es el triunfo institucional, recalcó. Es el triunfo de un pueblo que hoy pretende curarse y cuidarse a sí mismo, y creo que eso es mucho más importante que una institución que aparte que cumple su deber no tiene que ser agradecida, porque es obligación de ella.

La satisfacción mía, reiteró el Director Nacional del Seguro Social Campesino, es estar junto a ustedes porque soy parte de ese pueblo, a él me debo y a él lo voy a servir, concluyó el funcionario.

## Más de 60 millones cuesta unidad

Un total de ocho comunidades pertenecientes al Cantón Cañar se beneficiarán con la atención médica y odontológica del Seguro Social. Estas son Chuguín, Huayrapungo, San Pedro, Sigsihuayco, Lodón, Bunchalay y Chorcarpamba.

Se resaltó que la unidad móvil, y que está el frente el doctor Fernando Holsen, tiene un costo que sobrepasa los sesenta mil dólares, o sea cuarenta millones de sucres incluido el equipamiento, ha sido donado por la Misión Luterana.

El servicio odontológico está a cargo del doctor Diego Moscoso, y se pretenderá dar servicio preventivo a los niños, mediante la fluorización para la caries. Igualmente la profilaxis para adultos, obturaciones y extracciones.

Se estima que centenares de familias campesinas serán atendidas por este equipo.

## Que se construya

De otra parte el señor Manuel Patiño, dirigente de la comunidad de Sigsihuayco, solicitó que se construya el dispensario así como el abastecimiento de medicinas, pues no están en capacidad de adquirirlas por el alto costo en los establecimientos farmacéuticos. Dijo que no somos dueños de grandes capitales. Somos simples agricultores, dijo.

## En Bayandel

Asimismo, los funcionarios del Seguro Social Campesino inauguraron el dispensario en Bayandel, de la parroquia Déleg. Se dijo que este dispensario funcionaba en un local provisional desde el mes de agosto de 1984. Se beneficiarán 1200 personas de la zona, se indicó.

# EL PAPEL DEL CREDITO EN EL CAMPO

En nuestra última edición abordamos el tema del crédito del Banco Central, sus modalidades y repercusiones según el programa crediticio y financiero aprobado para este año.

En la presente, nos proponemos presentar una de las caras menos conocidas —y quizás más controvertidas— de la actividad crediticia del Banco Central: la que constituye y ejecuta el Fondo de Desarrollo Rural Marginal (FODERUMA).

Creado hace 10 años, FODERUMA ha comprometido hasta la fecha recursos por más de 9.000 millones de dólares para el campesinado, un sector

de la población nacional estrechamente vinculado al problema del abastecimiento y la seguridad alimentaria del país.

¿Hasta qué punto el FODERUMA ha cumplido su objetivo de crear para el campesino un espacio económico coherente y vinculador con el desarrollo de la economía general del país?

MARTES ECONOMICO entrevista al actual gerente, Carlos Julio Jara, quien analiza la historia de la "infancia" del Fondo de Desarrollo Rural Marginal, y el papel que a su juicio debe cumplir en el futuro.



Jara:

## FODERUMA es crediticio, no político

**MARTES ECONOMICO:** El Fondo de Desarrollo Rural Marginal ha cumplido diez años de existencia, y su actividad sigue siendo poco conocida. ¿Cuál es el papel que ha cumplido en este período, y ha justificado o no su existencia?

**CARLOS JULIO JARA:** FODERUMA representó una innovación en la política crediticia, un cambio en la política convencional de crédito y recursos financieros, así como una innovación en la búsqueda de metodologías para atender la demanda del sector campesino, con el reto doble de reactivar la economía campesina y mejorar la calidad de vida rural. El Fondo nació en un contexto económico distinto al actual: Finales de la década 70 en que los recursos petroleros incrementaron los indicadores económicos, pero en que estos se filtraron hacia algunos sectores sociales, entre ellos el campesinado. Asimismo, hubo una toma de conciencia sobre el papel de la economía campesina en la provisión de la canasta alimentaria básica de los ecuatorianos, y de que el descuido hacia el sector campesino incrementaba la inseguridad alimentaria del país. Entonces nace el FODERUMA con el objetivo de crear un mecanismo que modifique el problema de falta de acceso a recursos financieros en el campo, que sea flexible y adaptado a las necesidades.

**MARTES ECONOMICO:** ¿Usted considera que ha cumplido con esa meta y logrado efectivamente incor-

porar al campesinado a la economía nacional en forma apropiada?

**JARA:** Bueno, al principio nos dimos cuenta de que en el sector rural había una falta de presencia del Estado, y el crédito por sí mismo no tiene ni cumple propósitos a menos que se articule con la capacitación, inversión e infraestructura para que mejore las condiciones sociales. Entonces buscamos una metodología de formulación en proyectos de crédito para este sector, en la que asignaciones no reembolsables eran el soporte del éxito del crédito. Creo que el FODERUMA ha participado en una proporción no total en el enfrentamiento de los problemas del campesino. Además, el campesinado es sólo un pequeño sector del universo de pobreza del país. Lo más importante es que en 10 años se ha ganado un espacio muy serio en el sector rural, y que ahora existe una presencia real del Estado allí, y que los campesinos tienen instrumentos para acceder a recursos y desarrollo.

**MARTES ECONOMICO:** Algunos sectores afirman que la creación del Fondo tuvo propósitos políticos más que de desarrollo.

**JARA:** En el camino transcurrido ha habido coyunturas en que ciertas autoridades personalizaron la gestión del Fondo y la politizaron, pero esto nunca les sirvió porque no cosecharon ningunos resultados, sobre todo si actuaron en función electoral. Creo que podemos decir que el campesino es quien recomienda FODERUMA, que

ha probado ser un instrumento eficaz si es utilizado al margen de intereses político-partidistas.

En la mente de sus fundadores estuvo el interés de insertarse en el medio financiero por mecanismos no convencionales, y eso provocó ciertas reacciones de fuerzas sociales que lo vieron como hoy ven la campaña de alfabetización, por ejemplo. Pero el Fondo tiene propósitos políticos permanentes de reactivar la economía campesina y mejorar su vida. En todo caso, no se puede desconocer que hubo quienes quisieron inclinar este servicio hacia sus intereses.

**MARTES ECONOMICO:** Si hay algo poco conocido y a lo que eventualmente se identifica con propósitos políticos es a la metodología de FODERUMA. ¿En qué consiste realmente el trabajo del Fondo y cómo se identifican los proyectos que financia?

**JARA:** La metodología se funda en la planificación de las propuestas de crédito a partir de la iniciativa campesina, de su experiencia. Es decir, la decisión no se da "desde arriba" o desde un escritorio, sino fundada en la real capacidad del grupo a establecer sus necesidades y prioridades. El Fondo actúa sólo a través de organizaciones, no de particulares, y la relación es participativa. En cuanto respecta las iniciativas de los grupos y coparticipa con ellos en los diseños de soluciones, creo que ha probado aportar a la práctica de la democracia. Además, la metodología es flexible para adaptarse a las situaciones. Por eso, proyectos similares en diversas localidades pueden tener distinto tratamiento. ▶

**MARTES ECONOMICO:** ¿Esta metodología y orientación se ha mantenido inalterable en 10 años?

**JARA:** El Fondo siempre será punto de discusión porque está en el centro de uno de los principales problemas del Ecuador, que es la pobreza campesina. Es evidente que internamente también ha habido distintas visiones. Ocurre que en ocasiones algunos promotores no han sido neutros, pero entonces el papel de los gerentes es establecer normas claras para evitar que las concepciones tomen un curso individual y cumplan con la metodología establecida por el Fondo. Pero la metodología es efectiva y es respetada. No se puede hacer política con las organizaciones campesinas, no se puede hacer demagogia. Un trabajo efectivo es la real recomendación del Fondo.

**MARTES ECONOMICO:** La concepción misma del FODERUMA no parece ser compatible con cualquier modelo de desarrollo. ¿No cree usted que es un proyecto que se identifica mejor con criterios de economía planificada y no de libre mercado, por ejemplo?

**JARA:** El problema sectorial no es distinto, sino parte del entorno social y económico general. Efectivamente, políticas de economía de mercado no consideran la demanda de estos grupos y se ve reducida la posibilidad de acción. Pero ocurre también que los ajustes económicos golpean más a estos grupos, y lo que ingresa por un lado (como en el caso de estos créditos), sale por otro por la inflación. El problema alimentario del Ecuador es serio, y debe tomar en cuenta el papel de la economía campesina. Pero tenemos una ventaja: siempre hemos trabajado con clientes en situación crítica, y la crisis no nos es nueva, tenemos una metodología hecha justamente para reactivar economías críticas.

**MARTES ECONOMICO:** ¿Cuál es actualmente en su opinión la situación del campesinado del país en cuanto a sus posibilidades de vinculación al desarrollo?

**JARA:** La situación se ha deteriorado mucho. Actualmente perciben un ingreso menor a la cuarta parte del promedio de los ecuatorianos. Ha incrementado el minifundio y hay una renovada presión sobre la tierra. Muchos migrantes ahora son rechazados por la crisis económica general y regresan a su medio y presionan sobre zonas ecológicas frágiles, menos aptas, con lo cual aumenta el desempleo rural.

**MARTES ECONOMICO:** Usted dijo que las políticas de ajuste tomadas en el entorno de la economía de mercado afectan al campesino. Hoy con una orientación de gobierno de otra índole, también se toman medidas de ajuste. ¿Cómo encaja entonces el proyecto de FODERUMA en una realidad económica que impone cierta dirección de políticas económicas?

**JARA:** Si ayer la crisis del país se enfrentó con las políticas de ajuste, hoy se enfrenta con la austeridad. En todo caso, hoy hay imposibilidad de expandir el gasto. Es importante que tengamos recursos, pero enfrentar la pobreza rural no necesariamente requiere inmensos recursos financieros, sino definir prioridades claras con la población y buscar alternativas de autogestión. Esto es compatible con la planificación, con la orientación social. Nuestra metodología ha probado ser válida, pero no es una camisa de fuerza, la cuestionamos y evaluamos para ajustarla a las condiciones reales del campesinado. Y, repito, el FODERUMA por su propio concepto no es propicio para manipulación política.

**MARTES ECONOMICO:** ¿Cómo

concibe al futuro el papel del Fondo en la economía campesina del país?

**JARA:** Creemos que estamos en un año de consolidación. Estamos evaluando y modernizando sistemas de control y reformulando el orgánico funcional. Pero creemos que la gestión debe expandirse, aunque no directamente. FODERUMA tiene que ser más bien un potenciador financiero de los esfuerzos técnicos de otras organizaciones y grupos. Debe coordinarse más estrechamente con otros organismos y entidades que realizan trabajos en el área rural, para financiarlos, para cohesionar esfuerzos en la misma dirección: reactivar la economía campesina para garantizar la seguridad alimentaria del país.

RECURSOS ENTREGADOS SEGUN DESTINO  
PERIODO 1978 - 1984

DESTINO	MONTO (Millones sucres)	% por tipo de inversión	% del total de recursos entregados
CREDITO	574.8	100.0	49.3
Agrícola	349.6	60.8	
Pecuario	173.2	30.1	
Pesquero	12.4	2.2	
Artisanal	0.7	0.1	
Otros	38.9	6.8	
ASIGNACION	592.3	100.0	50.7
Agua	69.3	11.7	
Vías	231.5	39.1	
Riego	34.5	5.8	
Electrificación	33.3	5.6	
Capacitación	20.1	3.4	
A.P.S. (-)	49.4	8.4	
C.I.C. (-)	21.1	3.5	
P.M.C. (-)	5.8	1.0	
T.A. (-)	13.6	2.3	
Administración	14.3	2.4	
Otros	99.4	16.8	
<b>TOTAL</b>	<b>1.167.1</b>		<b>100.0</b>

\* Tipo de inversión corresponde a Crédito y Asignación.

- (-) Atención Primaria de Salud
- (-) Centros Infantiles Campesinos.
- (-) Programa de Promoción de la Mujer Campesina.
- (-) Tecnologías Apropriadas.

FUENTE: FODERUMA-MEMORIA 1978-1984, única disponible al momento.

## LO QUE ES FODERUMA

El Fondo de Desarrollo Rural Marginal, como una dependencia del Banco Central del Ecuador, se nutre de las asignaciones anuales que por ley le entrega el instituto emisor, así como de las recuperaciones de cartera y de los intereses generados por la utilización del propio fondo. También se

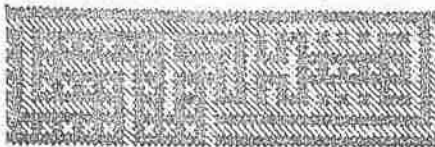
financia mediante participaciones, aportes, contribuciones y donaciones de organismos nacionales y de los internacionales en calidad de créditos concesionarios o en fideicomiso, y de asignaciones que pueden hacerse en el presupuesto general del Estado.

## LAS OPERACIONES QUE FINANCIA

FODERUMA financia operaciones de corto plazo (hasta 3 años) para financiar las producciones agropecuarias de ciclo corto; operaciones de actividades artesanales y de pequeña industria; mercadeo, comercialización y operación de centros de acopio y distribución de productos.

También financia créditos de mediano y largo plazo (3 a 10 años) destinados a inversiones de capital, establecimiento de plantaciones, compra de ganado, maquinaria, vehículos y equipos, financiamiento de ciclos productivos mayores de un año, construcciones rurales, formación de centros de acopio y distribución de productos y la formación de pequeñas industrias rurales, agroindustria y artesanías.

Finalmente el FODERUMA otorga recursos para financiar canales de riego, caminos, agua, escuelas, casas comunales y programas de apoyo como atención primaria de salud, educación para la población infantil, tecnologías apropiadas y programas de promoción de la mujer campesina.



## CONDICIONES

Los fondos canalizados por el FODERUMA se otorgan a organizaciones campesinas de hecho y de derecho, en ningún caso a clientes individuales. La única garantía que exige para otorgar el crédito y otorgar recursos no reembolsables es el nivel de organización de los beneficiarios, es decir la capacidad de los grupos para desarrollar un potencial colectivo.

Existen Seguros de Garantía Rural Marginal (SIRMARUMA), destinados a facilitar la participación de las instituciones financieras del país en la concesión del crédito para organizaciones marginadas de este por carecer de garantías.

Además, existe un Fondo de Garantía que cubre hasta un 30 por ciento de los riesgos que asume el sistema financiero y respalda los créditos destinados a actividades agrícolas, pecuarias, forestales, pesqueras, industriales, artesanales, de comercialización y de servicios.

# ACTIVIDADES

El Fondo de Desarrollo Rural Marginal hasta la actualidad ha beneficiado a 2.000 organizaciones campesinas y más de 300.000 familias directamente relacionadas.

Se mantienen 97 proyectos en ejecución, con asignaciones no reembolsables por 1.207 millones de sucres y créditos por 1.552 millones.

La cartera vencida del Fondo entre 1983 a 1988 ascendió a 380 millones de sucres. Según el Gerente del Fondo esta cifra no representa fielmente la capacidad y responsabilidad de pago de los campesinos "que siempre, salvo en 1984 y en algunos casos ahora" han pagado cumplidamente sus obligaciones.

La cartera vencida del FODERUMA está constituida fundamentalmente por los créditos originales del Fondo (entre 1978 y 1981) que, según el gerente Jara "ocurrió por falta de experiencia" en el manejo de este tipo de recursos.

Otro tramo de cartera vencida constituye la relacionada con proyectos y organizaciones de áreas de alto riesgo ecológico (como Guayaquil que fue afectado por inundaciones, o las poblaciones afectadas por el terremoto de 1987 en el nororiental).

MARTES ECONOMICO no pudo obtener los datos concernientes a las

actividades del Fondo entre 1984 y 1988, por haberse agotado las Memorias respectivas. Sin embargo, esta nota será ilustrada con un resumen de las actividades desarrolladas entre 1978-1984 (6 años).

## INVERSIONES REALIZADAS

Desde su inicio, FODERUMA planificó y ejecutó 107 proyectos y acciones de desarrollo rural en 18 de las 20 provincias del país; 19 proyectos corresponden al Convenio FODERUMA-MAG y 4 al Convenio FODERUMA-SEDRI. La inversión total benefició a 317.000 ecuatorianos.

## RECURSOS FINANCIEROS APROBADOS

El Comité del Fondo aprobó la suma de 1.802 millones de sucres, de los cuales el 49,3% (888 millones de sucres) fueron destinados a crédito y el 50,7% restante (914 millones de sucres) correspondió a las asignaciones no reembolsables.

## RECURSOS FINANCIEROS EFECTIVAMENTE ENTREGADOS

FODERUMA entregó a las organizaciones campesinas 1.167 millones de sucres. De esta suma, el 49,3% correspondió a crédito para financiar actividades productivas y 50,7% a asignaciones no reembolsables destinadas al financiamiento de obras de infraestructura, servicios y actividades de los proyectos de apoyo.

## DISTRIBUCION GEOGRAFICA

En la Sierra se entregaron mayores recursos por concepto de asignaciones no reembolsables, en tanto que en la Costa y el Oriente recibieron mayor porcentaje de recursos crediticios.

El mayor porcentaje de recursos entregados en la Sierra responde a que

### RECURSOS APROBADOS POR TIPO DE INVERSION SEGUN AÑOS Y PORCENTAJES

AÑOS	MILLONES DE SUCRETES	PERIODO 1978 - 1984		INCREMENTO PORCENTUAL	
		ASIGNACION TOTAL	Participación Porcentual CREDITO	ASIGNACION TOTAL	CREDITO
1978	4	47	50.9	19.7	100.0
1979	58	136	44.9	55.1	100.0
1980	16	147	31.3	68.7	100.0
1981	39	187	59.0	31.0	100.0
1982	132	293	51.0	49.0	100.0
1983	275	659	56.1	43.9	100.0
1984	57	318	27.0	73.0	100.0
1978-1984	829	1.802	49.3	50.7	100.0

Cifras hasta mayo de 1984. No están disponibles las cifras de los últimos cuatro años.

FUENTE: FODERUMA-MEMORIA 1978 - 1984



en esta región se encuentra la mayor concentración de campesinos marginados.

#### **DESTINO DE LOS RECURSOS CONTINUA**

Por cada cien sucres entregados como crédito 60,8 se destinaron a la agricultura y 30,1 a la ganadería principalmente bovina. El resto de estos recursos se destinó fundamentalmente a tiendas comunales, comercialización, etc.

#### **ASIGNACIONES**

Por cada cien sucres entregados 39,1% se destinó a la construcción de caminos vecinales, carreteras interparroquiales y puentes, 11,7 a la dotación de agua segura, 8,4 para atención primaria de salud, 5,8 para riego, 5,6 para electricidad y 3,4 para actividades de capacitación. El resto de recursos correspondió a la construcción de escuelas y casas comunales.



# CREA visitó obras viales para comunidades de Nabón

M-26-04-89

**Caminos de acceso tienen un costo de 80 millones de sucres, y se anexará a zonas de vocación agrícola**

El Director Ejecutivo del Centro de Reconversión Económica del Azuay, Cañar y Morona Santiago (CREA), doctor Juan Tama Márquez, realizó una visita de observación a las obras que realiza la entidad regional, especialmente en el aspecto vial en las comunidades del Cantón Nabón.

Se dijo que el monto a invertirse alcanza a ochenta millones de sucres, para la conclusión de varios caminos de acceso, anotándose que dentro de esta suma está el aporte del Fondo de Desarrollo Rural Marginal que es de 27 millones de sucres.

#### **Evaluación y reunión**

Durante la visita hizo una evaluación en torno al avance de los trabajos y mantuvo reuniones con los dirigentes y pobladores de las comunidades, a la vez que se satisfizo inquietudes por parte de los funcionarios del Departamento de Infraestructura.

Se recorrió el camino vecinal Siván-Zaña, con una lon-

gitud de 11 kilómetros 200 metros, y que actualmente se encuentra en movimiento de tierras y un afirmado del 50 por ciento.

Se han concluido las obras de arte, debiendo construirse en esa ruta un puente de hormigón armado, de 10 metros de luz. El costo de esta arteria vial es de sesenta millones de sucres, y se espera concluirlo en el mes de agosto. El ancho de la vía es de 7 metros.

#### **Otras obras**

Mediante documento informativo elaborado en el Departamento de Relaciones Públicas del CREA, se anota que se observó el camino Siván Pucallpa, con una longitud de seis kilómetros, y que se está concluido el movimiento de tierras.

Se hizo una evaluación del camino de acceso al sector de Paván, con una longitud de 1 kilómetro y medio, y al camino de acceso a Quillosiza, con una longitud de 1 kilómetro.

Los técnicos del Departamento de Infraestructura estiman estos tres caminos tendrán un costo de 20 millones de sucres, y estarán en servicio en el mes de agosto del año en curso.

Es de anotar que la ejecución de estas arterias anexan a zonas de producción agrícola y obviamente facilita la comercialización.

#### **Director del IICA**

En este recorrido dispensó su presencia el doctor Mario Blazco, Director del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) en el Ecuador, habiendo mantenido reuniones con los directivos del Organismo Regional, y coordinar acciones y conocer los alcances de los convenios de asistencia en el aspecto agrícola, especialmente en zonas que están bajo la influencia de los Proyectos de Desarrollo Rural Integral, según indicó el vocero informativo.



# Incrementan trabajos en Nazón

M-14-03-89

Dentro del área del Proyecto de Desarrollo Comunitario de Nazón, que ejecuta el Centro de Reconversión Económica (CREA), se anota el componente vial.

Se dijo que en la parroquia Honorato Vázquez del Cantón Cañar, se ejecutará el mejoramiento de la vía Molobog

Grande- Molobog Chico, con una longitud de 5 kilómetros, 300 metros. La obra tendrá un costo de 4.272.050 sucres, debiendo anotarse que en base al convenio interinstitucional los fondos son otorgados por FODERUMA.

## Otros trabajos

Asimismo, informó Relaciones Públicas del Organismo Regional que se contempla también la rectificación y mejoramiento de la vía denominada El Cruce-Ventanas- Molobog. Esta arteria tiene una longitud de 3 kilómetros 400 metros y su costo es de 5 millones 467 mil 500 sucres.

En este mismo componente, y en la zona de influencia, se ejecutará el lastrado de la vía Aguarongo- Tinguicocha, en una longitud de 0.5 kilómetros, a un costo de 700 mil sucres.

## LIDERES CAMPESINOS SE CAPACITAN

LA NOTICIA - 19-04-89

El día de ayer martes 18 se llevó a cabo la inauguración del Seminario Taller de Capacitación para líderes campesinos en el Salón Auditorio del IERAC. Este Seminario fue organizado por la iniciativa del Dr. Mauro Andino Jefe Regional del IERAC, con el respaldo del Director Nacional de Reforma Agraria el Director Ejecutivo, y el Sr. Washington Alulema Jefe Zonal. La finalidad de este seminario es la de preparar, capacitar y dar conocimientos a los lí-

deres campesinos, para que sean ellos quienes transmitan todo lo que asimilan a quienes forman parte de sus respectivos

Como precedente de este seminario se tiene la realización de un evento similar en el proyecto Talagua el mismo que contó con la participación de 40 comunidades indígenas, de la provincia de Bolívar. El Seminario inaugurado en Riobamba cuenta con la participación de 38 delegados de distintas comunidades de la provincia y durará hasta el día jueves 20

En lo que respecta a los trabajos complementarios en vialidad, se procederá a la rectificación de la carretera en el tramo Granja del Centro de Reconversión- La Esmeralda-Chica Despensa, con una longitud de 3 kilómetros y un costo de 11 millones 094 mil sucres.

La longitud total de kilómetros a ejecutarse es de 22.4 con una inversión de 42 millones 155 mil 200 sucres.

A esto hay que agregar, se manifestó, el reajuste de precios que podría incrementar su valor.

Esto explicó el Director del CREA, doctor Juan Tama en la visita a las comunidades.

M-27-01-89

## VISITA A COMUNIDADES INDIGENAS

*La subsecretaria de Bienestar Social, Elsa María Castro, visitó las comunidades indígenas de Imbabura concentradas en el sector del Lago de San Pablo, con el objeto de dialogar con los campesinos, explicar los servicios, la atención que el Ministerio de Bienestar Social presta a los niños y concretar el apoyo a los alleres productivos de las mujeres que realizan trabajos artesanales.*

LA NOTICIA - 19-04-89

## IERAC ENTREGARA

## TITULOS DE PROPIEDAD

El próximo día viernes 21 de abril arribará a nuestra ciudad el Dr. Rodrigo Borja, Presidente de la República, para participar en las distintas actividades previstas para la celebración de esta fecha. Una de estas actividades será la entrega de una gran cantidad de títulos de propiedad a campesinos de las distintas comunidades de la provincia beneficiarios de la Reforma Agraria.

Según declaraciones del Dr. Mauro Andino Jefe Regional del IERAC el día

viernes a partir de las 09h00 se darán cita un sinnúmero de campesinos en el aeropuerto de la ciudad. Luego de muchos años de espera y ya cerca de las bodas de plata del IERAC, los campesinos que obtendrán estos títulos de propiedad podrán ser beneficiados con los servicios del Banco Nacional de Fomento y solicitar los préstamos necesarios para el fomento y el progreso de la agricultura, fuente de riqueza para el país.

Se trata del programa del gobierno para los niños pobres  
de sectores marginales

H-30-03-89

# Arranca Red Comunitaria

El ministro de Bienestar Social, Ing. Raúl Baca Carbo, firmó 200 convenios para la atención de 17 mil niños de las comunidades urbano-marginales y rurales de la provincia del Guayas.

De este modo se dio impulso a la denominada Red Comunitaria para el Desarrollo Infantil que, según se informó, «es una estrategia conjunta del Estado y las organizaciones populares para solucionar los problemas del niño desprotegido y la madre trabajadora, a través del cuidado diario de los menores que se encuentran en riesgo».

Con la suscripción de los mencionados convenios, que ascienden a 244 millones de sucres, serán atendidos menores de 6 años de edad de las áreas marginales del Guasmo, Fertiza, El Cisne 1 y 2, Plan Piloto, Cristo del Consuelo, Mapasingue y La Prosperina. En las comunidades rurales la atención estará comprendida en Durán, Milagro, Daule, Babahoyo y la Península de Santa Elena.

El objeto de este programa —dice el Ministerio— es ofrecer una atención integral al niño, la familia y toda la comunidad. La cobertura en servicio comprende: nutrición, salud, estimulación temprana, recreación, protección al menor, educación, capacitación y empleo.

El programa contempla también la concesión de créditos a las madres para que conformen microempresas, como una alternativa para mejorar sus ingresos, y programas de comunicación social que apoyen al trabajo de la Red.

Las fuentes de financiamiento provienen de los recursos que generan la Ley de Nutrición y Protección de la infancia, mediante la cual se creó el Fondo de Nutrición Infantil, que alcanza un monto de 17 mil millones de sucres anuales de impuestos a las importaciones y exportaciones.

## Convenios en Quito y Otavalo

Por otra parte, la subsecretaria de Bienestar Social, Elsa María Castro, firmó convenios por un monto cercano a los 70 millones de sucres, en el barrio «La lucha de los pobres», de la ciudad de Quito, dentro del programa de la Red Comunitaria.

Los 70 millones servirán para 21 hogares comunitarios infantiles, 6 centros comunitarios infantiles de cuidado diario, 13 centros de cuidado directo, 25 programas de comunicación social y mantenimiento de la Red Comunitaria Infantil. Participan 9 organizaciones comunitarias, para una atención a más de 2 mil infantes.

En Otavalo se suscribieron los primeros convenios por más de 25 millones de sucres. «Guiados por un mapa nacional promovido por el Ministerio de Bienestar Social, en donde están ubicados los sectores más pobres, los afectados de la crisis, los explotados, hemos llegado hasta ustedes, no sin antes haber realizado muchos esfuerzos para obtener recursos y ofrecer cosas concretas para implantar la Red Comunitaria para el Desarrollo Infantil», dijo la subsecretaria en Imbabura.

## 'Modelo prioritario de política social'

Concibe a la atención al menor de 6 años como un proceso de desarrollo integrado al desarrollo económico y social del país

En Mocha, provincia del Chimborazo, la primera etapa de la red Comunitaria Infantil contempla la suma de 77 millones 158 mil 640 sucres.

Los convenios permitirán estructurar 107 centros comunitarios campesinos, 9 programas de apoyo a la Red en el aspecto de la comunicación social y una

atención a 3 mil 400 niños campesinos.

Además, el programa realiza un taller de educación popular e investigación participativa, «con la asistencia de los técnicos de los equipos central y de campo de la Red y delegados de los ministerios que conforman el Frente Social», se informó.

El objetivo del taller es el de precisar los lineamientos teórico-metodológicos de la educación popular y la investigación participativa, para fortalecer el sistema de capacitación de la Red.

La coordinación de este evento estará a cargo de la Fundación Eugenio Espejo y se está realizando desde anteaer en Quito.

Según el Ministerio, la Red Comunitaria para el Desarrollo Infantil es un modelo prioritario de política social que plantea la estructuración de formas alternativas de capacitación popular, que garanticen una verdadera movilización social y que conciba a la atención al menor de 6 años de edad como un proceso de desarrollo integrado al desarrollo económico y social del país.

# IERAC ORGANIZA CURSO PARA LIDERES CAMPESINOS

Ep. 14-04-89

El IERAC, en homenaje a la ciudad de Riobamba, como motivo de su emancipación política, inaugura el martes 18 el curso de capacitación para líderes de las organizaciones campesinas de la provincia de Chimborazo; el evento tendrá lugar en el auditorio del "Indio Ecuatoriano" del 18 al 20 de abril.

Participarán instructores, funcionarios de la Dirección Agropecuaria del MAG en Chimborazo, del Banco Nacional de Fomento y, per-

sonal del IERAC de Quito y Riobamba.

Durante tres días, tiempo completo, los participantes tendrán la oportunidad de conocer temas como: Sistemas de legislación Campesina, Contabilidad Básica, Desarrollo de la Comunidad, Ley de Reforma Agraria y su Reglamento, nociones generales del cultivo de hortalizas, Crédito agropecuario como instrumento del Desarrollo Campesino, Programas de Protección, Desarrollo y Técnicas Agropecuarias de la Serranía,

Convenios Interinstitucionales, Trámites Administrativos y Análisis de la Realidad Nacional.

El Jefe Regional del IERAC en Riobamba, doctor Mauro Andino Reinoso, calificó al curso como un asunto de mucha importancia para la vida del campesino, porque después, en sus propias comunidades será el responsable de multiplicar los conocimientos adquiridos transmitiendo a todos los miembros de cada una de sus comunidades, añadió que está cumpliendo con los ofrecimientos realizados en su posesión como Jefe Regional.

Por su parte el Lcdo. Washington Alulema Romero, Jefe Zonal de Chimborazo, está coordinando las acciones a fin de que el curso cumpla con los objetivos previstos por el IERAC, cual es realizar una Reforma Agraria Integral.

LA NOTICIA. 18-05-89

## IERAC INAUGURA SEMINARIO

Con la presencia del Subdirector Ejecutivo del IERAC, Ab. Sergio Plaza se inaugurará hoy desde las 08h00, el Primer Seminario Taller para Líderes Campesinos de la provincia de Chimborazo.

Este evento organizado por el Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización - IERAC - se desarrollará desde hoy hasta el jueves 20, en el salón auditorio del "Indio Ecuatoriano".

De acuerdo a la información entregada a LA NOTICIA, en este seminario participarán en calidad de instructores profesionales del Ministerio de Agricultura, Ierac y Banco Nacional de Fomento, quienes a tiempo completo impartirán a los asistentes conocimientos básicos sobre la aplica-

ción de la Reforma Agraria y el Desarrollo Agropecuario. Como alumnos intervendrán más de 40 líderes campesinos de nuestra provincia.

### ACTO DE INAUGURACIÓN

Según el programa previamente elaborado, el Jefe Regional Centro Oriente del IERAC, Dr. Mauro Andino Reinoso, será el encargado de dar la bienvenida a las autoridades, invitados y participantes. Acto seguido, el Director Nacional de Reforma Agraria, Ab. Vicente Vergara hará la presentación de los objetivos del seminario. Intervendrán también el Director Administrativo del IERAC, Lic. Gastón Giler y el Subdirector Ejecutivo de la institución, Ab. Sergio Plaza, quien declarará inaugurado el certamen.



# Ecuador defiende estado multiétnico

H-11-06-89

H-11-06-89

Ministro Verduga presentó ponencia, para la protección de las nacionalidades indígenas, ante la septuagésima sexta conferencia de la OIT

El ministro de Trabajo y Recursos Humanos, economista César Verduga presentó ante la septuagésima sexta conferencia de la Organización Internacional del Trabajo que se realizó en Ginebra, Suiza, una ponencia para la protección de las nacionalidades indígenas.

La ponencia plantea fundamentalmente la necesidad de que los diversos estados reconozcan en su legislación su realidad pluriétnica y multinacional y busquen las normas jurídicas para la legalización y el reconocimiento de los pueblos indígenas con sus propias formas de organización social y autogestión.

El documento dice también que se debe asumir la protección de esos pueblos, garantizar y respetar su integridad y su identidad social y cultural, sus costumbres, tradiciones e instituciones.

Más en la 3-A

Plantea Ecuador en la OIT

## Protección a

## pueblos indígenas

### Los estados deben reconocer su realidad pluriétnica y multinacional

El reconocimiento de los pueblos indígenas con sus propias formas de organización social y la necesidad de que los estados reconozcan en su legislación su realidad pluriétnica y multinacional son algunos de los puntos planteados por el Ecuador en la septuagésima sexta conferencia de la OIT.

La ponencia del Ecuador, que fue presentada por el ministro de Trabajo, economista César Verduga, reconoce la responsabilidad de los gobiernos para asumir la protección de las nacionalidades indígenas, garantizar y respetar su integridad, identidad social y cultural, sus costumbres, tradiciones e instituciones.

Respecto del trabajo el Ecuador manifestó que los gobiernos deben adoptar medidas que garanticen la protección en materia de contratación y condiciones de empleo a los trabajadores indígenas.

Ello incluye remuneraciones iguales por trabajos equivalentes, asistencia médica y seguridad social, seguridad e higiene en el trabajo y derecho de asociación y actividades sindicales.

La ponencia plantea además,

que los pueblos indígenas deben disponer de los medios de formación profesional iguales a los de los demás ciudadanos y en casos especiales, crear programas especiales para ello basados en las condiciones sociales y culturales de esas etnias.

Respecto de la seguridad social el Ecuador dice que esos servicios deben ampliarse progresivamente hacia la población indígena, que los servicios de salud deben desarrollarse y administrarse a nivel comunitario, de acuerdo con las condiciones sociales, económicas y culturales de cada uno de ellos.

Los estados garantizarán la integridad territorial de los pueblos indígenas, su derecho de propiedad y posesión de las tierras tradicionalmente ocupadas por ellos, respetar los derechos sobre esas superficies y realizar convenios con las organizaciones indígenas antes de realizar proyectos de prospección o explotación de recursos minerales, al igual que indemnizaciones por daños en esas superficies.

En lo referente a la educación, el Ecuador señaló que el gobierno debe reconocer y legalizar el derecho a la educación intercultural bilingüe de todas las nacionalidades indígenas.

Propone también que los programas de educación se desarrollen en forma autogestionaria, con participación directa de las organizaciones indígenas y respondiendo a sus necesidades particulares, historia y aspiraciones.



# Propician organización en las zonas rurales

La idea es que los sectores rurales tomen conciencia y tengan sentido de responsabilidad y de cooperación en trabajos en grupos, así como procurar su organización para conseguir mejoras comunales en diferentes áreas. Se pretende además la formación de asociaciones de tipo precooperativo entre los beneficiarios dedicados a la repoblación forestal, la piscicultura y la agricultura.

**D**ESDE hace algunos años el Ministerio de Agricultura viene ejecutando un programa para la construcción de infraestructura rural y apoyo a las actividades productivas para comunidades campesinas del país, con el apoyo del Programa Mundial de Alimentos de las Naciones Unidas.

Esta entidad ha colaborado con más de 15'000.000 de dólares en harina de trigo, carne enlatada, leguminosas y aceite comestible, que se distribuyen a los

beneficiarios del proyecto.

Los objetivos principales de esta iniciativa son mejorar las condiciones básicas de vida de la población campesina, elevar los niveles de ingreso, incrementar el empleo, reducir la migración rural y aumentar la disponibilidad local de alimentos. La forma de conseguir estas finalidades es a través de la construcción y mejoramiento de caminos vecinales, sistemas de riego, programas de

aprovechamiento de la tierra, conservación de suelos, actividades forestales, realización de obras comunales para el suministro de agua potable y el desarrollo de la infraestructura social, educativa y sanitaria, así como proporcionar aptitudes de capacitación.

Actualmente, el proyecto está integrado por el MAG, INERHI, IERAC, CREA y PREDESUR. Estas instituciones están encargadas de construir obras en beneficio del sector rural, tales como

caminos vecinales, pequeños puentes, abastos de agua, agua entubada, letrinas, escuelas, casas comunales, canchas deportivas, acequias, pequeños sistemas de riego, reservorios, conservación de suelos. También tienen que ver directamente en forestación, piscicultura y capacitación de recursos humanos.

La organización de las comunidades es muy importante para el éxito del programa, ya que son los propios campesinos los que deben identificar las necesidades locales para decidir cuáles son las obras prioritarias que se deben emprender con su ayuda directa, por lo general a través de mingas.

## Curso de capacitación campesina dicta Ierac

M-11-05-89

Hoy inicia en nuestra ciudad el quinto seminario-taller de capacitación campesina. Asisten a él cincuenta líderes de las organizaciones beneficiarias del proceso de reforma agraria.

El evento, que tendrá la duración de tres días, abordará los siguientes temas básicos: desarrollo rural, sistemas de forestación, sistemas de crédito, cultivos andinos, contabilidad básica, sancamiento ambiental, comercialización agrícola, convenios interinstitucionales, análisis de la realidad nacional, reforma agraria y su reglamento.

El evento se desarrolla en el local de Guangarcucho, propiedad del Club Rotario Cuenca. Participan en él conferencistas del Mag, Icos, Crea, Iniap y BNF.

Programa para hoy

Palabras de bienvenida a cargo del jefe zonal del Ierac.

ing. Germán Arcos.

Presentación de los objetivos del seminario. Interviene el ab. Vicente Vergara Pérez, Director Nacional de Reforma Agraria.

Intervención del ldo. Gastón Giler Echeverría, director administrativo del Ierac.

Cierra la ceremonia la intervención del ab. Sergio Plaza Daza, Subdirector Ejecutivo del Ierac.

El seminario-taller está programado para desarrollarse en el sistema de diálogo. De forma que, tras las conferencias, viene la mesa redonda a fin de que los asistentes expongan sus experiencias, sugieran caminos para el mejor desenvolvimiento de la entidad.

Así se cumple una de las tareas que el IERAC incluye en la programación para el presente año. Se intenta con ello que la labor desplegada por las comunidades campesinas se las efectúe en forma técnica.

# Programas de electrificación de zonas rurales

M. 06-06-89

Quito.- El Gerente General de INECEL, Ing. Marcelo Jaramillo Aguilar, anunció que entraron en operación los tres primeros circuitos, de treinta y nueve programados, del programa de electrificación rural, beneficiando a dos mil cien habitantes de la Provincia del Azuay.

Los tres circuitos terminados y puestos en servicio son los de Zhud, Sigsig y Pucará, Provincia del Azuay y comprenden ciento treinta y seis kilómetros de líneas y redes.

Los circuitos consisten en la construcción y tendido de líneas y redes de alta, mixta y baja tensión para suministrar fluido eléctrico desde un sistema eléctrico regional o del Sistema Nacional Interconectado a un determinado sector rural.

Jaramillo Aguilar dijo que al momento se tramita la transferencia de los tres circuitos a la Empresa Eléctrica Regional Centro Sur, para su futura operación, mantenimiento y explotación.

## Financiamiento parcial del BID

Manifestó que los treinta y seis circuitos restantes estarán concluidos y entrarán en operación en el curso de este año y recordó que el programa registra un avance físico ponderado del 72.1 por ciento y tiene un costo global de 34.400.000 dólares, de los cuales 27.500.000 financia el Banco Interamericano de Desarrollo, BID, y los 6.900.000 constantes con fondos de INECEL.

En cuanto al suministro de equipo y materiales, en su mayor parte importados, indicó

que presenta un avance del 69.07 por ciento en tanto que en la construcción de líneas y redes el avance de los trabajos alcanza el 73.87 por ciento, y destacó que esta terminado el replanteo y desbroce así como el tendido del conductor.

## El programa

Jaramillo Aguilar señaló que el programa nacional de electrificación rural financiado parcialmente por el BID comprende la construcción de 2.160 kilómetros de líneas (1.300 kilómetros de líneas primarias en 13.2 y 22.8 kilovoltios, 280 kilómetros de líneas mixtas y 580 kilómetros de líneas secundarias para servir aproximadamente a 31.000 nuevos abonados con un total de 166.000 habitantes.

## REFORMA AGRARIA, UN TEMA POLEMICO

C-30-06-89

Gustavo Cascante Cabezas  
EL COMERCIO

Han pasado 25 años desde que fue dictada la Ley de Reforma Agraria y los resultados han sido desastrosos.

Esta es la opinión del presidente de la Cámara de Agricultura de la Primera Zona Ramiro Gándara Gallegos, al hablar sobre los efectos del mencionado cuerpo legal, expedido el 11 de julio de 1964.

A consecuencia de esa ley, lo que ha venido es un inmisericorde retaceo de la tierra con la consiguiente presencia del minifundio. He constatado que en la Provincia del Chimborazo, hay propiedades divididas dos y hasta tres veces ya sea por herencias o por otras causas con lo que se han obtenido varios pedazos con docenas de metros cuadrados, dijo.

Cómo es posible de que, propiedades magníficamente trabajadas y que constituían verdaderos graneros para alimentar al país, hoy estén prácticamente abandonadas. Tal es el caso de la hacienda Pesillo que fue una fuente grande de alimentos y que en este momento no produce ni la veinteava parte de lo que original y ordinariamente producía, señaló el dirigente de los agricultores.

El juzgamiento anterior configura uno de los pronunciamientos más radicales en torno a este polémico tema.

El sector campesino tampoco está conforme con la reforma agraria practicada hasta el momento en el Ecuador y el reflejo de este rechazo encontramos en la exposición del dirigente campesino de la CTE, Segundo Neptali Vicuango Ayala, para quien las leyes de reforma agraria se han hecho sin participación de los campesinos e indígenas de este país.

Para el la expedición de estas leyes tienen un

origen antidemocrático por lo que sus objetivos no responden a las verdaderas necesidades de los hombres del campo y su ejecución tampoco se ha cumplido plenamente.

Al referirse a las proclamas de carácter social, el dirigente campesino dejó constancia de la existencia de intereses en contra de cualquier medida social que beneficie a amplios sectores campesinos e indígenas. Se mantiene un escandaloso proceso de concentración de la tierra, relaciones señoriales en el campo, un marcado atraso tecnológico y un proceso de parcelación mal concebido y que apunta al atraso, enfatizó Licuango.

Coincide en parte con el pensamiento del dirigente de los agricultores al señalar que el retaceo y parcelación de tierras ha causado grandes perjuicios y añade que para nadie es desconocido que el trabajo individual, de una sola persona, no contribuye, no ayuda a avanzar y no permite un adecuado cultivo de las tierras.

En este sentido es partidario de la minga, del trabajo colectivo, y de la participación de toda la comunidad en las labores agrícolas para fortalecer la producción y garantizar la abundancia de productos.

"El individualismo territorial no abre campo al desarrollo socio económico", es el pronunciamiento categórico del dirigente campesino y explica que la parcelación de las tierras ya sea en cooperativas agropecuarias, como en las haciendas donde el patrono ha desalojado a los huasipungos y los ha mandado a los altos páramos a parcelar las tierras de pastoreo comunal, ha perjudicado enormemente al libre pastoreo de los animales de ganado.

De las tesis expuestas se desprende que la reforma agraria sigue siendo una aspiración social aún no cristalizada en su totalidad en nuestro país. Algo se ha hecho pero aun se mantiene la insatisfacción sobre todo en el sector rural.

Se siente la necesidad de que se dicte una legislación más avanzada y simultáneamente se aspira a que los gobiernos de turno elaboren un programa de mayor alcance que logre el afianzamiento del campo

sino en su medio y evite su emigración a los centros urbanos.

## Leyes expedidas

Hasta la fecha se han dictado dos leyes de reforma agraria.

La primera fue expedida el 11 de Julio de 1964 por la Junta Militar de Gobierno integrada por el con-almirante Ramón Castro Jijón, general Luis Cabrera Sevilla, general Marcos Cándara Enriquez y coronel de aviación Guillermo Freije Pozo; la segunda fue expedida en el gobierno presidido por Guillermo Rodríguez Lara el 9 de octubre de 1973. Tras la caída de Rodríguez Lara vino un triunvirato militar presidido por el contralmirante Alfredo Poveda Burbano el que al final de su gestión impulsó la restauración del orden constitucional y se elaboraron dos proyectos de Constitución. Ambos contemplaban disposiciones sobre reforma agraria y de estímulo a las organizaciones campesinas.

Restaurado el orden constitucional vino el gobierno de Roldós y Hurtado. Había entonces un conjunto contradictorio de leyes agrarias por lo que se proyectó la expedición de un Código Agrario que no tuvo mayor éxito, dado el poco respaldo recibido de parte de los propietarios y de los campesinos.

En estas condiciones, la necesidad de la expedición de una Ley de Reforma Agraria que contemple las nuevas aspiraciones de desarrollo social es urgente. El tema sigue siendo controvertido y se ha constituido en plataforma política para varios sectores.

El debate de la reforma agraria se viene discutiendo en América Latina desde 1.960 y los movimientos orientados a su implantación tuvieron su primera experiencia en Ecuador con la asunción del gobierno militar en 1.963, y la expedición de la primera ley en 1.964.

Al analizar el alcance social de esta primera ley, el presidente de la Cámara de Agricultura de la primera Zona, Ramiro Gándara niega que haya tenido inspiración social, y más bien lo califica de política. A lo mejor la idea fue buena pero los resultados son totalmente adversos y negativos. Hoy estamos importando alimentos y esta es la mejor respuesta a los efectos de una Ley de Reforma Agraria que no es solución para Ecuador y que lo advertimos hace tiempo, asegura.

## Sugerencia

Gándara sugirió el reintegro del minifundio hacia una unidad agrícola más rentable, y se pronunció por la reunificación de los pedazos de tierras

existentes. Esta unidad se lograría con la formación de cooperativas de indígenas y de pequeños propietarios para trabajar en comunidad.

Puso como ejemplo la hacienda que fue dividida entre 30 y 40 trabajadores y que habiendo tenido 400 hectáreas, luego del reparto quedó convertida en 80 pedazos de 5 hectáreas. Esta situación de retroceso debe cambiar, por lo que hay que ubicar a esa gente en una sola unidad agrícola lo que se lograría con la reintegración a la hacienda original. Lo que pasa, es que el indígena no cultiva ni siquiera tres o cuatro hectáreas, perjudicando a la producción y demostrando una vez más la falta de planificación de la Ley de Reforma Agraria.

Esta falta de planificación se destaca, con algo que he constatado en la provincia del Chimborazo, donde está pasando algo de Ripley, dijo. En esta provincia, los indígenas están proponiendo al anterior patrón convertirse en partidario, esto es, que el patrón ponga el tractor, la semilla y el dueño de la tierra se convierta en partidario. Lo vengo viendo en la provincia del Chimborazo. Entonces se han invertido los papeles y es la mejor demostración de que estuvo mal planificada la Ley de Reforma Agraria. Yo creo que la solución es reintegrar el minifundio, tratar de hacer una unidad más rentable, uniendo esos pedazos, y evitar que el Ecuador que antes abastecía suficientes alimentos, hoy tenga que importar. Tal es el caso del trigo, indicé.

## Transformación

El sector campesino, en cambio, sigue esperando una transformación social por lo que sus objetivos son distintos.

Neptalí Vicuango Ayala considera que, para que la Ley de Reforma Agraria sea un instrumento de transformación social debe en primer término revisar los grandes errores cometidos en el pasado por el IFRAC, los errores de parcelación tanto en las cooperativas como en los páramos de pastoreo comunal. En segundo lugar, demanda la reforma de la ley pero con la participación total de la población campesina e indígena con derecho a las tierras en forma colectiva.

"Hasta ahora no ha habido un gobierno que enfrente con decisión el problema agrario y no sabemos hasta cuando habrá que esperar esta insensibilidad. Para nadie es desconocido que todos los gobiernos de la vida republicana han sido gobiernos que representan los intereses de los grandes terratenientes, dueños de fábricas, grandes comerciantes, banqueros, en suma gobiernos que detentan el gran capital. Todo ello ha llevado a que no haya habido decisión gubernamental para hacer una reforma agraria democrática, con asistencia técnica, créditos accesibles, modernización y colectivización", fue la queja de

nuestro entrevistado.

Y al referirse al actual gobierno expresó que si el régimen de Rodrigo Borja se comprometiera a adelantar un tipo de reformas de esta naturaleza, que es lo que exige el país, el gran beneficiado sería todo el pueblo ecuatoriano.

## Reglas claras

La crítica a los gobiernos también proviene de los agricultores quienes están preocupados por el progresivo deterioro de la producción en virtud de la poca importancia que se ha dado a este sector. En esta virtud han pedido reglas claras al nuevo ministro de Agricultura y expresamente han demandado seguridad, asistencia técnica, ayuda para conseguir abonos y químicos y una política agraria a largo plazo y no circunstancial. "Si así se procede, nuestra política agraria se ajustará adecuadamente a los períodos de siembra y cosecha que ayudan a bajar el costo de vida en el país a través de alimentos más baratos". La inflación se combate a base de producir más, dijo Ramiro Gándara.

Gándara manifestó también su preocupación por la erosión progresiva de las tierras. Son miles de hectáreas que se van convirtiendo en tangayá y eriales puesto que no hay un programa establecimiento de bosques, dijo. Recordó que hubo un plan bosque el mismo que en la actualidad está desfinanciado, a lo que se agrega la deforestación inmisericorde lo que da lugar a la ausencia de lluvias, ya que no hay bosques que ayuden a mantener el equilibrio ecológico.

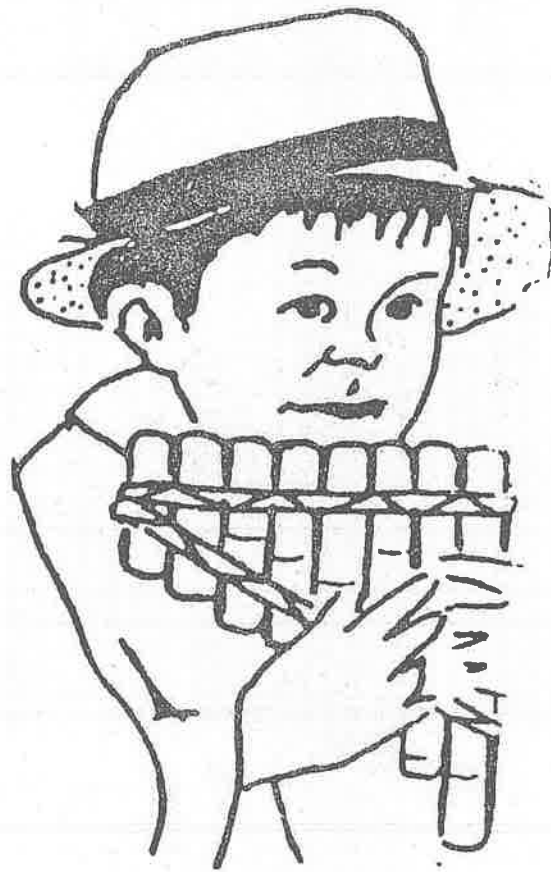
La preocupación del dirigente de los agricultores es cierta puesto que según datos de publicaciones especializadas como la Geografía Básica de Ecuador, el proceso erosivo está afectando a una proporción cada vez más grande del área cultivable, tanto en la Sierra como en la Costa. Según esta revista, las áreas actualmente afectadas corresponden al 47,9% de la superficie total del país.

## Precios reales

En materia de comercialización, el presidente de la Cámara de Agricultura se pronunció por la adopción urgente de precios reales y por el rechazo a los precios políticos. No es justo esperar, dijo, que el agricultor trabaje la tierra, prepare los cultivos, cubra toda clase de costos que, cada vez son más elevados y, luego exigir que sus productos se vendan a precios inferiores. En un país con una inflación como la que se desenvuelve en estos momentos, un precio político es realmente un crimen, enfatizó Gándara. Con un tratamiento así, el agricultor se siente desmotivado, señaló. El gobierno tiene que dar libertad para precios, con regulación, desde luego, pero con un ritmo adecuado.



# CULTURA E HISTORIA



M. 6-12-88



## **BANCO CENTRAL SE REUNIO CON LA ASOCIACION NACIONAL DE INDIGENAS**

*La señora Nelly F. de Rosero, funcionaria de la Unidad de Control de Comercio Exterior del Banco Central, se reunió con los indígenas otavaleños pertenecientes a UNAIN.*

*fabricantes de artesanías, especialmente de suéteres, bufandas, ponchos, pañoletas, pañolones, etc, que venden sus productos en el exterior.*

# La Arqueología del Ecuador: Mito y Realidad

Girasol. 18-12-88

**L**as sociedades indígenas que poblaron el Ecuador Antiguo, llegaron a niveles de desarrollo muy altos en su organización social, en la producción de alimentos, en el establecimiento de una red de intercambio a larga distancia marítima y terrestre, y en la construcción de centros de control político y religioso con una arquitectura monumental.

En el Area Septentrional Andina,

centrada en el Ecuador y que incluye los extremos sur de Colombia y norte del Perú, generó los ritos propiciatorios de la lluvia, de la agricultura y de la fertilidad, que con el avance del desarrollo agrícola se convertirían en la liturgia propiciatoria de la producción de alimentos en toda Andinoamérica.

En el Ecuador también encontramos que el desarrollo hacia la civilización, tuvo su inicio

más de un milenio antes que en el resto del Area Andina. La variada ecología tropical que toma una característica única en lo que hoy es nuestro país y que le brindó al hombre ecuatoriano una gran variedad de ambientes que explotar a corta distancia, fue también el motivo de la destrucción natural de las evidencias de ese desarrollo. Esta situación engañosa hace parecer que el desarrollo de la agricultura hubiese tenido lugar en las áreas

menos afortunadas por la naturaleza como los desiertos del Perú y Chile, donde las evidencias de cultivos y de manufacturas tienen una increíble preservación.

En el Antiguo Ecuador la cobertura vegetal llegaba hasta las nieves que cubrían sus volcanes, brindando al hombre excelentes maderas para usar en la construcción, mientras que la piedra estaba generalmente cubierta por humus o por toba volcánica, ya que el efecto de la erosión producida por el mal manejo de la tierra todavía tendría que esperar varios milenios. La construcción en estas condiciones fue principalmente de madera, bahareque, adobe y, por ser una de las áreas andinas de mayor actividad volcánica, en vez de la piedra dura se utilizó la toba volcánica (cangahua) en la construcción monumental. La piedra se la utilizó cuando fue de fácil acceso, y por su escasez se la usó en la construcción para las bases de los monumentos, de las terrazas habitacionales o de producción agrícola. En los centros de poder sirvieron estas bases y terrazas para soportar los grandes edificios construidos en materiales perecederos.

La madera y la piedra se las revistió, coloreó y decoró en bajos relieves obtenidos mediante un enlucido de arcilla (Quincha). El clima se encargó en poco tiempo de acabar con los vestigios de gran parte de la monumentalidad y lo que no destruyó el clima cayó víctima del fanatismo y codicia de los españoles y hoy día de la inmisericorde explotación de los huaqueros y coleccionistas.

El célebre historiador Prescott decía en su prefacio sobre la historia de la Conquista del Perú: "la mano de los conquistadores cayó pesadamente sobre los venerables monumentos del Perú y su ciega y supersticiosa búsqueda de tesoros escondidos ocasionó infintamente más ruina que el tiempo y los terremotos".

Aunque mucho se ha hecho en los últimos años por conocer la

historia antigua del Ecuador, la visión que todavía se tiene de las sociedades indígenas, es estereotipada como grupos humanos menos civilizados, por no decir salvajes, inferiores a la sociedad moderna que se generó luego de la conquista europea de América.

Sin embargo, la tecnología desarrollada en Ecuador prehispánico nos maravilla. Los logros de los metalurgistas, de los ceramistas, de los escultores en piedra y principalmente en la producción agrícola son extraordinarios, y nos maravillamos más aún de que hayan sido logrados por sociedades que consideramos salvajes o por lo menos inferiores.

El desarrollo que alcanzaron nuestros antepasados prehispánicos nos enorgullece, pero el prejuicio de que la civilización solo vino de Europa y que llevamos muy arraigado, nos ha hecho aceptar una serie de planteamientos sobre el desarrollo de nuestras civilizaciones autóctonas, que van de uno francamente difusionista en que la cerámica (entiéndase civilización) del Viejo Mundo fue introducida a América desde el Japón a nuestras costas (Valdivia), a otro idealista y romántico que pinta a los indígenas de nuestro reino de Quito como sociedades apolonias; o a versiones difusionistas de última boga que hacen a las sociedades indígenas descendientes de civilizaciones galácticas.

No podremos entender el curso de nuestra historia mientras sigamos pensando que las sociedades indígenas fuesen exóticas en su propia tierra; tenemos que comprender que el estudio arqueológico de nuestro pasado prehispánico constituye la mayor parte y la medular de nuestra historia como estado nación, y que aunque gran parte de la forma de vida del Antiguo Ecuador fue destruida en los últimos cuatrocientos cincuenta años, las sociedades indígenas que hallaron los europeos eran el resultado de un manejo armónico y económico del medioambiente ecuatoriano con más de diez mil años de experiencia.

# Nochebuena del indio

"Hoy nació para ustedes un  
Salvador, que es Cristo el Señor"

Lucas 2, 11

Texto original	Adaptación
In un cuchitu- di cirru arquita el lago ha nacido el Niño Dios, un Ninitu- Jesús ronza.	En un cuchito del cerro, cerquita de la laguna, ha nacido el Niño Dios, un Ninito Jesús ronza.
Guagaitu, flor de canela, jitón de capull, en las pajas parecía, pichoncito en el tacón.	Guagúito, flor de canela, gitos de capull, en las pajas parecía, pichoncito en su tacón.
Y la vide, yé la vide entre maricita María y jaitico San José que ¡Parabé! y ¡Noi raiós!	¡Yo la vide! ¡Yo le vide entre la Virgen María y jaitico San José que ¡loraba y que reía!
Éta, con anaco azul, guicalas de rojo coral, tules y rinitu- bordados en un telar celestial.	ÉÉta, con anaco azul, guicalas de rojo coral, días y rebozo bordados en un telar celestial.
É, con blanco catoncillo y poncho de nuestra tierra, y sobre la trenza, un alto sombrero de Natabueta...	Él, con blanco catoncillo y un poncho de nuestra tierra, y, sobre la trenza, un alto sombrero de Natabueta...
Era una noche de hilada corfanti como punal, ajura el viento pasaba sullando en el pajonal.	Era una noche de helada corfante como punal, ajura el viento pasaba sullando en el pajonal.
Todito el monco dormía sólo ladraban los perros, del cielo se desprendió relampagueando un lucero.	Todito el mundo dormía, sólo ladraban los perros... del cielo se desprendió relampagueando un lucero.
Se paró junto al corral, encima de las ovejas: era un ángel que venía a darnos la nochebuena!	Se paró junto al corral, encima de las ovejas: ¡era un ángel que venía a darnos la nochebuena!
Con blanco punchu- de lana de la cabeza a los pies, su voz era pura música, sus palabras pura miel.	Con blanco poncho de lana de la cabeza a los pies, su voz era pura música, sus palabras pura miel.
"¡Hermanos, oiganme bien de noche en los días, en la cueva de allá abajo, les nació un libertador!"	"¡Hermanos, oiganme bien de noche en los días, en la cueva de allá abajo, les nació un libertador!"
"Es Dios, pero él quiere ser un runa- entre los demás: desde hoy lo que se haga al indio al mismo Jesús se hará!"	"Es Dios, pero él quiere ser un runa- entre los demás: desde hoy lo que se haga al indio al mismo Jesús se hará!"
"¡Yo sé el Hijo del Hombre y ustedes, hijos de Dios, ¡Canten, bailen sonjunitos, que está aquí su Salvador!"	"¡Yo sé El Hijo del Hombre y ustedes, hijos de Dios, ¡Canten, bailen sonjunitos, que está aquí su Salvador!"
Como cohetes de castillo revoloteando en el cielo, millares de ángeles van cantando de cerro en cerro:	Como cohetes de castillo revoloteando en el cielo, millares de ángeles van cantando de cerro en cerro:
"¡Gloria a Dios en las alturas y paz al indio en la tierra! El sol nació la nochebuena, ¡que viva la nochebuena!"	"¡Gloria a Dios en las alturas y paz al indio en la tierra! El sol nació a medianoche, ¡que viva la nochebuena!"

Nota: • Cuchitu: rinchoncito  
• ronzo o rona: hombre, indio.  
• anaco: falda exterior, con frecuencia bellamente tejida.

Familia, 25-12-88

# Nuestra Navidad India

"Dios mandó a su Hijo,  
nacido de mujer,  
para liberar a los esclavos".

Gálatas 4,4-5

Texto original	Adaptación
Ninitu Dios qui in paramo guacchitu- nacindu istáis cumu lucru del cielu caiditu in el pajonal, tus pastorcitos del cirru del tudu cuntintu istán cun agraditus- y banda viñendu aquí a saludar.	Ninito Dios que en el paramo solito naciendo estás como lucero del cielo caidito en el pajonal, los pastorcitos del cerro aquí contentos están con agraditos y banda viñendote a saludar.
Un mishu- diju qui vos sois solu un Dios invitado qui trujo el conquistador para ir al indio robando. ¡Mintira, si vos vinís a tumbar a los tiranos para qui aprendan qui tudus mus de vivir cumu hermanos!	Un blanco dijo que vos sois sólo un Dios invitado que trajo el conquistador para ir al indio robando... ¡Mentira, si vos viniste a tumbar a los tiranos para que aprendan que todos han de vivir como hermanos!
Si on día el conquistador, más jambriento qui los lobos, vinu a quitar nuestra tierra, vinu a robarnos el oro, no entendió que para vos el pobre es mejor tesoro y que al indio botadito nos has de alzar a tu trono.	Si un día el conquistador más hambriento que los lobos, vino a quitar nuestra tierra, vino a robarnos el oro, no entendió que para vos el pobre es mejor tesoro y que al indio botadito nos has de alzar a tu trono.
¡Mintira qui vos mandastis a pastorcitos sacandu purqui súlu gamonalis- a vos simpr- ti gustarun, si mama Virgen cantu qui a vos ti asqueta el subradu piru al pubri y al humidi ti hacis sentir a tu ladu!	¡Mentira que vos mandaste a los pastores sacando porque sólo gamonales a vos siempre te gustaron, si mamá Virgen cantu que al sobarillo ligas asco pero al pobre y al humido le hacías sentir a tu lado.
¡Mintira ha sidu que vos súlu con patrón comís, si para estar con tus pubris ten pubricitu nacís y quisís in un churita igual qui el indio- vivir para pasar trabajandu y desnudu murir!	¡Mentira que vos sólo comís con los patrones con tu si para estar con tus pubris quisiste pobro hacer, viviendo en una churita, trabajando en la zorra, hasta morir desnudo caído en la corte acués.
Aora sí, guagúitu- indio, vos taita amito serís y en la minga- de tu Reino mus diros- a trabajar, para que haiga más justicia, para qui venga la paz y ¡jontus- cumu- hermanos, a vos pudamus cantar.	Ahora sí, Ninito- indio, vos nuestro amigo serís, y en la minga- de tu Reino hemos a trabajar, para que haya más justicia, para una venga la paz y, ¡juntos como hermanos, a vos podamos cantar.

Nota: • Guacchitu: abandonado, solito.  
• agraditos: regalos con que el indio manifiesta su gratitud.  
• mishu: blanco o mestizo.  
• gamonal: patrón o rico soberbio y duro.  
• minga: trabajo comunal que se realiza en ambiente de fiesta.



# La editorial del año

H. 01-01-89

Haciendo honor a su nombre, que significa "tierra en plena madurez", Abya-Yala se constituye en la editorial del año, con la publicación de 50 obras de contenido etnográfico y antropológico en el transcurso de 1988.

Abya-Yala ha generado la posibilidad de conocer temas y autores nuevos dentro del estudio de nuestras sociedades. Muchas de las publicaciones contienen el testimonio directo de actores sociales, principalmente indígenas, que a través de la palabra oral reconstruyen la historia de sus pueblos.



## Para completar la lista

A continuación, presentamos una breve lista de otros aportes a las ciencias sociales publicados en 1988:

- **Economía**
  - José Moncada, *Dos decenios se van, una crisis se queda*, Corporación Editora Nacional.
  - Rafael Urriola, *Políticas de Industrialización en América Latina*, ILDIS
  - José Luis Coraggio, *Deuda y Pedagogía Popular*, CEDIS
  - Jean Francois Belisle, *La industria farmacéutica ecuatoriana*, CEDIME
- **Sociología**
  - Iván Fernández y Gonzalo Ortiz, *¿La Agonía del Populismo?*, Editorial Plaza Grande.
  - Milton Rojas y Gaitán Villavicencio, *El proceso urbano de Guayaquil 1870-1980*, ILDIS.
  - Varios, *Familia y Trabajo en la Ciudad Andina*, Centro Andino de Acción Popular
- **Historia**
  - Marie-Danielle Demélas, Yves Sainte-Geours, *Jerusalén y*

Babilonia, Corporación Editora Nacional.

- Jorge Nuñez, *La Guerra Interminable (fascículos)*, CEDIS
  - **Antropología**
    - Philippe Descola, *La selva culta, simbolismo y praxis en la ecología de los Achuar, Abya Yala.*
    - Teodoro Bustamante, *Larga lucha del Kakaram con el Sucre*, Abya-Yala.
    - Ruth Moya, *Ecuador: cultura, conflicto y utopía*, Colección de Difusión Cultural.
  - **Ecología**
    - Ana María Varea, *Amazonia, Presente y...?*, Abya-Yala
    - Heléna Landázuri y Carolina Jijón, *El medio ambiente en el Ecuador*, ILDIS
  - **Política**
    - Osvaldo Hurtado, *La Dictadura Civil*, FESO
- Se han reeditado también aportes anteriores como *El proceso de dominación política en el Ecuador* de Agustín Cueva, en una edición actualizada.

# Navidad India

Familia  
25-12-88

El P. Miguel Ramos SJ ha publicado un librito bajo el título "*Nuestra Navidad con Jesús*", con el epígrafe de "Navidad ecuatoriana en loas populares". De este documento que rescata la loa como expresión de la religiosidad popular, tomamos dos hermosos poemas que llevan el mensaje profundo de la Navidad. Así lo entiende su autor, el P. Miguel Ramos, que dice: "El embate brutal del materialismo que nos asfixia y hasta de cierta pastoral miope, han destruido en parte esta maravillosa tradición nacional. Ahora, cuando con mayor sensatez se está revalorizando la religiosidad popular, como un elemento propicio para una evangelización encarnada y vital, urge purificar y cargar de contenido bíblico estas celebraciones tan entrañablemente ecuatorianas".

## Quito tiene más de diez mil años

C.05-01-89

Su pasado se remonta a diez mil años antes de nuestra era.

Testimonio de esa realidad constituye la exposición "Quito antes de Benalcázar", que se exhibe en la Galería Artes, en la 6 de Diciembre y Veintimilla.

Esta muestra es un valioso trabajo producto del esfuerzo conjunto de instituciones y estudiosos. Permite constatar la existencia de culturas importantes que forman parte de nuestro pasado y apreciar los estudios y descubrimientos arqueológicos recientes que nos hablan de asentamientos humanos en estas tierras, que se remontan alrededor de 10 mil años antes de nuestra era.

La exposición muy bien organizada ilustra de manera didáctica cómo vivieron, cuál fue el sistema económico y el desarrollo tecnológico de los antiguos pobladores de Quito.

Recoge el trabajo de investigaciones arqueológicas

realizadas en los últimos años en los sectores de La Florida, al costado noroccidental de Quito y las excavaciones efectuadas en el Jardín del Este en Cumbayá.

Descubre una realidad desconocida y fascinante, a través de los objetos cerámicos, elementos utilitarios, de adorno, y la recreación de tumbas que nos permite conocer una forma de vida milenaria e importante.

En el volcán de Ilaló y sus alrededores dice Iván Cruz, director de la exposición, habría precisamente de asentarse el más remoto vestigio humano de nuestro país, en la época conocida como paleoindio, para luego ir reapareciendo bajo diversos patrones de organización y distintos niveles de desarrollo cultural o tecnológico, en las etapas en las que se ha dividido nuestra historia prehispánica; el Formativo entre 3.500 y 500 años antes de nuestra era; el Desarrollo Regional, que corre

del 500 antes de Cristo al 700 después de Cristo aproximadamente; y el Integración que cubre el tránsito de nuestra era hasta el contacto con la conquista española".

La Exposición ha sido organizada de manera muy didáctica y reúne piezas proporcionadas por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, el Museo del Banco Central de Quito, del señor José Pallares y del Fondo Arqueológico Cruz-DePeron. Es el resultado del aporte y trabajo conjunto de varias instituciones. La coordinación científica ha estado a cargo de Jozef Buys y León G. Doyon y la coordinación artística, Luce DePeron y Megan Criley. El Material ilustrativo ha sido preparado por el Proyecto de Cooperación Técnica Ecuatoriano-Belga e Impreso por la Casa de la Cultura Ecuato-

riana. Un importante aporte económico han dado DHL y Diner Club del Ecuador.

Se inicia con una muestra de un período pre cerámico que contiene piezas de 10 mil años de antigüedad que descubiertas por Robert Bell al igual que los esposos Santiana son quienes han hecho estudios sobre el precerámico de Ijaló. Anteriormente al respecto solamente existían datos aportados por los estudios de Jacinto Jijón y Max Uhle.

En su homenaje se exhiben piezas que representan la cultura típica del Valle de Quito, las que han sido facilitadas por la Universidad Católica y piezas de colección de José Echeverría recogidas.

La parte medular de la muestra está conformada

por piezas que, en un 95% son exhibidas por primeras vez. Han sido recogidas por el Proyecto Jardines del Este en que intervienen el Instituto de Patrimonio Cultural y el Programa de Cooperación Belga, bajo la responsabilidad de Jozef Buys. Permite apreciar un fuerte sustentamiento agrícola de área. Las excavaciones realizadas en este lugar descubrieron un cementerio perteneciente a un grupo social no estratificado con economía basada en la agricultura y una clara vinculación con la Costa.

La segunda parte describe un asentamiento humano descubierto en el sector de La Florida por el proyecto arqueológico dirigido por León Doyon, en una extensión ubicada al norte de Quito, sobre el aeropuerto. Las tumbas descu-

biertas evidencian la existencia de una sociedad estratificada. Se ha recreado una de estas tumbas que tenían 15 metros de profundidad.

La exposición recoge más de doscientas piezas de un valor histórico y cultural muy importante, las mismas que estarán expuestas hasta fines de febrero. Constituye un invaluable testimonio de nuestra nacionalidad, que debe ser conocido especialmente por los estudiantes para quienes están abriendo las salas de la Galería Artes. Los colegios interesados deberán hacer una cita previa para ser mejor atendidos.

Se complementa la exposición con un bien documentado catálogo preparado por los investigadores Buys, Victoria Domínguez y León Doyon.

# Pionero de estudios agrarios modernos

La Liebre Ilustrada. 08-01-89

El indigenismo de Jaramillo sería menos radical que el literario de Jorge Icaza

## Su obra

Una obra aparece como la relevante de Pío Jaramillo Alvarado: **El Indio Ecuatoriano** publicada inicialmente en 1922. Pero junto a ella, Jaramillo escribiría una extensa bibliografía, compuesta de obras fundamentales y voluminosas, y otras de carácter coyuntural y polémico.

Sus publicaciones se inician con **El Ecuador y el Canal de Panamá** en 1913. Luego vendrán: **El Indio Ecuatoriano**, **Las Doctrina Liberal**, **hombre, e ideas en el Ecuador**. **Don Abelardo Moncayo y su época** (1923) **La Asamblea Liberal y sus aspectos políticos** (Artículos, 1924) **Los tratados con**

**Colombia** (1925), **Montalvo político** (1932), **Estudios Históricos** (1934) **Atrahualpa, creador de la nacionalidad quiteña** (1936), **Tierras de Oriente** (1936), **Del agro ecuatoriano** (1936), **La guerra de conquista en América** (1942), **La Presidencia de Quito** (1938), **La nación quiteña, biografía de una cultura** (1947), **Examen crítico sobre los profetas de Gorivar** (artículos, 1950), **El gran mariscal José de Lamar** (1950), **Derecho Público Interno** (1953), **Historia de Loja y su Provincia** (1954), **Las provincias orientales del Ecuador** (1964).

Lo vio dos o tres veces y lo recuerda como un patriarca de las generaciones de los años 40 y 50... Para Agustín Cueva, Pío Jaramillo Alvarado marca el salto en nuestro país, de una consideración romántica de lo indígena, hacia una más científica.

Pío Jaramillo es el pionero de los estudios modernos sobre la cuestión agraria y el problema indígena, enfatiza Agustín Cueva en un diálogo con **La Liebre Ilustrada**,... «Su libro más importante, **El Indio Ecuatoriano**, aborda la cuestión indígena ya no desde una dimensión puramente étnica o cultural, sino vinculándolo a la cuestión agraria... Marca la dirección que seguirá la sociología indigenista y la antropología. Expresa el momento más alto del liberalismo ecuatoriano».

¿Solo del liberalismo ecuatoriano?

Para Agustín Cueva, Jaramillo es un caso particular de un liberal con un pensamiento socialista, de alguien que a fines de los años 20 intenta una fusión política entre el liberalismo y corrientes socialistas. Jaramillo es, para nuestro entrevistado, el fundador de la sociología ecuatoriana, el que marca el paso al estudio sistemático de ciertos problemas sociales, el que por primera vez ve el problema indígena como un problema social.

Y no es de ninguna manera un actor solitario de esta tendencia... Produce su libro **El Indio Ecuatoriano**, precisamente en

los momentos de pleno auge de la revolución mexicana y guarda también afinidades con el pensamiento y las preocupaciones del peruano José Carlos Mariátegui, aunque éste llega a abordar los problemas de su tiempo desde una perspectiva marxista.

«Es evidente que Pío Jaramillo influyó mucho en el indigenismo literario, influyó incluso más que la misma historia literaria anterior... Jorge Icaza apreciaba más la obra sociológica de Pío Jaramillo que su antecesor literario, el Fernando Chavez de Plata y Bronce... Sin embargo, el indigenismo literario, sobre todo el de Jorge Icaza, es mucho más radical que la obra de Jaramillo»

Durante las décadas posteriores a su escritura, sostiene Cueva, el Indio Ecuatoriano fue muy difundido, porque además es de lectura relativamente fácil. Su difusión se extiende hasta la década del 40. Durante los años 50 y 60 su lectura decae y luego prácticamente sale de circulación. «Esto porque surgía ya un pensamiento nuevo que captaba más la atención...

«Si el indigenismo literario le había desbordado a Jaramillo Alvarado por la izquierda, se sumaría desde otra vertiente para incidir en el decreciente interés por su obra, el desarrollo de la antropología, del concepto de comunidad, bajo la influencia de las escuelas mexicana y norteamericana».

Como historiador, señala Cueva, sus estudios apuntaron a la defensa de las posiciones liberales, al esclarecimiento de la figura y el rol de Alfaro y del alfarismo.

La sociología y la historia son en él «dos niveles distintos de reflexión. Pero enlazando a los dos está una cuestión fundamental en él: la preocupación por el problema nacional... «Si bien en sus ensayos sobre el indígena no habla de ello de manera explícita, es evidente que late detrás de sus reflexiones la idea de la integración nacional». Esta preocupación suya corresponde a la preocupación dominante en América Latina en los años 20 y es un precursor de la recuperación de lo vernáculo que ocupará la década del 30, aunque no fue en su momento ni es hoy conocido más allá de nuestras fronteras.

Pío Jaramillo, concluye Agustín Cueva, hizo parte de la corriente de ideas sobre la cuestión indígena que adquirirá distintas formas de expresión y concreción: sociológica, literaria, antropológica y legislativa.



En la época de Jaramillo

La Liebre Ilust.

## Haciendas, hacendados e indios en 1900

08-01-89

Por Carlos Arcos  
Especial para La Liebre  
Ilustrada

Hace un siglo atrás, aproximadamente en 1890, nació el Ecuador moderno y no me refiero con esto a hechos suficientemente conocidos como la revolución liberal. Me refiero a circunstancias y hechos menos conocidos, que fueron el antecedente de otros procesos que forman parte de nuestra experiencia presente.

En primer lugar y debido a los efectos económicos internos de las exportaciones cacaoteras que se realizaban desde la costa, se formó un importante mercado regional para la producción agrícola y artesanal de la sierra. Por cierto que la construcción del ferrocarril tuvo un efecto decisivo para los flujos comerciales interregionales. Es más, impulsó entre los hacendados serranos más integrados al mercado, la creencia de que era posible convertir a la Sierra en exportadora de productos agropecuarios. No fue solo una fantasía, algunos llegaron con sus productos, especialmente cueros, quesos, cebada, papas y maíz al mercado panameño. Con atibajos, las exportaciones de quesos y mantequilla se mantuvieron entre 1920 y 1940.

La transformación de las haciendas de Cotopaxi y del sur de Pichincha en haciendas ganaderas y la formación de las primeras agroindustrias, está asociada al acceso a estos dos mercados. Es un cambio que se inicia a comienzos de siglo y constituye un prelude de las transformaciones sustanciales del panorama agrario serrano en las últimas décadas.

Es en este contexto nuevo para la hacienda y en general para la economía regional de la sierra que se generan los «otros» procesos a los que hacía referencia al comienzo del artículo. Los más destacados son dos, el lento pero sostenido cambio en las relaciones sociales en que se basaba la producción agrícola e industrial de la Sierra y el surgimiento de un nuevo discurso del poder, el de la modernidad.

El primero suscitara hacia 1918 una crucial reforma jurídica: la abolición del concertaje. El segundo fundamentó

un discurso y a la larga una opción de desarrollo (así se la denominaría actualmente) en que se definió como objetivos «nacionales», desde la perspectiva de los hacendados, la modernización técnica de la agricultura como base de una sociedad moderna, sin indios, a imagen y semejanza de Norteamérica y Europa.

Una institución de la sociedad civil, la Sociedad Nacional de Agricultura, fundada en 1913 por Enrique Gangotena, propietario de la hacienda Guaytacama y de la primera planta de procesamiento de leche, fue un actor crucial en uno y otro proceso.

La Sociedad Nacional de Agricultura (SNA) se opuso activamente a la abolición del concertaje. Aquello que para los abolicionistas (Belisario Quevedo, Agustín Cueva, Víctor Manuel Peñaherrera y particularmente Pío Jaramillo Alvarado cuya figura se evoca en este reportaje de La Liebre Ilustrada) era servidumbre, para los hacendados era un intercambio de crédito por trabajo que debía ser garantizado por las leyes y era igualmente válido para indios y blancos. El telón de fondo del debate era el control de la mano de obra indígena. Luis Felipe Borja (hijo) miembro de la SNA, en una carta a la Academia de Abogados, escrita con el propósito de rebatir las tesis de Víctor Manuel Peñaherrera, argumentaba: «el concertaje no existe, como institución, como sistema, como organización, ni por lo mismo puede ser suprimido ni puede ser modificado... La obligación de prestar servicios unida al derecho para exigir su cumplimiento por medio del apremio... no se aplica exclusivamente a los jornaleros agrícolas; ni menos a los que pertenecen a la raza india... La ignorancia o atraso del indio» no constituía razón válida para crear una legislación especial, pues era el caso que el indio podía celebrar otros contratos que incluso comprometían la totalidad de su patrimonio.

Además los hacendados demandaban para sí la obligación moral de amparar y proteger al indio.

Para los abolicionistas, especialmente para Belisario Quevedo,

el concertaje impedía el libre flujo de las fuerzas económicas del mercado y que los trabajadores se puedan contratar en mejores condiciones.

Por sobre o por debajo, pues en realidad subyace a éstas, las dos posiciones partían del principio que el indio era un ser inferior que debía ser redimido, transformado, educado, adecuado para integrarse a la cultura occidental. Para unos el trabajo en la hacienda y el tutelaje terrateniente lo conseguiría, para otros el mercado, la proletarianización era la vía adecuada. Agustín Cueva T, uno de los más activos abolicionistas sostenía que «toda raza es educable, toda raza es transformable, toda raza es un alto valor social... Si el indio pudo crear esa relativa cultura por qué no podría asimilarse a otra superior. ¿Qué hemos hecho para incorporarle a las instituciones morales, políticas, jurídicas, artísticas, que hemos importado de Europa?».

Los derechos indígenas no fueron tomados en cuenta por la crítica que del concertaje hicieron los abolicionistas; fue un discurso orientado, no a establecer una alianza con los indígenas, sino a convencer a los terratenientes, y en general a las clases dirigentes, que la constitución de una nación estaba en la búsqueda de un capitalismo clásico. En este plano, los dos procesos se convierten en uno solo.

# Loja a principios de siglo

La Liebre Ilustrada. 08-01-89

Si bien Jaramillo Alvarado saldría joven de su Loja natal, nunca perdería contacto con ella. Inclusive su última obra importante sería precisamente una biografía de la provincia, extensa y rica en detalles históricos.

¿Cómo era Loja de aquellos comienzos de siglo?

Un original relato que fuera dado a publicidad hace unos 5 años y escrito por un tardío viajero, Albert Franklin, nos habla de aquella Loja que todavía recordaba a «los gringos franceses que llegaron en la última década del siglo XIX, para establecer la primera usina eléctrica en el norte de América del Sur» la Loja de las primeras décadas del siglo, hasta fines de los años 30.

«Cuando más se conoce a Loja -dice Franklin- más se la quiere conocer. Loja tiene una historia que en cuanto a romance puro, puede compararse con la de cualquier población del mundo. La vida gris, perezosa, rutinaria, que hoy lleva Loja, o la Loja que uno ve al llegar, ocultan no solamente algunos de los vestigios de grandeza y riqueza pasadas, sino también el hecho de que como población 'tubo de ensayo', Loja constituye un laboratorio de primer orden para quienes quisieran conocer los muchos

llamados 'problemas' de América Latina. Loja fue siempre una ciudad colonial, construida primero sobre el límite del valle de Catamayo, y después trasladada, por razones de clima y terreno, a su presente ubicación, en el valle del Zamora. Su nombre indio fue Cushipamba, Valle de las Flores. Esta ubicación era ideal. En primer lugar, en los días precoloniales fue una etapa en la gran carretera Quito-Cuzco, construida por los incas. En la época colonial, se utilizó este camino por algún tiempo, habiendo sido empedrada la sección de Loja a Cuenca, según la tradición hispana. También el camino del oro español, desde la floreciente Sevilla al Oro en la región amazónica occidental a la costa, pasaba por el valle del Zamora para entrar en este punto al del Catamayo. De esta manera, Loja estaba situada en un gran cruce de los caminos del comercio de importación y exportación, por una parte, y del contrabando y comercio intercolonial, por la otra. Cushipamba había sido una población feria india, de modo que era muy natural que, alimentada por la cuenca del Amazonas, la riqueza del Perú, las demandas de la región norte y la gran riqueza agrícola de Azuay y Cañar, Loja se convirtiera, como lo hizo, en una de las grandes ciudades ferias coloniales».

Cerca del centenario de su nacimiento

La Liebre Ilustrada. 08-01-89

## Pío Jaramillo Alvarado, el indigenista

Testimonio en torno al asesinato de Alfaro y sus generales

Pronto se cumplirá un siglo de su nacimiento. Su vida no estuvo marcada por giros dramáticos, pero sí fue intensa. Se caracterizó por una constante y crítica presencia en los distintos momentos políticos y del pensamiento, que le tocó vivir.

Su libro *El Indio Ecuatoriano* lo consagró como un fundador, un precursor del pensamiento social ecuatoriano, aunque aquello de precursor lo pueda convertir, según Agustín Cueva, en figura de mausulco. Pero además fue ministro de Gobierno cuando la presidencia de Gonzalo S. Córdova y diputado en varias ocasiones.

Si bien hay disparidad de fechas de su nacimiento entre sus biógrafos, asumimos la que consignan en su diccionario los hermanos Barriga López, esto es 1889. Otros biógrafos ya señalarán en 1884. Y es que se ha investigado poco la vida de este ecuatoriano y tampoco toda su obra ha

sido recogida y publicada.

Una de sus primeras y más valientes actitudes, sería la de testimoniar como acusador contra el encargado del poder Freile Zaldumbide, al momento del asesinato de Eloy Alfaro.

Político liberal, sociólogo, periodista que desde sus columnas «alzó su voz y su ágil pluma para derribar ministros e impedir inclusive que Neptalí Bonifaz se posesionara como Presidente de la República», Jaramillo Alvarado dedicó, según Barriga López, «más de la mitad de su existencia en la defensa del indígena, y no solamente por vanidad o como tema de interés literario, lo hizo porque sentía necesidad de defender al ser ignorado y ▶



discriminado y de quien hablan tanto los poderes públicos de nuestro Ecuador sin poder integrarlo a la civilización en más de 140 años de vida independiente».

Es sustancialmente por ello, y más allá de la coincidencia de fechas, que *La Liebre Ilustrada* trae a la memoria la figura de Pío Jaramillo Alvarado... Aquel hombre «bajo de estatura -según lo describe Pérez Pimentel-, trigueño, rollizo, de pelo negro y después blanco plateado, ojos vivaces y pequeños, voz apagada pero armoniosa, talento polifacético y genial».

El siglo, a partir de la revolución alfarista, estará marcado, entre otras fundamentales corrientes, por aquella del indigenismo que, desde la vertiente del pensamiento social, de la literatura o de la pintura, rompe con violencia la «calma chicha» de una sociedad de señores terratenientes. Y la desnuda verdad es tan irrefutable, que sus denunciantes, como Jaramillo Alvarado, alcanzarán el reconocimiento y no la marginación de la sociedad ecuatoriana de su época.

En momentos en los que nos aproximamos a la conmemoración del Quinto Centenario de la derrota india frente al conquistador español, y cuando, la consideración de lo indígena toma nuevas y ricas dimensiones, con el reconocimiento de su fortaleza étnica que le permitió resistir 500 años sin perder totalmente su identidad, es pertinente recordar a Pío Jaramillo, tan íntimamente ligado al destino político ecuatoriano entre 1920 y 1950.

Benjamín Carrión llamaría a Jaramillo Alvarado «la más poderosa y ágil figura del Ecuador intelectual y político de hoy»

## «Buenos días doctor»

Aquello de que Pío Jaramillo Alvarado, antes que nada se graduara de doctor en jurisprudencia, no encarna sorpresa alguna... Después de obtenido ese título, podía dedicarse a cualquier cosa. Y es que en Loja, en su época, el que no cae resbala y el que no es señor, es porque es doctor.

Leamos lo que escribe Albert Franklin refiriéndose a Loja en su libro Ecuador que data de los años 30:

« Los hombres, casi sin excepción, son abogados. Este aspecto de Loja es sorprendente. La Universidad local en realidad, es una Facultad de Derecho, o muy poco más. Esta facultad gradúa a cincuenta abogados por año. Loja tiene una población constante, que no aumenta ni disminuye, de diez mil habitantes. Cincuenta abogados por

# Retorno de un clásico del pensamiento social

¿Cuál es el grado de actualidad de Pío Jaramillo Alvarado?

¿Porqué hablar de él este momento?

Leído con enorme interés durante la década del 30 y del 40, su libro mayor, *El Indio Ecuatoriano*, fue perdiéndose en los 50 y 60 hasta desaparecer casi totalmente en los años 70.

Este fenómeno, explica Agustín Cueva en su diálogo con *La Liebre Ilustrada* que recogemos en estas páginas, se debe al hecho mismo de que el pensamiento de Pío Jaramillo, con toda su trascendencia y su impacto en los mojigatos años 20, haya alcanzado en el indigenismo literario, sobre todo de Jorge Icaza, una imagen mucho más radical... Y ello en parte, porque detrás de Pío Jaramillo y de otros pensadores de su tiempo, latía por sobre todo un concepto de redención, no de revaloración del indígena. Agregáramos que, con deberle mucho a Pío Jaramillo, el relato indigenista popularizó un indigenismo literario por sobre el sociológico. Y otra razón de su desaparición esgrimida por Agustín Cueva: el interés que se volcó hacia los nuevos estudios antropológicos del indio, bajo las influencias de las escuelas de antropología mexicana y norteamericana...

Por tanto, ahora sería recuperado en su calidad de clásico, así como en las décadas últimas fue reconocido como «precursor» de la sociología indigenista.

Sin embargo, es como si más allá de todo el pensamiento contemporáneo sobre lo indígena, palpitará sin explicitarse, sin citarse, sin parecer ni brillar, las reflexiones que en la base

pondría Pío Jaramillo Alvarado.

Las fuentes de información histórica se han multiplicado, las influencias y las corrientes, por tanto, han aparecido y desaparecido también. Y resulta difícil reconocer en el pensamiento actual sobre el problema indio, las reflexiones todavía sencillas, llenas del calor de la denuncia sobre un escandaloso estado de cosas, propias de la obra de Jaramillo Alvarado.

En una reciente publicación de Manuel Chiriboga, *El problema agrario en el Ecuador*, se establecen algunos elementos que diferencian al actual pensamiento agrario, de aquel que se inauguraría con Pío Jaramillo Alvarado y que sería desarrollado posteriormente por la antropología y la sociología de los años sesenta.

«Se ha transitado -afirma el mencionado texto- de una visión tecnocrática a una crítica, orientada a apoyar perspectivas de cambio con orientación popular. En segundo lugar se ha pasado de estudios de carácter denunciativo, pero de poco rigor académico, a unos de índole analítico, con aplicación de métodos propios al trabajo científico. En tercer lugar se ha avanzado de una perspectiva analítica que privilegiaba demostrar la conformidad del caso a los modelos clásicos, a una mucho más preocupada de comprender la especificidad ecuatoriana, comparar sus procesos frente a aquellos ocurridos en otros países del Área Andina y América Latina. En cuarto lugar, estos logros son el resultado de toda una generación de investigadores y no del esfuerzo de pocos individuos».

año es igual a quinientos por década, o mil abogados diplomados que ejercen su profesión, provenientes de las graduaciones de 1922 a 1942 inclusive. Contando los miembros vivos de las graduaciones de las dos primeras décadas del siglo, tendríamos mil quinientos abogados para una ciudad de diez mil habitantes. Puesto que en los países latinos el título de un abogado es doctor en leyes en lugar de bachiller en leyes, como en Estados Unidos, la palabra 'señor' está cayendo en desuso en Loja, y el saludo que se oye con más frecuencia en sus calles, es: Buenos días doctor. ¿Cómo está Usted doctor?»



# Cuando la arqueología involucra a una comunidad

La Liebre Ilustrada. 15-01-89

*Un proyecto de rescate arqueológico que opera en la isla de La Tolita se convirtió en motivo de polémica cuando un grupo de isleños denunció, por medio de este medio, la falta de apoyo que el proyecto brinda a la comunidad.*

*El grupo de arqueólogos y su jefe, Francisco Valdez, afirman realizar una labor que, además de ser netamente científica, busca encontrar una alternativa social al*

*principal obstáculo que enfrenta su trabajo: la huaquería.*

*La huaquería, o excavación clandestina, ha sido la forma de subsistencia de la población desde hace casi 100 años. Esta actividad ha representado para el país la pérdida irremediable de una parte fundamental de su acervo cultural e histórico. Es por eso que el Banco Central, a través de su museo, decidió implementar un*

*proyecto destinado a recabar y articular la información arqueológica que se encuentre en ese riquísimo yacimiento. Para ello se creyó necesario implementar acciones tendientes a cambiar el modo de vida de los isleños que destruían el yacimiento arqueológico con el fin de lucrar.*

*Sin embargo, población y proyecto vieron enfrentados sus intereses y el escándalo saltó.*

## Aportes han sido varios

Las iniciativas del grupo de investigación por mejorar las condiciones de vida de la comunidad han sido varias, según cuentan los mismos arqueólogos.

Muchas de esas iniciativas han tenido éxito -a pesar de que no son visibles en un corto plazo- y otras han fracasado debido a la naturaleza misma de una comunidad que durante generaciones se ha dedicado a la huaquería y que ha dependido de esa actividad durante muchísimos años.

"Hay que tomar en cuenta que la población se dedica a una actividad disociadora e individualista como es la huaquería. De esta manera se puede comprender la dificultad que hemos encontrado para articular una cooperativa de pesca y para crear conciencia colectivista entre los isleños", dijo Eugenia Rodríguez, una de las arqueólogas del proyecto.

Según ellas, la actividad de arqueólogos que fueron a cumplir en el sitio tuvo que compaginarse con una involucración en la vida de la gente del lugar, ya que el rescate científico dependía directamente de las actividades de los isleños.

La idea ha sido buscar una alternativa a la huaquería, dicen. Y para ello el proyecto consiguió un préstamo de FODERUMA por 9 millones de sucres a lo que se sumó un fondo no reembolsable de 130 mil sucres. Con ese dinero se compraron 18 motores fuera de borda, 1 a diesel, 1 congelador y generador eléctrico para la creación de una cooperativa de pesca. Sin embargo el tesorero

## Un choque creado por los traficantes

Los intereses creados por los traficantes de piezas prehispánicas han creado una supuesta confrontación entre pobladores de la isla La Tolita y el proyecto de rescate e investigación arqueológica que en ese lugar lleva adelante el museo del Banco Central del Ecuador.

Para las cinco investigadoras que trabajan en el lugar y el arqueólogo ecuatoriano Francisco Valdez, la imagen de una comunidad enfrentada con el proyecto del museo del BCE se debe a las intenciones de este último en cambiar un modo de vida que gira alrededor de la huaquería. "La huaquería desaparecerá cuando cambie el modo de vida de los isleños, y los traficantes se oponen a que ese modo de vida se altere ya que verían seriamente amenazados sus intereses económicos", dijo Francisco Valdez, jefe del pro-

yecto del museo del Banco Central.

Al hacer referencia a las declaraciones vertidas por un grupo de isleños a este medio, en las que se pintaba un panorama bastante negativo de lo que hace el proyecto del Banco, Valdez fue tajante en manifestar que estas personas están estrechamente vinculadas con los más poderosos huaqueros y traficantes del lugar. "Con la excepción de Enrique Castillo, el resto de informantes son de mala fe. Ellos no van a reconocer los apoyos que hemos brindado a la comunidad porque nuestro trabajo de rescate arqueológico se opone a sus intereses", dijo Valdez.

Los traficantes, según el grupo de investigación, llegan los sábados de Tumaco, Colombia y de otras ciudades del Ecuador y compran lo que la población ha encontrado durante la semana. Estos compradores venden luego las piezas a los grandes traficantes como James Judge que, al decir del grupo, exportan estos testimonios de la historia del país.

### La salida

Para quienes conforman el equipo de investigación, la única forma de salvar lo poco que queda en la isla es declararla parque arqueológico. De

(Pasa a la página siguiente)

decidió prestar el dinero a otras cooperativas que luego no pagaron por lo que se perdió gran parte del dinero, según los arqueólogos.

Quienes se dedicaron a la pesca de langostino y camarón -que representa un gran negocio- empezaron a entregar sus productos a otros comerciantes, que les pagan un poco más, y no a la cooperativa que empezó a quebrar. Luego de esto, FODERUMA declaró el préstamo como no recuperable y ahí murió el proyecto por lo que la población se quedó con la huaquería nuevamente como única actividad.

# Problema de La Tolita es la miseria de su pueblo

En un documento elaborado por quienes integran el proyecto de La Tolita y que nació a raíz de la polémica, los arqueólogos dicen: "Desde hace veinte años, el museo del Banco Central del Ecuador se propuso rescatar y presentar al país los fundamentos históricos de nuestra forma y manera de ser. Esta tarea ambiciosa se ha ido materializando de distintas maneras a través del lapso decurso. Durante la década de los 70, el museo inició una fase de investigación de campo en diversos yacimientos arqueológicos del país, en donde la labor de rescate era imposterable, dada la creciente destrucción que los afectaba. La primera prioridad fue la famosa isla La Tolita. Famosa por los tesoros arqueológicos que reposaban en su subsuelo y que los excavadores clandestinos o huaqueros, expoliaban inmisericordemente.

"Un primer intento de salvataje demostró que la tarea no era fácil, pues habían muchos obstáculos físicos que impedían rescatar contextos culturales coherentes que expliquen el pasado de la isla. Las limitaciones imponían mayor preparación técnica y científica al personal del Museo, por lo que hubo que esperar 12 años para volver a intentar. Desde 1983, un nuevo equipo del Museo trabaja en La Tolita.

"En el intervalo las condiciones físicas del yacimiento no han mejorado; es más, la destrucción masiva del sitio ha dificultado aun más su comprensión. Sin embargo, la mentalidad de los investigadores sí cambió; se comprendió que el mayor problema de La Tolita es la miseria en la que viven sus habitantes. La marginalidad acentuada de un pueblo tradicionalmente "minero" es la causa principal de la destrucción del yacimiento. Para remediar esto, parecía obvio

que había que brindar a la población alternativas económicas a la huaquería.

"Así, el proyecto La Tolita arranca como una investigación antropológica donde la redención del presente contribuye a salvar el pasado. Una parte de los investigadores tomaron a su cargo el aspecto social, al mismo tiempo que otros, el aspecto arqueológico. La generosa colaboración de FODERUMA apoyó a los primeros; mientras que la consolidación de un equipo profesional ayudó a la segunda.

"En estos últimos años, el proyecto ha tenido altibajos que han impedido la consecución de una parte los objetivos planteados. El trabajo científico, a pesar de un sinnúmero de obstáculos, ha logrado dar una visión coherente de una parte de la historia antigua de La Tolita. Esta se difundió actualmente en la población, en el país y en varias partes del mundo, gracias a seis publicaciones, dos audiovisuales, una exposición itinerante y charlas y conferencias que los miembros del equipo dictan ante los públicos más variados.

"El trabajo social es en cambio más complejo; las transformaciones en este campo no se dan de la noche a la mañana. A menudo, sus objetivos no son siempre compartidos por las partes involucradas, por lo que hay que volver a comenzar una y otra vez. Con auspicio del Proyecto se conformaron, entre otros, una cooperativa de pesca artesanal, una organización de mujeres que mantiene un dispensario médico y una tienda comunal; se construyó así mismo un pequeño Museo del Sitio, una cancha deportiva, dos muelles y una casa comunal.

"La concientización es un proceso largo y el cambio de costumbres aún más. Entre tanto, el equipo sigue su

trabajo confiado en el éxito de sus propósitos. Afortunadamente, el Estado está tomando conciencia de sus responsabilidades en este campo. El Congreso Nacional está discutiendo ya una ley que, sin olvidarse del aspecto social, regule las actividades humanas en la isla. La acción estatal debe impulsar las obras sociales que reduzcan la marginalidad en el poblado que destruye los vestigios culturales que aún perduran en la isla. Esta tarea tiene que ser compartida por las autoridades seccionales de Esmeraldas, quienes, apoyándose en la labor pionera del Banco Central del Ecuador, deberán garantizar los servicios básicos de infraestructura necesaria para que La Tolita deje de ser una lacra nacional, y se convierta nuevamente en un eje de atracción y difusión cultural".

Viene de la pag. anterior

esa forma, una comisión especial conformada por arqueólogos, antropólogos, ecólogos, fuerza pública y representantes del estado, se encargaría de la administración y control de la isla.

Ellos dicen ser optimistas y confían en que el proyecto de Ley, según el cual La Tolita se convertiría en parque arqueológico, sea aprobado por el Congreso lo antes posible. "La idea es que la población que habita la isla empiece a vivir como lo hacen las otras comunidades del sector y que así se pueda convertir a La Tolita en lugar de estudio y de difusión de nuestra cultura", dijo una de las cinco arqueólogas que trabajan en el lugar.

## CICAME: investigar y difundir

Más de una decena de textos publicados, abordando los más diversos aspectos de la vida y la cultura de la Amazonía

El Centro de Investigaciones Culturales de la Amazonía Ecuatoriana CICAME- ha abierto una interesante línea de publicaciones, para difundir

textos que nacen de la experiencia viva y directa entre las culturas y las etnias orientales.

Desde Pompeya, en la isla de Lunchi, en el río Napo, el CICAME ha producido más de una decena de títulos que van desde aspectos de carácter lingüístico, hasta referidos a la salud, la salud vista desde la perspectiva de la cultura de la selva.

Fundado por la Prefectura Apostólica de Aguarico «con el fin de recuperar y transmitir al nuevo Ecuador la cultura de sus antepasados, valorando desde sus raíces la incalculable riqueza de los pueblos

indígenas» el CICAME trabaja en el seno de la cultura quichua, con asesoramiento de la Universidad Católica.

Educación de adultos, consolidación de la identidad cultural, defensa del derecho a la vida de las etnias, recuperación de la historia, son aspectos de una labor única...«La región amazónica no es solo el mundo de la riqueza y las materias primas. Es también el último refugio amable que e nos queda a los hombres, nuestra primera fuente de oxígeno y el reino

(Para a la pág. siguiente)

# Estados Unidos abierto para controlar saqueo cultural

C. 18-01-89

Estados Unidos está abierto a ofrecer las mayores posibilidades y esfuerzos para controlar el comercio ilícito de bienes culturales y para el rescate de piezas que constituyen patrimonio de los pueblos,

Así lo manifestó el señor Thomas Knowles Seligman, sub-director para programas públicos y de planificación del Museo de Arte de San Francisco, Estados Unidos, durante un diálogo por televisión, vía satélite, mantenido con directivos de instituciones patrimoniales culturales de Guatemala, Santo Domingo, Perú y Ecuador, representado por el arquitecto Alfonso Ortiz, Director del Instituto de Patrimonio Cultural.

En el marco de tales esfuerzos, el país norteamericano mantiene con otros

países un convenio que, con Ecuador, se encuentra en proceso. "Estados Unidos actúa sin embargo como si ya lo existiera, dice Phillip Parkerson, Agregado Cultural señalando que en su país existen serias preocupaciones al respecto, considerando que actualmente es el mayor importador de piezas arqueológicas. Destacó que el Senado de Estados Unidos ratificó la Convención de

1970 de la Unesco sobre las medidas que deben adoptarse para prohibir e impedir la importación y la transferencia de propiedad ilícita de bienes culturales, tomando en cuenta la ley es importante para las relaciones exteriores con los otros países. Esta Ley establece controles o ofrece posibilidades de agilizar los procesos de recuperación.

Seligman, contestó a diferentes inquietudes y problemas específicos de sus respectivos países, expresadas por cada uno de los panelistas. Dijo que un paso importante del gobierno estadounidense ha sido la organización de planes y programas orientados a concientizar a coleccionistas, sobre la necesidad de que

comprendan que los bienes en los que comercializan son de valor histórico y de importancia para la identidad y la historia de los pueblos. Dijo que en igual sentido se orienta a los servicios aduaneros. Manifestó que en iguales condiciones deberían actuar las autoridades de todos los países.

Se refirió a acciones que se han cumplido dentro del objetivo de detener el pillaje y la piratería del patrimonio y para que la Ley sea cumplida y, los esfuerzos del Departamento de Estado para detener en las fronteras de su país aquellos objetos de interés arqueológico y etnológico y devolverlos a su país de origen.

Sin embargo, manifestó que el proceso de devolver el patrimonio a los países afectados en ocasiones se torna difícil. Hay objetos que se han encontrado en Museos o instituciones de Estados Unidos y no hay recursos para recuperarlos. Ello se lograría únicamente, explicó, mediante una negociación directa entre el país reclamante y la institución comprometida.

Alfonso Ortiz inquirió

sobre medidas que hayan sido tomadas para detener las redes de tráfico que están organizadas y que se enriquecen con el patrimonio cultural de nuestros países. Señaló la gravedad del asunto y requirió la posibilidad de una respuesta más directa para controlar este tráfico. El señor Seligman aclaró que en Estados Unidos no es ilegal el negociar con objetos de arte, en sí mismo. Lo que es ilegal enfatizó, es cierto tipo de arte clasificado y cuando existen acuerdos bilaterales o que caen bajo la Ley de Patrimonio Cultural. Desafortunadamente agregó, Estados Unidos es el único país en aplicar la Convención de la Unesco y aprobar una Ley sobre bienes culturales.

Destacó la necesidad de que otros países también promulgen leyes similares, lo que haría más difícil la operación de las redes que comercializan con el patrimonio cultural. Hizo énfasis en acuerdos internacionales concertados y en la colaboración entre naciones para detener este problema.

(Viene de la pág. anterior)

indiscutible de los animales silvestres» afirman los autores del estudio «Rio Napo, realidad amazónica ecuatoriana», una de las publicaciones del CICAME.

Un sello editorial, entonces, que irrumpe con coherencia, con una línea única y honesta de producción, con especial cariño puesto en la presentación de sus libros, para llegar con la cultura amazónica al conjunto de la sociedad ecuatoriana.

A partir de los esfuerzos pioneros de Abya Yala, ha comenzado a desarrollarse en el país una corriente editorial dedicada a la difusión de textos referidos a la Amazonía.

Desde cuentos populares, leyendas, mitos, interpretaciones del origen y la historia de la tierra, hasta la denuncia de la depredación de la que es hoy víctima esta región compartida por varios países latinoamericanos.

Muchas de estas ediciones están dirigidas a la población misma de la región, entre tanto otras buscan un lector entre aquellos que de alguna manera hacen opinión, toman decisiones en torno a la suerte de la Amazonía.

El trabajo de CICAME, dentro de estos parámetros, nos recuerda esfuerzos no solo en el campo de la investigación, sino de la acción, de aquella acción que incluso le costó la vida, no lejos del espacio de trabajo del CICAME, a Monseñor Labaca.

## Todo el mundo se levanta a jugar el Carnaval

M. 05-02-89

edmundo maldonado

FOTOS  
EDUARDO TORRES

Al golpe del Carnaval todo el mundo se levanta a la voz del Carnaval

Adquiere el Carnaval cuencano la resonancia de la mayor fiesta popular. No se trata solamente de mojarse y algo más en el rito inevitable de los jugadores. Hay algo más entrañable. En torno a

la fiesta de los tres días se guardan con celo costumbres familiares de hace muchos años y décadas.

La familia en la amplitud de la palabra se reúnen en los días domingo, lunes y martes. Abuelos y nietos compartirán la mesa y el jolgorio. La invitación es asunto sagrado y no se puede faltar a ella. El enojo por la inasistencia bien puede durar un año, es decir hasta el próximo Carnaval.

Hoy en tu casa, mañana en la mía y el martes en la del hermano, cuñado, tía. Así se com-

parte todavía -muy a pesar del creciente individualismo- los alimentos y la bebida en grandes cantidades. Comamos y bebamos que mañana moriremos, dice uno, asegurando que esa era la frase de los gladiadores cuando iban al circo a morir para diver-

sión de los romanos. Comamos y bebamos, pongámonos gordos, si algo nos critican, hagámonos los sordos memora otro evocando el verso de sus antepasados.

Y la risa, los recuerdos, la música, la mojada de los amigos del

agua, así sea solo por el carnaval. Y la maicena, el almidón, la colonia, la serpentina y a veces elementos menos delicados. Agüita de carnaval no hace mal, dice el jugador para hacer menos dura la mojada y menos intenso el frío.

# A la voz del carnaval

Catedral. 05-02-03

**E**l carnaval ha sido siempre una fiesta popular, que ha propiciado el desborde de las pasiones, el estallido del bullicio y de la algarabía. Quizá porque su celebración se ubica en la etapa inmediatamente anterior al inicio de la Cuaresma, el alboroto y las licencias populares son su característica central; ¡cual si la carne necesitara expresarse a plenitud para luego cumplir la penitencia! El espíritu y la carne, lo religioso y lo profano, el desborde vital y la autoconciencia del ser: una supuesta dicotomía que, en el caso de nuestros pueblos, se resuelve de manera unitaria y diáfana, como dos pilares sobre los que se levanta la concepción de lo humano.

Cada pueblo tiene sus formas propias de leer la realidad circundante y, a partir de esa lectura, elaborar sus especiales respuestas para enfrentar y resolver los desafíos cotidianos. En nuestro país, las celebraciones del carnaval tienen

su concepción, su forma y su ritmo. Las circunstancias del desarrollo histórico, determinaron que en el campo sus habitantes hayan podido desarrollar sus respuestas culturales, muchas de ellas como verdaderas formas de resistencia a los diversos mecanismos de agresión política y cultural. La ciudad ha sido, por supuesto, más permeable a los procesos de aculturación que han conseguido que, poco a poco, vaya perdiendo su identidad.

Cuenca, como es sabido, ha podido mantener una identidad muy especial basada en el lento procesamiento de muchos rasgos de lo mejor de su cultura popular y de su rica tradición. El carnaval cuencano -a pesar de sus desbordes y licencias, que no agradan a todos- ha mantenido un estilo, en el que debe rescatarse básicamente el significado colectivo y familiar, donde tiene un puesto especial el rito de la comida, con platos tan típicos como el «mote-pata».

Más, es en el campo donde las celebraciones adquieren una función social más específica y profunda, a través de leyendas como la de «Taita Carnaval» o de juegos

como «El Pucara», que hasta hace poco tenía lugar en parroquias cercanas a Cuenca. Esas celebraciones preñadas de un gran sentido ritual, tienen profundas implicaciones sociales y culturales, por formar parte de nuestro ser colectivo. Por diferentes causas se van perdiendo de la memoria social, lo cual es lamentable. En otros casos se transforman en solidaridad humana, justamente por la raíz ancestral que tienen, lo cual es positivo.

Por todas estas razones, «Catedral Salvaje» recoge en este número material diverso sobre las celebraciones del carnaval en el campo y en la ciudad, como una invitación a que nos reconozcamos en nuestra profunda riqueza cultural.

La coordinación de este número estuvo a cargo de la doctora María Rosa Crespo C., y una parte del material sobre la leyenda de «Taita Carnaval» y «El Pucara» pertenece al proyecto de investigación «Formas de resistencia de la cultura popular andina», realizado por el Instituto de Investigaciones Sociales de la Universidad de Cuenca (IDIS), con el auspicio del CONUEP.

## Las festividades del carnaval en la parroquia de Turi

**L**os habitantes de Turi, parroquia aledaña a Cuenca, pese a los cambios y transformaciones económicas, sociales y culturales que han experimentado en los últimos años, por el deterioro creciente de las actividades agrícolas, han logrado mantener todavía cierto equilibrio entre su ámbito campesino y el mundo urbano que se manifiesta en sus

estrategias laborales y de vida.

La raigambre campesino-indígena aflora en los festejos del Carnaval, ligados estrechamente al culto ancestral de la Pachamama o la madre tierra y a los mitos de la fertilidad y la suerte.

### LA LEYENDA DE TAITA CARNAVAL

Luis Chimbo, morador de «La

Virgen del Cisne», anejo de Turi, nos contó esta leyenda, transmitida por su abuelo: La víspera de Carnaval, desde las entrañas del «Boquerón», un cerro que marca los límites de Turi y el Valle, salían dios personajes: Taita Carnaval y su compañero «El Musuay», representaban la abundancia y el hambre. El primero vestía como los cañarejos y traía consigo un gran morral lleno de comida: una olla de chicha y una caña

o redoblante. El Musuay, pobremente vestido, solo tenía un pequeño atado de comida y un pijaño o pingullo cuyo sonido anunciaba la proximidad del Carnaval.

Habían caminado bastante, el sol estaba bien alto y sintieron hambre, se sentaron a orillas de una quebrada para comer. El primero en abrir su atado fue el Musuay, tenía mucha vergüenza pero «convidió a Taita Carnaval máchica y unos nabos cocinados». Entonces le tocó el turno a Taita Carnaval y «era de ver lo que iba sacando de su morral: cuy, mote, aji, papas, gallina y una buena shila de chicha». El Musuay al principio no quería comer, «estaba corrido viendo tanta abundancia», Taita Carnaval comió un poquito de máchica y nabos y solo así su compañero aceptó lo que éste le brindaba; «y ya con la barriga llena se echaron a dormir junto a la quebrada».

Pasado algún tiempo «de nuevo se pusieron a caminar, tenían que hacer unas visitas en Turi». Los campesinos estaban enterados de la llegada de estos dos personajes y dejaban en la casa una mesa con bastante comida, chicha, una cruz de romero y retamas en el centro y se iban a otro lado dejando la puerta abierta «porque Taita Carnaval y el Musuay entraban solo en las casas donde no hay nadie».

Esta pareja «que sabía comer y beber de todo, visitaba solo a los suertudos» y así estaba asegurada para los dueños de casa una cosecha abundante y «muchos borregos, cuyes y gallinas». Si no encontraba la mesa puesta Taita Carnaval maldecía a la familia y el Musuay o el hambre quedaba el resto del año junto al fogón, se perdían las sementeras y morían los animales. Entrada la Cuaresma, Taita Carnaval y el Musuay se perdían nuevamente en «El Boquerón» en medio

de la música del pijuano y el redoblante.

Señalan los informantes de Turi que «cuando el Carnaval cae muy pronto no hay choclos, ni porotos tiernos, los capulles se lanchan y —¡no mismo hay cómo preparar tanta comida!— «es porque Taita Carnaval se ha regresado de medio camino, como no ha bajado a visitar las casas el año será para todos de mucha carestía y miseria».

Actualmente sobre todo en «Punta Corral», anejo de Turi, se mantiene esta tradición con ligeras variantes. Alfonso Yunga señala que «en la puerta de las casas se hace una cruz de flores y retamas y se pone en el centro de una mesa pequeña, amontonándose harta comida, fruta, bebidas, manzanas, uvas y hasta una botella de Cristal. El Musuay y Taita Carnaval saben ir a comer y beber junto a la cruz».

### EL PUCARA

El juego de «El Pucara» permanece hasta hoy en la memoria colectiva de Turi. Para algunos su nombre está emparentado con la voz quichua «pucá» que quiere decir rojo; en efecto, «El Pucara» que se celebraba en el Carnaval constituía un ritual sangriento y tenía un doble propósito: asegurar la fertilidad de la tierra y vengarse de los enemigos.

En Turi mantuvo su vigencia hasta la década del setenta, enfrentaba a los «Hanan Cholos» con los «Hurín Cholos», los de arriba y los de abajo, que pertenecían a las comunidades de El Valle, Turi y Tarqui. En los enfrentamientos entre los de Turi y Tarqui participaban los anejos de Patapamba y Gullanshapa, en el sitio colindante del «Verde». El lunes de carnaval conocido como «Aucapunzha» o día de la venganza, se oía por todas partes el sonido

de quipas y pijuanos convocando al «Pucara». Aparecían entonces, en medio de gran expectativa, los jugadores ataviados con grandes sombreros de cuero endurecido, zamarras, en sus espaldas un cobijón de piel de chivo y traían en las manos, como arma de combate, una honda o huaraca, piedra en forma de estrella unida a un cordel. Participaban solo los jefes de familia y los hombres más fuertes, las mujeres alentaban a los bandos respectivos con piedras y gritos; el combate era individual y podía durar muchas horas hasta el momento en que un certero huaracazo provocaba una herida mortal o se enredaba en el cuello o piernas del rival echándolo por tierra. Cuando habla mucha sangre se aseguraba una buena cosecha para la comunidad victoriosa.

### ESCOPEYAS EN VEZ DE HUARACAS

Santiago Ortega que tiene 34 años y vive en «Tres Claves», anejo de Turi, nos relató lo siguiente: «Me acuerdo que por allí en el setenta y cinco, siendo todavía guambra, pude gustar el último Pucara, después ya no hubo más porque uno de los bandos en vez de huaracas vino trayendo escopetas».

Este juego ritual se extinguió no solo por la presencia de las armas de fuego sino por la oposición cada vez mayor de la Iglesia frente al número de muertos y heridos que siempre dejaban los Carnavales.

En algunas ocasiones el «Aucapunzha» se transformaba en un momento propicio para acabar con viejos resentimientos «convitando un buen jarro de chicha o de trago».

MARIA ROSA CRESPO C.

## La celebración del Pucara en San Juan

**E**l carnaval en las comunidades campesinas del Azuay es una celebración: «celebrar es tomar actitudes conscientemente estudiadas, no usuales, frente a un personaje y/o a una situación, que ofrecen alternativas favorables o no» (Rodrigo Sánchez Arjona). Por eso, las maneras de proceder, los gestos, los momentos condicionados por la actitud celebrante merecen el calificativo de

rituales.

Son rituales ciertos lugares, momentos, elementos, posiciones del cuerpo, gestos, palabras, instrumentos, comidas, ropas, etc. Es bajo esta perspectiva que abordaremos lo que fue el «Pucara» de la parroquia San Juan, perteneciente al cantón Gualaceo, provincia del Azuay.

El Pucara era una fiesta muy esperada por los campesinos, pues allí se corroboraba el prestigio de

determinada comunidad o se lo perdía, se fortificaban las relaciones no solo interfamiliares sino intercomunitarias. Era un día en que todo estaba permitido, respondía a una necesidad de subvertir, aunque solo sea circunstancialmente, el orden de una sociedad, de trastocar los roles sociales.

### COMO SE CELEBRABA

Al medio día del lunes y martes de Carnaval, los «principales»

(personajes prestigiados de la comunidad), desde la «capilla» de Bacpancel (caserío situado a cinco kilómetros de la cabecera parroquial de San Juan), convocaban a la gente a través del cadencioso sonido de la «quipa» que en la comunidad andina en general tiene un profundo poder de convocatoria.

A la una de la tarde; se reunían en el lugar antes señalado: un espacio colectivo, comunal, sagrado, como lo es la «capilla». Acudían hombres y mujeres desde los 17 ó 18 años de edad en adelante. Para estos jóvenes, que por primera vez integraban el Pucara, tenía un valor importante en cuanto les permitía ingresar en el mundo de los adultos y aspiraban ocupar un rol en la sociedad, así como granjearse la simpatía de las muchachas del lugar. Para aquellos constituía un verdadero rito de iniciación en un nuevo mundo.

Bebían abundante «chicha de jora», especialmente preparada para la ocasión y la música era un elemento muy importante, básicamente de la «caja» y del «pingullo». La música y la «chicha» no son meras ambientaciones más o menos profanas, sino que son componentes esenciales de lo festivo.

#### LA BATALLA CAMPAL

Todos se aprovisionaban de piedras-hondas. «Antes en las hondas se ponían joyapas y gullanes» como proyectiles, luego se utilizó la piedra y otras armas como machetes, escopetas, etc. Iban acorazados con cueros de «chivo» para amortiguar los golpes de las piedras.

Algunas mujeres, las más fuertes, también se alistaban para el combate o protegían con las polleras a sus maridos, otras gritaban

que vuelvan, otras se constituían en verdaderas estrategas, se ubicaban en sitios claves y desde allí dirigían a su gente con el fin de emboscarse a los rivales.

Una vez todo listo, comenzaba el ascenso hasta el lugar de la «pelea», un sitio denominado «Chusquín», considerado una zona «chauipi», es decir intermedia entre los bandos contrarios, Bacpancel y Pirca y las respectivas comunidades aliadas: A Bacpancel se aliaban Tunzha y San Bartolomé y a Pirca, San Luis, San Miguel, Lalcote, Monjas y Jadán. De ahí que Chusquín, ubicado en la cordillera de «Ahuarungu», era un lugar de conflicto, de enfrentamiento entre amplias zonas que aglutinaban varias comunidades. Esta zona «chauipi» dividía a la región en dos partes: Hana y Urin, correspondiente a la bipartición del espacio andino. Las mujeres «llicllando iban cargando piedras en el paño. Iban esa cantidad de gente como si estuvieran yendo a misa: bien vestidos».

Una quebrada separaba a los bandos contrarios. Los hombres ebrios «comenzaban a hacer una bulla tremenda». Era una guerra psicológica. Se escuchaban insultos: «¡Esta noche ya les hacemos carne!», «¡Les viramos siquiera a alguno de esos hombres!», etc. Los pirqueños gritaban: ¡Prototopuzuuuum! y los bacpanceños replicaban: «¡Milocopuzuuuum!». Luego lanzaban las hondas, «si alguno estaba ya tendido en el suelo, todos comenzaban a golpear con sus palos, piedras».

Los informantes de Bacpancel cuentan que esta comunidad y sus aliados eran los que siempre ganaban la pelea y han procurado mantener este prestigio por muchos años, un prestigio simbólico sustentado en lo económico-social, dada

la fertilidad de estas tierras para la producción agrícola, en relación al resto de comunidades. Sin embargo, este prestigio, este triunfo repetido, se atribuye a un hecho simbólico: el domingo de carnaval mataban un perro negro y lo enterraban «en esas lomas», esto les daba buena suerte, de tal manera que unos 25 bacpanceños «hacían correr a unos cien o doscientos del bando contrario».

#### LA ORGIA, LA COMIDA, LA BEBIDA

El bando que ganaba perseguía a los derrotados, especialmente a las mujeres y se daban verdaderas orgías. Irrumpían las casas y devoraban lo que de comer y beber había, que era en abundancia, puesto que la costumbre imponía hacer algunas tinajas de chicha, preparar cuyes, gallinas, «mote pelado», «caldo de borrego», agua dulce con quesillo, etc.

Terminada la pelea y persecución que duraba aproximadamente dos horas, a las cinco de la tarde emprendían el retorno. Un grupo bajaba adelante y otro se quedaba escondido, de tal manera que los emboscaban a algunos que habían escapado, a los cuales les lanzaban «piédrazos» hasta hacerlos humillar y luego los dejaban libres, previo una «multa» de «un litro de rago». De nuevo en la comunidad de Bacpancel, festejaban el triunfo con más bebida, comida y música.

Este mismo proceso se hacía el día martes. El día miércoles, todo volvía a la normalidad, «todos eran amigos», incluso se ayudaban mutuamente para la curación de los heridos.

JOSE ELIAS  
ZHUNIO ZHUNIO

## ¿Por qué ha desaparecido el Pucara?

CATEDRAL SALVAJE. 5-02-89

Según algunos informantes, el Pucara era una práctica tradicional que se realizaba en el carnaval hasta el año 1975 aproximadamente. Su desaparición obedece a algunos factores, entre otros, quizá el más importante, fue la influencia de la iglesia y concretamente de los jesuitas quienes, a través de la evangelización, predicaban el Pucara como una práctica salvaje, inhumana y nada cristiana.

La autoridad oficial, representada por el teniente político, también constituye una de las causas para la desaparición, se ponían amenazas de multas y

trabajos forzados para quienes intervenían en el Pucara, además de los juicios que se seguían contra los responsables de los heridos o de alguna muerte que a veces ocurría. Nada de esto se hacía antes.

También la escuela ha influido en los niños quienes «aprendían» que el Pucara era un juego de personas poco cultas y que en definitiva, «eso no estaba bien».

A todo esto se suma un factor de tipo económico. Ahora ya no es posible hacer la bebida (chicha) como antes, por la escasez del maíz, dada la creciente

erosión de las tierras y la acelerada parcelación de las mismas, además de la crisis económica de los últimos tiempos que también ha golpeado fuerte a estas comunidades, de ahí que es imposible hacer las fabulosas «comelonas» de antaño. Al hombre sanjuanense no le queda alternativa que migrar a otros lugares para subsistir él y su familia, lo hacen fundamentalmente a la Costa y al Oriente, quedando las mujeres y los niños a «defenderse con los trabajos de artesanías» en paja toquilla, y que para colmo, también son explotados en este campo.

# LUNES DE CARNAVAL **Ni justicia ni leyes**

**C**uando recogíamos la información del «Pucara» en Turi, se mencionaba constantemente que este juego era «muy bravo» entre las comunidades de Ludo y Quingao. Para ampliar nuestro material realizamos una entrevista al padre Luis Torres, antiguo párroco de Ludo, San Bartolomé y El Valle. Un sacerdote muy lúcido y receptivo.

De este diálogo cordial y ameno hemos extraído algunas notas que nos permitieron precisar determinados aspectos del Pucara, los motivos de su extinción, recogiendo a la vez un interesante relato testimonial.

*¿Qué recuerdos tiene del Pucara?*

De Quingao salía un bando y de Ludo otro a la cordillera colindante de Lazapudi, llevaban un sombrero de lana cubierto de cuero, una especie de coraza llamado cobijón en la espalda, vestían bastante tomados, y traían una huaraca que iban soltando, soltando hasta que un certero golpe acababa con alguno, las Indias con migajas de piedras ayudaban a los bandos. La pelea era el lunes de Carnaval —el Auca decían— porque ese día no había justicia ni leyes. Un lunes de carnaval fui a visitar a Taña Juan Bautista, párroco de San Bartolomé y encontré a unos jugadores del Pucara, cuando me vieron corrieron a esconderse. Era un juego individual entre treinta y cincuenta de uno y otro lado, por más que trataba de impedir para que no vayan —Era algo bárbaro— no me hacían caso.

*¿Hubo algún episodio relacionado con este juego, que nos pueda contar?*

Hacia el año 44, cuando llevaba de párroco algún tiempo en Ludo, la víctima fue Norberto Duchitanga, me indignó bastante, era yo entonces un sacerdote todavía joven y dije: —¡No hay misa, ni campanas, ni entierros! Bajaron el cadáver y le enterraron en la puerta del cementerio... unos buenos feligreses se hicieron desaparecer de noche seguramente cavaron una tumba en el Campo Santo... en el pueblo corrió la noticia de que el diablo le había cargado. Me indigné más cuando llegué a saber que habían contratado a un Darío Sanguinina —achazado, medio blanco— para castigar al muerto, ¡con un látigo o una vara sería?... vino uno con un cuy grande y le metió en la boca diciendo —si no te hubieras muerto esto hubieras comido— y otro con una shita de chicha —esto también hubieras logrado ¡has sido



un cobarde!... Todo esto me indignó y me puse como se dice firme, para ver si podía contener este avance; pero me levantaron juicio por no haberle dado sepultura eclesiástica y según decían, por haber hecho desaparecer el cadáver y tuvo que ir a la Comisaría del Stsig para la información sumaria, pero allí no más quedó el asunto, aunque suñí mucho porque el liberalismo estaba por defender todas estas cosas y decían que los sacerdotes negaban la sepultura eclesiástica a quienes no se habían confesado...

*¿Cuándo terminó el Pucara?*

Hace muchos años... eso ya pasó a la historia, ahora ya no hay, todo se ha culturizado... en Ludo eran bárbaros, no jugaban con agua ni polvos... solo la chicha y el trago. Ahora ya es diferente el celo sacerdotal acabó con todas estas costumbres.

(Entrevista realizada por María Rosa Crespo C.)

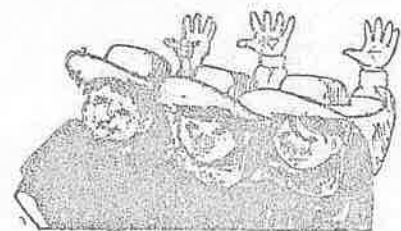
## EN EL CAMPO **La violencia se transforma en solidaridad**

**H**oy de ayer pasó, pero queda en la memoria del pueblo las costumbres que, aunque no se practiquen hoy sino como un número de un programa festivo, mantienen el sabor de lo que fue la fiesta del Carnaval.

Recuerdan los habitantes de Hierba Buena en la Parroquia de Turi que en los días del Carnaval la

música de quevas, redoblantes, flautas y pñuenos rondaba la casa de los vecinos pues un grupo de indígenas hablando en quechua, aludiendo a la solidaridad, se compartían la comida y la chicha, invitando a la reciprocidad, visitaban casa por casa.

En una situación de violencia contra los próximos vecinos, las comunidades fortalecían su unión me-



dante la participación en las doce comidas y la visita de una familia era correspondida durante todo el tiempo de cuarentena, por eso pueden decir lo de siempre, «el tiempo pasado fue mejor».

Hoy, en cambio, la fiesta del Carnaval es un largo feriado para los obreros de la construcción, quienes permanecen en su hogar, se reúnen desde el sábado de com-



padres, si bien es verdad que el mantel largo ya no tiene la extensión de antes, no falta la chicha, el mote pillo, el dulce de higos, las papas y el ají de cuy.

La música de antes, instrumentada por los actores, ha sido reemplazada por las emisoras que a su vez hacen propaganda del buen licor que para el campesinado es el principal enemigo, pues les hace mucho daño.

Ante la dura realidad económica que se vive en el campo hay un espacio para la reflexión, el campesino de hoy no es el de antes; hoy debe afrontar problemas nuevos: la ciudad y sus costumbres pre-

sionan y destruyen muchos valores comunitarios que antiguamente eran el eje de esta fiesta, sin embargo el campesino se defiende, planifica, toma conciencia de su propia identidad, distingue lo que debe mantener, lo que hay que hacer para sobrevivir en condiciones dignas de seres humanos.

La violencia del Pucara hoy tiene otro nombre, se llama compromiso comunitario. La rivalidad de dos comunidades expresada en fines del carnaval queda como un recuerdo trágico, un tema para comentar, un modelo de lo que no se debía hacer y, en contrapartida, surge la organización popular, la so-

lidad, la capacidad de lucha para conseguir lo más necesario, la ríngue milenaria reforzada con una inteligente rebeldía ante toda injusticia, hasta el día en que se reconocen que el campesino no es un objeto sino un sujeto de derechos y obligaciones.

Ya no es oportuno hablar del Carnaval de los campesinos, con prejuicios y fijaciones que son fruto del desconocimiento de la nueva realidad que hoy se vive en el campo.

P. MARCO MARTINEZ

## Los carnavales en Cuenca

**D**entre los múltiples artículos de Manuel J. Calle hay unos cuentos dedicados a Cuenca; entre ellos se destaca el cuadro costumbrista de los carnavales, lleno de dinamismo, color e ironía, algo más que una simple nota folclórica llevada al lenguaje con sal e ingenio a través del habla coloquial.

«Si quieres que se te pongan los pelos de punta, lectorcillo, vente conmigo a la noble villa de Gil Ramírez Dávalos y remontando con la imaginación treinta años en el mar de la vida, éntrate sin miedo en esa inmensa bacanal a cielo abierto...

El día está triste. Un pálido sol de febrero apenas alumbraba escondido tras las nubes, de las que cae una llovizna que parte de frío a las piedras de la calle: ésta se encuentra abandonada; y a un lado y otro, puertas y ventanas permanecen cerradas con algunas excepciones; por el centro corre la acequia, lavadero, urinario, water closet, todo junto y para todos juntos, cuyo insolente cauce se halla al descubierto cual si fuese un poético arroyuelo

en pradera esmaltada de rosas y avelles...

Es un silencio opaco... ¿verdad, amigo lector?... Bueno; pues adelante. Avancemos a la esquina y... ¿te gustó?

—¡Agua o peseta! ¡Agua o peseta!

—¡Malditos!

Son ocho o diez chiquillos desaharrapados que, de pies en el arroyo fétido que ellos han ensanchado en aquel lugar, chorreando por todos los poros, con sendos jarros o medias calabazas en las manos; más aún, los pelos en desorden, aullando como perros, gritando como salvajes, esos horribles, te detienen con amenaza tan singular.

—¡Agua o peseta! ¡Agua o peseta!

El dilema es este: o pagas la peseta o te rebautizan con esas linfas de aquella fuente Castalia y te dejan pasar hecho una sopa.

—¡Vaya, hombre, pagaste!

—¡Bravo, chiquillos! Divertirse... y buenas tardes...

¡Majadero! ¿De qué te quejas?... Con peseta o sin ella, siempre habías de recibir unas cuantas docenas de jarros de aquella materia espesa en media cara... No hay sino que apretar a correr como venados, hasta la otra esquina, donde hay otros muchachos con otros trastos en las manos.

¡Eh, cuidado, cuidado! No hay que enfadarse, no hay que levantar el bastón. Pleito perdido: esos sobrinos de Satanás han de empuñar piedras y aquel grupo de ciudadanos que está cerca con una banderita roja, te han de deslomar de una paliza, a poco que te atrevas...

... Chorreamos como perros mojados; llevamos chichones en la cabeza por los cascarrones recibidos..., pero hemos llegado al fin ¡adentro!

Y tras cortesías y explicaciones, el juego comienza.

Primero, la consabida harina con honores de polvo fino y perfumado; luego las mixturas aquellas, el bermellón, el azul de Prusia, el verde, el horrible amarillo sobre las donosas caritas; en seguida el paquete de anilina morada, por donde se acierte, y, al fin, lo que se pueda: cualquier porquería es buena, pues el día lo autoriza...

Ahora, a lavarse algo las caras, a pasarse el peine por los cabellos; si hay cómo, a secarse un poquito... Y a tomar la copa del asentante, es decir la que conforta el juego.

—Señorita, la sopa está servida.

—Quédense, señores, a comer con nosotros.

¡Quedarnos! ¡Un demonio! Largo de aquí al trote, a recorrer el vía crucis.

Porque es bueno saber que en carnavales, el momento crítico no se determina sino a los postres de la comida.

Merece explicación.

Las familias solían prepararse con tiempo a la celebración de tan hermosos como honestos días, a fin de que no faltasen los elementos indispensables al yantar camavalesco. Ricos y pobres hablaban de comer ineludiblemente el famoso mote-pata, habían de matar los cuyes, víctimas propiciatorias de todo jolgorio doméstico, en Cuenca, se había de asar el correspondiente pernil, servido luego, sobre una ensalada de lechugas... y había de haber, como postre, dulce de higos...

Al fin aparecía la gran fuente: se servía y se empujaba la cucharilla. ¡Oh, momento solemne! Imprescindiblemente, el diablo tentaba a alguien; ese alguien miraba socarronamente y al soslayo a su vecina, y en el momento en que más descuidada se hallaba ésta ¡zas! le plantaba la miel del postre en la cara... Entonces harían todos lo propio; rompíanse platos, vasos y botellas; se volcaba la mesa, y en medio de la mayor y más repugnante de las confusiones, el juego comenzaba otra vez... ¿Era aquello una riña? No: ¡se estaban divirtiendo!

Y se trotaba por la sala y las alcobas; se rodaba por las escaleras; se alborotaba en la cocina: no

se respetaba ni los lechos, pues sobre ellos se vertía agua... Y sobre la miel se ponía harina, y sobre la harina huevo, y sobre los huevos el líquido infecto del fregadero. ¡Una delicia!

Y entre tanto se oía en la calle el grito repetido de: ¡cholas, huevos! a cuyo clamor acudían solícitas las tenderas llevando canastos de cáscaras llenas con agua colorada, que servían de proyectiles para mojarse a la distancia y hasta para romperse la cabeza o saltarse un ojo. ¡Oh tiempos! ¡Oh costumbres!...

MANUEL J. CALLE

## El pishquista carnavalero

Cuando en los años cincuenta el progreso y la modernidad llegaron también a Cuenca, su vida cotidiana comenzó a cambiar paulatinamente; unos cuantos escritores dotados de un fino sentido de humor decidieron resucitar «La Escoba», periódico fundado por Fray Vicente Solano un siglo antes; sus propósitos eran muy similares a los de este fraile de pocas pulgas: «Pretendemos retomar este instrumento de higiene para barrer el polvo acumulado en muchos años... practicamos la elevada alquimia de convertir lo tonto en gracioso, lo estirado en ridículo, lo prestigioso en trivial, lo pedante en despreciable...». Sus artículos hicieron reír a muchos cuencanos y «ponerse rojos de iras» a unos cuantos. Para «Catedral Salvaje» hemos seleccionado una de sus publicaciones de acuerdo con las festividades del Carnaval. Su personaje central es el «pishquista», calificativo que se aplica en Cuenca a los sinvergüenzas ocurridos y simpáticos.



No es usted un buen ciudadano, amigo lector, si no es capaz de comer, beber, jugar, bailar, enamorar, reírse y pelear gratis en el carnaval de Cuenca. Si usted no es, ni ha sido, ni va a ser pishquista carnavalero, será mejor que le trague la tierra o le muerda el gerente de la luz, agua potable y los teléfonos municipales.

El pishquista carnavalero, es quien inicia el juego ocho días antes, con la disimulada intención de «hacerles descansar» a los dos chullas temos de casimir, virados, que tiene, y de vestir el terno kaki con el cual hacía instrucción premilitar en el Colegio. Los predichos temos eligen como lugar de «descanso» una cualquiera de las contadurías de la ciudad. El pishquista carnavalero anticipa el juego para preparar el terreno de las casas respetables

en las que ha decidido comer, beber, jugar, bailar, enamorar en los días de Carnaval. Cuando éstos lleguen no le queda sino dar el golpe de gracia para consumir su propósito.

El pishquista carnavalero es tan pobre como los redactores de «La Escoba» juntos. Eso sí, no le faltan maneras de «acompañar» al amigo rico en las hazañas que éste ha resuelto realizar en carnaval, para los cuales necesita el concurso de todos sus amigos. El pishquista procurará darse modos para encargarse de la custodia del «parque», lo cual hará tan eficazmente que el pishquista no solo ha de jugar hasta el cansancio durante los tres días y tres noches, sino que con el producto de la venta de una pequeña parte del «parque» sacará los ternos de la contaduría.

Pero el amigo rico no es una pieza indispensable en el juego del pishquista. No puede faltar, sin embargo, nuestro personaje pasará tan bien el Carnaval como un médico en tiempo de epidemia.

Para él las cosas son muy sencillas, señalada como está la casa que será objeto de su «entusiasmo», no tiene sino que acudir a ella a la una de la tarde, calculando que la familia no termina todavía el almuerzo. En los bolsillos del pantalón lleva dos bombas, una a cada lado, y en los dos de la casaca, al un lado, la botellita de «Agua florida» que ha conservado cuidadosamente para esta magna ocasión desde que la asaltó a una señora de buena familia, en las tradicionales fiestas del Septenario, y al otro lado, envuelta en veinte papeles, media libra de harina que logró sus-

traer de la cocina de su casa. Así apertrechado, llega frente a la casa escogida, coge dos piedras de la calle, las lanza contra las vidrieras, que están cerradas, y rompe dos vidrios que, estrépitosamente, caen en mil fragmentos.

Atraída por el ruido, bajo la presidencia de la mamá de la casa, la familia se precipita al balcón y no cabe en sí de contento cuando descubre a nuestro héroe que, todo él reído y gritando, «se juega o no se juega», amenaza lanzar una de las dos bombas, que ha sido oportunamente sacada del bolsillo derecho del pantalón, pero no lo hace sino cuando la voluminosa figura de la dueña de la casa es blanco seguro para el disparo. Desde luego, el lanzamiento es una obra maestra de delicadeza y buena educación; la señora recibe la bomba en la mano, que revienta, y con la misma gracia con que un hipopótamo equilibrista bailarían conga en un aiambre, dispara a su vez el proyectil hacia el pishquista que tiene que dar un salto fenomenal, para conseguir que la bomba reviente en su cuerpo, sucedido lo cual, exclamará jubilosamente: ¡Muchas gracias señora! y dicho esto, y en menos de lo que canta un gallo, con la velocidad del rayo, se precipita con la otra bomba en la mano, al interior de la casa, por la desprevenida puerta de calle, gritando: ¡Viva el carnaval!

Adentro todo el mundo pierde la cabeza. Las lavacaros, los baldes, las ollas, las olletas, las jarras, las bateas, las pomos, los vasos y las pailas están en pleno funcionamiento, movidos por las ágiles manos de los papás, los tíos, las tías, los cuñados, las cuñadas, los hermanos, las hermanas, los sobrinos, los parientes pobres—que también han ido a comer gratis por carnaval—, los criados, las criadas, la abuela y amigos de la familia que se hallan presentes.

Todos estos salvajes persiguen como un solo hombre al pishquista que corre por todas las habitaciones, salta encima de las camas, se mete en los guardarropas, se resbala en el comedor y al agarrarse del mantel rompe la vajilla, rueda las gradas, atropella a los guaguas, choca contra la señora, rompe los anteojos del papá y la dentadura postiza de la cocinera, se sube al piano de cola, tumba los floreros y, por fin, cuando ya no hay una sola gota de agua en la casa, extrae del bolsillo de la casaca un extraño preparado de periódico y harina y embadurna el rostro de la chica más bonita de la casa.

Después de tan alegre ajeteo, todos quedan temblando como perros mojados y el pishquista, estremeciéndose de frío, lanza un tembloroso: ¡Viva el carnaval! para sugerir de inmediato en voz baja: ¡Qué

bueno fuera un traguito! No pasa un minuto y ya llega la señora, botella en mano, con el vestido artístico húmedamente pegado a su escultural cuerpo y seguida por la hija casamentera que trae un titineante charol de copas con agua de «ataco».

Cuando el pishquista acaba de tomar el primer draque, se siente tan contento, que está a punto de sacar la botellita de «Agua florida» y vaciarla por entera en la enmarañada cabellera de la abuela, para demostrar así su agradecimiento, pero a tiempo reflexiona que el carnaval tiene tres días y no le conviene agotar su «parque», por lo cual, conteniendo sus desplifarradoras intenciones, deja el perfume en su bolsillo.

El pishquista se siente como en su casa. Después del primer draque vienen los más. Comienza el baile, transcurren las horas, llega y pasa la merienda, se va la abuela, los tíos, las tías, los parientes pobres—que ya han comido—, los cuñados, los primos, las primas, los sobrinos, se retiran los criados y al fin a la madrugada del lunes, cuando ha conseguido que le presten un terno—que no lo devolverá jamás— sale el pishquista preparándose a continuar su plan de labores carnavalescas en la casa a la cual le toque el turno.

Febrero de 1950

## CHISGUETE SERPENTINA

### Un plato típico del carnaval cuencano: el mote-pata

Días antes de que en los campos se anuncie la fiesta con música de pingullos y redoblar de cajas, las mujeres empiezan a trabajar en la elaboración de los ingredientes que servirán para la preparación de este plato; secan y despojan la pepa de sambo, ahúman longanizas y tocinos, escarban los fogones para recolectar la ceniza que utilizarán para polar el maíz, con ella le dan un ligero hervor y le pesan a grandes canastas de dudu asentadas en agua corriente; valiéndose de un cáñamo fregarán vigorosamente hasta que se desprenda la cáscara. Luego en estereras al sol y cuando todo esté listo, desde Cumbe, San Joaquín, Yanuncay, Ricaurte y Machángara, cogarán el camino a la ciudad para en crudo y cocinado entregar sus productos en

mercados y abarrotes en donde se proveerán las amas de casa.

No debemos olvidar el gran alarde de hospitalidad en los días del carnaval. Amigos y familiares intercambian invitaciones, pero el momento de pasar a la mesa no se sabe cuántos van a ser los comensales, ya que la casa está abierta para todos y los que llegan a jugar son siempre bienvenidos y «mote-pata» es el que saca de apuros; por lo tanto para confeccionarlo se busca la olla más grande y la cuchara de palo con la que se mueve incesantemente, por su tamaño debe formar pareja, este tipo de cuchara se consigue solamente «el jueves de comadres» que precede al carnaval. Ahí va la receta calculada para quince personas más o menos.

Se necesita cinco libras de mote pelado, cuatro patas de puerco (indispensables, ya que ellas dan el nombre y el sabor muy especial al plato), una libra de carne de puerco, igual cantidad de longaniza, una libra de tocino criollo, conjuntamente se cocina la víspera ya que su caldo se utiliza en el ahogado.

Al día siguiente se hace el refrito con dos cucharadas de manteca de puerco, dos cucharadas de manteca de color en las que se fríe una libra de cebolla finamente picada, cuando esté dorada se agrega: cuatro dientes de ajo machacados, una cucharadita de pimienta negra molida, media cucharita de comino. Se incorpora el caldo, el momento que hierva el mote pelado, cubriéndolo con abun-

dante agua que permita su cocción que es larga, es decir hasta que espese con la constante movida de la cuchara de palo, se agrega la papa de sambo previamente tostada y licuada con dos vasos de leche, sal al gusto y dos cucharaditas de orégano y una porción regular de nata o crema. Listo para saborearlo e inclusive para jugar con él. ¡Buen provecho!

**JOSEFINA CORDERO  
DE CRESPO**

H. 11 - 02 - 89

## SOLAPAS

### Ñucanchic Causaimanta Yachicuna (I)

Ñucanchic Causaimanta  
Yachaicuna. Shuc niqui hatapac.  
Quillac: Luis Montaluisa.

Cai "ñucanchic Causaimanta  
Yachai" camupica, mishucunapac  
yachaicunamanta achca  
chicanyarishcami can. Cai  
pancapica, ñucanchic runacuna  
causai pachapi imashina Pacha  
Mamapi causashacatami  
ricuchin. Chaimantami, tucui-  
ñucanchic runacunapac quiquin  
yachaicunaca, Pacha Mama  
huan sumacta pactachishca can.  
Ñucanchic runacunaca, carma  
pachahuan, llapa pachataca  
shuella shinatami charinchic.  
Ashtahuanpash, pacha  
mamahuan, alpa mamahuan,  
pacha camachuan,  
huiracuchahuancarín yapata  
ailluyarishcacunami  
causacunchic.

Shinallatac, cai camupica  
Punasuyu quichua runacuna,  
Antisuyu quichua runacunapac  
yachaicunahuan chinapurashpa  
rurashcami can. Cai yachai  
camuca, ñucanchic runacunapac  
llancai causaita ricushpa  
rurashcami can. Causai pachapi  
llancaicunataca, alpa allichina  
pacha, tarpui pacha, jallmana  
pacha, sisana pacha, pallana  
pachapimi raquinchic.

Cai camuca, quimsa pata  
quichua huahuacunaman  
rurashcami carca. Shinapash, cai  
camuta alli ricupica, shuc pata  
musu huanpracuna  
yachacuchunpash alli  
cashcamantami mutsunchic.  
Mana chaillamantaca,  
ashtahuanpash mana alli quilla  
catic, mana quillcanata  
yachacuna ashtahuan alli  
yachacancuchunmi  
mutsushcanchic. Cai MACAC  
yachaimanca, ñaca nishcacunami  
yachacuncapac yaicuncuna.

C - 9 - 02 - 89

Por Fredy Rivera Vélez

Libros:

# Guangudos: Identidad y Sobrevivencia

Durante largo tiempo se ha mantenido la tesis de que los procesos de industrialización en el país, generaron un proletariado y una clase obrera homogénea. El presente trabajo cuestiona polémicamente tal fundamento ya que es elaborado desde una óptica investigativa que pone énfasis en la cotidianeidad cultural indígena, en sus matrices y en las características peculiares que adquiere la relación fábricas-comunidades indígenas.

En ese sentido, al analizar la situación particular de las comunidades indígenas otavaleñas insertas en ámbitos de la modernización fabril local, sus resultados interpretativos no se reducen a ese específico conglomerado social. Por el contrario, nos hace pensar en la conformación y comportamientos políticos actuales de un vasto sector de la clase obrera ecuatoriana, en la existencia de un proletariado heterogéneo y en los equivocados tratamientos que ha desarrollado la

historiografía del movimiento obrero ecuatoriano.

En el texto se exponen tres hechos principales: a) la incorporación laboral de los indígenas a las fábricas, tiene como efecto una proletarianización muy sui géneris; b) el salario no constituye el único mecanismo de reproducción del obrero indígena; c) el desarrollo del capital industrial no provoca una individualización del obrero ni tampoco acarrea la desestructuración de la comunidad como forma de reproducción de los grupos indígenas y referente de identidad social.

El autor critica concepciones convencionales que suponen que la industrialización y salarización además de proletarianizar al campesino y al indígena, lo transforman social, cultural, económica y políticamente.

Tales fenómenos han conducido a que el enfoque de organizaciones y partidos políticos estén desfasados de la realidad con la que actúan.

## Ciencias integradas N° 1

Ciencias integradas 1, es el libro primero de ciclo básico, editado por el programa educativo bilingüe MACAC. Su autor es Luis Montaluisa y otros.

El libro es una introducción al estudio de las ciencias naturales y sociales de manera integrada, a diferencia de lo que ocurre en el sistema regular en que estas materias se presentan como temas independientes. De esta forma se establece la relación entre los hechos sociales,

económicos, culturales y naturales, que se adecuan a la concepción cíclica del tiempo en la concepción indígena.

El texto se refiere comparativamente a la realidad de los quichuas de la Sierra y del Oriente y está dividido en cinco partes que corresponden a las etapas del ciclo agroecológico; estas son: la preparación del suelo, la siembra, el deshierbe, el alforamiento y la cosecha.

Originalmente este texto fue escrito para el tercer grado

de la primaria bilingüe, sin embargo dado el tratamiento indicado se presta muy bien para el estudio durante la secundaria, considerando además el grado de alfabetización con que ingresan los alumnos al sistema LACAC.

Este texto no contiene ejercicios.



Los Llanganatis:

C. 12-02-89

# ¿El cofre secreto de Rumiñahui?

Por Cristóbal Peñafiel V.,  
de EL COMERCIO

Los Llanganatis mantienen un cofre de misterios. Por muchos años han sido los montes encantados. Las leyendas señalan que en este sector se encuentra el tesoro que Rumiñahui ofreció por el rescate de Atahualpa a los españoles. Muchos aventureros han intentado acercarse al sitio en el que, según el trazado de Valverde, estaría el oro en grandes proporciones.

¿Quién llegó a los Llanganatis...? Las versiones son varias. La esposa del ciudadano alemán, Eugenio Brunner, señora Emma María Sánchez de Brunner, asegura que su marido llegó al sitio del tesoro no en un sino en varias oportunidades. Hay documentos en los que se prueba que él estuvo allí, dije mostrando una serie de escritos, fotografías con indicaciones especiales.

Eugenio Brunner, quien llegó a nuestro país en 1938, se dedicó por

*¿Quién, realmente, llegó a estas montañas, quién conoce si allí está el tesoro Inca?*

más de 45 años a explorar éste y otros sectores de la patria. No fue únicamente un hombre dedicado a subir a estas misteriosas montañas. A parte de esto, sostuvo la señora de Brunner, Eugenio se dedicó a la geología, arqueología y a la historia. "Era completo: sabía nadar, bucear, lanzarse en paracaídas y dejó innumerables trabajos para el país, que lastimosamente no han sido bien aprovechados...", agregó.

Eugenio Brunner murió en el Hospital Militar, en 1984. Tenía 67 años de edad. Entre los documentos que posee la señora de Brunner está una verdadera colección de menciones honoríficas, certificados de haber asistido a dictar conferencias y piedras de dife-

rente material, además, de objetos elaborados en barro que nuestros antepasados dejaron como innegable muestra de su creación y amor al arte.

"Todavía no se ha hecho justicia con Eugenio Brunner. El, pese a una serie de ofrecimientos, nunca recibió su parte de naturalización ni se me ha reconocido con una pensión todo el sacrificio que mi esposo realizó en bien del país. El sueño de Eugenio fue el de explotar el oro de los Llanganatis para ayudar a los indígenas, sector para el que siempre guardó enorme cariño. Además, nuestro país pudo con este tesoro, hace tiempo, pagar la deuda externa", apuntó la señora de Brunner.

Son más de 450 años los que han pasado desde que —según los apuntes históricos— los Incas al mando de Rumiñahui escondieron el tesoro. Y más de cuatro siglos y medio después se sigue discutiendo si en verdad Rumiñahui llevó el oro a los Llanganatis y si las montañas, con su sensacional y extraño poder, dejarán que sea explotado...

## La maldición de los Llanganatis

El joven alemán Eugenio Brunner se despertó. Era una mañana despejada. Don Jorge Acosta le dio la mano y abrió la cortina de la ventana para mirar el panorama. Era un día impresionante. "Mira Eugenio, ¿vez esa montaña grande...? Esos son los Llanganatis: ¡oro, mucho oro...!, dije.

Eugenio no sabía inicialmente de lo que hablaba don Jorge. ¿Oro, mucho oro, dijiste...? Sí, Eugenio, allá en los Llanganatis, está escondido el oro que debían pagar a los españoles para el rescate del inca Atahualpa. Pero nadie se ha atrevido a buscarlo...

Pasaron los días. El "gringulto alemán" como le llamaban a Eugenio Brunner, conoció a don Lorenzo Gortaire. Era un veterano aventurero. Una noche don Lorenzo invitó a

Eugenio para conversar. Tenía muchas cosas interesantes de que hablar.

Fue en 1938. Una noche larga, amena, triste. Había tantas cosas de que conversar que faltaron los canelazos. Era una típica escena quiteña de antaño. Un veterano que habla sin parar y un extranjero joven -Eugenio tenía 31 años- fornido, alto, buen carácter, aventurero. Don Lorenzo le contó todas sus aventuras. Pero iba a comenzar lo triste: los desengaños. Se levantó, preparó más canelazos y volvió.

Mira, Eugenio, ahora espero que me escuches lo más triste. Aquí tienes esta fotografía. Sabes quien está junto a mí, preguntó. No, no sé, don Lorenzo, respondió Eugenio. Era Lorencito, mi hijo. Tenía 14 años. Él me acompañaba a todos mis viajes. Te digo mejor: era mi más leal compañero y amigo. Pero se fue por la maldición de los Llanganatis. ¿Sabes lo que es eso, Eugenio...? ¿Cómo don Lorenzo: la maldición de los Llanganatis...?

Así fue Eugenio: un día partimos con Lorencito a los Llanganatis. Llegamos casi al sitio donde está el tesoro, fuimos muy atrevidos. Pero nos perdimos. No sabíamos

dónde nos encontrábamos. Se nos acabó los alimentos. No tenía fuego, los lástimos se habían hecho sopa en nuestros bolsillos.

Pero eso no fue todo, Eugenio; en el camino a Quito y cuando íbamos a cruzar una línea del tren vino un ferrocarril y se chocaron. Yo perdí el conocimiento. Cuando lo recobré me di cuenta que Lorencito había muerto. Me volvía loco, decía don Lorenzo con lágrimas en los ojos. Luego siguió contando. Después de un año y pese a la maldición de los Llanganatis volví allá. Por todo el camino me acordaba de mi amigo, mi hijo Lorencito. Fue maldición, fue maldición, me decía, pero subí. Ya cuando volví, hubo otro accidente. Murió mi mujer y dos hijas. Yo estoy con vida. Fue otra maldición de los Llanganatis.

Eugenio escuchó atentamente y se armó de coraje. Yo no creo en las maldiciones, don Lorenzo dijo y ¿sabe qué: voy a ir...?, expresó. No vayas Eugenio, dijo don Lorenzo. ¡No, don Lorenzo, yo voy a ir...! Mira, Eugenio, yo creo que tú eres un buen amigo, respondió al tiempo que buscaba una funda: toma estas pepas de oro si eso es lo que te interesa pero no vayas. ¡Le agradezco don Lorenzo, pero quiero ir y lo voy hacer...! dijo Eugenio.



Dice su esposa:

“Eugenio Brunner llegó a los Llanganatis...”

“Mi esposo -el alemán Eugenio Brunner- llegó a los Llanganatis. El siguió la difícil ruta de Valverde. El viaje fue realizado en 1939, un año después de que él llegara a Quito. Eugenio contrató a tres cargadores para iniciar su aventura. Además estaba Ignacio Quintero, hombre de gran valentía”, dijo la señora Emma María Sánci Brunner.

Según el relato de la señora de Brunner, el primer viaje a los Llanganatis fue terrible. No se habían tomado las precauciones del caso. Les faltó alimentación, vestimenta adecuada y otros elementos de gran importancia para las expediciones a montañas difíciles.

El retorno de los aventureros fue en medio de una visible tristeza. Había pena, pero no desconsuelo. Eugenio había una idea metida entre ceja y ceja: volver a intentar esa aventura. Y siguió. Una vez más se armó el viaje y muchos viajes más, hasta que, finalmente, los Llanganatis fueron conquistados.

“El año exacto en que Eugenio llegó a los Llanganatis lo recuerdo. Pero hay bastantes documentos en los que se reza todas sus aventuras. Eugenio llegó a conocer este valle como a la palma de su mano. No le fue fácil. Ha luchado desde 1939 en busca del tesoro, pero le ha faltado la colaboración de alguien; no sé si del gobierno, de las autoridades para extraer la riqueza. Eugenio no quería el oro de ninguna manera, él siempre pensaba en el progreso.”

Nueva alternativa: C-16-02-89

# El turismo social



Por Mariana Velasco T.  
EL COMERCIO



Desde el punto de vista conceptual el turismo es parte integrante de la vida social contemporánea, de allí que el acceso a este sector ha de considerarse

como un derecho inalienable del individuo.

Las autoridades del sector turístico de nuestro país, al no existir una política de turismo social en el Ecuador, deberán manejarlo al turismo social como una de las formas de turismo interno, dirigido a fomentar los viajes de descanso entre aquellos sectores de la población cuyos ingresos no les permita utilizar los servicios normales de prestación turística.

No se puede desconocer que forma aislada y no continua se han puesto en práctica una serie de

proyectos y acciones por parte del sector público y privado, que de alguna manera reflejan el incipiente y espontáneo desarrollo de este tipo de turismo.

Es innegable que Ecuador debe y tiene que pensar en la socialización del turismo, entendido como una alternativa de tipo político en el cual el Estado arme una estructura capaz de hacer del turismo un derecho de todos los ecuatorianos.

Se deberá pensar en lograr que los recursos turísticos que ofrece el país, ya sean sitios naturales, manifestaciones culturales e históricas, folclor, realizaciones técnicas, científicas o artísticas, entre otros, estén al alcance de todos los grupos sociales.

Habrà que impulsar la creación de mecanismos de crédito destinados a financiar centros vacacionales, así como de crédito de consumo principalmente por parte de instituciones, con el fin de posibilitar la participación

del trabajador en los programas de turismo social.

Cuando Marco Mejía Gross, fue director ejecutivo de Turismo, se logró elaborar el plan maestro de desarrollo turístico del Ecuador y en cuyo grupo de trabajo participó Nelson Robelly, actual director ejecutivo de Turismo, se planteó ya la necesidad de la existencia de una política de turismo social. Han transcurrido algunos años y pasos en firme en este sentido no se han logrado concretar.

¿Qué hacen los ecuatorianos?

El desplazamiento de fin de semana de los ecuatorianos constituía en 1981 un flujo turístico masivo que se ponía de manifiesto en los siguientes datos.

Para ese mismo año, según el documento “las vacaciones de los ecuatorianos”, editado por el Ministerio de

Industrias, los ecuatorianos residentes en las ciudades invistidas -once- salieron una vez al mes durante los fines de semana.



Se desprende del estudio que la frecuencia de salida aumenta con el nivel de ingresos de las familias. Así, por ejemplo, el porcentaje de las familias que salieron todos los fines de semana está en un 18 por ciento en el nivel de ingreso alto, mientras que sólo un 11 por ciento en el nivel de ingreso medio y únicamente en un 4 por ciento en el nivel de ingreso bajo.

Las familias que nunca salieron los fines de semana argumentan que estos desplazamientos son muy costosos o porque además no tienen vehículo propio.

Por consiguiente son razones fundamentales de tipo económico, las que explican su permanencia en las ciudades de residencia durante los fines de semana. Hay que añadir también que el desconocimiento de los lugares turísticos detiene a los ecuatorianos en sus hogares.

El documento señala que las familias que de Quito salen los fines de semana tienen un comportamiento de gama más amplia que las de Guayaquil y Cuenca. Mientras el 80 por ciento de las familias de Quito utiliza preferentemente 17 lugares, las de Guayaquil se concentran en nueve y las de Cuenca únicamente en tres.

Un 27 por ciento de las familias que salieron los fines de semana señaló que el problema principal fue el mal estado de las carreteras y la falta de señalización de éstas; el 14 por ciento se quejó de la falta de infraestructura básica: luz, telecomunicaciones y otros servicios fundamentales.

En resumen al agrupar las respuestas, se obtiene que el 47 por ciento de las familias señalaron como los principales problemas: estado de carreteras, falta de señalización y carencia de infraestructura básica, servicios esenciales, etc.

Sin embargo, un significativo porcentaje señaló que los problemas mayores son específicamente turís-

ticos: falta de facilidades de alojamiento, carencia de buenos restaurantes, escasez de facilidades para la recreación, ausencia de información turística, deficiencia del transporte y el costo elevado de los servicios turísticos.

Podría asegurarse sin temor a equivocación que el panorama descrito en 1981, poco o nada a variado, pese a haber transcurrido ocho años.

## Tiempo vs. actividad

El año tiene 365 días y el día 24 horas, es decir el año tiene 8.760 horas. Si se restan las 2.900 horas que la persona necesita para dormir, quedan por año 5.860 horas de vigilia. Menos de la mitad de las mismas son destinadas para el trabajo. Mientras tanto, el tiempo libre es tan abundante que los investigadores hablan ya de la "sociedad del tiempo libre".

Para el año 2010 profetizan un pueblo de tiempo libre, rebotante de creatividad y una vida en la que la tradicional orientación al trabajo y la profesión jugará un papel secundario. Otras actividades determinarán el comportamiento social.

¿Qué hacen los ecuatorianos en su tiempo libre?

## Tiempo libre: ¿Placer o carga?

Es sólo a partir de 1960 que comenzaron a florecer los pioneros del tiempo libre, que deseaban utilizarlo como posibilidad de su propio desarrollo. Contenidos exigentes del tiempo libre, perfeccionamiento educativo y contacto fecundo, dentro y fuera de la familia fueron considerados a partir de esa fecha como bases importantes para una existencia satisfactoria.

El tiempo libre no debe ser utilizado exclusivamente para la diversión, las vivencias y el bienestar sino también para el intento de conciliar, en una concepción armónica de la vida, vivencias placenteras -celebrar fiestas-, tareas necesarias aunque desagradables -trabajos domésticos- y actividades plenas de sentido, como asistencia vecinal o voluntariado.

A pesar de que cada cual en su tiempo libre puede hacer o dejar de hacer lo que desee, pocas veces el tiempo libre es concebido como un paradisíaco no hacer nada.

El origen y la educación, el ambiente social, ciudad o campo, salud y dinero, el trabajo y sus exigencias: todos estos son elementos que in-

fluyen en cada cual de manera diferente en la gestación del tiempo libre. Pero, con todo, puede constatar que con algún interés, los ecuatorianos ven televisión en su tiempo libre. Por lo menos tan popular como el rito de la televisión en el tiempo libre es el deporte sano.

Un número muy limitado visita museos, exposiciones de arte o asiste a representaciones teatrales.

Naturalmente, no todos utilizan el tiempo libre exclusivamente para su propio placer. Por motivos altruistas, innumerables ciudadanos sacrifican una gran parte del tiempo para ayudar al prójimo.

En todo caso, todo ser humano debe evitar que la situación se agrave cuando el pequeño aburrimiento desemboca en el grande. Allí la soledad no está muy lejos: un fenómeno social masivo con grandes cifras.

El que pueda surgir algo así como una sociedad feliz del tiempo libre no depende sólo de la reducción de tiempo de trabajo. Y hay algo que también es seguro: sin trabajo, el tiempo libre no tiene valor alguno, está más bien directamente encadenado con él.

## Programas de infraestructura

Dentro de los programas de infraestructura se deberá pensar en dos subprogramas: infraestructura general y turística.

Hay que destacar que ha medida que se desarrolla el sistema vial, paralelamente los centros turísticos progresan.

La situación del sistema vial en una gran mayoría de provincias ecuatorianas no es la adecuada a la calidad del recurso, ya que la falta de mantenimiento hace que la accesibilidad a ciertos emplazamientos se torne difícil por el estado de las carreteras.

En lo que tiene que ver con la infraestructura turística se debe pensar en el uso de vallas nacionales, provinciales y locales, para dar a conocer los recursos turísticos del país y proyectar una imagen general o específica al viajero nacional o internacional.

El plan maestro de turismo propone una política sobre playas a través de la cual se identifiquen los problemas existentes en las playas en explotación, con el fin de proponer recomendaciones técnicas para su reestructuración y mejoramiento

# Ingapirca: templo, fortaleza o adoratorio

R. VIVIR . 18-02-89

---

**El Castillo está construido con piedras labradas, en cuyas juntas es imposible introducir la hoja de una navaja**

---

En la parroquia Ingapirca, cantón Cañar, Provincia del Cañar, se encuentra la Fortaleza, Templo o Adoratorio de Ingapirca, conocido en el campo de la Arqueología como el Castillo de Ingapirca, hasta ahora, pese a los estudios realizados, no se ha establecido en forma definitiva los motivos de su construcción.

Para aclarar la verdad de este monumento, fiel testimonio de la cultura incaica y el único que permanece en pie en el Ecuador, se precisa un mayor acopio de datos arqueológicos, antropológicos, etnográficos, filológicos, etc.,

En la actualidad, sigue aún en el plano de la discusión el verdadero destino del Complejo Arqueológico de Ingapirca; su función primordial de la realidad socio-política de la cultura incaica.

Conforme a la tradición y narraciones de los primeros Cronistas de Indias, en sus alrededores se libraron grandes batallas. De ahí el valor y rebeldía de los Cañaris, virtualidades que superviven en la conciencia de América.

El Castillo, nombre que le pusieron los conquistadores españoles,

tiene la forma elíptica, con dirección occidental. Está construido con piedras labradas en paralelepípedos, en cuyas juntas es imposible introducir la hoja de una navaja por el ensamblaje perfecto. Se compone de ocho y nueve filas y su altura varía entre 3,15, 3,75 y 4,10 metros.

En la parte meridional de la construcción, se encuentra el "Cuerpo de Guardia", de forma trapezoidal. La grada de la entrada da acceso a un descanso del que se bifurca en dos escaleras de 1,5 metros de ancho, con dirección oriental y occidental, respectivamente, compuesta de siete escalones cada una. Luego se llega a una terraza, donde existe una pared con dos ventanas trapezoidales.

---

## 'Pared del Inca'

Ingapirca significa "Pared del Inca", cuya evocación habla de la grandeza y suntuosidad de que gozaba en tiempos del Incanato. Este lugar, no cabe duda, fue asiento militar y religioso de la valiente y aguerrida Confederación de los Cañaris, propio del rito heliolátrico tribal.

Para el Cronista de Indias, capitán Pedro Cieza de León, eran Tambos Reales; para el Padre Juan de Velasco, es Fortaleza; para el Arzobispo González Suárez y Jijón y Caamaño, se trata de Templo Adoratorio; a juicio del Profesor Francisco Huerta Rendón, es Templo del Sol. De modo que hasta la hora presente, no se ha dicho la última palabra en torno a su construcción precolombina, que atrae a estudiosos y turistas.

Distinguidos hombres de ciencia han visitado y escrito sobre el Castillo, de los que se conoce: Capitán Pedro Cieza de León, Carlos María de la Condamine, Jorge Juan de Santacilia y Antonio de Ulloa, Padre Juan de Velasco, Alejandro Von Humboldt, Francisco José de Caldas, Adolfo Bastian, Dr.

---

**Este lugar, no cabe duda, fue asiento militar y religioso de la valiente Confederación de los Cañaris, propio del rito heliolátrico tribal**

---

William Reiss, entre otros.

Al momento, el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, ha construido un museo en el Castillo de Ingapirca, destinado a valorizar el pasado histórico del Ecuador, su riqueza arqueológica y los vestigios arquitectónicos; a continuación una reproducción del artículo 'Museo de Ingapirca', publicado en la revista Trama, por el arquitecto Alfonso Ortiz.



# Museo, laboratorio y reserva

El diseño de este edificio fue solicitado por la Comisión del Castillo de Ingapirca para que cumpliera un triple propósito: museo de sitio del complejo arquitectónico cañari-inca, laboratorio y reserva del material arqueológico excavado, y vivienda para investigadores.

A comienzos del año 1981 se entregaron los planos definitivos y un año después se inició la construcción, prolongándose la obra, por diversas interrupciones, hasta mediados de 1984. Durante los años 1985 y 1986 la construcción quedó abandonada, y solamente a inicios de 1987 se pudo inaugurar el edificio, una vez que se instaló la museografía.

Diversas condicionantes tuvieron que tomarse en cuenta para el proyecto. Sin duda, la más importante fue la de realizar una obra que no afectara al paisaje natural, ni que entrara en competencia con la arquitectura y los restos prehispánicos. La considerable distancia entre Ingapirca y Cuenca, el más cercano mercado de materiales de

---

Diversas condicionantes tuvieron que tomarse en cuenta para la obra, la más importante, no afectar el paisaje natural

---

construcción 'modernos', volvía absolutamente inconveniente recurrir a éstos por lo elevado del costo de transporte. Por último, en caso de que se hubiera optado por una construcción en hormigón armado, necesariamente la mano de obra tenía que traerse de la misma ciudad, con los consiguientes incrementos de jornales.

Por estas razones se escogió la construcción en adobe, un sistema constructivo tradicional que se practicaba intensamente en toda la región. Esto facilitó enormemente varios aspectos: los adobes se fabricaron con una tierra local

llamada 'quillucaca', conociéndose de antemano su calidad y resistencia; se pudo emplear a pobladores de la zona, esto significó un ahorro en costos de mano de obra, así como el integrarlos a un proyecto que requería del apoyo de la comunidad; por otra parte la obra en adobe permitía una mejor integración con el paisaje natural, al mantener el color natural de la tierra en las paredes y al utilizar obligadamente una cubierta de madera con techo de teja común.

Lógicamente se mejoraron los sistemas constructivos tradicionales. Originalmente se especificó la utilización de adobe estabilizado (barro+asfalto), pero circunstancias ajenas a la voluntad del proyectista impidieron su utilización. Los aspectos estructurales se cuidaron especialmente. Entre éstos se pueden mencionar: relación entre espesor de los muros y su altura; construcción de pilastras de arriostre cuando la longitud del muro era excesiva; sistemas horizontales de arriostre en la cabeza de los muros, compuesto de un collar doble de madera, convenientemente cruzado en las esquinas.

## El proyecto

La estructura de la cubierta se diseñó de manera que tuviera un comportamiento integral con los muros y que asegurara la transmisión de las cargas de gravedad y/u horizontales.

Debido a la naturaleza del material constitutivo de los muros se diseñaron pocas aberturas, alejadas de las esquinas; los aleros se hicieron suficientemente volados como para proteger los paramentos exteriores de la abundante lluvia, muchas veces acompañada de viento, especial atención se dio a los detalles constructivos de los baños y cocina, a fin de proteger convenientemente a los adobes

de la humedad. Para la evacuación de las aguas servidas se diseñó un sistema de tanque séptico y un pozo de absorción.

El edificio está construido en una ladera con una mediana inclinación, a unos 300 metros del famoso Castillo. De manera general se puede decir que se divide en tres partes iguales, cada una dedicada a las funciones establecidas al inicio de esta corta memoria.

El museo se pensó como una área donde los visitantes tuvieran una circulación obligada, ya que no se tendría guías que los acompañaran y la museografía debía explicar todo. La zona de

laboratorio y reserva se pensó como una área de trabajo que debía funcionar independiente de las otras zonas. Por último, la vivienda se diseñó tomando en cuenta que en ella viviría permanentemente un matrimonio de investigadores, quienes eventualmente recibirían, por cortas temporadas, a científicos visitantes; es por esto que la vivienda tiene todos los espacios generalmente dispuestos en una construcción de este tipo. Al parecer la vivienda no ha sido utilizada como tal y se dice que toda esta área se adaptaría para una biblioteca popular y un almacén de artesanías

# Los vestigios del pasado remoto de Quito

Sobre un cementerio de hace dos mil años se levantan, ahora, elegantes residencias de la urbanización Jardines del Este y, las huellas de lo que fué un centro ceremonial y tumbas de la nobleza, en el sector La Florida, al occidente de Quito, corren igual riesgo de desaparecer.

Ambos sitios que revelan vestigios importantes del remoto pasado de Quito, han sido descubiertos, el primero, por Jozef Buys, experto del programa de Cooperación Técnica de Bélgica y, el segundo, por León Doyon arqueólogo que realiza su tesis de postgrado para la Universidad de Yale, Estados Unidos.

En Jardines del Este, antigua hacienda El Cebollar, a unos cuatro kilómetros al este de Quito, los trabajos de remoción de tierras para la construcción de las actuales residencias, sacaron a la superficie material arqueológico importante. Se inició entonces, un trabajo conjunto de investigación, entre el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural y el programa de Bélgica.

Los trabajos fueron realizados desde febrero de 1986 a mayo de 1987, en una extensión de 450 metros, pues lamentablemente, todo el sector ya estaba cubierto por construcciones. Sin embargo en ese espacio se encontró de 20 tumbas y 15 depósitos de "basura arqueológica".

Se pudo rescatar unos 23.256 elementos de cerámica, entre vasijas completas, bordes, bases, fragmentos decorados y figurillas. Se encontraron también artefactos de metal, cuentas de concha y piedra.

Según Buys, este hecho aporta al conocimiento de un período no conocidos antes, comprendido entre unos 130 años antes de Cristo hasta la llegada de los españoles. Este grupo humano mantenía una estrecha relación comercial con los pueblos de la costa; un ejemplo de ello es la pre-

sencia de elementos de culturas costeras en el sector.

Doyon ha realizado su trabajo por el lapso de cuatro años, como práctica de postgrado de la Universidad de Yale. Ha efectuado excavaciones en las faldas del volcán Guagua Pichincha y en La Florida, sector ubicado a la altura del Aeropuerto, sobre la vía Occidental.

Su trabajo se cumplió con el auspicio de la Fundación Norteamericana de la Ciencia, el Centro Internacional de Estudios de Área de Yale y el Banco Central del Ecuador. Su investigación permitió detectar un sector de tumbas pertenecientes posiblemente a la nobleza y un centro ceremonial de los señores que controlaban el norte del valle de Quito.

El sitio de La Florida, tiene una extensión de aproximadamente un kilómetro entre 2.900 y 3.050 metros de altura. Está dividido en tres partes por quebradas profundas; son los barrios San Vicente de La Florida, San Lorenzo y Barrio Osorio. Este último parece que fué un cementerio de bajo estrato social. El segundo muestra evidencias de habitación, además tumbas que correspondían a un estrato mediano. La cerámica encontrada en el sitio indica que pertenece al período de Desarrollo Regional 500 a.C. a 500 d.C.. Las gentes de la Florida prehistórica dejaron el sitio más de 1000 años antes de la llegada de los Incas.

En el sector se detectaron pequeñas deformaciones al fondo del montículo con ofrendas y vasijas. Se han descubierto hasta hoy, cinco tumbas de unos 12 y 15 metros de profundidad, con la forma parecida a una botella invertida. Tiene varias entradas y en su interior se ha encontrado 40 vasijas, en cada una, algo de oro y gran cantidad de concha marina que demuestra que para estos habitantes era más importante la concha como elemento simbólico y religioso.

La forma en que han sido encontradas las cinco tumbas, tres de las cuales, están ocupadas por mujeres, parece indicar que la mujer tenía un puesto especial dentro de la nobleza y en la sociedad prehistórica ecuatoriana.

Dentro de éstas se han mantenido en conservación, restos de madera, cestería y tejidos que evidencian la existencia de textiles de algodón y lana de llamino. Es sorprendente como se han mantenido intactos los materiales orgánicos y muchos de los elementos cerámicos. Dice el investigador que del trabajo efectuado se puede establecer que mil años antes de la llegada de los Incas, estos lugares fueron centro de intercambio comercial. Se evidencia además la existencia de llamas y alpacas antes de la llegada de los Incas.

Una exposición que ilustra de manera muy didáctica y clara el trabajo realizado por estos dos arqueólogos ha sido organizada por la Galería Artes, donde se expone parte del patrimonio rescatado, en la muestra titulada "Quito, antes de Benalcázar".

## Vínculo con el pasado

La Arqueología es vínculo innegable con el pasado. Y en el caso de nuestro país, es un eslabón más para descubrir todo aquello que existió antes de la llegada de los Incas y los

españoles. Es una tarea paciente que exige largas horas de dedicación, esfuerzo y el trabajo de muchas personas. Sin embargo no tiene el reconocimiento real que merece y, el resultado de esos esfuerzos no son siempre respetados, como es el caso del sitio La Florida que corre el riesgo de ser reemplazado por canchas de fútbol o, desaparecer ante el avance del desarrollo urbanístico.

Se conoce que los terrenos donde está este sitio,

afortunadamente pertenecen a un importante centro educativo. Esperamos que sus autoridades sabrán planificar la manera de preservarlo y dar el mejor uso al lugar.

En opinión de los arqueólogos, ante la imposibilidad de mantener el sitio sin tocarlo, se podría pensar en parques o espacios recreacionales, considerando además, que esos terrenos forman parte del cinturón verde que protege a la ciudad.

La geografía ecuatoriana como la de otros países andinos está cubierta de vestigios arqueológicos que la expansión urbana permite descubrir de manera casual, expresa el arqueólogo Buys. Este hecho motiva que en la mayoría de veces, al abrir caminos o remover tierras para cualquier tipo de obra se encuentren piezas arqueológicas, las que muchas veces son destruidas. Otras veces son motivo de apropiación ilegal; de esta manera son muchas los perjuicios sufridos por el país.

Señala que con la creación de la Unidad de Rescate Arqueológico del Instituto de Patrimonio Cultural, algo se ha hecho para proteger estos valores. Pero comenta que se hace necesario la colaboración coordinada de las diferentes instituciones para desarrollar acciones que permitan el rescate y preservación de las piezas. Opina que la arqueología debería estar presente en las diversas disciplinas.

Hay que crear una conciencia de la importancia de la riqueza arqueológica expresa, y considerando que América no nace en 1543. Su proceso histórico fue abruptamente cortado con la llegada e implantación de una cultura europea. "Es absurdo pensar que antes de los españoles no había una riqueza cultural en estos territorios, señala. "Había otra forma de vida, de pensar y de expresarse.

# Libro recoge cantos campesinos

M. 23-02-89

Entró en circulación el segundo libro con canciones campesinas de la parroquia de Turi. Todas las comunidades del Proyecto Nero entregaron los cantos religiosos y populares para editar un libro de doscientas veinte páginas. El rector de la Universidad de Cuenca, Teodoro Coello Vázquez concedió el auspicio para llevar adelante esta iniciativa. El Departamento de Difusión tuvo el encargo de hacer el libro segundo que contiene expresiones muy bellas de la canción campesina.

"El canto popular tiene una especial ternura y lleva en su melodía, que es lo fundamental para el pueblo cantor, mensajes que se originan en la más honda entraña de su ser. Mantener la conciencia en cánticos, mantener la historia con música y sostener la unidad popular en la melodía y en la letra amada, demuestran una categoría de comunidad realmente excepcional".

De esta manera, el arzobispo de Cuenca, Luis Alberto Luna Tobar escribe en el prólogo del libro número dos de los cantos populares y campesinos de Turi. Entre las canciones editadas está la de una misa campesina con letra muy llamativa.

Experiencias y vivencias de las casi treinta comunidades que trabajan en el proyecto de agua potable de Nero fueron recogidas por el párroco Marco Martínez para esta publicación que tiene sin duda un gran interés.

## El CIDAP y el Bco. Central editan cuento infantil

C. 3-03-89

**Mañana presentan al público, a las 10h00, en el departamento educativo del Museo del Banco Central**

El Centro Interamericano de Artesanías y Artes Populares (CIDAP), presentada mañana a las 10h00 en el Museo del Banco Central, el cuento que se titula "Un encuentro en Gualaquico: una historia en la que conocerás sobre los gagones, zhiros, brujas y huacas que vi-

ven en nuestros campos", narrado por el licenciado Juan Martínez Borrero, e ilustrado por Pablo Cardoso.

Este cuento ha sido preparado conjuntamente entre el CIDAP y el Museo del Banco Central, y según la información, la presente publicación es la primera de una serie de cuadernos pe-

# ETNOHISTORIA El valle de Cuenca

H. 5-03-89

**L**a llegada de los Incas a esta parte de los Andes Septentrionales (ecuatorianos), significó no solamente la incorporación de los Cañaris, habitantes de la Sierra Sur, al Tahuantinsuyo, sino también la transformación del paisaje y el surgimiento de un nuevo orden de cosas, relacionadas con los planes de expansión imperialista que condicionaba la conquista y por lo tanto la unidad política en los Andes, bajo su dominio. Desde otro punto de vista, el sometimiento de los Cañaris fue una larga empresa que duró aproximadamente veinte años. En este tiempo los ejércitos sureños debieron enfrentar numerosas sublevaciones y un estado de guerra permanente que resquebrajaron los planes de dominación rápida que había caracterizado de manera más o menos general sus anteriores campañas militares en los Andes Centrales.

Consumada la conquista de los territorios que actualmente forman las provincias de Azuay y Cañar, resulta en cambio difícil afirmar que los Incas hayan consolidado totalmente su dominación sobre los Cañaris.

Numerosos acontecimientos demuestran la existencia de grupos que continuaron luchando contra los invasores, aliados incluso con pueblos del norte, tal es el caso de la batalla de Yaguarcocha donde el cacique Pinto, jefe de la resistencia Imbaya "... se escapó

con mil valientes cañaris", según informa el cronista español Samiento de Gamboa. Asimismo la avanzada de los ejércitos de Túpac Yupanqui, primero, y de su hijo Huayna Cápac luego, mantiene una secuencia que explica la permanencia de los Incas en determinadas regiones del país cañari, cuyo hábitat lo definimos como asentamientos de población dispersa ligados a centros de poder preurbanos, con funciones principalmente de tipo administrativo-religioso. Sobre estos núcleos poblacionales, una vez asumida la dominación, los Incas construyeron inicialmente plazas fuertes de avanzada militar, pero las prolongadas estadías del Inca y su corte fueron dándoles un nuevo carácter que permitió el surgimiento de urbes en donde las funciones abarcaban no solo aspectos de tipo militar-administrativo, sino también de concentración de un poder político-religioso. Citaremos dos de las principales realizaciones urbanas surgidas durante la permanencia Inca en la Sierra Sur ecuatoriana: Ingapirca y Tomabamba. La última, objeto del presente estudio, llegó a convertirse en la segunda capital del Tahuantinsuyo y en torno a su jerarquía, varios de los más importantes acontecimientos que desenlazaron el holocausto imperial, pusieron de manifiesto la profunda rivalidad entre los Incas del Cuzco, de origen mítico, y los nuevos grupos de poder político y militar, no cuzqueños, que operaban desde Tomabamba.

queños con temas de la cultura popular de nuestro pueblo.

El cuento indudablemente es siempre una atracción para los niños, o mejor dicho, para toda persona que quiera recordar momentos de su infancia, lo que nos contaban los abuelos, las historias más increíbles y mágicas.



El CIDAP pretende recoger algunas leyendas y tradiciones de las zonas rurales de la provincia del Azuay, recopiladas mediante el trabajo de campo.

“Este cuento explora la posibilidad de relacionar la vida del niño de la ciudad, con la complejidad de la vida campesina, a través de un texto accesible con ilustraciones, y actividades basadas en los conocimientos populares.”

La presentación de esta pequeña obra se llevará a cabo en el departamento educativo del Museo del Banco Central, para lo cual las instituciones mencionadas, han invitado a niños de las escuelas urbanas de la ciudad.



# TOMEBAMBA

Catedral. S. 5-03-89

El surgimiento de Tomebamba está relacionado con las necesidades militares que suponía para los incas, el estado de beligerancia mantenido por los cañaris, principalmente, al norte del Valle de Cuenca. Las huellas arqueológicas de una primitiva traza arquitectónica en Pumapungo, de características incásicas, indican la utilización de esos terrenos con propósitos, quizá relacionados con esta primera etapa, fundamentalmente militarista. Solo con la consolidación de la conquista, realizada por Huayna-Cápac y las nuevas necesidades de un Imperio que crecía cada vez más hacia el Norte, Tomebamba, surgida de la superposición incásica sobre el asentamiento cañari de Guapondelio, adquirió otra dimensión física y de poder, que buscaba por un lado la reproducción urbana de la capital del Imperio y también la transferencia de los principales símbolos religiosos que indicaban la sacralidad del Cuzco. Esta realización, que se concretaba en términos urbanísticos, desarrollaba plenamente el concepto de dualidad andina, manifiesto en las dos capitales del Tahuantinsuyo; a la vez que afirmaba el carácter mesiánico que trataron de imprimir los in-

cas a su dominación. Así concebida, Tomebamba en esta segunda etapa, como un desarrollo económico y religioso de la capital, hacia el Norte, fue posteriormente desarrollándose a partir de una exacta planificación urbana. Conocemos en la actualidad tres de los principales barrios y muchos otros más que reproducen semejanzas con el Cuzco: Monay o Moraybamba, Colica (Colica) o Colicapata, Pumapungo o Pamacancha. Los restos restantes son desconocidos hasta la fecha, en gran parte por falta de investigaciones arqueológicas y etnohistóricas, como también por que gran parte de la ciudad incásica, diseñada previamente, no llegó a concluir sus construcciones debido a las guerras del Tahuantinsuyo que cortaron su crecimiento.

Quedan en cambio numerosos vestigios documentales y arqueológicos sobre edificaciones prehispánicas existentes en el centro de Cuenca, así como también hacia el Suroccidente y Nororiente. Otros vestigios fueron investigados por el arqueólogo alemán Max Uhle, en el sector del Corazón de María y algo más al oriente, lo que confirma la extensión de Tomebamba y su importancia como ciudad de primer orden.

## El barrio de Pumapungo

Catedral. S. 5-03-89

M.

La traza urbana impuesta por los incas a Tomebamba generó un esquema de crecimiento por barrios. La primera zona de desarrollo arquitectónico, se concentró en el sector Suroriental de la actual ciudad de Cuenca.

Aquí se levantó el barrio de Pumapungo concebido dentro de la jerarquización territorial de la ciudad como una zona de edificaciones de carácter principalmente religioso.

Con la destrucción de Tomebamba, consumada por Atahualpa, Pumapungo se sumó a la aniquilación material y al incendio de la urbe, seguida por la matanza de sus habitantes y la profanación de los principales símbolos religiosos que encarnaban su parentesco e identidad con el Cuzco.

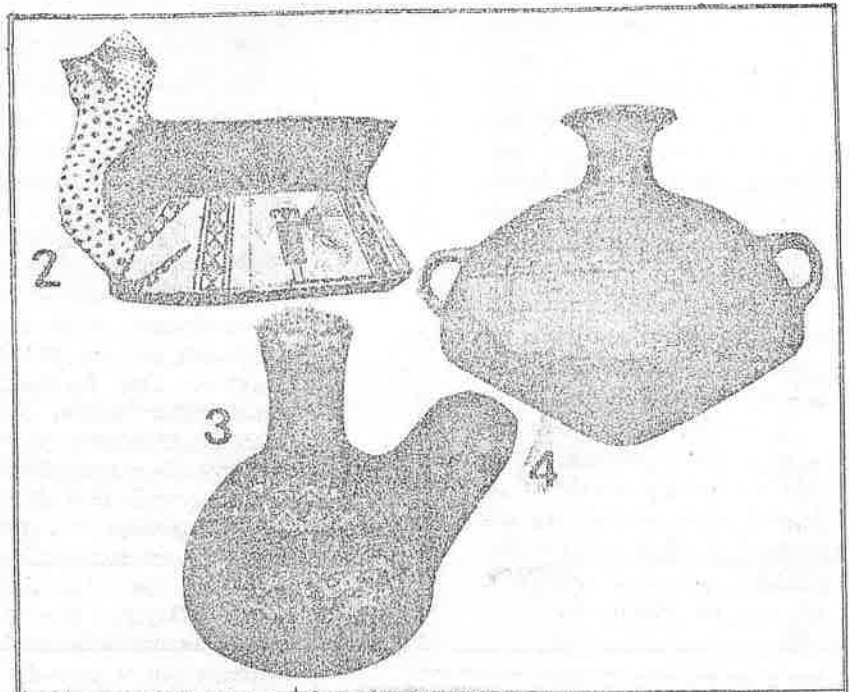
Pocos años después, la sorpresiva llegada de los españoles y la conquista del Tahuantinsuyo trajo como consecuencia el asentamiento de los

primeros europeos sobre las ruinas de Tomebamba y posteriormente la fundación de Cuenca. La ciudad creció aprovechando la infraestructura restante, especialmente la enorme red de canales que dotaban de agua a estas tierras y cuyo uso se mantuvo hasta hace pocos años.

La nueva implantación humana aceleró asimismo la desaparición de muros y edificios semiderruidos, últimos testigos de la opulencia imperial de Tomebamba. La explotación de

las tumbas y huacas indígenas se convirtió en una actividad cotidiana de los cuencanos, cuyo rédito económico fue probado durante siglos.

Así llegado el siglo XX solo se conservaban extensas áreas cubiertas de muros apenas visibles y numerosas casas e iglesias en cuyas paredes o cimentaciones se guardaban las piedras finamente labradas, provenientes de templos y palacios, ahora convertidos en canteras de explotación pública.



Catedral. 5. 5.03.89. H.

## Las costumbres funerarias

Las costumbres funerarias ocupan un capítulo muy particular en el estudio que actualmente se realiza sobre Pumapungo. En efecto, el número de sepulturas excavadas permiten reconocer una parte muy importante de los aspectos ideológicos relacionados con la idea de supervivencia que practicaron los Incas y cañaris, al mismo tiempo que permiten detectar las categorías sociales que rodearon a la gente de este sitio. Se descubre por ello tumbas de personas sacrificadas ritualmente, como en el caso de la sepultura No. 1, cuya persona fue enterrada por debajo de la cimentación del Akllahuasi; y otras, como la No. 2 en donde, la acidez de la tierra destruyó los huesos, dejando solamente la dentición, lo que nos permite saber que fueron dos personas: una adulta y un niño, acompañados de un abundante ajuar funerario. Piezas de cerámica, metales y piedra se recuperaron de la tumba, realizada mediante el sistema de "pozo y cámara", que aparece como una categoría muy practicada en el área cañari y la costa ecuatoriana. Con ello se podría afirmar la convivencia de costumbres funerarias Incas y cañaris en Pumapungo.

Otras sepulturas en donde se evidencian cráneos deformados, indican la particularidad de los Akllahuasis, en donde se concentraban gentes provenientes de distintas zonas de los Andes; en este caso de la región Palta, la costa ecuatoriana o incluso peruana, en donde era común este tipo de prácticas. Igualmente, el recuento óseo demostró que la gran mayoría de los cuerpos pertenecían al sexo femenino, lo que unido al tipo de ajuares funera-

rios, relacionados con el trabajo textil, nos ha permitido comprender que los edificios estudiados, incluso de esta manera formaron un conjunto arquitectónico definido como un Akllahuasi o convento de mujeres. La actividad religiosa y productiva vinculada con los tejidos descarta la tesis de Uhle que vio en este sitio el Mullucancha descrito por el cronista Cabello Balboa.

## Los trabajos de Max Uhle

Las tesis de González Suárez sobre la ubicación geográfica de Tomebamba provocaron en los más altos círculos intelectuales del país, y muy particularmente en los azuayos, una acalorada y fructífera polémica que se prolongó a lo largo del primer cuarto de siglo.

Aprovechando la presencia en el Ecuador del arqueólogo y americanista alemán Max

Uhle, Jacinto Jijón y Caamaño patrocinó una serie de excavaciones arqueológicas bajo su dirección, en Pumapungo y regiones aledañas.

La estadía de Uhle en Cuenca y sus investigaciones culminaron con la publicación de un corto informe y planos en 1923, los mismos que dejaron fuera de duda la ubicación de Tomebamba en lo que ahora es Cuenca. Con este valioso aporte científico, Uhle revalorizó no

solo el ancestro prehispánico de Cuenca, sino que también puso de relieve la importancia del rol jugado por Tomebamba en los últimos años del Incaio.

Sus investigaciones permitieron conocer el plano de una parte del barrio de Pumapungo que él idealizó como los "Palacios de Huayna-Cápac", al

igual que otro de las ruinas del "Templo de Viracocha" más al norte, en lo que ahora se denomina Corazón de María. Esbozó de esta manera una visión general del urbanismo de Tomebamba y su significado.

Su larga experiencia en otros países del área andina le permitieron además concebir

importantes teorías sobre el desarrollo de las culturas prehispánicas ecuatorianas y muy en especial sobre aquellas localizadas en las provincias del Azuay y Cañar, de las cuales dijo, eran "...la llave, no solo del origen de las antiguas civilizaciones ecuatorianas, sino también del de las peruanas".

H. Catedral 5. 5-03-89

# PUMAPUNGO

## La ocupación incásica

**A** partir de las excavaciones arqueológicas que durante cerca de ocho años viene realizando el Museo del Banco Central del Ecuador de Cuenca, en el sector de Pumapungo, se han puesto al descubierto una serie de vestigios relacionados con lo que fue la urbe incaica de Tomebamba. Asimismo se ha puesto de manifiesto la importancia que esta ciudad prehispánica ostentó durante los primeros decenios del siglo XVI, época de mayor apogeo de las culturas andinas y que dio

como resultado el surgimiento del Tahuantinsuyo.

Inicialmente centradas las investigaciones en aquello que había sido llamado por Max Uhle "El Palacio de Huayna-Cápac" (1923), el Proyecto Arqueológico "Pumapungo", ha podido ampliar sus actividades hacia un área geográfica mucho mayor, relacionada con los diferentes barrios que formaron Tomebamba y otras áreas vecinas de influencia.

En esta oportunidad, "Catedral Salvaje" ha encargado al doctor Jaime Idrovo Urigüen, director del Proyecto Ar-

queológico "Pumapungo", la preparación del contenido de nuestro tema central. Se trata de un resumen de los aspectos más importantes de las investigaciones realizadas, que se presentarán en el Informe Final que se prepara en la actualidad y cuya publicación deberá realizarse a partir del segundo semestre del presente año.

El material gráfico que se incluye pertenece al archivo del proyecto de investigación.

# Proyecto arqueológico "Pumapungo"

**E**l proyecto "Pumapungo" inició sus actividades de investigación arqueológicas en agosto de 1981, gracias a la iniciativa de las principales autoridades del Museo del Banco Central. Fue concebido como un proyecto de salvamento, destinado a estudiar en un terreno de 7 hectáreas, ubicadas al Suroeste de la ciudad -propiedad del Banco Central del Ecuador- los vestigios sobrevivientes del "Palacio de Huayna-Cápac". El planeamiento de las excavaciones se realizó sobre un terreno bastante removido y sobre todo luego de treinta años de funcionamiento del Colegio "Borja" de la comunidad jesuita, el mismo que había afectado con sus edificios y demás instalaciones un área de singular importancia arqueológica.

Teniendo como base los estudios de Max Uhle se puso al descubierto una extensa zona de cimentaciones, muros, canales y corredores empedrados identificados con los diferentes complejos arquitectónicos que en 1923 habían sido concebidos como pertenecientes a un "Palacio". Las excavaciones sistemáticas, y de manera particular las evidencias arqueológicas rescatadas a lo lar-

go de las diferentes campañas de investigación, permitieron rectificar esta idea, aceptando en la actualidad la tesis sobre la existencia de un complejo de carácter religioso, intramuros, formado por un Akllahuasi, "Kallankas del sol", Coricancha, Mausoleo y Jardines del Inca. Solo en el sector norte de Pumapungo, en lo que fue antiguamente un terreno de fútbol, se descubrió un grupo de recintos aislados, que Uhle había señalado como el "Palacio Exterior" y la "Residencia del Cacique".

El conjunto intramuros basado en la organización espacial de los edificios al interior de un cerramiento que delimita más de 5,5 hectáreas de terreno, fue levantado utilizando principalmente la piedra labrada como material de construcción. En el Akllahuasi se utilizó además el revestimiento de barro cocido, posteriormente pintado, como tratamiento de las paredes interiores de cada habitación. Contrasta con estas técnicas y materiales, el levantamiento del conjunto extramuros en donde al parecer se empleó el adobe como elemento constructivo.

Los edificios de Pumapungo manifiestan las huellas de varias remodelaciones, posiblemente originados por los aportes y modificaciones que

cada inca aportó al complejo.

Nuestras investigaciones han confirmado por otro lado la exactitud del plano dejado por Uhle, salvo claro, aquellas zonas que seguramente no fueron excavadas. Asimismo han sido descubiertas otras edificaciones no conocidas hasta ahora, entre las cuales sobresalen un enorme canal de 320 metros de largo con un grupo de baños intermedios, un mausoleo ubicado al interior del Túnel de Pumapungo, y finalmente un complejo sistema de terrazas de contención aún no terminadas de investigar, en el sector del "Barranco".

Aparte de estos importantes hallazgos, que en la actualidad se encuentran en su mayoría restaurados, fueron rescatados más de dos millones de fragmentos de cerámica, treinta y seis sepulturas y pozos de ofrenda con abundante material cultural. Sobresalen entre los ajueres funerarios y un cuerpo de 900 piezas, aquellas fabricadas en oro, que ponen de manifiesto las riquezas e importancia de Tomebamba.

En la actualidad el Proyecto Pumapungo entra a su última fase. La restauración de los conjuntos arqueológicos y la presentación del informe final permitirán restituirle a Cuenca parte de su pasado.

## ENDARA CROW

### "Que no viene en vano"

M. Catedral. S. 5-03-89

**S**u abuelo materno era un ferrocarrilero irlandés que llegó a Ecuador para trabajar en la construcción del tren y se quedó en este país, de la mitad del mundo, para siempre. Una de las hijas

de su abuelo se enamoró de otro ferrocarrilero y al casarse nació la familia Endara Crow. Gonzalo, el nieto, al crecer fue también ferrocarrilero, hasta que ingresó a estudiar Artes en la Universidad Central de Quito. Solo entonces comprendió que

su tarea no era la de estar trepado en los vagones sino, más bien, la de crear caminos en el cielo para que los trenes vuelen.

Siendo aún estudiante, en 1974, expone en la Galería de Arte de la Alianza Francesa. De inmediato inicia una serie de in-

investigaciones sobre los materiales, la técnica y, fundamentalmente, sobre la cromática mestiza, que determinarán el rumbo de su pintura: la etnia americana que se expresó en las múltiples creaciones, dice Endara Crow, de cerámica, pintura y tejidos, ofreciendo su mitología, su magia y sus concepciones filosóficas sobre el espíritu de las cosas... Su estilo es la ingenuidad de su belleza. Capta la luz, la línea, que de la geometría pasa al movimiento. Adivina las inexistentes aristas del viento para expresarlo. Busca la dominación de la naturaleza, concluye. Estas palabras, precisamente, nos explican su pintura; sus paisajes andinos, los trenes surcando el cielo, las manzanas cayendo sobre las plazas del pueblo, las mariposas revoloteando en una vela, los peces gigantes, los huevos enormes, el caballo azul arrastrando una campana. Esas palabras nos explican también el simbolismo del color que utiliza. Así, por ejemplo, mientras para el europeo el rojo es el color del amor, de la pasión, de la sangre y el patriotismo; en el mestizo, el rojo ahuyenta a los

malos espíritus y a las fuerzas malignas, por eso lo utilizan en la ropa de los recién nacidos. El color azul para los europeos es poesía, agua; mientras que para el mestizo, el azul es liberación.

El quehacer plástico de Endara Crow, se ha dicho con frecuencia, se inscribe en lo "real maravilloso" muy americano, aunque en Europa se lo considera un pintor "naif", razón por la cual se lo invitó a formar parte del Grupo Henri Rousseau, con sede en Morges, Suiza.

En Endara Crow, lo "naif" de la pintura, lo surrealista del tema, lo barroco del espíritu es parte de una sola instancia. "Representa una gran síntesis mestiza latinoamericana se unen aspectos de América en su condición humana", ha dicho el periodista ecuatoriano Rodrigo Villacís. Sin embargo, el propio Endara Crow al referirse a lo "naif" ha manifestado: "mis fuentes no son de la escuela yugoslava de lo "naif", sino que arrancan de las fuentes populares andinas".

Desde aquella exposición primera, su pintura ha sido admirada por los públicos de

México, Venezuela, Perú, Colombia, Cuba, Suiza, Yugoslavia, entre otros lugares en los que, sus cuadros, han sido acogidos con inusual entusiasmo: los espectadores penetran por las ventanas de las casitas con techos de tejas, intentan perseguir al caballo azul, vuelan junto al tren de largos vagones, sonrían con los globos multicolores, en fin, juegan con su magia. De ahí que los premios, concedidos por el público, en Cuba, Yugoslavia y Suiza no resultan extraños.

Actualmente, Gonzalo Endara Crow, 53 años, trabaja también en escultura y en murales, algunos de los cuales han sido donados a gobiernos e instituciones de países amigos. Vive en un pueblito cercano a la capital ecuatoriana: La Merced, en donde tiene su taller, en el que trabaja desde muy temprano, con una pausa al mediodía, hasta que el último rayo de luz natural se pierde por entre los amplios ventanales de su casa de adobe y tejas.

**PABLO SALGADO**

**EL CINE EN CUENCA** H. Catedral 5. 5-03-89

## Pronóstico reservado



Al finales de la década del 20 llegó el cine a Cuenca, los teatros Variedades, Guayaquil y

Andrade se esmeraron por presentar a lo largo de muchos años las mejores películas del cine norteamericano. Bastaría recorrer las páginas del Diario El Mercurio para encontrar el anuncio de los filmes procedentes de los Estados Unidos con la actuación de las grandes estrellas de Hollywood.

También los cines inglés, francés, italiano, argentino y mexicano hicieron presencia, pero en menor número de películas. Sin exagerar, bien podemos afirmar que los cuencanos vieron en esos cines, curiosamente denominados teatros, lo mejor de la cinematografía mundial.

La inauguración del teatro Cuenca, marcó una época brillante de estrenos en la ciudad,

y el público acudía con entusiasmo a la sala, haciéndose famosos los especiales de los días viernes, sábados y domingos, cuando se proyectaba la película semanal, casi siempre norteamericana y de buena calidad.

Carlos Crespi, será recordado por sus tantas obras en los variados campos de la educación y la cultura, pero corazon aparte tendrá en cuantos tuvieron la suerte de ver películas inolvidables y maravillosas en su querido y recordado teatro Salesiano, de grata memoria.

El teatro México permitió ver el buen cine de ese país que en la década del 50 tuvo un momento de evidente esplendor. Posteriormente el teatro Popular -ubicado en el tradicional barrio El Vado-, sirvió de escenario para las películas mexicanas, pero también las nortea-

mericanas que las podríamos clasificar como cine B.

En la década del 60 el teatro Candilejas, pequeño y cordial, se convirtió en el centro de una actividad cinematográfica singular y extraordinaria. Las más grandes obras de Inglaterra, Francia, Italia, Suecia, Estados Unidos, allí se estrenaron y todavía se recuerda el sello Cofran, como "marca" de calidad excelente.

Por su parte el teatro Sucre, en la década del 70 y bajo la administración de Guillermo Vázquez Jr. se convirtió en el mejor cine de Cuenca. Basta recordar la proyección de "El Último Tango en París", para que se nos dé la razón, pero hay muchas películas más, añadamos a manera de ejemplo "La Naranja mecánica" de Stanley Kubrik, y "El conformista" de Bernardo Bertolucci.



El teatro de la Casa de la Cultura, no tuvo buena suerte. La pobreza franciscana de la institución dueña de la sala, le obligó siempre a arrendarla y por ese motivo la programación no pasó nunca de mediocre. Por último, el teatro Cuenca se ha empeñado en estos años en proyectar algunas películas excelentes, pero sin respaldo del público. El teatro 9 de octubre, ubicado también en un barrio popular se dedicó sobre todo al cine mexicano, por desgracia cada vez más malo y decadente.

Sin darnos cuenta, se han ido cerrando los teatros en Cuenca. Primero fue el Popular, luego el Candilejas, luego el España que intentó resucitar sin éxito. La programación hoy por hoy es menos que deficiente, salvo momentos gloriosos como la presentación de "El último emperador", obra maestra de Bertolucci.

El público delira por los

Rambos y el cine pornográfico y también el semi-pornográfico de los mexicanos. Acabó por imponerse el mal gusto y por eso resulta difícil, por no escribir imposible pensar en la posibilidad de retornar por el buen cine.

No es cuestión de la Junta Censora y sus integrantes. Tampoco de los administradores de los teatros que todavía funcionan sujetos a férreos monopolios. Esfuerzos por mejorar la triste situación, no han faltado. Fernando Estrella creó hace ya muchos años el primer Cine Club, pero pronto terminó la iniciativa por falta de apoyo. Hace dos años fue creado el Cine Club Cuenca y murió gloriosamente al presentar el primer festival, el público no respondió. La Casa de la Cultura, Núcleo del Azuay, en los últimos seis años organizó varios festivales de cine, pero el mate-

rial es cada vez más escaso y en verdad una golondrina no hace verano.

El pronóstico es sombrío, pero acaso las instituciones culturales cuencanas logren unir esfuerzos y romper el monopolio, educar a la gente y lograr al menos que uno de los teatros se dedique solo a la proyección de las mejores películas del mundo. Para ello debería recibir todo el empuje, precios de las entradas a tono con los tiempos de crisis. Así como se permite que un teatro se dedique exclusivamente a la pornografía, vale la pena intentar que uno de ellos salga por los fueros de tan pregonada vocación de los cuencanos por las manifestaciones del arte y la cultura.

EDMUNDO  
MALDONADO S.

SUPLEMENTO DOMINICAL M. 4-03-89 *El Graciel*

# llería en San Miguel de Porotos

## HISTORIA DE SAN MIGUEL DE POROTOS

**E**sta parroquia fue creada el 8 de Septiembre de 1852, independizándose de la central Azogues con el nombre de Santa Gertrudiz de Porotos. Antes de este tiempo era sólo un caserío denominado simplemente Porotos. Quien lo nombra por primera vez, es don Joaquín de Merisalde y Santiesteban, corregidor de Cuenca, en una relación del 20 de

Octubre de 1765 escrita por mandato de don Pedro Mejía de la Cerda, Virrey del Reino de Granada, cuando divide en pueblos pequeños los anejos cercanos a Azogues y dice "hállase inclinada al pueblo madre" y son: San Marcos, Upa, Guapán y Porotos, que deben quedar en esta jurisdicción haciendo un slo cuerpo capaz de la obligación de un individuo solo, etc.

Los caseríos de esta parroquia son: Zhorzhan, Zhinzhun, Purcay, Guarangos, Jatunpamba, Algarroba, Jarata, Huarchun y Tosqui.

Pero el 28 de Septiembre del mismo año se le cambia de nombre poniéndole San Miguel de Porotos en honor al Arcangel San



Miguel y por orden del mismo Virrey del Reino de Granada.

Los límites de San Miguel de Porotos son: al norte con Borrero, al sur con San Cristóbal, al este al cantón Paute, y al oeste con Loyola.

Población: en el año de 1974 su población era de 3.969 habitantes de los cuales 1.863 son hombres y 2.106 son mujeres.

Para el año 1918 la población es de 13 mil habitantes.

Relieve: esta parroquia se presenta como un repecho frente a la de Azogues está en plano inclinado, con colinas de poca altura, quebradas y quebradillas. Su terreno es un tanto árido por falta de riego y lluvias.

El clima es templado y a veces frío.

La agricultura y ganadería, no está desarrollada por la calidad de su terreno. Hace falta técnicas de aprovechamiento de agua como por ejemplo reposamiento de las aguas lluvias en las partes altas, para disponer de esa agua en las épocas que no llueve.

Con respecto a su hidrografía es completamente pobre, pues no dispone de ríos o quebradas con aguas.

Comercio: el que realiza, es el de la cerámica o trabajo en ollas que el habitante indígena de este lugar viene trabajando por siglos, en una forma rudimentaria es decir sin maquinaria.

Quien hace este trabajo es propiamente la mujer, valiéndose de dos mazos pequeños de barro

para golpear por dentro y por fuera, y un pedazo de cuero. Siendo esta toda su maquinaria.

La venta lo hace en los mercados de Cuenca, Azogues y Chordeleg en grandes cantidades de ollas de todo porte.

San Miguel tiene una carretera que le une con la Panamericana.

También dispone de caminos vecinales para sus caseríos.

Tiene escuela y colegio, en los anejos existen también escuelas para la educación de sus niños.

La parroquia dispone de una iglesia y de la plaza pública donde se hace deporte.

La iglesia tiene unos murales antiguos que son admirados por quienes la visitan.

Su Santo patrono es San Miguel.

## ELABORACION DE LAS OLLAS

El lodo cogen de los alrededores de las casas, es decir cavan y sacan este lodo. La arena con la quina traen del cerro.

En unas esteras ponen a secar el lodo, cuando está bien seca en un recipiente lo ponen con agua a remojar durante toda una noche. Al día siguiente en el corredor y que

esté en la sombra lo mezclarán con la arena, luego baten con los pies hasta que quede bien mezclado, después separan la masa en partes es decir bolas de acuerdo al tamaño del objeto que se va a hacer.

Esta bola ponen sobre un pedazo de madera y lo hacen un hoyo en el centro de la bola, y comienzan a darle forma.

Con las manos sin la ayuda de ningún instrumento se va formando el objeto, este objeto tosco le dejan secar una media hora o una hora. Después de este tiempo comienzan a golpear con los golpeadores son unos pequeños instrumentos en forma de hongos que le van dando la forma definitiva, luego con un pedazo de cuero le forma los círculos alrededor de la boca del objeto, esto constituye la decoración de la olla.

Terminada la olla le dejan secar en un lugar sombrío donde no llegue la lluvia ni el sol durante 15 días o 3 semanas.

Cuando ya están secas sacan al patio para pintarlas, la pintura lo preparan con la quina roja que trajeron del cerro, en un recipiente mezcla la quina con agua tibia, cuando se ha desecho totalmente la quina proceden a pintar las ollas. Con un trapo que mojan en la pintura pasan sólo la parte de arriba de la olla.

Terminadas de pintar colocan la leña en el horno para quemarlas. En un lugar del corredor hacen un círculo con pedazos y ollas que no sirven, en el centro colocan la leña es decir no cuentan con un horno especial hecho de ladrillos.

Colocan la leña de una forma muy cuidadosa y sobre esta leña ponen las ollas y sobre estas ollas colocan más leña y sobre ésta lepa ponen más ollas así en esta forma colocan hasta cincuenta ollas. En la quema de las ollas participan todos los miembros de la familia.

La leña que utilizan también traen del cerro y ellos la llaman chamizas. La temperatura del horno llega a los cien grados centígrados necesariamente tiene que alcanzar esta temperatura para obtener una buena cocción.

Esta quema dura como dos horas, terminada la quema retiran las ollas del fuego con un palo que lo introducen en la olla para poder sacarlas, colocan en un lado y lo dejan enfriar, cuando ya están frías ponen en unas redes de sogas que les llaman linchi. Al día siguiente lo llevan al mercado para vender.

Colocadas en estos linchis los transportan en los buses de la cooperativa Javier Loyola que les cobran 50 sucres por cada carga que contiene 5 ollas.

## CLASES DE OLLAS MEDIDAS Y PRECIOS

**T**inajas 75 cm. de alto por 28 cm. de diámetro de boca, por 55 cm. de ancho, sirven para guardar el grano, recoger agua lluvia, tiene un costo de 2000 sucres. Cazuelas tienen 30 cm. de diámetro por 20 cm. de alto, sirve para preparar comidas, cuesta 200 sucres. Chingo tiene 40 cm. de alto por 35 cm. de ancho y 5 cm. de boca sirve para acarrear agua y cuesta aproximadamente 500 sucres. Cántaro tiene 50 cm. de alto por 35 cm. de ancho, 10 cm. de diámetro de boca sirve para poner la chicha, cuesta 800 sucres.

Tacanquilla con 60 cm. de alto por 40 cm. de ancho y 20 cm. de diámetro de boca, cuesta 1400 sucres, sirve para hacer la chicha.

Olleta tiene 30 cm. de alto por 20 cm. de ancho, 8 cm. de diámetro de boca, sirve para sacar la chicha y también para hacer el chocolate. Cuesta 250 sucres.

Mulo con 30 cm. de ancho de boca por 20 cm. de alto, sirve también para preparar comidas y cuesta 300 sucres.

Pero las medidas que están dadas no son iguales en todas las ollas pues varían de un fabricante a otro.

C. 7-03-89

## “Sahuari” testimonio y esperanza

*Por primera ocasión indígenas hacen su propia película y actúan en ella, gracias a la iniciativa del Centro de Audiovisuales Don Bosco y el auspicio de la Unesco.*

“Es la primera vez que veo que la caja de colores sirve para algo” había dicho taita Miguelito, el mas anciano de Balda Lluxaxi, comunidad indígena de la provincia de Chimborazo, cuando vió que la televisión, reflejaba el trabajo filmico que ellos habían logrado.

“Sahuari”, en castellano Matrimonio, es el primer video ecuatoriano que fué filmado con la actuación de indígenas y dirigido por ellos mismo, con el asesoramiento técnico del Centro de Audiovisuales Don Bosco.

Su realización ha sido un desafío para esta comunidad que ha demostrado, una vez mas, de lo que es capaz el pueblo indígena cuando se le ofrece el espacio y la oportunidad que le corresponde.

A través del argumento y las escenas, se percibe un testimonio, ya no es de queja y lamentación, sino de presencia digna y de vida. Su idioma cobra vigencia, se resalta la belleza de su raza, la autenticidad de sus costumbres y también se hace reflexiones sobre situaciones que les afectan.

“Sahuari”, cuenta la historia de una joven pareja indígena, el proceso del enamoramiento y matrimonio que tiene connotaciones sociales significativas dentro la comunidad.

Ellos son Manuela y su novio, escogidos por su belleza auténtica para representar a la comunidad, ya que la intención es ofrecer la otra faceta que permanece ignorada: la riqueza étnica, cultural y humana del pueblo indígena.

Se aman silenciosamente, desde lejos respetando las reglas de su pueblo. Pero un día el decide junto a su amigo probar suerte en la ciudad. “No vayas le dice Manuela. Allí no hay trabajo, sólo se chuman y sufren.”

Pero vence la inquietud juvenil y los jóvenes indígenas dejan su pueblo, su gente y hasta su propio atuendo. Llevan sólo su guitarra y se alejan a enfrentarse con esa dramática realidad que ya todos conocemos. “Degana vinimos bien dijo la Manuela”, es la patética reflexión

El retorno es mas duro todavía; se ha producido el desmembramiento de sus raíces culturales y de su identidad. Regresa el valentón jactancioso, en “blue-jean”, con gafas y dueño de una jerga que el considera “super”. Habla de su “pelada” y de lo “bacán” que le fué en la ciudad. También trae un casete con música “plena” a lo rock

No es historia nueva, pero se la mira através de una nueva óptica que es la propia de la comunidad. Está representada por indígenas convertidos en auténticos actores. Participaron todos en la realización del proyecto, desde taita Manuelito y mama Rexiona Guanolema, hasta Francisco Coro, la autoridad del lugar.

Se invirtieron cuatro meses de un verdadero trabajo comunitario para crear el guión y se utilizó dos meses en la filmación.

“Fué una hermosa experiencia expresa María

Augusta Calle, quien compartió la dirección como representante del Centro Don Bosco. Destaca la responsabilidad y el interés con que todos aportaron, cualidades dice que confirmaron nuestro concepto sobre la creatividad y cualidades valiosas que tienen los indígenas. Y que no necesitan, cuando tienen las posibilidades, de que mestizos les den haciendo las cosas.

“Imagínese a una mujer de 70 años o a un anciano repitiendo hasta diez veces una escena. Pero eso se dió comenta.”

Agrega que cuando la comunidad eligió a María Teresa Atupaña, para el papel de Manuela, no confiaron en que podría actuar bien. Es una joven y bonita indígena muy callada y tímida, pero su desempeño fué magnífico; es la esposa de Salvador Coro, quien es su novio en el filme. El es un líder de los jóvenes de Balda Lluxaxi y también dirige el grupo musical del lugar.

Son cincuenta y mas minutos de filmación que descubren para el espectador un mundo singular, ignorado o deformado por los prejuicios. Una realidad de esperanza y optimismo que mantiene una comunidad indígena a 500 años de la conquista.

Lo dice Taita Miguelito, “Es la primera vez que veo algo hecho por nosotros y que recoge nuestra vida. Si todos los indígenas juntáramos toda la sangre veríamos que somos fuerza”

El objetivo de este trabajo ha sido, según explica el padre Orestes Aspesi, Director del Centro, hacer video alternativo pero no en términos de denuncia sino utilizado como medio de expresión. Balda Lluxaxi se entusiasmó con el proyecto y logró una ayuda de la Unesco por dos millones de sucres, lo demás ha sido cubierto por el Centro Don Bosco, que realiza un trabajo ya conocido de video educativo dentro de los objetivos y programas de la congregación salesiana.



## Más allá de los dogmas

-Pidamos prestado el título a uno de los libros más interesantes de Fernando Tinajero para destacar la importancia del último trabajo de investigación del cuencano Ernesto Salazar. Luego de una atenta revisión de varios textos de estudio vigentes en las escuelas y colegios del país, el joven arqueólogo demuestra cómo se vive apegado a los dogmas históricos que no resisten el menor análisis. Una aguda crítica desarrolla Salazar sobre esas afirmaciones que vienen repitiéndose desde hace décadas y que no cuentan con ningún respaldo científico. Con perspicacia anota que los autores de tales textos siguen contando con mínimos detalles la historia del Reino de Quito para equipararla con el Imperio de los Incas y hallar allí bases para los derechos territoriales en discusión con el Perú. El eterno conflicto con el país vecino del sur ha llevado a esos autores y también a no pocos historiadores muy talentosos a mantenerse aferrados a verdades que hace tiempo dejaron de ser. Ecuador no necesita de ese inexistente reino para destacar el valor de sus culturas, si sabemos que la cerámica apareció tres mil años antes de Cristo, de tal manera que se trata de la cerámica más antigua de América, suficiente para demostrar la importancia de las culturas indígenas del antiguo Ecuador.



La alfarería y los primeros poblados agrícolas aparecieron en nuestro país por lo menos mil años antes que en Perú y en México y la cerámica ecuatoriana es la primera. La gráfica nos muestra la figura antropomórfica de pequeño tamaño que fue la primera muestra de cerámica encontrada con una antigüedad de tres mil doscientos años antes de Cristo. Fue identificada por Emilio Estrada en un basural a espaldas del pueblo de Val-

divia en 1956. Trece culturas resumen casi cinco mil años de historia en la nación ecuatoriana. La exposición que llevó a Europa el Banco Central causó profunda admiración en París, Sevilla, Madrid, Leníngrado. No hay entonces que sentir complejo de inferioridad, como bien anota Ernesto Salazar. Tampoco cabe esa teoría de la dependencia que nos lleva a suponer que todo el esplendor de las culturas indígenas se debe a la llegada de

tribus procedentes de partes lejanas. Los míticos Caras representan esta actitud dependiente que por supuesto es el resultado de ese complejo de inferioridad para el cual el mejor remedio es el estudio en serio de esas culturas que provocan admiración por su valor evidente. Cinco mil años de cultural esplendorosa, las venus de Valdivia, las vasijas y botellas, los sellos y las figuras de oro y de plata son magnífico testimonio.

# La Tolita declarada Patrimonio Histórico

C. 11-03-89

El director del Instituto de Patrimonio Cultural, Alfonso Ortiz, anunció ayer que la isla La Tolita ha sido declarada Patrimonio Cultural e Histórico, mediante acuerdo ministerial N° 1082.

Dijo que el yacimiento arqueológico conocido como "Pampa de Oro" se halla ubicado al norte de la provincia de Esmeraldas, junto a la desembocadura del río Santiago, a tres horas de la capital provincial.

Ortiz explicó que La Tolita ha sido considerada desde 1940 como una reserva arqueológica del Ecuador; sin embargo, pese a ese amparo, es explotada en forma irracional por "huaqueros" nacionales e internacionales.

El ministro de Educación, Alfredo Vera, expresó que mediante el decreto ministerial por el cual se ha

declarado patrimonio cultural e histórico se quiere evitar la dilapidación de los recursos existentes en La Tolita que son sacados por Colombia a diferentes partes del mundo.

El Director del Instituto agregó que el problema del "huaquerismo" se ha acentuado últimamente en el país como consecuencia de la falta de recursos económicos de los habitantes de algunos pueblos de la Sierra y de la Costa. Esta situación ha permitido a los pobladores dedicarse a saquear en forma ilícita los sitios arqueológicos y destruir los sitios donde se hallan las piezas que luego son vendidas a través de galerías y de otros organismos camuflados en perjuicio del patrimonio cultural que existe en el país.

La jefa del departamento de Arqueología e Historia del Instituto de

Patrimonio Cultural, doctora María Isabel Silva, dijo que el problema del "huaquerismo" en el Ecuador data de mucho tiempo atrás, pero que se ha acentuado en la década de los años 50, época en la que saquearon muchos lugares históricos en el país.

Expresó que siendo La Tolita un lugar considerado como centro de difusión cultural, el Ministerio de Educación, a través de un decreto, ha querido conservar uno de los lugares históricos más importantes del Ecuador.

Finalmente, manifestó que las excavaciones que se han realizado en La Tolita se han producido como consecuencia de la falta de educación y conocimientos que tiene la mayor parte del pueblo del Ecuador sobre los valores culturales de nuestros antepasados.

C. 13-03-89

## Arte prehistórico ecuatoriano expone Museo de Historia Natural de N. York

WASHINGTON.— Una colección de obras de arte etnológico y arqueológico del Ecuador, que forma parte de una muestra de más de 2.300 piezas representativas de Sudamérica, están expuestas en una nueva sala de exhibiciones del Museo de Historia Natural de Nueva York.

La denominada Sala de los Pueblos Sudamericanos ofrece a los visitantes una mirada a las culturas prehistóricas, a más del Ecuador, de Perú, Colombia, Venezuela, Guayana, Brasil, Chile y otros países sudamericanos. La sala es la número cuarenta de las exhibiciones permanentes del museo.

La exhibición, de un valor de 2,7 millones de dólares instalada en ocho años comprende 1.022 metros cuadrados y consta de tres partes. Grabaciones de música andina con instrumentos antiguos se escuchan durante la exhibición.

La galería de introduc-

ción presenta una visión de conjunto de la arqueología y etnología de los 7.000 primeros años de la vida humana en Sudamérica, y examina la prehistoria del Amazonas, de los alrededores del Caribe, y del norte de los Andes.

La segunda sección está dedicada a la arqueología andina, e incluye una reconstrucción del entorno de los artefactos. En la presentación de varias culturas incluyen desde las más antiguas piezas de cerámica hasta la máscara de una momia con rasgos animales.

Los visitantes pueden ver la reproducción de un túnel de minería llamado el "Hombre de cobre" que muestra la tecnología de esa época e incluye el cadáver en perfecto estado de un minero de cobre chileno que murió al caérsele encima una viga hace 500 a. de C. El cadáver fue adquirido por el museo en 1920.

La sección textil, la más grande de la sala, incluye

tejidos y adornos de oro encontrados en un fardo de una momia india de Paracas, de 2.200 años de antigüedad y de la costa del sur del Perú. Los objetos en esta sección se cambiarán cada seis meses.

La tercera sección de la exhibición se dedica principalmente a la cultura de los indios del Amazonas. Reproduce un bosque pluvial del Amazonas con murales y un fondo de sonidos de pájaros y monos tropicales, y recrea la cultura india con 800 artefactos, fotografías, filmes, maniqués de tamaño natural representando a diferentes tribus, así como tejidos de trama compleja, y exquisita orfebrería de oro y plata. Los objetos fueron descubiertos entre 1896 y el verano pasado.

Una exhibición destacada de esta sección es la titulada "Del nacimiento a la muerte" con fotografías y objetos de una ceremonia de iniciación de los indios Wayanas de las Guyanas. Durante la

ceremonia, una plancha con cientos de hormigas con aguijón se colocaba en el pecho del iniciado para probar su resistencia.

La sala de Sudamérica fue planeada y arreglada por el doctor Graig Morris, presidente del Departamento de Antropología del museo y experto sobre los Andes, y el doctor Robert L. Carneiro, conservador del museo en la sección de etnología del Amazonas.

"Nos enfrentamos al reto de reconstruir un entorno del que no tenemos ninguna prueba directa", dijo Peter Kvietok, arqueólogo investigador nacido en Checoslovaquia que ayudó a Morris en la selección de artefactos, redacción de textos y presentación del material. "Gran parte del material nunca había sido expuesto, y viene de donaciones, compras, e intercambios", dijo Kvietok.

Laila Williamson, ayudante científico de Carnéiro, añadió que muchos de los objetos etnológicos fueron traídos por antropólogos investigadores sobre el terreno.

"Queremos que la gente valore la belleza y los detalles de las culturas sudamericanas, y que al salir de la exposición hayan aprendido algo sobre los diferentes tipos de vida que existen en Sudamérica", dijo Williamson.



## LANZAN LIBRO SOBRE "MONSEÑOR LEONIDAS PROAÑO"

Ep-18-03-89

Hoy, a partir de las 10 de la mañana en los estudios de Escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador, se realizará el acto de lanzamiento del libro "TESTIMONIO" y se refiere a la vida y obra de Monseñor Leonidas Proaño, en sus más de 30 años en nuestra provincia.

El autor de esta obra es el Ldo. Daniel Fazañño Guadalupe, Presidente del Colegio de Periodistas, quien ha recopilado una serie de poemas inéditos del Obispo de los Indios, también recoge una serie de criterios, opiniones y testimonios de personas que representan a diferentes sectores, con ocasión de la muerte de Monseñor acaecido el 31 de agosto del año pasado.

El objetivo de este libro es divulgar el pensamiento y la acción que emprendió el Obispo durante su dilatada vida en favor de los más pobres, y entre ellos de preferencia con los indígenas.

Se efectuará el lanzamiento en ERPE, como homenaje a esta institución que mañana cumple 27 años de vida y trabajo bajo la inspiración de las ideas de su creador Mons. Proaño.

El libro consta de 130 páginas y contiene fotos inéditas, entrará en circulación inmediatamente después de su lanzamiento a 500 sucres y se puede adquirir en las principales librerías de la ciudad. Esta obra viene a enriquecer las letras de Chimborazo y se espera una gran aceptación del público por su contenido.

H. 16. 03. 89

## Nuestro arte prehistórico en museo de Nueva York

La exhibición, de un valor de 2.7 millones de dólares, fue instalada en ocho años, comprende 1.022 metros cuadrados

Washington.- Una colección de obras de arte etnológicas y arqueológicas del Ecuador, que forma parte de una muestra de más de 2300 piezas representativas de Sudamérica, se exponen en una nueva sala del Museo de Historia Natural de Nueva York.

La galería, llamada 'Sala de los Pueblos Sudamericanos', es de carácter permanente y ofrece a los visitantes una mirada a las culturas prehistóricas de Ecuador, Perú, Colombia, Venezuela, Guayana, Brasil, Chile y otros países sudamericanos.

La exhibición, de un valor de 2.7

millones de dólares, fue instalada en ocho años, comprende 1.022 metros cuadrados y consta de tres partes, en cada una de las cuales se escuchan grabaciones de música andina interpretada con instrumentos antiguos.

Una primera parte de la sala, es de introducción y presenta una visión de conjunto de la arqueología y etnología de los 7000 primeros años de la vida humana en Sudamérica; examina la prehistoria del Amazonas, alrededores del Caribe y norte de los Andes.

La segunda sección esta dedicada a la arqueología andina y comprende una reconstrucción del entorno de los artefactos. Entre los 1542 elementos exhibidos, se hallan desde una camisa de cerámica hasta la máscara de una momia con rasgos animales. En esta, los visitantes pueden apreciar la reproducción de un túnel de minería llamado 'El hombre de cobre', que muestra la tecnología de esa época e

incluye el cadáver, en perfecto estado de conservación, de un minero chileno, muerto en el año 500 AC, por el impacto de una viga.

La sección textil, la más grande de la sala, incluye tejidos y adornos de oro encontrados encontrados en el fardo de una momia india de Paracas -costa sur peruana- de 2200 años de antigüedad. En esta, sus objetos de exhibición se cambian cada seis meses.

Finalmente, la tercera sección de la muestra, se dedica fundamentalmente a la cultura de los indios del Amazonas; mediante murales reproduce un bosque pluvial amazónico y, con un fondo musical de sonidos de pájaros y monos tropicales, recrea la cultura india con 800 artefactos, fotografías, filmes, maniqués de tamaño natural representando las distintas tribus, sus tejidos de complejas tramas, la exquisita orfebrería de oro y plata, entre otros.

Esta sala además ofrece un segmento fotográfico que recoge las instancias ceremoniales de una tribu de los indios wayanas, donde un guerrero demuestra su valor al cubrir su pecho con cientos de hormigas de aguijón. La exhibición fue planificada por el doctor Craig Morris, presidente del Departamento de Antropología de ese museo.

'Nos enfrentamos al reto de reconstruir un entorno del que no tenemos ninguna prueba directa', dijo Peter Kvietok, arqueólogo colaborador de Morris, quien añadió, 'gran parte del material jamás había sido expuesto y viene de donaciones, compras e intercambios.

'Queremos que la gente valore la belleza y los detalles de las culturas sudamericanas, que al salir de la exposición hayan aprendido algo sobre los diferentes tipos de vida que existen en América del Sur', finalizaron.



M. 25-03-89

MAURICIO BABILONIA

## Nuestros mayores cuentan su vida

-Es necesario conocer los tiempos antiguos, porque conociéndoles podemos construir algo nuevo. Los pueblos indígenas hemos sido sometidos no solo por la fuerza de las armas, sino también por la negación de nuestra historia y nuestra cultura. Así pudieron legitimar la explotación a la que estamos sujetos a esta hora. Sin embargo, los tiempos han cambiado, los indígenas de antes no somos los mismos de ahora, ni los explotadores de antes son los mismos de ahora. Estos cambios han sido logrado con el sacrificio y esfuerzo de los pueblos y organizaciones y que por cientos de años han resistido vivir en la miseria y en la humillación. Los tiempos han cambiado, ahora somos los indígenas los que hablamos de nuestra experiencia de noche, de nuestros problemas y propuestas. Con estas palabras el Centro de Estudios y Difusión Social y la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador explican los motivos por los cuales han organizado el cuarto concurso de testimonios y el primer de dibujo indígena, sobre el tema: A los 500 años de resistencia, nuestros mayores cuentan su vida. Los concursos se abrieron el primero de febrero y terminarán el 29 de mayo de este año. La entrega de premios será el 21 de julio.

Pueden intervenir las personas pertenecientes a las organizaciones indígenas campesinas, y quienes colaboren con ellas. Deberán contar como individuos o en grupo la vida de los mayores de la comunidad, el trabajo en la tierra, las peleas con las haciendas, las relaciones con el pueblo, las fiestas antiguas, la música, las danzas, las leyendas contadas por los ancianos. Los relatos pueden escribirse en castellano o en quechua. El mínimo aceptable será de diez páginas escritas a máquina. Si es a mano con una letra muy clara. También se pueden presentar los relatos individuales o comunitarios grabados en cassettes con una duración de sesenta minutos. Ni los textos escritos ni los grabados deben haber sido publicados o difundidos antes del concurso. Los premios son tres: cien mil, sesenta mil y cuarenta mil sucres. Los trabajos serán publicados. El jurado estará compuesto por Luis Maldonado, Jorge Trujillo y Nelly Montero. En el concurso de dibujo y pintura pueden participar personas de las organizaciones indígenas y campesinas. El dibujo debe referirse a la vida de los ancianos de la comunidad, su trabajo, sus viviendas, su vida de pobreza, las fiestas, las danzas, las ceremonias tradicionales. También hay tres premios, cien, sesenta y cuarenta mil sucres.

## Mitos de nuestro pasado

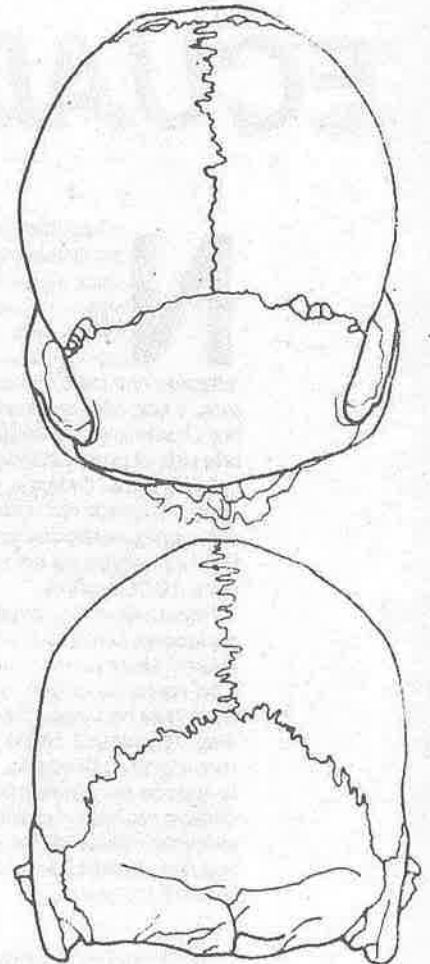
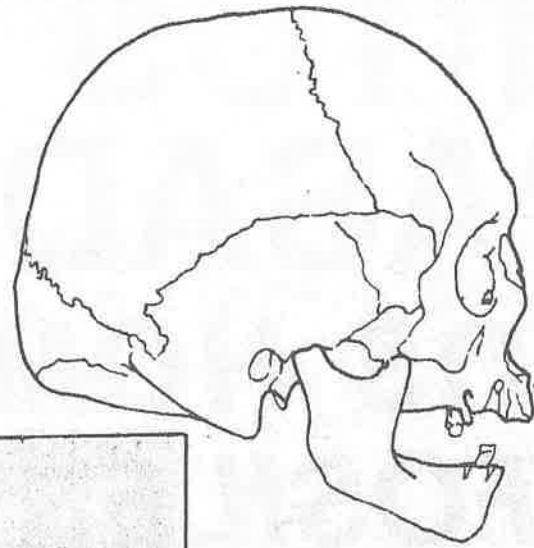
SUPLEMENTO DOMINICAL M. 25-03-89 *el ginasol*

## Los hombres "fósiles" del Ecuador

**H**ubo una época en que todo país que se respetaba tenía su hombre fósil. No quisimos quedarnos atrás y propusimos nuestro propio (y controvertido) hombre de Punín. Y por si algo le sucediera, ofrecimos las alternativas

de los hombres de Paltacalo y Otavalo. La historia del hombre de Punín es bastante conocida. Tuvo la desgracia de ser hallado en la quebrada fosilífera de Chalán (cuya fauna debe tener por lo menos 10.000 años de antigüedad), y de

parecerse a los cráneos de Lagoa Santa, cuyas cuevas tienen fauna similar a la de Chalán. Además, era "primitivo": docicocéfalo, bóveda craneana poco elevada, cara corta, dientes grandes, y desarrollo suproorbital más bien marcado. Y por si esto fuera poco, hasta la toponimia estaba confabulada a su favor, ya que, según menciona en su texto el profesor Navas Jiménez, el vocablo Punín significa "desgreñado".



Cráneo de Paltacalo (tomado de Jacinto Jijón y Casaflo 1945: 59).



# MITOS de nuestro PASADO

SUPLEMENTO DOMINICAL. M. 25-03-89

## LOS HOMBRES "FOSILES" DEL ECUADOR

POR ERNESTO SALAZAR

**N**o hay duda entonces de que nuestro hombre reunía las condiciones para ser antiguo. Para colmar el vaso, Sullivan y Hellman, los científicos que estudiaron el cráneo, encontraron afinidades raciales notables con los cráneos melanesios y polinesios. Y con ello se completó la visión del Hombre Oceánico que, según Navas Jiménez, habría sido el primer poblador del país, hace 3.000 ó 4.000 años. (Nótese, de paso, lo incorrecto de la cronología del poblamiento, ya que la evidencia arqueológica disponible muestra que el hombre estaba ya en nuestro país, al menos hace 10.000 años).

Recientemente, explicaba en un curso de profesores como todo el lío de Punin acabó por resumirse en un nombre "científico", tan confuso como su origen: puninoide australoide de la raza de Lagoa Santa del Brasil, que mis días de colegial había que aprender de memoria (¡cómo olvidarlo, si saqué mala nota en la lección por olvidarme una palabra!). La audiencia recibió mi explicación con una sonrisa unánime: ellos habían aprendido lo mismo y seguían enseñando lo mismo, porque así estaba en los textos.

No he encontrado todavía al culpable de este dolor de cabeza estudiantil, pero algunos textos señalan, incorrectamente, a Sullivan y Hellman, como autores de este encuentro y otros más. Cabe, sin embargo, decir en su defensa, que el informe de los citados científicos es bastante claro y ponderado en sus apreciaciones, como debía ser en el caso de un cráneo hallado tan lejos de su madre patria.

En cuanto a su procedencia, mencionan enfáticamente que "al sostener que este cráneo es australoide pensamos en una relación básica racial y no creemos que represente necesariamente una migración de Australia o Melanesia". Por otro lado, el director de la expedición americana al Ecuador, E. H. Anthony, no estaba muy seguro de su antigüedad, aunque manifestó que no había que olvidar los res-

tos de fauna antigua, que se encontraron no muy lejos del cráneo. Esta insinuación fue, al parecer, suficiente para declararle "fósil" a nuestro hombre de Punin. Felizmente, Brothwell y Burleigh hicieron en 1984 algo que debió haberse llevado a cabo hace mucho tiempo: dataron el cráneo por el método del radiocarbono, con resultado decepcionante para muchos. Su edad era de 4.950 años a. C.

En 1974, se descubrió en los alrededores de la misma quebrada de Chalán, otro cráneo con características similares a las del hallazgo de 1923 (aunque las prominencias supraorbitales me parecen más bien reducidas y muy acordes con el tipo actual). El cráneo de Punin-2 fue entregado, junto con varios huesos humanos, al investigador Emilio Bonifaz, por cuyo intermedio se logró que expertos antropólogos describieran un espécimen. Un pedazo de fémur, supuestamente asociado al cráneo, fue datado en 1.240 a.C., fecha que fue adscrita al Punin-2. Se desconoce por qué se dató el hueso y no el cráneo mismo, ya que no hay seguridad de que el fémur y el cráneo pertenezcan al mismo individuo. En efecto, Bonifaz reporta que, entre los huesos que le fueron entregados había restos humanos de "varios orígenes". Sea como fuere, el hombre de Punin tiene visos de ser reciente.

El caso lógico del hombre de Paltacalo se fundamenta en un error metodológico. A comienzos de siglo, Paul Rivet exploró el curso medio del río Jubones, encontrando un centenar de cráneos en varios abrigos rocosos, donde no sólo había osamentas, sino también momias, asociadas a veces con cerámica. De esta colección, Rivet segregó 17 especímenes que, por sus rasgos "primitivos", se asemejaban a los cráneos de Lagoa Santa, la única medida de antigüedad aceptada por los antropólogos de la época.

Los cráneos nunca fueron datados (no sabemos ni donde están), pero su asociación con cerámica, en abrigos sellados con muros de piedra, indica un patrón de enterramiento tardío. Sin embargo lo que realmente echó a per-

dar al argumento de Rivet en favor de la existencia de una raza paleosudamericana, es la selección de la muestra. Si se hubiera tomado en cuenta toda la población (en este caso los 100 cráneos), los especímenes "arcaicos" a lo mejor mostrarían solamente un extremo del rango de variabilidad morfológica del grupo. Si hoy desenterráramos los cráneos de uno de los cementerios de la ciudad, es muy probable que encontráramos algunos de morfología "punitive australoide", sin que esto signifique gran antigüedad para los mismos.

La migración oceánica, cuya prueba en Ecuador estaría dada por los cráneos de Punín y Pallacaló, nunca fue debidamente demostrada, a pesar de las "evidencias" lingüísticas y emigráficas que propusiera Rivet. Sin embargo, los textos escolares se han ido continuamente eco de esta hipótesis. Narváez Jiménez atribuye, equivocadamente a González Suárez una ruta de migración del Hombre Oceánico por el Océano Pacífico a la costa de Chile, luego a Bolivia y Brasil (Lagoa Santa), desde donde habría cruzado la selva amazónica para remontar el Pastaza o el Pauto y llegar a la costa del Ecuador. Indudablemente, se trata de una reconstrucción precipitada, a base de la ubicación geográfica de ciertos cráneos o esqueletos "antiguos". Lo sorprendente es que algunos textos recogen un hecho del que no se tiene noticia en medios académicos. Según los profesores Villalón y Navas Jiménez, la Academia Nacional de Historia habría enviado a algunos miembros a probar el paso de penetración del Hombre Oceánico en el país. Los autores reportan que la expedición que fue al Pastaza encontró en las orillas del río San Pedro (cerca de Baños) "trazos de cerámica trabajados por el Hombre Oceánico, triunfando de esta manera la expedición de González Suárez (?)". Curiosa historia, con resultado contradictorio, si se considera que en la formulación original de Rivet al Hombre Oceánico se caracterizaba precisamente por desconocer el arte de la cerámica. Hoy día la literatura, resulta que los autores de texto hacen referencia a una visita que Juan León Mora realizó a dicho lugar en 1910. Se hallaron efectivamente varios esque-

Como se puede ver, los textos escolares oficializan como representantes del poblamiento temprano del país unos cráneos sobre los que la Arqueología contemporánea ha dado su veredicto. Paradójicamente, esos mismos textos ignoran al hombre de Vegas, que es realmente el más antiguo del Ecuador. En excavaciones sistemáticas (no hallazgos aislados, como los de los cráneos arriba mencionados), la investigadora Karen Slother ha descubierto en el sitio de Las Vegas (península de Santa Elena) un cementerio datado entre 6.300 y 4.500 a. C. Se trata de al menos 192 individuos de apariencia similar a la nuestra (hay cráneos delicocefálos, mesocefálos y braquicefálos). El antropólogo físico Douglas Ubelaker nos ha dado interesantes datos sobre la población: estatura promedial 161 cm. para los hombres y 149 cm. para las mujeres; promedio de vida, 36 años (aunque hay adultos que murieron a los 50 y 60 años). Slother, por su parte, ha reportado sobre el modo de vida basado en una economía mixta, que explotaba recursos del mar y los manglares, las llanuras fluviales y el interior. Igualmente en Real Alto (provincia del Guayas) y en Cotacallao (provincia de Pichincha) se han descubierto sendos cementerios antiguos (2.800 a. C., y 1.500-500 a. C., respectivamente) que, en conjunto muestran la existencia de una población precolombina similar a la actual en cuanto a rasgos morfológicos, aunque con tendencia marcada a la braquicefalía.

Resuelto el problema cronológico y evaluados los hallazgos queda en pie el asunto de la presencia de individuos con rasgos "arcaicos", coexistiendo con individuos de apariencia similar a la nuestra, en los grupos humanos del Ecuador aborigen. Aunque no se dispone de una muestra suficiente de los individuos primitivos, es evidente que mucho de este problema depende de cómo se vea el registro "fósil". En efecto, los cráneos de Punín y Pallacaló ¿representan tres individuos aislados o una población de rasgos "primitivos", que habría ocupado la región meridional del país?

Se mencionó arriba que Paul Rivet se inclinaba por la segunda hipótesis. Naturalmente,

la posibilidad de una migración transpacífica no puede ser rechazada de plano; pero considero el suceso poco probable, particularmente si se aduce como única prueba los rasgos arcaicos de los cráneos citados.

En realidad, un fenómeno de tanta importancia, como el que discutimos, debe ser estudiado minuciosamente, atendiendo sobre todo a la similitud de los complejos culturales en la patria de origen de los viajeros y en su destino de migración. Lamentablemente, se desconoce el bagaje cultural de los hombres de Punín y Pallacaló (y por cierto también del hombre de Lagoa Santa), por la simple razón de que sus restos no se encontraron asociados con material o artefactos de origen cultural. De tal manera que las especulaciones de los textos familiares (texto de Hernán Muñoz), o de que su vida era tan precaria, que no tenían tiempo para hacer ollas de cerámica (texto de Martínez Estrada), carecen de fundamento.

Una explicación mucho más lúmena para la presencia de rasgos arcaicos es el aislamiento geográfico. Desde este punto de vista, podemos concebir a los primeros habitantes del Ecuador como un grupo moderadamente heterogéneo (recuérdese los diferentes índices cefálicos de la gente de Vegas), que tratar en su acervo genético rasgos asiáticos de los primeros pobladores del continente. Vaiga ahora al respecto que algunos antropólogos afirman que estos pobladores no eran enteramente mongoloides, por lo cual sería posible encontrar en el continente individuos de morfología racial algo diferente de la que caracterizó a las oleadas tardías de migración.

En este contexto, el aislamiento de algunos grupos (situación que debió ser bastante frecuente en el pasado) pudo haber favorecido, por cruce endogámico, la aparición de rasgos arcaicos que encontramos localizados en Punín, Pallacaló, y por extensión en Lagoa Santa de Brasil. Personalmente, favorezco esta interpretación, que tiene mayor fundamento teórico que la hipótesis de la migración transpacífica, en base a la sola presencia de ciertos rasgos faciales. Sobre todo, elimina el criterio generalizado de que lo "arcaico" o "primitivo" es índice necesario de gran antigüedad.

## Hoy presentan libro en Azogues

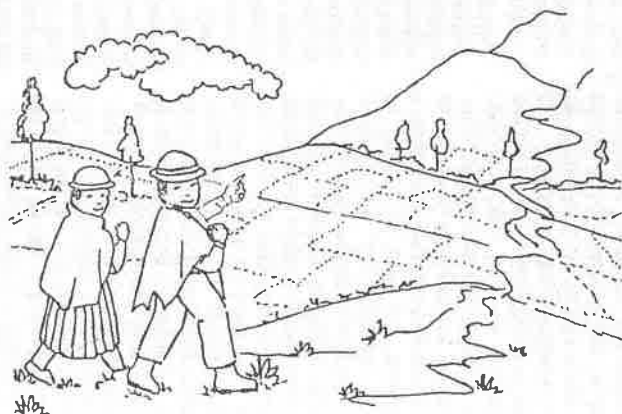
*Versará sobre el Castillo de Ingapirca y pertenece al escritor Heriberto Rojas.*

Hoy a partir de las 14h00, en la residencia del escritor Heriberto Rojas C., en la ciudad de Azogues, se llevará a cabo el acto de presentación del libro "El Castillo de Ingapirca".

Se indicó que la presentación de la obra literaria estará a cargo del licenciado Wilson Rodas Amoroso, debiendo luego intervenir el autor del libro.

A este acto han sido invitados escritores de Azogues y de Cuenca, así como personas vinculadas con la cultura, quienes harán un foro en torno a la nueva publicación del escritor Rojas.

El autor tiene a su haber algunas publicaciones, algunas de las cuales ha merecido varias ediciones.



## CAPACITACION DE ARTESANOS DE PULINGUI

El Centro Nacional de Promoción de la Pequeña Industria y Artesanía, CENAPIA Regional Riobamba, clausuró el viernes 24 de marzo de 1989 el curso Teórico Práctico de Modelaje y Confección de Prendas de Vestir destinado a los artesanos de la Comunidad de Pulingui de la Parroquia San Andrés, que se dictó tanto en la Comunidad como en el Taller Demostrativo de esta ciudad en su parte práctica.

El curso tuvo una duración del 13 al 24 de marzo en horas hábiles, la temática de aprendizaje fue el conocimiento de técnicas semi industriales de confección especializada en prendas de vestir.

El Arq. Fernando Guevara, Director Regional de la Institución se halla incentivando actividades económicas del sector artesanal como es el caso de las confecciones como alternativa a actividades agrícolas que se han venido por años desarrollando y cada vez debilitan de la economía de estos grupos poblacionales de nuestra provincia.

Por otra parte el Sr. Pascual Pacheco a nombre de los asistentes del curso manifestó la mejor predisposición para la aplicación de los conocimientos adquiridos.

## LANZAMIENTO DEL LIBRO "CANTARES DE LOS NIÑOS DEL CAMPO"

Ep. 30-03-89

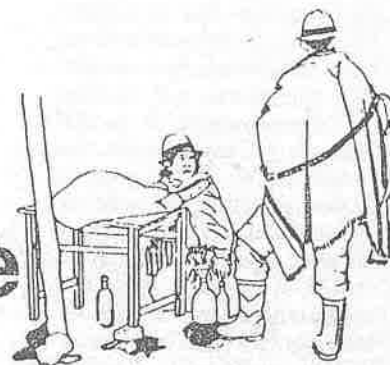
La Casa de la Cultura Ecuatoriana "Benjamín Carrión", Núcleo de Chimborazo invita al lanzamiento del libro "Cantares para los niños del Campo" mañana viernes 31 de los corrientes a las 19h30 en el Salón Auditorio del Banco Central de esta ciudad.

La autora de "Cantares para los niños del campo" es la Lcda. Dolores Díaz Salazar, profesora de Educación Primaria y con trayectoria singular como maestra dedicada al desarrollo de los sectores campesinos.

La presentación del acto estará a cargo del Lcdo. Alfonso Chávez Jara, Presidente de la Casa de la Cultura Provincial, y el Lcdo. Manuel Freire Heredia resaltará la obra. La parte artística estará a cargo del Centro Bilingüe "El Despertar".

# Pucará de Rumicucho:

## encuentro con una parte de la historia



El Pucará de Rumicucho, edificación precolombina construida por los Incas y la población local Caranqui, se encuentra a escasos 30 kilómetros de Quito

Un nuevo fin de semana, la ocasión precisa para departir momentos de sano esparcimiento en familia y por qué no, compartir abiertamente con la naturaleza. En esta oportunidad, queremos convidarle a un encuentro con una parte de nuestra historia, a las ruinas arqueológicas del "Pucará de Rumicucho".

El sitio para visitar que HOY le sugerimos, queda muy cerca de la

ciudad, precisamente en San Antonio de Pichincha, a tan solo 30 kms de Quito y a 2.404 mts sobre el nivel del mar.

### Cómo llegar

Si ya se decidió, entonces emprendamos con las indicaciones debidas: Ya en San Antonio de Pichincha, se toma el camino que conduce a San José de Minas, son 4 kilómetros en total, desde la población hasta la edificación misma. El recorrido puede hacérselo por carro o a pie, esta última opción le dará la oportunidad de admirar con mayor detenimiento el espectáculo que ofrece la naturaleza, con la infinidad de nevados y montes que se divisan desde el sitio, como sucede con el Cayambe, El Cotacachi, Nudo de Mojandas, entre otros.

Es necesario llevar alguna vicera o gorra por el insistente sol, y alguna prenda que le proteja del viento.

El sitio está provisto de solcitos guías (como Consuelo Zambrano

quien nos atendió en esta oportunidad), de martes a viernes en horarios de 9h00 a 15h00; sábados, domingos y días feriados de 9h00 a 16h00. Para ingresar se debe cancelar un valor simbólico de 30 sucres por persona adulta.

### Antecedentes

Pucará de Rumicucho o Rincón de piedra: Lo de Pucará o fortaleza, por las características de su construcción; y lo de Rumicucho, por el nombre con el que se conoce a la zona en general, debido a la existencia de grandes canteras y materiales dirigidos a la construcción.

Este sitio arqueológico permaneció por mucho tiempo, sujeto al saqueo y destrucción por parte de huaqueros y personas sin ningún conocimiento sobre la materia, hasta que en 1976, y ante inminente amenaza de destrucción, el Museo del Banco Central tomó a su cargo el control de este sitio, iniciando con un proyecto de investigación, (que hasta el momento se mantiene), restauración, preservación y difusión de este elemento del Patrimonio Cultural Ecuatoriano.

## Fortaleza o lugar fortificado

H. 1-04-89

La función primordial de los pucarás era la militar, el lugar destinado a satisfacer las necesidades de la guerra

Pucará, palabra quichua cuyo significado es el de Fortaleza o lugar fortificado, es el término con el cual se designa a cierta construcción; generalmente levantada en sitios con una altura considerable y de difícil acceso, al tiempo que se aprovecha de una posición estratégica y con amplia visibilidad.

La construcción precolombina del Pucará de Rumicucho, si

bien no se apega a estas características en cuanto al aceso y a la altura (apenas se encuentra a 25 mts. de altura en relación a la llanura misma), posee un gran dominio visual por los cuatro costados.

La construcción de los pucarás están asociados a la época incaica, las investigaciones realizadas sobre ellos indican que sus primeras evidencias datan de finales del siglo XV. La fun-

ción primordial era la militar, el lugar destinado a satisfacer los requerimientos de la guerra.

En este contexto, el Pucará de Rumicucho, que se encuentra ocupando la parte oriental de una explanada semi desértica y polvorienta, que termina en los encañonados de los ríos Mojanda y Guayllabamba, fue levantada por los Incas en su proceso expansionista hacia las tierras del norte, pero al llegar al sector, se encontraron con un pueblo -el Caranqui-, muy bien organizado, del cual tomaron la mano de obra para la construcción de su edificación. Dado el

caso, el Pucará de Rumicucho es tomado como un aporte mutuo de conocimiento de ambas culturas, la del pueblo local Caranqui y la del foráneo inca.

Ya consolidado el asentamiento incaico, el sitio también fue destinado a actividades de tipo ceremonial y astronómica, por el mismo hecho de mantener como a sus dioses a los astros y a los elementos de la naturaleza en general; esto implicaba una permanente vigilancia y como consecuencia, un notable alcance en sus conocimientos astronómicos.

investigaciones efectuadas en la zona, determinan que esta región mostraba características completamente distintas a las actuales; eran fructíferas al máximo, pero a raíz de la penetración española, empezó a producirse el sobrepastoreo, tala de árboles, etc., que empezaron a desequilibrar el estado natural. Por la compenetración de los pueblos aborígenes con la naturaleza, se deduce que ellos jamás hubieran provocado cambios ecológicos tan radicales que han dado como resultado una tierra árida y casi sin vida.

## Evidencias que hablan de una gran cultura



Las piedras con las que se construyó el Pucará, posiblemente fueron traídas de las canteras cercanas al encañonado del río Guayllabamba

El Pucará de Rumicucho fue construido a base de pedregal cuarcífero, la piedra

característica de la zona, de ligero color rosado. Conseguida posiblemente de las canteras cercanas al encañonado del río Guayllabamba, sitio bastante distante de la construcción, razón por la cual, se presume fueron traídas a lomo de llama o con sus propias manos por medio de la tradicional minka.

**Técnicas constructivas**  
La técnica "puma" es la que se utilizó para su construcción, consiste en la formación de dos líneas laterales de piedra, con un núcleo central, aprovechando siempre los materiales propios de la zona, en este caso, el núcleo está compuesto de piedra pómez y canchazo. Las piedras están unidas entre sí por la argamasa o mortero de puzos o con la voladri-

ca, que mezclada con agua hace las veces del cemento.

### Distribución interior

La fortaleza está construida a lo largo de una elevación natural, misma que fue modificada en su topografía mediante trabajos de remoción y relleno de materiales. Así se consiguió una estructura piramidal, a base de tres plataformas superpuestas, dando lugar a la formación de cinco espacios horizontales o terrazas. El centro del montículo constituye la plataforma más pequeña de todo el conjunto, cada una de las terrazas está rodeada por consistentes muros de piedra (1.10 mts de ancho), que dan solidez a los sectores acondicionados artificialmente.

### Evidencias culturales

Durante los trabajos de excavación se han recuperado cientos de miles de fragmentos de vasijas, de origen Inca y de filiación local (Caranqui y Panzaleo). Se han encontrado además herramientas y adornos trabajados en huesos de llamas, armas de piedra, piedra de honda y abundante testimonio de fauna costánea a la época de ocupación.

Todos estos materiales con los datos his-

tóricos y el análisis de los contextos arqueológicos, han servido para reconstruir la vida de la gente que construyó y vivió en ese lugar.

En 1960 se precauteló la historia y difundir el mensaje cultural que este monumento encierra, el Museo del Banco Central del Ecuador, adquirió la antigua casa de hacienda de Rumicucho (data del siglo 17) para convertirla en Museo de Sitio. Al momento, la casa está totalmente restaurada, en ella, dentro de pocos meses, el público podrá apreciar la asociación permanente de los materiales y objetos recuperados durante los trabajos de campo, facilitando e incentivando en esta forma, el interés del visitante por conocer nuestro pasado.



## La pregunta del negro

Como ignorante que soy me precisa preguntar si el color blanco es virtud para mandarme a blanquear.

El ser negro no es afrenta ni color que quita fama porque de zapatos negros se viste la mejor dama. Las cejas y las pestañas y su negra cabellera, que lo analice cualquiera que interrogando es que estoy

me precisa preguntar como ignorante que soy.

Pregunto sin vacilar que ésto no comprendo yo; si el sabio que hizo la tierra de qué color la dejó, de qué pasta la formó a nuestro primer padre Adán y el que me quiera tachar que me sepa contestar, como ignorante que soy, me precisa preguntar.

Pregunto porque me conviene, si ser negro es un delito. Desde que nació a este mundo, letras blancas yo no he visto,

negra fue la cruz de Cristo donde murió el Redentor, de negro vistió María viendo morir a Jesús. Me precisa preguntar si el color blanco es virtud.

El negro con su color y el blanco con su blancura, todos vamos a quedar en la negra sepultura. Se acaba las hermosuras de las blancas señoritas, se acaba el que más critica y el del color sin igual y si el color blanco es virtud para mandarme a blanquear.

# ENTRETRELONES DE UNA EXPOSICION **Las alfareras de Jatumpamba**

M. 2.04-89

**N**o sé cómo surgió. Quizás como surgen las cosas en el trajinar de la cotidianidad. Una charla, una impresión, otra impresión y ésta se vuelve fuerte y persistente. Esto ocurrió con Jatumpamba, un pueblo en el Cañar cerca, muy cerca a Azogues, conocido mejor, aunque impropia- mente, como San Miguel de Porotos, nombre de la parroquia a la que pertenece y de un bello pueblo vecino.

Alguna vez entramos al pueblo en busca de ollas, de aquellas que se veían en los mercados de Cuenca, ollas coloradas sin decoración, impresionantes por su tamaño. Las puertas nos fueron cerradas, no vendían o... no tenían para vender. Nuestra presencia parecía molestarles sobremanera. Sin embargo, quedó el deseo de volver, de relacionarnos con dicha comunidad cañareña un poco más.

Coincidentemente meses más tarde conocimos a quien, tras un convenio entre el CIDAP y el gobierno sueco (SIDA), llevaba años en el Ecuador documentando la existencia actual de la alfarería popular.

Su sensibilidad, la de Lena Sjo- man, le permitía ir más allá del simple artefacto, su interés en la vida misma de quienes los ejecutaban era evidente. Su capacidad de entrega y comunicación en ocasiones habla propiciado a que el alfarero volviera a tener fe en la gente de la urbe.

Y ella, después de varias experiencias en diversos pueblos, se había enamorado de Jatumpamba

(Jatun-grande, pamba-llanura), de su gente, de sus problemas y de una técnica de trabajo que resultaba muy peculiar: la técnica del golpeado, aparentemente milenaria.

Después nos enteramos que era uno más de aquellos pueblos al sur del Ecuador, de mujeres, de mujeres que ven partir a sus compañeros en pos de trabajo en la Costa, a las camaronerías, a la construcción o a Estados Unidos, a cualquier cosa... para mandar los dólares. La mujer, entonces, hacía de todo y cumplía a cabalidad los dos ciclos de vida: el de la agricultura, autoabastecedora de maíz y porotos, y la de alfarería en los meses de sol, actividad que les vinculaba con las comunidades vecinas con quienes aún hacen trueque de ollas por comida, o con las ciudades vecinas a donde acuden para venderlas, si el intermediario no ha echado mano de toda la carga.

Tomando en cuenta factores como la no utilización del torno, sino la del laborioso golpeado a mano, el de la «construcción» de un horno abierto y por ende la gran necesidad de combustión que trae consigo la deforestación; el problema de traslado desde lejanos lugares de la arena, parte importante de la mezcla; la falta de ayuda masculina y la subvaloración del producto terminado entre tantos otros problemas, creímos necesario hacer un alto y crear un espacio en el cual nuestro público ciudadano pudiese tener una mejor y más completa idea de su realidad. «Ollitas no más son», suele decirse, además

«sencilitas», no tienen ni decoración, se rompen, sirven solo de macetitas, y así sucesivamente van y vienen comentarios de aquel consumidor de la ciudad que no se detiene a pensar el laborioso y penoso trabajo que producirlas supone.

Estos y muchos otros aspectos nos llevó a la Fundación Paul Rivet a presentar como uno de los proyectos prioritarios para el 89, la puesta en escena de la exposición denominada «Las alfareras de Jatumpamba». La idea desde el comienzo era descontextualizar la pieza misma con el fin de llamar la atención del espectador urbano moderno. El montaje, entonces propone contrapuntos, contraste entre el objeto milenario, sobrio y sencillo y una ambientación de luz y color muy contemporáneo. Complementariamente se ha trabajado en base a fotografía ampliada, cédulas de textos cortos pero muy clarificados y finalmente la presentación de un audiovisual dentro de la sala, que completa el recorrido. La exposición está pensada como dicen los americanos «self explanatory», que se explica por sí sola, destinada al visitante que desea recorrerla solo. Además de ello, están a disposición dos guías entrenadas para ampliar ciertos puntos no tocados en el montaje. En esta ocasión se trabajará con aproximadamente 30 colegios, cursos 4<sup>tos.</sup> a 6<sup>tos.</sup>, sin descartar el que como ha sucedido en exposiciones anteriores, otros centros educacionales puedan solicitar guías y acudir.

Merece la pena destacar que en estas exposiciones se trabaja con un equipo interdisciplinario, en donde el antropólogo, el arqueólogo, los museólogos, los diseñadores gráficos, las guías, el conservador, etc., tienen sendas sesiones con el fin de lograr mostrar al público datos fundamentales a ser presentados de la manera más didáctica, divertida y novedosa.

La selección de piezas—60 en este caso— y textos no solo de-

pende de lo arriba mencionado, sino de la capacidad en coordinar, en este caso, con las alfareras mismas y una serie de circunstancias que impiden por ejemplo obtener más piezas de uno y otro tipo.

Nuestra relación con la comunidad ha sido frecuente y ha pretendido recoger una serie de inquietudes que hemos tratado de exponerlas en este evento.

La muestra (exposición-venta) estará abierta desde el 5 al 29 de abril en el Museo de Arte Moderno

en Cuenca y desde el 10 de mayo al 2 de junio en la sala de Exposiciones de la Casa de la Cultura en Azogues. A disposición del público estarán además de las guías, un catálogo de la misma. El evento ha sido generosamente auspiciado por Ferro Ecuatoriana y Mutualista Azuay.

ALEXANDRA KENNEDY  
TROYA

---

## CIRCULA LIBRO "CANTARES PARA LOS NIÑOS DEL CAMPO"

Ep. 4.04.89

En acto solemne cumplido en el Banco Central en la noche del viernes pasado, con la asistencia de un numeroso público que vivió escenas emotivas, a las 20h00, se realizó el lanzamiento del Libro "Cantares para los Niños del Campo", escrita por la profesora Dolores Díaz Salazar, que labora desde hace varios años en el sector rural, vinculada con sectores campesinos de Cacha.

Asistieron varias autoridades, representantes de Instituciones educativas y culturales, correspondió al licenciado Alfonso Chávez Jara, la presentación del acto que lo hizo en términos emotivos y de felicita-

ción por este esfuerzo cultural, destacando que se trata de una obra en la que se matiza el paisaje y expresiones costumbrista del sector indígena con la poesía sutil sencilla dirigida a los niños campesinos.

El análisis y presentación de la obra correspondió al Lcdo. Manuel Freire H., destacando que se trata de poemas ligados con la vida del campo, no es la poesía que habla de la ciudad y sus miserias, es mejor el mensaje poético lleno de candor, delicadeza y sensibilidad, es el verso que resalta la igualdad y la justicia, no le ha interesado a Lolita Díaz, el atrevimiento y la audacia en poesía, pues es un canto cristalino, su verso es de

compromiso, con la autenticidad y sencillez y la solidaridad por la paz, poesía de transparencia, expresión vivificante, vocablos de todos los días.

Becas, entregó a la Maestra para la biblioteca de la Escuela Fernando Daquilema en la que trabaja como Directora la profesora Díaz, un importante lote de libros, sumándose de esta manera a las manifestaciones de afecto por el lanzamiento de esta magnífica obra que debe ser parte de la biblioteca de todos los maestros, especialmente del nivel primario. Nos sumamos al homenaje y aplaudimos estas manifestaciones educativas y culturales en nuestra ciudad.

---

## FESTIVAL ARTISTICO INDIGENA

LA NOTICIA . 6.04.89

Por primera vez en la historia de las fiestas del 21 de Abril, los indígenas han sido invitados para que participen en las celebraciones cívicas de nuestra ciudad y por lo mismo se ha programado la realización de LA MARCHA Y FESTIVAL "Daquilema" herencia y de-

salto, acto que tendrá lugar el domingo 16 de los corrientes en la Plaza Roja.

El Consejo Provincial está democratizando la cultura y por lo mismo permite la participación de los artistas populares, de los indí-

genas, con el fin de impulsar el desarrollo Provincial.

La participación de las comunidades indígenas de Cacha, Punín y Colta constituye el primer paso para el fortalecimiento de los valores culturales autóctonos y para la integración de la familia chimboracense."

# Toquilla; Cuerpo y alma de la artesanía nacional

*La fama de los sombreros de "Jipijapa", confeccionados en Montecristi, Cuenca o Azogues, ha dado la vuelta al mundo. Hoy se esperan incentivos para levantar un renglón que no sólo ha dado nombre sino riqueza al país.*

**L**as manos se mueven ágilmente y los productos van tomando expresión. Es la imaginación humana y sus posibilidades de creatividad. Los sueños se entremezclan con las esperanzas de los tejedores de la paja toquilla, mientras se da vuelo a las ideas.

Humildes artesanos: niños, jóvenes y ancianos laboran diariamente cientos de artículos que van desde los más modestos y pequeños hasta los más sofisticados, como muestra de la creatividad de un pueblo que lucha por sobrevivir.

Descenso en las ventas de algunos artículos, principalmente de los sombreros, clandestinidad en la exportación y bajas remuneraciones, conforman el cuadro de esta pequeña industria que espera de nuevos mecanismos y decisiones para impulsar su desarrollo.

Con la paja toquilla se elaboran muchos productos. El sombrero es el de mayor preferencia. Hombres y mujeres sencillos trabajadores de la calle y del campo lo llevan puesto, así como personas de otros estratos sociales, incluyendo a hermosos modelos que los exhiben en las ferias internacionales, pero su producción y venta se halla en descenso.

Paneras, campanas, muñecas, coronas, adornos de tocador, cigarrerías, lazos, figuritas de animales, tapetes,

individuales de comedor, abanicos, etc., completan la nómina de los productos. El tejido es diverso y se entremezcla con las variadas técnicas artesanales factibles de aplicarse a la paja toquilla.

El sector agrupa aproximadamente a 22.000 personas que se dedican a esa actividad, preferentemente campesinos que disponen de poca tierra para cultivar y requieren ingresos adicionales para subsistir.

## Sombreros de Panamá

El ministerio de Bienestar Social, a través de la subsecretaría de Desarrollo Rural, se halla interesado en desarrollar el sector. El objetivo es promover la exportación de los productos elaborados con paja toquilla y abrir más plazas de trabajo para los ecuatorianos.

La paja toquilla nace de la planta denominada "Carludovica Palmata" y en comparación con otras fibras técnico-artesanales, es la más competitiva en productos de tamaño pequeño.

Para llevar a cabo el programa de desarrollo del sector, se encuentra en vigencia el proyecto Desarrollo Integral fase II, en el que participan instituciones internacionales como la FAO y el Programa de Naciones Unidas para el desarrollo (PNUD), en virtud del convenio Fundación Cañari "Carlos Pérez Perasso".

La "carludovica palmata" se extiende en 7.000 hectáreas de suelos de la región litoral. Un estudio realizado por el Centro de Desarrollo Industrial del Ecuador (CENDES), señala que la producción anual llega a las 9 y 10 mil toneladas de paja toquilla, pero por efectos del tratamiento post-cosecha se reduce el peso a unas 1.150 toneladas de paja seca.

Una cantidad del producto de alrededor 290 toneladas se vende clandestinamente a los países vecinos, y el resto llega a través de intermediarios, principalmente, a los tejedores de Manabí y de las provincias serranas de Azuay y Cañar.

Los tejedores convierten a la paja

en productos artesanales, principalmente en los tradicionales sombreros de Panamá. Tejer un sombrero puede demorar entre 10 y 50 horas, dependiendo de su tamaño y calidad.

Citando datos de 1983, el CENDES estima que la producción de sombreros fue de alrededor de 2.5 millones, mientras que los artículos de juguetería, ornamentos navideños y otros productos totalizan 2.2 millones.

## Injusta remuneración

Ninguna otra artesanía rural en el país llega a generar tanto trabajo para un grupo de campesinos como el que se dedica a la paja toquilla. Sin embargo, los artesanos reciben una injusta remuneración, puesto que los comerciantes aprovechan que los tejedores de sombreros no están en condiciones de acabar el producto (el acabado requiere máquinas especiales) y, por tanto, los productores no pueden establecer contactos directos con el mercado, generándose una imposición de precios bajos.

El documento sobre competitividad de productos de paja toquilla elaborado por el ministerio de Bienestar Social, sostiene que en el caso de productos de paja toquilla que no sean sombreros, la situación es diferente porque no necesitan de un proceso de acabado especializado, y los artículos pueden venderse directamente a almacenes o a compradores extranjeros que recorren la zona, a precios relativamente altos.

Mientras la producción de sombreros tiene una tradición de más de un siglo, la de otros artículos se desarrolló en el último decenio. Se estima que en 1979 la producción fue del 5 por ciento del consumo total de paja, subiendo al 15 en 1983. Los análisis advierten un descenso significativo en la producción y venta de sombreros.

Para evitar que esta situación afecte demasiado a la frágil economía de las familias tejedoras, los expertos consideran necesario estimular la producción y venta de las artesanías en base a la paja toquilla.



# Tarea importante

**M**EJORAR la situación de los tejedores de sombreros es la tarea más importante que debe asumir el gobierno, "pero será costosa, difícil y sin muchos resultados a corto plazo". Los expertos consideran en cambio que en los otros productos se puede efectuar un programa que beneficiará a los tejedores; a tiempo que debe apoyarse el mejoramiento y desarrollo de nuevos modelos y productos, mediante cursos de capacitación.

Señalan que hasta ahora jamás se ha intentado, sistemáticamente, analizar las ventajas y desventajas comparativas que tiene la fibra de paja toquilla, con el fin de desarrollar nuevos productos competitivos en el mercado, ni se ha promocionado en los mercados extranjeros.

"El programa de diversificación junto con el de comercialización, traerá como efecto un fuerte estímulo a la producción y venta de los artículos dentro de un plazo relativamente corto", indican los análisis.

## Metas del programa

Las metas trazadas por el ministerio de Bienestar Social dentro del programa de diversificación de productos elaborados en paja toquilla, se sintetizan en las siguientes: a través de un detallado análisis de características físicas, técnicas-artesanales, estéticas y económicas de la materia prima, y conocer las ventajas y desventajas comparativas que tienen las fibras ante otras de tipo natural o sintéticas con las cuales compite en el mercado.

Establecer asimismo, un registro sobre los productos de paja toquilla

que se elaboren actualmente; realizar un estudio preliminar de mercado de los artículos catalogados que sirva como orientación para el desarrollo de nuevos productos; mejorar técnica y estéticamente, algunos de los modelos existentes; desarrollar nuevos modelos y productos; y realizar la promoción de venta en el mercado nacional e internacional.

Con ese programa, se pretende aumentar la producción y la venta de artículos de paja toquilla que no sea sombreros, en un 50 por ciento dentro de uno a dos años de plazo.

## Grosos de la fibra

La hoja tierna de la Carludovica Palmeta es sumamente delgada y con fibras organizadas en forma de abanico. Para formar fibras de un grosor adecuado se divide cada hoja en 50 y 80 fibras de alrededor de uno y dos centímetros cada una. Durante el secado se enrollan en forma tubular y queda un grosor de uno y 2 milímetros de cada fibra.

Si el tejedor requiere de fibras más finas se las puede dividir cuando se encuentran húmedas y lograr fibras finísimas como del grosor de un hilo de coser. Sin embargo, casi nunca se llega a ese extremo ya que la fibra resulta débil y el trabajo demasiado demoroso.

Según los estudios, la fibra no tiene un grosor uniforme. La punta es la más delgada y la parte del medio la más gruesa. Para lograr una igualdad el tejedor corta unos 5 y 10 centímetros de cada lado, pero la fibra en el lado de referencia queda todavía un 40 por ciento más grueso que las dos extremidades.

Además, la misma fibra puede servir tanto para elaborar sogas, redes de pescado como telas. Solo varía el grosor y la técnica para unir. Entre las técnicas figuran la unión por torcido, trenzado, envolvimiento, cosido, liado y tejido.

## Costos

En cuanto a costos, los análisis señalan que el precio se determina por cogollo o tallo y en mayo de 1988 el valor por cogollo sahulado fue de 7 sucres, a precios de mayo de 1988. Como el peso seco de la paja útil en un cogollo en promedio es 20 gramos, se obtiene un precio de 350 sucres por kilogramo.

En todo caso, se toma en cuenta un porcentaje de desperdicio que para algunos productos es alto. Si se estima que en promedio se desperdicia un 20 por ciento de la paja, se tiene un pre-

El grado de humedad de la fibra también influye en el grosor debido a que el volumen aumenta proporcional con la humedad hasta en un 10 por ciento.

La flexibilidad de la materia prima depende de la humedad, lo que permite que se doblen completamente sin que se produzcan daños, pero cuando están secas se vuelven tiesas y se quiebran al doblarse en un ángulo de más de 90 por ciento.

El color verde que tienen las hojas de la planta Carludovica Palmeta, desaparece en la cocción y queda de un color café amarillento suave. El exponerse la paja al sol se blanquea un poco. En el proceso de sahulado se exponen los cogollos humedecidos al gas de azufre que blanquea a la fibra hasta volverla de un color blanco marfil. Adquieren un mayor color si se las blanquea en un prolongado baño de color líquido, eventualmente combinado con otros decolorantes químicos. Por ser costo, este método se emplea solo para la elaboración de sombreros finos.

## Se le puede lavar

Con facilidad los productos de paja toquilla pueden someterse al lavado en agua. Un tejido que no sea tinturado ni engomado, resiste al lavado si se evita fregar la superficie, pero fácilmente se deforma.

El artículo puede volver a su forma inicial si en estado semi-húmedo se lo plancha con calor moderado sobre una horma. Existen talleres especializados en limpieza, re-blanqueo y re-moldeado de viejos sombreros.

## Hasta 130 grados centígrados

**D**ENTRO de lo que podríamos denominar las maravillas de la paja toquilla, se encuentra la resistencia que la materia tiene a temperaturas hasta unos 120 y 130 grados centígrados sin sufrir ningún cambio. Es decir, se puede hervir las fibras en agua y plancharlas a un calor moderado.

Igualmente, tejidos de paja toquilla sirven como pantallas en lámparas si la distancia entre foco y tejidos es adecuado.

Cuando la temperatura sobrepasa esos grados, empiezan las fibras a quemarse. El primer estado (120 y 160 grados) es que el tejido toma un color café amarillento, después toma un matiz oscuro, para al fin carbonizarse, y si hay suficiente acceso a oxígeno, se quema con llama.

En el mundo se encuentran un sin número de fibras vegetales extraídas de lana de semillas, de hojas, mimbres, cortezas totoras, najas, etc.

cio de 420 sucres por kilogramo de materia prima.

Los colorantes de buena calidad están por encima de los 30 sucres por gramo. Para tinturar un cogollo se advierte un consumo de medio y un gramo de colorante por cada uno, según la intensidad del color y tipo de colorantes. Entre tanto, los gastos para energía varían según la fuente: gas, leña, kerex, etc.

En definitiva, con colorantes corrientes, el cogollo tinturado costaría alrededor del doble de lo que cuesta el sahulado, mientras que con colorantes de buena calidad (mayor firmeza), sería de alrededor de 27, es decir 1.350 sucres por kilogramo de paja seca.

La goma arábiga que a veces se utiliza para dar al tejido más rigidez, cuesta 2.400 sucres por libra, o su equivalente de 5.3 sucres por gramo. Para una panera se utiliza típicamente unos dos y tres gramos, lo cual significaría un costo de 10 y 15 sucres.

Hoy presentan libro sobre Nacionalidades Indígenas

# Maldonado: 'somos millones'

Es una respuesta a la desinformación total que nos considera pueblos rezagos del pasado; no somos unos cuantos, somos millones'

Ahora, que en la vera de los ríos Upano, Santiago y Zamora posiblemente varios schuar celebran el advenimiento de la vida danzando en círculos alrededor de tinajas llenas de masatos de fruta de chonta; que en las comunidades indígenas de la sierra se limpian los sembríos; el maíz ofrece sus primeros beneficios y florecen los zambos, habas, chochos y zapallos; a casi 120 años de la muerte de Daquilema, otro gran suceso alertará la atención de aproximadamente tres millones de indígenas reunidos en las 25 organizaciones formadoras de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador.

Esta tarde, a partir de las 17h30, en el paraninfo de la Facultad de Administración de la Universidad Central del Ecuador, se realizará la presentación del libro "Las Nacionalidades Indígenas en el Ecuador: Nuestro Proceso

Organizativo".

En el acto también se lanzará el libro, "Memorias del II Congreso Nacional de la CONAIE" e intervendrán, a más de los autores, el doctor Segundo Moreno y el profesor Nelson Reascos. Además, participarán los grupos de música y teatro, "Nanda Mañachi", "Muyacán", "Amaru", "Curichumbi", "Imbayas", "Obraje" y "Mimotiempo".

El libro, "es parte de nuestra campaña por los 500 años de resistencia indígena, responde a la necesidad de investigar sobre nuestra propia historia, partiendo no del pasado, sino del presente", dice Luis Maldonado, co-autor de la investigación.

Maldonado medita, abre los brazos, "es una respuesta ante la total desinformación que nos considera pueblos rezagos del pasado; no somos unos cuantos, somos millones".

"Intentamos recoger la historia de cada una de las 25 organizaciones indígenas que hacen la CONAIE, en un primer capítulo presentamos una introducción de nuestra visión histórica sobre la Conquista, la Colonia y la República".

Son 25 nacionalidades indígenas las que participan de este libro. "Para que la obra sea fiel a las organizaciones que representa, también participaron en su edición los compañeros Mario Cornejo,

Ariruma Cohwi, Lilian Benítez y Alicia Garcés, entre quienes coordinamos la edición del libro. "Sin embargo, cada una de las historias de las nacionalidades que comprende este libro fue analizado y sometido a asamblea general en todas las nacionalidades; son ellos mismo los que han escrito su historia", sentencia Maldonado.

Luis Maldonado, nativo de la comunidad de Peguche-Imbabura es un tipo seguro y suelto; egresado de la Facultad de Filosofía y Letras de la PUCE, dijo que "entre otras cosas la edición de este libro pretende confrontar la total desinformación que existe para y entre los pueblos indígenas; queremos acabar con esa concepción de que el indígena solo debe estar en los páramos; o dedicado a la agricultura, ahora queremos romper el aislamiento.", enfatizó.

El libro incluye un cuadro cronológico de los levantamientos indígenas a partir del siglo 16 hasta el siglo 19; un mapa sobre la distinta ubicación geográfica e idioma que hablan las nacionalidades y un cuadro de la estructura organizativa básica de todas las organizaciones indígenas.

Esto, "también es una prueba de que estamos en capacidad de aportar soluciones a los problemas nacionales", finalizó Luis Maldonado.

## Festival de Música Campesina

-Riobamba.- La subsecretaría de bienestar social, Lcda. Elsa María Casero, presidió la ceremonia de inauguración de la cabina de radio y el

M. 2.05-89

Festival de Música Campesina, en la Comunidad Indígena de Cacha, provincia del Chimborazo, ceremonia a la que asistieron las principales autoridades provinciales y delegaciones de diferentes comunidades campesinas del Chimborazo.



# Jatumpamba es barro, mujeres, ollas.

El barro de una plaza, las manos de mujeres campesinas, un trabajo de días, de meses, esforzado y duro. De estos materiales están formadas las ollas de Jatumpamba, la llanura grande.

Jatumpamba es un caserío de la parroquia de San Miguel de Porotos, en el Cañar, en donde las mujeres se dedican a trabajar el barro para producir ollas y recipientes. Piedra angular del sustento familiar es esta actividad eminentemente femenina, pues los hombres se marchan a otras tierras, a veces distantes, a buscar mejores oportunidades, a remendar la economía familiar.

**¿Cómo se llega a Jatumpamba?**

De la Panamericana norte, antes de Azogues, hay

que desviarse por, "un sendero que sube serpenteante, a casi tres mil metros sobre el nivel del mar" (Jatumpamba, Las Alfareras, publicación de la fundación Paúl Rivet).

Es una localidad que cuenta con dos mil quinientos habitantes, con un porcentaje de migración masculina del 51% principalmente a Cuenca, la costa y EE. UU.

El caserío posee luz eléctrica y agua entubada. Dos turnos diarios de bus entre Jatumpamba y Azogues, un centro de salud, seguro campesino, iglesia. Aparte de la alfarería, la gente se dedica a la agricultura de autoabastecimiento y a tejer sombreros de paja toquilla y textiles.

## Carmen Morocho vive en íntima comunión con el barro

Carmen Morocho, con esa extraordinaria sencillez de las gentes apegadas a la tierra, cuenta a su modo cómo se trabaja el barro hasta hacerlo parir un cántaro, una tinaja, una olla, una cazuela.

"Primerito se coge el barro. De ahí se huequea, se apoya mano derecha para adentro y se va trabajando por afuera. Sobre la olla en que se trabaja se pone

arena, para que barro no se pegue. Según el barro que se use se va hacer grande, se va hacer chico, se le va dando vueltas al barro. Si es pieza chica el acabado va ligero, demorado en grande. Cuando es chiquitos rápido saca, chiquitos sesenta, ochenta, cien, lo que pueda. Se usa cuero de zapatos para hacer adornos y golpeadores, en quichua huaquitanas, para golpear

las ollas. Se golpea y se va moldeando, moldeando, se moja continuamente la olla para moldearla".

Pará quienes no han visto este trabajo, puede resultarles fácil, pero es fruto de años de experiencia. Un aprendizaje que comienza en la más tierna infancia, y que en la edad madura brinda a estas mujeres la maestría en el manejo del barro.

**"Muy poco. No quieren pagar. Dicen que es coger el barro. Hacen nomás. No quieren llevar, salen bravas, se vende a mucho precio. Que has de rebajar. Asostan, se van asostadas".**

María Juana Bermejo es otra barro-mujer-olla de Jatumpamba. Maltratada, a veces consigue poco dinero con la venta de sus ollas. Una marginada más del

"progreso". Dialogamos con ella.

- ¿Cuántos años trabaja usted en este oficio?

- Más de cuarenta años.

- ¿Quién le enseñó a trabajar el barro?

- Mi tía enseñó. Yo no tengo mamita, nada. Edad de un año dos meses quey quedado huérfana. No recuerdo nada de lo que hay teñido mamita.

- ¿A qué edad le empezaron a enseñar?

- Edad de ocho años ya enseñaron. Pero no solo hago ollitas, también trabajo en campo. A sembrar, a sepequiar, a deshierbar.

- ¿De dónde obtiene usted el barro?

- Este en Jatumpamba, en toda

la plaza. Ay dejado los abuelitos, hablando decir que sea comunidad para siempre, para renacer todo. Pero ya material va perdiendo, ya no hay nada. Había lomas en medio de Jatumpamba. Ahora ya no hay nada, dentro la máquina y destruyó. Hizo explanada para que sea plano no más. Sí, ahora vamos perdiendo, solo tenemos una loma. Eso también quieren botar. Dentra presidente de la comunidad, quiere llevar máquina, quiere botar tumbando diuna vez eso. Nosotros queremos defender que no boten tumbando nada.

- ¿Qué tiempo le toma hacer una olla?

- Según las ollas. Si es tinaja grande demora bastante, al siguiente día, al tercer día. Según lo que va creando el barro se hace. Chiquititas ya el mismo rato se puede hacer. Hacemos torteros, chiquitita ollita, pero siempre se necesita una tinaja para poder dar vuelta, hacer crecer con la mano.

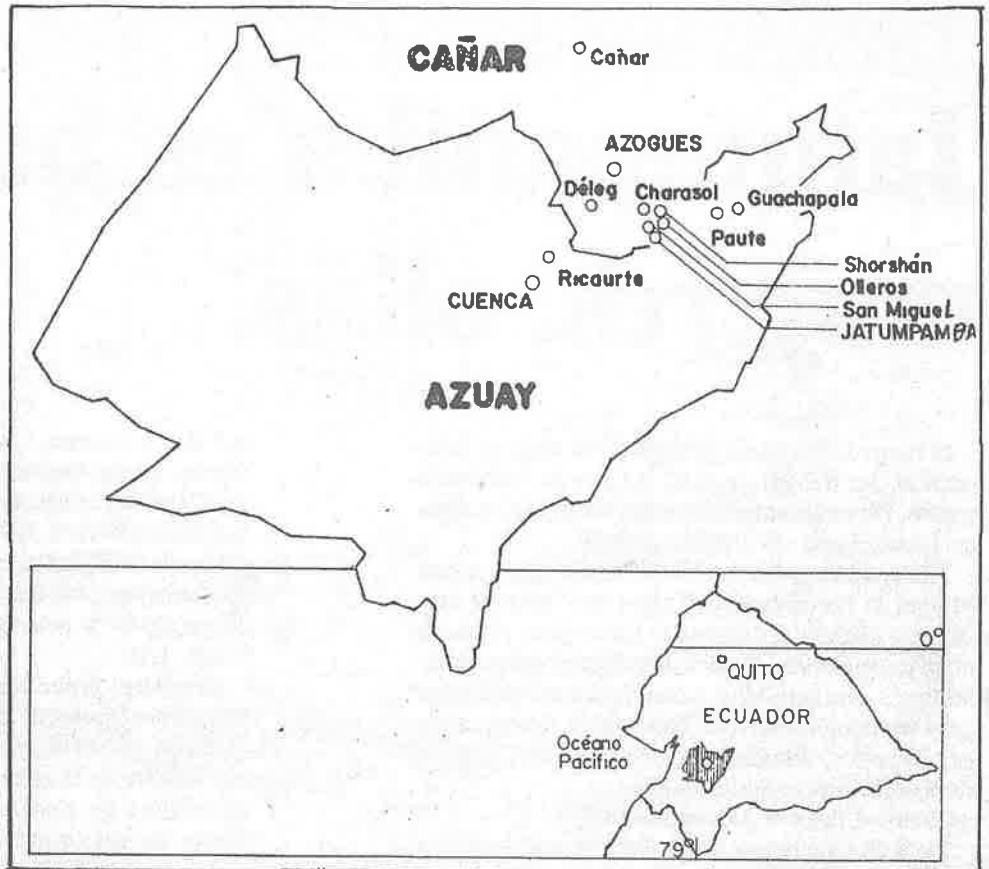
- ¿En dónde vende sus ollas?

- Cuenca, Azogues, Cañar, Ricaurte, Déleg, hasta Combe, me voy cogiendo carrera a Combe para poder vender ollas y poder ayudarme para la vida.

- ¿Qué tipo de ollas hace?

- Cazuelas, tortejas, tinacas, cantarillas.

- ¿Le pagan muy poco en las ciudades por sus ollas?



- Muy poco. No quieren pagar. Dicen que es coger el barro, hacer no más. No quieren llevar, salen bravas, que se vende a mucho precio, que haz de rebajar, asostan, se van asostadas. Dicen que ponen en máquina y hacen. No hacemos en máquina, solo la mano trabaja, tenemos que estar pisando el barro hasta que se haga bonito, plancito. Entonces

con una estera o plástico hacemos banca grande, y hacemos chiquitas holitas según que vacer para las tinajas.

- ¿Cómo moldea la tinaja?

- Nosotras con golpeador.

“Asostan, asostadas se van”.

Un trabajo ancestral despreciado cientos de veces por la misma gente que en la ciudad no escatimaría recursos para comprar un Levis último modelo.

## "Vivo al último, al cerro"

Juana Bermejo sufre la tragedia social de ser "India". Por su íntima comunión con la tierra de sus padres y abuelos, de la que arranca trabajosamente el sustento diario, es explotada, marginada, tratada de menos. Huérfana desde muy temprana edad, ella misma les contará algo de su vida.

### Barro, mujer, olla: huérfana

"Yo no tengo mamitita nada, edad de año dos meses qey quedado huérfana. La vida es muy dura, muy difícil en Jatumpamba, hay que trabajar duro".

### Juana Bermejo tiene dos hijas

"Yo no tengo hijos. Sí dos hijas. Ellas tam son mismo ojucio,

esta chica también ya nietita, así debimos trabajar todo este ojucio".

### El progreso es de pocos

"Yo lo que no tengo es la luz, los que tienen posibilidades sí. Vivo al último, al cerro, allá llega agua en tubo. Antes cuando estaba parando casita, había que poner ocho mil para tener luz, como no tenía nada no pude poner luz".

Parte de su sustento diario y el de su familia lo constituye la agricultura:

"Yo siembro maisitio, habitia, frejolitio. De animalitios, tengo chulla vaquitia, puerquitios, de esto no tenemos de onde más nada".

### Cuando los hombres se van

Los hombres, empujados por la desesperación, se van a trabajar, a veces por dos años, a veces por más, a veces para siempre, en Cuenca, en la Costa; o muy muy lejos, a una tierra de espejismos de riqueza y de esclavitud. Llevan en sus almas la firme esperanza de buscar mejores días para ellos, para sus familias. Se van también de Jatumpamba, comunidad hermana que comparte junto a otras la hermosura de ser femenina, y la tragedia del abandono y el olvido:

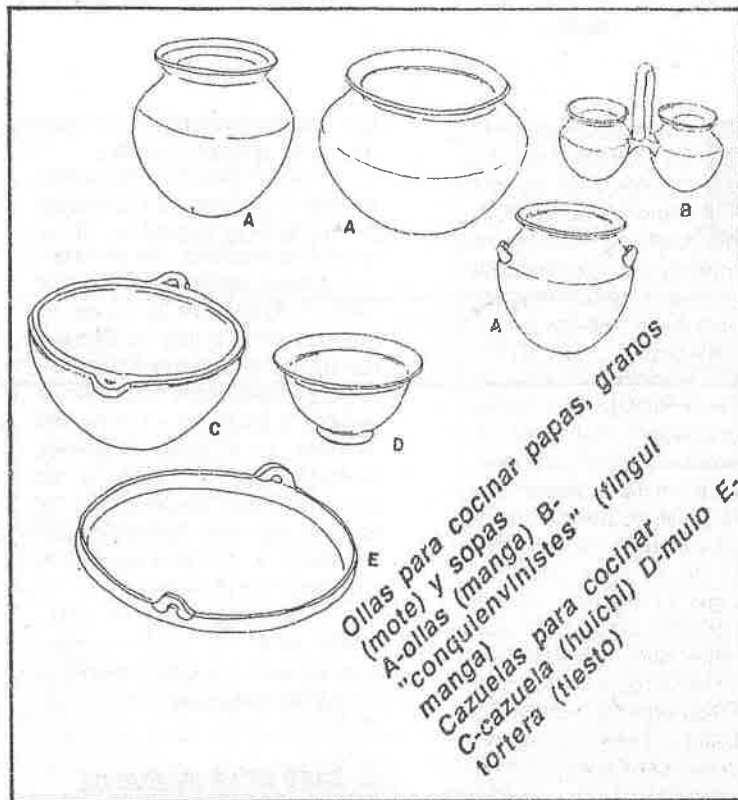
"Sí, solo mujeres somos, así ha sido desde tiempo antes, y ahora estamos quedando así ya.

# Golpear con huactanas: antigua técnica cañari

La llanura grande cuenta con una población de ciento sesenta y siete familias, de las que se van los hombres jóvenes, a otros lugares, al cumplir los diecisiete años. De ahí que la producción alfarera sea una actividad exclusiva de mujeres. Ellas utilizan para hacer sus productos solo las manos y sus "golpeadores", o "huactanas", de origen cañari. Técnica única en el sector.

## ¿Qué es un huactana o golpeador?

Es una herramienta "que distingue la alfarería de Jatumpamba. Estos consisten en dos 'martillos' de arcilla cocida. El uno, convexo, se utiliza para golpear desde dentro de la olla, sacando la pared. El otro, plano o cóncavo, sirve para los 'contra-golpes' por fuera". (Jatumpamba, Las Alfareras, Fundación Paul Rivet).



Durante todo el mes de abril la Fundación Paul Rivet ha presentado una exposición del trabajo que realizan las mujeres de Jatumpamba, en el Museo de Arte Moderno, que planteaba los problemas que vive la comunidad: la deforestación del área, el abandono del lugar por parte de la población masculina, el proceso peculiar de trabajo, la dura comercialización de las ollas. Desde esta página un agradecimiento sincero a la señorita Lena Sjöman, a la señora Marcela Carrasco por su valiosa colaboración y a todas las mujeres de Jatumpamba.

Ojalá, amigo lector, después de lo que hemos compartido en este reportaje, sepa apreciar más los sombreros de paja toquilla y no los Panamá hats, no las ollas de San Miguel de Porotos sino de Jatumpamba. Aunque las comparaciones siempre sean odiosas.

# Un pequeño pueblo, una gran conciencia

**E**s triste observar que en los últimos años, los pueblos y las comunidades campesinas de nuestra región han sufrido el embate de una tendencia por así llamarla «modernizante», que mantiene como principio la indiscriminada sustitución de las edificaciones, —muchas de ellas de gran valor arquitectónico, íntimamente vinculadas con el medio ambiente natural—, por construcciones alejadas de las más elementales consideraciones de nuestra propia cultura. Es frecuente constatar, sobre todo en nuestros pequeños pueblos, que los modelos foráneos son importados por campesinos aculturizados que regresan luego de un período de permanencia, más o menos largo, principalmente en los Estados Unidos, y quieren mostrar a sus coterráneos las «bondades y hazañas» de su experiencia, a través de un pastiche arquitectónico que pretende ser diferente, fruto de magras y confusas concepciones de lo que simbólicamente puede ayudar a expresar la arquitectura.

## TAMBIEN LAS IGLESIAS

También las iglesias se han visto envueltas en esta ola «modernizante». En esto han tenido directa responsabilidad ciertos sacerdotes que han querido ver su nombre perennizado junto a las piedras de un «gran templo», y no han puesto reparo en demoler hermosas capillas e iglesias con paredes de adobe de más de un metro de espesor; construcciones de una arquitectura con una sencillez conmovedora que indudablemente nos ponían más cerca de Dios; construcciones simples y modestas que se identificaban con el resto de pequeñas edificaciones, dando testimonio de una forma de vida armónica, menos frenética y enajenante que aquella

que, desafortunadamente, es propia de las grandes ciudades.

Muchas iglesias hermosas han desaparecido y han sido sustituidas por verdaderas caricaturas de arquitectura moderna. Sin embargo, aún quedan algunas de indudable valor. Pensamos en la capilla de Susudel, en la capilla de Chaulabamba, en la capilla de El Descanso, vergonzosamente oculta por un anuncio publicitario, en el templo de Bulán, en la iglesia de Solano, hermosamente decorada, y en otras capillitas e iglesias menos conocidas, que están por todas partes, allí donde la fe llamó al esfuerzo y al ingenio del hombre.

¿Son esas iglesias las próximas víctimas?, ¿por cuánto tiempo más sus viejas y dignas paredes se mantendrán erguidas?... No lo sabemos.

## EL CASO DE LA IGLESIA DE «EL CABO»

En medio de este panorama oscuro, el caso de la iglesia de El Cabo, en el Cantón Paute, es particularmente alentador. El afán modernizador ya había tocado una parte de esta población. Se contrató la realización de los planos para una iglesia que debía sustituir a la existente. Prácticamente todo estaba listo. La agresión se habría consumado si al frente de la comunidad no hubiese estado una persona dinámica e inquieta, comprometida y orgullosa de su propio pasado. Bolívar Once, dirigente campesino, se acercó y planteó el problema al Museo del Banco Central del Ecuador y al Instituto Nacional de Patrimonio Cultural y comenzó un largo y apasionante proceso de concientización, de diálogo con la comunidad mediante asambleas y reuniones periódicas, de intercambio de ideas, de conocimiento de sus inquietudes y aspiraciones. La comunidad de El Cabo, sensible y abierta a las exposiciones y consideraciones que los técnicos de estas instituciones plantearon, aceptó

la realización de una propuesta alternativa en la que se priorizaba la conservación de la Vieja Iglesia. Algún tiempo después, las dos instituciones presentaron los planos del nuevo proyecto a la comunidad; éstos fueron entusiastamente aprobados, e inmediatamente se iniciaron los trabajos que fueron incorporándose al viejo edificio. En efecto, se construye una torre del campanario que no causa estridencias con el antiguo edificio, y en su interior existen espacios para una pequeña biblioteca infantil y el despacho religioso, sin que la iglesia sufra intervención alguna, salvo trabajos de restauración y consolidación estructural.

Hoy está por concluirse la primera parte de esta obra que se vuelve ejemplar para otras poblaciones y comunidades campesinas, porque el pueblo de El Cabo ha sabido crecer en su conciencia de respeto de lo que es antiguo, de lo que pertenece a otros tiempos, de lo que nos pertenece por herencia cultural y no por arbitraria posesión. Porque arbitrario resulta disponer la destrucción de obras antiguas, sabiendo que no las hemos construido nosotros y que nuestra permanencia en la tierra es efímera, no así la de obras que deja el hombre, que son el testimonio de su esfuerzo y su cultura.

El Cabo construye su obra con el sudor y el esfuerzo de sus propios habitantes. Se hacen colectas, se organizan mingas, se donan materiales de construcción, se trabaja incluso los fines de semana, estimulados por el entusiasmo de toda una población que cree en lo que hace. El templo restaurado de El Cabo podrá ser visto por quienes vendrán posteriormente, por las nuevas generaciones, que sabrán reconocer también en él, los orígenes de su propia cultura y mostrarán su gratitud hacia quienes hoy, con esfuerzo y sacrificio, decidieron conservarlo.

## A 500 AÑOS DE RESISTENCIA NUESTROS MAYORES CUENTAN SU VIDA

# 4º Concurso de testimonios y 1º de dibujo



*"Cuando el águila del Norte y el cóndor del Sur se encuentren, no habrá fuerza del blanco que nos detenga".*

**E**S NECESARIO CONOCER los tiempos antiguos porque conociéndolos podemos construir algo nuevo. Los pueblos hemos sido sometidos no sólo por la fuerza de las armas, sino también por la negación de nuestra historia y nuestra cultura, con lo que pudieron legitimar la explotación a la que estamos sujetos hasta ahora.

Sin embargo, los tiempos han cambiado, los indígenas de antes no somos los mismos de ahora, ni los explotadores de antes son los mismos de ahora, estos cambios han sido logrados con el esfuerzo y sacrificio de nuestros pueblos y organizaciones que por cientos de años se han resistido a vivir en la miseria y en la humillación. Los tiempos han cambiado, ahora somos los indígenas los que hablamos de nuestra experiencia de lucha, de nuestros problemas y propuestas.

En 1992 se cumplen quinientos años de la llegada de los invasores españoles a nuestras tierras, por eso es necesario apoyar estos procesos de libertad recuperando nuestra historia y nuestra cultura para ser nosotros mismos y sacudirnos del sometimiento de siglos.

Por eso, la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador -CONAIE- y el Centro de Estudios y Difusión Social -CEDIS- hacemos un llamado a todos los indígenas y campesinos para que participen en el Cuarto Concurso de Testimonios y Primero de Dibujo "A 500 AÑOS DE RESISTENCIA NUESTROS MAYORES CUENTAN SU VIDA".

### LO QUE SE NECESITA PARA PARTICIPAR EN EL CONCURSO DE TESTIMONIO

**1** Podrán intervenir todas las personas pertenecientes a organizaciones indígenas-campesinas, y quienes colaboren con ellas, que cuenten en forma individual o en grupo cómo ha sido la vida de los mayores de su comunidad: cómo han trabajado en la tierra, las peleas con las haciendas, las relaciones con los del pueblo, cómo eran las fiestas, qué leyendas se contaban en el tiempo de los mayores

**2** Los relatos pueden ser en castellano o quichua y deberán tener como mínimo 10 páginas escritas a máquina o a mano con letra muy clara. También podrán presentar sus relatos grabados en un solo lado de un cassette de 60 minutos, y no tienen que haber sido publicados antes.

**3** Los trabajos deberán ir firmados por los autores y acompañados de una hoja con los siguientes datos:

- Nombres y apellidos completos del autor o autores.
- Título del trabajo.
- Nombre de la organización o grupo al que pertenecen.
- Ubicación y dirección de la organización y del autor o autores.

**4** El concurso queda abierto a partir del 1ro. de febrero de 1989 y se termina el 29 de mayo de 1989. La entrega de los premios será el 21 de julio de 1989.

**5** Los premios son  
PRIMERO: \$ 00.000.  
SEGUNDO: \$ 60.000  
TERCERO: \$ 40.000.

Los trabajos que se ubiquen en los

tres primeros lugares serán publicados. El CEDIS y la CONAIE se reservan el derecho de publicar o hacer cualquier otro tipo de materiales educativos con todos los relatos que se presenten al concurso.

**6** El jurado estará compuesto por: Luis Maldonado (CONAIE), Jorge Trujillo, Nelly Montero (CEDIS).

**7** El jurado se reserva el derecho a llamar a una entrevista personal a los ganadores del concurso para garantizar su pertenencia a una organización indígena-campesina y su calidad de autores. De no ser reconsiderará la designación de los premios.

### LO QUE SE NECESITA PARA PARTICIPAR EN EL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA

**1** Podrán participar todas las personas que pertenecen a organizaciones indígenas-campesinas, y quienes colaboren con ellas, que dibujen cómo ha sido la vida de los mayores de su comunidad: cómo han trabajado la tierra, las peleas con las haciendas, las relaciones con los del pueblo, las fiestas, las leyendas.

**2** Los trabajos se presentarán en cartulina de 40 x 30 centímetros o en cualquier otro material, pudiendo ser los trabajos a lápiz, en un solo color o en varios colores. Los dibujos no deben ser copiados de libros o de alguna otra ilustración.



**3** Los trabajos deberán ir firmados por los autores y en la parte de atrás se pondrán los siguientes datos:

- Nombre y apellido del autor,
- Título del trabajo.
- Nombre de la organización y del autor.

**4** El concurso queda abierto a partir del 1ro. de febrero de 1989 y se termina el 29 de mayo de 1989. La entrega de los premios será el 21 de julio de 1989.

**5** Los premios son:  
PRIMERO: \$ 100.000  
SEGUNDO: \$ 60.000.  
TERCERO: \$ 40.000.

**6** El jurado estará compuesto por: Segundo Lema (CONAIE), Eduardo Kingman, Jaime Landívar.

Los testimonios y los dibujos deben enviarse a las siguientes direcciones: CEDIS: Av. de Valdez 252 y La Gasca, Teléfono: 234-152 Casilla 8013. Quito. CONAIE: Av. de los Granados 2553 y 6 de Diciembre, Teléfono 248-930 Casilla 92-C, suc. 15 Quito.



## CREA prepara cuatro ferias artesanales

El Centro de Reversión Económica del Azuay, Cañar y Morona Santiago (CREA) se encuentra programando la realización de cuatro Ferias Artesanales, cuyo objetivo principal será el promocionar el potencial de manualidades artísticas de sectores rurales tanto del Azuay como del Cañar.

En efecto, el Organismo Regional por intermedio del HDCA, hará Ferias Artesana-

les en el Cantón Cañar, en la Parroquia de Ingapirca, en el Cantón San Fernando y en el Cantón Gualaceo.

Se ha cursado invitaciones y se está realizando la promoción debida entre los artífices para que preparen sus stands.

Estas ferias se realizarán en el mes de Junio venidero y una de ellas a fines del mes en curso.

## ENCUENTRO E INTERCAMBIO CULTURAL EN HOMENAJE A DAQUILEMA

Ep. 16-05-89

Mucha expectativa está causando la participación de las comunidades indígenas en las festividades de abril; nunca antes en la historia de nuestra provincia ha tomado en cuenta a esta población que con entusiasmo se preparan para rendir homenaje al héroe de la resistencia india como es Fernando Daquilema.

Hoy domingo 16 de abril, a partir de las 10 horas, Riobamba estará llena de colorido; los indígenas de Cacha, Punín, Sicalpa, vendrán con sus danzantes, músicos, pingullos, pifanos, vacas locas, para difundir su cultura y pensamiento, para decirnos que a pesar de los atropellos se siguen manteniendo como pueblos y que tiene derecho a reclamar una vida digna a la medida del ser humano.

Esta marcha y festival artístico organizado por el Honorable Consejo Provincial y el TECCI a petición de las comunidades indígenas, son aleccionadores para la provincia entera, porque sólo en la medida en que se dé la participación real de los sectores marginados, iremos controlando el verdadero camino para la solución de los problemas que aquejan a los humildes.

Bajo este principio, los organizadores y las comunidades indígenas convocan a la ciudadanía a ser partícipes de esta gran marcha y festival en el que también participarán conocidos grupos de Riobamba, así como Nanda Mafachi, Nucanchi Causa, Sumac Elacta, de la provincia de Imbabura, auspiciado por el I. Municipio de Quito.



# FERIA ARTESANAL POPULAR

## ABRIL 89

La Central de Educación Popular, Investigación y Desarrollo, CEPID, con el fin de rendir homenaje a la Sultana de los Andes en su efemérides, ha organizado la Feria Artesanal CEPID - 89, en la cual participan comunidades Campesinas y organizaciones de Chimborazo demostrando sus artesanías y Artículos Autóctonos.

Esta exhibición del Folklor a parte de colaborar

con las festividades de la ciudad, se propone dar oportunidad para que los artesanos y artistas, tanto de las comunidades indígenas como de las organizaciones populares puedan promocionar su cultura.

La Feria Artesanal CEPID, pondrá su exhibición, artesanías en Carpintería, Textilería, Pastelería, Serigrafía, Cerámica, Tejidos, Sastrería y Floristería, según se dió a conocer al diario LA NOTICIA: se

agregó, que la misma se cumplirá los días, 20, 21 y 22 de abril, en el local de la institución, "Nucanchij Huasi".

El programa a cumplirse en la inauguración es el siguiente:

1. Himno Nacional del Ecuador.
2. Apertura de la Feria, por el Ing. Luis Peña S. Director de "CEPID".
3. Inauguración de la Feria por el señor Carlos Moreno.
4. Himno a Riobamba.

H. 20-05-89

Por Virginia Pierola\*

# ¿Qué es la cultura popular?

La cultura popular es una dimensión que no puede seguir ausente e ignorada de las actuales acciones educativas en nuestro continente.

La interrogante que se nos presenta es qué entendamos por cultura popular.

Si damos una mirada retrospectiva, encontramos concepciones sobre cultura que dominaron por mucho tiempo y alimentaron los estudios y análisis de la sociedad y sus diferentes niveles.

Por otro lado, el concepto antropológico de cultura llevó a una etapa de relativismo en la que primaba la premisa de que cultura era todo lo que había sido producido por el hombre, es decir todo lo que no es naturaleza.

Es en los últimos quince años cuando se empieza a elaborar un concepto de cultura y se la caracteriza como una dimensión de la vida social, que refleja las diferencias que existen, las diferentes formas que tienen los hombres de representarse el mundo, de organizarse y la percepción que tienen de la sociedad.

Esta evolución del concepto está ligada al gran empuje y actualidad que ha ido ganando la educación popular y que ha permitido hallar una nueva categoría, como es, la de la cultura popular, entendida como el conjunto de fenómenos que han surgido de la propia realidad del pueblo a quien le corresponde directamente y que expre-

sa sus intereses de clase. Si recordamos a Raúl Leis encontramos que afirma que la cultura popular nace como resultado de la acumulación histórica de las vivencias de un pueblo, de su práctica y de una manera de inventar y reordenar su encuentro con el mundo.

La cultura popular, como afirma Carlos Núñez, es impugnadora de la cultura del sector dominante y es vializadora de una concepción alternativa que se refiere a la exigencia de formar códigos populares que se contraponen por su sola presencia a la cultura hegemónica apareciendo inclusive contraria a la cultura y a la ideología "oficial" que es divulgada como única y válida: en nuestros países.

Un aspecto fundamental para conceptualizar la cultura popular es el sentido de clase que deben tener los fenómenos culturales, deben reflejar los intereses de los sectores populares.

Cuando se habla de cultura popular se presenta la necesidad de establecer diferencias con lo que se ha venido llamando cultura del pueblo; que es aquella que expresa la posición subalterna de los que comparten. Se la conceptualiza como el conjunto abigarrado de todas las expresiones existentes que se agitan y que refleja concepciones adoptadas por los sectores populares que no responden a los intereses reales de estos grupos.



En la cultura del pueblo a pesar de todos los elementos parcelizados y diversos que la caracterizan, se encuentran elementos de resistencia que corresponden a la clase popular lo importante es poder distinguir lo que identifica y sirve al pueblo, de aquello que lo enajena y que ha sido impuesto.

La cultura popular está presente en la cultura del pueblo como el elemento de resistencia.

Finalmente la cultura popular aparece como una práctica que viene a reemplazar la actitud pasiva de las clases populares, por una intervención activa incorporada a la tarea de elaborar una cultura alternativa que responda a las expectativas de la mayoría.

\* Equipod el CEISE.

C. 22-05-89

# Arqueología de rescate en El Oro

*El proyecto arqueológico Tahuín, dirigido por la doctora Patricia Netherly, es el primer programa nacional de rescate arqueológico programado. Nació en 1978 como iniciativa del Museo Antropológico del Banco Central del Ecuador, para despejar el pasado prehistórico de la cuenca del río Arenillas, provincia de El Oro, en el contorno de la presa Tahuín.*

El programa de rescate arqueológico en el área ahora inundada y en la zona de riego es de carácter regional. Comprende etapas: identificación de asentamiento por prospección, excavaciones de prueba en un número seleccionado de sitios, y excavaciones de importancia concentradas en dos lugares.

Los trabajos arqueológicos comenzaron en 1978 con el reconocimiento sistemático del valle medio de Arenillas detrás de la presa Tahuín entonces recién en construcción. Estos trabajos culminaron en 1987 en la identificación de un total de 460 sitios prehistóricos en el área comprendido entre la presa y la parroquia de Piedras. En 1979 se hizo un estudio somero en el valle bajo del Arenillas, donde se construirá una nueva red de canales de riego para repartir las aguas almacenadas por la presa. Desde 1986 se prosigue un programa de exploración y excavación en esta zona.

## Novedosos resultados

En 1979 se vislumbra por primera vez la presencia de ocupaciones Valdivia (Valdivia

VI y VII-VIII) en el cordón litoral junto a antiguos salitrales, manglares y también a orillas el río en el valle bajo. Exploraciones más intensivas y excavaciones en el área del embalse también arrojaron restos de esta cultura. Es evidente que durante el último período Valdivia había una ocupación extensiva e intensiva de todo el valle. Esto representa la presencia más meridional de esta cultura temprana en el territorio nacional. Se puede indicar que la cultura siguiente, Machalilla, también está presente en forma intensiva en el valle bajo.

## Cultura Arenillas

En los primeros siglos del primer milenio A.C. esta zona ve un auge cultural caracterizado por una explosión en el número de sitios que se puedan identificar con un estilo alfarero nuevo, Arenillas, que se caracteriza por el uso de pintura blanca sobre un engobe rojo en el decorado de los platos y cuencos. Por la forma de las vasijas se puede entender que esta cultura alfarera inicia en la Machalilla Tardía (c.800 A.C.) y continúa en forma independiente a las cultura Chorrera y Engoroy hasta c.300 A.C. Estos pueblos dominaban el valle desde los manglares hasta la zona interior por Piedras. Estos pueblos vivían sobre el río y lejos de él. Recibían en intercambio local mariscos de los manglares hasta el valle medio. De más lejos recibían obsidiana de Quiscatola en la provincia de Pichincha, y turquesa desde Azuay en la zona de Chaucha.

## Cultura Jambellí

Esta cultura, tan rica y novecosa, fue seguida por otra, también parte de una tradición alfarera del uso de pintura blanca sobre engobe rojo en sus vasijas, identificada por Emilio Estrada como Jambellí. Se estima que esta cultura florecía entre 300 A.C. y 600 D.C. Los restos sugieren una mayor centralización política y dominio económico. Descrito por Estrada en las zonas de manglares en el archipiélago Jambellí, la isla Puná y la costa norte del golfo de Guayaquil, ahora sabemos que se extiende valle adentro hasta Playas (El Oro) y se reporta desde Palmules, Manabía del Oro y hasta El Bunque. El dominio agrícola de este pueblo está fuera de duda y la ubicación de los pueblos sugiere búsqueda de lugares defensibles. Se nota contactos con las culturas Jama y Mantena, pero no hay duda que esta cultura es regional y dominante en esta zona.

El Proyecto Arqueológico Tahuín está dirigido por la Dra. Patricia Netherly, con ella ha colaborado un grupo de jóvenes profesionales nacionales entre ellos, los arqueólogos Jorge Guamán, Raúl Marca y Mary Jadán; el ingeniero Geólogo Miguel Mora, la licenciada Silva, y los universitarios: Héctor Washco y Gerardo Castro. También colaboran en el estudio de las culturas Valdivia el Lodo, John Staller de E.U. El estudio hidrográfico y geológico está a cargo del doctor Alfred Siemens de Caradá.



# LA CESTERIA

## en San Joaquín

R-El  
GIRASOL

PL 20-03-89

Por HUGO MOGROVEJO

**E**l hecho de que San Joaquín sea el centro artesanal de la cestería, no data de los últimos años, sino que es un trabajo que lo han ido heredando, generación tras generación, según nos expresa uno de los artesanos del lugar, pero hay que tomar en cuenta que para ganarse el privilegio de ser uno de los centros más famosos se debe especialmente a la gran habilidad de las personas para con su trabajo; ello ha hecho que cada vez existan más variedades y clases de objetos que se fabrican, y además son exclusivos de la zona; ese es uno de los factores para que este lugar tenga una importancia enorme, de acuerdo a este trabajo y ser uno de los centros artesanales de la cestería. Se puede observar que personas no solo nacionales, sino también extranjeras, admiran esta clase de producción.

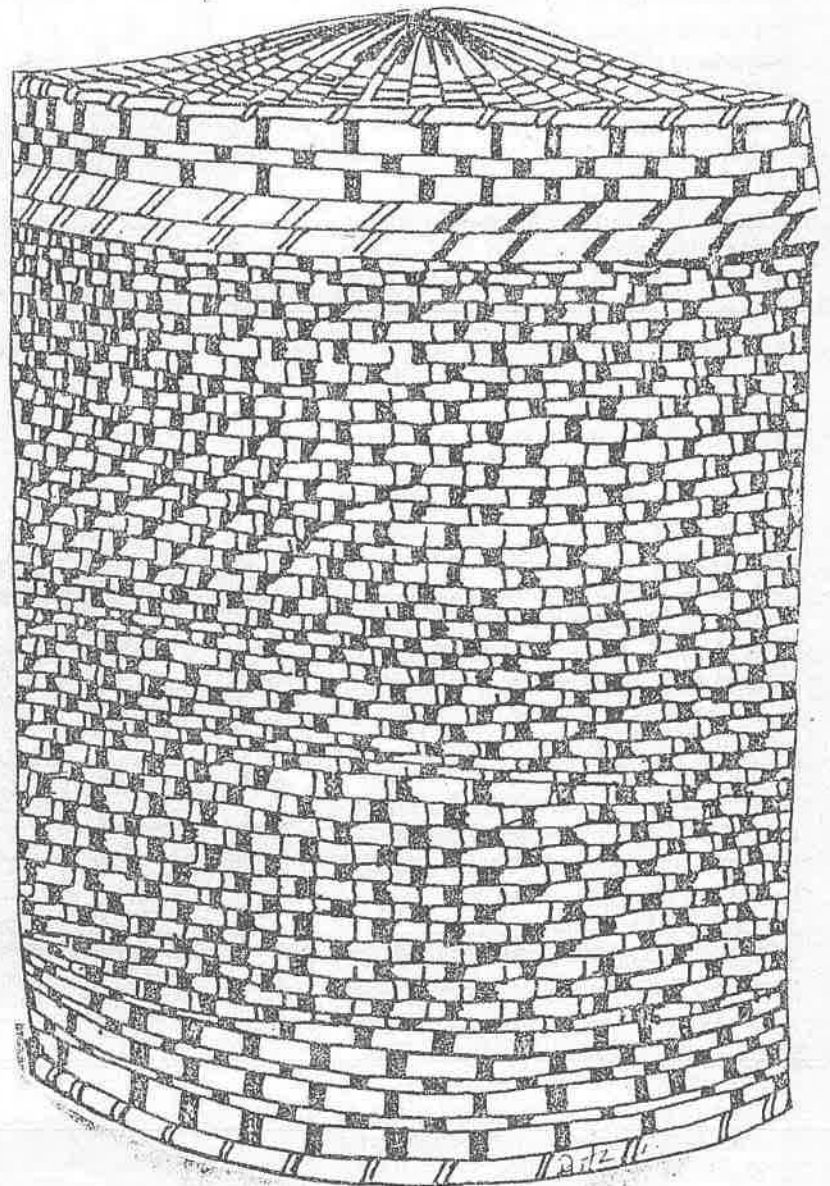
El nombre de "San Joaquín, Centro Artesanal de la Cestería", se lo tiene bien ganado, porque además de este sector, no se puede encontrar otro sitio igual en la fabricación, tanto de cestos como de adornos.

### EL TALLER DE TRABAJO

Este por lo general está compuesto por los miembros de la familia, que generalmente son los padres e hijos. Los padres de familia enseñan a trabajar a sus hijos, cuando éstos llegan de la escuela especialmente en horas de la tarde, y de ahí que este trabajo sea hereditario.

Pero también en algunas casas no deja de existir un empleado que trabaja por un determinado salario, o a veces trabaja y luego lo vende al jefe de casa, por una determinada cantidad, que es pequeña por el hecho de que a él se lo entrega el material a un precio cómodo, como ellos lo llaman.

Aunque nos salgamos del tema, se podía notar que muchas personas entregan los materiales a medio fabricar en las casas artesanales, esto se debe a que son obras que deben



**Cesto Redondo**

tener un acabado perfecto y con un diseño especial.

Pudimos constatar que en determinadas casas, hay una sola persona que se dedica a esta clase de trabajo, esto se debe a que los hijos de aquellas personas se han dedicado a otra clase de trabajos, ya sea obreros, mecánicos, que han dejado su lugar o su hogar, en busca de mejores condiciones de vida; por lo general, ellos se han dedicado a trabajar en la ciudad, debido a la cercanía y a la facilidad del transporte.

## MATERIA PRIMA

En cuanto al material para la fabricación del trabajo de la cestería, este se lo trae especialmente de Pallatanga, existiendo negociantes dedicados a este trabajo, quienes transportan el material hasta el lugar mismo de la fabricación, en este caso a San Joaquín, se lo trae en camiones que llegan en grandes cantidades y se lo reparte o se va entregando por las casas. La materia prima como la mayoría lo sabe, es un buen negocio para aquellos que ya están dedicados a este trabajo.

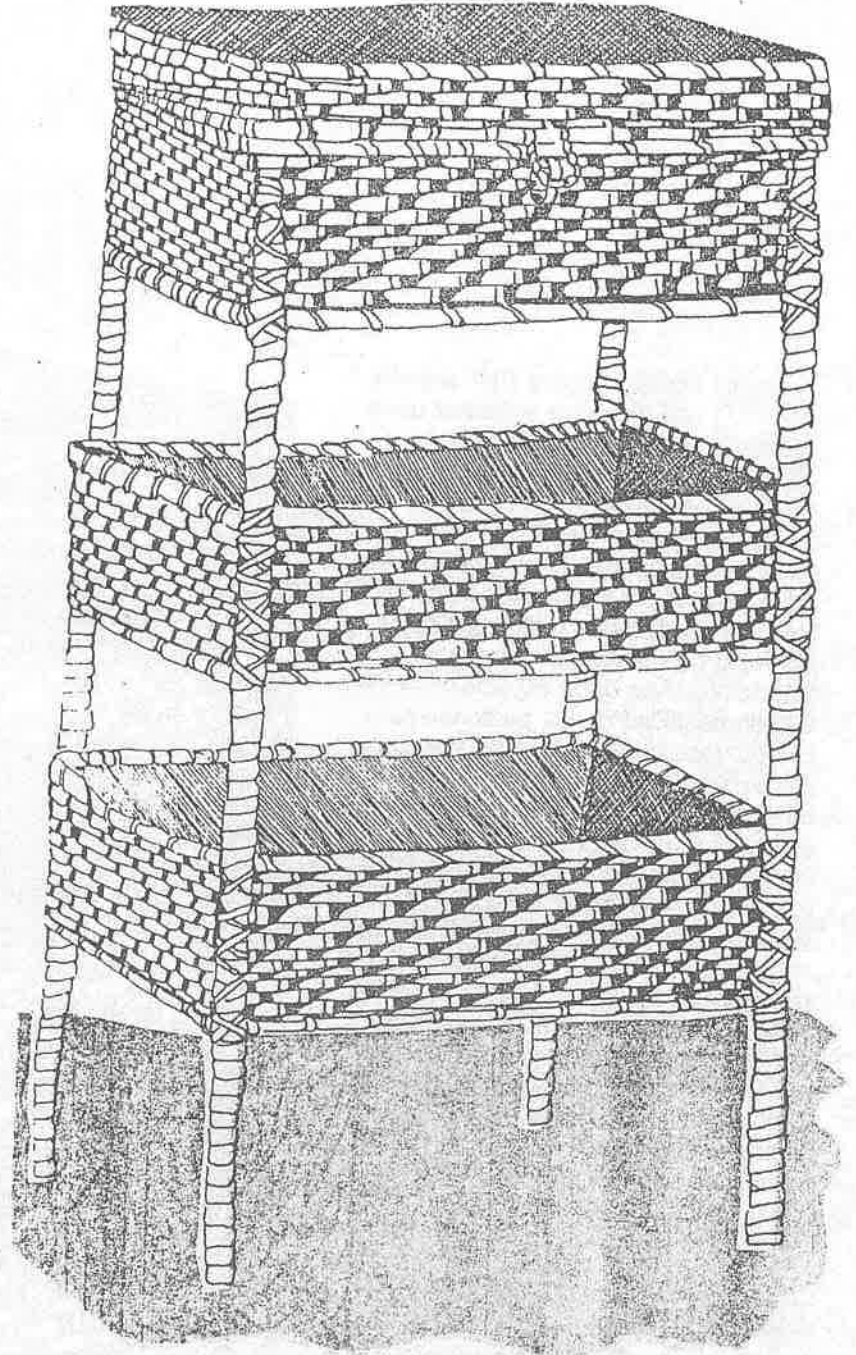
El material principal para la cestería, es la llamada "duda", y también existen otros que no tienen mucha importancia como lo es el "suro", "el carrizo" y la "totora", pero esta última muy poco utilizada en esta zona, ya que son pocas las personas que se dedican a fabricar esteras, (petates), ya que eso sirve esencialmente para la confección de este producto o materia prima. En cuanto al "suro", este material se utiliza en la confección de las canastas que tienen que soportar bastante peso, ya que este material es muy duro, especialmente para el trabajo de los agricultores.

La "duda", es un material de manejo fácil, debido a su fragilidad. Tiene una longitud de aproximadamente dos metros, se vende por "cargas", las mismas que constan de aproximadamente unos 50 pedazos. Este es redondo, teniendo en el centro una cavidad de lado a lado. Pero su precio, según los que adquieren este material, es muy elevado, llegando a tener un costo de 2.300 a 2.700 sucres y la variedad del precio depende de cómo se encuentre el material, porque a veces este llega en mal estado. También la "duda", se lo puede traer desde Molleturo, pero en este lugar no existe gran cantidad y su precio es más elevado.

## PREPARACION DE LA MATERIA PRIMA.

### USO DE COLORES

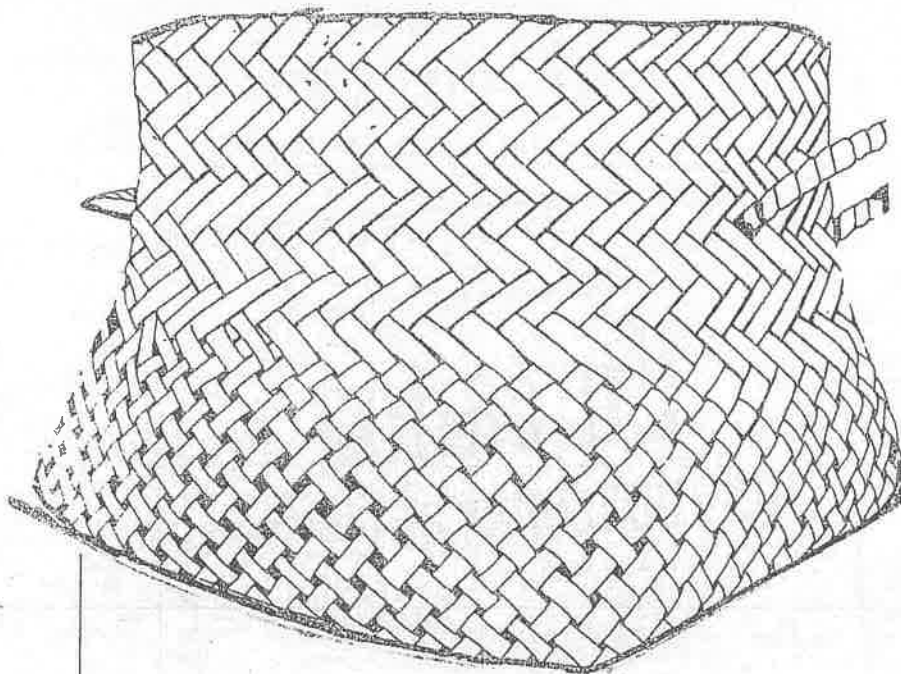
Para la elaboración de los objetos, en cuanto a la "duda", a ésta se la deja en agua por lo menos una noche, para que adquiera más flexibilidad para el desarrollo del trabajo. Luego de que haya amanecido una noche en el agua, a ésta se lo divide en dos partes para luego empezarla a deshojar como lo llaman quienes la utilizan. Para el deshojado se debe tener una gran habilidad con el cuchillo, que debe



**Pañalera**

estar bien afilado, para que la "duda" deshojada tenga el grosor que se desee; existe el peligro de quien no lo sabe manejar que se corte los dedos. El grosor de las partes deshojadas de la "duda" está de acuerdo a los objetos que se vayan a construir, ya que para determinados objetos de adorno el grosor es muy fino, teniendo casi la finura de un billete.

Hay que tener en cuenta que la parte exterior de la "duda" o sea la cáscara, se lo utiliza para soportes de pañaleras, canastas, etc., esto se debe a que esta es la parte más dura. Para que la "duda" deshojada tenga mayor resistencia, esta se lo pone a secar al



sol, por una o dos horas aproximadamente.

En cuanto al uso de los colores, esto se lo hace con un polvo que se mezcla con el agua; este polvo se llama Anilina, que existen en diferentes colores, luego se lo pone a la "duda" enterrando en un recipiente que esté con anilinas conjuntamente con el agua, dejándola por un determinado tiempo, hasta que se concentre el color de la anilina en la "duda". Luego en la fabricación misma ya de los objetos se van combinando los diferentes colores y se va adquiriendo determinadas figuras, pudiendo ser estas de animales y plantas típicas del lugar.

### OBJETOS QUE SE FABRICAN

Existe una variedad muy grande de cestas que se fabrican desde la más pequeña hasta aquellas de una gran dimensión. Existen canastas para guardar objetos del hogar, hasta

grandes canastas, las mismas que se utilizan en la agricultura. También se confecciona toda clase de adornos, como lámparas, que sirven en las entradas de las casas. Se fabrican además, petacas, pañaleras, paneras, sombreros, sopladores, etc.

### CESTO REDONDO, PAÑALERA

Estos cestos se construyen especialmente de cada de duda; esto cestos se utilizan por lo general para guardar ropa y tienen gran demanda dentro del mercado de consumo; este cesto se trabaja particularmente en la zona de San Joaquín. Las paneras, como su nombre lo indica, son exclusivamente para comprar y guardar el pan; por lo general son bien anchas y con una altura de no más de unos 30 cm.

### CESTO "ESTRATONITA"

Estos objetos se construyen a base de "duda", y por lo general las amas de casa, compran para guardar sus pertenencias de valor, ya sean éstas joyas, collares, etc. Asimismo se fabrican en diferentes tamaños.

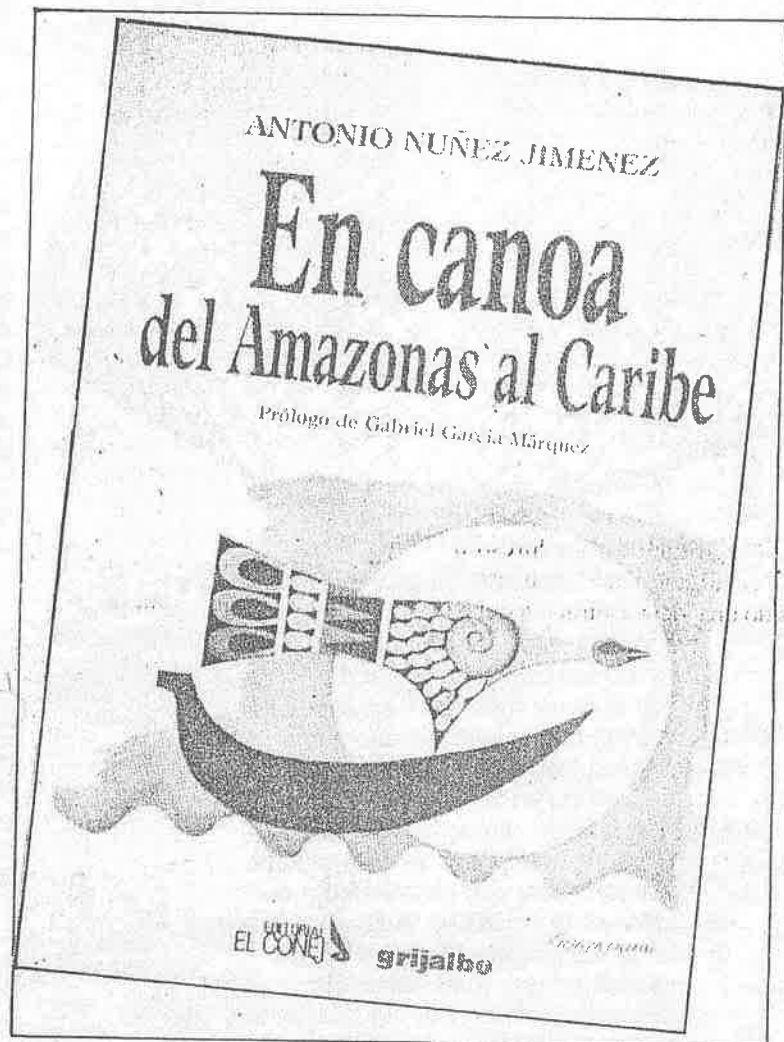
### PAÑALERA

Este artesanía se confecciona, especialmente con "duda", pero hay que tener en cuenta que para que tenga resistencia, en las esquinas se lo refuerza con tiras delgadas de madera, y a éstas se lo forra con la "duda". Se lo hace de forma rectangular o también redonda, sirve para guardar ropa, teniendo tres compartimientos; por lo general se hacen de una altura aproximada de un metro y un 55 centímetros de ancho.

# Las mil y un aventuras en canoa

Cuando don Francisco de Orellana escuchando el llamado de don Gonzalo Pizarro salió de Guayaquil rumbo a El Dorado, lejos estaba de saber que la aventura le cubriría de gloria para la eternidad. Los grandes títulos a él concedidos, Adelantado Mayor y gobernador y dueño de tierras y gentes de poco sirvió. La muerte puso fin a todos esos honores, pero el que le franqueó el paso a la historia sigue vivo y permanente. El viaje alucinante. La pesadilla del hambre. El drama de la soledad. La angustia de poder volver. Las visiones que se multiplican. Las brazas mujeres guerreras a las que se llamará Amazonas son creadas por la imaginación desbordada por las amarguras de la travesía sin término. Los argonautas de la selva dirá un escritor nuestro. El Tuerto Orellana navegó hasta dar con el río inmenso. Mientras tanto Don Gonzalo Pizarro regresará a Quito al frente de un puñado de esqueletos cubiertos de harapos. La canoa hecha en la selva conduce a los hombres blancos y barbados al Río-Mar. El Dorado no existe, pero el llamado de la amazonía durará siglos. No hay oro y esmeralda, pero sí la gloria.

Vital Azar, el español aventurero intentó la hazaña de Orellana. Salió también desde Guayaquil. Y atravesó los Andes y construyó la nave de balsas para ir al Amazonas. Los burócratas le impidieron el paso en el Brasil. Antes había ido rumbo a la Polinesia con la bandera pintada por Salvador Dalí. Y tras las huellas de la nave Kon-Tiki. Todo esto y mucho más nos llena la cabeza cuando comenzamos a leer el libro de Antonio Núñez Jiménez. No es un conquistar español pariente de Núñez de Balboa. Los sonoros apellidos nos hace pensar en el siglo XVI. El siglo de los Pizarro, los Benalcázar, los Noboa. Los grandes aventureros. Núñez de Jiménez es cubano. Viceministro, pero sobre todo un soñador sin límites. Un día decidió viajar en canoa del Amazonas al Caribe. Y de los sueños pasó a concretarlos. De la Cordillera de Los Andes avanzó al Río Napo. Y



allí los indios quichuas le construyeron la canoa. Y comenzó el largo viaje. El libro sobre esta hazaña singular es emocionante y maravi-

lloso. Hoy que nada útil hará, vaya corriendo donde Magola Peñaherrera y consiga el libro. Nos agradecerá.

## Con éxito se realizó Festival de Música y Danza

Con bastante éxito se realizó la semana pasada, en nuestra ciudad, el Primer Festival de Música y Danza Folklórica, organizado por los grupos "Collasuyo" y "Expresión Latinoamericana".

El Festival se inició en el Teatro del Colegio Técnico Salesiano, con una función especial dedicada a la brigada de la III Zona Militar con motivo del Día de la Infantería.

El jueves por la noche el Festival se desarrolló en el Teatro Casa de la Cultura, demostrando los participantes gran calidad artística: "Los Aravicos" de Rionamba "Proyección Folklórica"

de El Puyo, "Expresión Latinoamericana" y "Collasuyo" de Cuenca.

Al día siguiente contando con el auspicio de la Municipalidad de nuestra ciudad, los cuatro conjuntos ofrecieron una función especial al aire libre, en la plazoleta de Santo Domingo.

Muy loable la labor emprendida por los representantes cuencanos, es la primera vez que en Cuenca se organiza un Festival de Música y Danza Folklórica.

A más del Festival se desarrolló en forma paralela un interesante Foro sobre el tema del Folklor, sus problemas, necesidades y experiencias, y se planteó la necesidad de organizar un segundo festival para el próximo año.

# Encuentro de dos culturas

M. A. 05-89

**C**uando visitamos a los huaorani en el río Napo del Ecuador nos encontramos con Kai, que era el jefe de la familia. De pronto él escuchó el canto de un pájaro, que nosotros no alcanzamos a distinguir. Inmediatamente se dirigió a sus dos esposas y les dijo que había que preparar el viaje para ir de cacería. Había que ir a cazar mono, que es el alimento predilecto de los huaorani y de otros habitantes de la Amazonía. Luego de esta visita la pregunta de todos los expedicionarios era por qué el canto del pájaro estaba asociado a la cacería del mono. Nuestra conclusión fue que los huaorani tienen un sistema único y particular de comunicación con la selva, con el medio ambiente que les rodea.

Este sistema de comunicación es propio y característico de todas las culturas. Los hombres establecen una serie de códigos, para comunicarse entre ellos y entre los hombres y su habitat.

De esta manera el hombre domina al medio y no al revés.

La misma pregunta debería hacerse, decimos, el huaorani Kai si es que por primera vez pisara la selva de cemento que son las ciudades. Supongamos que Kai se encuentra parado en una esquina de Quito, al lado de cualquier habitante normal de la ciudad. De pronto se oye un pitazo de automóvil y Kai observa que el ciudadano de su lado se mueve o se paraliza y luego ve pasar el automóvil a toda velocidad. Diría Kai: cómo es que el pito o sonido que oyó le ayudó al ciudadano a no moverse para no ser pisado por el automóvil. Este ciudadano quiteño ha establecido también, un código de comunicación con su ciudad; código que es desconocido por Kai, como es desconocida la relación del trino del pájaro con la cacería del mono.

Estas dos historias paralelas demuestran que los huaorani constituyen una cultura como cualquier otra de la tierra. Una cultura que está siendo destruida

a medida que los bosques amazónicos son talados sin piedad.

Así como los pájaros desaparecen cada vez que un árbol es cortado, así mismo los habitantes de la Amazonía desaparecen cuando la selva es deforestada.

Todo esto nos dijo Antonio Núñez Jiménez, viceministro de Cultura de Cuba y diputado a la Asamblea Nacional, quien organizara el viaje "En canoa del Amazonas al Caribe" para recorrer, durante un año, 20 países de Sudamérica. Fueron 17 mil millas náuticas a orillas del sistema orográfico amazónico, del Orinoco y de El Caribe. Participaron expedicionarios de Cuba, Puerto Rico, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Brasil, etc.; se realizaron investigaciones geográficas, antropológicas, históricas, botánicas, zoológicas y de muchas más ramas del conocimiento; todo animado por el espíritu de que hay que conocer la tierra que nos rodea. Conocerla de propia vista y mano para aprender a quererla. (Edmundo Guerra)

## TEJAS

POR: GEOVANI CRESPO

R EL GIRASOL.. M. 3-06-89

## y LADRILLOS

### SININCAY: HISTORIA

### DEL PUEBLO, COSTUMBRES

### Y SU ARTESANIA

**E**s una parroquia rural perteneciente al cantón Cuenca. Se halla situada al noroeste de la ciudad de Cuenca, a 10 km por carretera. Tiene tres anejos: al norte Patamarca, con la capilla de San Vivente; al sur Carmen de Verdillo, con la capilla de El Carmen; al este Miraflores, con la capilla de El

Rosario. Sinincay tiene una población de 14.000 habitantes, casi todos ellos dedicados a las actividades de la fábrica de tejas y ladrillos hay una incipiente agricultura basada en la siembra del maíz, de coles y en pequeña escala también explotan la cal y el mármol.



El centro parroquial está constituido ▶

como en la mayoría de poblaciones de la Sierra, por numerosas casas construidas de ladrillo, otras de adobe, situadas alrededor de una plaza central; en cuyo centro se encuentra una pileta y a un lado una cruz de piedra.

Hay dos iglesias, una vieja y otra nueva, alrededor de la plaza se encuentra la Tenencia Política, la Casa del Convento, las oficinas de IETEL, un Centro Médico, el Registro Civil, la Escuela de Niñas Carolina Febres Cordero y a un extremo, la Escuela de Niños Juan de Dios Corral, en los anejos que denominan barrios, existen las escuelas de Patamarca, Verdillo y Siccho Cocha.

Aproximadamente existen 400 hornos de tejas y ladrillos, aunque es de suponer que en la zona existen más, según los entrevistados, sólo en el sector El Aliso, existen más de 200 hornos.

## COSTUMBRES

Una de las fiestas más tradicionales de esta parroquia es la que celebran el 2 de Julio, en honor a la Virgen de la Visitación. Patrona de esta parroquia, se queman castillos, actúan bandas de músicos y se realiza la Feria Artesanal, pero según lo que contó nuestro entrevistado, esta fiesta no tiene mucha acogida por parte de los turistas debido a la escasa publicidad que se da a la misma.

## ARTESANIAS

Entre las artesanías tenemos la cerámica, es decir la fábrica de tejas y ladrillos, la mayoría de las personas de esta zona se dedican a esta actividad, la marmolería, esta otra actividad que hacen en pequeña escala, fundamentalmente realizan figuras y estatuillas que venden en la ciudad a los almacenes que comercializan productos artesanales.

En esta parroquia la agricultura está descuidada debido a las actividades anotadas anteriormente, la gente siembra solamente para el consumo familiar.

## PROCEDIMIENTO PARA LA PREPARACION DEL MATERIAL DE LAS TEJAS.-

La tierra con la que fabrican las tejas es de dos clases: "la chagaipa" de color negro o tierra de cultivo, y la blanca; el material sacan de las minas con un zapapico o barreta. Una vez que reúnen la cantidad suficiente de tierra, la botan al "noque", con la lampa. Este noque consiste en los huecos que se han formado al sacar la tierra para trabajar las tejas, cuando la tierra es floja, la entreveran con guano para evitar que se rajen las tejas al momento de ponerlas a secar al sol, luego con un balde la mojan con agua tomada de la riega o las aguas lluvia. Posteriormente le dan la vuelta con la lampa para entreverarla, la dejan unas ocho horas cuando es la tierra negra de cultivo y unas seis horas cuando es tierra blanca.

Una vez remojada bien la tierra la viran nuevamente con la lampa y van sacando el agua con los baldes; lanzándole a los contornos del noque; luego la pisan con la yunta, sujetos por sogas, manejados por personas que van dando la vuelta alrededor del noque. A esto lo llaman batar; baten de cuatro a cinco horas, según la tierra hasta que esté fina sin ninguna "chamba", al material que están batiendo la llaman "cochada". Una vez batido el material lo sacan del noque con una lampa colocándolo en una parte plana en montón de forma semiovalada, cuando existe mucho sol, lo tapan con ramas verdes de eucalipto para evitar que se seque y luego llevan al galpón en carretillas o chacanas o a la espalda.

El material es colocado en la parte posterior del galpón y pasado varias veces con la lampa, para quitar las piedras y dejar el barro más fino a fin de que la teja salga sin granos ni chambas. A esto llaman "peinar" o cocinar. Los obreros tienen práctica en la preparación del material, de 5 carretillas sacan aproximadamente mil tejas, la persona que trabaja la teja se llama moldeador y el que recoge y pone a secar, se le llama parador. Este trabajo es realizado por la familia donde participan fundamentalmente los hijos.

## HERRAMIENTAS QUE UTILIZAN PARA HACER LAS TEJAS

En esta actividad se usan las siguientes herramientas:

—LA PLANCHA.— Está hecha en forma de una mesa y la usan para asentar el material



y está formada por un banco de madera de 60 cm. de largo por 50 cm de ancho.

—**EL MOLDE.**— En esta herramienta prensan el barro, es de hierro y lo compran en la ciudad, tiene 2 cm. de alto y presenta una forma copmo trapecio, el molde cuesta 700 sueres.

—**SHILLIDOR.**— Es un pedazo de madera de unos 40 cm de largo, sirve para pulir la parte exterior de la teja en el molde.

—**EL GALAPAGO.**— Está construido de madera, preferentemente de la llamada "pacarcar", tiene forma de tortuga, según dice el entrevistado y sirve para sujetar al instante de recibir la teja o al momento de hacerla parar en el lugar de secamiento; sirve también para dar la forma convexa a la teja y para transportar.

—**EL LAMPON.**— Utilizan para sacar la tierra preparada del noque y colocar en la carretilla, para luego peinar la pampa.

## MOLDEADO DE LA TEJA

Una vez puesta la cocheda en la parte posterior del galpón, el moldeador pone arena en la plancha para evitar que se adhiera el barro a la plancha o al molde; la arena que usan sacan del barro con el que tapan el horno en su parte superior al momento de quemar las tejas y ladrillos, una vez quemado dejan enfriar el horno y retiran esa arcilla cocida, la muelen en un paño y la ciernen en arneros de hojalata obteniendo en esta forma la arena; una vez puesta la arena en la plancha toman un poco de barro y rellenan todo el molde con las dos manos a lo que llaman prensar, se mojan las manos y pasan sobre la arcilla con un movimiento de frotación para quitar todas las pequeñas piedras que existen en el material en caso de no quitar la piedrita la teja sale pasposa o "shura", como lo designan ellos. Luego toman el shillidor, lo mojan en un balde con



## EL GALPON.-

El galpón sirve para la fabricación, secamiento y raspado de tejas y ladrillos, es el lugar de trabajo; los galpones varían de tamaño y longitud como en altura, algunos miden 10 por 6 metros, otros pequeños miden 6 por 4 metros, todos tienen una cubierta consistente en una cumbreira central de la cual parten hacia ambos lados en forma oblicua las viguillas.

Encima un enchacillado de carrizos amarrados entre sí con cabuyas, sobre este enchacillado, colocan barro para sostener la cubierta de tejas; la cubierta se sostiene mediante cuatro pilares de madera. El suelo consiste en tierra bien apisonada, respecto a las paredes algunos galpones tienen de adobe, ladrillo, dejando ventanas que las llaman claros, otros tienen cuatro pilares y los cuatro espacios totalmente abiertos. Hay muy pocos galpones que están junto al horno, encontrándose más bien a continuación del mismo.

agua y alisan el material que está en el molde, una vez pulida la retiran del molde con un movimiento hacia la derecha y depositan en el galápago, luego colocan en el suelo las tejas para el secamiento posterior, retiran el galápago; manifiestan que tienen práctica y que rara vez les falla el procedimiento.

## SECAMIENTO DE LA TEJA

Una vez moldeadas las tejas, las colocan en un lugar plano denominado pampa, donde van formando filas de a una, dejando espacios entre sí para que no se peguen; a esto llaman tapiar, dejándolas aproximadamente hasta el mediodía, luego las trasladan al galpón cuando están "oreadas" y adentro forman filas dejando espacios entre las tejas que no están bien secas a las mismas que llaman verdes. Luego los raspan con una cuchilla de la siguiente forma: sostienen la teja con la mano izquierda y con la derecha pasan con el cuchillo por la parte posterior, el costado y el asiento.

La teja raspada colocan en rumas paradas en el galpón, esto hacen cuando no hay sol, manifiestan que cuando hay mal tiempo pierden el trabajo y tienen que esperar para que escampe y luego comenzar de nuevo a laborar, muchas veces tienen que esperar hasta una semana.

Las tejas se secan ya sea en el galpón o en la pampa hasta que tomen un color blanco, una vez que están secas y raspadas, las llevan al horno; este trabajo realizan todos, la colocada de las tejas en el horno durante un día y depende del número de personas que estén trabajando.

## TIPOS DE TEJAS

- 1.- Teja grande.
- 2.- Teja chica
- 3.- Teja adornada
- 4.- Teja barnizada.

# CONSTRUCCION DEL HORNO DE TEJAS Y LADRILLOS

Se busca un lugar seco que no tenga humedad, se mide con un metro un cuadrado a lo que llaman poner en escuadra, se cava con un pico o barreta un metro de profundidad según el terreno por tres metros de ancho, se rellena con piedras y se apisona, se hace cuatro arcos de ladrillos unidos con barro los tres interiores con una dimensión de un metro cuarenta de ancho y por un metro de alto y 30 cm de separación entre ellos; estos servirán de ceniceros y sujetarán la parrilla, luego otro

más pequeño de 40 cm de ancho por 30 cm de alto, luego hacen la pared en forma circular que la denominan óvalo, hacen un arco pequeño para introducir la leña y quemar el horno una vez terminados los arcos se sigue levantando la pared de forma circular, hasta darle la figura del horno, este es el sistema de construcciones de un gran número de hornos, pero las lluvias entorpecen el trabajo por lo que se coloca una cumbrera, para proteger que se mojen los ladrillos.

R.C. SALVAJE. M. 21-05-89

# Jatumpamba

## Barro, fuego y vida

**E**l día 29 del mes pasado se clausuró la exhibición "La alfareras de Jatumpamba" organizada por la Fundación Paul Rivet. Este evento ha generado una serie de reacciones y comentarios que van desde la sencilla y cotidiana apreciación de las piezas cerámicas hasta el planteamiento de problemas socio-económicos y políticos que aquejan no solo a los habitantes de Jatumpamba sino a poblaciones de similares características.

Si bien la Fundación Paul Rivet actúa como promotora y develadora de procesos culturales —artísticos e históricos— es necesario que exista un compromiso político de las diversas instituciones ejecutoras para que un proyecto de este tipo pueda en efecto traducirse en una real implementación de procesos que efectúen los cambios necesarios en bien de fortalecer las estructuras internas de las sociedades y resolver favorablemente una situación que en ocasiones se ve vuelto insostenible. La exposición sobre Jatumpamba ha pretendido situar ante nuestros ojos una pieza, unas ollas coloradas, que descontextualizadas en la Plaza Rotary de Quenza, han pasado a ser objetos desvalorizados por nuestra sociedad de

consumo y lo que es más —y peor aún— hemos olvidado que detrás de las mismas existe un grupo humano, femenino, que lucha por salir adelante, que lucha por un reconocimiento mínimo.

### UNA NUEVA CONCEPCION

Llevados por estas preocupaciones, la Fundación decidió meses atrás, como uno de los proyectos prioritarios para 1989, armar esta exhibición coordinando interdisciplinariamente la participación de quienes, de una manera u otra, habrían estado vinculados con la comunidad y la conocían de primera mano. Evitamos a toda costa repetir la consabida exposición estética en donde la belleza de la pieza se convierte en objetivo primordial de comunicación con el espectador. Para ello, partimos de la selección consciente de tres problemas fundamentales: la migración masculina en busca de trabajo asalariado, y la consiguiente responsabilidad femenina, no solo en las labores de producción alfarera; la incipiente comercialización y transporte; y, la paulatina y alarmante deforestación de la zona debido a la necesidad de abundante material de combustión para llevar a cabo las "asadas abiertas" (no utilizan horno cerrado).

Paralelamente, se ha intercalado una cantidad significativa de información sobre Jatumpamba (ficha técnica: población, porcentaje de migración, actividades, etc), sobre el proceso de fabricación de las ollas, tan peculiar en cuanto a la utilización de la técnica del golpeado (no utilización del torno), formas tradicionales y nuevas, aportes con sus correspondientes usos, y finalmente una sección destinada a rastrear por vez primera similitudes técnicas en otras poblaciones del Azuay, Cañar y Loja, vinculándolas a su vez a los procesos de tecnología pre-inca.

Un audiovisual (Iván González) resume lo anterior; charlas sobre la vida cotidiana de las alfareras (Lena Sjöman); las migraciones campesinas en el Azuay (Paciente Vásquez); las artesanías en el Cañar (José Serrano), la demostración práctica de algunas alfareras dirigidas por la Sra. Carmen Morocho (alfarera), y las guías (Nora Méndez y Ana Murillo) han servido para enriquecer sobremanera una exposición que en principio tenía los elementos suficientes para ser apreciada por sí sola.

### UNA VENTANA A JATUMPAMBA

"Finalmente, nos queda dora

Carmen Morocho, la gente de la ciudad va a apreciar nuestro trabajo; claro para ello hace falta que les enseñen así en esta linda sala, con buena luz, con buenas palabras". Dignificar fue la palabra clave, dignificar contemporáneamente con un montaje que por novedoso llamase la atención (Francisco Alvarez y otros).

Queda un buen recuerdo de

un público sorprendido y agradado. Aproximadamente la han visitado 1.600 personas. Queda un buen ensayo -catálogo de la antropóloga Lena Sjöman-, importantes sugerencias del arqueólogo Jaime Idrovo. Sin embargo, lo más importante es haber abierto una ventana a Jatumpamba; será deber nuestro dejar que por ésta penetre la luz sin entorpecer un proceso digno y jus-

to, proceso que solo podrá ser llevado a cabo si existe la determinación política para ello.

ALEXANDRA KENNEDY

**El material que hoy ofrecemos como tema central a los lectores de "Catedral Salvaje" fue preparado por la Fundación Paul Rivet, bajo la coordinación de Marcela Carrasco.**

## JATUMPAMBA Tierra de alfareras

**L**os jueves, día de feria en Cuenca, se puede ver a unas campesinas venir cargando sobre las espaldas una gran red de cabuya llena de ollas de barro, redondas y rojas, dirigiéndose a la plaza para venderlas.

Estas "ollitas" se han visto siempre en Cuenca y se las conoce como "ollas de San Miguel de Porotos". Tras estas ollas sencillas, "de barrito nomás", se esconde una tradición artesanal única y el trabajo y los conocimientos transmitidos por generaciones de mujeres.

El caserío de Jatumpamba, con una población aproximada de 2500 personas, pertenece a la parroquia de San Miguel de Porotos. Para ir allá, se desvía antes de llegar a Azogues para seguir un camino que sube a casi 3000 m. sobre el nivel del mar. Cerca de Cuenca, pero poco conocido, Jatumpamba (Llano Grande, en quichua), es tierra de alfareras. Son sus mujeres las que fabrican las ollas.

Impulsados por la necesidad de dinero, por las demandas de la sociedad de consumo, los hombres salen a buscar trabajo asalariado a Cuenca, a la Costa... O se van con la ilusión de los dólares, a los Estados Unidos. Aunque no al extremo de algunos pueblos del Austro, Jatumpamba se ve pues afectado por la emigración.

### DE CARA A LA VIDA

Un día de sol, en el aire transparente de las alturas, resaltan los colores vivos de Jatumpamba: los rojos de los techos de

las casas, de las polleras de las mujeres, de la tierra de los cerros tristemente erosionados. Los verdes de los maizales, de los pencos, de los eucaliptos... El pueblo ofrece un aspecto pintoresco con su calle principal de tierra endurecida por tantas pisadas bordeada de las chacras de maíz, sustento diario, y, entre ellas las casas, de adobes las más, las nuevas de bloques de los jóvenes que se fueron y volvieron con plata.

Las mujeres caminan por la mañana, para el cerro. Allí están los terrenos de pastoreo y la escasa leña para la cocina y para quemar las ollas. Caminan arreando sus borregos, seguidas por los niños y los perros, la última "guagua" sobre la espalda.

Traen sogas y machete para la leña y el huso del hilado para no "andar de balde". Quizá alguna señora baja del cerro, doblada por el peso de un canasto de arena, desgrasante para la cerámica. Los que se encuentran se saludan cortésmente. El idioma es el castellano aunque los mayores a veces utilizan el quichua.

La vida de las mujeres transcurre llena de arduo trabajo. Trabajan en las chacras a pico y lampa, cuidan los niños y los animales. Ellas representan a su comunidad y toman las decisiones en la ausencia de los hombres, elaboran las ollas de barro según conocimientos transmitidos de madre a hija por generaciones. Cuando van a la ciudad, se sienten muchas veces perdidas, incluso amenazadas o maltratadas. Pero, dentro de su medio, la mujer de Jatumpamba es consciente de su valor y de su aporte necesario a su comunidad y su

familia. Ella tiene la fortaleza física y moral, el buen humor, para seguir adelante con optimismo, seguir luchando por sus hijos, por su gente, por el futuro.

### PROCESO PARA LA ELABORACION DE UNA OLLA DE BARRO

El yacimiento o "mina" principal de arcilla está en la plaza de Jatumpamba. Aquí vienen las mujeres con picos y palas para extraer la "tierra" y cargarla hasta sus casas. Después de secarla, se la remoja y luego se la pisa para mezclarla con arena, ya que es muy plástica y necesita de desgrasante. El primer paso de la fabricación consiste en formar un cilindro de arcilla. La alfarera coloca un pedazo de barro sobre una tinaja vieja puesta boca-abajo. Ella es su propio "tomo", va girando alrededor de la pieza que va formando, jalando el barro para arriba con sus manos humedecidas para formar el cilindro. El borde o la "boca" de la olla se forma, girando rápido, con un pedazo de cuero humedecido. Esto se llama "hacer la boca" o "shiminchir".

El cilindro, ya con borde de olla, se pone a orear al sol, y se sigue con la próxima olla, pues se fabrica varias, en "serie". Cuando tiene la consistencia adecuada, el cilindro se vuelve a colocar sobre la tinaja y, con los golpeadores, se saca el "pecho", la parte inferior al borde. Todavía queda, en la parte más baja, una reserva de barro de la que se va a formar la redonda "barriga" de la olla. Este paso sigue, normalmente, al día siguiente. La alfarera se sienta en el suelo, "amarca" la olla y apoya sobre sus piernas extendidas. La golpea, girándola con regularidad para que el grosor de las paredes sea uniforme. Con el golpeador convexo, golpea desde adentro, sacando la pared, el plano sirve para los "contragolpes" por fuera. Las alfareras llaman a esto "sacar la ba-

rriga" o "huigsanchir". Finalmente, la alfarera borra las huellas de los golpeadores, "arrastrando" estas sobre la superficie. Esto se llama "liambur". Se ponen las ollas bocabajo —"pacchar"— a la sombra para que sequen lentamente, ideal es de tres a cuatro meses. Mientras tanto, se recoge leña para la quema. La deforestación y la consiguiente falta de leña, es probablemente, el problema más grave que enfrenta la alfarería de Jatumpamba. Casi ya no hay árboles en la zona, las alfareras tienen que contentarse con "chamiza", ramas de los arbustos que todavía crecen en los cerros. Antes de quemarlas, se sacan las ollas al sol y se las pinta con la "quina", engobe rojo de arcilla diluida en agua.

La quema se hace al aire libre, en la "pampa" que tiene cada casa para esto, bien barrido el suelo, se colocan las ollas de lado, en círculo y con la boca para adentro. Las grandes van abajo, las pequeñas arriba, alternadas con capas de "chamiza". Se prende fuego enseguida, sin precalentar las ollas, por lo que muchas se rompen en la quema. Se cuida la hoguera durante unas tres horas, y cuando las ollas se ven "coloradas" se las deja enfriar.

#### COMERCIALIZACION

Antes, sin transporte, las alfareras iban a pie, cargando el "linche" (red de cabuya) de ollas, para venderlas en Paute, Cañar, Ricaurte, Déleg, Cuenca, Azogues... Hoy las venden en las ferias de Azogues y Cuenca, la mayor parte van a las "revendonas" u ocasionalmente, en otros pueblos como Paute o Gualaceo. También por medio del trueque cambian las ollas por granos, aves... Muchas veces el "cambio" es mejor que la venta "por plata", a causa de la inflación.

#### LAS FORMAS

La redonda olla para fogones de leña se fabrica en mayor cantidad, las formas utilitarias han sido remplazadas por recipientes de otros materiales. Aún se ven el cántaro y la cantarilla, de boca estrecha y orejas, para cargar agua o para guardar granos y para fermentar la chicha. Igual uso tiene la tinaja, parecida a la cantarilla, pero sin orejas. Otras formas son la cazuela, el tiesto o tortillera, la olleta o shila... Probablemente, la mayoría de las formas utilitarias son de ori-

gen prehispánico. Como respuesta a un nuevo tipo de demanda hoy en días varias alfareras fabrican macetas destinadas al público ciudadano.

#### UN FUTURO INCIERTO

Es difícil hacer conjeturas en cuanto al futuro de la alfarería de Jatumpamba. Por mucho que lamentemos un desarrollo cultural donde las artesanías tradicionales son sacadas de su contexto para pasar a ser curiosidades "típicas" dentro de la sociedad de consumo, tenemos que reconocer la justa búsqueda de los artesanos para sobrevivir en base a sus actividades, incorporando nuevas alternativas y adaptándose a una sociedad cambiante. Si queremos que sobreviva la artesanía "tradicional", tiene que sobrevivir, primero el artesano. Tampoco podemos entender

"tradicción" como algo muerto y estático que debe ser "conservado" en los museos. Más bien se crea y desarrolla como forma de expresión cultural viva. Paralelamente al trabajo de información para lograr la revalorización cultural y social de la alfarería de Jatumpamba, se debería buscar soluciones a los problemas técnicos y sociales que enfrentan las alfareras.

Estamos convencidos de que, si bien es legítimo proponer proyectos y proporcionar ideas por parte de personas ajenas a la comunidad, cualquier proyecto de "desarrollo" o de asistencia técnica podrá contar con éxito solamente si nace de la iniciativa de las propias alfareras, partiendo de los deseos y necesidades experimentadas y expresadas por ellas.

LENA SJÖMAN

## Búsqueda de la supervivencia

**J**atumpamba es un pueblo pequeño, con casas desperdigadas en una planicie bastante grande que domina la ciudad de Azogues. En su interior, la mayoría de las 167 familias lloran la ausencia del jefe del hogar o de los hijos mayores que han salido en busca de trabajo y no saben cuándo volverán; las mujeres hacen frente a la situación labrando la tierra y modelando el barro hasta transformarlo en ollas, tinajas, cántaros y cazuelas. En sus rostros se dibuja la tristeza y se puede ver que ha golpeado con saña la pobreza.

#### ¿POR QUE ELLOS NO ESTAN?

Porque en Jatumpamba, como en la mayoría de comunidades de la región cañari, se presenta un proceso creciente de pauperización de la economía campesina. La tierra cada día es más reducida y produce menos por el agotamiento de los suelos, la erosión, la falta de riego y asistencia técnica; la producción principal de maíz-fréjol no cubre los niveles mínimos de subsistencia familiar. Como la agricultura no es suficiente para vivir, las

familias se ven en la necesidad de realizar actividades artesanales complementarias; unos se dedican a la alfarería, otros al tejido del sombrero de paja toquilla y otros al tejido de prendas de vestir, el producto se vende en el mercado a precios que apenas permiten obtener una pequeña ganancia que no compensa al trabajo invertido. Esta situación se vuelve dramática en los momentos actuales, porque a la pequeña producción agrícola se le obliga a mantener bajos los precios de los productos, mientras el agricultor tiene que comprar los artículos que necesita a precios altos; tampoco el trabajo artesanal recibe el apoyo necesario para mejorar la producción y ampliar el mercado. Para colmo de males, al campesino de Jatumpamba, al igual que al resto de campesinos del país, no le beneficia la subida de los salarios porque no tiene relación de dependencia, pero es al que más le afecta la subida de los precios.

#### EN BUSCA DE LA SUPERVIVENCIA

Atormentados por la imposibilidad de mantener el hogar y asediados muchas veces por las deudas, los campesinos salen de



Jatumpamba en busca de la supervivencia; unos van a Cuenca para estar más cerca de su familia y de su tierra, dedicándose a trabajar principalmente en la construcción y el servicio doméstico; otros se dirigen a los "calientes del Cañar" a "tirar machete" en la zafra y cosechas de banano; en fin, unos pocos, los más aventureros y audaces van rumbo al norte, al gran Imperio que todo lo atrae para sí y lo devora.

### ANGUSTIOSO ENCUENTRO CON LO DESCONOCIDO

Una vez en el lugar de destino, el emigrante de Jatumpamba, o queda atrapado en los tentáculos de la gran ciudad, "como pajarito en una jaula", o es arrojado en un canchón inmundado para reponer sus fuerzas y esperar el amanecer para continuar la zafra. Todo le resulta extraño, los edificios le aplastan, el ruido le asusta, los carros le persiguen, la gente le mira con indiferencia. El trabajo que encuentra es rudimentario por la falta de preparación y destreza, quedando en manos de patronos y capataces que le tratan como a la basura de la calle. Añora su tierra y su familia, la comunión con la naturaleza, quiere correr a encontrarse con los suyos, pero debe esperar...

### ¿QUIEN SE APROVECHA DE ESTA SITUACION?

Esta angustiada situación de supervivencia es aprovechada, de una manera rapaz, por los dueños del capital, en la medida que pagan precios bajos por los productos que las alfareras de Jatumpamba llevan al mercado y, a su vez, pagan salarios bajos a los emigrantes en sus respectivos lugares de trabajo, aduciendo que su tarea es rudimentaria y tienen muchos brazos para reemplazarla. Los frutos de este trabajo arrebatado a las familias de Jatumpamba van a parar a manos de los comerciantes que se aprovechan del trabajo alfarero y de los empresarios que se nutren del trabajo de los emigrantes, mientras las familias se debaten en la más espantosa miseria.

### UN REENCUENTRO CON LA VIDA

Después de duras jornadas de lucha por la supervivencia, los emigrantes de Jatumpamba regresan al hogar cansados y desilusionados, buscando un reencuentro con la vida. Generalmente vienen enfermos y desnutridos, por lo que deben emplear gran parte del tiempo y del dinero que traen, en recuperarse.

Vuelven con otras costumbres que tratan de imponer en la comunidad, en perjuicio de las viejas tradiciones y formas de vida que constituyen la identidad de Jatumpamba. Un nuevo hombre emerge. Sin ser ni de aquí ni de allá, va forjando su nueva identidad. Lleva y trae ideas y formas de vida, se vuelve activo y dinámico, promueve obras encaminadas a mejorar las condiciones de vida de la comunidad.

### NUEVAMENTE EL DOLOR DE LA PARTIDA...

La vida familiar vuelve a renacer con el regreso del migrante a Jatumpamba, pero no así la situación económica que se va deteriorando conforme pasan los días porque se van terminando los ahorros. Cada vez se vuelve más difícil permanecer en la comunidad, no hay tierras para trabajar y pagan muy poco por las ollas de barro. Nuevamente hay que partir. No existe alternativa. Luego vendrán las promesas, los sollozos, los encargos. Y así continúa el peregrinaje del emigrante de Jatumpamba por tierras extrañas y patronos desconocidos, esperandó con angustia un nuevo reencuentro con la vida.

LUCAS ACHIG SUBIA

## JATUMPAMBA

# El coraje de ser mujer

**L**a comuna de Jatumpamba, un pueblo de mujeres, es, por sus características sociales y culturales, un símbolo de la lucha de resistencia y la creatividad de nuestro pueblo nación.

Las mujeres de este pueblo olvidado y hundido en los Andes, como tantos otros pueblos, son herederas de una ancestral tradición ceramista y comunitaria de raíz precolombina y, son, a la vez la expresión de las contradicciones actuales del dominio del capital.

Cotidianamente, ellas enfrentan y afrontan el atraso de la producción, expresada en la forma minifundista de la propiedad, en una agricultura de subsistencia, y en el intercambio personal o grupal. Y además son víctimas

de las infinitas consecuencias de la migración interna o externa de los varones de la comunidad. Sumado a todo esto, padecen la falta de infraestructura médica, sanitaria, educativa, vial y las múltiples carencias de las sociedades dependientes.

### SOLAS FRENTE A LA VIDA

La vida de Jatumpamba es la misma de las comunidades y culturas ligadas a la tierra. Si desde siempre las mujeres pertenecieron al mundo de la producción y participaron en el conjunto de las tareas sociales, hoy, con la división del trabajo y las migraciones, tienen que hacer todo solas. Cuidan a los niños, pastorean, cultivan la pequeña parcela y fabrican hermosa cerámica, solas.

La creciente irracionalidad de una sociedad que se reproduce bajo la única lógica del capital, ha destruido las concepciones míticas totalizantes del cosmos, ha fraccionado las comunidades, ha desvalorizado a las mujeres, aunque ellas mismas ocupan un lugar central en sus comunidades por ser el núcleo de la sobrevivencia.

Estas culturas ligadas a la tierra padecen una crisis profunda. Pero esta misma crisis, contradictoriamente, potencia la resistencia, la necesidad de fortalecer el trabajo comunitario, la solidaridad, el rescate de las tecnologías de cultivo incásicas y preincásicas y las prácticas de reciprocidad en el intercambio de los productos socialmente necesarios.



se detiene: violenta y viola los hábitos de producción y consumo, modifica tecnologías, acultura y borra la identidad de estas comunidades, sometiénolas a la pérdida de la conciencia de su propio destino, descomponiéndolas o dispersándolas.

En Jatumpamba, son pocas las mujeres que aún permanecen ligadas a la tierra y a su tradición ceramista. La mayoría de las jóvenes salen a la ciudad a ubicarse en el sector más desvalorizado socialmente: el mundo del trabajo doméstico. El desarraigo, el olvido del quichua—su lengua ancestral—, la separación de la cultura y la vida, son expresiones de la descomposición de estas culturas.

Si el colonizador expropió en el pasado la tierra a las comunidades, hoy, un nuevo sistema económico, social, político y cultural, descompone las comunidades, aniquila sus capacidades de producir y reproducir la vida, impone valores ajenos, y desvaloriza a la mujer.

#### LA RECOMPOSICION DE LA IDENTIDAD SOCIAL Y CULTURAL

Desde nuestra perspectiva, solo el combate por el interés nacional, contra la irracionalidad del capital, puede crear las bases para una sociedad diferente, donde se recomponga la identidad social y cultural de las comunidades, donde se superen el subdesarrollo, la dependencia, y se revalorice el lugar social de la mujer.

En esta medida, el combate de la mujer solo puede ser exitoso en tanto se inscriba en el combate de todo un pueblo por su soberanía, su independencia y su autodeterminación política, económica y cultural.

Si en el pasado la mujer de nuestra nación estuvo presente activamente en sus más altas luchas: por la tierra, por la independencia, por la democratización de la educación, por el derecho al voto, hoy su batalla es aún más transparente y global: es una lucha por la vida.

Este pueblo de ceramistas nos ha permitido descubrir, detrás de su inmensa creatividad y de su lucha heroica y paciente, cómo se manifiesta un pueblo entero. Millones de mujeres como las de Jatumpamba reclaman un mundo, una sociedad y una cultura diferentes. La posibilidad de construirlos es solo

nuestra. Asistimos a la contradicción entre la irracionalidad del capital y su lógica y las grandes posibilidades de apropiación racional del mundo y la naturaleza.

El hombre contemporáneo, al sentir esa necesidad de transformación, está consciente que un mundo se acaba y otro pugna por constituirse. Un mundo diferente donde los diversos componentes sociales y nacionales encuentren las condiciones más apropiadas para la potenciación de la vida social y personal, donde la creatividad halle su curso, y el hombre, como especie, se apropie del mundo.

Al hablar de las mujeres ceramistas de Jatumpamba, descubrimos un símbolo de la lucha del pueblo nación. De sus condiciones específicas, contradictorias y reveladoras de esta época de crisis y resistencia; descubrimos un combate a lo largo de la Patria, por una sociedad solidaria, justa, humana, donde la vida—unida a la cultura— sea el centro de existencia de un pueblo entero.

#### GRUPO DE MUJERES "DOLORES CACUANGO"

### La lucha diaria por la vida

Jatumpamba se va abriendo, para bien o para mal, ampliando sus horizontes, cambiando su cultura y sus valores. Son, pues, los hombres los que representan estos cambios en la vida, la novedad y la inestabilidad, los contactos con el mundo exterior.

Las mujeres, en cambio, permanecen en su tierra. Ellas representan la continuidad y la supervivencia básica, fa vida diaria con sus necesidades primordiales. Ellas cargan sobre sus espaldas la responsabilidad de su comunidad, así como la leña, la tierra, las ollas, las "guaguas"... Cargan el canasto con sogá, en saquillo, en paño... Ellas trabajan en los campos a pico y lampa, cuidan a los niños y los animales, forman las ollas según la herencia

de conocimientos transmitida de generación en generación y con ello logran algún ingreso para poder comprar lo que falta para alimentar a sus familias. La lucha diaria por la vida, así como la responsabilidad del pueblo, recae sobre ellas. Si bien la mujer está formalmente bajo la autoridad del marido, en su ausencia es ella la que hace y decide. La mujer de Ja-

tumpamba es consciente de su valor y de su aporte necesario a la vida de su familia y su comunidad. Esta, por lo tanto, transparenta fortaleza física y moral. Este es el caso de la señora Carmen, llamada muchas veces "líder" de las mujeres. Ella es la que más ha salido, la que ha seguido cursos, la que "pone las palabras" en las reuniones, porque ella: "no habla por un lado, por otro lado. Pensando habla".

"Aquí hay bastantes mujeres solas. Mi marido ahora está de presidente de la iglesia, cuando él está trabajando uno se va nomás... Los jóvenes, todos se van a la Costa. Salen a buscar trabajo. Antes han sido más pobres porque no han ido a trabajar. Ellos aquí ayudaban a traer arena, a pisar, a traer leña... Al no haber hombres, la mujer también hace lo mismo. Todo. Ella mismo saca la arena, ella mismo bate, ella mismo hace, ella mismo trae la leña y el día de asar va a rogar a los vecinos..."

"Ciudad no. Para mí no es. Como pajarito en una jaula, ahí brincando. Aquí, vuelta, se anda, se ve..."



# Cotocollao cuenta su propia historia

Mañana se presentará el libro "Cotocollao: una aldea formativa del valle de Quito", del arqueólogo Marcelo Villalba, que rescata datos de las investigaciones arqueológicas sobre Cotocollao.

Este sitio arqueológico fue descubierto accidentalmente en 1976 y es a raíz de ello que el Museo del Banco Central del Ecuador inició un proyecto de investigación que puso en evidencia el asentamiento formativo más importante hasta hoy detectado en el Valle de Quito.

De acuerdo con el informe de las investigaciones, Cotocollao fue un poblado ubicado en el altiplano de Quito, a 2.818 metros sobre el nivel del mar, a orillas de una laguna, hoy desecada.

De igual forma se revela que sobre la ladera se ubicaron "grupos de casas" que conformaron zonas habitacionales ocupadas por varias familias, posiblemente linajes descendientes de un antepasado común.

Desde 1.500 A.C., el poblado fue creciendo hasta alcanzar aproximadamente 26 hectáreas y una población de cerca de 750 habitantes en el 500 A.C., que fue abandonado por efectos de una erupción del Pululahua.

## Población

El estudio de los esqueletos determinó la presencia de adultos, jóvenes y niños de ambos sexos. Algunos presentaron deformación craneal occipital.

El promedio de vida para los hombres fue de 35 años y la estatura entre 1.49 y 1.71m; para las mujeres, el promedio de vida fue de 34 años y la estatura entre 1.38 y 1.67.

Así mismo, se han detectado traumatismos craneales, enfermedades infecciosas, caries y enfermedades dentales.

## Piedra

En Cotocollao se desarrolló una verdadera industria lítica representada por herramientas de obsidiana, basalto, pedernal y adornos de cuarzo, andesita y serpentina. También metales y morteros de distintas formas y tamaños, lo mismo que hachas de

piedra usadas para las tareas agrícolas.

Sin embargo, merecen especial atención los cuencos de piedra minuciosamente trabajados y de-

corados. Su forma y tamaño lo hacen únicos en el Ecuador, y es evidente que fueron elaborados por especialistas para fines ceremoniales.

## Arquitectura

Las casas orientadas siempre al este, eran regulares de 6 x 7 con paredes de bahareque y techo de paja a dos aguas construidas sobre pequeñas gradas de cangahua cortadas para nivelar el terreno.

Son evidentes en su interior las camas y repisas levantadas del suelo, huellas del fogón culinario y del hogar propiamente dicho en el centro, y huecos grandes para almacenamiento que también se ubican fuera de las casas, cerca a los sitios de elaboración cerámica.

Las excavaciones pusieron al descubierto un cementerio con más de 200 esqueletos en perfecto estado de conservación.

Hacia el 1.180 A.C. enterraban a sus muertos en tumbas individuales. El esqueleto era colocado en posición flexionada rodeado de piedras grandes y medianas y cubierto por hojas de maíz. Aparentemente fueron personas que recibieron un trato preferencial por su rango privilegiado dentro del poblado.

Sobre estos esqueletos se hallan otros que constituyen la parte tardía del cementerio y que fueron depositados en diversas posiciones y direcciones formando una especie de fosa común. El tipo de enterramiento más generalizado es en posición flexionada, recostado indistintamente hacia el lado derecho o izquierdo.

Algunos se hallan sentados con los brazos fuertemente atados alrededor de las piernas. Existen también entierros secundarios, es decir, conjuntos de huesos exhumados y enterrados nuevamente formando paquetes.

## Agricultura

Los pobladores de cotocollao fueron ante todo agricultores con amplia experiencia en el cultivo de cereales y tubérculos. La presencia de semillas carbonizadas y los análisis de polen permiten asegurar que cultivaron maíz, fréjol, quinua, papa, oca y chocho.

Probablemente utilizaron otras plantas comestibles como el tubérculo de la achira y frutos silvestres como moras, ubillas, mortiños, etc.,

La dieta se complementó con la caza de venado, conejo, guanta, puma y lobo, evidenciados por los huesos recuperados en los basurales. Así mismo se han encontrado restos de cuy, llama, toro, tórtolas y otras aves.

## Organización social

Es notorio en los enterramientos el trato preferencial que recibieron algunas personas al ser inhumadas, lo que permite postular que tales privilegios reflejan un status diferencial dentro de la organización social temprana y la existencia de principios socio-

económicos que revelan una estratificación dentro del poblado.

La selectiva y continua ocupación de un sector como área de enterramiento para determinados grupos demuestra una organización social basada en el parentesco, ritos funerarios y culto a los antepasados.

## Importancia histórica

Las investigaciones realizadas en Cotocollao ponen al descubierto los antecedentes ecológicos, geográficos y socioeconómicos que, concientemente aprovechadas desde el Formativo, dieron lugar a la gestación y consolidación de un proceso de ocupación continua, que hizo del valle de Quito el lugar más privilegiado para el intercambio.

# La deforestación en Jatumpamba

**L**a deforestación de amplios sectores ha causado daños de gran trascendencia, que ponen en grave peligro el futuro de la humanidad.

Los bosques del mundo en la actualidad desaparecen en la proporción de 18 a 20 millones de hectáreas por año; en el Ecuador 100.000 has. por año. Las mayores pérdidas se producen en los bosques tropicales de Asia, África y América del Sur. Para el año 2000, aproximadamente el 40% de la cobertura forestal de los países en desarrollo habrá desaparecido. Debemos tener en cuenta que el hombre ha diezmado ya los 2/3 de los bosques de Asia, 1/2 de los de África y 1/3 de los de América del Sur.

## CONSECUENCIAS DE LA DEFORESTACION

Los vegetales protegen el suelo y regulan las aguas, el aire y el clima. Donde no existe el manto protector de las plantas, el suelo se erosiona, siendo incapaz de retener y regular el flujo de las aguas; así mismo, el aire atmosférico se contamina por compuestos carbonados, sulfurados, clorados, entre otros, resultantes de grandes combustiones; hay alteración del clima global y local, con inviernos y veranos extremos. Sin los bosques se pierde la gran riqueza florística, con ella la extinción de muchas especies autóctonas y un vasto caudal genético hasta ahora muy poco conocido por el hombre, sobre todo en nuestro país donde los bosques presentan la más grande diversidad florística del mundo. Y siendo los bosques los ecosistemas más importantes y productivos, el hombre se ha servido de sus elementos para sobrevivir y desarrollar su economía a través de la explotación y transformación de sus recursos, desgraciadamente tan solo con una visión predatoria.

## EL PROBLEMA DE JATUMPAMBA

Jatumpamba es una de las comunidades que consume leña

intensivamente como fuente de energía para sus actividades de alfarería y para su subsistencia; por lo cual, este lugar que anteriormente estuvo cubierto de bosques, hoy está deforestado, sin árboles que protegen los suelos y que cada día se destruye más rápidamente, con la consecuente escasez de agua y el deterioro ambiental.

Esta deforestación predispone el incremento de la demanda de combustibles, concomitante con la expansión poblacional y relacionada con la elevación del costo de los combustibles derivados del petróleo, más difíciles de conseguir. Por lo tanto, la tala incontrolada de los bosques de alrededor, acompañada del ineficiente aprovechamiento de madera y la nula reforestación de las superficies devastadas de estos lugares trae muchos problemas.

## RECOMENDACIONES.

El sistema socio-económico de nuestro país ha permitido el uso y el abuso de los recursos forestales, que han sido y siguen siendo de poco beneficio social por la falta de un aprovechamiento planificado. Sin embargo, este recurso todavía está en condiciones de ser recuperado, por lo que merece atención pormenorizada de todos.

Las acciones iniciadas para protección de estos bosques degradados y los que potencialmente quedan, es declararlos bosques protectores. Seguidamente, emprender campañas de reforestación con especies nativas, producidas en viveros volante. Estas campañas deben resultar de convenios entre instituciones como el CREA, IERAC, INERHI, UMACPA, TIERRA VIVA y otras instituciones encargadas del desarrollo rural, para de esta forma recuperar el paisaje de esta zona, y de otras tantas que sufren las mismas consecuencias, para asegurar así el abastecimiento de la materia prima leñosa por largo plazo.

MANUEL ESPINOZA M.  
Proyecto Bosques Nativos -Tierra Viva

# La arqueología de Jatumpamba

**S**eguramente la arqueología del Austro ecuatoriano ha entrado en un proceso de redefinición, luego de haber sido, hasta los años cuarenta, una de las regiones más estudiadas del país. De esta suerte, el conocimiento que tenemos de esta amplia zona del altiplano sur, condicionado aún por enormes vacíos, comienza lentamente a reorganizar el cuadro cronológico de los pueblos que se desarrollaron y generaron altas culturas, de condiciones muy propias, pero interrelacionadas con otros pueblos, en especial localizados en la Costa Central y Sur del país y el Norte peruano. La persistencia de numerosos rasgos culturales mantenidos por los pueblos indios del Ecuador, es así mismo una de las características que define al hombre andino en su conjunto, y muchas

veces, estos rasgos, son la muestra del significado histórico y de supervivencia que los pueblos marginados y sujetos a largos siglos de explotación han dado al mundo de sus manifestaciones materiales y espirituales.

## UNA TRADICION MILENARIA

De una breve visión de los restos culturales localizados en la zona se desprenden además varios aspectos: mucho antes de que los incas conquisten la provincia del Cañar, Jatumpamba estuvo poblado por grupos humanos identificados con la producción de un tipo particular de cerámica conocida como Talcashapa. Una prospección arqueológica en la parte alta del poblado realizada por nosotros en este año, nos permitió recoger suficientes tuestos de esta tradi-



ción alfarera, que al parecer se mantuvo en una época identificada entre los finales del Formativo Tardío (500 AC) hasta el 600 DC aproximadamente; esto es durante lo que se denominaría el Desarrollo Regional de la arqueología ecuatoriana. Tratándose de un estudio limitado del área, no fue posible encontrar pruebas concretas que identifiquen a la técnica del golpeado, como originaria de Jatumpamba, pero a partir de la revisión de numerosas piezas Tacalshapa del Museo del Banco Central de Cuenca, estamos en capacidad de sostener que, contrario a lo que se había dicho antes, éstas fueron trabajadas mediante este procedimiento y la utilización de las "huactanas", lo que significaría que pese a no tener elementos más contundentes, relacionados con hallazgos de hornos o talleres de cerámica en esa zona, por extensión, el uso de esta técnica comenzaría con estos pueblos. Posteriormente, la llegada de los incas permitió la concentración de ceramistas espe-

cializados, bajo el control y su manejo según los intereses del estado incaico.

#### LA CONTINUIDAD CULTURAL

Desgraciadamente los documentos etnohistóricos disponibles no precisan si se trató de mitimaes extraños a la región o gentes de otras parcialidades concentradas en Jatumpamba, y si eran hombres o mujeres quienes tenían a su cargo este oficio. Reconocimientos superficiales de la zona permitieron también encontrar fragmentos incaicos, confirmando hallazgos semejantes realizados con anterioridad (Holm; 1961). Igualmente, en un homo para cerámica descubierto en el Complejo Pumapungo (Cuenca) que excava el Museo del Banco Central, se localizó una "huactana" o golpeador, siendo éste el único ejemplar rescatado de un contexto arqueológico. El material de asociación inca y cañari, demostraría el aprovechamiento de una tecnología

local ya que la misma fue desconocida por los incas, existiendo técnicas parecidas solo en el Departamento de Ancash, Perú (Tello; 1938), en Wisconsin Estados Unidos (De Berhegyi; 1963), en Huasteca, México (Ekholm; 1944), entre los sitios más próximos geográficamente.

El uso de los golpeadores y todo el proceso de fabricación cerámica de Jatumpamba, estudiado por Holm (1961) y últimamente por Lena Sjöman (1989) revelan la continuidad cultural en el manejo de esta tecnología que consideramos es propia de las provincias del Cañar y del Azuay y cuyo arranque debería situarse en el Desarrollo Regional, cuando Tacalshapa ocupaba buena parte del Austro andino del Ecuador, llegando a influenciar incluso en la evolución alfarera de los pueblos norteños del Perú como fueron Gallinazo y Salinar (Meyers; 1979).

JAIME IDROVO U.

## Los quinientos años

H. II-06-89

Por Francisco Proaño Arandí

Promover una reflexión y una discusión alternativas en torno al quinto centenario del inicio de la conquista de América es el objetivo del Foro y Concurso Internacional Independiente "Emancipación e Identidad de América Latina: 1942-1992", que cuenta con la participación de amplios sectores de unos veinte países de la región y cuyo comité internacional organizador tiene la sede en México.

En este marco, tuvo lugar un interesante seminario los últimos días, en el Teatro Politécnico, en el que intervinieron representantes de las organizaciones indígenas ecuatorianas, intelectuales y especialistas. Temas como el significado histórico del viaje de Colón, la unidad y la diversidad de América y las posibilidades de su emancipación, tanto como los problemas de su identidad, fueron objeto de reflexión y de multiplicados interrogantes.

Entre las reflexiones más interesantes cabe citar la alusión, por parte de algunos de los participantes, a la noción de Pachacuti, existente en la mente del hombre andino prehispánico. Según algunos historiadores, esta noción haría referencia a un personaje fabuloso, una suerte de héroes fundador para los incas. Entre estos comentaristas se encuentra el Inca Garcilaso. Para otros, como Huamán Poma de Ayala, Pachacuti es una fuerza telúrica y, más exactamente, una transformación cíclica de la tierra y la historia, el tránsito de un ciclo a otro, un interregno, la trastocación o inversión de un orden social por otro. Para los incas estos ciclos tendrían

duraciones de quinientos años. La conquista española fue, para los habitantes del Imperio Incaico, como para los pueblos prehispánicos de todo el continente, un verdadero cataclismo, un Pachacuti, la inversión del mundo, la terminación de un ciclo histórico y su sustitución por un orden totalmente distinto, ajeno e impuesto por la violencia y la fuerza.

Este interregno, se encontraría aún en vigencia. Los descendientes de los pueblos andinos prehispánicos estarían a la espera de un nuevo Pachacuti, una nueva sociedad que, de acuerdo a la evolución histórica y al mestizaje biológico y cultural irreversible, sería plural, igualitaria, justa, multicultural y multiétnica.

Otras reflexiones apuntaron a interpretar el primer viaje de Colón y la empresa conquistadora como uno de los puntos culminantes de la expansión de la civilización occidental, la cual, impedida de llegar al Oriente y a las tierras de las especias, tan importantes para la economía europea, por la consolidación del mundo islámico, árabe-iraní que cortaba las rutas comerciales, tuvo que abrirse camino por los bordes o fronteras de la civilización árabe: los portugueses circunvalando el África, los españoles a través de América y el Pacífico, los rusos por las vías fluviales que cruzan Siberia y llegan al Pacífico.

Se habló también de cómo, España y Portugal, que, al iniciarse su expansión colonialista se perfilaban como las mayores potencias de Europa, al cabo de menos de cien años se convertirían en potencias de segundo orden. Entre la

culminación de la reconquista -esto es, la expulsión de los moros de la península ibérica- y el viaje de Colón, ambos en 1492, y la destrucción de la armada invencible en 1588 -en que se inicia la

decadencia española-, transcurre menos de un siglo. La atrasada estructura social de la España del siglo XVI y del XVII haría que el oro y la plata procedente de América, pasase a las naciones del norte de Europa, para pagar la manufactura incipiente que venía de estos países. Este proceso impulsaría la acumulación del capital en Inglaterra, Holanda, Bélgica, y posibilitaría la revolución industrial en tales países.

Todo dominador -se dijo- tiende a concebir al dominado como inferior, lo despoja ideológicamente de su humanidad. Los españoles llegaron incluso a discutir si los indios tenían alma. En este proceso, el que en verdad se deshumaniza es el opresor. Paradójicamente, en el mismo momento que el renacimiento europeo planteaba un nuevo humanismo, la conquista de América iniciaba la deshumanización de Occidente colonialista, racismo, saqueo de los pueblos del Tercer Mundo, etc. Al acercarnos a 1992, vemos claramente una disyuntiva: o la deshumanización del Occidente capitalista, o el advenimiento de un nuevo Pachacuti, humano e igualitario.

# Recuperación del Camino del Inca: Encuentro con la Historia

M. 10-12-88

La cultura socio-económica ecuatoriana desde sus distintos procesos evolutivos se ha caracterizado por darnos reseñas históricas llenas de gran contenido y enseñanza, uno de estos acontecimientos está ligado a la era prehispánica, donde nuestros aborígenes demostraron su gran capacidad organizativa y técnica para ejecutar un gran proyecto de ingeniería vial; obra denominada y conocida desde tiempo atrás como "Camino del Inca" trabajo que en la actualidad quieren recuperarlo muchos investigadores y estudiosos con la finalidad de que sea una aportación positiva para la conservación de nuestros propios valores étnicos y antropológicos.

Esta idea nace muchos años atrás teniendo como objetivo concreto la recuperación del camino y de su inmediata utilización especialmente por las muchas comunidades campesinas que hasta la fecha habitan a lo largo y ancho de la ruta, ubicadas en su totalidad en el callejón interandino.

Es necesario manifestar que en nuestro país, atraviesa todo el ramal andino, desde el Carchi hasta Loja en una extensión aproxi-

mada a los 800 kilómetros, siendo una parte históricamente importante del gran proyecto, el mismo que se inicia en Colombia y termina en la zona norte de Argentina, cubriendo una extensión de 5.000 kilómetros, pertenecientes a los 60.000 km que comprende todo el sistema vial del Tahuantinsuyo. Camino del Inca, que posteriormente sirvió para el desplazamiento de los conquistadores españoles y luego, para que las fuerzas libertarias de Simón Bolívar, den la independencia a los países que hoy conforman el Grupo Andino; camino que también fue utilizado por otro gran visionario, el general San Martín.

## En Nuestro País

Es necesario recalcar que muchos investigadores y estudiosos ecuatorianos, son los pioneros de la inmediata recuperación del Camino del Inca ya que es una parte importante de nuestro acervo cultural indígena que mezcla razas y tradiciones, Shiris, Incas y españolas, las cuales tienen como objetivo y meta definida analizar técnica y geológicamente la ruta del camino, como también estudiar los diversos asentamientos prehispánicos y actuales, en ra-

zón de que la ruta servía y sirve para enlazar organizaciones poblacionales en su mayoría campesina."

Igualmente, el estudio del sistema vial prehistórico, en particular de su troncal, espera constituirse en una metodología de investigación de expresiones de cultura material, donde se analizarán aspectos como la ruta, sus características físicas, geométricas, de obras de arte, materiales utilizados, después de la fecha no han sido divulgadas ni aplicadas, como el trazado del camino por zonas geológicamente estables y que no ha sido afectado por ningún movimiento tectónico de aquellos que se han dado desde hace mucho tiempo, especialmente en la región interandina.

Como lo indicamos anteriormente, el Camino del Inca, en nuestro territorio alcanza una longitud aproximada a los 800 kms, siendo sus características técnicas las siguientes: es un camino amurallado de pencos y bloques de cangahua, con un ancho mínimo de 4 metros, llegando a tener hasta 20 mts, como lo demuestra la zona de Puengasí, al sureste de Quito. Otra de sus características técnicas se basan en trazados de ruta con pendientes suaves y rectas de considerables extensiones, vía que aún es utilizada en muchos tramos o sectores por comunidades y nacionalidades indígenas. Pero este importante medio de integración de poblaciones marginales, olvidadas, rurales; que tienen una edad aproximada a los 600 años y que recoge los recuerdos de sangrientas batallas, amorfos, decepciones y esperanzas y grandes ceremoniales incásicos, con el transcurso del tiempo pierde terreno por diversos motivos, la erosión, la desprotección y la influencia directa de la naturaleza, razones que imponen y obligan una protección adecuada.

## Patrimonio Nacional

Este, vale la redundancia, es un "Patrimonio Cultural" ecuatoriano y andino, que necesita de recursos propios para seguir trabajando e investigando tramos, sectores y rutas. Hoy, la naturaleza y la erosión son implacables enemigos imposibles de ganarlos sin la técnica y el modernismo actual. Pero los estudios continúan aisladamente. Así arqueólogos, antropólogos, historiadores, lingüistas, agrónomos, geólogos y demás especialidades, tienen en carpeta muchos resultados, material que debe ser

comprado y analizado para de esta manera poder contar con resultados definitivos y concretos.

Donde por decir algo, un organismo con carácter multidisciplinario sería hoy el ejecutor directo de los mecanismos de implantación y ejecución del gran proyecto de recuperación del camino del inca, el cual así permitiría llegar a un aprovechamiento de los recursos físicos-técnicos existentes y dejados por los actuales de aquellos períodos históricos nacionales.

# Hacia el Quinto Centenario del Descubrimiento

C. 1-01-89

Se acerca la celebración pentasecular del Descubrimiento de América por Cristóbal Colón. Para atenuar los reparos de quienes piensan que para los indígenas no hubo tal "descubrimiento", ya que ellos moraban aquí por milenios y milenios desde tiempos inmemoriales, y de quienes afirman, con poderosas razones, como el ilustre filósofo mexicano Leopoldo Zea, que más bien se trató de un "encubrimiento", los gobiernos de la comunidad iberoamericana acordaron bautizar la conmemoración como "encuentro de culturas". También esto ha suscitado polémicas encendidas, que han polarizado las opiniones entre "indigenistas" e "hispanistas". Pero ni los que cantan sólo lo positivo de la llegada de Europa al continente americano ni los que enrostran a España con sólo los aspectos negativos de su obra parecen estar en lo justo: ambos tienen parte de la verdad, fragmentos que hay que integrar para comprender mejor nuestra realidad y aproximarnos de modo menos inexacto a una historia real que sirva para construir y no para destruirnos.

No son nuevas, por cierto, las discusiones sobre el Descubrimiento. La misma persona de Colón viene acicateando entendimientos e investigaciones desde hace siglos. ¿Dónde nació el célebre navegante? ¿Qué significa su misteriosa firma? ¿Tuvo informes sobre algún "predescubrimiento"? ¿Dónde reposan sus verdaderos restos? Tales son algunos de los enigmas sobre su vida, origen de controversias ya seculares que han despertado la pasión de los historiadores y llenado los anaqueles. Hoy ha resurgido un viejo problema, que parecía haberse resuelto definitivamente: ¿a dónde llegó el Almirante en su primer viaje descubridor? ¿Cuál, la verdadera isla donde desembarcó por primera vez, de este lado del Atlántico, y de la que tomó posesión en nombre de los Reyes Católicos? Una sólida argumentación, con impresionante aparato científico, parece quitar el cetro a la isla Watling y señalar otra del mismo archipiélago de las Lucayas, la isla Sumaná. No falta quien sostenga que ninguna de ellas es la célebre Guanahani, a la que Colón denominó San Salvador, sino una tercera, la isla de Caicos. Los simposios sobre el tema comienzan a

multiplicarse y empiezan a abanderizarse los expertos. Pero nadie podrá negar que el escenario del singular acontecimiento, cuyo medio milenio nos aprestamos a recordar, fue el Océano Atlántico, tanto allende, para la preparación de los navíos y la partida, como aquende, para el feliz y trascendental arribo. Y, sin embargo, para poner una nota de humor en la discusión, nosotros los ecuatorianos podríamos demostrar la presencia de Colón nada menos que en el Océano Pacífico. ¿Cómo así puede sostenerse tal absurdo?

El hecho es puramente simbólico. El Almirante, que se cree murió ignorando que había descubierto un nuevo continente y que sin duda pensaba que el mismo mar por donde navegaba unía los reinos de Europa con los de Cipango y Catay en el Asia, obviamente no llegó nunca al Océano Pacífico, la mayor de las masas de agua del planeta, que él desde luego no conoció. Y sin embargo, el nombre de Colón perduró en aquel gigantesco piélago en virtud de un acto jurisdiccional de la República del Ecuador, que bautizó con el patronímico del descubridor de América el conjunto de islas que hasta entonces había sido generalmente conocido con el exclusivo nombre de "Archipiélago de las Galápagos".

Aquel hecho ocurrió en 1890. La proximidad de las celebraciones del IV Centenario del Descubrimiento despertó, en Europa y América, una ola de entusiasmo y todas las naciones de nuestro continente llamado Nuevo y varias de las del Viejo, se aprestaron a conmemorar la hazaña colombina. El Ecuador no escapó de aquella euforia y más bien se entregó a ella con apasionado ardor, como queriendo restañar la sangre renacida de antiguas cicatrices.

Recordemos que Quito fue la primera de las capitales del antiguo imperio colonial español en propugnar la independencia, el 10 de agosto de 1809, fecha de tan honda repercusión en toda Hispanoamérica, a la que no fue ajeno el propio Bolívar, cuya espada libertadora, y la de Sucre, su lugarteniente, fueron necesarias para levantar definitivamente, en el viejo Reino de Quito, el edificio de la soberanía

## Por Jorge Salvador Lara

popular. La guerra de independencia fue, en todas las tierras hispanohablantes, dolorosa y sangrienta. Se encendieron odios que no se apagaron fácilmente. Y las heridas que dejaron las batallas, las ejecuciones recíprocas, la "guerra a muerte", tardaron en restañarse. Fue el insigne poeta épico guayaquileño, Dr. José Joaquín de Olmedo, en su "Canto a Junín", quien tal vez más hondamente expresó aquel resentimiento antiespañol.

Terminada la Guerra Magna y mellados los colmillos de la Santa Alianza, poco a poco América y España comenzaron a reanudar sus lazos. Se establecieron las relaciones diplomáticas y parecía que los antiguos entronques florecerían de nuevo. Pero no habían pasado cuatro décadas cuando volvieron a tronar los cañones en el Océano Pacífico. La Escuadra Española bombardeó Valparaíso y El Callao y se aprestó a hacer lo mismo con Guayaquil, intento que felizmente abortó. Bolivia, Chile, Ecuador y Perú sellaron estrecha alianza para defender sus costas. Y resurgió fermentado el ya viejo rencor. Fue entonces cuando don Juan León Mera compuso el "Himno Nacional del Ecuador" que, como otros muchos de las jóvenes repúblicas hispanoamericanas, deja traslucir sin disimulo aquellos sentimientos. Lo escribió hacia 1865 "con hiel en vez de tinta", según él mismo había de expresar y abunda en calificativos hostiles contra España, los españoles, el viejo león ibérico. Curiosamente fue don Juan Montalvo, polemista liberal de acerada pluma, considerado como heterodoxo, quien inició en el Ecuador una corriente de reaccionalismo a lo español.

Esa corriente fue ganando terreno y terminó por extenderse por todo el Continente. Cuando se aproximaba el IV Centenario del descubrimiento de América, los viejos rencores se habían apaciguado y era generalizado el sentimiento de respeto y afecto hacia España, sus glorias, su idioma y sus letras.

Un ilustre polígrafo cuencano, que había trocado la toga del jurista por la sotana del sacerdote, el Dr. Julio Matovelle, hizo en Quito un férvido llamamiento desde el

Congreso Nacional, para conmemorar con todo esplendor y dignidad la gesta descubridora, que inició la evangelización de América. El 8 de agosto de 1890 se aprobó, no sin discusiones, una ley que disponía celebrar en todo el Ecuador el 12 de octubre de 1892 con diversos y variados actos. Uno de los artículos reivindicaba para el idioma castellano los apelativos ingleses del Archipiélago de las Galápagos, en el Océano Pacífico, rebautizaba con el nombre de Colón aquellas islas y cambiaba la denominación de las trece principales con nombres alusivos a la hazaña del Descubrimiento. El Presidente de la República, Dr. Antonio Flores, objetó aquel decreto, pero el Congreso insistió y tuvo que poner el ejecutarse.

Así fueron trasladados al Océano Pacífico, de una plumada, los principales nombres de la hazaña colombina, que tuvo por escenario el Atlántico. España, el Rey Fernando y la Reina Isabel, el campamento de Santa Fe desde donde se lanzó el asalto a Granada que puso fin a la dominación morisca, el almirante Don Cristóbal Colón y Génova su lugar natal, el convento de la Rábida y el P. Marchena confesor de la Reina, Pinzón, dos de las tres carabelas, la Santa María y la Pinta, la primera isla en tierras americanas bautizada como San Salvador, y la Santa Cruz enarbolada en el velamen de la nao capitana y en el estandarte colombino quedaron de ese modo perpetuados en las aguas e islas de un mar distinto a aquel que aquellos personajes, creencias, hechos y lugares tuvieron por asentamiento propio. ¿Idealismo? ¿Ingenuidad? ¿Romanticismo? Sea cual haya sido el motivo, lo cierto es que, oficialmente por parte del Ecuador a cuyo dominio soberano corresponde aquel archipiélago, éste y sus islas aparecen así denominados, desde entonces, en los mapas ecuatorianos, aunque los ingleses y norteamericanos persisten en mantener los nombres con que las habían bautizado los piratas, corsarios y marinos de la antigua Reina de los Mares y de Su Graciosa Majestad Británica.

También dispuso aquella ley conmemorativa que la Academia Ecuatoriana de la Lengua, correspondiente de la Real Española, celebrase un concurso poético y auspiciase actos y publicaciones alusivos, como en efecto se hizo. En el concurso participaron, entre otros, Juan León Mera, ya viejo, y Remigio Crespo Toral, el triunfador, entonces muy joven, ambos con poesías de exultante hispanismo que tuvieron el mérito adicional de iniciar en el Ecuador una corriente poética, de apasionada exaltación a la obra de

Colón y España, que duró varias décadas. Entre los vates de una prolífica lista descuellan Remigio Romero y Cordero, con su "Romería de las Carabelas" (1931) y Rafael Pino y Roca con su "Canto a la Raza" (1935).

Ahora son otros tiempos... La euforia hispanista con que se conmemoró en Iberoamérica el IV Centenario ha sido reemplazada por un espíritu hipercrítico que se empeña en poner de relieve solamente lo negativo de la hazaña descubridora y colonizadora. Poderosas corrientes ideológicas afloran interpretaciones que, aunque extremistas y unilaterales, no dejan de tener suficientes dosis de razón y justicia como para atraer numerosos partidarios. Ayer se hablaba, con cierta nostalgia, de la "cobriza raza vencida"; hoy, luego de serios estudios de rescate en crónicas, memorias y viejas tradiciones, se vuelve a escuchar "la voz de los vencidos". Mientras algunos quisieran celebrar el V Centenario solamente con una exaltación de lo europeo, otros piensan que se debe conmemorar exclusivamente, con dolor y rabia, los cinco siglos de resistencia aborígen contra la dominación de los blancos. Y si ayer era el imperialismo británico, empeñado en suceder a España en el beneficio de las riquezas de América, el que difundía y utilizaba como arma política la admirable y valiente lucha del P. Las Casas, ahora son otras tendencias las que, poniendo en primer plano las crueldades, excesos y sombras de la conquista y colonización españolas, quieren sustituir la lucha de clases que preconizaba Marx por una absurda y suicida lucha de razas.

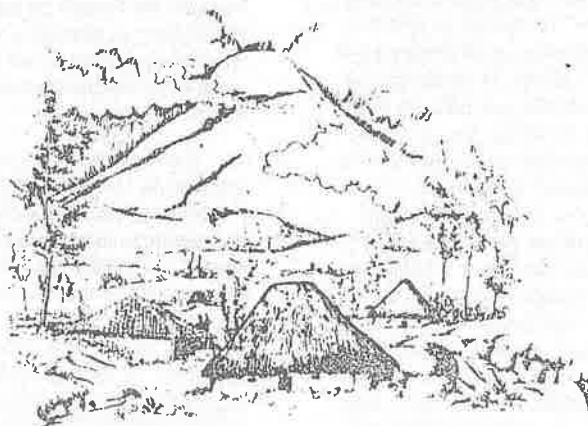
Confieso que no me asustan esas manifestaciones exclusivistas porque precisamente en su visión parcial hallan su propio límite, antes creo que cumplen un importante papel para encontrar el necesario equilibrio y buscar la justicia. La historia es un constante proceso de revisión y crítica, y las voces que

unilateralmente ponen énfasis en tesis y antítesis no hacen sino sustentar los materiales necesarios para nuevas síntesis:

Los varios imperialismo miran complacidos y atizan nuestras divergencias. Creo firmemente que, los cantos de sirena de un europeísmo exclusivista en muchos de los españoles de hoy, como el renovado fermento de los antiguos resentimientos antiespañolistas en no pocos intérpretes actuales del alma indo-ibero-americana, conspiran contra lo que parece el único camino seguro para que alcancemos, con nuestra propia y auténtica personalidad, el poder, el bienestar y el progreso a que tienen derecho nuestros pueblos: la forja de la Comunidad Iberoamericana de Naciones, desafío que se planteará, en 1992 con más fuerza.

Mientras tanto, no deben asombrarnos las polémicas: en 1792, el tiempo del III Centenario, apenas comenzaba a aflorar el alma iberoamericana y la conciencia de su identidad, producto de un fecundo mestizaje; en 1882, cuando el IV Centenario, la aspiración de unidad llevó a Iberoamérica, como acabamos de recordarlo, a estrechar sus lazos con la vieja España; hoy, en vísperas del V Centenario, surgen las reacciones de exaltación de lo indígena, rencorosas en algunos, aunque tampoco faltan las voces españolistas. Considero que todo exclusivismo es perjudicial y que no podremos comprender a Iberoamérica ni luchar eficazmente por su futuro si prescindimos unilateralmente de cualquiera de sus componentes, cuyos factores de rechazo pero también de vinculación, pugnan ardorosamente en nuestros corazones.

¡Que no hagamos de esa lucha ariete de demolición sino acicate de entendimiento, con el fin de que el año 2092, VI Centenario de la hazaña colombina, encuentre al mundo hispanoparlante fuertemente unido, constituido en rector moral del mundo!





## Sacrificios humanos en la América precolombina

Helmut Krumbach

**L**a presenta reflexión histórica cultural sobre la práctica secular de sacrificar a seres humanos por razones religiosas pretende facilitar la comprensión de esta forma de culto india, a pesar de que —desde nuestra actual perspectiva moral y ética— esta particular modalidad de “orar mediante actos simbólicos” nos pueda parecer más que macabra.

### SACRIFICIOS HUMANOS ENTRE LOS AZTECAS

La modalidad más conocida de los sacrificios humanos consumados en el curso de las ceremonias religiosas cuyo escenario era la azotea más alta del teocali consistía, entre los aztecas, en arrancar el corazón de la víctima después de un tajo efectuado con un cuchillo de obsidiana: se desgarraba el tórax debajo

de la última costilla a la altura del diafragma, mientras cuatro auxiliares de los sacerdotes sujetaban por las manos y los pies a la víctima, previamente adormecida con una poción. El corazón se le arranca de cuajo y se ofrendaba al Sol, dispensador de toda vida. Después de este ceremonial, el sacerdote depositaba el corazón en una copa de piedra artísticamente labrada, adornada en su parte superior con una cenefa de corazones invertidos y, debajo de éstos, con una corona de estilizadas plumas de águila, por lo que recibía el nombre de “copa del águila” (quauhxicalli). Esta modalidad de sacrificios nos ha sido referida en muchas variantes tanto por los relatos escritos de los conquistadores como en los manuscritos ideográficos indios pre y postcolombinos. Por lo que se refiere a los sacrificios en época prehispánica, los restos

arqueológicos nos proporcionan elocuentes ejemplos. La ofrenda ritual del corazón tenía carácter de ceremonia pública y se consumaba en la azotea de un templo edificado sobre una base piramidal (teocali). El cuerpo de la víctima, una vez arrancado del mismo el corazón, era precipitado por las escalinatas del templo —lo que debía simbolizar la diaria puesta del Sol— y recogido por unos ancianos que troceaban el cadáver. El guerrero que había capturado al prisionero que acababa de ser sacrificado agasajaba a sus parientes y allegados con “granos de maíz y hombre”, un manjar compuesto de pequeños bocados de carne humana cocida y maíz. Se pretendía assimilar e incorporar de este modo el ser del inmolado, en cierto modo la divinidad misma y su imagen viviente representada por el sacrificio.

Es de mencionar que los sacerdotes, cuando procedían a desmenuzar a los sacrificados, es probable que adquirieran ciertos conocimientos de medicina que también podrían aprovechar para el ejercicio de sus funciones como médicos. Cabe suponer que la cirugía india, en sus más remotos orígenes, se remontaba a los sacrificios humanos y que sus instrumentos quirúrgicos no representaban sino ulteriores perfeccionamientos de los cuchillos empleados para los sacrificios rituales. ▶

Por Mario Chaves Chaves

**S**ANTO Domingo.— Cuentan las crónicas de Indias que al enterarse del sacrificio de Atahualpa por parte del Conquistador ibérico, una indígena había exclamado en medio de copiosos llantos y alaridos de impotencia: CHAUPI PUNCHAPI TUTA YACU. Anocheció a la mitad del día.

Esta frase tiene significado y hondura trascendentales: la muerte del último señor del Incario en modo alguno fue un hecho pasajero, superficial o cir-

cunstantial. Todo lo contrario, con su cuerpo se sepultaba también toda una estirpe, toda una nación, toda una cultura, increíblemente pisoteada por el obnubilado soldado español. El imperio del Tahuantinsuyo no fue de ninguna manera una confederación tribal ni menos aún, un conjunto de hordas dispersas sin brújula ni horizonte. Fue un Estado en toda la extensión del término.

Al respecto, cabe anotar que los traditadistas del derecho político sostienen que el Estado es la etapa superior de civilización, para cuya existencia son necesarios los siguientes elementos constitutivos: territorio, pueblo, sobera-

nía y poder político. ¿Cumplió con estos requisitos el Tahuantinsuyo? Claro que sí: poseyó un vasto territorio que se extendió desde el norte de Chile hasta el sur de Colombia; su pueblo constituyó efectivamente una masa humana consciente de su destino y unida por un sentimiento de nacionalidad o patriotismo evidente; existió soberanía porque el Estado incásico tuvo plena capacidad para autodeterminarse y auto obligarse; finalmente el poder político se lo ejerció sobre la base de una autoridad nacida de sus costumbres y leyes ancestrales.

Será poco menos que absurdo pensar que los incas hayan carecido de estructura social, política, económica o inclusive religiosa. Es más, acaso en este aspecto sus creencias fueron profundamente humanas; no voy a entrar en detalles pero creo que vale la pena reflexionar, igualmente en torno a la respuesta que sobre el tema hubo de dar Atahualpa a su captor padre Valverde: "nosotros adoramos a un dios vivo y no a un dios muerto".

Además, varios historiadores han coincidido en señalar que el incario fue un ejemplo de colectivismo político; que su cultura, desde luego en proceso formativo, abarcó varios campos científicos, filosóficos y artísticos. Tuvieron conocimientos importantes en materias como sociología, finanzas y, desde luego ética. Eso pueblo a la llegada de los españoles marchaba pujante y esforzadamente en el camino de la evolución, quebrada de un solo tajo por una fuerza necia e inconsecuente.

A pesar de la adversidad, el espíritu y la fuerza epotiva de esas naciones precolombinas tuvo un renacimiento glorioso aunque a la vez, sangriento. Después de casi cuatro centurias de coloniaje, los pueblos americanos alcanzaron su anhelada independencia y, sobre la base de lo que fueron aquellos señorios o culturas aborígenes, vieron la luz los actuales estados de este sector del hemisferio.

Si estamos, pues, a las puertas de un momento histórico de indudable importancia, como lo es el descubrimiento de América; si para el ascubrimiento los americanos vamos llevando adelante una serie de actos conmemorativos; muchos de ellos espectaculares como la construcción del "Faro de Colón" en Santo Domingo, asimismo y sin esperar el quinto centenario de la inmolación de Atahualpa, en unidad de acto y con la misma pompa acaso, deberíamos evocar y restaurar la imagen de aquella gran cultura andina, frenada insensatamente en su marcha al porvenir. Deberíamos enaltecer con la misma euforia y el mismo patriotismo, el significado de la clarinada de libertad, de la nueva aurora que vivieron y protagonizaron los próceres de la independencia.

Si Colón es digno de eternizar su gloria en un monumento grandioso, ¿por qué no intentar igual cosa, al menos en Ecuador y en los países del altiplano, respecto de Atahualpa y del Tahuantinsuyo?

## INMOLACION DE SERES HUMANOS POR EL FUEGO

Otra modalidad de sacrificio consistía en la cremación de seres humanos vivos después de haberles administrado un narcótico, como por ejemplo, pulpe, bebida embriagadora obtenida de la pita, peyote (derivado de un cactus), ololiuqui (semillas de una especie de enredadera) o teonanacatl (una especie de hongo). Por atroz que pueda parecer esta forma de sacrificios humanos, es lo cierto que la víctima misma tenía la firme convicción religiosa de que, al ser inmolada, ingresaba en un mundo de eternos placeres sin penas ni fatigas.

## MUERTE RITUAL POR AHOGAMIENTO Y LUCHA DE GLADIADORES

La inmolación de hombres, mujeres y niños por ahogamiento se practicaba en áreas de los dioses de la lluvia, siendo usual tanto entre los aztecas como entre los mayas, especialmente en el Yucatán septentrional. En el pozo sagrado Chichén Itza, el mayor recinto cúllico de Yucatán, hombres, mujeres y niños eran sacrificados al dios de la lluvia Chac. Entre los mayas, una modalidad particular de sacrificio consistía en la decapitación del capitán del equipo victorioso en el mítico juego de pelota como se aprecia en el impresionante relieve que adorna el muro lateral de la gran cancha de Chichén Itza. También los aztecas, al igual que los mayas, conocían una especie de lucha de gladiadores en que se combatía con armas desiguales pugilato que por ejemplo, tenía lugar en honor de Xipe Totec, el dios de la primavera.

## INMOLACION DE NIÑOS

No fueron los aztecas los primeros en sacrificar a niños. Los hallazgos arqueológicos en el valle de Tehuacán, doscientos kilómetros al suroeste de la Ciudad de México—constituido por un millar de urnas conteniendo restos infantiles carbonizados— prueba que en la antigua América se practicaban los sacrificios de niños hace ya cinco mil años.

Un religioso dominico, el cronista Diego Durán (¿1536?-1588), refiere que, en el cuarto mes del calendario azteca, los indios organizaban una fiesta en la que se

sacrificaban niños de menos de doce años. Mediante un prolongado ayuno durante el cual sólo debían alimentarse de agua y pan tenían que prepararse para este acontecimiento; la víspera de su muerte se les ofrecían cuantas viandas deseaban, algo comparable a la última comida de un reo condenado a muerte.

## COMPARACION CON EL MUNDO ANTIGUO

Al enjuiciar los sacrificios humanos en el Nuevo Mundo se olvida fácilmente que en todas las civilizaciones—también las de la antigüedad—los sacrificios constituían una práctica corriente con determinados motivos y en ciertas épocas. En la epopeya de la Iliada se narra que Aquiles ofreció en la hoguera en que se incineraban los restos de su amado amigo Patroclo no sólo joyas, corderos, reses y miel sino, además de caballos y perros, también a doce valerosos adolescentes troyanos que debían escoltar al difunto hacia un mundo trascendente.

Como cristianos, pensemos en el Antiguo Testamento (Moisés 1,22) donde Abraham debía inmolarse a su hijo Isaac, y en otro pasaje anterior (Moisés 1,21) en que se relata la creación de Eva, acto en que el hecho de extraer una costilla a Adán representaba un sacrificio en el sentido de una transferencia de materia. La crucifixión de Jesús en el Nuevo Testamento es una muerte expiatoria por la que el mundo debía quedar redimido del pecado. El apóstol Juan escribe en el capítulo II, versículo 49:50: "Caifás, el sumo sacerdote, les dijo: más vale que un hombre muera por el pueblo antes de que perezca el pueblo entero".

Según las fuentes de que disponemos, los sacrificios humanos, en las múltiples modalidades en que se practicaban en la América precolombina, constituían, según las ideas religiosas de los indios, un elemento irrenunciable del orden cósmico de esos hombres; por lo tanto, a la luz de nuestros conocimientos científicos actuales no deben ser estudiados ni interpretados hoy día como un espectáculo sádico.

Es probable que el perenne anhelo del hombre de llegar a ser partícipe de la eternidad y de llegar a fundirse alguna vez con las potencias sobrenaturales constituya en último término el sentido más profundo subyacente a los sacrificios humanos.

Por Enrique Ayala Mora

**N**O hace muchos días, cuando la polémica sobre la fundación de Quito y el contenido de sus fiestas, quedó claro que nuestra capital no sólo que ya estaba fundada en 1534, sino que para entonces tenía alrededor de once mil quinientos años como espacio de asentamiento humano, constituyéndose nada menos que en el más antiguo centro habitado de lo que ahora es el Ecuador. Y lo grave es que desafortunadamente coticamos muy poco sobre ese extenso período, como lo destaca Iván Cruz:

"En el volcán de Ilaló y sus alrededores habría precisamente de asentarse el más remoto vestigio humano de nuestro país, en la época conocida como paleoindio, para luego ir reapareciendo bajo diversos patrones de organización y distintos niveles de desarrollo cultural o tecnológico, en las distintas etapas en las que se ha dividido nuestra historia prehispánica: el Formativo entre 3500 y 500 antes de nuestra era; el Desarrollo Regional, que corre del 500 antes de Cristo al 700 después de Cristo aproximadamente; y, el Integración que cubre el tránsito de nuestra era hasta el contacto con la conquista española".

"Si bien en 1534 tiene partida de nacimiento la más reciente edad de Quito -bajo el nombre de San Francisco-. Estas tierras, en torno a los lagos que cubrían lo que hoy es Inaquito, Cotocollao, y que provenían a los hombres de la titora: lagunas habitadas por patos salvajes y visitadas por pájaros migrantes de lejanas latitudes, tierras que habían adquirido para entonces, y a través de

los siglos, la madurez y reposo que brindan la huella y la labranza del hombre. ¿Qué pasó con aquellas culturas que fueron asentándose y extinguiéndose sucesivamente? ¿Qué heredad dejaron unas a otras? ¿Cuál su sistema económico y sus logros en las más diversas tecnologías? ¿Desde cuándo reparamos en ellas?"

Estos son los párrafos iniciales de la publicación que acompaña a la exposición "Quito antes de Benalcázar", que actualmente está abierta en el Centro Cultural Artes. El evento, como es fácil imaginarse, se organizó justamente para rescatar la memoria histórica del gran período previo a la Conquista. Y de veras lo logra, porque destaca muy adecuadamente la investigación arqueológica realizada en la ciudad y sus contornos, aunque esta investigación sea bastante escasa.

"Jecinto Jijón y Max Uhle -dice Cruz- fueron los únicos que, hasta hace unas dos décadas, nos habían dejado testimonios de las culturas prehispánicas de la región de Quito. Más tarde vendrían los estudios de Robert Bell y los esposos Santiana en torno al precerámico de Ilaló. Nuevos esfuerzos sólo se producirían en años recientes, con las investigaciones de Marcelo Villalba en Cotocollao; los sorprendentes descubrimientos de León Doyon en el sitio de la Florida; los trabajos de Ernesto Salazar en cuanto al paleoindio en el sitio de Mullumica; de Antonio Fresco ocupado en el Quito de los Incas, de Josef Buys en el valle de Tumbaco, de José Echeverría en los sitios de Chilibulo y Chillogallo".

Las muestras líticas y cerámica son de gran interés, pero quizá son dos conjuntos de tumbas los que más llaman la atención en la exhibición. El primero está situado en "Jardines del Este" y se trata de un cementerio de hace dos mil años, cuya excavación ha permitido recobrar novedosas muestras. El segundo se localiza en el sitio de "La Florida" y contiene hasta donde se ha descubierto ahora, un impresionante grupo de tumbas destinadas a personajes de la nobleza.

Llama muy poderosamente la atención el que se haya logrado, con elementos materiales bastante sencillos, una reconstrucción tamaño natural del sitio funerario de quien parece haber sido una gran dama, enterrada junto a un niño y a cinco personas más dejadas allí vivas como homenaje a la importancia de la fallecida. Las evidencias arqueológicas allí presentadas hacen ver que se trataba de autoridades de importancia en una sociedad en que ya se había sistematizado el intercambio de larga distancia y el uso sofisticado de metales y tejidos.

Una visita a la exposición vale la pena. Está cuidadosamente organizada y realmente llena el vacío en el conocimiento de la historia antigua de Quito. Al mismo tiempo constituye una convocatoria a intensificar la investigación arqueológica en esta ciudad milenaria y múltiple que merece mejor suerte que ser "defendida" por aguilares, yacelgas y sus amigos los "nuevos" hispanistas.

## Pachacuti y los 500 años

H. 9-02-89

Por Luis Fierro Carrión

Para el mundo andino, la conquista española fue un Pachacuti: la inversión del orden, una transformación del mundo, el mundo al revés.

Según Ricardo, en su diccionario quichua impreso en 1586, Pachacuti significa "el fin del mundo". En un diccionario más reciente, de Jesús Lara, se lo define como "cataclismo, catástrofe mundial".

Según una investigación del peruano Alberto Flores, si bien algunos cronistas e historiadores tradicionales creen que se trata del nombre de un gobernante Inca, los rasgos que se le atribuyen a Pachacuti y a su supuesto período dejan entrever otro posible significado. "Se dice que trastocó por completo la fisonomía del país, que introdujo nuevos hábitos de vida y que su nombre, por todo esto, equivalía a reformador o transformador del mundo. Para Garcilaso, Valera o Las Casas, es un personaje. Pero para otros, quizá más próximos al mundo indígena, Huamán Poma por ejemplo, es una fuerza telúrica, especie de cataclismo, nuevo tiempo y castigo a la vez".

Horacio Larraín Barros, en un estudio sobre los "Cronistas de Raigambre Indígena", afirma que es un epíteto aplicado al noveno Inca, Pa-

chacuti Inga Yupanqui, el primero que trascendió los límites del valle del Cuzco e inició las conquistas que conformaron el Tahuantinsuyo.

Hijo de Viracocha (quien a su vez, era considerado el "principio y maestro del mundo"), su reinado habría transcurrido entre los años 1438 y 1471.

Algunos cronistas le atribuyen haber iniciado la conquista de la sierra ecuatoriana, o en su defecto, haber ordenado a su hijo Tupac Yupanqui que inicié el sometimiento de estas regiones, con 120 mil hombres de guerra.

Quizás el estudio más completo sobre el tema es "Pachacuti IX", del argentino José Imbelloni, quien concluye que etimológicamente el término significa "transformarse la tierra": el paso de un ciclo a otro, cada uno de los cuales tendría una duración aproximada de quinientos años.

Alberto Flores, autor de un ensayo sobre los mitos y utopías andinas, concluye que "todos estos contenidos no resultan necesariamente alternativos. Aluden al tránsito de una edad a otra, pero también al resultado, es decir, la inversión de las cosas".

Estas reflexiones vienen a la mente al acercarse al quinto centenario de la conquista española. Se cumple el

período de un ciclo, durante el cual los indígenas han vivido en "un mundo al revés".

Un comunicado adoptado por las organizaciones campesinas e indígenas de los países andinos, reunidas en Quito a fines de enero, sostiene que la conquista española "marcó el inicio de la explotación, opresión, etnocidio, discriminación, atropello de nuestras culturas y saqueo de nuestros recursos, que continúan azotando a nuestro continente".

Investigaciones recientes ratifican que el "descubrimiento de América", que aún celebramos cada 12 de octubre, condujo al exterminio de grandes segmentos de la población y al sometimiento de los supervivientes a formas infrahumanas de vida.

Ahora, al aproximarse 1992, se ha reabierto el debate sobre el carácter del descubrimiento y la conquista de nuestro continente.

Irónicamente, el "viejo continente" se prepara a convertir a este hito en un punto de partida para impulsar la unidad económica y política de Europa. A partir de ese año, se eliminarán por completo las barreras comerciales y financieras, constituyendo un verdadero mercado común y una nueva potencia económica. ▶

# ¿Qué nos dejó Gonzalo Pizarro?

C-2-02-89

Por Luis Andrade Reimers

EN 1989 se cumplen los 450 años del nombramiento, que hizo Francisco Pizarro como gobernador de Quito al último de sus hermanos, Gonzalo, venido con él a las Indias en 1529. Como este personaje está vinculado a la primera década de la fundación española de Quito y él es el único de los Pizarro que residió aquí, enumeremos brevemente algunos de sus rasgos biográficos.

Entre los cronistas antiguos el único que nombra a Gonzalo Pizarro es Pedro Sancho en su catastro, colocándole entre los más beneficiados con el oro de Atahualpa (9.909 pesos de oro y 384 marcos de plata) sin que para ello hubiese otra explicación que la de ser hermano del jefe de la expedición. Como hombre público le nombran más tarde los cronistas en compañía de su hermano Juan, extorsionando brutalmente a los indígenas del Cuzco para arrancarles el oro que ya no tenían. En 1535 Juan Pizarro había quedado como gobernador suplente y despachó a Gonzalo en busca de Manco Inga Yupanqui. Este joven heredero del trono del Tahuantinsuyo, aliado en 1534 de los españoles para expulsar a las tropas quiteñas de sus territorios, se había desengañado de ellos y salido secretamente del Cuzco para organizar su desalojo.

Mientras tanto, en nuestro país se sigue debatiendo sobre la legitimidad de la conquista y sobre la celebración de la "fundación de Quito" o la "resistencia indígena".

Las organizaciones campesino-indígenas de los cinco países andinos han dado un paso adelante en este proceso, al convocar a una campaña continental "para convertir a este acontecimiento en el inicio del auto-descubrimiento de Nuestra América y en un motivo para el fortalecimiento de la unidad de los oprimidos".

Esta campaña arrancará con un Encuentro Campesino Indígena Latinoamericano, que tendrá lugar en Bogotá, del 9 al 12 de octubre de 1989.

Otra leyenda andina, del Inkari, cuenta que "la conquista habría cercenado la cabeza del Inca, que desde entonces estaría separada de su cuerpo; cuando ambos se encuentren, terminará ese período de desorden, confusión y oscuridad que iniciaron los europeos, y los hombres andinos (los runas) recuperarán su historia".

Quizás la cosmovisión cíclica del hombre andino se cumpla, y en 1992 el mundo vuelva a colocarse al derecho.

Gonzalo salió tras él, logró localizarlo y traerlo consigo. Después de una segunda fuga y una segunda captura el hermano menor de los Pizarro le hizo encerrar en una mazmorra y echarle una cadena al cuello. Desde ese momento las relaciones entre el conquistador español y el noble indígena se deterioraron rápidamente. Entonces Gonzalo quiso desfogar en él todo el odio y el desprecio que inundaban su corazón. Así lo hizo en efecto y tales fueron los extremos a donde llegó, que no nos atrevemos a describirlos por no herir el buen sentido de nuestros lectores, a pesar de que no sólo fray Tomás de Berlanga sino también el hijo del Inca, Titu Cusi Yupanqui, y dos testigos directos españoles, Pedro Oñate y Juan Gómez (carta de ellos al Rey escrita el 31 de marzo de 1539), contaron esos ultrajes a Carlos V con todas sus letras. Estas denuncias fueron ampliamente conocidas en la Corte de Toledo y desde entonces el nombre de Gonzalo Pizarro quedó manchado para siempre.

Pero Manco Inga Yupanqui logró fugarse por tercera vez y juró solemnemente vengarse de Gonzalo Pizarro. Rápidamente levantó un gran ejército y comenzó la guerra contra los españoles. Junto a los disturbios del ejército indio, los horrores de la guerra entre almagristas y pizarristas a raíz del ajusticiamiento del viejo Almagro en 1538 y la presencia de espías indígenas regados por el Cuzco y Ciudad de los Reyes para capturar a Gonzalo Pizarro indujeron a Francisco Pizarro a sacar a su hermano menor del teatro de los hechos y mandarle a Quito como gobernador de aquel distrito. Además de la distancia, el gran atractivo que Quito ejercía sobre el ánimo de los hermanos Pizarro era la fama de que hacia el noreste de esa villa se ubicaba el País de la Canela y el Dorado, regiones según ellos de riqueza colosal.

Aquello fue como el frenesí de un destino siniestro. Gonzalo se empeñó infatigablemente en reunir todo lo que a él y a su hermano Francisco les había quedado del oro de Cajamarca y del Cuzco para invertirlo en la nueva expedi-



ción. Logró juntar la colosal suma de 60.000 pesos de oro y los invirtió en contratar a 180 soldados españoles, 100 caballos, 600 perros de guerra, varias pjaras de cerdos y rebaños de carneros, así como 3.000 indígenas y largas manadas de llamingos. Con todos esos aprestos se lanzó a la macabra aventura que todos conocemos, de la cual volvió al cabo de dieciocho meses en compañía de unos pocos españoles y algunos indígenas más muerto que vivo. El mismo en su carta al Rey de 3 de septiembre de 1542 le decía: "Y con gran trabajo y con la pérdida de todo cuanto llevábamos subimos a tierra de Quito con tan solamente nuestras espadas y sendos bordones en las manos". Para colmo de males a su regreso, se encontró con la fatídica noticia de la muerte de su hermano Francisco, asesinado por los almagristas.

Para vengar la sangre de su hermano, Gonzalo fue levantando soldados desde Quito hasta el Cuzco. En el trayecto tuvo dificultades con las autoridades españolas y se rebeló contra ellas. Regresó a Quito con su ejército. Junto a la ciudad tuvo lugar la batalla de Iñaquito y la victoria de Gonzalo Pizarro sobre el primer virrey del Perú, Blasco Núñez de Vela, el cual fue decapitado. Pocos meses más tarde fue él también derrotado en Jaquijaguana, cerca del Cuzco, por el pacificador de la corona, Pedro de la Gasca y terminó siendo ajusticiado.

A pesar de lo negativa que fue la presencia de Gonzalo Pizarro en Quito, su aventura en las montañas de nuestro Oriente dio ocasión a que Orellana descubriera "el gran río de las Amazonas" y la batalla de Iñaquito con el degüello del primer virrey del Perú, Blasco Núñez de Vela, ante la Corte del emperador Carlos V hizo famosa y temible la región de Quito. Estos acontecimientos y las sugerencias de los frailes Valverde y Berlanga fueron decisivos para que pocos años más tarde se creara la Real Audiencia de Quito.



# Amazonas: el río-mar de Quito

*"Bien se podría gloriarse Babilonia de sus muros; Nínive, de su grandeza; Atenas, de sus letras; Constantinopla, de su imperio; que Quito las vence por llave de la cristiandad y por conquistadora del mundo. Pues a esta ciudad pertenece el descubrimiento del gran río de las Amazonas".*



Dos hechos singulares destacan hoy dentro del calendario histórico de la patria: el 447 aniversario del descubrimiento del río Amazonas y 159 años de la anexión de las Islas Galápagos al territorio ecuatoriano.

La aventura española en pos del país de la canela ha sido catalogada por los historiadores como una epopeya comparable a las protagonizadas por los héroes de las leyendas griegas. Alfredo Pareja la situó entre las cuatro hazañas que alcanzaron

"heroicidad mítica": las conquistas de México, Perú y el viaje de Magallanes alrededor del mundo.

En esta jornada histórica tuvieron participación fundamental los quiteños, pues fue en la gobernación de Quito donde se la organizó la odisea. Aquí se recogió el dinero, las vituallas y la gente para armar la expedición. Cuatro mil indios fueron obligados a dejar sus hogares. Pero también hubo el aporte traído desde Guayaquil por Orellana.

Según Miguel Albornoz en su libro: "Orellana, el caballero de las Amazonas", a mediados de febrero de 1541 ya parecía estar lista la expedición de Quito. Los alimentos se acumulaban; 1.000 cardos abrieron la marcha con sus porquerizos indios, 4.000 llamas significaban piel para abrigo, leche, carne y con ellas se iniciaba la despoblación de estos utilísimos animales andinos. A ella se sumaban unos 260 caballos.

Se da cuenta de que trescientos hombres conformaban la tropa blanca de Pizarro. Todo estaba siendo preparado por Gonzalo Pizarro, gobernador de Quito, quien había invitado a participar en esta empresa al capitán Francisco de Orellana, uno de los principales fundadores de Guayaquil y teniente gobernador de

La fiebre del oro consumía a los hombres blancos en el nuevo mundo.

1539: se peleaban los "almagros" y los "pizarros"; Quito apenas empezaba a estirar sus cerros. La ambición tenía a Gonzalo Pizarro como diablo en botella en la serranía. Allí en el puerto, el tuerto Orellana también prestaba oídos a las leyendas de El Dorado. El olor del país de la canela hacía otear los aires hacia el Oriente.

Un día Pizarro no aguantó más. Era el 14 de marzo de 1541, cuando la corona decidió ponerle a la ciudad el nombre de San Francisco de Quito.

En Guayaquil, Orellana tomó lo que pudo y ascendió la cordillera. El encuentro de la aventura se dio en Zumaco y en el río Coca se dividieron los destinos. Pizarro se quedó -derrotado por la selva- en espera de alimentos y Orellana siguió aguas abajo hasta encontrar el río mar el 12 de febrero de 1542.

El 16 de junio de 1543, Pizarro regresó a Quito.

lo que es hoy la costa ecuatoriana, ya Gonzalo Díaz de Pineda, considerado el iniciador de los viajes al Oriente.

Orellana invirtió cuarenta mil pesos —una fortuna enorme para entonces— en la adquisición de ganados, ropa y víveres.

Reunió, además, 23 hombres, con los que se puso en camino a Quito para reunirse con Pizarro.

Albornoz dice que este hecho disgustó a los colonos de Guayaquil, una pequeña pero ya floreciente ciudad, ya que se llevó a casi todos los hombres; las armas y caballos. Cuando partió se había colocado en su puerta un rótulo que decía: "ya se fue el tuerto, a Guayaquil dejando casi desierto".

Orellana en su camino hacia Quito remontó el río Guayas y llegó a Babahoyo, ascendió los Andes, pasó por Guaranda y Ambato y arribó a Quito, pero Pizarro, impaciente, había partido. Orellana tenía que cumplir con lo ofrecido "llevar a sus amigos y hasta su hacienda para servir mejor".

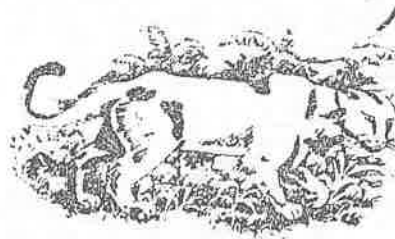


Aunque eran trágicas las noticias que se tenía de la expedición, Orellana apenas con 23 hombres, 14 caballos y no se sabe —dice Pareja Diezcansejo— cuantos indios costeros, más aptos para la selva cálida que los serranos, no vaciló en seguir a su jefe y amigo. Debían encontrarse en el valle del volcán Sumaco, donde, llegaron en condiciones calamitosas.

# La historia está ahí

"Los hechos históricos existen, son una realidad y no tienen porqué cambiar con el transcurso de los tiempos", dice el escritor Pareja Diezcanseco al referirse al descubrimiento de la Región Amazónica y el río Amazonas. Señala que fue una hazaña quiteña ya que aquí se reunió la gente y se organizó la empresa que llevaría a Orellana al descubrimiento del gran río.

"Importa mucho para nuestra historia saber que la participación de los quiteños fue muy activa en la aventura a la Tierra de la Canela, dice en su libro "De la prehistoria a la conquista española". En él refiere que por orden del gobernador, todos los vecinos de Quito proporcionaron indios para que transportasen armas y cargas de bastimentos para la expedición. Y como los soldados españoles los maltrataban y los ataban el Cabildo protestó por el abuso y tomó la determinación de no permitir que se diesen "más de dos indios cargados a cada soldado de infantería y no más de cuatro a los de a caballo". La existencia de El Dorado había sido ya una inquietud que había llevado a otros españoles en anteriores aventuras, pero sin resultados positivos. Su descubrimiento y conquista era un desafío para los valientes



españoles. Además, corrían historias y leyendas que hablaban de la existencia, entre la selva, de sátiros de pata de cabra y hombres de dos caras. Una gran nación rica en palacios y oro, donde, dice Pareja Diezcanseco, "mandaban sólo las mujeres, unas hembras altas y blancas, muy belicosas, que apresaban y sojuzgan a los hombres y daban muerte a todo hijo varón que parían". Decían unos que se trataba de la huarmi-aucas, mujeres soldados, de las que mucho se hablaba en los días precolombinos".

Todos estos relatos y la ambición de descubrir el oro y la canela impulsaron a Pizarro y sus acompañantes a la búsqueda de tan enigmático territorio.

## Colón será el hombre del año en 1992

M - 13 - 03 - 89

**C**ristóbal Colón será el hombre del año en 1992 gracias en gran parte a los más grandes bancos españoles, que de haber existido en 1492

probablemente no habrían prestado un Maravedí al genovés para descubrir América.

En la exposición universal que se celebrará en la sureña ciudad española de Sevilla ese año -la mayor de cuentas tuvieron lugar en el mundo por el número de participantes, 84 países y 17 organismos internacionales- el V Centenario del Descubrimiento será punto culminante.

Y, por supuesto, el protagonista, Cristóbal Colón, cuyo último refugio, el monasterio de la Cartuja de Sevilla, será uno de los puntos que más centrará la atención de los millones de visitantes esperados.

Todo, y en gran parte, gracias al mecenazgo que tan de moda se ha puesto en España, donde no pasa día sin que una gran empresa, empujando por los bancos (cuyos beneficios aumentaron en 1988 de

más de 30%) patrocine un evento cultural.

Antes, este tipo de actividades publicitarias se habían centrado en

el deporte. Pero los llamados asesores de imagen se dieron cuenta de que si patrocinar una regata es muy bonito, queda mucho mejor figurar como mecenas en las artes.



Cristóbal Colón personaje histórico

# La quiteñidad del Amazonas

Por Rafael A. Pezantes P.

EN días pasados se conmemoraron dos hechos históricos inmortales: el día 12, el cuadringentésimo cuadragésimo séptimo aniversario del descubrimiento del Amazonas, Río de Orellana o Río de San Francisco de Quito; y, el 16 de febrero, los trescientos cincuenta años de la fecha en que partió de Quito, con destino al Gran Pará y San Luis del Marañón, en su viaje de retorno al Brasil, la expedición comandada por el capitán mayor Pedro de Texeira y de la cual formaban parte los religiosos jesuitas de Quito, padres Cristóbal de Acuña y Andrés de Artieda, comisionados por la Real Audiencia para que acompañaran a dicho militar e informaran más tarde al Consejo de Indias todo lo que hubieren observado durante la travesía.

Si grande fue la hazaña protagonizada por Francisco de Orellana el 12 de febrero de 1542, igualmente magna fue la proeza del redescubrimiento del Gran Río, realizada noventa y cinco años más tarde por dos humildes legos franciscanos de Quito, los hermanos Andrés de Toledo y Domingo de Brieva, quienes, en pequeña canoa, desprovistos de armas y alimentos, acompañados por seis soldados, igualmente de Quito, tras el levantamiento de los indios Encabellados que culminó con el asesinato del capitán Juan de Palacios; al verse acorralados frente a la disyuntiva de correr igual suerte que éste o de salvarse navegando a la aventura, seducidos por la locuacidad del marino portugués Francisco Hernández, quien les había hablado de El Dorado y la Casa del Sol, que se encontraban más adelante, se arriesgaron audazmente río abajo, hasta que al cabo de varios meses e infinitas penalidades, llegaron al Gran Pará, cuyo gobernador, Jácome Raimundo de Noroña, les recibió con mucha cordialidad.

Deseoso acaso de hacer méritos, el gobernador Noroña procedió astutamente y resolvió detener al hermano Brieva para que sirviera de guía de la expedición que, con el fin de efectuar el reconocimiento, dispuesto por una cédula real, del río y de las tierras cuya extensión y riqueza le ponderaron los legos quiteños, había organizado y cuya jefatura encomendó al capitán Pedro de Texeira.

El 28 de octubre de 1637 salió de Curupá la "armada portuguesa", como fue denominada la expedición, compuesta de 47 canoas grandes, 70 soldados portugueses y 1.200 indios bogas,

"con ánimos de morir antes que dejar de llegar a Quito", según las órdenes que llevaban. El viaje fue largo y muy penoso, debido a las dificultades de la navegación contra corriente. Al respecto, el misionero franciscano de Quito, padre Laureano de la Cruz, escribía: "Camina-ron a vela y remo algunas leguas hasta que faltándoles los vientos les fue forzoso andar este viaje a fuerza de remos, que es cosa trabajosísima, y más con canoas tan grandes como las que llevaban, y si no fueran tales no pudiera hacerse este viaje. Desde luego fueron con mucha cuenta y razón, reconociendo todos los ríos, que por entrambos lados iban entrando al nuestro de San Francisco de Quito, numerando las lenguas que había de uno a otro y nombrándolos por su nombre, marcando y tomando la altura de los parajes y sondando nuestro río por su canal principal, advirtiendo con toda atención las poblaciones de Gentiles que iban encontrando, y tomando noticia de algunas otras que estaban apartadas de nuestro río la tierra adentro y lo que en ellas había o podía haber de provecho. Finalmente iban obrando aquello para que fueron enviados, pues no iban de otra cosa, y para ello llevaban un buen piloto que con todo cuidado iba haciendo todo lo referido". (Nuevo descubrimiento del río de las Amazonas hecho por los misioneros de la Provincia de San Francisco de Quito el año 1551", Biblioteca Amazonas, Vol. VII, Imprenta del Ministerio de Gobierno, febrero de 1942).

Para acelerar la marcha, Texeira envió adelante una comisión exploradora al mando del coronel Benito Rodríguez de Oliveira, nativo del Brasil y conocedor de la selva. Cuando comenzaban el hambre y la fatiga a minar la moral de los expedicionarios, al arribar la escuadra a un río de amplias y acogedoras playas, Texeira resolvió dejar allí a casi la totalidad de sus fuerzas para proseguir él, acompañado de algunos oficiales, hacia Quito, en donde fue bien acogido, pero su llegada produjo conmoción.

Dada la indudable importancia política que en el fondo entrañaba la sorprendente visita de una fuerza expedicionaria extraña, el Presidente y los oidores de la Real Audiencia acordaron informar el asunto a las autoridades del Virreinato de Lima, quienes dispusieron que Texeira y su gente volvieran al Brasil por el mismo camino por el cual habían venido, proveyéndoles de los medios para el largo viaje, y que el retorno lo hicieran acompañados de los religio-

sos jesuitas de Quito, padres Cristóbal de Acuña y Andrés de Artieda; a los que se les encargó que "anotaran con cuidado todo lo digno de advertencia en este gran río, con cuya noticia pasasen a dar relación al Consejo de Indias y si es necesario al Rey".

De esta manera, el 16 de febrero de 1639 se inició la tercera expedición que desde Quito partió hasta la desembocadura del Amazonas. Al margen de la concisa relación de estas tres históricas expediciones, organizadas en Quito y ejecutadas con hombres y recursos de Quito, los heroicos misioneros franciscanos y jesuitas de Quito—según revelaba el ilustre académico brasileño, D. Gustavo Barroso—, en el breve lapso de veinticinco años promovieron más de setenta expediciones. Por este antecedente, sin duda, el misionero padre Laureano de la Cruz escribía en su ya citada obra: "Los portugueses con mucha razón bautizaron al Amazonas con el nombre de San Francisco de Quito, por haberlo descubierto y navegado los religiosos de Nuestro Padre San Francisco de la Provincia de Quito. Y ya de aquí en adelante no lo hemos de nombrar de otra manera, pues tan justamente le conviene el nombre de Río de San Francisco de Quito".

Más de tres siglos han transcurrido desde entónces y al comparar el pasado de grandeza y heroísmo de ayer con los menguados tiempos de hoy, una invencible amargura se apodera del espíritu. ¡Qué diferentes hubieran sido las cosas para el Ecuador, si militares civiles—sobre todo los políticos—, cada cual en su respectiva esfera de acción, hubieran procedido con el mismo celo patriótico de los heroicos misioneros quiteños, en su afán de integrar a la "provincia de Quito" los vastos territorios descubiertos por ellos en sus incontables expediciones! Pero, no. No solamente que no supimos conservar el sugestivo e histórico nombre, sino que hemos perdido la casi totalidad del inmenso patrimonio que nos legó su idealismo, hasta llegar al extremo de que hoy se nos niega el derecho de contar con salida propia al Amazonas—¡oh, amarga paradoja!— al río descubierta por Quito y sus hijos, descubrimiento cuya quiteñidad ha quedado inmarcesiblemente confirmada, de modo irrefutable, por la Historia y los huesos de centenares de misioneros y soldados de Quito que quedaron sembrados, como silentes testigos de la inmortal hazaña, a lo largo de 8.500 kilómetros de su extenso curso.

# DAQUILEMA: HERENCIA Y DESAFIO

Ep. 14. 04-89

“La historia es el testimonio de los tiempos  
la luz de la verdad, la vida de la memoria, la  
maestra de la vida y el anuncio de la poste-  
ridad”. Cicerón.

Con verdadera satisfacción, los riobambeños apreciamos la organización de la marcha indígena “Daquilema: Herencia y Desafío”, es una evocación de nuestra historia, exaltación a sus valores desde los orígenes de la nacionalidad, de nuestra patria con los Shyris Hualcoco y Cacha que defendieron el Reino de Puruhá, uno de los principales acontecimientos gloriosos de los héroes aborígenes que lucharon hasta el holocausto por defender su patrimonio y la dignidad de su raza. Aborígenes que en primera instancia lucharon para defenderse de los Incas y posteriormente de la invasión y atropellos del conquistador español. Fernando Daquilema fue uno de los bravos indígenas en la lucha y ha dejado una herencia y un ejemplo de su desafío.

## REY DE CACHA:

El historiador Eudófilo Costales informa que Fernando Daquilema “El Capac Apu” Rey, indio rebelde como los Puruhaes de Cacha, fue natural de Yaruquíes en el cerro de Quera Ayllu y comandó acciones reivin-

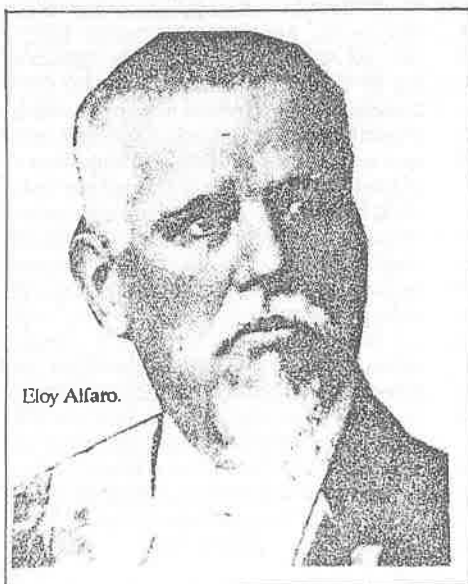
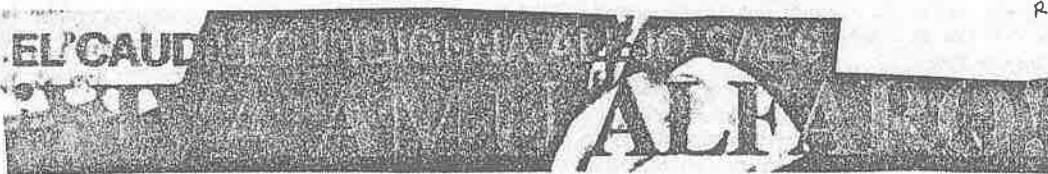
dicatorias por los años de 1871 y 1872 (Siglo XIX) que le convierte en héroe indio por su lucha contra la tiranía y la servidumbre, contra el diezmo que el indio estuvo obligado a pagar por el Concordato del “Clero”, contra los abusos cometidos en la construcción de la carretera nacional, a manera de mita.

El movimiento reivindicatorio surge con el castigo y muerte al diezmero Rudecindo Rivera, después de este acontecimiento los indígenas regresan a Cacha donde eligen un Cacique que por indicación de Julián Manzano, propio de Cacha, es elegido Daquilema, Rey del Pueblo de Cacha, la misión es terminar con los blancos e inicia los combates en Yaruquíes, Cajabamba y Sicalpa que sufre derrotas y luego prepara el Día de la Venganza con el ataque a Punín. Esta, en resumen, la historia india, comenta Eudófilo Costales.

## HOMENAJE A DAQUILEMA Y A RIOBAMBA:

Por eso, el propósito del Consejo Provincial de Chimborazo y la Comisión de Cultura dirigidos por los personeros Dr. Gualberto Mariño y Lcdo. Guillermo Falconí, en su orden, es digno de todo aplauso, recibir homenaje a Daquilema y a la vez con la participación de las comunidades indígenas de Cacha y Colta, valientes pueblos de Chimborazo, que se prepara para el evento cívico, también celebrar la Batalla de Riobamba en el CLXVII aniversario.

R. C. SALVAJE - N. 4-06-89



Eloy Alfaro.

**E**l régimen político dirigido por los terratenientes se halla en plena decadencia y minado completamente por la heroica y tenaz lucha efectuada durante largos años por los guerrilleros liberales, cuyo núcleo fundamental está compuesto de campesinos montubios que ansían liberarse de la vida mísera de los grandes latifundios, donde el concertaje es el signo más característico. Recuérdese que los célebres *chapulos* inician su combate rompiendo sus papeletas de conciertos.

Mucha sangre se ha derramado en la dura contienda, y los héroes han surgido por doquier

dejando sus vidas en cualquier parte de la tierra ecuatoriana, como confirmación de una decisión inquebrantable. Héroes de la burguesía como Infante y Vargas Torres. Héroes salidos de la piqueta entraña del campesinado como los Cerezos y los Rugeles; Y sobre todos ellos un gran caudillo: Eloy Alfaro, el *general de las derrotas*.

La venta de la bandera realizada por personeros del grupo reaccionario denominado “La argolla” y la consiguiente indignación popular que ocasiona, da motivo para que los liberales puedan asestar el golpe definitivo al carcomido edificio del conservadurismo. El 5 de junio de



1895, en la ciudad de Guayaquil, el pueblo proclama al general Alfaro jefe supremo de la República, pese a la oposición de los sectores oligárquicos del liberalismo que quieren elevar al poder a uno de los suyos.

## LA DOLOROSA REALIDAD DEL INDIO

Se inicia la lucha, y la *alfareada* comienza a escalar los riscos de los Andes para llegar a las provincias de la Sierra, poderoso bastión en manos de los conservadores. Llegado apenas a la altiplanicie, por primera vez, Alfaro puede constatar con sus propios ojos la dolorosa realidad del indio, que le causa sorpresa y aflicción inmensas. Oíd lo que dice en una circular a los gobernadores:

"Desde mi llegada a Alausí, he venido oyendo quejas incansantes y revelaciones conmovedoras acerca de la suerte tristísima de la raza primitiva y de la crueldad con que generalmente se la trata, y ha llegado a sorprenderme en toda su repugnante desnudez, esta novedad tradicional de que los antiguos pobladores del nuevo mundo sean en esta región lo mismo que fueron en los tiempos de Pizarro, y de que la raza dominadora en nuestro suelo acepte tácitamente el hecho de que la raza negra exportada de Africa, tenga mejores derechos, universalmente reconocidos, que los humildes pobladores de los Andes ecuatorianos (...)"

## LA REBELDIA A FLOR DE PIEL

Pero esa raza india injustamente vilipendiada, es también una raza rebelde, no dispuesta a permanecer por siempre siendo escarnio de los explotadores. El 10 de agosto de 1895 Alfaro se encuentra en la población de Guamote —centro del levantamiento indio de 1803— y espera con ansiedad la presencia de los cabecillas indígenas que le han ofrecido visitarle. En efecto, pronto las lomas circundantes se



cubren con los multicolores ponchos de la indiada, y se oye el largo y retumbante sonar de las bocinas. Son diez mil indios con la cinta roja liberal en los sombreros que gritan entusiasmados: "*Nucanchig, libertadta apamuy amu Alfaro, tucuy, runa-cuna, guañushun pay ladupi*" (Nuestra libertad tras Alfaro vamos a encontrarla y todos los runas debemos morir a su lado).

Al frente de tan formidable contingente se halla Alejo Saes: "con mirada penetrante y altiva", digna de un "dirigente de una causa política que habla de recoger la historia". El jefe del liberalismo abraza con emoción al nuevo aliado, y éste, en breve pero claro discurso, le ofrece el apoyo aborigen para la causa que defiende. Y así, el indio ecuatoriano, cifrando grandes esperanzas, se convierte en partícipe de la revolución.

Alfaro, conocedor ya de los méritos de Saes y de la acción por él desempeñada, ordena inmediatamente su ascenso a general de la República. Su ayudante, Manuel Guamán, es ascendido a coronel. Ambos agradecen eternecidos por el honor dispensado por primera vez en nuestra patria a los hijos de la raza conquistada.

El acuerdo dice:

"Queda ascendido, desde este momento, a general de la República, al señor Alejo Saes, en atención a su patriotismo y relevantes servicios prestados a la causa de la libertad y de la raza. Así mismo se asciende a coronel de la República a su ayudante Manuel Guamán, por iguales patrióticos motivos. Dado en el Cuartel General en Campaña, en Guamote, a 10 de agosto de 1895.- Eloy Alfaro. Este título será canjeado y refrendado en el Despacho Presidencial del Palacio de Gobierno de Quito.- El secretario, Camilo Octavio Andrade". (...)

## LA CONTINUACION DE LOS ABUSOS

No obstante la victoria de los liberales, en la práctica, la situación del indio mejora muy poco. Los terratenientes y los curas se aferran con furor a los antiguos privilegios y le siguen explotando como si nada hubiera cambiado. Es tan arraigado el hábito de la explotación, que ni siquiera el temor a un gobierno que acaba de vencer por medio de las armas, es capaz de sofre-



narla y menos poner fin a su vigencia.

Y esto sucede —quien lo creyera— en los mismos centros indígenas donde mayor ha sido el apoyo prestado al liberalismo, hasta en la misma cuna del caudillo Alejo Saes. Se trata sin duda de una retaliación, y al mismo tiempo de una advertencia, de que los explotadores, no darán su brazo a torcer fácilmente.

Allí, los abusos del concertaje siguen imperando como en los mejores tiempos, con la única diferencia, de que ahora los indios, tienen la posibilidad de presentar sus quejas (...)

Saes muere absolutamente pobre y en su humilde choza. Luchador desinteresado al máximo, nunca acepta ni percibe ningún sueldo, pues su participación en las campañas liberales no tiene otro objetivo que defender a su pueblo y liberarlo de la opresión. Su vida no tiene otro fin, y ni los inmensos sacrificios que demanda su acción, ni la constante persecución de sus enemigos, son capaces de doblegar ni hacer retroceder a este digno representante de la raza india. Siempre enhiesto, como para pasar así, a las páginas de la historia. (Tomado del libro "El caudillo indígena Alejo Saes").

## OSWALDO ALBORNOZ PERALTA



# Legitimar las políticas neocoloniales

(Luis Maldonado CONAIE, Ecuador)

La celebración del V Centenario, es otra agresión imperialista a los pueblos latinoamericanos y en particular a los pueblos indios.

Tiene un objetivo fundamentalmente político y es el de legitimar las políticas neocoloniales, de las cuales somos los más afectados.

Desde las instancias del poder no ha existido un planteamiento alternativo por eso hemos lanzado un programa: 500 AÑOS DE RESISTENCIA INDIA, que es alternativo y contestatario a estas celebraciones.

## ASI DEBE SER RESUELTO

Nos interesa lograr una movilización nacional puesto que el problema indígena ha sido desconocido, desplazado del análisis político y tiene que ser retomado. No es de los indígenas para los indígenas como sostiene la derecha, todos los sectores progresistas y revolucionarios si lo son, deben comprender que es un problema nacional y así debe ser resuelto.

## NI SIQUIERA LOS NOMBRES

No conocemos ni siquiera los nombres de las distintas nacionalidades, se nos ha denominado de manera genérica indios y se acabó.

No se conocen nuestras particularidades, ni sus aportes. Si logramos reconocer esa realidad confluiremos en un proyecto político alternativo.

En el 92 puede inaugurarse un comportamiento político nuevo de los partidos y sectores organizados. Queremos una voz conjunta, porque si el imperialismo poniendo como punta de lanza a España, va a celebrar, los pueblos indígenas y demás sectores debemos estar bajo la misma bandera.

## EN UN SOLO FRENTE

*Hemos planteado a la iglesia popular que nos reunamos en un solo frente. Las experiencias de América Latina han demostrado que la iglesia junto al pueblo es decisivo en el proceso de liberación.*

resucitar viejos fantasmas

LA CANDELA / marzo 1989



La iglesia popular está consciente de impulsar un programa alternativo, puesto que la oficial celebrará junto con España 500 años de evangelización

## LIBERACION DE LA TEOLOGIA

Proaño decía, que no se ha evangelizado, porque evangelización es la doctrina de la liberación y el papel que ha jugado la iglesia es la doctrina de la dominación, del sojuzgamiento, del etnocidio.

Muchos indígenas reclamaron a Proaño: ¡Qué derecho tienen de seguirnos evangelizando! ¡Acaso quieren redimirnos nuevamente con la única religión verdadera?, no sólo necesitamos la Teología de la Liberación, sino la liberación de la teología. Todo esto hemos discutido con Mons. Proaño y debe ser retomado con seriedad.

# Ganando plaza en Tabacundo

Los grupos llegaban a la plaza gritando: "¡Ganando plaza!" y peleaban entre los peones, hacienda contra hacienda

Un indígena viejo y ebrio nos explica: "Primero viene San Corpus que bailan en otras partes, después San Juan en Pesillo y Otavalo, después el santo San Pedro que es festejo para nosotros. Más antes era mejor, ahora nos quedamos con los malditos aprendices".

Estamos en Tabacundo en las fiestas de San Pedro, que duran todo el mes de junio y tienen su apogeo desde este fin de semana hasta el próximo, y que se caracterizan por los 'aruchicos'. Estos danzantes visten zamarro de cuero de chivo, poncho rojo, pañuelo multicolor y campanillas de bronce (que pueden pesar unas veinte libras y costar hasta 200.000 sucres). El baile es acompañado por una música monótona y fúnebra, ejecutada por guitarra, rondador y flautas (las normales y una enorme llamada 'tunda', que también es arma de combate).

El tundero deja de tocar, los vecinos insisten y él se justifica: "No ve que gasta pulmonía. Para dar coraje, pase chicha". Con el trago adentro, que parece fortalecer sus pulmones, entona una triste melodía.

De pronto aparece un monstruo de pesadilla. Sus cabellos son anchos flecos que vibran al compás de las canciones, lleva una horrible máscara y amenaza con su látigo. ¡Es el diablohumal! (cabeza de diablo) ¡Corramos!

"¡Baila que baila! Vos casada, yo soltero; vos con guagua, yo sin guagua; vos fregada, yo tranquilo; vos con suegra, yo sin suegra", cantan los aruchicos mientras recorren las calles de Tabacundo.

Hace más de cuarenta años, cuando en vez de comunas la identidad era la de la hacienda, los grupos llegaban a la plaza gritando: "¡Ganando plaza!" y peleaban entre los peones, hacienda contra hacienda. La policía debía pedir refuerzos a Quito para calmar la disputa.

Hoy, solo los gritos recuerdan aquella época: "¡Alborotazu! ¡Da palazu! ¡Vamus a verte! ¡Qués lo qui pasa?"



La fiesta se centra en la cabecera cantonal, pero también se celebra en las vecindades. Como en San Luis de Echisí, entre las modernas plantaciones de flores y los tradicionales cultivos de papas, donde el comunero Juan José Collaguazo nos informó: "Aquí luchamos por nuestra comuna y esta fiesta es importante para unirnos más".

Bailes, chicha y una excelente fritada deleitan al visitante. Afuera se escucha una copla: "Mama mía señorita, yo seré tu huasicama, para meterte en la cama por la noche y la mañana".

Un grupo de aruchicos simula una riña. Discuten en un tono que más parece cacareo de gallinas que voces humanas. Usted se fija bien y no son indígenas auténticos, sino blancos disfrazados. Su danza y su música son casi genuinas, son

personas del lugar. Conversamos con ellos y sus declaraciones fueron emotivas. "Salimos vestidos de aruchicos porque queremos mantener esta tradición de nuestra tierra. Además nos encanta bailar", admite el profesor Enrique Torres, un joven que es rector de un colegio cercano.

Si uno visita Tabacundo, hay tres lugares próximos que son atractivos para el turismo interno. Primero, Cochasquí: las milenarias pirámides, testimonio fehaciente del urbanismo precolumbino y del matriarcado agrícola de la antigüedad.

Luego están las hermosas lagunas de Mojanda, a media hora de Tabacundo, desde donde se divisa toda la provincia de Pichincha y a donde hay que ir bien abrigado.

Otro paseo interesante consiste en ir al Parque de Jerusalén, a diez minutos del desvío a Puéllaro. Allí el clima es totalmente diferente al de Mojanda, es abrigado y seco. Hay canchas deportivas y otras diversiones.

# Maquicuna se exhibe en Lexington

LA LIEBRE I. 4-18-86-89

Se trata de un conjunto de fotografías de alto valor artístico; de la zona monumental arqueológica de Cochasquí y de las comunidades del sector. Tendrán una exposición itinerante en los EE.UU. con los auspicios de la "Asociación de Compañeros de las Américas", la Oficialía de Asuntos Culturales de la Embajada de los EE.UU., el Banco Central del Ecuador, el Ministerio de Relaciones Exteriores y la Embajada del Ecuador en Washington.

En Cochasquí se conservaron 15 montículos con planta redonda, que se destacan visiblemente en el terreno. Allí existen 15 pirámides truncadas, 9 de las cuales están provistas de rampas y alcanzan extraordinarias dimensiones. La pirámide más grande tiene una plataforma de 80 x 90 metros, una altura de 20 y una rampa de más de 200 metros de largo. El suelo debajo de las pirámides es de un material volcánico endurecido, sobre el cual fueron amontonadas capas de barro duro, alternando con arena que contenía piedra pómez.



## The Victorian Square Gallery

Esta colección fotográfica tendrá un recorrido itinerante en varias ciudades de los Estados Unidos.

Por Jacinto Vargas Garzón

Héctor Molina Usbeck, es autor de una magnífica muestra artística, fotográfica y documental, cuya exhibición tendrá relevante apertura en la Galería "The Victorian Square Gallery", en la ciudad de Lexington, Kentucky, Estados Unidos de América. Cuenta con el auspicio de la Asociación de los Compañeros de las Américas Inc., y la colaboración de la Oficialía de Asuntos Culturales de la Embajada de los Estados Unidos en el Ecuador y del Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de la Misión Diplomática Ecuatoriana en Washington, D. C.

Esta importante colección fotográfica, presentada por el Banco Central del Ecuador, a petición de Partners of el Américas, tendrá un recorrido itinerante en varias ciudades de los Estados Unidos, cumpliendo con el propósito de fortalecer los vínculos intelectuales y culturales existentes entre el Ecuador y los Estados Unidos, a fin de concitar el interés de la comunidad científica internacional hacia el Sitio Arqueológico "Cochasquí", y lograr con ello el financiamiento institucional y no gubernamental externo para el auspicio de la investigación y promoción de este bien monumental, cuyo rescate y conservación son de vital importancia para el pueblo ecuatoriano.

La exposición fotográfica de "Cochasquí", titulada MAQUICUNA, ha permitido una nueva expresión al dominio libre de la solidaridad, en amplio concierto que favorece la identidad plena de nuestro pueblo por encender lazos para la conservación de los valores y fuentes de su patrimonio ancestral, confirmando un mejor entendimiento institucional público y privado entre el Ecuador y los Estados Unidos de América, para el establecimiento de contactos permanentes que apoyen el desarrollo y proyección internacional cultural de la identidad y recuperación de las manifestaciones que la constituyen en el arte y la artesanía nacionales, en favor de la conservación de las evidencias, vestigios y rasgos de la cultura material de un pueblo, cuya historia cotidiana protagoniza sucesos que expresan las raíces y sabiduría del conocimiento popular, logrando su integración al ámbito histórico nacional y a sus propósitos de restitución social de las tradiciones y costumbres de origen auténtico, para la mejor configuración y perfil reales de la personalidad nacional, en mayor impulso a la concientización y defensa de la preservación, mantenimiento y conservación de los testimonios históricos del conjunto monumental "COCHASQUÍ", vertiente fundamental del desarrollo cultural del pueblo ecuatoriano.

La participación de este buen espíritu de solidaridad social compartida entre el Ecuador y los Estados Unidos, celebra e instrumenta significación a los esfuerzos por lograr nuevos avances en la comprensión amplia de los lazos de cooperación y alianza entre las naciones americanas.



# Manos campesinas

En las manos se plasma el drama total del campesino de los Andes

Por Filoteo Samaniego

Hacer de las manos el motivo de una expresión artística es mezclar el profundo significado que éstas tienen en la comprensión del hombre con la realidad de los problemas que agobian, especialmente, al campesino.

En las manos se plasma el drama total del campesino de los Andes, en sus callosidades, en las deformaciones que el trabajo diario, la humedad, el esfuerzo dejan, como testimonio, doloroso testimonio, por supuesto, en el trabajador de los campos, nacido y envejecido en los rigores de la vida sin atenuantes que es aquella de esos nuestros compatriotas.

La literatura nacional, en particular la de los años 30, tiene, como motivo central, el de la dura situación del indio andino; mas es en la pintura y en las artes gráficas, llevadas hasta un extremado expresionismo, en donde se ha de sublimizar la tragedia de estos seres abandonados en la soledad de nuestros campos. Los pintores indigenistas harán, de las manos, el tema central y angustioso de sus obras, partirán de las manos para acentuar los motivos dramáticos y entregarán su mensaje plástico y humano, su grito y su protesta.

Mas ahora, en el caso de la exposición fotográfica MAQUICUNA, toda la fuerza realista de la fotografía se encarga de hablarnos con imágenes incomparables, de los campesinos de Cochasquí, ese lugar de los Andes que ha mantenido una arquitectura milenaria como lugar habitado por los mismos pobladores de hace decenas de centurias.

No se trata únicamente de una muestra artística sino de un documento de por sí completo y emocionante.

# Interés humano

Por Héctor Molina Usbeck

La grabación de los rasgos culturales, el interés humano en su evaluación plástica, en todas las manifestaciones, el rescate y promoción de las fuentes de la cultura nacional, son tareas permanentes en las que el Estado ecuatoriano ha demostrado real preocupación. La planificación y ejecución de acciones en la divulgación de los testimonios históricos es hoy el fruto de una viva cooperación institucional, que ha logrado una mejor integración del ámbito histórico nacional.

La preservación de nuestros auténticos valores y la participación de sus creadores y protagonistas en la consolidación de una identidad propia, ha demandado la creación de espacios de difusión a través de los cuales las acciones culturales consideran el origen fecundo de las formas, tradiciones y costumbres existentes en el pasado.

Esta muestra de los rasgos de un pueblo principal y su señorío, que devela un antiguo orden, que asciende sobre rampas y se afianza en murallas de cascote duro y oscuro, ha de llevarnos sobre la hierba culminante hacia fogones y flautas, desde los carbones, huesos y obsidianas, al encuentro con el barro cocido, con el molde de nuestras primeras manos.

## Una muestra de herencia cultural americana

Por Phillip T. Parkerson  
Cultural Affairs Officer  
Embajada de los EE.UU.

Como admirador del arte y la arquitectura de las culturas precolombinas de las Américas, me siento particularmente complacido de haber contribuido a facilitar este tan importante intercambio cultural entre el Ecuador y los Estados Unidos.

Aquellos americanos que tuvieron la oportunidad de admirar esta hermosa exposición de fotografías de Cochasquí, estarán elucubrando, como lo hice yo en mi primera visita al lugar, sobre la asombrosa similitud con la cultura del Mississippi (mound-builder) del sudeste de los Estados Unidos, con la cual es contemporánea. Estas similitudes, invariablemente conllevan al visitante a reflexionar sobre los lazos existentes, pasados y opresentes, entre Norte y Sur América, lo cual hará de esta exposición un evento de particular interés para los ciudadanos de Kentucky.

El programa de los Compañeros de las Américas, Kentucky-Ecuador ha venido pro-

---

Una asombrosa similitud con la cultura del Mississippi (mound-builder) del sudeste de los Estados Unidos, con la cual es contemporánea

---

moviendo por varios años el intercambio de personas, que indudablemente ha contribuido a un mejor entendimiento internacional y un fortalecimiento de los lazos de amistad entre nuestros países.

Recientemente, han concentrado su énfasis en el intercambio cultural, lo que concita la atención del programa a más amplias audiencias. Estos programas nos ayudan a apreciar las herencias culturales de los otros. Aprendemos a respetar nuestras diferencias y a reconocer cuanto tenemos en común, fortaleciendo por lo tanto la comunicación y el entendimiento entre nuestros pueblos.

# Museo etnográfico de sitio

Por Alfredo Costales  
Samaniego

H. 18 - 06 - 89

El primer Museo Etnográfico organizado años atrás por el Programa "Cochasqui" del Consejo Provincial de Pichincha, aprovechó la existencia de una antigua construcción rural de la zona. En su interior se juntaron ambientados, numerosos objetos de cultura material recopilados en investigaciones de campo.

Actualmente concluye la restitución de la vivienda pre hispánica, destinada a un nuevo Museo Etnográfico de Sitio, levantado sin afectar el suelo arqueológico, ocupando espacios adyacentes que se integran al mismo escenario.

Se trata de una vivienda indígena, propia de área en referencia, su diseño corresponde y armoniza estableciendo coyuntura con el emplazamiento de tolas y pirámides, cuyas dimensiones, dibujo, localización y funciones sacuden a la ciencia contemporánea.

La técnica utilizada por los constructores lugareños, es de vieja rai-gambre aborigen, ésta acopla,

"anuda" al diseño ideográfico. Entre los materiales usados están maderas de las montañas frías de Mojanda, maderas cuyas bondades les son suficientes conocidas, de las cuales se emplearon Pumamaqui, Carrasquillo, Sachacapuli, Mucuchaglla, Chahuarquero y Mantaquero, además de materiales tubulares como el carrizo. Dicha técnica conoce especificidades como la no utilización de clavos, pues éstos al perforar los materiales tubulares, ocasionan la salida del espíritu protector de las viviendas, es decir, se produce la pérdida de resistencia y de seguridades, las familias que las habitan se sentirán afectadas. Los materiales de paredes y cubierta permanecen anudados con sogillas y chilpes. Así la cohesión histórico cultural entre hombre y vivienda, entre vivienda y familia social, es una realidad que subyace en el fenómeno de continuidad someramente despejado.

Los diversos objetos que se ambientan en el Museo Etnográfico de Sitio, en su interior, tales como herramientas agrícolas, menaje doméstico, vestidos de uso diario y

ceremonial, al establecer unidad histórico cultural entre sí, otorgan al Museo no solo las cualidades de una sala de exposiciones, sino también los perfiles arquitectónicos y étnicos de una buluhuaya o la casa grande de la familia social. Esta buluhuaya, representa en sí, la organización social, la estructura de poder, el proceso de crecimiento y florecimiento del núcleo de creaciones realizadas por el suelo o surco donde se siembra la historia.

El Museo Etnográfico de Sitio, con la réplica de una vivienda prehispánica, se complementa con un camino delineado con bordes tejidos con bloques de cangahua y, en la parte cimera de la cuesta, del modo como lo señalaban los aborígenes, se restituyó una apacheta o cruz místico-astronómica de los Quitus, sobre, una base piramidal igualmente simbólica. El área etnográfica de integración histórico cultural contendrá un Tasqui para abluciones purificadoras, y la poza del Catequil destinado a rituales de iniciación de sacerdotes, gobernantes y estrategas aborígenes.

## Un domingo en Pujilí, a diez minutos de Latacunga

VIR VIVIR. H-17-06-89

# En la feria 'todos somos amigos'

"¡Shampoo siete hierbas y azul anticarpa, por tiras y unidades, cigarillos nacionales y extranjeros... Venga y vaya comprando en el Baratillo Ecuador!", se oye, interminable, desde una furgoneta que, armada de altoparlantes, hace la guerra comercial, desde una esquina de la plaza Sucre en Pujilí.

Como haciendo competencia a los cientos de campesinos que cada domingo llegan aquí a la feria, para vender los productos de sus chacras y mil cosas más, la furgoneta, que viene desde Ambato, ofrece desde agujas de todos los tamaños hasta medicamentos para las gallinas.

Pero más allá la sinfonía de unas diez máquinas de coser parece desafiar a esta verborrea constante. En una única complicidad los chac-chac de las agujas están remendando pantalones y camisas, "lo que está reventado por el trabajo del campo".

Es que aquí, en las ferias, desde siempre el mecanismo más importante de intercambio comercial de los pequeños productores, se da un encuentro semanal, que a pesar de la crisis y la competencia, sella amistades de décadas.

"Todos somos amigos, es que somos del gremio", dice convencido Cornelio Claudio Tapia, campesino de 75 años, que hace medio siglo buscó en las zurcidas su medio de vida. Pero no es que exista la "Asociación de costureros de Pujilí" ni mucho menos. Se trata de una reunión dominiguera, que se cumple a su hora, pese al cansancio y a la subida de los pasajes. Porque el "gremio" está compuesto por una docena de costureros, hombres y mujeres, que contrataron una posada, donde por veinte sures encargan las máquinas de coser hasta el próximo domingo. Lo mismo hacen en al menos tres lugares, porque la mayoría va de feria en feria. el lunes a

En una única complicidad los chac-chac de las agujas están remendando pantalones y camisas, "lo que está reventado por el trabajo del campo".

Ambato - la preferida por ser la más grande - el jueves a Saquisilí, el martes y sábado a Latacunga.

"Baratito cobramos la zurcida, de 20 a 30 sucres", dice Cornelio, quien asegura haber aprendido a coser "de por sí". Y dándole duro a su Olivetti, el más viejo de los costureros, afirma sin nostalgia que él es el único de la familia que emprendió el oficio. "Mi esposa trabaja haciendo los domésticos en la casa, trabajando la agricultura y cuidando los horreguitos y el ganadito. Y el último, el Reynaldo, que si le estuve enseñando, no quiso seguir, y más vale se hizo policía".

Antes de concluir la charla, Cornelio puntualiza que él no solo ha zurcido: "Yo sé hacer pantalones y camisas, para las herbritas batitas, pero por la vista que ya me falla bastante, ahora ya no!"

En un domingo, un zurcidor no llega a hacer más de 300 sucres. Y la historia se repite con la mayoría de los participantes a la feria. "Hay veces que hay gente, otras no, hay veces que el puesto se queda vacío, y otras que toca volver con todo", observa

María Rosa Chitopanta, que vende atados de cebolla traídos de Cachi. Y su colega de ventas, oriundo de San Felipe, recordando la feria de hace 20 años, comenta que "ahora ya no hay nada barato".

Cada semana vienen de madrugada, bajando a pie del cerro o desbordando buses y busetas desde las comunidades vecinas -Cachi, Tigua, Zumbagua, San Felipe- precaristas que a veces ni siquiera traen productos de propia cosecha, sino que revenden. Pero se encuentra de todo: vegetales, granos, azúcar, arroz, plátanos, caña de azúcar... Los puestos se multiplican al subir el sol y también se diversifican. Se venden utensilios de cocina, repuestos automovilísticos de segunda mano, juguetes, etc... "Esto traemos de Latacunga", dice un pequeño que vende binchas y trompos, mientras bromea con un esmeraldeño que publicita con puro son sus tambores, y al lado otra latacungueña ofrece ropa usada con



otras seis compañeras, como lo han hecho los últimos doce años.

Así es la feria. Aunque no faltan las diversiones, la artesanía y la buena comida.

## No hay mejor hornado que el de Pujilí

Comentan que los pujilenses se esmeran durante las fiestas. En Corpus Christi, en mayo, y en las patronales, el 14 de octubre, la ciudad se transforma

"¡Cool!" gritan ambos eufóricos frente al futbolín. Son dos betuneros que, haciendo el compromiso de sus mayores, se reúnen también en la plaza cada domingo. Después de haber hecho un ciclo a un labor en el punto, vuelven al balón y la tinta. "Te cobro 50 el par", dice capulloso Luis Gerardo Quinaguani, de 14 años, como con 14 los pares que dice haber sustrado hasta el mediodía de feria. "¡No, se me va no es tan bueno, el domingo hasta 1.500 se hacen", interrumpe su compañero Robert Mejillo, que también labora como "oficial" cobrando los puestos en las "patrones de octubre" hasta Quito.

Porque el movimiento es grande los días de feria. Hay tres cooperativas en Pujilí, dos de ellas, las más grandes, trabajan cada una con 33 buses y busetas y hacen circuitos recorridos. Pujilí se conecta con Los Ríos hacia la costa y hacia toda la sierra directa y rápidamente a través de la Panamericana. A solo diez minutos de Latacunga, el paseje cuesta 60 sucres (antes estaba a 40), hacia Ambato 200, y hacia Quito 400 (antes 350).

Aunque los transportistas se quejan de que no es negocio viajar acá "porque entre semana es botado", los visitantes, pese al alza, siguen llegando ya que "no hay mejor hornado que el de Pujilí".

Y es cierto. Por 250 sucres se come un plato completo de buena carne de chanchito y llavingachos, en los comedores de la plaza, donde ofrecen papas con cuero, el ñi (visceras) y otras delicias serranas.

Comentan que los pujilenses se esmeran durante las fiestas. En Corpus Christi, en mayo, y en las patronales, el 14 de octubre, Pujilí se transforma de encajes, cascabeles, amplios anacos y fajos, los danzantes se mueven hasta rendirse, en las faldas del Sinchaguasín. Pero este es solo uno de los atractivos de la ciudad que se dan al son de los tambores y pingallos.

## Cada vez menos puestos de artesanía

Los indígenas de la región de Pujilí trabajaron históricamente la cerámica y los tejidos de lana y cabuya. La feria ha sido conocida también por este arte, pero en los últimos tiempos se registran cada vez menos puestos de artesanías aquí.

"Prefieren revender a gente que viene de Quito, y eso que pagan poco", se quejaba una vendedora de platos de cerámica, casi la única en la plaza.

## ¡A puro vapor!

José Rafael Llupangui confecciona y repara sombreros desde hace 18 años. En el mismo local, de una calle cercana a la plaza Sucre, mide cabezas, y trata el paño comprado en Ambato, a puro vapor,

hasta conseguir la forma perfecta.

Hace hasta 30 sombreros por semana, vende 20. Por los sombreros "de primera", los que se llaman Stepson, cobra 25.000 sucres, y de ahí va bajando. "El Apco, de segun-

da cuesta 5.000, el Marino de terrera, 3.000, y ya lo que se llama la sobra del procesamiento, vale 1.500", dice Llupangui.

Hay tres sombrerías en Pujilí, y todas de alta calidad.

# MEDIO AMBIENTE



Tantos gratos aniversarios se cumplieron en este 1988 que está por terminar en esta su postrera semana. Y entre esos cumpleaños es de justicia destacar la primera década de vida de Fundación Natura. Los ecologistas son los primeros en tener un espíritu universalista ajeno a los negativos nacionalismos, porque están convencidos de que la naturaleza es única en el mundo, un solo ecosistema que se debe proteger a costo

de todos los sacrificios. El equilibrio de ese ecosistema es una necesidad impostergable. El planeta es un marco-hogar y conservarlo es obligación de todos los hombres y de todos los pueblos. Así resumidos los principales objetivos de la Fundación que logró cumplir un papel excelente, si bien logró también poderosos enemigos, pues los destructores de los bienes naturales no ven con buenos ojos aquí ni en ninguna

parte a las instituciones y personas que buscan la manera de evitar la depredación salvaje que busca ganar fortunas en el menor tiempo posible. El extraño robo del archivo computarizado de todos esos bienes en el país, más otros implementos y máquinas es algo más que un simple robo.

No hay, escribíamos ayer, una política ambiental del gobierno y tampoco hay mayor interés en preparar un plan para los años venideros. Es seguro que en el régimen están ciudadanos interesados por la preservación del ecosistema, pero nada pasará si no se toman en cuenta los graves peligros actuales y algunas amargas realidades que afectarán sin duda el futuro de la nación. La exploración del petróleo en el Oriente trajo consigo la violenta destrucción de los bosques y miles y miles de árboles se convierten en humo y cenizas todos los días ante la arremetida de los colonos empeñados a tener cultivos agrícolas en tierras de riqueza pasajera, como tantas veces se dijo y demostró. Pronto los desiertos se multiplicarán sin remedio y el Oriente se convertirá en un mito. Súmese a ello la contaminación de las aguas con basuras petroleras. En la Sierra la tala de bosques sigue adelante y la industria maderera no repone ni un árbol por mil de los que convierte en madera. Especies únicas se liquidaron ya para siempre y Fundación Natura en un libro destacó las especies animales prontas a desaparecer. Y la destrucción de los manglares en la Costa. Y Galápagos desecho turístico.

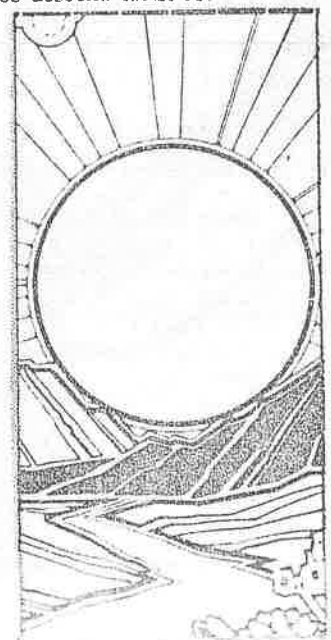
M. 21-12-8

## El cinturón de áreas verdes

Merece todo el apoyo de la ciudadanía y de sus instituciones tanto públicas como privadas el proyecto de dotar a la ciudad de Cuenca de un cinturón de áreas verdes. De acuerdo a las informaciones publicadas por este Diario se han dado ya los primeros pasos para esta obra que contribuirá a preservar y mejorar las condiciones del medio ambiente tan deteriorado durante los últimos años por la falta de políticas efectivas de control. Los diferentes sectores organizados, las instituciones, las comunidades rurales periféricas de Cuenca, han manifestado su voluntad de colaborar en esta obra que beneficia a todos y que mira a mejorar las condiciones presentes y sobre todo las del futuro de una ciudad que crece aceleradamente sin las previsiones que la experiencia y la técnica imponen en la hora actual.

Cuenca dejó de ser la ciudad de abundantes zonas verdes que era hasta hace pocas décadas. Un crecimiento anárquico en varios sentidos no tuvo la previsión necesaria para resguardar espacios libres y zonas capaces de brindar la oxigenación necesaria a sus habitantes. En degradación del medio ambiente si bien no tiene ni lejanamente la magnitud que en las grandes metrópolis, empieza sin embargo a evidenciarse y tiende a crecer aceleradamente, si es que hoy no se toman las medidas aconsejadas. El mismo Municipio poseedor de grandes espacios de suelo urbano ha donado graciosamente en estos últimos años esos terrenos y ha omitido la reserva de zonas verdes. Parques y plazas son fríos espacios adoquinados o encementados que en nada contribuyen a la preservación del medio ambiente.

Afortunadamente durante estos años y como contrapeso a ese mal entendido progreso ha surgido una vigorosa corriente ecologista que reclama con argumentos irrefutables y pruebas el que se detenga la destrucción del medio ambiente. Hay cada día una consciencia mayor en diferentes sectores ciudadanos que la naturaleza no puede ser atacada impunemente, sin atentar contra el futuro mismo de la humanidad. Los políticos, empeñados en sacar réditos, son los últimos en comprender esta necesidad, pero también en ellos empieza a darse una preocupación por este problema. Bien por la iniciativa que comentamos y en la que participarán la Subsecretaría del Austro del Ministerio de Agricultura, la Municipalidad, el CREA, el Consejo Provincial del Azuay. Nuestros deseos fervientes de que pronto el proyecto sea una positiva realidad.



Los integrantes de la Junta Pro Mejoras de la parroquia Molleturo expresan su preocupación porque se sacrifica a la vía Cuenca-Naranjal, varios espacios verdes, extensiones de cultivos y otros espacios necesarios para mantener el equilibrio ecológico y la vocación agroganadera de la región.

Conocemos acerca del convenio suscrito entre las compañías constructoras de la vía y el Ministerio de Agricultura, tendiente a preservar las zonas verdes y las áreas agrícolas. Sin embargo, es nuestro parecer que no está cumpliéndose con tales especificaciones, bien sea porque las constructoras hacen caso omiso de las mismas, bien debido al mal trazado de la carretera mencionada.

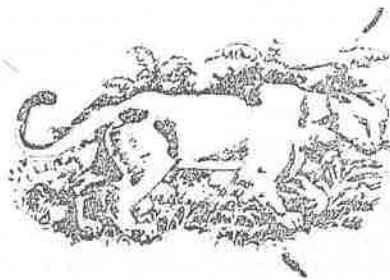
En todo caso y a pesar de la necesidad que tenemos de esta arteria, permaneceremos vigilantes, a fin de que se no atente en contra del delicado equilibrio ecológico, especialmente aquellas zonas de cultivo que mantienen a la parroquia y sirven de sustento a Cuenca y otros sectores importantes de la provincia.

## Problemas limítrofes

En la comunicación enviada a nuestra redacción, los directivos de Molleturo enfatizan también en la necesidad de continuar en la preocupación por solucionar los problemas limítrofes.

Como es sabido, esta parroquia perdió una extensa zona en beneficio del cantón Balao. Ello creó conflictos que recrudecen con el paso del tiempo.

Se ha dicho que el Consejo Provincial designó una comisión de juristas con permanencia en Quito para ayudar en la solución del problema. Sin embargo, nada se ha hecho al respecto y no hay esperanza de que se solvente a corto plazo.



L-3-01-89

## EN MARCHA NUEVOS LINEAMIENTOS DE POLITICA FORESTAL

Quito.— El gobierno a partir de este mes pondrá en marcha los nuevos lineamientos que tendrá la política forestal, con el propósito de establecer una planificación armónica del subsector, que responda a las necesidades de las distintas áreas geográficas del país.

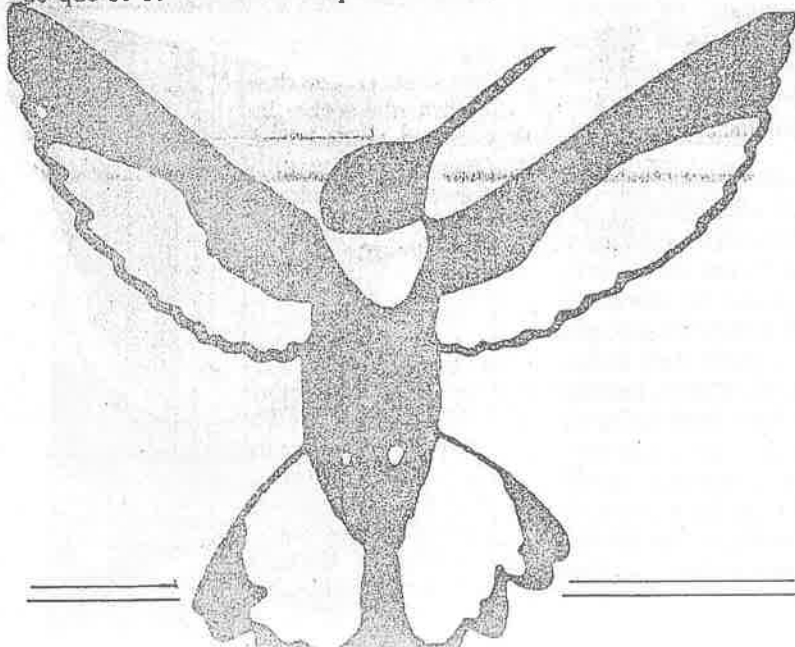
Estas aseveraciones las formuló el Director Nacional del Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura, Galo Tobar, quien señaló que las nuevas directrices se ba-

san en objetivos a largo plazo y metas por etapas sucesivas y continuas, en función a la priorización de las mismas, con independencia a los cambios de gobierno.

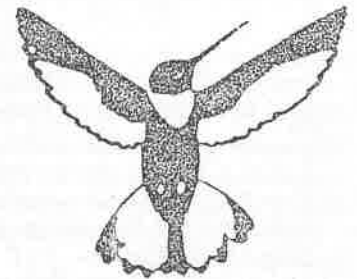
La nueva política dijo, propicia la coherencia entre las políticas de los diferentes organismos estatales y entidades particulares que tienen relación con el fomento, manejo, administración e industrialización de los recursos naturales renovables evitando la duplicidad de acciones y contradicciones legales e instituciones.

Además se establecerá el desarrollo del subsector forestal dentro del marco de los recursos naturales renovables que deben considerarse de manera global e integral.

De igual manera, se analizará y actualiza a la ley forestal a la jerarquía de Instituto o Corporación Forestal que garantice una mayor eficiencia en la administración del recurso forestal del país y un desarrollo efectivo del subsector.



# CONTROL BIOLÓGICO Y LA PRESERVACION DEL MEDIO AMBIENTE



Siempre en esta columna nos gusta tocar temas supremos, digamos, por su importancia al convivir nuestro y que indiquen en el desenvolvimiento presente y futuro de la especie, como se suele decir, al género humano y también yendo a la subsistencia de la vida misma a la naturaleza y su conservación que es nuestra posibilidad de existencia, si podemos establecer un orden conservacionista o sea regulador biológico de nuestro medio ambiente.

La ley de la vida es nuestra conservación, los alimentos para el vigor de los cuerpos es deber primario, si asentamos que debemos proporcionar al cuerpo todos los elementos nutritivos para una buena salud y desenvolvimiento de nuestras capacidades intelectuales y materiales, repetimos, los alimentos deben ser buenos y en proporción adecuada.

Ahora por nuestro subdesarrollo o pobreza simplemente no podemos asegurar a toda la población ni siquiera a buena parte de ella la suficiente cantidad y ni calidad para que los habitantes de nuestro país sean nutridos y capacitados para cualquier trabajo intelectual o manual, por lo que hay insuficiencia de elemento capaz en las diversas ramas de la industria, el comercio y la agricultura, sobre todo para que haya elementos sobresalientes que hagan progresar debidamente; esta insuficiencia se nota en la escolaridad, y en el trabajo mismo por su pobre capacidad.

Es más, sobre la conservación de la salud se dice que incide muy fuertemente el que para efectivizar la agricultura y obtener buenas cosechas y frutos, se abona y preserva la vegetación y plantas con fungicidas y abonos precisamente dañinos para la salud de personas y animales por su toxicidad. Casi todos los insecticidas y más elementos que combaten las plagas tienen alto porcentaje de peligrosidad porque son retamente venenos para el cuerpo humano, cosa que ya en los precisamente productores ya no permiten su uso y lo fabrican solamente para exportarlos a nuestros países, donde no se hace caso de dicha peligrosidad que a la larga devendrá en gente demente y enferma, sobre todo se dice cáncer y en fin debilitamiento de todos los órganos del cuerpo humano.

Y sin embargo todos los gobiernos de izquierda y dere-

cha, no hacen caso de esta maldición que cae sobre nuestros pueblos, porque su futuro será de más desgracia y pobreza a cambio del bienestar de los países ricos e imperia listas que venden estos productos. Tiempo es de que se ponga fin a la venta de todos estos productos y no se hagan como en el gobierno anterior que impertó cientos de miles de toneladas de D-D-T. para fumigar nuestros campos sabiendo bien el daño ecológico que causaría y los peligros para la salud de las personas de los mismos agricultores y luego a los consumidores de los productos.

El aviso está dado desde hace tiempo, el mismo Ministro de Salud, un gran salubrista, sabe la lección y lo ha prevenido, pero la tarea parece dura, porque no habría con qué fumigar se diría; no todos los fungicidas serán peligrosos desde luego y es tiempo de que se examine bien la situación. Así sea.

M-14-01-89

## Avance modesto de forestación en Azuay

La sucursal del Banco Nacional de Fomento en Cuenca informó que en el año 1988 concedió créditos por un monto de 23,4 millones de sucres para la forestación de 700 hectáreas con diversas especies arbóreas en el Azuay.

El titular de la oficina bancaria, agrónomo Luis Galarza, manifestó que toda la superficie sembrada con plantas (de eucaliptos, pinos y de otros vegetales) ha sido verificada.

**Banco de Fomento de Cuenca destinó a esta finalidad 23,4 millones de sucres durante 1988.**

El tipo de interés que devengan los créditos para forestación



es del 9 por ciento anual y se trata por consiguiente de una tasa altamente subsidiada pues el tipo de interés legal es actualmente del 23%.

El programa nacional forestal que está financiado por un fondo alimentado por ingresos petroleros apunta a generar a plazo mediano y largo riqueza maderera y restablecer en lo posible el equilibrio ecológico.

Las personas interesadas en sembrar especies forestales en sus propiedades con crédito estatal deben presentar sus solicitudes ante el Ministerio de Agricultura y retirar los fondos, una vez aprobadas las peticiones, del Banco de Fomento.

Los recursos concedidos por la institución bancaria del Estado durante 1988 en el país llegaron a 234 millones de sucres.

# Fundación Natura se refiere a material radioactivo

M-11-01-89

En días anteriores se difundió en varios medios de comunicación, la pérdida de material radioactivo cuyo destino era la ciudad de Cuenca, y que fuera sustraído de las aduanas de Guayaquil; la Fundación Natura hizo las siguientes aclaraciones:

“Según información proporcionada por el físico Patricio Peñaherrera, director ejecutivo de la Comisión Ecuatoriana de

**Actualmente se elabora un reglamento de transporte de material radioactivo para garantizar la seguridad de los envíos**

Energía Atómica, los 15 kits desaparecidos contenían yodo 125, un elemento ampliamente utilizado para pruebas médicas y que posee un bajo nivel de radioactividad”.

Señaló también que dicho material estaba contenido en recipientes herméticos y que después de 60 días de envasado en isótopo de yodo reduce su actividad por lo cual no reviste ningún peligro.

Peñaherrera indicó a Fundación Natura, que el verdadero peligro radica en que las personas que hurtaron los reactivos, sin conocimiento del material del cual se estaban apoderando, pudieran ingerirlo, mezclarlo accidentalmente con alimentos o usar los recipientes para guardar otras sustancias.

Informó además que el valor de la pérdida asciende aproximadamente a 450 dólares, y que el envío se lo realizó a través de una empresa pública de transporte, debido al alto costo económico y a la ausencia de peligro.

El alto funcionario de la CEEA informó además que esa institución se encuentra trabajando en la elaboración de un reglamento de transporte de material radioactivo para garantizar la seguridad de los envíos.

Ep. 28-01-89

## ECOLOGIA EDUCACION AMBIENTAL

La educación Ambiental en estos momentos ha llegado a ocupar un sitio de mucha importancia en muchos países del Norte y de Europa en especial, esto se debe al interés acerca de la conveniencia de defender la integridad y calidad del Medio Ambiente natural y a las crecientes evidencias que indican que si no se educa oportunamente a la población en general, en poco tiempo estaremos lamentando situaciones que afectan a la vida humana, ya que este siglo veinte estará en la historia de la humanidad como el siglo de la advertencia, porque la civilización se ha acercado en su desarrollo a un límite más allá del cual puede producirse una catástrofe global y crear una crisis que pondría en peligro inclusive la subsistencia de toda la vida sobre la tierra.

Junto con las nuevas posibilidades abiertas por la ciencia y la técnica, hemos adquirido problemas y nuevos peligros, el principal peligro es que el hombre se haya hecho capaz de aniquilarse a sí mismo.

Sabemos que el siglo veintiuno traerá consigo un torrente de problemas sumamente difíciles, hemos de prepararnos ahora para afrontar con éxito el futuro, porque el hombre posee razón y voluntad, no es un mero testigo de los acontecimientos sino también un protagonista de excepción. De lo que viene haciendo hoy, depende en muchos aspectos, su futura existencia.



# PROYECTO ECOLOGICO

## RIOBAMBA

Ep. 22-01-89

El cinturón protector: esencialmente deberá contener especies adecuadas para el objetivo propuesto y por ello se puede citar especies como el pino, pinos, especies nativas y otras cuyas copas contengan follajes densos y amplios, de tal manera que entre copa y copa de árboles y no exista separaciones muy abiertas.

Conjugación de acciones: Para la creación y formación de este cinturón verde, deben participar todas aquellas instituciones que incidan en el desarrollo y mantenimiento de la ciudad y provincia, como son: Consejo Provincial Municipio Ministerio de Educación, Ministerio de Agricultura, IERAC, Brigada Galápagos y otras.

Cada una de ellas debe brindar sus aportes necesarios, que en conjunto facilite la ejecución de esta obra.

Para que exista un adecuado ordenamiento de acciones, debe formarse un organismo coordinador que armonice las aportaciones, recaude las ayudas y programe las ejecuciones con la participación de cada uno de los organismos concurrentes.

Comité de Protección Ecológica: Una vez iniciada la protección ecológica en la ciudad debe existir un organismo supervisor y evaluador, a fin de que se mantengan el seguimiento de desarrollo y re posición de los elementos que por causas de clima y exógenas no haya sufrido deterioro.

Todos los sectores poblados aledaños al cinturón verde, deberán participar en esta obra con el objetivo de que continúen en parte, los guardia nes del mismo, a fin de evitar personas desaprensivas puedan sustraerse las plantas, como también, para poder tener información de cualquier novedad del sector circunvalado por la protección.

Sugerencias en las participaciones: Para que este proyecto pueda llevarse a efecto cada institución concurrente, debe prestar su contingente de tal manera que puedan solventarse los posibles obstáculos legales administrativos financieros y de otra índole que se presentaren.

Tenencia de tierras: Para establecer las plantaciones al rededor de la ciudad debe hacerse un estudio con la fina

lidad de obtener una información verídica de su uso, propiedad y superficie con la participación del IERAC y Municipio.

Se deberá levantar un croquis o plano del espacio requerido para esta labor de protección.

Se realizará los trámites legales para el manejo de los suelos, a fin de que el organismo pertinente formule los instrumentos legales de uso para el efecto.

Promoción y fomento: Para el concurso de toda persona e institución en el cumplimiento de estas labores y ejecución del Proyecto debe participar la Dirección Provincial de Educación, a través de la sección del Medio Ambiente.

Obtención del material vegetativo: Para la formación de los bosques para el cinturón de protección, deberán participar todas aquellas instituciones que de alguna manera realizan labores de producción de plantas forestales, así como: Distrito Forestal de Chimborazo del Ministerio de Agricultura EMDEFOR, CESA, CEAS, Politécnica, entre otras.

## La Fundación Natura inicia educación ambiental

M-29-01-81

-La Fundación Natura inició su programa de educación ambiental EDUNAT III, proyecto que tendrá una duración de cinco años y se realiza gracias a un financiamiento de la Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos, AID, este programa está orientado hacia los siguientes objetivos.

1. Consolidar, fortalecer y expandir la conciencia ecológica y medio ambiental a la población ecuatoriana.

2. Fomentar en los niveles de

la alta dirigencia nacional sectores público, privado, comunitario, procesos múltiples para la definición de políticas sólidas que busquen un manejo adecuado de los recursos naturales y la protección del medio ambiente.

3. Consolidar la educación ambiental en los ámbitos formales y no formales de la educación, de tal manera que todos los sistemas educativos contemplen programas relativos a la problemática ambiental.

4. Fomentar el tratamiento de los problemas ambientales a nivel de programas y proyectos de desarrollo comunitario.

Para la consecución de los mencionados objetivos se han definido cinco estrategias de trabajo, en las que laboran técnicos y profesionales en áreas multidisciplinarias.

Orientada a informar a los públicos generales del país acerca de los diversos problemas del medio ambiente.



La contaminación del aire, el agua y el suelo, la deforestación de los suelos han tenido múltiples problemas de diferente índole a nivel mundial, este hecho a dado, paso a que el hombre en busca de soluciones de

gran importancia a la Educación Ambiental que en la actualidad juega un papel muy importante en el diario vivir del hombre. En nuestro país especialmente en nuestra provincia estos problemas se han dado en menor escala no siendo esta una razón para descuidar nuestro Medio Ambiente. Las instituciones tanto públicas y privadas la ciudadanía en general debemos concientizar, orientar y promover nuestros esfuerzos al rescate del equilibrio ecológico y la importancia que tiene para ello la conservación mejor y rescate del Medio Ambiente, la obligación que tenemos de mejorar y respetar la naturaleza utilizando sus recursos de forma racional y moderada, tratando de no ser partícipes en la contaminación de nuestro Medio Ambiente lo grande así un cambio de comportamiento en la colectividad frente a la naturaleza.

ENDEFOR.

LIB: 17-02-89

## SE FORESTARAN

### MIL HECTAREAS

Con oportunidad de contar con la presencia del Ministro de Bienestar Social se suscribieron varios convenios para emprender obras para fortalecer nuestra provincia el principal es el que se firmó con ENDEFOR para la forestación de mil hectáreas de terreno.

También se conoció que se suscribieron otros convenios para este mismo tipo

de obra de la siguiente manera 40 hectáreas con la comunidad de Galte Lzime 50 hectáreas con la comunidad Galte — Jatún Pamba y otras.

La visita del Ministro de Bienestar Social, Ing. Raúl Baca fue de mucha significación según palabras del Sr. Lino Armijos, Gobernador de Chimborazo

# EDUCACION AMBIENTAL

L - 1-02-89

La Educación Ambiental en estos momentos ha llegado a ocupar un sitio de mucha importancia en muchos países del Norte y de Europa en especial, esto se debe al interés de defender la integridad y calidad del Medio Ambiente natural y a las crecientes evidencias que indican que si no se educa oportunamente a la población en general, en poco tiempo estaremos lamentando situaciones que afecten a la vida humana. Este siglo veinte entrará en la historia de la hu-

manidad como el siglo de la advertencia, porque la civilización se ha acercado en su desarrollo a un límite más allá del cual puede producirse una catástrofe global y crear una crisis que pondría en peligro inclusive la subsistencia de toda la vida sobre la tierra.

Junto con las nuevas posibilidades abiertas por la ciencia y la técnica, hemos adquirido problemas y nuevos peligros, el principal peligro es que el hombre se haya he-

cho capaz de aniquilarse a sí mismo.

Sabemos que el siglo veintiuno traerá consigo un torrente de problemas sumamente difíciles, hemos de prepararnos ahora para afrontar con éxito el futuro, porque el hombre posee razón y voluntad, no es un mero testigo de los acontecimientos sino también un protagonista de excepción. De lo que viene haciendo hoy, depende en muchos aspectos, su futura existencia.

**6 de Febrero de 1989 - Lunes de Carnaval**

**Gran Minga del Arbol para  
Mama Nati del Guayco**

De 7 a 8 a.m. Concentración de los mingueros.

De 8 a 11 Plantación de árboles dirigida por jefes de los sectores.

A las 11 a.m. Misa de acción de gracias.

Bendición Solemne de la Hospedería para los Peregrinos, clausura del Año Centenario de la muerte de San Juan Bosco y de la llegada de los primeros Salesianos al Ecuador.

***Gracias por su entusiasta Asistencia***

MONSEÑOR CANDIDO RADA S.

P. TULLIO FRANCHINI L.

P. JAVIER CATTÀ.

P. ANTONIO POLO.

EL COMITE CENTRAL Y

LOS COMITES DE

LA MAGDALENA, CHIMBO

Y SAN MIGUEL.

# Desarrollo y medio ambiente

Por Rodrigo Cabezas

C-19-02-89

**A** los graves problemas que se ciernen en todos los lugares del planeta, crisis económica, guerras no declaradas, diferencias por el problema de la deuda externa, desbalances comerciales, inestabilidad de los precios de las mercancías que se exportan y se importan, se agrega uno, de contornos universales que está amenazando la vida misma en cielo, mar y tierra.

Son pan de cada día las quejas que se plantean por la contaminación del medio ambiente, del aire, del mar, de los ríos, la degradación de los suelos, un conjunto de calamidades que crece en progresión geométrica, sin que las voces de alarma que se escuchan, tengan una respuesta adecuada. Es necesario recordar que las aguas de los ríos contaminados terminan, contaminando también los mares. Asimismo, la desaparición de los bosques trae consigo, cada año, la extinción de un sinnúmero de especies vivas. Hay un grito, no un simple run run: estamos todos en peligro y hay que tomar medidas para prevenir la hecatombe, peor que los terremotos, peor que los accidentes de toda naturaleza, peor, si cabe, que la pobreza y la miseria.

"Conservación Internacional" es una organización sin fines de lucro, como muchas otras, que está tocando las campanas a rebato, para movilizar los espíritus trabados por la sociedad de consumo en las capas

altas de la sociedad de todos los países, anquilosados por el hambre y la miseria en las naciones pobres.

La naturaleza es una fuente de vida. En su lucha por la supervivencia, plantas, animales, insectos, árboles, están continuamente creando medicinas para sus enfermedades, buscando caminos para moverse a través de la superficie aérea, marina o terrestre, ensayando nuevos métodos para resolver problemas vitales que el hombre trata en vano de solucionar. La clave de la vida es la variedad, la diversidad biológica sin cuyas interacciones la tierra se halla en constante peligro.

Las tasas de extinción de la vida en el momento actual alcanzan cifras dramáticas. A menos que la especie humana tome medidas radicales y urgentes, el número de especies que se extinguirán hasta el año 2000 puede sobrepasar la cifra de las que desaparecieron durante el fin de la edad de los reptiles, hace sesenta y cinco millones de años. Después de poco, un tercio de los millares de especies de plantas y animales puede desaparecer.

No alcanzamos a comprender todavía la magnitud de la catástrofe. La presente crisis en la diversidad biológica es un problema ambiental gravísimo. El foco de la crisis es el trópico, específicamente la foresta tropical que cubre apenas el 6% de la superficie de la tierra en ese pañuelo vive el 60% de las especies

vegetales y animales.

Conservación es una actitud. Comprende todos los aspectos del desarrollo de los recursos de la nación, modelos para su uso racional. Las naciones están comenzando a reconocer que el desarrollo económico requiere del cuidado del conjunto natural y de la protección de la diversidad de especies. El verdadero desarrollo se da cuando una nación precautela la vida. Si la elección es una alternativa, ¿qué podemos ofrecer a la humanidad más que los 10-30 millones de otras especies con las que tenemos que compartir la Tierra? ¿No será que nuestra conducta irresponsable frente a la vida, ha liquidado los seres unicelulares que mataban al virus del SIDA?

El desarrollo económico y la conservación de la naturaleza, deben ir de la mano. El máximo descubrimiento de nuestra era es esta interdependencia. Para tener éxito, el desarrollo debe ser integrado con la conservación. Hay que esforzarse por precautelar el medio ambiente y en especial nuestros bosques del litoral y de la amazonia, pequeña pero parte importante de la foresta tropical del mundo.

Algunos versados comentaristas han analizado el tema. Espero que los indiferentes hayan abierto los ojos. No dudo que el CONADE habrá tomado en cuenta esta tesis, este criterio, para formular su Plan de Desarrollo.

## En peligro de destrucción el Parque Nacional Yasumi

-Quito, (AFP).- Ante la segura afección y probable destrucción del Parque Nacional Yasumi, en la amazonía ecuatoriana, se promueve esfuerzos para que la empresa norteamericana Conoco implemente un sistema que preserve el rico ecosistema, revoló hoy aquí la Fundación Naterra.

El organismo ecologista privado mantendrá hoy martes una trascendental reunión con las autoridades energéticas del Ecuador a fin de intercambiar criterios en torno a la preservación del parque Yasumi.

El gobierno anterior conce-

dió en contrato de riesgo un bloque de 200 mil hectáreas en la amazonía, en pleno Parque Nacional Yasumi, donde habitan miles de especies vegetales y animales, incluyendo acuáticas, lo que convierten a la zona en el bosque tropical más importante del país.

100 pozos

Conoco, adjudicataria del bloque, localizó crudo rentable y Natura estima que se perforarán en la zona unos cien pozos petroleros, varias estaciones de bombeo y tanques de almacenamiento con una serie de caminos que destruirían el parque.



M-28-02-89

Ante ello promueve que si bien se explote el petróleo, se lo realice con una serie de medidas precautorias y se prohíba la construcción de carreteras y en su lugar se aplique un sistema mixto de vías internas y operación por helicóptero, lo que es perfectamente factible.

# Apoyan conservación de un Parque Nacional

M. 14-02-89

**QUITO.-** La Fundación Natura desarrollará acciones de apoyo al Parque Nacional Podocarpus, localizado en las provincias de Loja y Zamora. Con el fin de precisar y coordinar estas acciones estuvieron de visita en las indicadas provincias varios funcionarios de esta entidad conservacionista.

El Parque Nacional Podocarpus es una de las áreas seleccionadas para recibir el apoyo de la Fundación Natura y de la Organización Internacional World Wildlife Fund (WWF), debido a sus extraordinarias características ecológicas, y a la necesidad de que disponga de un manejo adecuado.

Este Parque encierra una notable riqueza biológica, con multitud de especies de plantas y animales que, de no protegerse adecuadamente, verían amenazada su existencia. Debido a la capacidad del bosque de retener el agua, el Podocarpus constituye



también la fuente y el reservorio natural del líquido para abastecer a las poblaciones de las dos provincias.

A lo largo de varias reuniones y visitas al área, funcionarios de organismos como el Instituto de Investigaciones Agrícolas y el CUDIC de la Universidad de Loja, la Fundación Eduardo Samaniego, el Grupo Ecológico Danta, PREDESUR, y otros, expresaron su preocupación por los riesgos que enfrenta el Parque Nacional Podocarpus y comprometieron sus esfuerzos para lo-

grar el desarrollo de acciones institucionales sostenidas y coordinadas.

A la delegación de Fundación Natura acompañaron también funcionarios de la Fundación Ecológica Ecuatoriana Maquipucuna y de la entidad internacional Wildlife Conservation International, filial de la New York Zoological Society; las mencionadas entidades tienen la intención de sumar sus esfuerzos a este propósito.

## Explotación Minera Afecta Zona de Reserva.-

Uno de los principales problemas que enfrenta el Parque Nacional Podocarpus es la presencia creciente de mineros que, a través de concesiones o por iniciativa espontánea, se encuentran instalados en varios puntos explotando oro. La experiencia de otros lugares del país, y también de áreas naturales de otros países, muestra que, si no se controla y regula en forma rigurosa esta actividad corren serio peligro los recursos naturales del área.

## Legislación en defensa del medio ambiente

Bajo la coordinación del grupo ecológico "Tierra Viva", tuvo lugar ayer en el Salón de Próceres de la Gobernación del Azuay, la sesión extraordinaria de las comisiones legislativas de asuntos internacionales y del medio ambiente del Congreso Nacional.

La Comisión del medio ambiente, presidida por el diputado doctor Antonio Ruiz, analizó los siguientes aspectos: Ley de protección del medio ambiente y de los recursos naturales renovables; ley de conservación del ambiente; estrategias para la legislación ecuatoriana y andina sobre el medio ambiente.

Por su parte la comisión de asuntos internacionales, bajo la dirección del diputado Jaime

Malo, trató a cerca del trámite de convenios internacionales sobre medio ambiente, la cooperación internacional para el financiamiento y asesoría a los proyectos de desarrollo comunitario; además de aspectos de la integración andina.

### Necesidad de una legislación

El presidente de "Tierra Viva", señor Fernando Montesinos, durante la inauguración de la sesión extraordinaria, la misma que se inició pasadas las 15h00, puso una vez más de manifiesto la necesidad inaplazable de una legislación de defensa del medio ambiente; habló sobre la obligación del Congreso Nacional de hacer un seguimiento de las propuestas hechas por "Tierra Viva", con ocasión de similares

eventos que han tenido lugar en esta misma ciudad.

Además el señor Montesinos se refirió a la falta de una ley que proteja el medio ambiente, y solicitó a los diputados y autoridades presentes, de que todo proyecto de obra pública o privada cuente con estudios de impacto ambiental.

### Objetivos

La sesión extraordinaria se planteó los siguientes objetivos: Elaborar un antecedente para la ponencia de la delegación ecuatoriana a la reunión del Parlamento Andino, con sede en Quito, que se llevará a cabo del 27 de febrero al 4 de marzo del presente año.

Receptar ponencias de representantes institucionales, organismos del sector público y no gubernamentales, comunidades, etc.

Y diversificar el trabajo legislativo para que el parlamentario pueda constar hechos y consulte criterios en distintas regiones y provincias del país.

# SOPROMA Y LA EDUCACION

Soproma del Ecuador destaca como las ciencias en la época actual se ha constituido en el gran eje, con el aporte de científicos de todas las nacionalidades que con su aporte investigativo han permitido una revolución en todos los campos. Pero a pesar del gran avance científico y del carácter universal de la ciencia, ésta todavía no forma parte del haber cultural del hombre en general. Merece relieves que el progreso científico se ha realizado en los países desarrollados con amplios recursos humanos y económicos. La aspiración de poner a la ciencia al alcance de todos, es todavía un ideal. Pero es esencial conocer que la ciencia ha desempeñado, y seguirá con su papel importante en la vida de todos los seres; con una mejor interpretación de los fenómenos y el mayor conocimiento de nuestro Medio Ambiente, en particular el Ecuatoriano.

Soproma del Ecuador considera que éste entendimiento en el futuro estimulará el pensamiento crítico en párvulos y niños, permitiendo el uso racional de los recursos naturales. Esto es factible con una nueva mentalidad abierta hacia nuevas concepciones, allí el reto para la escuela primaria ecuatoriana.

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente Soproma del Ecuador observa que el gran desarrollo científico y tecnológico actual y la extensa gama de aplicación de los estudios de ciencia, obligan una nueva orientación del proceso del aprendizaje. Es decir que las nuevas tendencias educativas, otorgan al maestro una función distinta a la que venía desempeñando, el momento actual imponen poseer conocimientos científicos actualizados, aplicar nuevas formas de trabajo e inclinarse por la investigación. Lo que permitirá al niño la búsqueda y posteriormente la aplicación de los significados generales, la interpretación, el análisis, la síntesis de conceptos elevados aplicados a la realidad. Allí ese nuevo proceso, permitirá el desarrollo de formas reflexivas, de destrezas producto del individual y colectivo manejo de instrumentos y elementos realizados dentro y fuera del aula. Merece destacar que muchas veces los denominados "Plan y Programas" de estudio han sido puestos en ensayo, y es necesario reconocer que lo que unos "Programadores" realizan, para otros está "incompleto" o "falta".

Ese mal tiene que desaparecer para dar paso a la continuidad y obtener una evaluación de aquellos instrumentos fundamentales que los Maestros utilizan en su labor diaria. Sería el primer paso para la Enseñanza de la Ciencia de la escuela primaria ecuatoriana, y la segunda la destinación de mayor presupuesto para el equipamiento de "Laboratorios" para el primario nivel.

Soproma del Ecuador reconoce que en el momento

existen contados planteles escolares que ya tienen sus laboratorios. Y finalmente la destinación de personal especializado para el proceso cambiante del aprendizaje.

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente del Ecuador Soproma, insiste que una verdadera reforma es la dotación de aulas — laboratorio a todos los planteles primarios del país. Y el equipamiento respectivo. Lo que permitirá la Enseñanza de la Ciencia en el Nivel Primario Ecuatoriano.

M. 6-03-89

## Recursos serán manejados por la Fundación Natura

**-Quito.-** En marzo del año pasado, la Fundación Natura realizó el primer canje de deuda, cuyos fondos se destinan a programas de protección en 8 áreas naturales del país.

Con recursos donados por el Fondo Nacional de la Naturaleza, WWF, la Fundación Natura compró 1 millón de dólares de deuda externa del Ecuador, que fue canjeada por bonos en sucres en un plazo de 8.5 años.

Los primeros intereses que generan los bonos, se destinan al manejo de ocho áreas naturales protegidas, siete de ellas administradas por el Ministerio de Agricultura, mientras que el Bosque Protector Pasochoa lo maneja directamente la Fundación Natura.

Para la administración de los fondos, la Fundación Natura creó un Proyecto de Apoyo a la Conservación de las Áreas Silvestres que consiste en la construcción de locales de guardianía, delimitación y señalización de áreas, donación de equipos, capacitación de personal y educación ambiental.

Adicionalmente se promoverá la participación de las comunidades rurales en el manejo de las áreas silvestres y coordinará los esfuerzos de conservación que desarrolla la Fundación Natura.

# La contaminación nos invade

C. 12-03-89

Posiblemente la voz de alarma que surgió desde los sectores vinculados con este trascendental aspecto pasó inadvertida para la generalidad de la población ecuatoriana. Pero la propagación de los casos fatales originados por el consumo de alimentos portadores de sustancias nocivas, ha puesto en alerta a la ciudadanía para auto-protegerse. El excesivo empleo de los plaguicidas, abonos químicos, fungicidas, etc., está también sembrando el peligro sobre la salud y la vida misma de las personas y aun de los animales y las plantas.

Los vegetales succionan un alto índice de dichas sustancias y así son consumidos. Los resultados no se dejan esperar y empieza el deterioro del estado normal, o sea que comienzan a provocar sus efectos en el organismo. Lo que puede ser atribuido a una molestia pasajera va adquiriendo proporciones y, en un gran porcentaje de casos, se descubre el mal demasiado tarde.

Igual ocurre con la carne y con el agua. Es decir que el hombre está permanentemente expuesto a contraer una serie de dolencias cuyo origen ya se ha establecido en forma inicial. Lo difícil por ahora es detectarlas a su debido tiempo con el fin de combatir las eficazmente.

En diversos grados, las personas son portadoras de residuos químicos; pero la incidencia se acentúa en las que viven en países de menor desarrollo, porque, ingieren alimentos que han sido cultivados a base de plaguici-

das y agua no potabilizada. Más aún, ni siquiera existen los servicios básicos y de atención a la salud. Mientras tanto, en los poderosos centros industrializados y en las enormes urbes, la contaminación ha llegado a límites intolerables, en extremo nocivos y cuyas víctimas van en aumento.

El irreparable daño que se está causando a la atmósfera, incluyendo la destrucción de la protectora capa de ozono, va a ser trágico para el mundo quizás a no muy lejano plazo.

Pero el hombre, con todas las potencialidades de su inteligencia, podría buscar y encontrar alguna defensa efectiva para combatir la amenaza, si así se propusiera. Sin embargo, es dudoso, pues a los productores les interesa que sus productos se vendan y para ello seguirán recurriendo a los fertilizantes, a los fumigadores, etc. Hasta que ello ocurra, las medidas a tomarse son las usuales, las que aconseja el sentido común.

Más, es menester prevenir una realidad alarmante: estudios profesionales confiables confirman que la leche materna se halla contaminada por efectos del proceso enunciado. Los niños lactantes, como es natural, ya están introduciendo a su cuerpo los gérmenes de fatídicas enfermedades. Habrá que realizar esfuerzos para impedir que esto progrese. Uno de los propósitos de la campaña de alfabetización bien podría ser el de ilustrar a los campesinos que cultivan la tierra a no abusar de dichas sustancias venenosas. Pero es indispensable que exista una orientación técnica para no excederse en las dosis aceptables, lo cual debe formar parte de la política que en este campo tiene que estructurar el gobierno.

## Ozono y amazonia

C. 12-03-89

Por Rodrigo Cabezas

EN días pasados se realizaron dos eventos de importancia mundial, uno en Londres y otro en Quito en los que se han tratado problemas del medio ambiente.

En Londres, la señora Thatcher, primera ministra del Reino Unido, en el discurso de apertura de la conferencia sobre el ozono de la atmósfera, advirtió el peligro que significan los rayos ultravioleta para la capa protectora que impide su filtración a la tierra, por el uso equivocado de productos químicos que se utilizan en las refrigeradoras, aerosoles y otros equipos. Pero se olvidó de puntualizar que los países ricos, por sus propias características, son los que hacen alarde de despararrar esos contaminantes en el medio ambiente, con los que operan los millones de refrigeradoras que hay en esos predios afortunados y los miles de millones de aerosoles que se dilapidan hasta para matar un mosquito.

Los países pobres salieron al encuentro de la declaración e indicaron que algo pueden hacer, pero poco por sus limitaciones. El Presidente de Kenya subrayó: "No puede haber quien gane por el daño que el hombre sigue causando a su propio y único planeta". China pidió la creación de un fondo internacional para que el Tercer Mundo pueda sumarse a la lucha por la conservación de la atmósfera y para que el ozono vuelva a jugar su papel regulador.

En Quito se reunieron los paí-

ses de la hoya amazónica, que firmaron el Tratado de Cooperación para cruzar ideas sobre la mejor manera de desarrollar la región en beneficio de sus pueblos, sin causar daños a la ecología y medio ambiente. Los cazadores de fortuna no pierden oportunidad para echar mano de lo ajeno e insinúan la posibilidad de internacionalizar la zona, de cambiar la deuda externa impagable e incobrable por pedazos de corazón de nuestras patrias. A ello los países han respondido con firmeza. El canciller Enrique Tejera sintetizó y dijo lo justo: "La soberanía de los respectivos territorios no se puede reducir con pretextos librescos".

La gran floresta húmeda de la Región Amazónica, pulmón del mundo, se ha degradado en los últimos años por errores en la concepción del uso de la tierra en todos los países y en Brasil, por la equivocada política desarrollista de los regímenes militares que permitieron el ingreso de capitales nacionales y extranjeros para la explotación indiscriminada de las riquezas naturales de la zona. Se llegó al extremo de utilizar deshojantes que liquidaron la floresta con consecuencias funestas para la vida en todos los órdenes. Los aborígenes fueron salvajemente perseguidos y acorralados. La Región Amazónica, reguladora del clima a nivel mundial, debe salvarse para bien de la humanidad y de sus propios dueños.

En vez de cambiar la deuda externa por dudosos programas de de-

sarrollo en los países deudores, los países ricos deberían pensar seriamente en la posibilidad de condonar la deuda, en forma total y sin condiciones. La deuda no sólo está amenazando la democracia, la tranquilidad, la paz en los países pobres sino también esos mismos valores en los países acreedores. Lo que acaba de ocurrir en Venezuela para satisfacer burdas pretensiones de organismos internacionales de crédito y de fondos monetarios codiciosos, es una alerta de lo que puede ocurrir en el futuro en otras latitudes. No habrá revoluciones sino incontrolables explosiones sociales.

La condonación de la deuda no sería suficiente. Los países pobres deberían recibir nuevas inyecciones financieras para terminar con los desequilibrios que padecen y para hacer frente a los problemas ecológicos y de contaminación ambiental que se han creado por la falta de precauciones de quienes sólo se han preocupado de enriquecerse, sin destinar recursos para inventar tecnologías sanas y sin hacer gastos para evitar la contaminación de la tierra, de las aguas y del aire.

No es concebible que se siga percibiendo beneficios sin que se tome parte de ellos para mantener el equilibrio ecológico en todos los rincones del planeta. Además, si continúan las políticas recesivas en favor de la voracidad de los banqueros, la crisis mundial se hará presente en 1990.

# Campaña en favor de la naturaleza

Hacen llamado a entidades ecuatorianas para que se unan a esta iniciativa

La Fundación Natura, organismo asociado a la WWF (World Wildlife Fund), se sumó a la iniciativa de esta entidad internacional para apoyar una campaña a nivel mundial por la defensa de la diversidad biológica en el planeta.

Esta campaña se iniciará el 21 de este mes, con ocasión de ser el primer día de primavera del hemisferio norte. La campaña será apoyada por todos los organismos miembros de la WWF.

La biodiversidad o diversidad biológica se refiere al número de especies que existen en cualquier área geográfica del planeta. Mientras más especies distintas de organismos (plantas, animales o microorganismos) vivan en una área, mayor es su diversidad y, por lo tanto, mayor es la riqueza para el ser humano, pues ella constituye un recurso genético de invaluable importancia, es una fuente alimenticia, médica, recreativa, educativa.

Se calcula que en la tierra existen entre cinco y diez millones de especies, pero para fines de este siglo habrá desaparecido un millón de ellas. Actualmente, la tasa de extinción es de una especie por día y puede aumentar.

La biodiversidad no la conforman solamente el elevado número de especies existentes, sino que al existir relaciones entre ellas, se vuelve mucho más trascendente esta complejidad.

Por ejemplo, una hectárea de selva húmeda en estado natural es miles de veces más diversa que un cultivo de una sola especie que se localice en la misma zona.

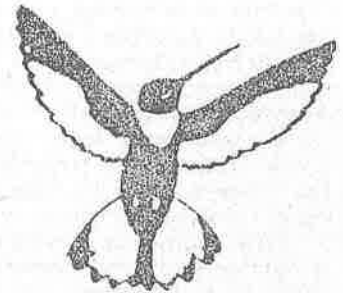
Según Natura, existen varios argumentos que evidencian la importancia de la diversidad de especies. Estas dos proveen de invaluable recursos alimenticios, industriales, médicos, recreativos y educativos.

Mientras más numeroso es un sistema natural en especies, más estable es el mismo. La conservación de la vida de los seres depende de este equilibrio ecológico y de la conservación de su hábitat, con ello aseguramos la existencia de las futuras generaciones.

La WWF ha advertido al mundo sobre los peligros de la desaparición de la variabilidad genética. Las principales causas para la extinción de especies son la deforestación, el drenaje y secamiento de

zonas de pantanos y la contaminación de áreas naturales por desechos de la actividad humana.

La señora Yolanda Kakabadse, directora de la Fundación Natura, hizo un llamado a las instituciones ecuatorianas públicas y privadas para que se sumen a esta iniciativa y presenten sugerencias y líneas de acción para la defensa de la biodiversidad.



Ep. 15-03-89

## FUNDACION NATURA Y LA DEFENSA ECOLOGICA

QUITO, 13. — SENAC. — La Fundación Natura, organismo asociado a la (World Wildlife Fund) se sumó a la iniciativa de esta entidad internacional para apoyar una campaña a nivel mundial por la defensa de la diversidad biológica en el planeta, esta campaña se iniciará el 21 de marzo. La campaña será apoyada por todos los organismos miembros.

### QUE ES LA BIODIVERSIDAD

La biodiversidad se refiere al número de especies que existen en cualquier área geográfica del planeta. Mientras más especies distintas de organismo (plantas, animales o microorganismos) vivan en una área, mayor es su diversidad y, por lo tanto mayor es la riqueza para el ser humano, pues ella constituye un recurso genético de invaluable importancia, es una fuente alimenticia, médica recreativa, educativa.

Se calcula que en la tierra existen entre cinco y diez millones de especies, pero para fines de este siglo habrán desaparecido un millón

de ellas. Actualmente, la tasa de extinción es de una especie por día y puede aumentar.

La biodiversidad no la conforman solamente el elevado número de especies existentes, sino que al existir relaciones entre ellas, se vuelve más trascendente esta complejidad.

Por ejemplo una hectárea de selva húmeda en estado natural es miles de veces más diversa que un cultivo de una sola especie que se localice en la misma zona.

### IMPORTANCIA DE BIODIVERSIDAD

Existen varios argumentos que evidencian la importancia de la diversidad de especies, éstas nos proveen de invaluable recursos alimenticios, industriales, médicos, recreativos y educativos.

Mientras más numeroso es un sistema natural en especies más estable es el mismo. La conservación de la vida de los seres depende de este equilibrio ecológico y de la conservación de su hábitat, con ello aseguramos la existencia de las futuras generaciones.



# Los derechos de la Tierra

Por Nelson Estupiñán Bass

C-26-03-89

**E**L hombre contemporáneo, en parte, obnubilado por la obtención de utilidades, prosigue su camino, sordo a los insistentes reclamos que de sus derechos está haciéndole la Tierra, mediante un código de señales que él entiende a cabalidad, aunque en ocasiones simula no entenderlo.

Una gran porción humana (¿anti-humana?), en todo el planeta, mediante su desaprensiva agresividad al hábitat, está destruyéndolo, en actitud semejante a la del insensato que demoliera su vivienda o le prendiera fuego; actitud distinta a la de nuestros antepasados, y a la de los animales, que consumen de la naturaleza únicamente lo necesario para la subsistencia. Pero la Tierra tiene derechos, cuyo allanamiento causará al hombre terribles estragos, algunos de los cuales están a la vista desde hace mucho tiempo.

Derechos de la Tierra, que el hombre, por ser desprendimiento de ella debe respetar, son el Sol y su reverso transparente, la sombra. La inclinación solar produce la esterilidad de la tierra, de la que dimanan los desabastecimientos y su secuela más allá de trágica, el hambre. África es, en gran parte y casi todos los años, un testimonio de la agresividad del Sol. ¿No vendrá la Tierra otro planeta muerto el día en que la obstinación humana finiquite el escudo de ozono, que hasta ahora aunque acribillado, todavía nos protege de los letales rayos ultravioletas? La sombra, a la que en nuestros arrebatos solemos atacar, en los descansos del fulgor, reconforta las plantas, pero no le va en

zaga en sus asolaciones a la luz solar; discreta es saludable para la vegetación que medra bajo la marquesina de los árboles; desbocada es el preámbulo de la sequía que vuelve cementerios a los campos, y conduce, como el Sol, en su bagaje la erosión.

Patrimonio de la Tierra, derechos suyos son las lluvias, los ríos y los mares. Pero las lluvias químicas, radiactivas o ácidas, transgresiones de derechos naturales de la Tierra, son otro boomerang del hombre de nuestros días. Para los países en pie de guerra ya pasó, y para siempre, el ciclo inocente de las aguas, que ascendían y bajaban alegres y sanas a la tierra. Las industrias han convertido a los ríos, por indefensos y baratos, en sus alcantarillas; los cauces ya no deslizan las aguas limpias de antes, donde las gentes acudían en busca de salud y de aseo; hoy, al salir de las que fueron piscinas naturales, gotean enfermedades. El mar es el bodegón de las descomposiciones que involuntariamente le entregan los ríos y premeditadamente los vapores al servicio de las manufacturas.

El aire, los bosques húmedos y el tesoro de las especies vegetales y animales, propiedades y derechos inalienables de la Tierra, también aquí y allá han sido profanados por el hombre. Las pruebas y los fracasos atómicos, las chimeneas y los vehículos expanden cada día sus cuarteles de guerra contra las poblaciones. El suelo, por el abuso de abonos de dudosa efectividad; por la tala de bosques que ahuyentan las lluvias; por la construcción de camaroneas con la destrucción previa de man-

glares, a vista y paciencia (¿complicidad?) de autoridades insensibles y ciegas; por la formación de represas desdenando el ecosistema; toda esta nefasta cadena está raquitizando el suelo. Diariamente, por la tala mundial, desaparecen de 300 a 500 kilómetros cuadrados de selva tropical. Se ha extinguido ya la mitad de los 16 millones de kilómetros cuadrados de los bosques húmedos que antes tuvo la Tierra. Si continúa el ritmo actual de deforestación se calcula que para el año 2050 no habrá bosques; o quizás antes, pues las selvas sobrevivientes no podrán soportar las condiciones climáticas creadas por las talas. ¿Y las especies vegetales y animales? Muchas han desaparecido y otras están siguiendo el mismo luctuoso derrotero. La deforestación, bien sabemos todos, es una obligación escrita únicamente en los decretos. Presenciamos indolentes la sistemática destrucción del banco genético de la Tierra.

El hombre, diezmado, perseguido a sol y sombra por sí mismo, parece, en esta especie de ocaso de la civilización, batirse en retirada. Urge, ahora que estamos en el umbral de la debacle, concientizarlo del peligro, ya visible, de una tragedia, en la que pagaría sus pecados, aunque en ésta, como en otras, serían involucrados los justos y los réprobos. La Tierra está reclamando, en idioma comprensible, sus derechos, que no permitirá por más tiempo le sean impunemente conculcados: todos podemos escuchar sus reiteradas admoniciones si pegamos a la vida los oídos.

Nueva amenaza a ecología:

C - Marzo / 89

## Destruyen bosque natural en el Carchi

Otro bosque natural está en poligro. La tala indiscriminada de árboles, los procesos de colonización agrícola y la deforestación están atentando contra el hermoso bosque natural de la Loma del Corazón, ubicado a pocos kilómetros de la Panamericana, en el tramo que une las ciudades de Huaca y San Gabriel, en la provincia del Carchi.

Esta nueva amenaza contra la ecología es denunciada por la Fundación Natura, quien afirma, que estudios de técnicos realizados por investigadores de la entidad, Walter Palacios de la Estación Biológica Jatun Seca y del especialista holandés Henk Vander Werff, alertan que de no adoptarse medidas protectoras, esa superficie podría desaparecer en los próximos cinco años.

Denuncian que habitantes del lugar pretenden ocupar las tierras del bosque para dedicarlas al cultivo de papas o simplemente para utilizar sus finas maderas en la artesanía del mueble o como materia prima en la elaboración de carbón vegetal, cuyo mercado básico es el vecino país del norte y algunos negocios de la ciudad de Tulcán.

### Bosque único

Las investigaciones señalan la existencia de por lo menos 50 especies de árboles, algunos de los cuales alcanzan 35 metros de altura mientras que otros de la misma especie tienen alturas mucho menores en otros bosque ecológicamente protegidos.

Afirman que la versatilidad del exuberante bosque permite clasificar a su flora como "muy rara". Este es uno de los pocos bosques naturales que existen en el callejón interandino y el único de la sierra norte del país, por lo tanto es fácil deducir la importancia de su conservación.

Natura sostiene que dada la importancia de la zona, su destrucción ha creado grandes expectativas ecológicas para un manejo racional del área, que permitirá considerar a su actual vegetación como semillas necesarias, para emprender en los proyectos de reforestación con especies nativas en que se encuentran empeñadas varias instituciones.

Propósitos mercantiles

Según criterio de los especialistas, la deforestación no puede justificarse aduciendo que se la practica por ser fuente vital de ingresos de los habitantes de Huaca, quienes en su gran mayoría son prósperos cultivadores de papas. La destrucción del bosque, afirman, tiene por objeto exclusivo la extensión de la frontera con fines meramente mercantiles.

### S.O.S.

Ante esta nueva amenaza ecológica, la Fundación Natura hace un llamado a los Consejos Municipales de San Gabriel y Tulcán, así como al Consejo Provincial del Carchi, para que tomen en cuenta en sus planes de acción la urgente protección del bosque de Loma del Corazón; así mismo, hace un llamado a la Dirección Nacional Forestal y a la demás instituciones que directa o indirectamente tienen que ver con la conservación del medio, para que impulsen campañas de toda índole en defensa de esa importante área forestal del norte del país.

# El fin de los bosques lluviosos tropicales: ¿Un camino sin retorno?

Manfred Verhaagh

Desde tiempos inmemoriales el hombre sedentario ha talado los bosques. Ya en la antigüedad, los fenicios, griegos y romanos talaron bosques en torno a todo el Mediterráneo para construir sus barcos y ciudades. Grandes cantidades de madera de carpintería revistieron también las flotas de barcos de los países ibéricos, las cuales mantuvieron el contacto con sus nuevas colonias de Ultramar. El saldo fue un terreno desprotegido y al poco tiempo erosionado; nacieron regiones secas, áridas y pedregosas, con las típicas formaciones actuales de arbustos y matorrales, *Macchie* y *Garigue*.

Entre tanto en grandes regiones de Europa y América del Norte los bosques sucumben ante las diversas formas de muerte química, la cual les llega a través de un aire contaminado y de la lluvia ácida. Pero también los bosques lluviosos tropicales, únicos por sus innumerables especies de plantas y animales, se hallan a punto de perecer... y con ellos los últimos pueblos nativos. En pocos decenios ya ha sido destruida la mitad de estos antiquísimos bosques, considerados en una época como inagotables, y se ha perdido un desconocido y único potencial genético. En su lugar se expanden hoy laderas desprovistas de vegetación y paisajes de tipo estepa, a la par que un creciente número de pequeños agricultores migrantes cada vez queman nuevas áreas para tratar de obtener de un suelo no fértil el alimento para una pobre subsistencia a lo largo de unas pocas cosechas.

**A**l último golpe sigue una breve pausa de quietud y silencio; luego, un primer crujido, algo como un lamento, y un sordo crepitar. La madera se quiebra, se astilla..., el gigante se viene abajo. Su poderosa copa cae haciendo silbar al aire. La tierra tiembla cuando el coloso, toneladas de peso en vilo, termina por desplomarse, y choca contra el suelo del bosque. El follaje levanta remolinos que son como nubes vegetales. Después, repentinamente, reina de nuevo la calma. Poco más tarde vuelven a oírse los pájaros. Ha muerto un árbol..., es decir, ha acontecido un hecho de todos los días. Pero en los bosques tropicales el retumbar de las sierras mecánicas y el crujir de los gigantes de la selva se unen en un canto elegíaco dedicado a un espacio vital único y peculiarísimo.

## El bosque tropical está ya medio muerto

La destrucción de este espacio vital ha alcanzado entre tanto una velocidad vertiginosa. Cada día que pasa mueren de 300 a 500 kilómetros cuadrados de selva tropical; son, por año, de 120.000 a 200.000 kilómetros cuadrados, una superficie casi equivalente a la mitad de extensión de la República Federal de Alemania.

Hasta hoy, se ha aniquilado ya cerca del cincuenta por ciento de los 16 millones de kilómetros cuadrados que cubrían antaño los bosques tropicales. La persistente tala ha seguido dañando gravemente otras porciones de selva. Un buen número de países —entre ellos la mayoría de los de Centroamérica y del África occidental, así como Sri Lanka, Filipinas y

Tailandia— han perdido sus bosques tropicales, hasta verlos reducidos a residuos muy escasos, o los perderán por completo antes de la llegada del milenio próximo. Si se mantiene la actual tasa de destrucción de selva tropical la causa de la tala, aquella habrá dejado de existir hacia el año 2050, o antes, con probabilidad, porque en fecha más cercana se producirán ya transformaciones climáticas a las cuales le será imposible sobrevivir.

## La tala, una acción subvencionada por los estados

La selva tropical es aniquilada también por obra de grandes plantaciones de frutos tropicales destinados a la exportación, como son el plátano, la naranja o el cacao. Esta explotación, la mayoría de las veces, corre a cargo de grandes consorcios extranjeros. El mismo efecto tienen los proyectos de explotaciones muy extensas de pastos, proyectos en los que participan grandes terratenientes y sociedades multinacionales. He aquí el objetivo de tales empeños: mediante ventajas fiscales, se subvenciona la producción de carne de vacuno, que más tarde, en la mayoría de los casos, va a parar a la mesa en los países industrializados; llega en calidad de carne barata (para "hamburguesas", por citar el ejemplo más corriente...).

Mucha superficie de bosque tropical lluvioso cuesta también la explotación de las riquezas del subsuelo (como son el petróleo, los minerales o el caolín), los proyectos de presas o pantanos gigantescos, en los cuales ni siquiera se aprovecha la madera de las zonas inundadas, así como diversos programas de colonización o de traslado de poblaciones, como acontece en

Borneo, y en el Brasil a lo largo de la carretera Transamazónica o en la provincia de Rondonia. Semejantes programas concluyen, las más de las veces, con la afluencia incontrolada de innumerables colonos. Y va aumentando la frecuencia de los casos en que una quema irresponsable arrasa de un golpe bosques tropicales de cientos de kilómetros cuadrados. La rápida y sistemática destrucción de este espacio vital tiene decisivas consecuencias. Anualmente, un número creciente de plantas y animales resultan extinguidos para siempre. Su óptima adaptación, y la especialización —que a menudo alcanza muy altos niveles— se convierte ahora para esos seres en una realidad nefasta: sencillamente, no pueden acomodarse a unas condiciones de vida que han sido alteradas de forma radical.

Más ¿es que acaso los países pobres tienen otra opción que la de aprovecharse de nuevos espacios vitales para hacer frente a la explosión demográfica y a la escasez de alimentos? Los europeos y los norteamericanos son ciertamente, hartos malos ejemplos como para ponérselos por modelo a los pueblos del Tercer Mundo en lo que toca al aprovechamiento de los recursos propios. Por otra parte, muchos aspectos deberían mejorarse a la hora de cambiar de entorno. Así, entre otras cosas las formas usuales de economía no se avienen con las condiciones específicas de las regiones tropicales.

Todos estos errores son objeto en su día de la correspondiente venganza: se producen daños irreparables del suelo, el campo se desertiza, los cultivos agrícolas no son ya posibles; el retorno de los bosques tropicales es cosa que tampoco ocurre. Tristes ejemplos en ese sentido son la Zona Bragantina, cerca de Belem (Brasil) y las laderas del centro del Perú; ambas regiones fueron, en tiempos, exuberantes zonas de selva tropical. A pesar de tales escarmientos, se "explotan", cada vez más de prisa, nuevas extensiones de bosque, se hace botín de ellas y se las arruina. Con ello, los países tropicales se roban a sí mismos la base de su existencia.

## Ayuda al desarrollo...

A propósito de lo que acabamos de decir, los programas de explotación y "desarrollo" no sirven, en la mayoría de las ocasiones, al bienestar de la gran masa de la población respectiva, que sigue careciendo de trabajo y que, incluso, se va haciendo más pobre. Tras de muchos proyectos se esconden también intereses políticos y nacionalistas. La colonización de la carretera Transamazónica (cuyo lema preconiza "hombres para una tierra sin hombres, tierra para unos hombres sin tierra") se desligó con éxito de las reglas de una atrasada reforma agraria aplicada en otras partes del Brasil. Proyectos de colonización de indole diferente deben servir para asegurar las fronteras o contribuir a controlar porciones del país difícilmente accesibles.

Los que sufren con esto un contratiempo son los bosques tropicales y, en consecuencia, valores de incalculable cuantía. Ellos constituyen el mayor "banco genético" de la Tierra: maderas de especies singularmente valiosas por sus calidades; plantas que contienen sustancias de eficaz aplicación farmacéutica; nuevas plantas cultivables; especies vegetales y animales que pueden servir para la consecución de efectivas acciones plaguicidas biológicas; microbios de propiedades antes desconocidas; nuevos animales domésticos perfectamente adaptados al clima tropical..., todo esto se halla en el incommensurable potencial de los bosques lluviosos de los trópicos, un potencial apenas investigado y valorado hasta la fecha.

Un deber: el cultivo ecológico en el bosque ¿Existen todavía esperanzas para los bosques lluviosos tropicales? Sólo en el caso de que sea posible parar la actual explotación, orientada a

obtener provechos a corto plazo. Las formas de aprovechamiento deben ser modificadas y, en el futuro, imitar la diversidad y sutiles peculiaridades locales del sistema forestal y el ciclo vital de las sustancias que lo componen, o, al menos, conservar en parte ese sistema. La producción hortícola en bancales o terrazas, con la constante ocupación y cuidado del suelo, combinación de las plantaciones con la ganadería, y de la explotación maderera con la pecuaria, así como la práctica de los cultivos forestales...: he aquí algunas de las consignas básicas para llegar a una concepción agrícola-silvícola de lo que requieren los bosques lluviosos tropicales. El aprovechamiento selectivo de la madera, cuidadosamente practicado, es, efectivamente, mejor que la tala sin restricciones, pero sólo a condición de reforestar debidamente al propio tiempo.



## Una importante reserva ecológica nacional

H-2-04-89

# El parque nacional Podocarpus

La zona fue declarada Parque Nacional mediante acuerdo ministerial N° 0398 del 15 de diciembre de 1982

El Parque Nacional Podocarpus es una importante reserva ecológica cuyo equilibrio ambiental demanda una política específica de protección y manejo debido a diversos factores exógenos que amenazan su equilibrio y preservación.

La zona fue declarada Parque Nacional mediante acuerdo ministerial N° 0398 del 15 de diciembre de 1982, quedando su protección bajo la dependencia administrativa del Departamento de Parques Nacionales y Vida Silvestre del Ministerio de Agricultura y Ganadería. Su área es de 148.000 hectáreas, repartidas en las provincias de Zamora Chinchipe y Loja.

El Parque se encuentra administrado por el Departamento de Áreas Naturales y Vida Silvestre del MAG. Sin embargo, las limitaciones en materia de asistencia técnica y financiera han vuelto vulnerables las medidas de preservación.

En la actualidad, la presencia de Fundación Natura y World Wildlife

Fund (WWF) ha venido a fortalecer la acción del Estado en defensa del Parque Nacional Podocarpus.

En lo que a Fundación Natura concierne, la entidad llevó adelante con todo éxito la negociación para convertir parte de la deuda externa ecuatoriana en fondos para la conservación de ésta y otras áreas estratégicas del país con las que ha realizado algunas acciones básicas.

En la actualidad Fundación Natura se apresta a dar apoyo técnico-financiero para la realización de un estudio socio-económico-ecológico sobre las condiciones y el impacto de las actividades humanas; adicionalmente, la Fundación Natura donó un vehículo para uso del personal local, y aportará equipos de campo necesarios para uso de guardaparques.

Dentro de las provisiones inmediatas se contemplan varias tareas de manejo y la ejecución de proyectos de ecodesarrollo con las poblaciones del sector.

### Características ecológicas

La importancia de esa zona fue conocida ya hace varios siglos, cuando en sus bosques se descubrió la cascarilla o quina, de cuya corteza se extrae la quinina, único remedio durante mucho tiempo para combatir la malaria. La explotación irracional ha determinado que esta planta se encuentre en peligro casi total de extinción.

### Vida animal

La fauna en el Parque Nacional

es muy rica y variada. Debido a que se le ha declarado recientemente zona de protección ecológica aún no se han hecho estudios suficientes acerca de ella; sin embargo, se encuentran registrados por el Departamento de Áreas Naturales y Vida Silvestre del MAG más o menos 10 especies de peces, 18 especies de anfibios y reptiles, unas 40 especies de aves y 34 especies de mamíferos.

A pesar de los procesos de colonización, la fauna nativa del Parque ha sido poco alterada, salvo en las lagunas del Compadre donde se han introducido truchas y patos.

El impacto depredador de la presencia humana aún no reviste caracteres alarmantes, no obstante lo cual algunas especies, como el *Tapirus pinchagua* o Danta, están amenazadas de extinción.

Otros animales representativos de la zona son, entre las aves, los colibríes azules, los loros y tucanes, carpinteros y sigchos, gallos de Roca y oropéndolas; entre los mamíferos, el ratón marsupial, la danta, el oso de anteojos, la cervicabra, el pudú. Hay que agregar a esta síntesis un considerable número de anfibios, reptiles e insectos.

### Vida vegetal

A más de la cascarilla, a cuya importancia ya nos referimos, el Parque Nacional Podocarpus se caracteriza por su flora exuberante. Se han detectado cerca de 78 especies vegetales, muchas de las cuales corresponden a maderas finas como el Romerillo (*Podocarpus* sp) -que ha cedido su nombre al Parque-, el cedro, el curiquiro, el coshco, la cinchona, etc., y una diversidad biológica asombrosa en especies arbustivas y árboles menores: copal, pituca, laurel, higuerón, achupalla, licopodio, gramíneas, helechos, espinos, etc. El Romerillo se lo encuentra en varias especies, siendo la única conífera nativa existente en el Ecuador.

### Minería

Dentro del área que ocupa el Parque Nacional Podocarpus existen importantes yacimientos auríferos; son polos de atracción migratoria y focos de contaminación ambiental. Además de oro existen otros minerales que hacen del Parque una zona estratégica para el desarrollo del sur del país.

Pero esta eclosión minera no es el resultado de una planificación estatal, sino de factores negativos que, como la crónica sequía de Loja, han empujado a miles de agricultores hacia la minería, sin la capacitación apropiada ni las medidas de protección humana y ambiental.

# SOPROMA Y LA ATENCION AL AGRO

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador, ante la migración masiva de ciudadanos del agro a las grandes urbes, Guayaquil, Quito, Cuenca, Ambato, Ibarra, Portoviejo, Babahoyo, invita a las autoridades a una seria reflexión del suceso. SOPROMA del Ecuador, sostiene y ha sostenido que el hombre depende y dependerá en muy alto grado de su Ambiente, es decir que la falta de productos agrícolas y pecuarios incide directamente en la calidad de vida de los ecuatorianos.

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador mantiene que las relaciones del hombre con el Ambiente son complejas, pero el uso de estructuras sofisticadas "...técnicas agrícolas.", de la época actual está sobre explotando las pocas fuentes naturales, y específicamente el recurso suelo y como consecuencia de la poca o ninguna preparación del campesino en materia agrícola, está allí la migración masiva de los ciudadanos del agro, que creen que en las ciudades existe facilidades para el trabajo y una mejor suerte, que en el campo no la tienen.

SOPROMA del Ecuador sostiene que nuestro país ha sido, es de vocación agrícola, después del bum petrolero, seguirá siendo el suelo, el recurso básico que disponga la población ecuatoriana.

SOPROMA del Ecuador en varias ocasiones se ha referido a la necesidad de una modificatoria en la directriz política agraria, de apoyo material y técnico al pequeño agricultor de Costa, Sierra, Oriente y Galápagos, teniendo como firme soporte de hoy y en el futuro una sostenida productividad, que contenga la migración y secuencialmente el abandono del agro.

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador, hace notar a las autoridades pertinentes que ni el progreso industrial, ni la era petrolera actual, pueden hacernos olvidar que el hombre obtenga hoy en el futuro su alimentación, materias primas para la fabricación de sus objetos usuales del suelo. Consecuentemente está lejos de ser inmóvil, el suelo sigue siendo y seguirá siendo el medio más complejo, que permita la existencia del hombre del agro y consecuentemente de las ciudades.

SOPROMA del Ecuador considera que los compatriotas ecuatorianos del agro saben que pueden vivir en un lugar que satisfaga sus necesidades primordia-

les, y cuando éstas quedan sin cubrir, aparece el abandono del campo y la migración a las ciudades.

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador, pide a las autoridades pertinentes mayor atención al agro, es necesario una revalorización del campo, que hoy está abandonado.

¡Cuidemos el Medio Ambiente Ecuatoriano que prevalece sobre la vida misma!

Ep-4-04-89

# SOPROMA Y LA LEY DE DERECHO AMBIENTAL

SOPROMA del Ecuador, se une al pedido de la "Confederación de Indígenas del Oriente, que ha solicitado al Congreso Nacional, la aprobación de la Ley que beneficia a las Comunidades Indígenas, sería posible la Ley de Derecho Ambiental. La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador considera que el momento actual progresista ha roto relaciones del hombre con la naturaleza. Y como prueba está el acelerado cambio que experimenta la Región Amazónica, a un ritmo que las tecnologías actuales lo imponen.

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador cree que en acto de estricta justicia la Ley protegería la posesión de las Comunidades en sus territorios. Se otorgaría por Ley el derecho a la supervivencia de las futuras generaciones indígenas, que hoy tienen la amenaza de la extinción.

SOPROMA del Ecuador observa como los procedimientos de producción conllevan a un consumo irracional de los recursos naturales como las perforaciones petroleras; la explotación minera, maderera, la rápida deforestación. Y lo más grave atentar contra la existencia de las tribus Orientales Nativas han roto las relaciones, poniendo en peligro al hombre y a la resistencia natural de nuestra Amazonía, en el inicio de su extinción definitiva. SOPROMA del Ecuador denunció y se ratifica en la tala irracional; el avance erosivo; la invasión a las Reservas Ecológicas entre ellas Cubayeno, Yasuní; las concesiones de extensas zonas para la explotación hidrocarburífica invadiendo tierras ancestrales de los Cofanes, Huaorani, Sionas, Shuaras, Quichuas y otras tribus nuestras que son el símbolo de nuestra Nacionalidad y sus raíces están unidas al Ambiente Natural.

SOPROMA ha denunciado la apertura de "carreteras." sin planeamiento, la explotación minera, el exterminio de la flora y fauna silvestre y el atentado a

los Huaorani de idioma Huao que tienen que ser respetados en su vida, cultura y el derecho de pertenecer a la era paleolítica.

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador quiere dejar muy claro que no es un retorno para sumergirse en un paraíso natural Amazónico que NO existe. Es el NO eliminar al ser humano; de frustrar sus potencialidades y disminuirle ante el mal desarrollo.

La supervivencia de los Huaorani, Cofanes, Sionas, Shuaras, Quichuas y otras tribus está en peligro de extinción por la modificación rápida del ecosistema Oriental; una especie que NO es vegetal sino humana, está pagando al precio de su existencia por el llamado pomposo que "...el país progresa..."

SOPROMA del Ecuador pide a las autoridades correspondientes que se cambien comportamientos y que es el momento en que prime las constantes de la condición humana. Merece recordar que un postulado del Ambiente es evitar diariamente la penuria y extinción de hombres, mujeres y sobre todo de niños de nuestras Tribus Orientales.

La Sociedad Protectora del Medio Ambiente SOPROMA del Ecuador, pide la atención prioritaria al pedido de la "Confederación Indígena del Oriente en la expedición de una Ley en su favor. Sería posible se elabore la Ley de Derecho Ambiental que SOPROMA del Ecuador ha insistido desde años atrás? ¡Cuidemos el Medio Ambiente Ecuatoriano que prevalece sobre la vida misma!

# Pasochoa

## un bosque para todos

R.VIVIR - A - 8 - 04 - 89

El cerro, por sus características, se ha convertido en "el último refugio natural de la hoya de Quito"

El cerro Pasochoa, volcán apagado caracterizado por su caldera colapsada, se encuentra situado a pocos kilómetros de Amagaña y a unos 45 minutos de Quito en automóvil. Este cerro tiene unas 800 hectáreas de típico bosque andino que se encuentra cubriendo la caldera del volcán.

El Pasochoa tiene un ecosistema único que, por encontrarse en una zona de difícil topografía, no ha sido afectado por factores tales como el desarrollo ganadero, maderero y agrícola.

Las dificultades que presenta la zona del Pasochoa para ser utilizada en actividades anteriormente

mencionadas han ayudado a conservar este ecosistema en forma intacta y a atraer numerosas especies particularmente de avifauna.

El bosque andino original del Pasochoa ha atraído aves de toda la región, convirtiendo a este cerro en un refugio "El último refugio natural de la Hoya de Quito", al cual han acudido y acuden, especies cuyo hábitat ha sido afectado o destruido. Además de aves se han encontrado varias especies de mamíferos incluyendo conejos, cervicabras y punas.

El Pasochoa comenzó a cobrar interés entre grupos ecológicos en 1978, cuando el Dr. Fernando Ortiz, Profesor de la Universidad Católica y sus estudiantes de Biología, observaron la fauna y la flora únicas que ofrece esta zona y decidieron investigar para conocer quiénes eran los dueños de las haciendas que forman este cerro. Al conocerse que gran parte de esta área pertenecía a una institución pública -el Ministerio de Salud-, se comenzó a tramitar el convenio por el cual dicho ministerio cedería parte de la

hacienda Pilopata de Monjas a la Fundación Natura para que ésta institución la administre por un periodo de 14 años.

El contrato de comodato se firmó el 11 de noviembre de 1982 y por virtud de éste, la Fundación Natura tiene a su cargo 400 hectáreas del Pasochoa, zona que fue declarada "Bosque protector" por el Ministerio de Agricultura en el mismo mes y año. Al declarárselo bosque protector, esta zona se encuentra protegida por la ley para que sea manejada a efectos de su conservación y no para su explotación.



# Para conocer y aprender

Resulta notable la variedad de árboles presentes en el Paschoa, entre los que se puede mencionar al pumamaqui (mano de puma), que tiene hojas en forma de mano; el aliso, de acelerado crecimiento o el cedrillo, muy abundante en la zona.

No menos importantes son el caballo chupa, que junto con la hierba mora y el culantrillo de pozo, forman un conjunto de plantas de alto valor medicinal. Se pueden ver además huaycundos (bromelias) que crecen sobre las ramas de los árboles a manera de exóticos adornos y matas de atusara que bordean los caminos del bosque.

Mención especial merece el laurel andino, de alto valor económico, y el sisín o Podocarpus, la única conífera de los Andes, de gran interés científico.

También se encuentra la palma de ramos, especie desaparecida en gran parte de la Sierra y que se ha utilizado tradicionalmente en la confección de adornos para la Semana Santa.

De grata experiencia resultará, la gran variedad de helechos que se encuentran en las partes sombreadas y húmedas de los senderos. Las orquídeas, delicadas y multicolores, que semiescondidas se hallan al paso del visitante, así como las gunneras, plantas de enormes hojas, constituyen verdaderas curiosidades, casi inexistentes en el resto de la Sierra.

## Aves

Los cantos de los huirac-churos y jilgueros, le acompañarán por los senderos que se internan en el bosque donde, únicos por su belleza, destacan los colibríes. Entre ellos existen algunos cuyo pico o cola puede sobrepasar la longitud del resto del cuerpo.

Igualmente abundantes son otras aves que con más de un centenar de especies diferentes, asombran e interesan a especialistas y visitantes.

Se pueden apreciar mirlos y semilleros a escasa distancia, así como monjas y plateros de colores muy llamativos.

## Precauciones para observar aves

No utilice ropa de colores demasiado llamativos. Camine sin prisa y en silencio para poder escuchar los sonidos que la delatan.

Temprano en la mañana y pasada la media tarde, serán los mejores momentos para la obser-

## Dentro del programa de educación ambiental, el Proyecto cuenta con una sala de proyecciones y otras para exposiciones varias

vación. Es preferible un cielo algo nublado que el sol directo.

### Otros animales

El Paschoa es también hogar de mamíferos. Tal es el caso de cervicabras, conejos, murciélagos, pumas y varias especies de roedores, que por su timidez o sus hábitos nocturnos frecuentemente resultan difíciles de observar.

Se encontrarán además vistosas mariposas, escarabajos, mariposas, ranas y otros animales.

Muchas veces serán vistas en vuelo o posadas en ramas altas. Pero otras pueden encontrarse cerca del suelo, especialmente en

vegetación densa. Procure no perturbarlas mientras las observa.

El Proyecto Paschoa ha implementado en la actualidad, un centro de Educación Ambiental, adecuado con una sala de proyecciones para documentales y charlas, que sirven como material de apoyo para el visitante; además, una sala de exposiciones en las que se incluyen aves, mamíferos y anfibios. Existe otra sala destinada a la exhibición de etnobotánica, geología, lombricultura e información sobre el Proyecto

Para el paseo que dura de 4 a 5 horas, se recomienda ir con camiseta, jeans, saco o chompa, botas de cuero o botas para agua. Durante el trayecto se deberá ir en silencio

## Precauciones durante el recorrido

Si se decide a visitar el bosque Paschoa es importante que los grupos que excedan de 10 personas, se pongan en contacto con Fundación Natura para proporcionarles guías de la misma institución.

La tarifa estipulada por persona es de 200 sucres, incluido los niños. El tipo de paseo que se realiza es el de caminatas, con la visita de los senderos ecológicos que se han creado para el caso. Paralelamente se observarán aves y se realizarán juegos ecológicos, especialmente con los niños.

Es necesario destacar que el sitio no dispone de piscina ni se permite jugar fútbol. Cada visitante se responsabiliza por el transporte y por su alimentación, el bosque dispone de un lugar apropiado para el efecto.

### Vestimenta

El Paschoa tiene una altura

de 4.200 mts sobre el nivel del mar; el bosque se extiende desde los 2.700 mts hasta los 3.800 mts. de altura. Las temperaturas varían entre 3 y 21 grados centígrados, según la hora y la altura a la que se encuentre.

Para el paseo, que dura de 4 a 5 horas, se recomienda ir con camiseta, jeans, saco o chompa, zapatos de caucho, botas de cuero o botas para agua. Usar dos pares de medias de deporte y llevar una de repuesto. Durante el trayecto se pide caminar en silencio por los senderos para escuchar en mejor forma los sonidos de las aves y de la naturaleza en sí, razón por la cual, está prohibido llevar radios o cualquier equipo de sonido, armas de fuego o catapultas, animales domésticos y bebidas alcohólicas.

# US \$9 millones para conservación

H. 8-04-89

Los recursos provenientes de la negociación serán administrados por la Fundación Natura, para proteger los parques nacionales en los Andes, la Amazonía y las Galápagos

Grupos ecologistas norteamericanos acordaron comprar 9 millones de dólares de la deuda externa ecuatoriana para invertirlos en proyectos de conservación en nuestro país.

El acuerdo, que fue firmado ante el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) y el grupo Conservación Natural, el 3 de abril pasado, constituye la operación más grande de este tipo que se haya realizado desde 1987, cuando surgió la idea de hacer canjes de deuda por proyectos ecológicos.

Los recursos serán administrados por la Fundación Natura, para

proteger los parques nacionales en los Andes, la Amazonía y las Galápagos, tres regiones que se caracterizan por su gran riqueza y variedad ecológica.

Los periódicos norteamericanos destacan que el Ecuador es un país no más grande que el Estado de Colorado, pero posee el doble de especies y pájaros que todos los Estados Unidos y Canadá, y una buena parte de las 20 mil diferentes especies en todo el planeta.

Este es el segundo acuerdo que se firma entre grupos ecologistas norteamericanos y la Fundación

## Defensa del bosque y de las aves

Por Enrique Echeverría G.

C. 10-04-89

**M**IENTRAS en Quito nos ocupamos largamente de la política y de los políticos, cerca, apenas a 80 kilómetros, gente joven digna de admiración por su patriotismo y amor a la tierra, lucha en defensa de la naturaleza. Y lo hace gratuitamente.

Todos conocemos lo que hace Fundación Natura y lo aplaudimos. Pero hay otras entidades, entre ellas el Centro Ecuatoriano de Desarrollo y Ayuda a la Comunidad, cuya sigla, CEDECO, pronto será conocida en el gran público. Trabajan con el apoyo de la Fundación Alemana Konrad Adenauer, por el momento en los siguientes lugares: Cocológ, Zámbez, Mindo y El Placer, en la provincia de Pichincha; Gulag, en Azuay; Taura, en Guayas; y La Maná, en Cotopaxi.

CEDECO pretende: "Expandir educación en sectores campesinos y marginales a los cuales no llega la acción del Estado"; organizar la comunidad porque, según sus dirigentes, es "condición indispensable para el desarrollo". Los campesinos, por sus propias fuerzas no pueden realizar las obras necesarias para el progreso de su comunidad; por ello, CEDECO les otorga asesoría y ayuda para que acudan a los organismos que pueden y deben hacerlas: municipios y gobiernos provinciales.

La Fundación Adenauer observa un principio: enseña y ayuda en el

trabajo inicial; luego, la comunidad debe generar los pasos siguientes.

Preocupación importante de estos grupos constituye también la defensa de la naturaleza. En Mindo, donde pudimos conocer su acción, ha tomado a su cargo el cuidado del bosque protector. Es necesario recordar que esa parroquia está ubicada en una orografía de la parte occidental del volcán Pichincha, saturada de vegetación. Los árboles de cedro se erguan majestuosos en todo ese contorno; mas, poco a poco, han desaparecido por la tala codiciosa de negociantes en madera fina. En el camino a Quito instalaron controles para evitar el paso de madera de explotación prohibida; más pudo la corrupción de algunos comerciantes que la moral de los guardias. Ahora están explotando sin medida los árboles de canelo y similares: los jóvenes adscritos a la CEDECO se proponen evitar esta explotación irracional. Sus días de descanso, en especial sábado y domingo, se dirigen al bosque protector para vigilar que no lo talen; para evitar a los cazadores que aniquilan especies insustituibles como el gallo de la peña, las pavas aburria; el oso de anteojos, los pumas y venados.

No dejan de enfrentar riesgos: entre los cazadores hay sujetos rudos y agresivos que razonan con la punta de su escopeta. Pero acuden al convencimiento. Uno de ellos, Pedro Pe-

ñafiel, explicó que de cada diez cazadores, han logrado convencer a seis sobre la inutilidad de matar aves y animales y sobre el daño que sufre la naturaleza con la tala de los árboles, sin dirección técnica y, sobre todo, sin reposición. En algunos casos, ha intervenido el Teniente Político para que respeten las normas.

Los jóvenes de CEDECO han iniciado un proceso de educación a favor de la naturaleza entre los niños y niñas de las escuelas. Don Francisco Yanangones, de la Escuela Pedro Vicente Maldonado, se ha unido con entusiasmo a este noble fin. Por aquí y por allá aparecen avisos: "Vivir en armonía con la naturaleza, es la meta de la juventud". Hay un nombre alemán que se pronuncia con insistencia entre estos jóvenes ecologistas: Claudius Schlumberger.

Hacen falta guardabosques: los jóvenes de CEDECO no pueden hacer ese trabajo, solos. El Ministerio de Agricultura del Ecuador no aparece por aquellas zonas: la sola comunidad juvenil tiene que hacerlo todo. Han conseguido simpatía internacional: numerosos ecologistas jóvenes del Canadá han llegado a Mindo y otras zonas del Ecuador; y de nuestro país han viajado a Canadá estudiantes de Quito, Guayaquil, Riobamba, Latacunga y Portoviejo: la lucha en favor de la naturaleza está adquiriendo dimensiones internacionales.

Natura, y el sexto de este tipo en los últimos 20 meses. El objetivo de los convenios es poner en marcha una estrategia de protección ecológica en los países latinoamericanos, donde los recursos naturales son explotados sin límite por los gobiernos para atender el servicio de la deuda externa.

Las cuentas en divisas adquiridas por las organizaciones ecologistas en el mercado secundario, son vendidas a los bancos centrales para lograr su conversión en moneda local.

En el caso del último acuerdo, el Banco Central del Ecuador se ha comprometido a entregar bonos a cambio de las cuentas en divisas. Fundación Natura se beneficiará del rendimiento de esos bonos en el mercado.

Los grupos norteamericanos han adquirido en total 13 millones de dólares de deuda externa de Filipinas, Costa Rica, Bolivia y Ecuador, con el propósito de implementar programas de conservación ecológica en esos países.

## EDUCACION AMBIENTAL

Sabemos que el siglo XXI traerá consigo un terremoto de problemas sumamente difíciles, si no ponemos fin o por lo menos no controlamos el uso exagerado de nuestros recursos y la aplicación excesiva de químicos al suelo agrícola. Puesto que a corto tiempo estaremos habitando en un suelo totalmente empobrecido de flora, fauna y nutrientes para un normal y feliz desenvolvimiento del hombre en la naturaleza.

Es el momento de hacer conciencia hoy, para afrontar los problemas con éxito, de ahí que las reflexiones sobre porvenir y las perspectivas inmediatas ocupen la mente no sólo de ecólogos, sino de científicos y simplemente de hombres inteligentes.

El ser humano posee razón y voluntad, no es mero testigo de los acontecimientos sino también un protagonista que por sus inventos y experimentos ha contaminado el ambiente en todas sus manifestaciones, ha perjudicado la salud humana no solamente de quienes lo realizaron el experimento, sino también de grandes poblaciones inocentes que nada tienen que ver y que a lo contrario luchan diariamente por la supervivencia de los suyos y que muchas veces se encuentran con la muerte. A más de todo esto se altera el sistema ecológico desapareciendo así, infinidad de espacios vegetales, animales, las reflexiones que ello conlleva deben propiciar la creación del clima intelectual y moral necesario para hacer cambiar de sentido unas tendencias que, de proseguir su evolución, no podrán conducir sino a una catástrofe.

M- 15-04-89

## Culmina notable gestión de NATURA

### **Canje de deuda externa servirá para defender el medio ambiente nacional.**

Quito.; Fundación Natura tras un año tres meses de intensa labor de promoción consiguió las donaciones internacionales necesarias para completar el canje de deuda para conservación que totaliza 10'000.000 de dólares.

El Arq. Rafael Vélez, Presidente de la entidad, y el Econ. Roque Sevilla, ex-Presidente y creador de este novedoso mecanismo financiero, explicaron, en rueda de prensa, el alcance de esta importantísima transacción.

Como es conocido, la Junta Monetaria autorizó en octubre de 1987 que la Fundación Natura busque donaciones en el exterior para con esos recursos comprar deuda externa ecuatoriana que sería convertida por el Banco Central del Ecuador en bonos de estabilización monetaria, denominados en sucres. De esta manera se canjearía deuda externa ecuatoriana por deuda interna.

La totalidad de los intereses

que los bonos sucres generen, serían destinados a través de Fundación Natura, a programas de conservación de la naturaleza ejecutados por varias entidades públicas y privadas.

En febrero de 1988, Fundación Natura logró concretar el primer canje por 1'000.000 de dólares gracias a una donación del Fondo Mundial de la Naturaleza. Los recursos financieros de esta donación serían destinados a los parques nacionales y favorecerían a la Dirección Nacional Forestal del Ministerio de Agricultura.

La semana pasada, en una ceremonia llevada a cabo en el National Press Club, se firmó el convenio de donación de los restantes 9'000.000 de dólares, gracias a las donaciones de 5.4 millones de dólares del Fondo Mundial de la Naturaleza y 3.6 millones de dólares de Nature Conservancy.

La deuda fue comprada al 11,875% del valor nominal a los bancos American Express Bank (3.6 millones) y al Morgan Guaranty Trust (5.4 millones). Actuó como Asesor Financiero el Banker Trust.

Este canje es el más grande que se haya realizado en la his-



Deberían ser evaluados de acuerdo a las características básicas de cada zona

# Los derechos de la naturaleza

R.L. ILUSTRADA. H-9-04-89

El reconocimiento de estos derechos es un mecanismo necesario para frenar el angustioso saqueo y destrucción de nuestro irremplazable almacén de vida

Por Byron López (\*)

Tradicionalmente, la ciencia jurídica no reconoció más derechos que los de las personas, y en torno a ellas han evolucionado, a lo largo de la historia, una serie de garantías que se han ido formulando y ratificando conforme ha avanzado el grado civilizatorio de la humanidad. Para dar un ejemplo, hoy día nos parece una monstruosidad que, en un régimen de esclavitud, seres humanos hayan podido, con el amparo legal, comprarse y venderse como cualquier mercancía. Sin embargo, ello sucedió hace no más de 150 años en muchos países del mundo y aún en el nuestro. En este aspecto, y en muchos otros, se han producido importantísimos avances que ponen en igualdad de condiciones jurídicas a cualquier ser humano del planeta.

No obstante todo esto, en pleno siglo XX, cuando literalmente el mundo se cae en pedazos, todavía nos parece normal que la naturaleza siga siendo considerada por el Derecho como cosa o bien sobre el que recae la voluntad de su poseedor o de su propietario. Así, entre los expolotados de la historia humana, tenemos a un ser viviente de primerísima magnitud, del cual la ciencia oficial todavía no acepta que, al igual que otros humillados y vilipendiados, también deben reconocérseles ciertos derechos que le son inalienables, los cuales deben ser reconocidos con celeridad, ya por un sentido elemental de justicia, ya por un sentido elemental de cordura. Este ente, la naturaleza, fuente de todas nuestras posibilidades de vida y desarrollo en cualquier lugar del universo, al ser un sistema interactuante, con todos sus procesos interrelacionados, necesita que se le tutelen jurídicamente a todos y cada uno de esos procesos, a sus diferentes elementos, a sus componentes físicos, a sus condiciones atmosféricas, etc., so pena de que lamentar irreparables pérdidas, como ya ha sucedido con la capa de ozono que cubre la tierra.

Para la ciencia jurídica existe un escollo a salvar para que se haga efectivo el reconocimiento de los Derechos de la Naturaleza, cual es, que al igual que sus componentes y elementos como el suelo el agua, el aire, no son sujetos, sino objetos del Derecho y en tal virtud, sobre ellos no es valedero reconocer derechos, sino ejercerlos.

Se debe respetar la naturaleza y no se debe perturbar sus procesos esenciales

Este enfoque jurídico tradicional respecto de la Naturaleza, poco a poco va evidenciado cual imperante es al tratar de salvar importantes ecosistemas que, si no están dentro de un parque nacional, o una reserva ecológica, no pueden ser tutelados en efectiva

forma, pues sin tal declaración legal -de parque o reserva-, se puede realizar casi cualquier tipo de acción sobre el medio natural, sin que sea objetado. Si tomamos en cuenta que las áreas naturales protegidas en nuestro país no son más del 10% del territorio, significa que en el 90% restante -en donde también existen importantísimos ecosistemas-, se pueden

dar ningún tipo de consideraciones para con nuestro medio de desarrollo.

Ante esto es importantísimo que nuestra legislación incluya las garantías que deben respetarse al medio natural, de modo que cualquier acto que involucre su transformación sea realizado observando, (a más de los derechos que les asiste al Estado, a los particulares, etc.) los Derechos de la Naturaleza.

Estos derechos deben ser evaluados tomando en cuenta las características básicas de cada zona de la naturaleza. Al reconocer los Derechos a la Naturaleza deberían, entonces, determinar aquellos de tipo general, aplicables a cualquier lugar de ella, y los de tipo particular, aplicables a cada singularidad biológica, física de su corporeidad. Sobre el primer tipo de derechos tenemos ya algunos principios emanados de la "Carta Mundial de la Naturaleza", que fuera promulgada por la Asamblea General de las Naciones Unidas en el año de 1980. Estos principios, que fueron aprobados por casi todos los países del mundo, son:

\* Se respetará a la Naturaleza y no se perturbarán sus procesos esenciales.

\* No se amenazará la viabilidad genética de la tierra; la población de todas las especies, silvestres y domesticadas, se mantendrá a un nivel por lo menos suficiente para garantizar su supervivencia; así mismo se salvaguardarán los hábitats necesarios para este fin.

\* Los ecosistemas y los organismos, así como los recursos terrestres, marinos y atmosféricos que son

(\*) Miembro de la Corporación de Investigaciones Jurídico-Ecológicas y de Defensa de la Vida -CORDA-VI.

utilizados por el hombre, se administrarán de manera tal de lograr y mantener su productividad óptima y continua, sin por ello poner en peligro la integridad de los otros ecosistemas y especies con los que coexisten.

\* Se protegerá a la Naturaleza de la destrucción que causan las guerras y otros actos de hostilidad.

El segundo tipo de derechos, aquellos aplicables a cada singular de la naturaleza, deberá ser formulado por combinados de especialistas, previa una regionalización ecológica del país, lo cual garantizará la

plena determinación de las necesidades de vida y crecimiento de estas especialidades de la biosfera.

El reconocimiento de estos derechos -asumo que, sin duda espeluznará al abogado tradicional-, es un mecanismo necesario para frenar ese angustioso saqueo y destrucción de nuestro irremplazable armazón de vida: la naturaleza. Así evitaremos que sean los propios elementos naturales quienes reclamen sus derechos conculcados, regresándonos contra nosotros, todos y cada uno de los golpes que le hemos venido propinando.

## Criterio del seminario de ecología y luchas legales

H-12-04-89

# 'Hay que legitimar lo ambiental'

La política ambiental debe ser capaz de interferir en aquellas políticas que implican cambios significativos del medio, se dijo

El lunes 10 se inició el seminario "La defensa ecológica en América Latina: Luchas legales". Las primeras ponencias abordaron la problemática ecológica existente en la región. Para el presidente del grupo Ecológico Tierra Viva Q. José Vicente Troya R., esta problemática no puede ser entendida sin un previo análisis de los diferentes modos de producción que rigieron en Latinoamérica.

Al respecto, indicó que las formas productivas implantadas por las economías indígenas preexistentes a la conquista, jamás irrogaron perjuicios ecológicos significativos a los diferentes ecosistemas; a diferencia del modo de producción introducido por los conquistadores, que se basó en prácticas monocultoras, que simplificaron en alto grado las tramas ecológicas originales.

De otro lado, señaló que el deterioro del entorno latinoamericano mantiene una relación biunívoca con la problemática del subdesarrollo vigente en nuestros países, esto es, a medida que se pretende superar convencionalmente los límites que impone esta realidad, inmediatamente se incurre en una serie de desafíos ecológicos, que terminan por ampliar y reproducir los conflictos originales.

Por su parte, María Inés Bustamante, funcionaria de la Unidad Conjunta CEPAL-PNUMA de Desarrollo y Medio Ambiente, destacó la necesidad de revitalizar un mensaje que priorice la movilización de los recursos naturales y el uso del medio ambiente para la satisfacción de las necesidades prioritarias de los pueblos.

Indicó, además, que un primer esfuerzo para legitimar lo ambiental a nivel de las decisiones sociales, constituye la incorporación de la dimensión ambiental en la planificación. Considera, que de hecho la política ambiental, para poder abordar su ámbito específico, debe ser capaz de interferir en todas aquellas políticas, programas y proyectos de desarrollo que implican transformaciones significativas del medio.

En lo que hace relación a las ponencias jurídico-ambientales propiamente dichas, el Lic. Byron Real, Presidente de la Corporación Jurídica de Defensa de la Vida, expuso que casi todas las legislaciones vigentes, incluida la nuestra, consideran a la naturaleza y sus diferentes elementos como susceptibles de la apropiación privada, con las diversas consecuencias que ello implica, es decir, las facultades de uso, goce y disfrute del bien. Esta facultad, cuando se trata de los bienes de la naturaleza, puede ser y de hecho lo ha sido, una patente de corso para depredar los diferentes espacios de la biosfera.



M. 26-04-89

## Es deber cristiano preservar ecología

RICARDO MUÑOZ CHAVEZ

Las palabras del título de esta crónica son pronunciadas hace pocos días en la ciudad de Roma, por el Papa Juan Pablo II. Palabras llenas de verdad, de sabiduría, de amor a Dios y a los hombres. En realidad el mejor testimonio que podemos dar de amor a Dios es el respetar la obra de sus manos, aquí maravilloso entorno que Él creó para que en él habitase el hombre. Lanzarse a ciegas contra la naturaleza y su belleza, contra su mensaje de amor, es testimonio de grosera incompreensión de una de las más maravillosas obras de Dios. Quien no tiene conciencia del valor de la naturaleza, quien no sabe apreciarla, comprenderla, amarla y consecuentemente respetarla, es un mal hombre, es un hombre peligrosos para la sociedad y no puede tener a su cargo funciones de dirección de la sociedad. Azuay a la naturaleza, respetarla es amar al hombre y respetar sus derechos. No es cosa de poetas esto de respetar, amar y exaltar la naturaleza. Ciertamente los poetas y los artistas por su condición de privilegiados de los dioses, son quienes mejor dotados están para comprender el mensaje de amor y belleza que nace de esta. Y por estas condiciones superiores de su alma, de su sentimiento, de su entendimiento y de su inteligencia, es quien mejor que nadie, a través de todos los tiempos, nos ha revelado en palabras o en obras inmortales el mensaje de luz y de sin igual belleza de la naturaleza.

Lo que tan maravillosamente a hecho Dios como regalo de amor al hombre, no puede ser

vesánicamente depredado por quienes desprovistos de valores vitales y fundamentales no tienen noción alguna de los bienes del espíritu.

Con este criterio y con estas opiniones no estamos en manera alguna cerrando las puertas a las obras de la civilización y del progreso. No estamos proclamando que se mantengan verdes los prados y para ello no se siembre ni se cultive la tierra. No nos estamos oponiendo a ninguno de los avances físicos y químicos de la técnica para obtener en beneficio del hombre mayores rendimientos de la tierra. No nos estamos oponiendo a que se utilicen los bienes naturales como el agua y el viento para generar energía. No rechazamos la presencia de las fábricas, ni menos cerramos los campos a la presencia de las ciudades y ciudadelas para brindar albergue al hombre. Pero se puede perfectamente unir las dos necesidades, conjugar los dos criterios: permitir todos los avances ordenados de la técnica y la civilización, llevar adelante los afanes del progreso y de la generación de trabajo y de riqueza, respetando y salvaguardando también a la naturaleza, sus obras y sus atributos. Para eso está la preclara inteligencia del hombre. No saber conjugar estas dos causas es fundamentalmente testimonio de pobreza de espíritu y cordedad de entendimiento.

Por las razones indicadas ninguna noticia sobre la deuda externa y todo su trágico y dramático entorno, pudo tener una connotación más grande y admirable que aquella que nos hacía saber que parte de esa deuda, por decisión de calificados ecologistas, va a ser transferida de acuerdo a los ciertos mecanismos que se han previsto, en fondos destinados a la defensa ecológica de las riquezas de este patrimonio nacional. Esta es sin lugar a dudas una obra de la más calificada excelencia humana, patriótica y científica, que merece el apoyo más irrestricto y el aplauso más caluroso.

Con incansable empeño, con sobresaliente dedicación, con entrega desinteresada a una tarea de sublime valor humano, artístico y científico, la FUNDACION NATURA viene realizando una obra digna del mayor elogio, sembrando interés, creando conciencia del valor que tiene la ecología, y el imperativo moral de salvaguardarla.

La ignorancia de la gente crasa por un lado, y el afán sin límite de hacer dinero son los dos peores enemigos que tiene la ecología ecuatoriana, y quizás la ecología universal. Si obtener dinero nos obliga a destruir la belleza natural, pues lanzarse inhumanamente a la tarea. Si hacer dinero obliga a contaminar el ambiente, pues, que la humanidad sufra o muera, sólo los tontos pretenden o piensan que hacer dinero no es el primer deber del momento histórico que vivimos. La imbecilidad, corre parejas con esta conducta desaprensiva de los nuevos dioses de la sociedad de consumo, y allí encontramos la profanación a los santuarios de la naturaleza que van desde los excesos de ruido hasta la tala de bosques, caza indiscriminada de aves y animales, destrucción de praderas y en fin todo atentado contra estas maravillosas obras de Dios, testimonios incuestionables del amor del Creador a su criatura.

Nadie puede sentirse deslindado de obligaciones en este campo, e todos a una debemos ofrecer nuestra más sincera colaboración a una gran cruzada de respeto y salvaguardia de la na-

## Grupos ecológicos

En 1972 las Naciones Unidas organizaron en Suecia, la primera reunión o conferencia sobre el "medio humano" que luego se transformó en "medio ambiente", iniciando así la preocupación del mundo por este grave problema que afecta a esta tierra en decadencia y deterioro.

Desde esta fecha han surgido una serie de movimientos o grupos ecológicos con el fin de velar y proteger a la naturaleza y el medio ambiente, morada de las generaciones presentes y futuras.

Surgieron movimientos o grupos ecológicos como "Fundación Natura", a nivel nacional, con una supervivencia ya bastante prolongada y una actividad aceptable y reconocida en el país.

Desgraciadamente algunos de sus directivos no han podido librarse de las tentaciones y abatares de la política que nada tiene que ver con los fines y objetivos de esta organización.

También en Cuenca se formó Fundación Natura, hace ya algunos años y a la cual pertenecemos con mucho entusiasmo como socios activos, pero luego desapareció por razones no muy bien esclarecidas. Surgió entonces el grupo ecológico "Tierra Viva" que hace lo posible por subsistir y realizar una actividad acorde con sus nobles fines. Está dirigida por jóvenes entusiastas, generosos y desinteresados.

En estos últimos tiempos ha surgido un gran despertar ecológico en todo el mundo y particularmente en el Ecuador y en Cuenca, dando así origen a otras organizaciones que quizá no tienen otros fines que figurar en el ámbito social y económico de la ciudad o el país.

Muchos de estos grupos solo existieron por el entusiasmo de grupos de amigos, de ciertas autoridades y de personas deseosas de colaborar en la solución de los muchos problemas ecológicos, que tiene el mundo moderno.

Creemos que los "Grupos Ecológicos" deben formarse con personas entusiastas sí, pero también con científicos y verdaderos técnicos en los problemas de la naturaleza, del medio ambiente y de la ecología en general. Que amen la naturaleza y que traten, a toda costa de evitar su desgaste y deterioro, su contaminación y destrucción aceleradas.

Las famosas "Comisiones Ecológicas", del "Medio ambiente" de "Contaminación Ambiental", etc, deben ser entes que nazcan de la necesidad de su existencia y llevados de un ideal grande y desinteresado.

En el congreso nacional existe una "Comisión Ecológica y del Medio Ambiente". Pero nos preguntamos: Qué papel importante ha

cumplido hasta hoy? Creo que no ha hecho mayor cosa. Apenas ha organizado conferencias, reuniones esporádicas, sin llegar nunca a conclusiones valiosas ni soluciones urgentes a los problemas ecológicos que afronta nuestra tierra ecuatoriana. Ni siquiera se legisla con leyes modernas, eficaces y fáciles de aplicarlas ante nuestra realidad nacional.

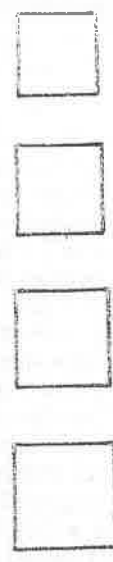
No conocemos tampoco si el Congreso Nacional y su comisión de presupuesto haya asignado alguna cantidad para preservar y conservar nuestra ecología o para los "grupos ecológicos" que existen en el país debatiéndose en la más grande miseria y subsistiendo solo por la generosidad de sus socios o por algún donativo casual.

Acaba de formarse un nuevo grupo ecológico en la ciudad de Cuenca, integrada por autori-

dades locales, por algunos colegios profesionales y por contados intelectuales, casi todos ellos ajenos a la rama ecológica. No se ha tomado en cuenta ni siquiera a los grupos ecológicos que existen en la ciudad o a personas dedicadas a la ecología, o a la biología.

Qué actividad podrá cumplir esta agrupación formada por personas muy acapadas y poco conocedoras de los problemas ecológicos de la ciudad y provincia?

Esperamos también que la Casa de la Cultura, núcleo del Azuay, organice a la brevedad posible, la sección de "Ciencias Biológicas y Naturales" porque la preservación y conservación de la naturaleza y el medio ambiente, es obra de todos y, la Casa de la Cultura no puede quedarse a la zaga en el cumplimiento de esta noble misión.



## La floresta amazónica y las lluvias

C. 27-05-89

Por Sixto Morán Pinto

**I**NVESTIGACIONES últimas sobre los bosques y las lluvias. Llegan, entre varias conclusiones, a que una tierra cubierta de árboles recoge y devuelve al aire por lo menos diez veces más humedad que una tierra baldía y deforestada, y dos veces más que una tierra donde predominan pastos y vegetación diferente de los árboles; que el balance de agua y energía, esto es el sistema que mantiene la vida de un área de tierra, depende del tipo de cubierta vegetal que haya sobre ella; y, que un bosque natural puede devolver hasta un 75% de la humedad que recibe de la atmósfera, jugando un papel mucho más importante en las lluvias del lugar, en su clima y en el de las tierras de sotavento, de lo que antes se pensaba.

Un estudio realizado por el doctor Eneas Salasti, profesor de meteorología de la Universidad de Sao Paulo y director de un grupo de investigación, conformado por ecólogos forestales, hidrometeorólogos, oceanógrafos y físicos, sobre los bosques tropicales de la Hoya Amazónica, en relación de los patrones climáticos de un gran sector de Sudamérica, demuestra que la cantidad de agua recogida por una amplia área boscosa puede hacer retornar a la atmósfera en forma de nubes de lluvia, hasta un 75% de la humedad que, procedente de los mares, recibe de estas nubes.

El grupo científico en referencia tomó muestras de la humedad del aire a lo largo de una línea que cruza la cuenca amazónica de oriente a occidente, y midió su composición cambiante en términos de isótopos de oxígeno, en esta forma pudo determinar cuánta humedad devolvía el bosque a la atmósfera; recogió muestras de vapor de agua en tierra y aire desde el Océano Atlántico hasta los Andes, 3.300 Km., al occidente. Utilizó como base de su investigación el hecho de que el isótopo del oxígeno 18 se encuentra en

cantidades conocidas en el vapor de agua y en las nubes de lluvia del Atlántico. Conocía que este radioisótopo del oxígeno, siendo uno de los más pesados en las moléculas de vapor de agua, cae preferencialmente a la tierra cuando llueve. Entonces, en teoría, como los vientos prevalentes del oriente, los alisios, movían el aire húmedo hacia el occidente a través de la amazonia, las lluvias a lo largo de este camino reducen notablemente tanto la proporción de oxígeno 18 como el contenido de agua del aire húmedo.

Al examinar la composición molecular del aire y del vapor de agua en

muchos sitios a lo largo de su recorrido de 3.300 Km., encontró que las cantidades de humedad y de oxígeno 18 permanecían relativamente constantes, esto es, que las pérdidas habidas de humedad y oxígeno 18, con las precipitaciones anteriores, se recuperaban en un alto porcentaje con la influencia de los bosques, habíase producido propiamente, un reciclaje de las lluvias hacia la atmósfera por la acción de la floresta. En toda la extensión del bosque amazónico, la cantidad de agua lluvia reciclada dio más del 70%.

El doctor Salasti, antes mencionado, expresa que el bosque de Manaus recicla el 75% de la lluvia hacia la atmósfera mediante evaporación y transpiración. En esta superficie, aproximadamente, el 25% de la lluvia, dice, se convertía en aguas corrientes que llegaban lejos de su origen; el otro 25% se evaporaba de vuelta a la atmósfera en forma de gotas de agua que permanecían temporalmente sobre las hojas, y el 50% era devuelto por transpiración; la humedad absorbida del suelo por las raíces de los árboles es transportada por el sistema vascular de la planta hasta las hojas, de donde emerge al exterior por los poros.

Aplicando varios métodos en otros

estudios de la hidrología y de climatología del bosque amazónico, este grupo científico encontró que investigaciones separadas llegaban a conclusiones similares a las obtenidas con la utilización de isótopos.

Uno de estos estudios, que comparaba la precipitación con la descarga anual del Amazonas y otros ríos, mostró que el agua descargada por los ríos sólo constituía el 44% de la precipitación anual, confirmando los estudios de isótopos que demostraban que el 50% o más de la lluvia era generada por procesos de evaporación y transpiración de la selva.

Al medir el vapor de agua atmosférico que entra y sale de una sección del bosque, con la ayuda de las corrientes eólicas, y compararlo con la medición de la lluvia, los investigadores encontraron que cayó el doble de agua de la existente originalmente en dicho vapor. El experimento confirmó aquello de que el bosque produjo el 50% de la lluvia que precipitó sobre él.

El vicepresidente del Jardín Botánico de New York, doctor Chilean Prance, conocido experto en bosques tropicales, con respecto a los estudios de las florestas de Sudamérica, la hidromecánica de las nubes y el clima, manifiesta que: "...Estos estudios y sus resultados son de extraordinaria importancia, puesto que demuestran que las selvas pueden ejercer un impacto mayor sobre las lluvias, el calor, las escorrentías y la luz solar de la Tierra, que son los elementos involucrados en los patrones climáticos del globo".



# Area recreacional del Cajas

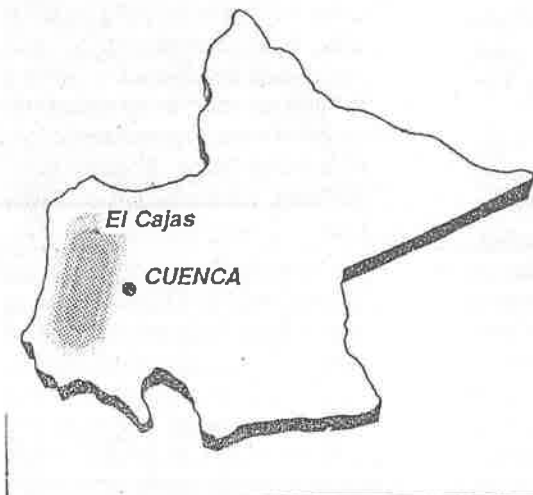
POR  
ROBERTO VIVAR R.

M - 17 - 04 - 89

**E**n el Ecuador se ha establecido el sistema mínimo de área silvestres. Son trece agrupadas en las siguientes categorías de manejo: entre las cuales están Galápagos, Sangay, Cotopaxi, Yasuní, Machalilla, Podocarpus, Cotacachi-Cayapas,

El área recreacional de El Cajas está localizada al occidente de la capital azuaya, ocupando la superficie de 28.808 hectáreas. El nombre le viene de su configuración geológica efectuada a partir del cuaternario, era en que también apareció el hombre sobre la tierra. Grandes elevaciones separan los sistemas lacustres los cuales ocupan valles extensos a manera de profundas quedas o CAJAS. De ahí su denominación.

No existe regularidad en el clima del área. Sin embargo, puede ser clasificado como frío-húmedo con dos períodos más o menos diferentes: de agosto a enero con vientos fuertes, sol intenso durante el día y heladas en la noche. La temperatura oscila entre -8 hasta 18 grados centígrados matizada con esporádicas lloviznas. De febrero a julio se hace presente el invierno, con frecuentes lluvias y una constante garúa; días nublados y nevadas. La temperatura oscila de los -2 hasta los 10 grados centígrados.



Estratégica ubicación del Cajas

*Cayambe-Coca, Manglares Churute.*

*-Reserva de Producción faunística: Cuyabeno*

*-Reserva Geobotánica: Pululahua*

*-Áreas nacionales de recreación: El Boliche y El Cajas.*

*Todo ello en proyección a incentivar el turismo y mantener el equilibrio ecológico.*

## El Cajas

## Un sector también lleno de historia

Recuerdos de la presencia de culturas precolombinas, en el área del Cajas se encuentra la Ingañán que significa "camino real del Inca". Presenta buen estado y es cómodamente transitable desde la cueva Luspa hasta aquella laguna de Mama-

Torcadora. Las atalayas o miradores se encuentran en Avilahuaycu y Yantahuaycu. Hacia el oeste, cerca de Molleturo se levanta el complejo arqueológico de Parcdones, uno de los más importantes en el Azuay.

Entre las construcciones precoloniales destacan aquella del Ingañán, cerca de Mama-

mag, en Ingacocha, Luspa y Torcadora. Las atalayas o miradores se encuentran en Avilahuaycu y Yantahuaycu. Hacia el oeste, cerca de Molleturo se levanta el complejo arqueológico de Parcdones, uno de los más importantes en el Azuay.

## El turismo actividad que exige promoción

Protección y manejo racional de las áreas que poseen características naturales o seminaturales, es una actividad urgente. Se trata de recursos naturales o seminaturales, es una actividad urgente. Se trata de recursos naturales necesarios para el equilibrio ecológico y turismo, renovables sí, pero a largo plazo. Comparativamente podría-

mos decir que la fauna y flora destruida en un mes, tan sólo se renuevan luego de veinte o treinta años plazo.

Y en lo referente al Cajas, no se trata de una área aislada, sino se integra al conjunto regional y nacional, o sea al proceso de ecodesarrollo.

## Abundantes recursos hídricos y flora

Sin duda el atractivo mayor del área recreacional del Cajas es el recurso hídrico acumulado en 232 lagunas identificadas con diez hectáreas o más de superficie. La mayoría de ellas se encuentran aisladas; las que se unen entre sí lo hacen mediante ríos pequeños a manera de cadenas lacustres ubicadas en los valles o cajas. El agua es límpida y clara, mientras las lagunas parecen espejos donde además de su belleza salvaje y desafiante, habitan las truchas, especialmente aquellas tipo parda y arco iris, conjuntamente con la especie nativa bautizada como preñadilla.

Por atractivo, extensión y conocimiento sobre lagunas como: Lagartococha, Osohuayco, Quinoascocha, Toreadora, Rifoncocha, Toreador, Cascarillas, Ventanas, Tinguishcocha, Luzhpa, Burines, Mamamag, Toglacocho, Llaviuco.

### Flora

Existen en el área formaciones vegetales características como el bosque húmedo Montano en Llaviuco. Lo componen especies arbóreas, arbustos y vegetación baja como: el hauhaul, pichul, sarar, pacarcar, pumamaqui, garao chilca, gran variedad de orquídeas, helechos, huicundos, musgos.

El bosque Montano, muy húmedo, con exuberancia en especies maderables, en estado casi totalmente virgen.

También húmedo, el páramo ocupa la mayor superficie del Cajas. Entre las especies vegetales destacan: la paja, cubilán valeriana,

na, contrahierba, tushig, romerillo, chuquiragua, licopodios, helechos, musgos, quinoa, especie esta última considerada como la característica del área.

### *El Cajas un sector para el deleite, pero que requiere también de cuidado y preservación*

Agua y vegetación conforman el recurso escénico de primer orden que transforma al Cajas en Parque Nacional. A ello se añade la topografía del sector que es muy irregular. Las grandes elevaciones están unidas entre sí mediante valles o cajas profundas y de gran extensión. Aquí encontramos las cadenas lacustres, mientras las elevaciones descienden abruptamente hacia los valles.

El área con menor altura es aquella de Llaviuco que alcanza a los 3.150 metros; la mayor elevación se conoce como Cerro de Arquitectos de 4.450 metros. Otros sitios destacados son: San Luis, Portada de Baute, Loma de Tres Cruces, Padre Urco.

Este ambiente obliga a los excursionistas y visitantes a guardar reglas estrictas cuando se internan para el ascenso o la pesca. Debido a la menor cantidad de oxígeno en el aire, la insolación e incidencia de rayos ultravioletas se mayor. Deben protegerse con sombrero.

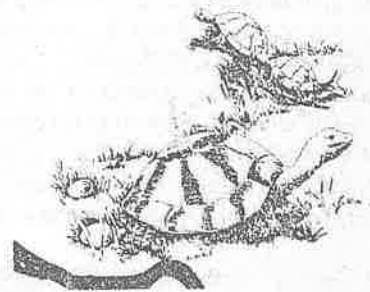
De igual forma, para evitar el mal de altura o zoroche, camine despacio hasta que esté completamente acostumbrado al ambiente. Respire continuamente para dar

# La fauna abundante y generosa

*Además de la sabrosa trucha, varios ejemplares más de los cuales están en peligro de extinguirse*

Especialmente los mamíferos, con especies abundantes porque fueron protegidas a tiempo. Tal es el caso del raposo, conejo, añaz, murciélago, cucucho, chucurillo, sachacuy, ratas y ratones salvajes. Otras escasas y en peligro de extinción como venado, oso de anteojos, danta de altuna, tigrillo, huagur, puma.

Entre la categoría de las avifauna destacan el gavián, curiquinga, patos, gallareta, hau-pau, azulejo, gaviota de altura, picaflor, gallo de agua, carpintero, tragón, perdiz de páramo, aves migratorias. El cóndor y el tucán son cada vez más escasos.



mayor oxigenación a la sangre y cerebro. Debe recordarse que el agua de los ríos y lagunas están a cinco grados o menos por lo cual resulta peligroso nada en ellas.

Es decir, introducirse en el área del Cajas resulta emocionante, pero encierra también peligros por el clima especial de páramo, la tupida vegetación de algunos sectores y los bruscos cambios de temperatura. Así deviene repentinamente espesa neblina capaz de quitar la visibilidad, con frecuencia en forma total.

También hemos de acotar que la preservación y conservación de este Parque Recreacional exige a quienes la visitan cuidado para no ensuciar los recursos hídricos, respetar la vegetación y guardar consideraciones hacia la fauna, especialmente aquellas especies en peligro de extinción.

## Derechos de la Naturaleza

# El hombre y la tierra

Por J.L. Micó Buchón, S.I.

**S**í hay hombres vinculados a la tierra, para los que la tierra, además de trabajo y sustento, es vida y razón de ser. esos hombres son los campesinos del Ecuador. Ellos han vivido, durante siglos, amando y trabajando esa tierra, que era para ellos, realmente, la madre-tierra. Al hombre de la urbe de hoy, le puede parecer que el trabajo del campo es muy semejante al trabajo de la fábrica o del taller; esta equivocación forma parte del empobrecimiento humano que impone la cultura artificial de la tecnópolis. Pero, en la pura naturaleza humana, como en el plan de Dios, la unidad hombre-tierra es una de las realidades más hondas y creadoras del ser humano.

En el Ecuador, como en tantos otros países de L.A., el hombre del agro, indígena, campesino, ha venido a ser la clase más empobrecida, abandonada, marginada y desposeída, aunque constituya más de la mitad, todavía, de la población activa.

En la actualidad, y pese a las reformas agrarias, más o menos acertadas, resulta inquietantes la situación del mundo agrario.

La propiedad de la tierra fue arrebatada a sus reales propietarios, que eran también los que vivían en la tierra y cultivaban la tierra. Las invasiones de los Incas, la conquista y colonización de los españoles, y la avaricia ambiciosa de los europeos y criollos, se fueron apoderando de toda la tierra y reduciendo a braceros o huasipunguetos, ya sin tierra, a los seculares dueños y servidores de la tierra ecuatoriana.

Hoy, una inmensa parte de los indígenas no poseen ya tierra "suya", y el trabajo en tierra ajena sólo les da una vida miserable, arrastrada a la inmigración hacia las ciudades, donde continúan su mal vivir, y olvidan su historia y su dignidad humana. Algunos van consiguiendo la propiedad de pequeñas parcelas, pero sin ayuda de conocimientos agrícolas, sin medios de financiación y tecnificación, sin modo de transporte y comercialización. De nuevo oprime al agricultor la amargura de una tierra, amada siempre, pero ahora áspera y cruel, como una condena de otro pecado original: la injusticia de la sociedad.

Datos de un Seminario Internacional para el Desarrollo señalaban que el 74'3% de las explotaciones agropecuarias tenían un promedio de 1'5 has., y disponían sólo del 10'3% de la tierra; mientras que el 1'5% de las explotaciones superaban las 100 has. y disponían del 47'3% de la tierra. Aunque haya que actualizar hoy tales estadísticas, la desproporción es alarmante.

A esa falta de tierra se añade el persistente olvido de la gente del campo, siempre marginada: carencia de escuelas, de asistencia médica, de vivienda digna, de alimentación; dificultades de comunicación carreteras, caminos, puentes, teléfono, energía eléctrica. Todo eso mantiene al hombre del campo encerrado en un "infierno verde", en donde la vida se hace imposible.

Y a pesar de todo, la tierra del Ecuador es la base de nuestra subsistencia y de nuestra economía, y el hombre de la tierra es la base de nuestra Patria. Si destruimos nuestro mundo agrícola no sabemos cómo

podrá subsistir nuestro mundo humano.

El Papa ha señalado repetidas veces a los pueblos católicos de L.A. esta falla grave, en la explotación del campesino: "En algunos países en vías de desarrollo, millones de hombres se ven obligados a cultivar tierra de otros, y son explotados por los latifundistas, sin la esperanza de llegar un día a la posesión ni siquiera de un pedazo de tierra en propiedad" (Laborem exercens, 21). "Vosotros, como, parte del mundo campesino latinoamericano al que pertenecéis, amáis la tierra y queréis permanecer en contacto con ella. Vuestra cultura está vinculada a la posesión efectiva y digna de la tierra (Lactungu, 31 enero, 85). "Poned en práctica transformaciones audaces, profundamente innovadoras... Emprended, sin esperar más, reformas urgentes" (Cuilapán, México).

Las autoridades, los grandes terratenientes, los grandes exportadores agrarios, no pueden contemplar indiferentes este grave problema del Ecuador, de toda L.A. Mientras ellos crecen en beneficios y en bienestar, se hunde en la miseria y desespero la inmensa masa del campesinado. Son urgentes grandes cambios. El doctor Rodrigo Borja, Presidente, entregaba hace poco, en Riobamba, títulos de propiedad de tierra a varias familias indígenas. Que eso no sea un gesto de propaganda política, sino el comienzo de una visión de nuestro grave problema indígenas y agrario. Juan Pablo II decía que ese cambio preciso. "O se hace a través de reformas profundas y valientes, según los principios que expresan la supremacía de la dignidad humana; o se hace (pero sin resultados duraderos)... por la fuerza de la violencia".

## Repoblación forestal

Por ing. Aníbal Jarrín Andrade  
M.S.C.

**D**URANTE muchos siglos, la explotación del bosque por el hombre ha sido abusiva e irracional. Las talas desordenadas, las rotulaciones improcedentes para crear praderas y terrenos agrícolas, los daños producidos por el ganado, los incendios accidentales o intencionales, son sólo algunos de los múltiples factores que han contribuido a la destrucción de los bosques. Hoy en día se sabe que esta destrucción crea problemas de más envergadura que la simple falta de madera para uso industrial. La desaparición de masas de

árboles provoca alteraciones de alcance insospechado en el clima, la vegetación y el terreno que puede llegar a afectar la economía de todo un pueblo.

En terrenos desbarbolados la capacidad del terreno para retener agua de lluvia es escasa, el suelo se satura pronto y como consecuencia el agua se escurre. Esto es especialmente grave en terrenos de orografía accidentada como el Ecuador, donde la evacuación de las aguas fluviales puede ser peligrosa hasta el punto de originar inundaciones catastróficas. Si el terreno está desprovisto de vegetación, la lluvia somete al suelo a un bombardeo auténtico. El

impacto de las gotas lanza hacia la atmósfera partículas finas de tierra que después de ser removidas son fácilmente arrastradas por las aguas. Para dar una idea del volumen que alcanza este fenómeno basta considerar que las partículas proyectadas de esta forma por una lluvia fuerte, pueden llegar a 200 toneladas por hectárea.

Otro problema de igual gravedad lo constituye el aterramiento de los embalses a causa del arrastre de materias sólidas por las aguas lluvias. A la vista de las cifras mencionadas, resulta evidente que el aterramiento de un embalse que reciba tan elevadas cantidades de

materia sólida, es cuestión de pocos años.

El suelo forestal tiene una capacidad de absorción de agua muy superior a la que ofrecen los suelos agrícolas. El manto superficial más o menos espeso, constituido por restos de ramas, hojas y frutos forma una estructura de consistencia esponjosa que facilita la penetración rápida de grandes volúmenes de agua. A esto se une la acción de la cubierta viva de hierbas y arbustos, que funciona como un conjunto de minúsculos diques de retención, demorando el escurrido del agua y facilitando su incorporación al suelo.

El bosque, por tanto, funciona como un auténtico embalse regulador, que en caso de lluvias

torrenciales permite que éstas descendan lentamente, evitando por un lado los daños que la erosión origina en los terrenos agrícolas, y permitiendo, por otra parte, que el embalse reciba el mismo caudal de agua en un espacio de tiempo más dilatado. Con ello mejora también el aprovechamiento del agua, de lluvia tan necesaria en regiones secas, como ocurre en muchas zonas de nuestro país.

La primera labor que es preciso realizar consiste, por lo tanto, en la repoblación forestal. Fácilmente se comprende que la envergadura de estos trabajos rebasa las posibilidades de la iniciativa privada, y por ello es el Estado, el

que en todos los países tiene la obligación de hacerse cargo de ellos.

Además, los trabajos hidrológicos-forestales no pueden limitarse a la simple tarea repobladora. Junto a la lucha contra la erosión de los terrenos agrícolas, tan perjudicial para la economía y progreso nacional, es preciso proceder a la regulación de los cursos torrenciales, disminuyendo su pendiente mediante diques transversales, limitando el transporte de sólidos por el torrente, haciendo que estos materiales se depositen en los lugares convenientes, donde no sólo sean perjudiciales, sino que, incluso resulten beneficiosos.

Agrupaciones ecologistas llevarán a cabo una marcha

H- 5-06-89

# Hoy es el Día Mundial del Medio Ambiente

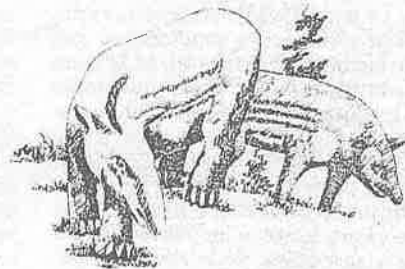
*Hoy, 5 de junio, se celebra el Día Mundial del Medio Ambiente. Este día fue instaurado por las Naciones Unidas como reconocimiento a la necesidad de reflexionar acerca de los diferentes problemas ecológicos que se ciernen sobre el planeta.*

*Los distintos trastornos ambientales que ha ocasionado la sociedad industrial, han provocado un clamor generalizado de muchos sectores de la humanidad por un cambio de actitud hacia la naturaleza.*

*Hoy por hoy no sólo están en*

*juego la aniquilación de los recursos naturales y el incremento de la contaminación ambiental, sino, sobre todo, la supervivencia del planeta.*

*Es por esta razón que la sección económica del diario HOY ha preparado una reseña de los mayores riesgos ecológicos que amenazan al planeta, las características de los principales grupos que trabajan en el Ecuador y la presunta contradicción entre economía y ecología.*



## Los 4 jinetes del apocalipsis ecológico

Hay cuatro catástrofes que amenazan a la humanidad a fines de este siglo: la guerra nuclear, los accidentes en las centrales nucleares, el efecto invernadero o estufa y la desaparición de la capa de ozono.

Sobre el primero basta decir que las armas nucleares existentes en el mundo estarían en capacidad de destruir 120 veces la vida que existe sobre el planeta. Además, todavía no desaparece, pese a la

extinción del mandato Reagan, la doctrina de ganar una guerra nuclear, a través del desarrollo de las armas de primer alcance (misiles Pershing en Europa) y la implantación de la defensa absoluta (Programa de la Guerra de las Galaxias).

Respecto a las centrales nucleares, el accidente de Chernobyl mostró apenas un pálido ejemplo de lo que podría ser un accidente nuclear mayor.

La guerra nuclear, las centrales nucleares, el efecto invernadero y la capa de ozono

El efecto invernadero recientemente ha comenzado a tener mayor difusión a nivel de la opinión pública, pese a los diferentes estudios científicos que, desde hace algún tiempo, viene siendo objeto. Este efecto, conocido también como estufa, proviene del



aumento del dióxido de carbono en la atmósfera (producto fundamental de la quema de combustibles fósiles y de la biomasa). El principal riesgo que comporta este efecto es el de la elevación progresiva de la temperatura del planeta, con las consiguientes consecuencias de esterilización de inmensas áreas agrícolas y de incremento del nivel del agua del mar. Estudios científicos señalan que, de no modificarse la cantidad de combustibles quemados, a la vuelta de 50 años los holandeses tendrán el agua por encima de sus rodillas y que los costos para proteger una ciudad mediana del embate del mar estarían por el orden de los mil millones de dólares.

Finalmente, el adelgazamiento paulatino de la capa de ozono es otro riesgo muy grande para la humanidad. Este elemento es el responsable de filtrar las radiaciones ultravioletas que provienen de la luz solar, que si incidieran directamente sobre los seres vivientes del planeta producirían quemaduras y alteraciones genéticas sustanciales. En los últimos cuatro años la situación ha adquirido un carácter dramático, sobre todo, a nivel de la Antártida, en donde se ha dado un enflaquecimiento del 40 % de la capa de ozono.

# La economía se divorció de la ecología

Antes del advenimiento de la sociedad industrial, con todo el pensamiento racionalista que la acompañó, la economía humana era considerada como un componente, eso sí el más importante, de una economía globalizadora —la economía de la naturaleza— más tarde conocida como ecología.

En efecto, Quesnay y los demás fisiócratas fueron los últimos pensadores económicos que creyeron en la importancia fundamental de la naturaleza para todo proceso económico. Esto es tan cierto que su escuela literalmente significaba 'el poder de la naturaleza'.

Luego, casi todos los pensadores económicos de la era industrial soslayaron, de una u otra manera, el componente ecológico de cada fenómeno económico.

Es en esta etapa cuando se marca el inicio de la separación entre economía y ecología, divorcio que, con el paso de los años, ha venido a convertirse en una suerte de antinomia. A tal punto que hasta hace muy poco y, lamentablemente quizás todavía, la ecología era considerada como un obstáculo para los diferentes procesos económicos. Por ejemplo, la obstinación por un desarrollo industrializado hacía minimizar los daños que se irrogaban a la naturaleza en su afán incontinente de 'progreso'.

Es ahora, cuando se han inferido golpes casi irreversibles a los recursos naturales, que surge la preocupación de reconciliar a la economía con la ecología. Han debido pasar muchos años de depredación ecológica, para que los planificadores, desgraciadamente los menos, adquieran una conciencia ecológica.

Los costos ecológicos de los diferentes procesos productivos continúan siendo ignorados, de tal forma que aún se proclama que 'en nuestro país se produce el parquet más barato del mundo'. Esta aseveración es cierta si se consideran exclusivamente los costos económicos explícitos de corto plazo. Pero, si uno se pone a pensar cuánto tiempo y dinero se debe invertir en recuperar la riqueza forestal arrollada por este proceso productivo, nos encontraremos con la agria noticia de que no sólo que ese parquet no es el más barato del mundo, sino que, además, su producción demandó el sacrificio de una parte de nuestro patrimonio.

En síntesis, nuestro sistema de Cuentas Nacionales, como la mayoría del resto de países, sólo incluye los costos explícitos en que se incurre dentro de los diferentes procesos productivos. Los costos implícitos, los de destruir el capital de la naturaleza, continúan marginados.

## ¿Quiénes trabajan por el medio ambiente?

A parte de los diferentes organismos gubernamentales encargados de los asuntos medioambientales, en el Ecuador existen más de 15 Organizaciones No Gubernamentales (ONGs) que trabajan en distintos aspectos relacionados con el medio ambiente.

En primer lugar, existen las agrupaciones denominadas conservacionistas, que se encargan de la protección de los recursos naturales y que consideran que sus esfuerzos ambientales pueden desplegarse dentro del sistema económico actual, con ciertas modificaciones que no implican una alteración de las relaciones de producción vigentes. En este grupo se podrían incluir a las fundaciones Natura, Maquipucuna, Soproma, Conservación Semilla de la Vida.

Existen otras agrupaciones denominadas ecologistas, cuyo trabajo, si bien se encamina a la conservación de los recursos naturales, de otro lado promocionan la ejecución de proyectos de trabajo con la comunidad, que permitan implantar una nueva concepción de lo que es desarrollo, en la que, en algunos casos, se presupone la

modificación de las relaciones de producción y, siempre, la instauración de una nueva escala de valores que redefine la actitud que tiene el hombre frente a la naturaleza. Dentro de este grupo hay una serie de organizaciones que despliegan labores en ámbitos distintos, pero que tienen como denominador común el espíritu ecologista que las anima. Entre ellas se destacan Tierra Viva, Acción Ecológica, CORDAVI, SODENA, Grupo de Amigos de la Naturaleza de Mindo, Grupo Danta de Loja, etc. Las tres primeras conforman el Movimiento Ecologista Ecuatoriano, que es la instancia política-ideológica desde donde se plantea un proyecto ecologista a mediano plazo.

Todas las agrupaciones anteriormente mencionadas y otras forman parte del estamento ecologista y conservacionista del Comité Ecuatoriano de la Naturaleza y el Medio Ambiente (CEDENMA), que es la máxima instancia de la sociedad civil encargada del diagnóstico, análisis y planeamiento de propuestas alternativas para la problemática ambiental de nuestro país.

### En el Ecuador existen ONGs ecologistas y conservacionistas que se preocupan por el medio ambiente

Puede decirse que el CEDENMA es una suerte de Parlamento Ecológico, en el que se expresan los diferentes actores sociales que, de una u otra manera, están involucrados dentro del asunto ambiental. Pues, a parte del estamento ecologista, existen dos estamentos adicionales: el primero corresponde a los sectores denominados sociales, esto es Nacionalidades Indígenas, Federaciones de Trabajadores y Campesinos, etc. Y un segundo, que incluye a los Colegios de Profesionales y Agrupaciones de Científicos.

Este comité incluye entre sus actividades la denuncia de los diferentes atentados que se ejercen contra la naturaleza ecuatoriana, así como la organización de los congresos ecuatorianos del medio ambiente.

## El Medio Ambiente

El mes de junio de cada año está dedicado a conmemorar el Día Internacional del MEDIO AMBIENTE.

Si bien el título de este artículo no es el más apropiado para hablar sobre la vida de los seres de un medio geográfico determinado, sin embargo, aceptando la universalidad del término, vamos a hablar brevemente sobre ello, enfocando diferentes aspectos.

Medio ambiente es el lugar donde un ser vivo realiza sus actividades vitales. Entre nosotros sería el medio geográfico donde vivimos, con su ecología y condiciones favo-

rables o desfavorables que se dan para la vida, animales y plantas.

Debido a que el Ecuador está situado en la zona tórrida y modificado en su clima por su altitud y latitud, parece que su deterioro ecológico no es mayor y que vivimos en una región ecológica privilegiada. Pero no es así ya que aumenta la población, crecen las ciudades, se amplían las urbanizaciones, progresan los pueblos y lógicamente, si el progreso trae adelanto y comodidades, también trae problemas especialmente modificando la naturaleza y deteriorando la ecología.

En 1972 los científicos, naturalistas y ecólogos preocupados por este deterioro de la naturaleza incitan a que las Naciones Unidas realice una reunión y conferencia sobre el tema "El Medio Humano". Esto se hace en Estocolmo (Suecia).

Como consecuencia de la reunión de Estocolmo nace el programa de las Naciones Unidas en defensa de la ecología y del MEDIO AMBIENTE. El Ecuador asiste a esta reunión y comienza también a preocuparse por los problemas ambientales y surgen algunas organizaciones como Fundación Natura, Tierra Viva, Madre Tierra, etc.

Estas organizaciones y particularmente Fundación Natura, por ser más antigua ha desarrollado una actividad muy meritoria impidiendo, a medida de sus posibilidades, que su flora, fauna, minerales y recursos naturales sean agotados como está sucediendo en la Costa, Sierra y Oriente.

En la Costa aún existen pequeños bosques naturales aunque la mayor parte de su terreno está erosionado y va en camino acelerado de convertirse en un desierto con tremendas consecuencias para su flora, fauna, etc.

La Sierra es una zona más afectada por el deterioro ecológico. Sus grandes bosques naturales casi han desterrado. El aumento de su población ha obligado a talar grandes zonas boscosas y pajonales para convertirlas en zonas productivas para obtener el sustento diario.

Entre las principales causas del deterioro ecológico de la Sierra están los agentes hídricos, cólicos y sobre todo el desgaste de las sustancias químicas y minerales que necesitan las plantas como el nitrógeno, calcio, fósforo, hierro, sodio, etc. Esto se debe al cultivo excesivo realizado por los agricultores serranos durante muchos años, quizá desde el tiempo de la Colonia. Otra causa sería también la poca cultura agrícola y ecológica que tiene nuestra gente campesina que

## Defensa del medio ambiente

M. 5-06-89

Es lamentable que el gobierno carezca de una política sobre el medio ambiente. Caen en oídos sordos las denuncias sobre la destrucción de los bosques, la contaminación de las aguas, la solución en las ciudades grandes tales como Quito y Guayaquil. Consecuencia de la liquidación de los bosques es la sequía que se hizo ya permanente en varias regiones del país. Miles y miles de seres humanos se vieron obligados a abandonar las tierras convertidas en eriales. Buscaron otros lugares para allí comenzar de nuevo. Lagunas y ríos son ahora fuente de contaminación y desaparecieron especies animales y vegetales únicas. Ni siquiera los jefes de tránsito y los policías de este ramo son capaces de obligar a los choferes a colocar escapes propios para los motores a diesel. Así vamos de mal en peor y pronto los resultados serán muchos más graves.

300 mil barriles de petróleo se han regado en ríos y bosques de la región oriental. Se puede imaginar los daños terribles causados. Nada se hace para al menos evitar que los males sean totales. En el mar territorial la contaminación es alta. Y por fin los japoneses se dedican a matar tiburones por miles en las Islas Galápagos. Y todo para conseguir aletas para platos muy sabrosos de acuerdo a las costumbres de esa nación. Vienen matando esta especie desde el mes de diciembre. Y ya personajes fanáticos piden nada menos que la expulsión de los científicos ingleses de la Estación Charles Darwin a los cuales se les debe gratitud por sus afanes. Es lamentable que para algunos ecuatorianos el "nacionalismo" llegue a tales excesos. Hablar en este caso del imperialismo inglés es una necesidad. Piensan igual que miraron mal la llegada de técnicos cubanos y nicaraguenses para la alfabetización. Curioso, los fanáticos piensan muy parecido.

Vale en cambio reconocer la política todavía incipiente, pero valiosa del gobierno en relación a las nacionalidades indígenas. Comienza al fin a reconocer su importancia, sus tierras, el valor de sus culturas. Pues bien, estos ecuatorianos son siempre los más valiosos defensores del medio ambiente. Aman la naturaleza y se identifican con ella. La religión tiene raíces indígenas. Cogerse a la religión indígena es el reto de la hora presente. Destruir sin remedio esos bienes comunitarios, es traicionar al porvenir y castigar a las nuevas generaciones. También hay que tener el coraje

getación boscosa. Su fauna se extingue o emigra a la virgen amazonía peruana o brasileña por la llegada de colonos, mineros o aventureros.

Que esta celebración anual, nos sirva en algo, para contribuir todos a mantener, conservar y proteger el medio ambiente que tanto preocupa al mundo actual.

M. 16-05-89

LCDO. SALVADOR IDROVO M.

## Extinción zoológica en el Cajas.

El espacio vital que el hombre busca para desarrollar sus actividades va reduciendo la capacidad habitacional de algunas especies zoológicas del mundo y especialmente de nuestro país.

Ante esta realidad se han establecido las "las reservas naturales, los parques zoológicos, las áreas nacionales de recreación, las reservas forestales, etc." Nombres variados de entidades que más o menos justifican la función que deberían cumplir en el ámbito nacional.

Con un fin proteccionista, más que nada, se estableció "el área nacional de recreación del Cajas" con una extensión de 28.808 hectáreas de terreno mediante acuerdo ministerial del 16 de junio de 1977.

Desde esta fecha comenzó la preocupación general de los cuencanos y de algunas instituciones, por mantener y conservar las reservas ecológicas de esta zona privilegiada con más de 230 lagunas, con montañas y paisajes extraordinarios, con reservas hídricas prodigiosas, con recursos botánicos y zoológicos que deberían mantenerse a cualquier costo y con la ayuda de todos.

Con la acción decidida, especialmente del Ministerio de Agricultura y Ganadería, la protección ecológica de esta zona ha sido bastante efectiva. Por lo menos se ha mantenido y evitado su destrucción y deterioro amenazante, depredador y apresurado.

Dadas las características ecológicas de paisaje, de recursos hídricos y sobre todo de "área recreacional", para visitantes y turistas, el Cajas ha constituido una de las zonas más queridas y apetecidas de los cuencanos.

Todos, cuando tenemos alguna visita especial a nuestro hogar o familia, especialmente de personas extranjeras o de otros lugares, lo primero que hacemos es invitarles a visitar Baños, Gualaceo, Chordeleg y particularmente el Cajas. Es una de las maravillas turísticas de la ciudad y allá vamos, con mucha alegría y entusiasmo en un paseo sabatino o dominical.

Qué belleza guarda este lugar con sus lagunas, paisajes, pajonales, bosques y fauna andina. La recreación, el solaz, la tranquilidad y la necesidad del descanso nos impulsan a viajar al Cajas, aunque no falta quien va con otros fines, como la cacería ambiciosa, la pesca codiciada y acaso la idea pífica del desadaptado social.

Todo esto transforma el paisaje, se destruye la vegetación autóctona y se aleja la fauna pequeña y exigua que allí existe y que está en peligro inminente de extinción.

Entre las especies zoológicas que aún quedan y en cantidades pequeñas, son mamíferos, como venados, conejos, yamalas, raposos o lobos de páramo, añaz, hugures y han desaparecido del lugar los pumas y osos de anteojos. Entre las aves tenemos un número muy reducido de especies que aún luchan por sobrevivir a pesar de las condiciones climáticas, ecológicas, ambientales y humanas que allí se dan.

Entre estas aves está el gigantesco cóndor, símbolo de la altivez y soberanía nacional, su extinción será un crimen de lesa patria; además existe una gran variedad de patos silvestres, garzas, gavilanes, curiwingas, quillicos, pavas y gallinas de monte, gorriones, mirlos y colibríes en variedad y policromía maravillosa.

Pero que se hace a nivel nacional o local para evitar su inexorable extinción que la vemos venir a pasos acelerados?. De lo que nosotros sabemos, nada. Ni siquiera existe un estudio científico y serio sobre las especies zoológicas que allí viven. Apenas un pequeño grupo de estudiantes de biología de la Universidad inglesa de Oxford, hace algunos años, estudiaron algunas variedades de roedores y nada más.

Estudios, investigaciones, conclusiones y sugerencias fueron entregados al departamento de Vida Silvestre del Ministerio de Agricultura y Ganadería. Pero de allí no pasó. Quizá en el rincón de alguna oficina o bodega están esos estudios, sin utilidad ni conocimiento de nadie.

Se debería hacer un estudio científico, serio y minucioso con verdaderos biólogos, zoólogos, botánicos y naturalistas sobre la fauna y la flora del Cajas, para, sabiendo lo que tenemos, poder protegerla, conservarla y evitar por todos los medios posibles su extinción y deterioro.

En un artículo próximo analizaremos las causas de la extinción de estas especies zoológicas y cómo evitarlas.



# EL CAJAS

## PARAISO AL ALCANCE DEL HOMBRE

**A**tosigados por una civilización de plástico y hojalata —que pretende imitar, mal que mal, la opulencia fatua de sociedades extrañas— los hombres a veces cierran sus ojos y su espíritu a las maravillas que les brinda una naturaleza pródiga.

En el llamado mundo moderno, poco a poco el smog ha sustituido al oxígeno, el cemento impersonal y frío a remplazado a la vegetación, el ruido atronador ha desplazado a las armonías naturales. Arrastrados por un tren de vida que marcha contra todo horario, los seres humanos van quedando atrapados en las frías cuadrículas de un destino que pierde, de manera inexorable, aquella dimensión y contenido que dan densidad a la vida, y que la convierten en una singular aventura digna de ser emprendida cada día.

Dislocados entre múltiples actividades, desgarrados por conflictos intrascendentes, luchando localmente por el poder y el prestigio

vacuo, tensos y temerosos ante el desafío de hacerse cargo de su propia vida, los hombres que tocan ya con sus manos las goteras del siglo XXI, se han vuelto ciegos ante el deslumbramiento natural, han dejado de percibir el insólito mundo de los olores, son parcos ante el desafío de la multiplicidad de las formas, desconocen el rumor de las cosas pequeñas que desfilan ante su mirada. Su relación con la naturaleza se ha vuelto pragmática y mercantil, depredadora, porque se ha sujetado a intereses particulares y mezquinos, produciendo una verdadera hecatombe ecológica que amenaza seriamente su supervivencia sobre la faz de la tierra.

A pocos kilómetros de Cuenca existe un verdadero paraíso natural que se encuentra casi intacto: El Cajas. Recién se ha generado una conciencia sobre el inmenso valor que tiene esta reserva natural desde los más diversos puntos de vista. A pesar de que es un paraje por el que ha transitado nuestro

habitante desde épocas inmemoriales —en aquella incesante búsqueda por encontrar el anchuroso camino del mar y el vuelo de las gaviotas—, recién comienza a destacarse su verdadera importancia y la necesidad urgente de su preservación, como un gran desafío colectivo que, bien encaminado, deberá convertirse en motivo de sano orgullo para propios y extraños.

«Catedral Salvaje» quiere contribuir de alguna manera a enraizar la conciencia de que en nuestro país, en nuestra región, somos privilegiados por la naturaleza, y que este privilegio no debemos malgastarlo por ningún motivo. Todavía estamos a tiempo. No podemos perder un minuto más. Este es el mensaje que queremos entregar a nuestros lectores, por medio de este número especial cuya coordinación fue encargada a Jaime Landívar, un pintor de profunda y rica sensibilidad, un montañista de profesión y oficio.

El material gráfico utilizado pertenece a Jaime Landívar, Galo Carrión y Francisco Escandón.

## EL CAJAS AREA NACIONAL DE RECREACION

**E**l 6 de junio de 1977, mediante acuerdo ministerial 203, El Cajas fue declarado como Área Nacional de Recreación. Posteriormente sus límites fueron ratificados mediante acuerdo interministerial número 322 del 26 de junio de 1979. Desde su creación legal cumple con estos objetivos: conservar ecosistemas naturales y propender a la recuperación de aquellos que han sido alterados por la intervención del hombre; conservar la producción hídrica; proteger los recursos escénicos y paisajísticos; fomentar las actividades de investigación, educación ambiental,

Esta área silvestre tiene una superficie de 28.808 hectáreas y se encuentra ubicada al occidente de la ciudad de Cuenca, en la jurisdicción de las parroquias de Sayausí, San Joaquín, Molleturo y Chaucha. Desde Cuenca es posible ingresar a esta área a través de dos carreteras: Cuenca-Sayausí-Molleturo y Cuenca-San Joaquín-Soldados-Angas. Estas dos vías, que son carreteras de cuarto orden, casi siempre se encuentran en mal estado.

### CARACTERISTICAS BIOFISICAS

En esta área no existen estaciones meteorológicas. La determinación del clima por

tanto puede establecerse asociándolo a la experiencia y, en particular, a la presencia de zonas de vida ecológicas en correlación con la flora silvestre, la misma que en ciertos casos es determinante.

Se destaca la formación ecológica de bosque húmedo Montano en el sector de Laviuco y Sorocucho. Ubicada a una altura entre los 2.900 y 3.200 metros sobre el nivel del mar, tiene una temperatura media anual de 6 a 12 grados centígrados con una precipitación variante entre los 500 y 1.000 milímetros; existe un bosque montano primario de importancia científica conservacionista clasificado como zona primitiva.

va. Este recurso forestal, una de las últimas muestras en su género en la región sur del país, contiene especies como el gual, pichul, aliso, caracha, ortiga. Abundan las plantas epifitas y briófitas como orquídeas y helecinosos, respectivamente.

El bosque muy húmedo Montano ubicado en las estribaciones extremas superiores de la cordillera de los Andes. En esta formación se encuentran sectores de El Calvario, Osuna entre los 2.800 a 3.100 metros con una temperatura media anual de 6 a 12 grados centígrados y una precipitación media anual de 1.000 a 2.000 milímetros. Siendo el régimen de lluvias más intenso que en la formación anterior, a su vez el desarrollo de la vegetación es mayor; se encuentran los ecosistemas de bosque, chaparro, pradera.

La zona del páramo ocupa la mayor extensión del área y en ella es en donde se encuentran el mayor número de lagunas. Ubicada entre los 3.400 y 4.200 metros de altura. Con una temperatura de 3 a 6 grados centígrados y una precipitación media anual de 500 a 1.200 milímetros. La paja es la especie dominante a nivel de la cobertura vegetal, pero la quinua, considerada como la especie vegetal representativa del área, se encuentra formando asociaciones vegetales con el tushig, musgos y vaarianas. Puede asegurarse que en el área existe la mayor concentración de bosques de quinua como en ninguna otra región del país. Las otras especies son pequeñas o achaparradas con hojas coriáceas para disminuir la evaporación, además sus flores son muy llamativas; entre ellas se distinguen el sara zhina, chuquiragua (flor del montañista), vaariana, cubilán, ciprés de cerro, hierba de venado, gencianas, etc. En esta formación se encuentran los ecosistemas de bosques, chaparro, laguna, pradera, pajonal y roca.

En la formación alpina situada entre los 4.200 y los 4.450 metros de altura tiene una temperatura de 1.5 a 3 grados centígrados y una precipitación que llega a los 1.200 milímetros. Debido a la rigurosidad del clima y a la altura el desarrollo de la vegetación es muy reducido. A raíz de las investigaciones realizadas en el área se han en-

contrado ciertas especies vegetales que no han sido todavía catalogadas en el país.

En definitiva, pueden determinarse dos períodos climáticos: el invierno que va desde febrero hasta julio con temperaturas entre los 3 y los 12 grados centígrados con presencia de lluvias, vientos y nevadas. El verano va desde agosto a enero con temperaturas entre los 10 y los 18 grados. Existe en esta época la presencia de vientos fuertes, días despejados y heladas durante las noches.

La fauna silvestre, luego de ser casi exterminada en períodos anteriores, a partir de la creación legal del Área, viene recuperándose paulatinamente. Existen venados, conejos, llamas, raposo, huagur, mientras que el puma es muy raro y el oso de anteojos en raras ocasiones ingresa por el límite oeste procedente de las zonas más bajas; entre las especies de avifauna están el cóndor, tucán de altura, gaviota de altura, vencejos, zumbador, perdiz, pava de monte, patos, tapaculos, curiquinga, quindes, gavilán; finalmente se encuentran insectos, anfibios, reptiles, arácnidos, crustáceos.

## EL ENCANTO DE LAS LAGUNAS

La presencia de 232 lagunas como las de Lagartococha, Osohuaycu, Sunincocha, Atugyacu, Mamamag, Toreadora, Angas, Ventanas, Chusalongo, Llaviuco, Chuspihuaycu, Yantahuavco, Alumbre, Estrellas cocha, etc., algunas aisladas y otras unidas por ríos pequeños a manera de cadenas lacustres, constituye el principal recurso del área. De aquí se originan ríos, afluentes de otros mayores que a su vez desembocan en el Pacífico y en el Atlántico. En el

área nacen el Yanuncay, Tomebamba, el Culebrillas, el Migüir, y el río Angas. En estos sistemas hídricos habitan una infinidad de microorganismos acuáticos y las truchas tan notables en peso y tamaño, la principal atracción para el pescador deportivo.

La fisiografía y geomorfología de esta Unidad de Conservación junto a los recursos de flora y fauna silvestres, la presencia de lagunas y ríos bulliciosos con sus pequeñas caídas de agua es el rasgo que más impresión causa al visitante; en conjunto dan una impresión de belleza escénica y paisajística, característica sin igual en el país y quizás en el mundo. Imponen respeto y admiración las caprichosas formas del Yana Urco, Arquitectos, Pan de Azúcar, Runashayana, Padre Urco, Avilahuayco, Coles Urco, Iglesias Urco, San Luis, Paragüillas y otros más, algunos de los cuales forman los límites del área. Esta zona de reserva data su origen a partir del cuaternario, en tanto que las lagunas tienen origen glaciárico; las mayores elevaciones se unen entre sí a través de valles profundos en forma de U (valles cóncavos) denominados cajas, de allí el nombre del área. A su vez en el lecho de los valles se encuentran la mayoría de lagunas.

El suelo de acuerdo a la ubicación de las zonas de vida naturales, es muy variable; se trata de suelos pardos, arcillosos, amarillos, rojizos, suelos con alofana y negro andinos, algunos profundos y otros superficiales. Siendo muy susceptibles a la erosión y arrastre son marginales a la actividad agrícola.

FRANCISCO ESCANDON

# El Cajas ¿al borde de la destrucción?



Entre las múltiples definiciones de cultura encontramos aquella relacionada con la me-

moría histórica de la palabra, su raíz semántica nos habla de cultivo y de culto. El vocablo "agricultura" encierra este doble significado: producción de la natu-

raleza por la intervención del hombre; sentimientos de veneración, respeto, fascinación temerosa a la madre tierra. Las fiestas populares campesinas, lejos de ser un espectáculo, se convierten en un espacio colectivo de ritos y ceremonias culturales.

La civilización o "cultura desarraigada" ha cortado este vínculo con la naturaleza y lo sagrado, porque el ser humano obsesionado por una fría y calculadora dominación científica-racional del mundo ha encontrado una segunda naturaleza en la máquina y la tecnología. A su vez las relaciones culturales que estrechaban los lazos comunitarios en torno a símbolos y valores, a sentimientos de solidaridad, temor, reconocimiento y disfrute; han sido reemplazados paulatinamente por nexos organizativos, impersonales, genéricos, instrumentales, basados en la alienación y sacrificio humanos.

Para quienes aún se niegan a considerar la cultura moderna en términos de cálculo y poder, bajo paradigmas materiales de avances tecnológicos o de sistemas ideales de códigos, normas institucionales o de cualquier estructura semiótica deshumanizante, dedicamos este artículo esperanzador y utópico.

## EL CAJAS, IMPONENTE RESERVA NATURAL

"El Cajas" debe su nombre a la configuración especial de grandes bloques rocosos que se suceden unos a otros represando las aguas del pajonal. Los continuos períodos de glaciación y calentamiento de la corteza terrestre, ocasionaron desprendimiento y arrastre de tierra y material pétreo que al producirse las erupciones volcánicas eran depositados indistintamente en agrupaciones naturales conocidas como "rocas aborregadas".

Su sistema hidrológico comprende diversos ríos, cortos, veloces y cristalinos, tributarios de otros mayores que desembocan tanto en los océanos Pacífico como Atlántico; los ríos Tomebamba y Yanuncay que atraviesan la ciudad de Cuenca se originan en "El Cajas".

Existen más de 230 lagunas identificadas, presentando todas las fases de sucesión lacustre: Oligotróficas, de aguas transparentes y profundas, perfil costanero abrupto y ausencia de sedimentación (Mármolcocha, Sunincocha, Lagartococha). Mesotróficas, menos profundas que las anteriores, perfil costanero más suave, con peces, algas y crustáceos (Toreadora, Mamamag, Osohuayco). Eutróficas, sedimentación muy alta, mayor desarrollo de algas, profundidad de hasta 4 metros (Atugyacu, Burines, Illincocha, Plngo). Estanques, con perfil costanero superficial, presencia abundante de algas, alta sedimentación, agua turbia de circulación interna muy lenta.

Los suelos, generalmente de color negro, pobres en materia orgánica y elementos nutrientes, cuando no están cubiertos de vegetación se erosionan fácilmente por la acción del viento y el agua, por lo tanto la zona tiene un rendimiento agrícola muy bajo.

Presenta una gran variedad de flora y fauna, muchas especies únicas y en trance de extinción, sus características específicas dependen del piso ecológico en que se encuentran ubicadas. En el Bosque Húmedo Montano (2.900-3.400 m.) hay árboles de pumamaqui, pichul, huahual, en los desmontes crecen el shián y el turpug; bromelias, orquídeas, helechos, musgo, brotan en medio de bosques y chaparros. Habitan yamalas, zorros, tigrillos, pavas de monte, tucanes de altura, perdices, pájaros carpinteros. El Bosque Pluvial Montano (3.000-3.400 m.) de pendientes más pronunciadas, tiene árboles de tronco grueso: guabisay, tulapa, chachacome, etc. a los que se adhieren profusamente lianas, helechos, orquídeas y bromelias. El oso anteojero y la danta de altura a punto de desaparecer, pertenecen a este ecosistema al igual que yamalas, conejos, tucanes pico de marfil, picaflores, pavas de monte. Páramo Húmedo Subalpino (3.400-4.200 m.) donde está gran parte de la región, se distingue por sus hermosos y extensos bosques de quinua, arbustos y especies leñosas con flores de vivos colores como la chuquiragua, aguarongo, mortiño. La superficie está cubierta de pajonal, hay rocas de diverso tamaño llenas de mus-

ecológico se encuentran la mayor parte de las lagunas, en sus aguas hay truchas de dos variedades (parda y arcoiris), patos, gaviotas de altura, garzas. Se encuentran también conejos, raposos, ratones y ratas silvestres, es el lugar preferido de los cóndores, gavilanes, quillillicos, curiquingas y solitarios. Piso Alpino (4.200-4.400 m.) con una temperatura de 3 grados centígrados, flora y fauna muy reducida: paja, siempre viva, arquitecta, genciana. Cóndores, gallinas de cerro, gavilanes, curiquingas, vencejos, venados y raposas.

## UN ECOSISTEMA EN PELIGRO

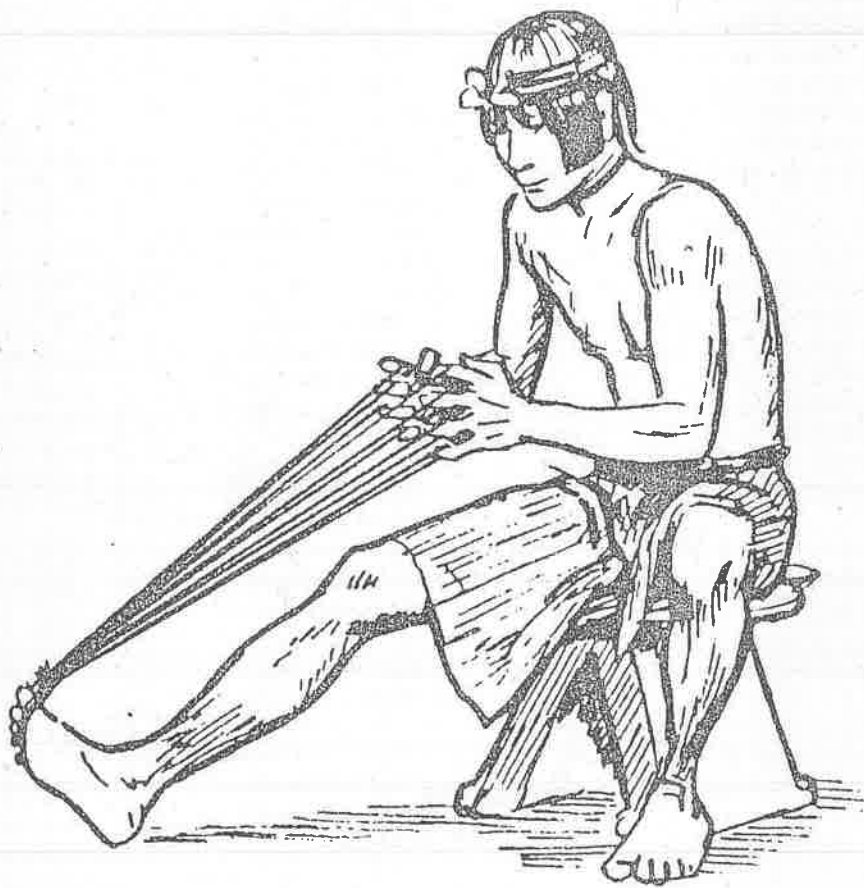
Este riquísimo y fascinante laboratorio natural conservado más o menos incólume durante siglos, enfrenta en la actualidad una serie de peligros: desmonte y tala indiscriminada de bosques naturales para extracción de leña y uso agrícola, pastoreo cada vez mayor, quemadas ocasionales por quienes habitan en la zona y visitantes ocasionales, cacería furtiva de muchas especies en trance de extinción, desechos de materiales de construcción que se acumulan en las lagunas adyacentes a las nuevas vías de acceso, pesca de truchas con la utilización de barbasco o desviando brazos de los ríos. Se han hecho denuncias a los organismos pertinentes acerca del intento de represar determinadas lagunas para incrementar el servicio de agua a la ciudad de Cuenca.

Consideramos que el peligro más grave que afronta "El Cajas" es la carretera Cuenca-Molleturo-Naranjal; si se pretende rectificar y ampliar el antiguo trazo de esta zona la destrucción del paisaje, lagunas cercanas y ecosistema en general, serán irreversibles.

El desarrollo económico y social de la región, los compromisos gubernamentales con nuestra provincia de ninguna manera deben estar reñidos con el ser humano y la naturaleza. Defendamos hoy al Área Nacional de El Cajas para las generaciones del mañana, de nada les serviría una amplia carretera asfaltada de primer orden si tuviera que atravesar un silencioso cementerio de lagunas muertas y troncos mutilados.

MARIA ROSA CRESPO

# REGION AMAZONICA



# Las áreas de reserva ecológica en los planes de desarrollo urbanístico de las ciudades amazónicas

HERALDO AMAZONICO  
DICIEMBRE/88

POR PATRICIO AVILA O.

Un enfoque del tema propuesto, a fin de que resulte objetivo y claro, exige un conocimiento básico sobre las ciencias ambientales y el impacto del desarrollo urbanístico sobre la naturaleza. Me respaldo en cuatro años de estudios superiores en Biología y una tarea docente de doce años en el nivel medio e igual área para dar luz a ciertos conceptos oscuros e ideas erróneas que, en torno a las áreas de reserva ecológica, se tienen y aceptan, especialmente por parte de entidades privadas como las Consultoras que delinean los planes de desarrollo urbanístico de los pueblos, así como parte de los personeros municipales, ejecutores de tales planes.

Ilustraremos lo anterior con el caso del Plan de Desarrollo Urbano de Gualaquiza. Estructurado por la compañía Consultora "Pesántez" de Cuenca hace seis años, incluye una área de reservación ecológica, ubicada en el límite mismo del área de construcción de viviendas constante en el Plan aprobado por el Cabildo entonces y actualmente en plena vigencia.

Las áreas de reserva ecológica son zonas destinadas a conservar a lo largo del tiempo

las características de un microclima y la estructura de una comunidad biológica. Su principal componente lo constituyen los bosques, dependiendo en gran medida de su ubicación el hecho de que se los declare o no áreas de reserva. El criterio científico determina que los bosques ecológicamente importantes son los que se ubican en lomas, colinas y montañas, y a los cuales se los llama Bosques Protectores, de cuya existencia, depende la conservación de la temperatura, humedad ambiental, intensidad de los vientos, reserva hídrica de los valles y áreas bajas, compactación del suelo de dichas áreas (lo que evita los deslizamientos o derrumbes), entre otras cosas.

Ahora bien: la región amazónica ecuatoriana y particularmente sus centros urbanos, muy pocos comparativamente con la extensión de esta zona privilegiadamente abundante en flora, no afrontan aún los problemas derivados de la deforestación. Las medidas que se tomen al respecto son preventivas y, por supuesto, muy necesarias y oportunas. Por lo tanto, la declaratoria de cierta área como zona de reserva ecológica deberá cumplir con los

propósitos técnicos y científicos que tal denominación ameriten y que hemos señalado en el acápite a un pedazo de terreno de apenas dos hectáreas que, desde hace cuarenta años es un pastizal, que carece de arbustos -no se diga de bosque-, que por su extensión y límites bióticos no influye en el microclima de la zona, y que fundamentalmente por su ubicación debe más bien dedicarse a ampliar el horizonte de urbanización de la ciudad. Este es el caso de Gualaquiza, el mismo que, lejos de ser solución a un problema inexistente de deforestación, objetivo primario de las declaratorias de áreas verdes de reserva, agudiza el problema inexistente de deforestación, objetivo primario de las declaratorias de áreas verdes de reserva, agudiza el problema de demanda de áreas de urbanización. Es verdad que el problema de demanda de áreas de urbanización. Es verdad que el urbanismo, de muchas formas, afecta a los sistemas ecológicos pero no es del caso enfrentar el criterio conservacionista con los conceptos de desarrollo civil de una población joven, cuyas áreas de reserva ecológica se tienen, como se dirá, particularmente "para escoger".

## Más de 1.200 indios cofanes viven aún en la Amazonía

# Cofanes luchan por sobrevivencia

H. 5-01-89

**Los indígenas cofanes que aún sobreviven en la amazonía ecuatoriana enfrentan un fuerte proceso de aculturación**

Por Oscar Valenzuela,  
especial de IPS

Los mil doscientos indígenas cofanes que aún sobreviven en la amazonía ecuatoriana enfrentan un fuerte proceso de aculturación, causado por la penetración de las compañías petroleras en sus territorios y la influencia de las

sectas religiosas.

Estos indígenas, asentados en la región oriental amazónica fronteriza con Colombia, viven de la venta de sus artesanías, de la caza y de la pesca, además de practicar una incipiente agricultura, pero los jóvenes buscan empleos como guías turísticos o se "enganchan" en las compañías petroleras.

Los ancianos aún visten túnicas verdes, rojas, blancas o azules, así como grandes collares de semillas, una costumbre que está en retirada por la negativa de los jóvenes a seguir las tradiciones ancestrales de sus padres.

IPS comprobó a lo largo de la ribera del río Aguarico, donde se asienta la mayoría de los cofanes, el rechazo de los

jóvenes a continuar con la cultura tradicional de su pueblo, de la cual conservan solo el idioma. Sin embargo, las mujeres usan todavía sus vistosas polleras y las pinturas con que decoran sus caras.

Para Cristóbal Lusitante, un muchacho de apenas 20 años casado con una niña de 14, resulta más atrayente ponerse "bluejeans" u otra ropa deportiva que la tradicional túnica, tanto en su comunidad como en las ciudades.

En cambio para Mauricio Mendoc, de unos 50 años de edad, su traje tradicional, más las plumas y collares, lo acompañarán hasta la muerte, según comentó mientras conducía su canoa por las aguas del río Aguarico.

Una parte importante de las comuni-



dades cofanes, como la visitada por IPS en Cofán-Dureno, a una hora en vehículo desde la ciudad petrolera de Lago Agrio y a media hora en canoa a motor, se dedica a la fabricación de artesanías con plumas y picos de diversas aves selváticas, semillas de plantas y dientes y colmillos de animales, de los cuales también aprovechan su carne.

También fabrican hamacas con fibras vegetales que ellos mismos acondicionan durante largo tiempo.

En estas tareas solo se desempeñan las mujeres, quienes además deben cocinar los alimentos y cuidar a los niños, mientras que los hombres salen de cacería a la selva o cultivan el campo con café, plátano y yuca.

Los cofanes tienen dificultades para comercializar sus artesanías, las que venden a los turistas solo en sus comunidades, compuestas de casas de madera construidas sobre pilotes, una escuela y una vivienda comunal.

Uno de los proyectos de los habitantes de Cofán-Dureno es la creación en Lago Agrio de un establecimiento para la venta de sus productos artesanales, lo cual les evitaría depender de la llegada de los turistas hasta las comunidades indígenas.

Para la fabricación de collares con plumas se requiere matar gran cantidad de aves, generalmente papagayos que poseen un colorido plumaje en tonos

rojos y amarillos con pintas azules.

Los indígenas sacrifican entre 40 y 60 tucanes para hacer una corona de plumas, según informaron especialistas en la materia que manifestaron su preocupación por la extinción de estas aves.

La dieta alimenticia de los cofanes se compone fundamentalmente de carne de sajina y guanganas (similar al jabalí), monos, tucanes, pavas y pescados de diversas especies, e incluye el consumo de chicha (yuca fermentada) y la chucula (bebida caliente hecha con plátano), entre otras comidas de origen vegetal y animal.

Sus tierras originales, en las que practican la caza y algunos cultivos, se han reducido en gran medida, estimándose en la actualidad que el territorio de los cofanes es de solo nueve mil hectáreas.

Un proyecto de esta etnia es la recuperación de cien mil hectáreas en la región de Cuyabeno, aguas abajo del Aguarico y cerca de las fronteras con Perú y Colombia, que serían utilizadas como reserva para la caza y los cultivos. Esta zona es de una extraordinaria riqueza en fauna y flora.

Los cofanes, nacionalidad que se extiende hasta Colombia, fueron afectados por la acción del Instituto Lingüístico de Verano, grupo evangélico norteamericano que se sumó a la penetración de las petroleras y que oficial-

mente fue expulsado del país en 1981.

Con un perfecto dominio de las lenguas vernáculas de las nacionalidades amazónicas, estos misioneros evangélicos introdujeron costumbres individualistas en las comunidades indígenas que chocan con la esencia de estas culturas.

Para contrarrestar influencias extrañas, las comunidades indígenas cofanes, sionas, secoyas y quichuas de esa región están impulsando acciones de rescate de sus culturas y tierras.

Una de ellas fue la paralización en enero de 1988 de la construcción de un camino ejecutado por cuenta de la transnacional petrolera TEXACO y la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana (CEPE).

Los cofanes, con el apoyo de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonia Ecuatoriana (CONFENIAE), demandaron además a la TEXACO el pago de una indemnización por 25 millones de sucres (50 mil dólares) por los daños ocasionados en la construcción de siete kilómetros de camino.

Asimismo, exigieron la dotación de un presupuesto anual hasta que se acabe la explotación de los pozos petroleros ubicados en territorio cofán, a fin de invertirlo en proyectos de rehabilitación ecológica, capacitación y programas de investigación medio ambientales. (IPS)

### 3 artesanos en Puyo

# Don Venancio lleva su taller a cuestras

H. 15-01-89

Con el oído escucha la  
asamblea, con  
las manos labra la balsa

En uno de los extremos de la asamblea estaba él, escuchando con los oídos y trabajando con las manos sobre un trozo de balsa....

Porque don Venancio Vargas lleva su taller a cuestras.

Alza a ver. El debate continúa. Es el quinto congreso de la Confederación Nacional de Indígenas de la Amazonía. Y don Venancio ajusta el pico de un loro de monte que va a salir de sus manos.

¿Cuántos años está así, recorriendo los alrededores de Unión Base con una pequeña alforja repleta de cuerpos inertes, casi sin forma ni color?

Algunos. Muchos. Desde cuando un gringo comenzó a pedirle loros, papagayos, tucanes para colorearlos y exportarlos.

Y cuando llegamos a su casa, voltea

un saco lleno de palos de balsa, apenas insinuados los perfiles de los pájaros agazapados en un tronco.

Así me aproximo hasta el origen de una de las imágenes más difundidas del turismo ecuatoriano: los tucanes y otras especies, de gigantes picos negros y colores vivos.

Y don Venancio, como si nada. Como si ese acto de creación fuera uno más de sus hábitos. Como cuando mira con la mirada más silenciosa que yo he conocido... Como cuando se sienta a saborear un puro de caña y sonríe, también con una de las sonrisas más secretas que recuerdo.

En el silencio de su casa de madera y caña de dos plantas, recuerda, saca astillas a la balsa y cuando tiene suficientes figuras cruza el río, camina por un borde lodoso y llega a la casa de su hija. Ella, les ha de infundir la vida definitiva frotando sobre sus cuerpos pinceles rústicos pasados por tinturas naturales que se consiguen por allí, por fuera, por adentro, en la fuente misma de esa selva a punto de morir.

## Sentado sobre un lomo de tigre

Estamos a la puerta de Unión Base - Unión Base, se llama una confluencia de dos ríos que agonizan con la contaminación, se llega saliendo del Puyo, pasando frente al cementerio y virando a unos diez minutos del camino. Allí está el flamante centro de capacitación de la CONFENIAE y Unión Base es una especie de crater que está al fondo con cinco casas en una diminuta hondonada. Encontramos otro taller de memorias y relatos. Este artesano, en cambio, trabaja en troncos, aquellos insólitos taburetes en forma de tigrillos y tortugas.

Mientras don Venancio apenas si llena la mano con el cuerpo de un pájaro, su vecino arranca largas virutas en un acto creador incesante.

Apenas si recuerda el origen de su oficio -porque como don

Venancio, él fue agricultor y esta artesanía le fue robando el tiempo, pero no puede olvidar a su abuelo sentado en un borde de la selva, en uno de aquellos banquillos con un cierto aspecto de trono turco, de silla ceremonial, de descanso mítico sobre el lomo de un tigre....



## Le enseñaron las boas...

Se escuchan apenas sus pasos sobre el entablado. La casa dá al río. Don Emilio va y viene de la cocina. Trae chicha de yuca. Trae un fuerte después, y nos observa. Allí están esos pequeños platos que decora con un pincel hecho de cabello de niño.

Don Emilio vive para adentro - dicen que puede escuchar todos los lenguajes de la selva y las voces de las memorias pasadas- y apenas si responde con un sí, que se acaba perdiendo en su propia boca. De pronto, se para en medio de la habitación abierta y mira la selva.

¿De quién aprendió ese modo de trabajar el barro, ese barro especial que a veces arroja el río?

Lo aprendió de su madre, dice, mientras llena un pilche con la chicha y delicadamente con los dedos limpia el borde del recipiente y sirve con un gesto ritual.

¿Y los diseños?

Se lo enseñaron las boas. Y él se fue inspirando en sus cuerpos y en los geométricos diseños de las pieles y los caparzones de los reptiles. Aquellos diseños que les ayudan a confundirse con el bosque y que don Emilio revive con su pincel de cabello de niño y el tinte negro que arranca a unas piedras redondas, lizas.

Verle pintar el fondo de los recipientes, es como asistir a un acto de conjura o de convocatoria mística. Un trance.

Y don Emilio nos despide como si despidiera a espíritus que llegaron de lejos. Es por lo ceremonioso y pausado de sus gestos, de sus pocas palabras. Y allí queda este artesano que no es simplemente un reproductor de formas. Sus pequeños platos, son más bien testimonio del diálogo sde este hombre con los manes de la foresta.

## Delimitan áreas en zona amazónica

M. 19-01-89

Quito.- El Director Ejecutivo del Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización, Luis Luna Gaibor, participará en el vigésimo séptimo congreso de la Federación de los Centros Shuaras que se realizará en el cantón Sucúa, provincia de Morona Santiago. Según informó el máximo

personero del IERAC, aprovechando su visita al cantón Sucúa, adjudicará 32 mil hectáreas de tierra. "Esta entrega forma parte de las acciones del gobierno para delimitar definitivamente las áreas del sector indígena de todo el país, dijo.

Refiriéndose a la campaña de alfabetización, Luna Gaibor,

señaló que el IERAC inter- vendrá directamente en la campaña de alfabetización con la infraestructura social que tiene, así como con la labor de los promotores y el conocimiento del sector rural que permite identificar las áreas donde se encuentran los analfabetos.

Finalmente, indicó que el IERAC servirá como nexo y unión entre el alfabetizar y el iletrado y además conjuntamente con el Ministerio de Educación se determinan las áreas en donde se darán los cursos de alfabetización.

## Nacionalidades Indígenas del Ecuador

# La nación SHUAR



Por Dolores C. de Granizo

C. 21-01-89

**L**OS shuar se distinguieron, en todas las épocas, por resistirse exitosamente a los intentos de dominación. Siempre han sido libres, pese a que desde la prehistoria han ocupado una de las regiones más ricas en oro de América Latina. Los relatos de su ferocidad comenzaron a circular desde

antes de la llegada de los españoles, quienes probaron su bravura y entendieron porque Huayna Cápac había escapado vergonzosamente de territorio shuar. Su fama de guerrero fue conocida en todo el mundo cuando la "tzantzza", su trofeo de guerra, comenzó a conocerse en Occidente.

Su celo por la libertad y el

amor por su cultura son los valores que viajeros, misioneros y estudiosos han admirado siempre en este pueblo. Algunos, como Michael Harner, han convivido con él para nutrirse de su savia cultural. Sin embargo, abundan también las informaciones erradas, sin base científica. De ahí el gran mérito y valor de la colección "Mundo Shuar",

editada por Abya-Yala, que ha reunido los más valiosos estudios científicos sobre este grupo selvícola ecuatoriano.

La vida espiritual y síquica de este pueblo ha podido conocerse gracias a estudios como los de Marco Vinicio Rueda o los de Harner; estos científicos han dejado valiosos datos para entender uno de los aspectos culturales sobresalientes del grupo: la "tzantza".

Harner anota que los shuar creen que los determinantes de la vida y de la muerte son normalmente fuerzas invisibles que pueden ser vistas y utilizadas sólo con la ayuda de drogas alucinógenas. La vida ordinaria, del hombre despierto, es considerada explícitamente como "falsa" y se cree firmemente que la verdad hay que encontrarla entrando en el mundo sobrenatural, al que los shuar consideran el "verdadero mundo".

La entrada en este reino es un suceso esencial, los guerreros y los brujos son las personas para las cuales las drogas alucinógenas suelen tener el papel más importante. Los shuar obtienen sus experiencias alucinógenas con datura (maikiuwa) o con natema y otras solanáceas.

La práctica tan publicitada de los shuar de reducir cabezas humanas, puede ser bien entendida sólo con un conocimiento de sus creencias acerca del mundo sobrenatural. Ellos creen en la existencia de

varios espíritus: el "mesak", que es un espíritu vengativo que puede poseer sólo quien ha alcanzado la posesión del "arutam", otro espíritu, pero de carácter positivo. Este otorga seguridad ante la amenaza siempre presente de la muerte. Se cree que quien llega a poseer dos espíritus "arutam", no puede morir por ninguna causa. Para adquirir el "arutam", los niños empiezan a buscarlo desde los seis años y siguen un ritual tradicional que incluye peregrinación, ayuno, baño en la cascada sagrada y bebidas alucinógenas.

El "mesak" o espíritu vengativo, está íntimamente ligado al "arutam". Sólo quien tiene un "arutam" puede obtener un "mesak". El "mesak" logra vida cuando una persona que tiene un "arutam" es asesinada. Entonces, su alma vengativa sale del cadáver. La única razón de la existencia del "mesak" es vengar la muerte de la persona asesinada. Por eso, con el cráneo del muerto hay que formar la "tzantza" e impedir que el "mesak" viaje a donde desee y se convierta en Iwianchi o demonio.

La mayor parte de la creencia y el ritual de la tzantza es un esfuerzo dirigido a frustrar al "mesak" en su misión de venganza. Los shuar creen que la tzantza obliga al mesak a entrar en ella. Todo este conjunto de ideas ha determinado que la muerte intertribal sea una forma necesaria de conducta social.

Las razones de las incursiones guerreras de los shuar, no son de ninguna manera las del hombre blanco-mestizo. El shuar hace la guerra para lograr el mayor número de cabezas de enemigos de otras tribus, generalmente de los achuar, sus adversarios tradicionales. No hay guerras por territorios y sólo en ocasiones, estas tienen por objeto capturar mujeres.

El proceso de reducción de las cabezas se inicia apenas ha terminado una incursión y se ha conseguido los cráneos. (Quien esté interesado en una descripción completa puede acudir al libro de Michael Harner). Transcurren seis días en la preparación de la tzantza y luego viene la celebración. Hay una primera fiesta, de dos días de duración y luego otras dos más. La primera de estas dos últimas -llamada suamek- tiene lugar casi un año después. Dura cinco días. Un mes más tarde se efectúa la última -napink- que dura seis días.

La razón principal de la fiesta de la tzantza no es de carácter religioso, sino para obtener prestigio social y que el cortador de cabezas obtenga calidad de guerrero completo.

La tzantza se guarda en la casa como adorno, puede ser llevada por el guerreo en sus meditaciones, paseos solitarios por la selva o para las danzas sociales, si no ha sido vendida a los blancos.

## A colonos y comunidades indígenas

H-31-01-89

# Adjudican tierras en Amazonía

La adjudicación de 90 mil hectáreas es un intento por encontrar soluciones a los graves conflictos territoriales en la Amazonía ecuatoriana

La entrega de títulos de propiedad que legalizan la tenencia de 90 mil hectáreas en el Oriente ecuatoriano, es el punto de partida de un replanteamiento de la filosofía del IERAC frente a esa región del país, dijo el director de la entidad, Luis Luna, en declaraciones a HOY.

Las adjudicaciones (40 mil hectáreas para comunidades indígenas y 50 mil para colonos) son también el resultado de las acciones de una comisión presidencial encargada de buscar solución a los problemas territoriales de la Amazonía.

Luna dijo que la entrega de los títulos de propiedad se realizará el 12 de febrero próximo, Día del Oriente.

El funcionario resaltó la importancia que se da en el mundo a la preservación del medio ambiente amazónico y a la actividad que -en este campo- realizan varias instituciones estatales y privadas.

Las adjudicaciones de tierra a diferentes grupos indígenas pretende unir el territorio tradicional de la comunidad Secoya con el parque nacional de Cuyabeno, con lo que se reconocerá su vocación conservacionista. Lo mismo sucederá con la nacionalidad Huaorani y el parque Yasuni (ver mapa).

Las mil familias de colonos beneficiadas y las 20 organizaciones indígenas, podrán dar una utilización más elástica a los territorios tradicionalmente frágiles de esta zona del país, según Luis Luna.

El IERAC no exigirá que el 50 por ciento de la tierra sea destinada a la producción agrícola, sino que aceptará otras actividades como forestación, cría de animales propios de la fauna local, piscicultura, entre otras.

# Sucumbíos, la quinta provincia amazónica

Sucumbíos, la quinta provincia amazónica necesitará más de 3 mil 840 millones de sucres para la marcha administrativa

Por Luis Moncayo C.

A los 16 años de haberse creado la última provincia del Ecuador, (Galápagos) nace otra, denominada "Sucumbíos", ubicada en el extremo nor-oriental del país.

El proyecto de Ley que crea la provincia amazónica, fue aprobado el martes 24 de enero, por el Plenario de las Comisiones Legislativas, presidido por Wilfrido Lucero, y conforme ofrecimiento del presidente Rodrigo Borja, la promulgará en el Registro Oficial.

Con la provincia de Sucumbíos, el territorio nacional se halla dividido en 21 provincias, 162 cantones y 891 parroquias, mientras que la población proyectada para el presente año, es de 10'499.249 ecuatorianos.

En 1824, se conformó el Estado ecuatoriano, como parte de la Gran Colombia, y en ese entonces el actual territorio patrio, estaba integrado por tres departamentos, que a la vez estaban formados por ocho provincias.

Los departamentos fueron son los siguientes: Ecuador, integrado por las provincias de Pichincha, Imbabura y Chimborazo; Azuay, formado por Cuenca, Loja y, Jaén de Bracamoros y Mainas; Guayaquil, integrado por las provincias de Guayaquil y Manabí.

En la Constitución de 1835, fueron suprimidos los tres departamentos y prevalecen desde este entonces las provincias, cantones y parroquias.

En 1847, fue creada la provincia de Esmeraldas; en 1851, la de Cotopaxi; en 1861, se suprime la

provincia de Jaén de Bracamoros y Mainas, pero simultáneamente se crean las provincias de Tungurahua, Los Ríos, Oriente y Galápagos; éstas dos últimas fueron suprimidas en 1878.

En 1880, se crean las provincias de Azogues (Cañar), y Veintimilla (Carchi); en 1884, Bolívar; en 1896, El Oro; en 1900, se restablece la provincia de Oriente; en 1920, esta provincia se divide en Napo-Pastaza, y Santiago-Zamora; en 1953, Santiago-Zamora, se divide en Morona Santiago, y Zamora Chinchipe; en 1959, Napo-

Pastaza, se divide en Napo y Pastaza; y en 1973, se restablece la creación de la provincia insular de Galápagos.

El nombre de Sucumbíos, se debe a que durante la época de la colonia, existió ya la provincia de Sucumbíos, en el territorio donde se asienta la nueva provincia, que tiene una extensión de 18.612 km<sup>2</sup>.

La provincia del Napo, de donde nace, Sucumbíos, a pesar de esto, sigue siendo la más extensa del país, con 33.409 kilómetros.

## La CELIR informó favorablemente para la creación provincial

El director del departamento técnico de la Comisión de Límites Internos de la República, CELIR, arquitecto Iván Meza, reveló a HOY, que no existen disposiciones legales que expresamente determinen requisitos para la creación de provincias en el país.

Sin embargo, dijo que el Decreto Supremo 1189 del 28 de febrero de 1977, establece que la CELIR, debe emitir informe razonado para la creación de provincias, cantones y parroquias.

En cumplimiento de esta disposición, la Comisión de Límites Internos, luego de amplios y detenidos estudios técnicos, jurídicos, socio-económicos, y por solicitud del Congreso Nacional, emitió su informe favorable para que se tramite la creación de la provincia de Sucumbíos.

La CELIR, consideró que debía dar su informe favorable al proyecto de provincialización en mención, no obstante, planteó modificaciones en el ámbito territorial propuesto anteriormente, que abarcaba exclusivamente las jurisdicciones de los cantones constitutivos, pues, estimaba que parte del territorio del cantón Aguarico, y específicamente, la parroquia Cuyabeno, debía ser incorporado a la nueva provin-

cia, por vinculación geopolítica.

Meza señaló que la Comisión determinó que el costo que implica la creación de esta provincia, en lo relacionado con el funcionamiento de las entidades administrativas del gobierno central y seccional, a julio de 1988, ascenderá a 3.840 millones de sucres.

Argumentos socio-económicos

En la región amazónica en general, situaciones como la incorporación a la producción de nuevos sectores agrícolas y mineros, y principalmente, la actividad petrolera, generó procesos de incremento poblacional, dice el arquitecto Iván Meza, lo que constituye una de las razones para el surgimiento de la nueva provincia.

El estudio de la Comisión, agrega, que desde la década de los años 70, en la región nor-oriental del país, aparecieron muchos centros urbanos, que han ido alcanzando importancia significativa en pocos años, como la población de Nueva Loja, que fue creada como cantón Lago Agrio en 1979, año en que apenas tenía 7.800 habitantes, y diez años después su población llega a 13.596, es decir, que en una década creció en alrededor del 100%.

# Sucumbíos cuenta con 60 mil h. y 18 mil Km2 de extensión

El establecimiento de jurisdicciones cantonales y parroquiales, como Lago Agrio, Sacha, Shushufindi, Gonzalo Pizarro, y otras, distantes una de otra, y además con respecto a la capital de la provincia del Napo: Tena, ha creado dificultades para la adecuada atención administrativa de los organismos de la cabecera provincial para atender las poblaciones lejanas, debido a la gran extensión del Napo, que es primera provincia del país en superficie, pues, hasta antes de la creación de la jurisdicción de Sucumbíos, tenía una extensión de 52.000 km2.

Los estudios técnicos de la CELIR, identifican dos hechos muy claros:

- 1.- Una estructura de centros poblados en el norte del Napo, y otra en la parte suroccidental; y
- 2.- El aspecto vial de la provincia, es muy frágil y deficiente, porque antes de la construcción de la carretera Hóllín-Loreto-Coca, a raíz del terremoto de marzo de 1987, Napo apenas contaba con una sola vía: la carretera Gonzalo Pizarro-Lago A-

grío-Shushufindi, que apenas servía a la parte suroccidental, mientras que el norte de esta jurisdicción estaba aislado del resto de la provincia.

Estas razones de peso, eran suficientes para la creación de la quinta provincia amazónica, que nace con una población de 60.000 habitantes y una extensión de alrededor de 18.000 km2, extensión similar a la provincia de Manabí.

**Preocupa incremento de cantones**

El funcionario de la CELIR, Iván Meza, dijo que es preocupante el incremento de cantones en forma indiscriminada como ha sucedido en los últimos años, en que por ejemplo, en la provincia del Guayas se han creado ocho cantones, cuyo número total llega a 20. Esto se justifica -agregó- porque es la provincia más populosa del país, aunque no la más extensa. Pero, se contrapone a lo que pasa con la provincia de Pichincha, la segunda más poblada del Ecuador que solo tiene 6 jurisdicciones cantonales.

## Se convocará a elecciones populares a los 90 días de creación provincial

El diputado por la provincia del Napo, Jorge González -y también representará a la nueva provincia de Sucumbíos-, dijo que el proyecto que crea esta jurisdicción, fue lanzado hace ocho años y que se concretó como proyecto hace cuatro años, luego del estudio que realizó el consejo provincial del Napo.

Hace dos años lo presentó en el Congreso el entonces diputado Galo González (su hermano) y el período congresil pasado lo aprobó en primer debate, quedando en suspenso por el proceso electoral de 1988.

El legislador Jorge González espera que el presidente Rodrigo Borja cumpla con su ofrecimiento de aprobar la creación de la provincia de Sucumbíos, para que se haga rea-

lidad la aspiración de un pueblo entpeñado en dar impulso a la organización político-administrativa de un importante sector del país.

Destacó que los nuevos pueblos del nororiente nacen a raíz de la exploración petrolera, y que se han desarrollado muy aceleradamente, convirtiéndose en corto tiempo en cantones como Lago Agrio, Shushufindi, aunque sin la infraestructura necesaria.

Dijo que los cinco cantones de Sucumbíos alcanzarán un desarrollo ordenado, con servicios indispensables para satisfacer las necesidades de sus habitantes.

También el diputado Edison Chávez, presidente de la Comisión Especial de Asuntos Amazónicos del Congreso, relievó la

creación de la provincia de Sucumbíos, porque "obedece a una necesidad histórica del nor-orient del país".

Indicó que, tal como señalan las disposiciones transitorias del proyecto, se convocará a elecciones populares para elegir prefecto provincial y consejeros, luego de noventa días de la publicación en el Registro Oficial. Se mantendrá la dignidad de presidente del concejo municipal hasta 1992, en que se convocará a elecciones para nombrar alcalde y concejales. Los actuales diputados por el Napo lo serán hasta 1990, en que se designarán los de Sucumbíos.

Lamentó que el Plenario no haya aprobado la entrega de 54 millones de sucres, provenientes de los fondos petroleros, y 60 millones para gastos corrientes y de inversión provenientes de FONAPAR.

Al otro lado de la Cordillera Andina

# Oriente tierra adentro

La Región Oriental, situada al otro lado de la Cordillera Andina, participa en su mayor parte de la llanura amazónica, cubierta de exuberante y tupida selva de imponderable riqueza forestal, minera y reserva petrolera. La gran variedad de aves, plantas y grupos aborígenes, hacen del Oriente Ecuatoriano una zona única y rica, apta para el turismo y la investigación científica. Esta parte del país representa una extensión de más de la mitad del país.

Presenta una hidrografía bastante complicada pero de gran utilidad, pues sus ríos constituyen la principal vía de comunicación, que en su mayoría van a desembocar en el Amazonas, son bastante caudalosos y de gran importancia como el Napo, el más grande e importante, formado por el Coca y el Curaray, entre otros, todos navegables debido a la horizontalidad del suelo.

Siguiendo el curso del Coca, los expedicionarios dirigidos por Francisco de Orellana descubrieron el Amazonas el 12 de febrero de 1542.

El Oriente posee un clima cálido, con temperaturas de 25 y 26 grados centígrados, un ambiente bastante húmedo por las abundantes lluvias repartidas durante todo el año.

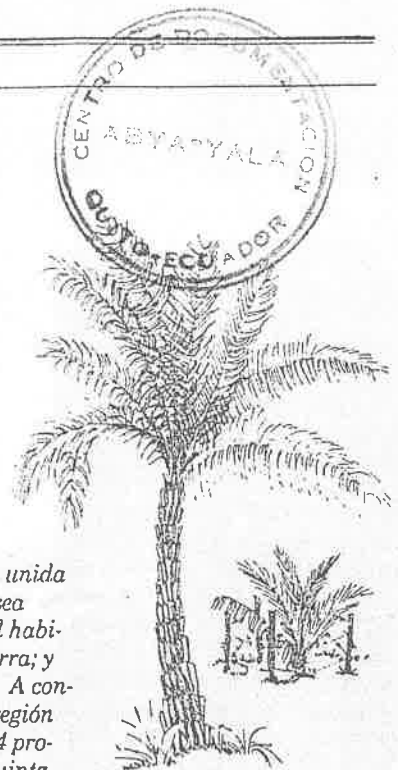
#### Vías de acceso

Para ingresar a la Región Oriental se lo puede hacer por varias vías, dentro de las terrestres, la Vía Interoceánica, con la carretera que desde la costa del Pacífico, en Esmeraldas, llega a Quito y de Quito sigue por Pifo, Papallacta, Baeza, Coca, Santa Cecilia y Lago Agrio. Desde este lugar se llega hasta el Napo y por último al Amazonas en Paramarivo, hasta el Océano Atlántico.

Otra de las vías constituye la carretera Troncal del Oriente, que une a las provincias orientales con otras del país. La carretera Baños-Mera-Puyo también constituye una importante vía de acceso. Existe además transportación aérea con líneas aéreas nacionales, que prestan servicio a los pasajeros y para la carga desde y hacia las provincias de la Sierra.

Al interior de la región y en cada una de las provincias, existen varios caminos vecinales, la navegación fluvial de marcada importancia para los pobladores, caminos de herradura y caminos de a pie 'chaquiñanes' que sirven para la intercomunicación de pequeños poblados.

Toda la riqueza natural de esta región, unida a la cordialidad de su gente, hace que sea motivo de interés turístico tanto para el habitante de la costa, como para el de la sierra; y sobre todo, para el visitante extranjero. A continuación, y como un homenaje a esta región por su día, una explicación general de 4 provincias del Oriente; a excepción de la quinta de reciente creación, Sucumbíos, por la escasa información que como provincia al momento se tiene de ella.



## Pastaza: aves, cascadas y ríos de rara belleza

Pastaza, cuya capital es el Puyo, constituye la provincia oriental, considerada víctima del despojo territorial de 1942. Tiene una extensión de 29.870 km.

Su población, en escaso número está compuesta por blancos, es la provincia donde se encuentran aún vestigios de la sociedad nómada con varios grupos aborígenes como los de los Auca-aushiris, con su idioma gutural, el Huarani; los Záparos que hablan el záparo o Andoa y Los Yumbos, bastante integrados culturalmente.

#### Atracciones

El clima de la Provincia de Pastaza es variable según los pisos climáticos y las alturas de las poblaciones, pero, generalmente, es abrigado, caliente en la hoya amazónica y húmedo por el permanente estado pluvioso, esta influencia determina los atractivos de la vida vegetal y animal de toda la región.

La grandiosidad de la selva con la inmensa riqueza de maderas finas, plantas y arbustos raros, flores y hojas de extraordinarias propiedades, es motivo de atracción para el turismo científico y

para el negocio.

La vida animal, representada asimismo, por miles de animales y de aves de las más diversas especies y raras características, complementan la belleza del paisaje adornado por innumerables cascadas; y en los ríos, las especies piscícolas con los atractivos para la caza y la pesca, como las más recias y fuertes experiencias para el turista nacional y extranjero.

Otra de las atracciones a nivel investigativo y científico, constituye el conocimiento de la vida humana de las tribus, en especial, vida y costumbres de los Záparos, Shimigaes, que se encuentran en vías de extinción.



## Napo, reserva natural de plantas y animales

Localizada al norte de la Región Oriental, se encuentra la Provincia del Napo. Constituyó hasta hace poco, la provincia más extensa con 51.020 km. en los que se incluía el Cantón Sucumbios, hoy quinta Provincia Oriental.

Su capital es Tena, comprendida cinco cantones con innumerables parroquias urbanas y rurales. La población de Napo, en su mayor parte, está compuesto por colonos blancos que desde el tiempo de los descubrimientos, exploraciones y conquistas formaron las colonias y núcleos de poblaciones. El otro sector de la población lo componen los nativos Cofanes, las tribus de los Tetetes, Shionas, Secoyas y Ausbicias, el grupo mayor es el de los Yumbos, cuyo idioma es el Quichua.

### Turismo

El turismo tiene grandes atractivos en la Provincia del Napo, comenzando por la naturaleza y belleza extraordinaria. Desde las elevaciones de más de 5.700 mts. del Antisana, hasta las planicies bajas de 200 mts sobre el nivel del mar.

La grandeza de la floresta es una reserva de especies y muestra de las más bellas y más raras plantas, flores y árboles que sirven, no solamente para la contemplación, para la experimentación de los efectos de sus virtudes, sino también, para el turismo mercantil y de negocios.

La caza y la pesca son otros tantos atractivos para los turistas y los safaris, la visita a los valles y riberas de las corrientes y lagos, para cuyo efecto existe un servicio de hotel flotante.

En la zona de Archidona, a 5 kms. se encuentran las cavernas antediluvianas de Jumandi, con una fantástica formación de las rocas calcáreas permeables, que con el transcurso de los siglos han permitido la formación de estalactitas (concentración calcárea, pendiente del techo de las cavernas) en caprichosa y sorprendente distribución.

Los viajes de exploración a través del Río Napo, saliendo desde el Puerto de Misahuallí, constituyen una de las impresiones más agradables para el turista, la naturaleza grande y misteriosa se constituye en la mejor atracción para el hombre. En el recorrido se puede observar la inmensidad de la selva y lavaderos auríferos, el Río Napo está considerado el más rico en este sentido, especialmente.

## Morona Santiago y la Cueva de los Tayos

La Provincia de Morona Santiago posee una superficie de 29.140 km. dentro de la línea no demarcada del Protocolo de Río de Janeiro, su capital es Macas, cabecera cantonal de Morona. Su población está distribuida en seis cantones, con varias parroquias urbanas y rurales.

La población de Morona Santiago, en el 80% es producto de la colonización de las provincias de Chimborazo, Cañar y Azuay. Las migraciones de estas provincias hacia el Oriente, de tiempos atrás, determinó la formación poblacional de Macas, Sucúa, Méndez, Limón, Gualaquiza, Paora.

### Atracciones para el turismo

Para los turistas amantes de la naturaleza, son las elevaciones y profundidades, poderosa e impresionante atracción, así como el paisaje y la contemplación del imponente volcán San-

gay. Desde las poblaciones de Palora, Arapicos y otras cercanas al volcán-nevado, puede contemplarse tanto durante el día como durante la noche el sobrecogedor fenómeno de las erupciones volcánicas.

El contraste de los paisajes de altura y de la planicie son de inigualable interés turístico: Dentro de la selva hay plantas y árboles de extraña influencia (unas provocan risa y otras tristeza), como el sortilegio de la selva y el misterio de la verde selva, entre otras.

La Cueva de los Tayos ubicado en el Cantón Limón, es una gran caverna a la que puede penetrarse con cierta dificultad, deslizándose por cuerdas. Las galerías profundas de formación rocosa calcárea, parece que hubieran sido talladas por la mano del hombre.

De una de estas cavernas y por

la parte inferior, con dificultad se pasa a otra caverna de iguales condiciones. La visión es fantástica y sugiere, de primer momento, la impresión que ha sido residencia de misteriosos seres o de habitantes primitivos.

El nombre de La Cueva de los Tayos, se deriva por la gran población de los tayos, raras aves que viven en la profundidad de una cueva, con leyendas y cabalísticas características, pero esta cueva en particular, por la abundancia de estas aves, tiene un extraño atractivo y constituye motivo de estudio y observación científicas, fuera de las leyendas forjadas para llamar 'La Morada de los Dioses', y escondrijo de los tesoros y fabulosas riquezas de seres extraterrenos. La Cueva de los Tayos es simplemente una formación natural, algo parecida a la Cueva de Jumandi en la Provincia del Napo.

# Zamora Chinchipe, riqueza agraria y forestal

Zamora Chinchipe constituye la Provincia meridional del Oriente Ecuatoriano, no está determinada en su área, a causa de los errores geográficos y accidentes del Divortium Aquarum de los ríos Santjago y del Cenepa.

La población está repartida en tres cantones que son: Zamora, cabecera cantonal de Zamora, que también es la capital de la provincia, Chinchipe y Yacuambi, la población en su mayor parte es blanca y procede de las migraciones de la Provincia de Loja que han formado colonias y pueblos prósperos, a pesar de la distancia y el aislamiento.

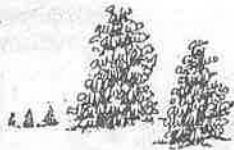
La población aborígen forma núcleos que viven un tanto alejados de los centros poblados, se destacan los Shuaras que hablan el mismo y único idioma, el ashuará.

La producción agrícola y ganadera es notoria en esta provincia, que viene a ser el principal centro de producción y abastecimiento de las Prov. de Loja y El Oro. La explotación de las selvas vírgenes para la obtención de maderas de fina calidad, es otro aspecto de la riqueza de la Provincia que favorece a la artesanía e industrias del Sur del país.

## El turismo en la Provincia

La facilidad que prestan las carreteras Loja-Sabanilla-Zamora y la de Zamora a Cumaratza y Gualaquiza, ofrece atractivos para los turistas por el paisaje, bellezas naturales entre las que se destaca el pintoresco Río Zamora y el Río Nangaritzá.

La característica de las estribaciones y pequeños valles y la existencia de selvas vírgenes, ofrece posibilidades para la caza y la pesca.



El diputado Edison Chávez resaltó la labor que el actual régimen viene cumpliendo en favor de la amazonía. Se ha tomado conciencia, dijo, del grave problema que representa el enfrentamiento de indígenas y colonos del Oriente, por conservar su posesión sobre la tierra.

El legislador aclaró que, las 90 mil hectáreas de tierra que serán adjudicadas tienen que ser entregadas a los colonos y comunas indígenas, así como también a otras que se encuentran tramitando su reconoci-

miento jurídico, requisito indispensable para adquirir este derecho.

Dijo que las autoridades y pobladores de la ciudad del Tena, solicitarán al Jefe de Estado la atención al proyecto Lupi de Agua Potable, cuya ejecución no se ha podido realizar por falta de recursos económicos.

Finalmente, anotó que para la construcción de la carretera Baeza-Lago Agrio y Baeza-Tena, la provincia de Napo cuenta con un recurso importante, como es la mina de asfalto localizada en el sector Pangarayacu.

# Sucumbíos: nueva provincia

H. 12-02-89

## Luego del desfile, que duró tres horas, se realizó la sesión solemne de proclamación de la provincia

**NUEVA LOJA.** En medio de muestras de alborozo y con el grito de "Viva la provincia de Sucumbíos", los habitantes de Nueva Loja y de sectores aledaños celebraron ayer el nacimiento de esta jurisdicción provincial en el nororiente ecuatoriano.

Este sábado fue calificado como histórico por las autoridades gubernamentales y seccionales que estuvieron presentes en los actos que se desarrollaron en la nueva capital provincial. Ellos expresaron la esperanza de que este sector de la amazonía ecuatoriana alcance el desarrollo socioeconómico, al haber sido proclamada la vigésimo primer

provincia del Ecuador.

En representación del presidente de la República estuvo el secretario de la Administración Washington Herrera. El, junto a diputados y las autoridades seccionales, encabezó el desfile cívico que se realizó al mediodía, con la participación de los estudiantes y de representantes de distintos sectores de la población.

Aproximadamente unas veinte mil personas observaron y aplaudieron el desfile, que se cumplió bajo un sol canicular por las polvorientas calles de Nueva Loja.

Luego del desfile, que duró tres horas, se realizó la sesión solemne de proclamación de la provincia, en el local del Sindicato de Choferes. Ahí se destacó la decisión política del gobierno y del Congreso Nacional para aprobar el proyecto de ley que creó la quinta provincia amazónica. Es un proyecto que fue presentado en 1984 y solo ahora los habitantes de Sucumbíos sienten cumplida su aspiración.

## Entregarán tierras en el oriente

M. 9-02-89

**QUITO.** La adjudicación de tierras en la amazonía significa la paz social de la región, afirmó el presidente de la Comisión de Asuntos Amazónicos, Edison Chávez, al referirse al anuncio del gobierno nacional, que el 12 de febrero se entregarán títulos de propiedad, tanto a las comunidades indígenas como a los colonos de la región oriental.





LA LIEBRE. H. 12-02-89

## Se mantendrá Ley de Control Tributario

El secretario general de la Administración, Washington Herrera, dijo ayer durante la sesión de creación de Sucumbios, que el gobierno mantendrá la Ley de Control Tributario y Financiero, "porque busca que todos paguen los impuestos, que nadie los evada, pues tenemos que atender una población creciente que cada año aumenta sus demandas".

Así se refirió al pedido de derogatoria de la mencionada ley, formulado por cámaras empresariales del litoral.

Dijo que el gobierno tiene necesidad de recolectar el dinero con justicia, "es decir que el que tiene más pague más y el que tiene menos pague menos, pero que todos contribuyamos para solucionar los problemas del país".

# La pastoral de la tierra prometida

Una Pastoral que no busca la promoción social sino los cambios

A fines de enero se realizó en Quito el encuentro andino de la «Pastoral de la Tierra». Religiosos y seglares de Ecuador, Venezuela, Bolivia, Perú, Colombia y Guatemala debatieron por cuatro días lo que significa aquello: una pastoral de la tierra...

«No es lo mismo que pastoral rural o pastoral social. Tiene como eje la causa de la tierra. No se limita a la promoción social, más bien pretende el cambio social. Es concientizadora, evangelizadora, profética y educa partiendo de los conflictos de la tierra... No solo se encuadra dentro de la teología de la liberación, más bien abre nuevos horizontes: sigue la corriente de la evangelización de las culturas, y descubre la tierra

prometida de la Biblia como ejemplo para una teología latinoamericana» afirma un documento de este sector de Iglesia.

Cuando se iniciara hace décadas un movimiento dentro del catolicismo latinoamericano, para reinterpretar lo que a lo largo de los siglos se había cargado de símbolos y solemnidad, era difícil prever si se trataba de una ola que respondía al mar social agitado de entonces, o si era el inicio de un largo camino desde el cielo hasta la tierra.

Desde entonces, ha sido necesario interpretar las dimensiones de cada nuevo símbolo. Porque esta Iglesia renovada, en su intento por frustrar cualquier interpretación sismática de sus opciones, ha ido recuperando para sí los más antiguos sentidos, los símbolos y las palabras de hace dos milenios... Las fuerzas de la muerte por ejemplo fueron para ellos los imperialismos y pasaron a vivir en pecado los

acumuladores de riqueza.

Y tiene ya sus propios santos, sus propios mártires: Monseñor Romero en El Salvador, Alejandro Labaka y Leonidas Proaño en Ecuador, el legendario Elder Cámara en Brasil.

¿Quiénes son, según el encuentro andino de Quito, los protagonistas de la Pastoral de la Tierra? «Iglesia y organizaciones campesinas; agentes pastorales, dirigentes camopesinos e indígenas» afirma Monseñor Rada.

«La sociedad capitalista ha destruido la relación hombre-tierra. Es tarea de la pastoral rehacer la armonía entre el hombre y la tierra» se afirmó en el encuentro. Y «la lucha por la tierra comprende también la lucha por el agua, por el cosmos, por el medio ambiente... La pastoral de la tierra se alimenta de la lucha de los sin tierra, de la Biblia, de la visión y cultura indígena, de derechos humanos y de los pueblos».

La Pastoral de la tierra habría surgido en el Brasil, país cruzado por los más agudos conflictos de tierras y donde la Teología de la Liberación ha alcanzado las mayores proporciones. Hoy, se trata, según uno de los participantes al encuentro, de afrontar un angustiante factor demográfico.

Pero también existe otro tipo de connotaciones políticas: «En las regiones donde hay una buena organización no ha entrado la violencia» fue una de las afirmaciones hechas en estos días...

Entretanto, un nuevo 12 de febrero marca otro aniversario de la aventura de Francisco de Orellana hacia un territorio que hoy es, precisamente, el punto nodal del conflicto de tierras en nuestro país. El punto nodal de un conflicto que reúne en sí la tierra y el rito, la economía y la cultura, la síntesis ancestral que se refleja en este rostro de barro que nos dejó alguna cultura precolombina de nuestro continente.

## Territorio, no reserva

### La posición de Alejandro Labaka contenida en estas palabras

«Ecuador no tiene que desconocer o despreciar sus raíces indígenas. Tiene que reconocerse como una nación pluriétnica y pluricultural, y recoger las riquezas de sus muy diversos aportes indios.

Los pueblos indígenas no están reclamando Reservas sino Territorios. Territorialidad y Nacionalidad: hé aquí el desafío de una nación ecuatoriana que tiene

La Jula H. 12-02-89

que crecer sin reducir o integrar la diversidad de sus culturas.

Las leyes ecuatorianas todavía no han reconocido suficientemente los derechos ancestrales de los pueblos indígenas, anteriores a su conformación como Estado. Hacerlo, sería firmar un tratado de paz con esas nacionalidades.

Las nacionalidades indígenas han cedido sus tierras, y ahora el subsuelo oriental, para un bien común nacional. A cambio sería de justicia reconocerles su territorio legalizado, educación bilingüe, organización propia, asesoramiento y ayuda para su desarrollo integral».

Monseñor Alejandro Labaka.

## Los conflictos más agudos

A partir de la Teología de la Liberación, el lenguaje de esta nueva iglesia no solo que se ha ido convirtiendo en un complejo y profundo entramado de interpretaciones fundadas en un «compromiso humano», sino que lejos de perder radicalidad, ha ido encarnándose en los mayores conflictos de los pueblos latinoamericanos.

Esta expresión naciente de la

Pastoral de la tierra, tiene antecedentes en nuestro país, desde la pastoral indígena de Leonidas Proaño, hasta el pronunciamiento de los obispos de la Amazonia exigiendo el respeto de los territorios indios.

Hoy, este movimiento que ha creado un vocero «Tierra que arde», recoge el testimonio de unos ex-precaristas de Loja amenazados por una tal familia

Castro Muñoz, los Huaoranis dispuestos a ocupar un pozo petrolero, la cooperativa Guararumal Los Ceibos de Machala agredida por la policía, a pesar de lo que diga el Subsecretario de Gobierno, los buscadores de oro del río Esmeraldas apoderándose de la tierra de las comunas Río Santiago y Cayapas, el tráfico de tierras en Bolívar.



H. 30-03-89

## IEOS entregara obras en Morona

El Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias, delegación de la provincia de Morona Santiago, ha dado a conocer sobre la entrega de varios trabajos en diferentes poblaciones amazónicas.

En efecto, el Director Provincial de esta dependencia, Ingeniero Ernesto Verdugo Rojas, puso en funcionamiento varios sistemas de agua potable en comunidades rurales.

### Comunidades

Se agregó que la entrega de

los nuevos abastos se hicieron en las comunidades de Macuma, del Cantón Morona; San Carlos de Logroño, en el Cantón Sucúa, en Santiago, del Cantón Santiago.

Se destacó que las obras de Macuma y Santiago, se han construido en sectores rurales localizados tras la cordillera del Cutucú.

Se agrega que el único acceso a este sitio es por vía aérea, a lo que hay que sumar el constante mal tiempo, lo que ha de-

terminado problemas para la construcción de las obras.

En otro aspecto se resaltó la colaboración y el sentido de trabajo que ha demostrado la comunidad, pues los objetivos del Instituto de Obras Sanitarias se vieron cristalizados por el aporte no solo de la población civil, sino por la colaboración militar como en Santiago, lo que hizo que se culmine lo propuesto, según se anotó.

Hoy se celebra día del Oriente ecuatoriano

# 447 años de descubrimiento del Amazonas

**La amazonía ecuatoriana es la región más rica, más extensa y paradójicamente la más olvidada**

Por David Granja

TENA.- Cuatrocientos cuarenta y siete años del descubrimiento del río Amazonas celebran los pueblos orientales este 12 de febrero.

A esta ciudad le correspondió este año ser escenario de la primera feria de integración amazónica, institucionalizada por los concejos provinciales a nivel regional en el presente gobierno, habiéndose constituido en una demostración palpable el potencial que existe en los aspectos agropecuarios, artesanal, comercial, científico y cultural, instituciones públicas y privadas de las provincias orientales participan en este evento que existosamente concluye este domingo.

Al respecto no dejó de extrañar la ausencia en esta feria del Instituto de Colonización de la Región Amazónica Ecuatoriana (INCRAE), que no ha podido justificar su objetivo central como impulsora del desarrollo regional.

Para el cumplimiento del programa general, trazado por la prefectura del Napo, se

congregaron aquí desde el 7 de febrero delegaciones de Pastaza, Morona, Zamora y de la flamante provincia de Sucumbíos, que con el ejecutarse puesto al decreto legislativo, a partir de este 12 de febrero se convierte en la quinta provincia amazónica.

La presencia del presidente de la República el día de hoy en la ciudad de Tena, para asistir a la sesión del consejo provincial de Napo, es circunstancia propicia para que como jefe de Estado conozca de los problemas que soportan estos pueblos, que se debaten en el olvido y marginación.

La amazonía ecuatoriana es la región más rica, más extensa y paradójicamente la más olvidada.

Cada día son mayores los problemas de salubridad, electrificación, educación y fundamentalmente de vialidad. Consecuentemente todos los recursos económicos asignados resultan insuficientes dadas las necesidades que día a día se multiplican por el alto índice de familias que ingresan a colonizar la región.

Estudios recientes señalan que semanalmente ingresan cinco familias a la provincia de Napo.

Respecto a la vialidad es el primer pedido que formulan las comunidades de campesinos y nativos para sacar sus productos a los centros de consumo.

Aunque parezca insólito hablar de caminos de herradura en esta época, en la amazonía ecuatoriana son muy necesarios, en contradicción con lo que ocurre en otras provincias donde se construyen autopistas y vías perimetrales.

Las capitales provinciales de la amazonía solo disponen de carreteros de tercero y cuarto orden.

Otro aspecto que va tornándose preocupante es el acelerado crecimiento del analfabetismo, que básicamente obedece a que el incremento de centros de enseñanza es insuficiente ante la demanda existente.

Solo en el caso de Napo y Sucumbíos en forma urgente se requieren 1.500 aulas escolares y 300 plazas para maestros.

La campaña de alfabetización aquí no surtirá mayores efectos si adicionalmente no se toman medidas complementarias en ese sentido.

En este marco de necesidades, los pueblos amazónicos recibieron con beneplácito y expectativa la creación de la provincia de Sucumbíos con su capital Nueva Loja (Lago Agrio).

Al respecto, más de 150.000 pobladores escogieron el camino de la independencia de Napo, con el anhelo de encontrar atención a postergadas necesidades que se agudizaron con el terremoto del cinco de marzo de 1987.

El Tena y sus diversos sectores, al saludar la provincialización de Sucumbíos pidieron al gobierno central respuestas concretas a las necesidades de los cantones proporcionando las rentas que en forma definitiva impulsen su desarrollo.

Con la creación de la nueva provincia, Napo queda con los cantones Tena, Archidona, Quijos, sacha, Orellana y Aguariño, que ya se habla de la gestación de una sexta provincia amazónica.

# Historia de desencanto y de frustraciones

H. 12-02-89

La historia del Oriente es historia de desencanto y de frustraciones, no solo para los nativos que han ido siendo empujados a reducidos espacios, sino para los colonos que no encontraron el ansiado dorado.

La atención del Estado se ha dirigido a esa región del país, pero más porque de ella extrae la riqueza petrolera de la que se nutre gran parte el presupuesto nacional.

Pero, ¿hasta qué punto se ha guardado relación entre lo que recibe el Estado y lo que debe revertir en favor de colonos y nativos?

¿Se han tomado realmente en cuenta a las nacionalidades indígenas?

Desde que se inició la colonización masiva de la región no se conocieron nunca planes perfectamente estudiados para que no ocurra lo que a estas alturas parece que es ya irreversible, esto es el daño a la ecología y consecuentemente a la población asentada en el área.

No hay planes precisos y claros de colonización y explotación de los recursos forestales y agrícolas, por lo que cada vez se van ampliando las zonas erosionadas.

Acaso los nativos del Oriente, conocedores de su realidad a través de la experiencia,

previeron lo que sobrevendría y por ello vieron con recelo la llegada de los extraños. No por otra cosa. No otra cosa los llevó a oponerse al constante avance de la colonización, que por otra parte fue practicándose en forma desordenada, arrasando

## En muchos casos familias enteras han tenido que regresar por el mismo camino.

y destruyendo la vegetación para utilizar la madera, pero sin tomar precauciones para que las tierras no se conviertan en grandes desiertos.

A estas alturas no se podría pedir que los colonos se vayan, pero se podría comenzar a racionalizar la llegada de nuevos colonizadores, mediante una acentuada planificación de la utilización de la tierra, respetando los derechos de los auténticos propietarios que son los indígenas y que han ocupado por mucho tiempo esos territorios.

Bueno sería saber quién con-

trola la migración hacia la región amazónica. En muchos casos familias enteras han tenido que regresar por el mismo camino, porque lo que encontraron fue un terreno improductivo, y todo porque les faltó orientación y debida información.

Sin embargo, siguen llegando nuevos contingentes que toman posesión de lo que plenamente pueden muchas veces lejos de los caminos, en una aventura que bien podría ser la reedición de la hazaña de Gonzalo Pizarro, que un día como hoy, en 1542, descubrió el gran río Amazonas.

Peró más que para celebrar, este día debe ser consagrado a la meditación y a la búsqueda de soluciones a los graves problemas que afronta la comunidad amazónica.

Dirigentes de las nacionalidades indígenas han manifestado que para este día han convocado a una movilización en rechazo al abandono en que se encuentran y frente al hecho de que avanza la contaminación, por un lado, y la reducción de sus parcelas.

Algunos advierten que se vive una situación peligrosa entre nativos y colonos y en más de una ocasión se han producido enfrentamientos que a han dejado saldos trágicos.

C. 13-02-89

Marco Mendoza

## Borja prometió apoyo a amazonia

El presidente Rodrigo Borja Cevallos ofreció todo su apoyo para integrar la Región Amazónica al desarrollo del país y anunció una serie de asignaciones que serán invertidas en obras de infraestructura, carreteras y caminos vecinales.

Borja tuvo un apoteósico recibimiento ayer en Tena, capital de la provincia de Napo, a donde viajó para presidir las celebraciones del cuadringésimo cuadragesimo séptimo aniversario del descubrimiento del río Amazonas.

Esta fue una gran oportunidad para conocer más de cerca las necesidades que tienen las 5 provincias orientales y al mismo tiempo para exponer el programa de trabajo gubernamental que busca rehabilitar a esta parte de la patria.

Durante la visita de 4 horas desfilaron por las calles centenares de estudiantes de colegios y escuelas y la ciudadanía en general rindiendo homenaje a la conmemoración que fue motivo además para exponer los graves problemas que los aquejan.

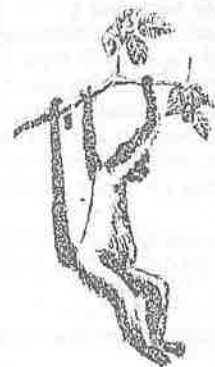
El Presidente habló con el pueblo y dijo que cumplirá con las promesas de su campaña electoral de incorporar al Oriente al desarrollo nacional.

Algunas de las obras que ofreció son la pavimentación de la carretera Pifo-Papallacta, Baeza-

Tena que estará terminada el próximo año; construcción de nuevo sistema de agua potable y alcantarillado para los que se entregarán 429 millones de sucres; reparación del equipo caminero con una asignación de 40 millones de sucres; construcción de centenares de caminos vecinales que tendrán una extensión de 400 kilómetros; construcción del puente sobre el río San Miguel para el que se destinará más de 500 millones de sucres provenientes de un préstamo de la CAF y la legalización de tierras por 12.000 hectáreas en favor de los secoyas y sionas.

Hemos entregado 118 millones de sucres para los consejos provinciales y municipios y estamos dando 70 millones adicionales para diferentes obras de Napo, dijo. Pondremos mucha importancia en desarrollar, construir, proseguir, rectificar y reparar varias de las carreteras de esta región, añadió.

Ofreció impulsar la carretera entre Santa Bárbara y La Bonita y la vía Ollin-Loreto-Coca indispensables para



el desarrollo de la amazonia.

Tales obras fueron anunciadas durante una sesión solemne realizada en el coliseo cerrado de Tena hacia donde acudió una inmensa multitud de habitantes que llegó en busca de una respuesta a sus preteridas aspiraciones. En esta misma oportunidad se entregó títulos que legaliza la propiedad de tierras de 1.800 familias del Oriente por una extensión de 90.000 hectáreas, sobre cuyo hecho el director del IERAC, Luis Luna Galbor, se mostró muy complacido y eufórico.

Un grupo de yumbos danzó en el escenario y entregó al presidente Borja coronas de plumas de aves de la amazonia y un arco de chonta. Las autoridades de la provincia de Napo en su oportunidad relievieron los trabajos que ha comenzado a ejecutar el gobierno en esta zona y la creación de la quinta provincia de la amazonia Sucumbios.

Durante el desfile de más de dos horas por las calles de la ciudad, niños, gente humilde y hasta una anciana se acercaron hasta el palco de honor para expresarle al mandatario su queja y pedirle ayuda en la obra de desarrollo.

## Gobierno apoyará a la amazonia

C. 13-02-89

El gobierno nacional tiene compromisos especiales con la Región Amazónica, no sólo por que la Izquierda Democrática triunfó ampliamente en la última campaña electoral, sino porque considera a la amazonia una zona especial, puesto que sus problemas también son "especiales" y por lo mismo requieren de soluciones y un compromiso singular del gobierno para con esa provincia, dijo el secretario nacional de Comunicación Social, Gonzalo Ortiz.

El vocero gubernamental, afirmó que la presencia del primer mandatario en la región, el último fin de semana, ratificó el compromiso del gobierno por ayudar a esa región:

Precisó que los problemas de la amazonia son especiales porque es especial la condición ecológica, así como la potencialidad del suelo y subsuelo de la Región Amazónica, y sobre todo es especial el hombre que habita en la amazonia y por lo mismo sus necesidades requieren de soluciones emergentes especiales.

Hay, dijo, por lo mismo el compromiso del gobierno que preside el Dr. Borja por solucionar los acuciantes problemas de esa zona y prueba de ello fue su presencia en la amazonia cuyos habitantes celebraron alborozados un aniversario más el Día del Oriente Ecuatoriano.

C. 13-02-89

## "Vamos a frenar la inflación": Borja

"Vamos a frenar la carestía de la vida y la subida de los precios. Enero fue el primer mes en que empezamos a bajar el proceso inflacionario", afirmó el presidente Rodrigo Borja, durante la sesión solemne realizada en Tena provincia de Napo, con ocasión del Día del Oriente Ecuatoriano.

El mandatario, estuvo ayer en Tena, en donde entregó un total de 90.000 hectáreas de tierras que beneficiarán a miles de familias de la Región Amazónica.

En su intervención, el jefe de Estado, afirmó que las medidas económicas tomadas por el gobierno empiezan a dar sus primeros resultados positivos, al tiempo de señalar que ha soportado las consecuencias, desaciertos y malas intenciones del régimen pasado, que por causar problemas a su gobierno no escatimó en propiciar enormes dificultades al país.

No nos vamos a sentar a llorar la desgracia del país al borde del cami-

no, sino que vamos a ponernos a trabajar y para ello hemos convocado a la concertación nacional en orden a superar la crisis y sacar al Ecuador adelante, expresó.

Reiteró que quienes no aman al Ecuador y los que quieren el fracaso del gobierno, no están invitados a la concertación nacional. Tampoco están invitados, dijo, quienes labraron el desastre del país.

Agregó que la concertación nacional es el acuerdo de los patriotas del Ecuador, de quienes quieren trabajar en favor de la consecución de las metas nacionales. La concertación sólo existe para los hombres que piensan primero en el país y después en intereses partidarios y de grupo.

La amazonia con su gente, con sus aborígenes, con sus costumbres, lenguaje propio, ocupa un puesto de honor en la concertación del patriotismo y del trabajo nacional, apuntó.

El jefe de Estado comprometió

además su trabajo para atender a todos los sectores del país, mediante la dotación de carreteras y más obras que permitan el desarrollo de la Región Amazónica y por ende de todo el país.

Reveló que se ha programado la ejecución de obras por un monto de 429'000.000 de sucres que beneficiarán a los sectores urbanos y rurales de la amazonia ecuatoriana.

Este, agregó es un testimonio diario y permanente para un presidente de que el Ecuador es y seguirá siendo un país amazónico, porque esta hazaña del descubrimiento del río Amazonas, que sin duda es de las grandes hazañas de la historia de la humanidad se hizo con sangre y sacrificio ecuatorianos. Allí estuvieron, acotó presentes 400.000 aborígenes de esta tierra y 300 hombres blancos y descubrieron el río Amazonas, eje de la gigantesca cuenca hidrográfica.

# Colonos de Puerto Morona piden asistencia del IERAC

**MORONA.-** El doctor Segundo Torres, Presidente de la Asociación Agropecuaria Puerto Morona, en una entrevista concedida a este medio, manifestó que es primordial necesidad que el IERAC solucione al cierre de la perimetral en el área asignada para un asentamiento humano de 80 familias que se encuentran viviendo y formando fronteras vivas en la zona fronteriza de Morona desde 1983.

Además comentó que en días pasados, recibió una invitación del directivo ejecutivo del IERAC en Quito, para dialogar y hacerle conocer las aspiraciones que dado que es una zona fronteriza merece prioritaria atención. Asimismo solicitó que

## **Construcciones ocasionan daños a las fronteras vivas de los colonos.**

todos los socios, sean calificados por el IERAC ya que han dedicado su tiempo y esfuerzo para llevar adelante estos programas de colonización y asentamientos humanos.

También manifestó que con la terminación de la carretera Méndez-Morona ha despertado interés en ciudadanos con fines de lucro ya que están invadiendo terrenos que ya tienen dueño, por lo que urge atención por parte del

IERAC para que envíe los equipos topográficos hacia esta zona y así se pueda cerrar la perimetral que falta por medir un cinco por ciento del total que ya está fijado por el propio IERAC.

De la misma manera aprovecho la oportunidad para hacer un llamado a todas las autoridades del gobierno central y de la provincia para que presten todo el contingente necesario a fin de que nuestro país empiece también a desarrollar por sus franjas fronterizas así como lo han hecho los países vecinos de Colombia y Perú, quienes han centrado con mayor interés desarrollar sus fronteras.

## Participación en la Campaña

### Alfabetización

C. 20.02-89

**SUCUA.-** Vamos a participar activamente en la campaña de alfabetización "Monseñor Leonidas Proaño", afirmó el dirigente shuar Miguel Puwainchir; además recordó que la Federación de Centros Shuaras a través del Programa y Sistema de Educación Radiofónica ya inició su trabajo de alfabetización, dirigido los analfabetos. Se ha comenzado y las metas son terminar con este valioso programa y proyecto, es decir dar un paso más abierto hacia los compañeros que ya terminaron la educación primaria en la educación de adultos e iniciar con la postalfabetización, es decir realizar una nueva etapa de lo

cual tiene conocimiento el Ministerio de Educación, que coordinará estas acciones, ya que esto estimula para que se pueda seguir trabajando ya que con el aporte de instituciones de desarrollo y del gobierno, hacen posible adelanto de estos pueblos.

Comentó asimismo que en el pueblo shuar existe poca gente analfabeta, y esto fue destacado y aplaudido por el propio Ministro de Educación, en vista realizada en meses pasados y reconocido por la ciudadanía de la provincia, la labor de educación a través del Sistema de Educación Radiofónica de la Federa-

ción de Centros Shuar, que llega a 187 escuelas, con un total de 4.159 alumnos en primaria y 731 en ciclo básico.

El sistema radiofónico está aprobado como Departamento de la Dirección de Educación, por el Acuerdo Ministerial No. 6243, de noviembre de 1982.

Además se cuenta con el Instituto Normal Bilingüe Intercultural Shuar No. 30 de Bombaiza, que forma bachilleres en la especialidad de Educación, siendo esta una buena alternativa que está en capacidad de resolver el problema educativo entre los shuaras.

## Situación de los Centros Shuaras

SUCUA.- En la sesión inaugural de la XXVI Asamblea de la Federación de Centros Shuaras-Achuar, estaban presentes autoridades gubernamentales tales como el Ministro de Bienestar Social, ingeniero Raúl Baca Carbo, Subsecretario de Desarrollo Rural, Diego Bonifaz, Director Ejecutivo del IERAC, el Asesor Permanente del Ministerio de Educación y otros importantes funcionarios, que ante su

presencia, se les presentó varios planteamientos, entre los que podemos citar: el respeto a la organización, mantener nuestra identidad, defender nuestras tierras, dar libertad a la formación de organizaciones shuaras ya sean estudiantiles, de empleados, agricultores, etc., manifestó su presidente Miguel Puwainchir.

Además señaló su rechazo a las sectas religiosas que dividen a la organización shuar, así como también a la supuesta nueva organización shuar, pero que se les ha desconocido su organización, mediante

C.20-02-89

decreto ministerial en el anterior gobierno del ingeniero León Febres Cordero.

Finalmente dijo Puwainchir que la organización que preside no está llamada a mendigar ni tampoco se ha politizado y que el pueblo shuar que por miles de años se siente dueños de las tierras fértiles de nuestra Amazonía Ecuatoriana, en donde han pasado los mejores momentos históricos y es en el presente siglo, en donde se puede demostrar al Ecuador y al mundo que organizados podemos subsistir,



# No peligrará ecología de parque Yasuní

C.4-03-89

La Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana (CEPE), descartó un inminente peligro en la integridad ecológica del parque nacional de Yasuní, por las providencias que se han adoptado, bajo su control e iniciativa.

Según una información de CEPE, el principal peligro que prevé para el parque, tanto la Fundación Natura como otras organizaciones amigas de la naturaleza, es la penetración de colonos y las consiguientes prácticas devastadoras de los bosques naturales, la destrucción de los recursos y la contaminación del agua y del aire.

Se informó que la compañía Conoco operadora del bloque 16, área en donde se encuentra el parque Yasuní, construirá un campamento a 26 kilómetros de la carretera Auca-Coca, en el cruce del río Tiputini, que estará rodeado por un campo de protección en estado natural y cercado por malla.

Ello impedirá el ingreso de colonos y de asentamientos humanos porque quien quiera atravesar el parque, tendrá que someterse forzosamente al punto de control del campamento, en donde se contará con la

presencia permanente de miembros del ejército, guardabosques, personal de la dirección general del medio ambiente del ministerio de Energía y Minas, quienes trabajarán en conjunto con el personal de funcionarios de la compañía Conoco.

Según CEPE, la perforación de pozos por parte de la compañía operadora en el bloque 16 no seguirá el sistema convencional, en el cual cien pozos diseminados se conectan por una red de carreteras que los une a todos.

En el bloque se perforará los pozos por el "sistema de locaciones o islotes", lo que significa que solamente habrá diez sitios en donde se levantarán otras tantas plataformas de perforación de varios "pozos desviados". El sistema evitará la construcción de unos 150 kilómetros de vías de conexión.

La Corporación recordó que desde hace dos años, la compañía Conoco trabaja en el bloque 16 mediante el uso de helicópteros y durante el período de exploración encontró petróleo en diversos pozos, dentro de su área de contrato.

Sin embargo, en caso de pasar a

la fase de explotación, deberá necesariamente emprender en la construcción de un campamento-base, estaciones de bombeo y un oleoducto, los cuales, por lógica, deberán estar conectados por carretera, a fin de hacer posible la explotación hidrocarbúfera.

CEPE advirtió que a su debido tiempo impuso a la compañía obligación contractual de proteger el medio ecológico del bloque adjudicado. Una de las cláusulas establece que "los servicios (de la contratista) deben realizarse preservando el medio ambiente; para lo cual aplicará las normas legales sobre prevención y control de la contaminación ambiental, etc".

La Corporación reiteró su decisión de mantener vigilancia sobre las áreas de los contratos suscritos de prestación de servicios hidrocarbúferos, a fin de que las compañías contratistas cumplan estrictamente con el compromiso de preservar el medio ambiente de las áreas bajo contrato y de controlar las acciones que eventualmente podrían causar riesgo de contaminación de la naturaleza ecuatoriana.

# Se define el futuro de la amazonía

Por Patricio Jhayya

Los cancilleres de ocho países latinoamericanos se reúnen en Quito para intercambiar criterios y definir una política que vele por la protección de la cuenca del río Amazonas y las étnias aborígenes que se asientan a lo largo del

caudaloso sistema fluvial.

El canciller ecuatoriano, Diego Cordovez, resaltó el cónclave de países signatarios del Tratado de Cooperación Amazónica, al decir que "es un esfuerzo más de la integración latinoamericana con miras a encarar los desafíos del siglo XXI".

Los países ribereños del Amazonas se

reúnen en momentos que se teme la destrucción de la selva, lo que perjudicaría al ecosistema de la región y el mundo, a más del exterminio de las minorías étnicas amazónicas.

En el evento estarán los cancilleres de Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú, Suriname y Venezuela.

## Etnias defienden su territorio

H. 6-03-89

**'Es mucho lo que se puede hacer en materia científica y de conservación en la cuenca amazónica'**

En el Ecuador de hoy la explotación del petróleo ha dejado en evidencia que es difícil mantener el equilibrio entre la ecología y desarrollo, y entre preservación del medio ambiente e interés nacional.

La búsqueda del petróleo en las selvas amazónicas, producto de exportación que provee más del 40% de los ingresos en divisas al país, ha agudizado los problemas endémicos de la región amazónica, pero, sobre todo, ha traído peligros que amenazan la propia continuidad del ecosistema, según los ecologistas.

Un despacho de la agencia Internacional de noticias IPS, dice que en la actualidad, más de veinte empresas extranjeras exploran crudo sobre un territorio amazónico ecuatoriano de casi tres millones de hectáreas, y en constantes enfrentamientos con los indígenas, choques que en

más de una vez han cobrado víctimas fatales.

Conforme la misma agencia, la amazonía ecuatoriana tiene 131 mil 137 kilómetros cuadrados, siendo el 48% del total de la superficie total del país, extensión en la que sólo habitan 262 mil personas, apenas el 3.2 por ciento del total nacional.

De este total, casi 30 mil son indígenas, de las cinco nacionalidades que han sobrevivido primero a la penetración española, luego a la explotación del caucho y el oro y después al ingreso de transnacionales del petróleo y la madera y a la incursión de los colonos.

Los ecologistas del Ecuador han comentado sobre la inestabilidad del ecosistema amazónico, porque se destruyen bosques para reemplazarlos por monocultivos o pastizales que empobrecen los suelos, "transformando una rica selva en sistemas agrícolas pobres y no sostenibles", señala la IPS.

Los datos oficiales revelan que la tasa de crecimiento poblacional de las cinco provincias orientales es de 4.9 por ciento, mientras en la década del 70, época del auge migratorio, la cifra fue del 7 por ciento.

Aquella fue una migración no

planificada que se enfrentó a los aborígenes, cuyas tierras ancestrales, consideradas "baldías" por el Estado, han sido entregadas crecientemente a los colonos.

**La reunión será inaugurada por el presidente Rodrigo Borja. Hoy arribará el canciller de Colombia, Julio Londono**

El nuevo gobierno, advierte la IPS, ha mostrado una mayor preocupación por los aspectos ecológicos y está impulsando la adopción de severas medidas para proteger el ambiente en los centros petroleros, además, se ha comprometido a respetar las tierras indias.

Los indígenas, por su parte, apoyados por sus organizaciones han emprendido acciones directas para solucionar sus problemas y han impedido que las transnacionales avancen en sus obras, con las que ponen en riesgo las reservas ecológicas de la amazonía.



# Narcotráfico atenta contra la selva

La amazonía peruana corre el riesgo de destruirse por la depredación, la guerrilla y el narcotráfico, pues esta última organización ha montado laboratorios clandestinos en la selva, sobre la que lanza anualmente unas cien mil toneladas de residuos químicos, sustancias tóxicas que destruyen la flora y fauna amazónicas.

También la intención del gobierno del Perú de convertir la amazonía en roquedales eriazados, de desatar una guerra bioquímica contra el cultivo de la coca, mediante el rociado desde helicópteros del herbicida "spike", pone en peligro al ecosistema amazónico.

La selva amazónica peruana vista desde el aire o recorriéndola por sus ríos, carreteras o senderos parece un territorio ubérrimo, cuya vegetación exuberante podría alimentar a

todo el mundo, dice la agencia IPS, en su despacho desde Lima. Agrega, que esa imagen de riqueza vegetal es cierta, pero fragil, porque su suelo es árido, los nutrientes que alimentan a su frondosa vegetación están contenidos en la materia viviente de la capa forestal, retenidos entre las raíces de los árboles que están encajadas en arcilla infértil.

Cuando el hombre tala o quema un árbol desaparecen los elementos que retienen los

**El canciller peruano, Guillermo Larco, dijo que se combate el narcotráfico, cuidando la selva**

nutrientes del suelo selvático, que son llevados por las lluvias hasta los ríos y se pierden en el océano Atlántico, a miles de ki-

lómetros al este.

La amazonía peruana, con más de 74 millones de hectáreas de extensión boscosa, es la mayor de América del Sur, después de la de Brasil y Bolivia, y podría ser descrita como un gigantesco pulmón verde amenazado por la depredación, la guerra bioquímica y la violencia social.

Los campesinos peruanos al no encontrar tierras inhospitas punas (muy altas), descienden hacia la selva y causan la deforestación. Se cree que en el año 2 mil habrá 27 millones de hectáreas taladas en la selva alta, lo que afectará el clima y el sistema hídrico de la cuenca amazónica.

La destrucción del ecosistema amazónico podría provocar modificaciones incontroladas en el clima mundial con graves sequías o aluviones, y hasta aceleraría el ingreso de la tierra a una nueva era glacial.

## El mundo es amazónico hablando en términos ecológicos

M. 7-03-89

-Quito, (AFP).- El presidente de Ecuador, Rodrigo Borja, inauguró hoy en Quito la III Reunión de Cancilleres del Tratado Amazónico, invocando a sus ocho países miembros a defender la ecología y a las etnias y rechazando la injerencia extranjera en el más importante pulmón del planeta.

La sesión plenaria de la cita, que congrega aquí a los cancilleres, o sus representantes, de Bolivia, Brasil, Colombia, Guyana, Perú, Surinam, Venezuela y Ecuador, eligió como su presidente al canciller anfitrión, Diego Cordovez.

Borja sostuvo que el mundo entero es amazónico, ecológicamente hablando, al recordar que esta cuenca tiene una extensión de 5.6 millones de kilómetros cuadrados, es la mayor reserva de especies y de agua dulce del mundo, guarda el 30% del oxígeno de la humanidad y el mayor bosque tropical existente.

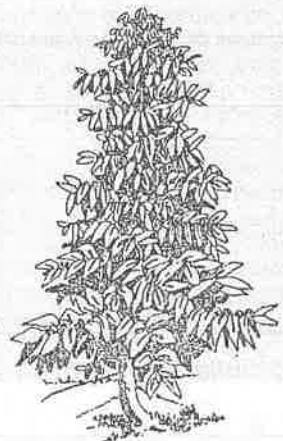
Condenó la depredación en otras partes de la tierra y afirmó que hemos tomado perfecta

conciencia de la responsabilidad que asiste a los países amazónicos, sin injerencias extranjeras, en la defensa de los ecosistemas de la amazonía, que constituye el primer pulmón para toda la humanidad.

### Intervención del Estado

La economía social de mercado no sirve para esa conservación, que requiere definitivamente la intervención conciente y deliberada del estado, porque la mano invisible de la economía liberal esta muy ocupada en los dividendos como para preocuparse de las cuestiones ecológicas y de la defensa del medio ambiente, añadió el presidente.

El tratado amazónico persigue ese fin, va a la defensa de la ecología, va a la defensa del medio ambiente, al respecto a las etnias preexistentes, para los cuales exigió defensa, comprensión a sus valores étnicos y estéticos y respeto, pues están en la amazonía antes de la formación de los propios estados.



# Inicia Reunión Amazónica

M. 7-03-89

Quito.-El Presidente de la República, Dr. Rodrigo Borja Cevallos, inaugurará hoy aquí la "Tercera Reunión de Cancilleres del Tratado de Cooperación Amazónica, con la participación de delegaciones de Brasil, Surinam, Venezuela, Bolivia, Perú, Guyana, Colombia y Ecuador.

La reunión que se prolongará hasta el miércoles de esta semana, analizará la marcha del proceso de cooperación amazónica; la política ambiental en el marco del manejo del ecosistema amazónico, etnias aborígenes amazónicas, salud, cooperación científico-técnica;

transporte, comercio y navegación fluvial; desarrollo regional; realización de nuevos seminarios en las áreas de cooperación amazónica y, asuntos financieros.

Cabe recordar que el Tratado de Cooperación Amazónica fue firmado el 3 de julio de 1978 en Brasilia-Brasil, orientado a promover el desarrollo armónico de la amazonía, elevar el nivel de vida de los pueblos que residen en la zona e incorporarlos a las economías de los respectivos países.

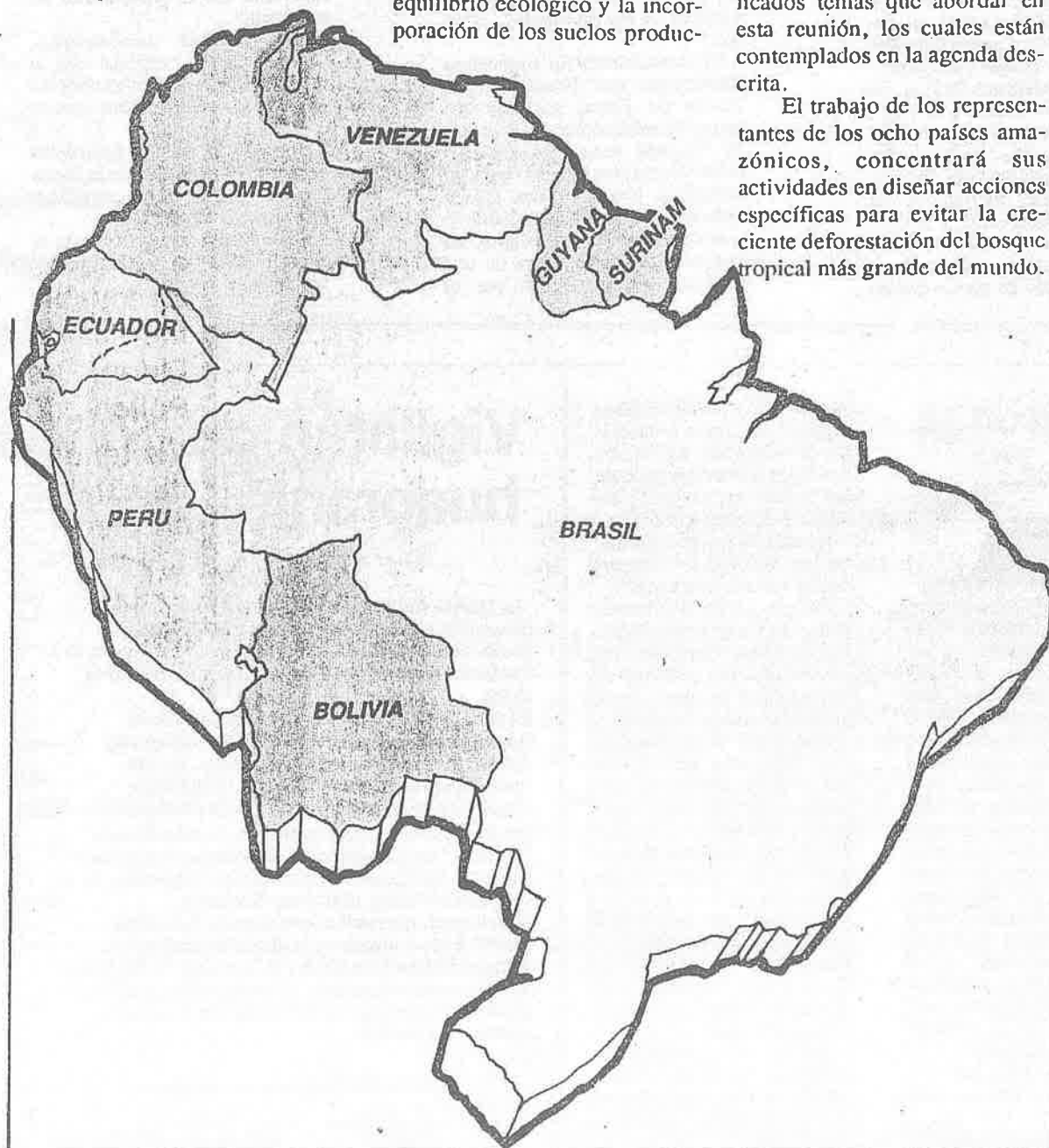
Pero el Tratado subraya además la planificación política de protección del medio ambiente y el mantenimiento del equilibrio ecológico y la incorporación de los suelos produc-

tivos a las economías.

## Tareas fundamentales

Los representantes de los países signatarios del Tratado: Paulo Tarso, Vicecanciller de Brasil; el Canciller de Surinam, Edwin Johan Sedoc; el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Enrique Tejera París; el Viceministro de Integración de Bolivia, Carlos González; el Ministro de Relaciones Exteriores de Perú, Guillermo Larco Cox; el Ministro de Relaciones Exteriores de Guyana, Rashlerigh Jackson; el Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Julio Londoño Paredes y el Canciller de Ecuador, Diego Cordovez, tienen delicados temas que abordar en esta reunión, los cuales están contemplados en la agenda descrita.

El trabajo de los representantes de los ocho países amazónicos, concentrará sus actividades en diseñar acciones específicas para evitar la creciente deforestación del bosque tropical más grande del mundo.



# Inicia Reunión Amazónica

M. 7-03-89

Quito.-El Presidente de la República, Dr. Rodrigo Borja Cevallos, inaugurará hoy aquí la "Tercera Reunión de Cancilleres del Tratado de Cooperación Amazónica, con la participación de delegaciones de Brasil, Surinam, Venezuela, Bolivia, Perú, Guyana, Colombia y Ecuador.

La reunión que se prolongará hasta el miércoles de esta semana, analizará la marcha del proceso de cooperación amazónica; la política ambiental en el marco del manejo del ecosistema amazónico, etnias aborígenes amazónicas, salud, cooperación científico-técnica;

transporte, comercio y navegación fluvial; desarrollo regional; realización de nuevos seminarios en las áreas de cooperación amazónica y, asuntos financieros.

Cabe recordar que el Tratado de Cooperación Amazónica fue firmado el 3 de julio de 1978 en Brasilia-Brasil, orientado a promover el desarrollo armónico de la amazonía, elevar el nivel de vida de los pueblos que residen en la zona e incorporar los a las economías de los respectivos países.

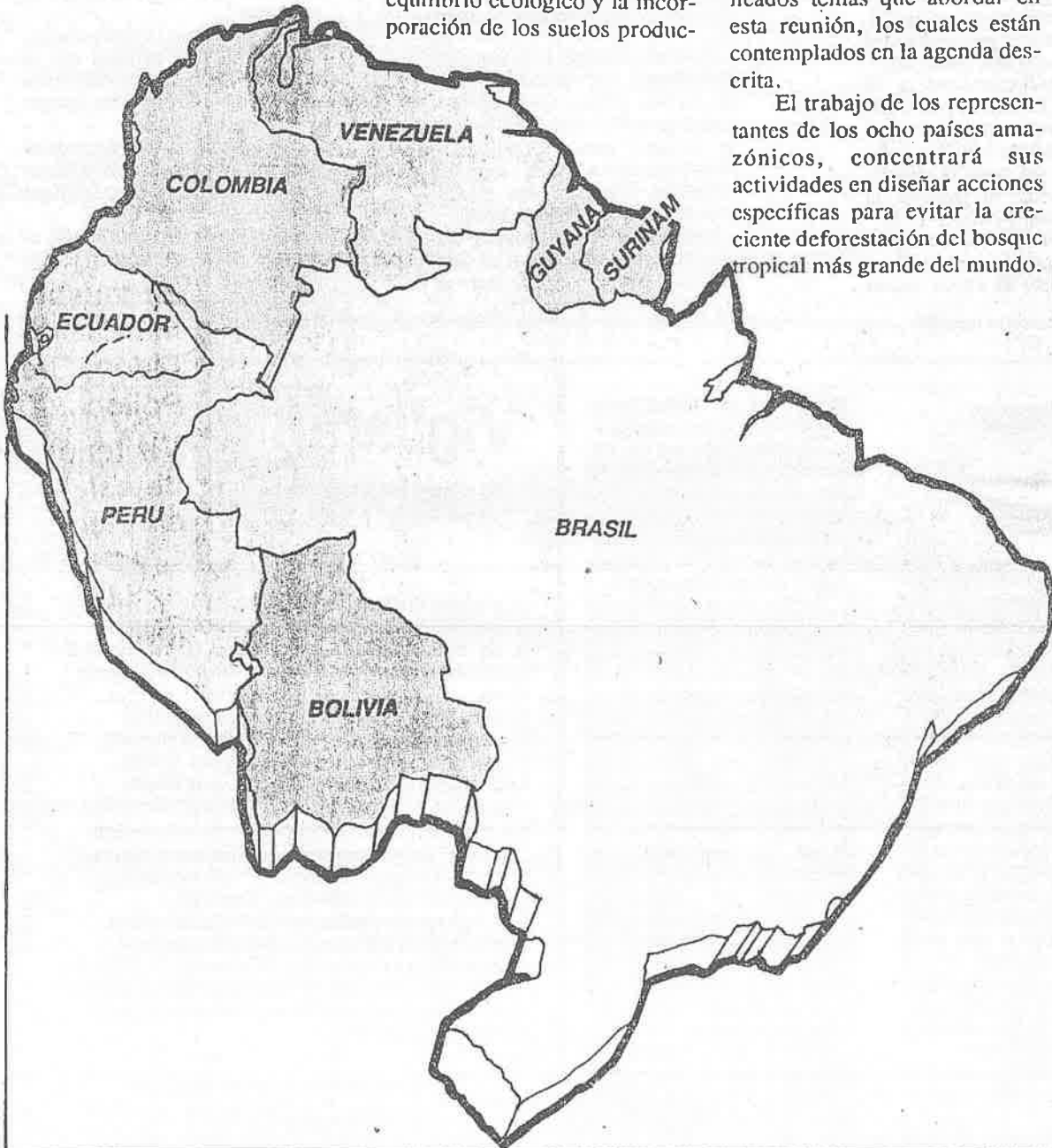
Pero el Tratado subraya además la planificación política de protección del medio ambiente y el mantenimiento del equilibrio ecológico y la incorporación de los suelos produc-

tivos a las economías.

## Tareas fundamentales

Los representantes de los países signatarios del Tratado: Paulo Tarso, Vicecanciller de Brasil; el Canciller de Surinam, Edwin Johan Sedoc; el Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Enrique Tejera París; el Viceministro de Integración de Bolivia, Carlos González; el Ministro de Relaciones Exteriores de Perú, Guillermo Larco Cox; el Ministro de Relaciones Exteriores de Guyana, Rashlerigh Jackson; el Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Julio Londoño Paredes y el Canciller de Ecuador, Diego Cordovez, tienen delicados temas que abordar en esta reunión, los cuales están contemplados en la agenda descrita.

El trabajo de los representantes de los ocho países amazónicos, concentrará sus actividades en diseñar acciones específicas para evitar la creciente deforestación del bosque tropical más grande del mundo.



# Consenso contra presiones sobre amazonía

## La cuestión amazónica debe ser tratada soberanamente, dijo canciller Cordovez

Por Patricio Jhaya

Consenso contra la idea de la "internacionalización" de la selva brasileña existe en la Reunión de Cancilleres del Pacto Amazónico.

Reforzando las expresiones del presidente Rodrigo Borja, el canciller Diego Cordovez dijo ayer que "el Ecuador no aceptará presiones foráneas sobre su posesión amazónica", para que pase a ser reserva ecológica mundial.

Al dar declaraciones a la prensa ayer, el ministro de Relaciones Exteriores ecuatoriano exteriorizó que "la cuestión amazónica debe ser tratada soberanamente, como lo plantea el Tratado de Cooperación".

Dijo que los cancilleres conjuntamente adoptarán una postura frente al pedido de varios países

para que se proclame la "internacionalización del amazonía brasileña (la más grande)", es decir que se le declare como "reserva ecológica mundial".

Adelantó que se ha redactado un proyecto de Declaración de San Francisco de Quito en el que se enfocarán los problemas de la amazonía con seriedad, visión futurista y sentido práctico. "No deben preocuparse en el exterior por lo que debemos hacer en la amazonía. Saldrán mecanismos eficaces; sin embargo se necesitan imponer algunos de gestión y seguimiento, es decir con facultades ejecutivas para hacer cumplir las resoluciones que se adoptan en las reuniones", agregó.

El viceministro de Relaciones Exteriores del Brasil, Tarso Flecha de Lima, adelantó que pedirá la solidaridad de los países de Tratado ante las presiones internacionales para que la amazonía brasileña sea declarada reserva ecológica mundial.

Aceptó que Brasil quema los bosques tropicales, "que es una práctica secular, y no por el

placer de ver fuego sino por un imperativo de la pobreza.

"Tenemos conciencia de las necesidades que nos incumben, por lo que no aceptaremos críticas por lo que hacemos. Los países amazónicos son responsables para no tomar decisiones que perjudiquen a terceras naciones. Queremos mejorar las condiciones de nuestros pueblos y eso nos lleva a la explotación racional de la cuenca amazónica brasileña", dijo Tarso Flecha de Lima.

El canciller de Bolivia, Carlos Gonzales, señaló que su país "está en esa línea de respaldar todo lo que signifique mantener la soberanía en el tratamiento de este tema".

El canciller venezolano, Enrique Tejera, expresó que la soberanía de la región amazónica no se puede reducir "con pretextos librescos".

Dijo que la cuenca amazónica debe ser aprovechada de la mejor manera, sin que esto signifique destruir la ecología.

No adelantó la postura que adoptará sobre el virtual pedido brasileño.

H. 7-03-89

## Lucha contra narcotráfico en la zona

El canciller peruano, Guillermo Larco Cox, se refirió ayer al problema que causa el narcotráfico en la amazonía, donde se han montado laboratorios de producción y procesamiento de drogas. "Es un problema con una relativa antigüedad y no propio del Perú. Debemos comenzar por erradicar el gran estímulo para el consumo de drogas, que es el alto precio que por la droga se paga en el mercado mundial. Hay que desestimular a los campesinos a que produzcan la coca", dijo.

Agregó que el narcotráfico tiene estrecha relación con la guerrilla, lo que torna al problema un complejo.

"Es un problema muy serio, que debe ser resuelto con seriedad".

"Nuestro propósito es apo-

yar lo que signifique desarrollo de la cuenca amazónica, preservación del medio ecológico y la integración de los países reberenos", comentó Guillermo Larco Cox.

Resultó el evento porque "entre vecinos son importantes visitas de este tipo".

Por su parte, el viceministro de Integración de Bolivia, Carlos Gonzales, comentó que se combate al narcotráfico asentado en la selva amazónica boliviana.

Indicó que el gobierno de Paz Estensoro ha tomado las medidas adecuadas para sustituir los cultivos de coca por monocultivos, de tal forma que los campesinos cambien el rubro de su economía.

Gonzales se manifestó partidario de mantener el equilibrio ecológico de la amazonía, mediante un tratamiento adecuado de los recursos naturales.

Refirió que Bolivia se preocupa por el área amazónica, a tal punto que se han creado tres parques nacionales.

## Vigilarán derechos huaoranis

H. 13-04-89

La Iglesia vigilará por el respeto a los territorios huaoranis, en el oriente ecuatoriano, dio a conocer Mons. Antonio González Zumárraga, presidente de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana y Arzobispo de Quito.

El prelado hizo públicas las resoluciones de la Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal, reunida en días pasados en Galápagos. En esa oportunidad se estudió el informe de la Misión Capuchina de Aguatico, acerca de la problemática que se presenta con la penetración de colonos en la "reserva" de los huaoranis, legalizada por el actual gobierno. Los huaoranis merecen ser respetados en todos sus derechos, dijo Mons. González.

Otra importante resolución adoptada durante el cónclave fue el impulso a la acción educadora y evangelizadora de la niñez y la juventud, "a fin de dar una adecuada respuesta a las aspiraciones que tiene el pueblo en el campo de la educación, en la forma más amplia posible".

# Mundo es amazónico

*Presidente Rodrigo Borja manifestó que el manejo de los problemas amazónicos compete, sin embargo, a los países que conforman la gigantesca cuenca.*

El presidente Rodrigo Borja instó a los cancilleres de los países amazónicos a no permitir injerencias extrañas a los intereses de la región y subrayó que el manejo de los problemas de ella compete a los estados cuyos territorios componen esta gigantesca hoya que tiene como eje el río Amazonas.

El mandatario ecuatoriano al inaugurar ayer la tercera reunión de los Cancilleres del Tratado de Cooperación Amazónica, hizo alusión a la propuesta de "inter-

nacionalización de la amazonia", al tiempo que subrayó la necesidad de hablar sobre el desarrollo de esa región y su preservación étnica y ecológica.

El presidente Borja dijo no dudar que la amazonia tiene una irradiación universal, pero aclaró el manejo de los problemas de ella compete a los países cuyos territorios componen esta gigantesca cuenca.

Expresó, también, su satisfacción por el hecho de que gracias a la política exterior de su gobierno, orientada a romper el aislamiento y de re inserción del Ecuador en los foros de las naciones y apertura hacia el mundo, el país vuelva a ser sede de una reunión internacional.

Borja dijo que la importancia de esta reunión está dada por el hecho innegable de que el mundo entero es amazónico, ecológicamente hablando, puesto que se trata de una gigantesca hoya de 5'560.000 kilómetros cuadrados que produce el 50 por ciento del oxígeno a disposición de la huma-

nidad, teniendo como eje el río Amazonas, de 7 millones de metros de longitud, y que constituye el mayor sistema hidrográfico del planeta.

Manifestó que el medio ambiente, el equilibrio ecológico, la defensa de la trama ecológica requieren la intervención consciente y deliberada del Estado. Agregó que la amazonia no es solamente ecología, es también geografía humana, son las etnias de la amazonia que deben ser defendidas y protegidas, que deben ser comprendidas en sus valores éticos y estéticos.

Recordó que sobre esa comunidad de etnias se construyeron los estados amazónicos, por lo que estamos obligados, adicionalmente, a respetar la manera de ser de esas comunidades aborígenes antecesoras de los propios estados.

Dijo que el Tratado de Cooperación Amazónica va a la defensa de la ecología, la preservación del medio ambiente y el respeto a las etnias.

## Se busca identidad colectiva amazónica

C. 7-03-89

*Los cancilleres del Tratado de Cooperación Amazónica suscribirán hoy la Declaración de Quito*

Los cancilleres del Tratado de Cooperación Amazónica, mantuvieron durante todo el día de ayer una sesión plenaria en la cual expusieron sus puntos de vista sobre el documento y aprobaron la agenda; luego, con el canciller Cordo-

vez mantuvieron una entrevista privada en una de las suites del Hotel Colón Internacional.

Guyana y Suriname, hablaron en inglés y el secretario general de la cancillería del Brasil, expuso en portugués, Bolivia, Ecuador, Venezuela, Colombia y Perú expusieron sus puntos de vista buscando una identidad colectiva en sus planteamientos como la política ambiental, la creación de la comisión especial del medio ambiente para esta región y el mantenimiento de los asuntos indígenas en la amazonia.

Se consideraron también los programas de salud en esta zona, la

lucha contra el narcotráfico, la cooperación científica y técnica, lo indispensable que resulta el transporte fluvial para unir los océanos, el desarrollo regional y aspectos financieros, en general.

Hoy, en horas de la tarde, los ministros suscribirán la Declaración de Quito donde se expondrán los puntos de vista de cada país en su calidad de miembros del Tratado de Cooperación Amazónica.

A las 12h00 del día habrá una conferencia de prensa de todos los cancilleres para evaluar la marcha de este documento; antes habrá una visita al Grupo Andino de Justicia.

# La otra cara de la medalla

La fuerza de lo evidente ha obligado al pensamiento oficial, a considerar que la perecibilidad de los recursos naturales de la Región Amazónica no es una intrincada hipótesis que requiere de una elaborada constatación, sino que constituye un axioma en el estricto sentido de la palabra

Como es por todos conocido, del 6 al 8 de marzo de 1989 se llevó a cabo en la ciudad de Quito la III Reunión de Cancilleres del Tratado de Cooperación Amazónica.

Los resultados de esta cita cumbre, sintetizados en la «Declaración San Francisco de Quito», no se vislumbran muy alentadores para el futuro ecológico de la Amazonía.

Si bien las resoluciones allí adoptadas entrañan una evolución de la concepción oficial que mantienen los países miembros, en lo relativo a la implantación de planes de desarrollo autosostenibles y a la utilización racional de los

recursos naturales de la región; por otro lado, no debe olvidarse que ello obedece a las constantes presiones de quienes mantienen una conciencia ecológica —implícita o explícita— en este planeta.

La fuerza de lo evidente ha obligado al pensamiento oficial, a considerar que la perecibilidad de los recursos naturales de la Región Amazónica no es una intrincada hipótesis que requiere de una elaborada constatación, sino que constituye un axioma en el estricto sentido de la palabra. Sin embargo, este tipo de reconocimientos suelen investirse de cautivadores ropajes, que buscan bajar la guardia de todos aquellos conglomerados interesados en la genuina supervivencia de la floresta amazónica, y todo lo que ella involucra: nacionalidades indígenas, flora, fauna, recursos no renovables, oxígeno, etc.

En síntesis, se mantiene intacta la decisión de los países miembros de incorporar esta región a los planes de desarrollo de las respectivas economías nacionales, bajo la tutela de una lógica economicista, evidenciada en las más cínicas alegorías de un mal entendido progreso: incremento sustancial del PNB, generación de divisas a ultranza, mejoramiento de la rentabilidad del capital, optimización en la explotación de los recursos naturales.

Con estos antecedentes, las auténticas organizaciones ecologistas han adoptado un conjunto de acciones de vigilancia y defensa de la Amazonía, instrumentadas mediante la exigencia a los diversos estados de suprimir todos los planes desarrollistas, para dar paso a las condiciones necesarias que garanticen la reproducción de las economías autogestionarias de las nacionalidades indígenas, así como la subsistencia de verdaderos reservorios genéticos, encarnados en la gran diversidad animal y vegetal existente.

La situación de los ecosistemas de la Región Amazónica es tan precaria, que los daños irrogados a la misma bordean muy de cerca la frontera de la irreversibilidad; por lo cual, hoy por hoy, no cabe ningún otro plan de manejo que no sea el de su conservación y rehabilitación ecológica exclusivamente.

Los esfuerzos ecologistas por esta región incluyen la iniciativa tomada por agrupaciones supranacionales defensoras de la naturaleza. Debe destacarse el especial esfuerzo llevado a cabo en este sentido, por la Red Mundial Protectora de los Bosques Tropicales (Rain Forest Action Network, RAN), a la cual representa el Grupo Ecológico Tierra Viva en el Ecuador.

Una de las acciones más sobresalientes de esta red constituye el envío de innumerables comunicaciones a los diversos jefes de estado, ministros de Petróleo, compañías petroleras, etc., de los diferentes países amazónicos, demandando la supresión de proyectos que atentan contra la ecología de la región, y sugiriendo alternativas de mucho menor impacto ambiental.

En el caso del emplazamiento de un oleoducto en el Parque Nacional Yasuní, ha suscitado una infinidad de cartas provenientes de todos los lugares del mundo, en las que se recomienda que el tendido de ese oleoducto se lo haga a través de helicópteros, para reducir al mínimo la tala de bosque tropical ecuatoriano.

Un aspecto que no puede dejar de comentarse es el concerniente a la decisión tomada por los ministros de Relaciones Exteriores con referencia al pacto, tendiente a rechazar cualquier injerencia externa sobre las políticas y acciones que se llevan a cabo en la Región Amazónica. Esta resolución comportaría implícitamente el rechazo a las sugerencias de organismos internacionales conservacionistas, hechas en el sentido de recomendar canjes de deuda externa por recursos destinados a la preservación ecológica de la región.

Al respecto, debe señalarse que la soberanía de todo país en el manejo de sus recursos naturales es una reivindicación legítima, sin embargo, la gran influencia que tiene la Amazonía sobre el bienestar del planeta, es un fenómeno que involucra a todos los pueblos del mundo en su defensa.

Por lo expuesto, la aludida internacionalización de la Amazonía debe ser rechazada cuando se trata de la penetración de transnacionales portadoras del gran capital y, en cambio, apoyada cuando presuponga la coordinación de esfuerzos mundiales por su supervivencia,

\*Presidente del Grupo Ecológico Tierra Viva-Quito

# La declaración de las naciones amazónicas

QUITO, El doctor Gonzalo Ortíz presidente de la Tercera Conferencia de Ministros de Información de América Latina y del Caribe dio a conocer a los periodistas la declaración de Quito suscrita por los delegados de los países participantes en el evento.

El texto de la declaración dice:

"Reunidos en Quito, Ecuador, en la Tercera Conferencia Latinoamericana de Servicios de Radiodifusión, los ministros de Información y representantes de los gobiernos de América Latina declaran:

1.- El espacio audiovisual, entendido como el conjunto técnico, cultural y político de la comunicación social de radio y televisión, es patrimonio de cada nación, la que es plenamente soberana en las decisiones que atañen a este campo.

2.- Los medios audiovisuales constituyen instrumentos fundamentales para el desarrollo económico, la consolidación democrática y la identidad cultural. La radio y la televisión deben contribuir al reforzamiento de la seguridad y la paz de la América Latina y El Caribe, a la plena vigencia de los derechos de autodeterminación y de no intervención en las políticas internas de los países de la región.

3.- El espacio audiovisual latinoamericano del futuro debe ser decidido en conjunto por sus pueblos y debe preservar que la voz y la identidad regional sea generada y reconocida en primer lugar en la propia América Latina y El Caribe. La región tiene derecho a que esa voz y esa identidad sean presentadas sin distorsiones en el mundo entero.

4.- El fulgurante desarrollo de la tecnología presenta nuevos desafíos y nuevas posibilidades a la región. Ello hace más parentoria la defensa de la soberanía de nuestros países, así como la conveniencia de reforzar la unidad y colaboración mutua para poder asumir los elevados costos de estos sistemas frente a la crisis financiera creada por la deuda externa.

5.- Solo mediante un amplio y auténtico desarrollo de la comunicación social en general, y del espacio audiovisual latinoamericano en particular, será posible llegar a la integración de América Latina y El Caribe, condición indispensable para defender nuestra identidad cultural, económica y política. Comunicación e integración son sinónimos, pero para su logro, se hace indispensable una clara voluntad política.

5.- Solo mediante un amplio y auténtico desarrollo de la comunicación social en general, y del espacio audiovisual latinoamericano en particular, será posible llegar a la integración de América Latina y El Caribe, condición indispensable para defender nuestra identidad cultural, económica y política. Comunicación e integración son sinónimos, pero para su logro, se hace indispensable una clara voluntad política.

## Comisión coordinará acciones en favor de Región Amazónica

C. 1-04-89

Una comisión interinstitucional, con representantes del Congreso Nacional, Ejecutivo y de los gobiernos seccionales de Región Amazónica, fue conformada para defender los intereses del oriente ecuatoriano.

Este organismo quedó conformado durante la reunión que, por iniciativa de la Comisión Especial de Asuntos Amazónicos del Congreso Nacional, se realizó el miércoles anterior en el Palacio Legislativo con la presencia del subsecretario del Ministerio de Agricultura para la Amazonia, Virgilio Jiménez, los prefectos de las provincias orientales y autoridades de las entidades públicas asentadas en esa región.

Con esta oportunidad, el diputado Edison Chávez (ID), presidente de la Comisión de Asuntos Amazónicos, expresó la preocupación del Congreso por enfrentar los problemas

que afectan a esa importante región de la Patria y dijo que se mantendrán reuniones periódicas para evaluar las tareas y acciones que se adopten en beneficio de la zona.

El presidente del Consorcio de Municipios Amazónicos, Saúl Vásquez, dio a conocer a su vez los problemas que viene soportando la región amazónica y demandó la intervención de los organismos del Estado a fin de propiciar el desarrollo de sus poblaciones. Denunció también el ataque permanente de que viene siendo objeto el ecosistema de la zona, para lo cual pidió estudiar los mecanismos efectivos para impedir el deterioro de la naturaleza.

A la reunión asistieron representantes de los sectores campesinos de la zona, quienes se quejaron de la falta de atención gubernamental. Dijeron que se encuentran marginados del desarrollo de otros sectores del país,

pero que se mantendrán alertas para defender sus intereses.

El subsecretario de la región amazónica del MAG, Virgilio Jiménez, afirmó que existe el compromiso del gobierno para atender de manera prioritaria a la región. En este sentido, agregó, se están realizando una serie de acciones a través de los organismos adscritos al Ministerio de Agricultura y Ganadería, en la búsqueda del desarrollo de esa zona.

Advertió la necesidad de mantener el ecosistema de la región, pero observó que este trabajo no solo depende del Ministerio de Agricultura, sino de todas las entidades públicas y privadas que realizan sus actividades en esa jurisdicción.

Al término de la reunión de trabajo, se acordó la conformación de una comisión interinstitucional para impulsar el desarrollo de las provincias amazónicas, a efectos de lo cual se buscará coordinar acciones con entidades del Estado y de los gobiernos seccionales de la región.

## Suscriben convenio con centros Shuar

El Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización, IERAC y la Federación de Centros Shuar firmaron un convenio para la linderación y adjudicación de tierras en favor de dichos grupos aborígenes.

De acuerdo a este convenio el IERAC se encargará de contratar los topógrafos que se encargarán de ejecutar los trabajos de levantamientos planimétricos, mediciones y linderación de las tierras. Estas personas dependerán técnica y administrativamente del IERAC y se sujetarán estrictamente a las instrucciones que reciban de él.

El área a adjudicarse a cada centro será proporcionalmente al número de jefes de familia, fijado previo censo realizado conjuntamente entre el IERAC y la Federación y comprenderá, adicionalmente, tierras para centros comunitarios y proyectos de orden social.

La Federación, en cambio, se encargará de cumplir los requisitos establecidos en la Ley de Tierras Baldías y Colonización y demás disposiciones reglamentarias vigentes para la adjudicación de las tierras en favor de los centros Shuar. También deberá aportar con sus recursos, los cadeneros y macheteros y demás personal para la integración de los respectivos equipos topográficos que tengan a su cargo la ejecución de los trabajos de campo, de acuerdo con los requerimientos que para ello formule el IERAC.

El convenio señala que el IERAC en cooperación con otras instituciones del sector público podrá intervenir en la ejecución de programas de ayuda a los centros Shuar como caminos vecinales, provisión de crédito agropecuario, capacitación, vivienda, servicios técnicos, sociales y de salud básicos, siempre y cuando disponga de los recursos necesarios para ello.

El convenio regirá hasta cuando concluyan las adjudicaciones en favor de los mencionados centros.

Los centros beneficiados son: Tiwiram de Francisco de Orellana; Uyuim de Pastaza; Yutsunts y Timias de Montalvo; Tsarints y Uwents de Zamora Chinchipe; Saapad Entsa, Surik Nuevo y Numpaim de Morona y Jempekat de Santiago.

De acuerdo a la Ley de Tierras Baldías y Colonización es facultad del IERAC que las tierras ocupadas por grupos indígenas de asentamiento tradicional sólo pueden ser adjudicadas a favor de éstos. Además, la colonización debe respetar los derechos adquiridos y los valores culturales, sociales y de toda índole de los habitantes de la República y singularmente de los nativos de la región amazónica ecuatoriana.

Por otra parte, la legalización de los territorios de los pueblos indígenas constituye la mayor garantía para la defensa de la integridad territorial del país, por cuanto sus sistemas productivos tradicionales, conocimiento del medio y manejo de la ecología amazónica, les convierte en los más indicados para proteger tales territorios.

M. 2-05-89.

## Tierras para comunidades indígenas amazónicas

**-Quito.-** El presidente ecuatoriano, Rodrigo Borja, anunció la entrega de territorios a las comunidades indígenas de la amazonía y la preocupación universal por mantener el equilibrio ecológico, vísperas de la cumbre de mandatarios de los ocho países amazónicos.

En un discurso que emitió la víspera en Ibarra, 100 km. al norte de Quito, Borja dijo que es preocupación

## Delimitan el territorio Shuar

C. 1-04-89

*En marcha acción para preservar los asentamientos humanos históricos del país.*

El Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización, IERAC, dio un paso importante en la protección de las parcialidades aborígenes de la amazonía al firmar un convenio que busca delimitar sus territorios.

Este convenio, que trata de preservar los asentamientos humanos históricos que tiene el país, trabajará inicialmente en favor de los centros Shuar de las localidades de Francisco de Orellana, Montalvo, Morona y Santiago.

De acuerdo con este convenio, IERAC financiará en parte el levantamiento planimétrico y la linderación de las tierras. Una vez que se implemente el expediente de adjudicación y se haga el levantamiento planimétrico, se legalizarán de inmediato las tierras y se entregarán los títulos definitivos.

La Federación de Centros Shuar con la cual se firmó el convenio se comprometió a cumplir los requisitos establecidos en la Ley de Tierras Baldías y Colonización y realizar otras actividades complementarias en cuanto a la linderación de territorios.

El director de IERAC, Luis Luna Gaibor, manifestó que el Instituto y otras entidades dependientes del Ministerio de Agricultura y Ganadería realizan tareas que se dirigen fundamentalmente a precautelar las zonas humanas y la ecología del Oriente así como evitar que continúe la deforestación.

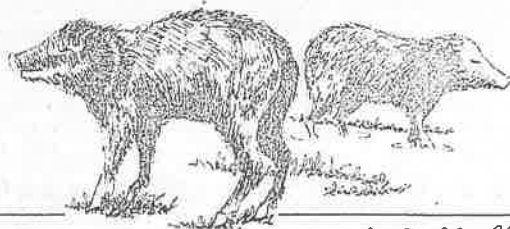
de su gobierno mantener la defensa de las culturas aborígenes de la selva amazónica.

Borja asistirá desde este viernes a la cumbre de presidentes de los países miembros del tratado de cooperación amazónica, integrado por Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana, Perú y Surinam y Venezuela.

El mandatario al anunciar la próxima entrega de esos territorios, los calificó como propiedad infranqueable de los indígenas amazónicos, quienes estuvieron ahí miles de años antes que exista el estado ecuatoriano y tienen derecho a disfrutar de las tierras que les pertenecen.



Insistió en que las tierras amazónicas están bien custodiadas por las etnias de la zona, quienes se encargan de mantener el equilibrio ecológico y evitar la destrucción del mas grande pulmón de selva que tiene el planeta para mantener el equilibrio ecológico sobre la tierra.



C. 2-04-89

# Shuaras no permitirán ocupación de sus tierras

**MACAS, 1 (Ecuadoradio).**— La Federación de Centros Shuar, a través de un manifiesto realizado en el órgano publicitario trimestral El Chichán, señala que sus miembros no permitirán la ocupación de sus tierras, y que desde ahora responsabilizan a los invasores de las consecuencias que pudiera producir su actitud.

Añade el manifiesto que los shuar son propietarios de su suelo desde hace miles de años y que al finalizar el siglo XX ya pueden decir que han demostrado al país y al mundo que unidos pueden subsistir.

Los shuar, que nos sentimos dueños de las fértiles tierras amazónicas ecuatorianas, seguiremos por siempre manteniendo nuestra herencia cultural, dice el documento.

Se escribe mucho sobre nuestra organización y nuestra raza y en cierta forma se pretende demostrar aprecio a

nuestra cultura. Escritores y antropólogos se refieren a nuestra riqueza cultural y muchas veces nos dicen lo que tenemos que hacer; pero hasta ahora ninguno de los shuar indican si lo que dicen ellos es bueno o no, añade el manifiesto.

La verdad es que hasta ahora nadie se atreve a recoger los verdaderos criterios de nosotros; lo que pensamos; los avances que se han realizado, anota, tras sostener que la acción inmediata que hay que desarrollar es escribir sobre los nuevos adelantos de la cultura de este grupo étnico y tratar de exponer datos que ilustren sobre la diferencia de los tiempos.

Añade el manifiesto de El Chichán que la tierra es un elemento vital para la existencia. La vida no es ningún objeto para negociar; la tierra nos da vida, hay que cuidarla y amarla, la tierra eres tú mismo: no la vendas, quien

compra tierra shuar es autor y cómplice de su muerte lenta, continúa.

Denuncia el manifiesto que hay más de seis mil shuar menores de veinte años que no tienen tierra. Defendamos nuestra tierra y seamos orgullosos de tenerla para nuestras futuras generaciones, añade.

No hay tierras baldías que colonizar. Esas tierras son nuestras reservas, que las protegemos en cumplimiento de las leyes ecuatorianas para defender el ecosistema de la amazonia; todo colonizador que las ocupe será declarado invasor y las consecuencias serán de su responsabilidad.

Por lo tanto, no se justifica la presencia en nuestra provincia de instituciones como el CREA, y el gobierno nacional debe descartarlas en demostración de solidaridad, termina diciendo El Chichán, vocero oficial de la Federación de Centros Shuar del Ecuador.

# Iglesia protegerá a los aucas

M. 14. 04 - 89

**Quito.**— Monseñor Antonio González, Presidente de la Conferencia Episcopal Ecuatoriana informó que la Iglesia impulsará la educación católica y la comunidad educativa en sus establecimientos y que vigilará por el respeto a los territorios huaorani (Aucas).

## Reunión en Galápagos

El Arzobispo de Quito añadió que la asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal reunida la semana anterior en Galápagos acordó impulsar la acción educadora y evangelizadora de la niñez y de la juventud, a fin de dar una adecuada respuesta a las aspiraciones que tiene el pueblo en el campo de la educación, en la forma más amplia posible.

## Laicos y confesionales

Monseñor González Zumá-

rraga dijo que el asunto ha sido analizado por los obispos, juntamente con dirigentes de la Confederación de Establecimientos de Educación Católica, CONFEDEC y de la Conferencia Ecuatoriana de Religiosos, CER, y, respecto de la actualidad educativa ecuatoriana, por ejemplo, se reveló que en campo de la educación particular, el 50 por ciento de los planteles son confesionales y el otro cincuenta por ciento son laicos y la pensión de estudios más alta de los colegios católicos es de cinco mil sucres mensuales.

## Formación cristiana

La asamblea acordó pedir a los educadores de los establecimientos católicos que unan la instrucción a la formación cristiana; que la educación católica sea consi-

derada como una acción inserta en la pastoral de conjunto diocesana y nacional y que se haga en cada establecimiento la comunidad educativa y el proyecto.

La asamblea partió de un análisis de la realidad actual de la educación en el Ecuador y observó que los centros educativos de la Iglesia no han crecido en número debido, sobre todo, a que éstos muchas veces tienen que autosubvencionarse, y por ello la Conferencia Episcopal alienta a los institutos religiosos que tienen el carisma de la educación para que perseveren en su acción educadora y no se desalienten por las dificultades, inspirándose siempre en la doctrina de la Iglesia acerca de la pastoral educativa.

## Preparan segunda Convención Amazónica

M. 9-05-89

Quito.- El diputado del Napo doctor Edison Chávez, anunció la realización de la "Segunda Convención de Desarrollo Integral de la Amazonía Ecuatoriana", durante los días 10 y 11 de mayo del presente año, evento al que asistirán destacadas personalidades representantes de las diversas instituciones del Estado.

El doctor Chávez subrayó la importancia de esta convención, por cuanto se tratarán los aspectos vitales del desarrollo de la Amazonía ecuatoriana,

entre los cuales se destaca el análisis de la posibilidad de creación del Banco Caja de Crédito Agrícola de la Región Amazónica, el reforzamiento económico de los organismos seccionales de desarrollo: consejos provinciales y municipios amazónicos; se hará un análisis de la situación agroindustrial del sector y la reforma a ciertos cuerpos legales. Estos temas serán tratados por 4 comisiones de trabajo, según se informó.

Hasta el momento se han enviado las correspondientes

invitaciones al Presidente de la República, Dr. Rodrigo Borja Cevallos; al Presidente del Congreso Nacional, Dr. Wilfrido Lucero Bolaños; al titular del CONADE, Ing. Luis Parodi, así como al Vicepresidente del Congreso, licenciado Nicolás Issa, quienes han confirmado su asistencia.

El diputado se mostró optimista sobre los resultados de esta importante reunión amazónica que se realizará en la Capital de Pastaza, la ciudad del Puyo.

## Consejos amazónicos reclaman por abandono

M. 28-04-89

Quito. Los representantes de los Municipios y de los Consejos Provinciales de la amazonía ecuatoriana, expresaron su rechazo por "el abandono" en que se encuentra la misma y que el gobierno no realiza nada por el de-

sarrollo de las jurisdicciones respectivas.

Los diputados que integran el bloque amazónico, todos de la Izquierda Democrática, mantuvieron una sesión de trabajo con los representantes de los Municipios

y de los Consejos Provinciales y con el Coordinador de la Presidencia de la República, Arq. Carlos Pallares y el delegado del Ministerio de Obras Públicas, Ing. Carlos Paredes, con el objeto de buscar soluciones para la reconstrucción y habilitación de los equipos camineros de los gobiernos seccionales.

### Grave situación

El diputado Edison Chávez, presidente del bloque amazónico, expuso la grave situación por la que atraviesan las provincias de la región, debido a la falta de caminos vecinales y carreteras asfaltadas y el deterioro de los caminos lastrados que no pueden ser reparados por la falta de equipos camineros.

poseen los gobiernos seccionales

Planteó la necesidad urgente de dar atención a este problema e hizo un llamado para que tanto el gobierno y en especial el Ministerio de Obras Públicas se preocupen por dar una respuesta favorable al clamor de la región amazónica.

### Trato despótico

La preocupación de las autoridades seccionales, tomó relieve en vista de que mayoritariamente son de la Izquierda Democrática y afirmaron que "no es posible que se trate con despotismo al sector patrio que genera el 80 por ciento del Presupuesto General del Estado" y pidieron al go-

## Todos los pueblos y países por la ecología son en verdad amazónicos

M. -8-05-89

QUITO.- Discurso del señor de la república, doctor Rodrigo Borja Cevallos en la reunión de mandatarios de los países amazónicos en la ciudad de Manaus, Brasil.

Comenzó por agradecer de la manera más cordial la hospitalidad que nos ha brindado el gobierno y el pueblo brasileño y elogió la iniciativa del presidente Sarney de convocarnos aquí, en el corazón mismo de la amazonía, para expresar un pensamiento amazónico sobre esta región, para reiterarnos los propósitos de seguir el camino hasta conseguir las finalidades del tratado de cooperación amazónica. Examinar lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer durante la década de su vigencia, de señalar nuevos rumbos y de dar renovadas fuerzas y disposiciones, y sobre todo de garantizar una expresión de voluntad política al más alto nivel, la consecución de las finalidades nobles y útiles que persigue el tratado de cooperación amazónica.

no solamente con la presencia de tan ilustrados jefes de estado, sino también por la trascendencia del tema de nuestras deliberaciones, se trata de hablar acerca de la gigantesca hoya de la amazonía que comprende 5.5060.000 kilómetros cuadrados, que produce cerca del 40 por ciento del oxígeno que consume la humanidad y es el mayor sistema hidrográfico del planeta.

Que descarga 165 mil metros cúbicos de agua por segundo en el Atlántico y constituye la mayor reserva de agua dulce del planeta. Es el bosque tropical más grande del planeta en el cual viven más de 4 mil especies vegetales. De modo que un amilla cuadrada de la amazonía contiene mayor número de especies vegetales y animales que los territorios de Estados Unidos y Canadá juntos. Esto hace de la amazonía uno de los factores fundamentales del equilibrio ecológico del planeta.

Y no es exagerado decir que todos los pueblos y países de la tierra, ecológicamente hablando, son países y pueblos amazónicos.

### Gigantesca hoya

La importancia de esta reunión está dada,



# Los huaoranis literalmente sitiados

La situación de esta  
nacionalidad  
indígena continúa  
siendo sumamente  
precaria

"Las organizaciones indígenas de la Amazonía ecuatoriana hemos exigido siempre el derecho sobre la tierra con linderos naturales, entrega gratuita, respeto a los valores culturales de las nacionalidades indígenas, educación bilingüe bajo el control de nuestras propias organizaciones y con técnicos nacionales que tengan el aval de las mismas", proclamaban los indígenas amazónicos del Ecuador en la Primera Reunión sobre Asuntos Indígenas de los Países Amazónicos, verificada en julio de 1981.

Sin embargo, hasta la presente fecha la situación de las diferentes nacionalidades indígenas emplazadas en la región continúa siendo sumamente precaria, a tal punto que por ejemplo los huaoranis han visto reducida su población de 30.000 a 3.000 habitantes en la actualidad.

bierno "que haga conciencia de la situación, que de no solucionarse llevaría al pueblo a adoptar medidas de hecho".  
Se realizan esfuerzos

El Coordinador de la Presidencia de la República para gobiernos seccionales, Arq. Carlos Pallares y el delegado del Ministerio de Obras Públicas, Ing. Carlos Paredes, subrayaron que el gobierno realiza todos los esfuerzos posibles para conseguir los recursos necesarios que logren la recuperación de la capacidad operativa de los gobiernos seccionales, para lo cual se busca financiamiento externo y presupuestos permanentes.

Esta reducción se debe, entre otras cosas, a las sensibles bajas que se produjeron a raíz de las guerras que iniciaron, hace más de un siglo, contra los caucheros, para defender sus territorios.

En épocas más recientes, el descenso poblacional puede ser atribuido al acoso de que han sido objeto por parte del proceso de colonización, especialmente cuando

éste se ha configurado en la modalidad empresarial.

Otro factor que agudizó esta problemática es el que hace relación con las actividades desplegadas por las compañías petroleras, así como las acciones de los misioneros del Instituto Lingüístico de Verano tendientes a confinar en una suerte de reservas a este pueblo.

## El territorio de los huaoranis

El pueblo huaorani se asienta en un jirón de selva de aproximadamente 20.000 kms. cuadrados. Este territorio corresponde a la clasificación ecológica de bosque tropical húmedo, también conocido como selva pluvial.

El terreno es muy escarpado en la parte que colinda con la ceja de la cordillera occidental, pero a medida que se avanza hacia el oriente los caprichos topográficos se va suavizando, para dar paso a las llanuras tejidas por innumerables arroyos.

Las luchas frecuentes que libran para mantener intacto su territorio, ha dado lugar a que los pueblos de los alrededores los califiquen como 'aucas', que en quechua quiere decir 'bárbaros'.

Los huaorani, de su lado, acostumbra llamar 'cowode' a todos los pueblos circundantes, palabra que quiere significar 'no humano'.

Pese a existir abundantes cursos de agua, los huaoranis prefieren las zonas interfluviales para emplazarse, puesto que las tierras próximas a las aguas, son consideradas por su tradición como las tierras del Más Allá.

Esta preferencia de ubicación,

se confirma con la construcción de sus casas en lo alto de las lomas, lejos de los arroyos y los ríos. De esta manera, a más de contar con atalayas para la defensa de su territorio, estaban al resguardo de las inundaciones, que, de haberlos sorprendido, habrían presupuesto su desaparición, habida cuenta de sus inexistentes capacidades para el nado.

La región se extiende a la altura del primer paralelo austral, definido por el río Napo, al Norte, y por el Curaray, al Sur, y cae entre los 76° Oeste y los 77°30' Sur, aproximadamente.

Parece que a finales del siglo pasado, esta etnia ocupaba tan solo una porción del territorio que dominaron luego en 1958. Las crónicas que han dejado los primeros misioneros no son precisas en lo referente a la dislocación de los grupos específicos encontrados en sus viajes. En todo caso, ellas revelan que en ese entonces la mayor parte del actual territorio huaorani, estaba ocupado por gentes de lengua zaparoani, que a inicios del siglo XIX seguían ocupando las orillas del Curaray y del Napo.

# Economías de subsistencia

Pese a existir abundantes cursos de agua; los huaoranis prefieren las zonas interfluviales para emplazarse, puesto que las tierras próximas a las aguas, son consideradas por su tradición como las tierras del Más Allá.

Esta preferencia de ubicación, se confirma con la construcción de sus casas en lo alto de las lomas, lejos de los arroyos y los ríos. De esta manera, a más de contar con atalayas para la defensa de su territorio, estaban al resguardo de las inundaciones.

Los huaoranis mantienen economías de subsistencia que les permiten satisfacer sus diferentes necesidades, sin alterar irreversiblemente las condiciones ecológicas del entorno.

Como el resto de nacionalidades indígenas de la región amazónica, los huaoranis mantienen economías de subsistencia que les permiten satisfacer sus diferentes necesidades, sin alterar irreversiblemente las condiciones ecológicas del entorno.

Los principales cultivos que sirven como sustento para su dieta alimenticia son los correspondientes a la mandioca dulce, el maíz, las batatas, el plátano y el cacahuate. Este grupo de vegetales aportan los carbohidratos requeridos para la nutrición, en tanto que la caza y la pesca esporádica son las fuentes proteínicas.

El secreto de su armonía con la naturaleza radica en la itinerancia de los cultivos, esto es, un proceso mediante el cual se siembran escalonadamente diferentes productos agrícolas durante un año determinado, luego de lo cual se procede a su cosecha, asimismo escalonada, lo que permite proveer de alimento durante casi todo

el año a la población.

Una vez terminada la cosecha, el huerto donde se hizo la siembra queda abandonado por 12 años, tiempo suficiente para que se regenere un suelo que por sí solo es pobre, pero que al estar integrado al resto del ecosistema, sobre todo a los nutrientes procedentes de los árboles recuperados por el descanso, constituye una buena fuente de nutrientes para esta agricultura basada en los policultivos y en la rotación de los suelos.

Respecto a la cacería, existe un conjunto de animales que sirven como fuente de proteínas para su alimentación, entre los que se incluye a los pecarís (cerdos salvajes), moros, aves, etc. Sin embargo, hay un grupo de animales considerados tabú, que no pueden ser cazados en base la tradición del pueblo huaorani, y ellos son el tapir, el jaguar, el ciervo, los caimanes y los peces de grandes dimensiones.

Entre comunidades indígenas y comisionados presidenciales, en Sarayacu

## El breve diálogo de 144 horas

H. 11-05-89



El miércoles 3 de mayo, una delegación de alto nivel de la Presidencia de la República, encabezada por el Dr. Alfonso Calderón, asesor de Asuntos Indígenas de la Presidencia, el director ejecutivo del IERAC, Dr. Luis Luna, funcionarios de CEPE y representantes de la compañía petrolera CGG, viajaron a la parroquia de Sarayacu, cantón Pastaza, con el propósito de tratar, en pocas horas, "los problemas de tierras que han sido planteados por las 120 comunidades de Sarayacu y Bobonaza", según la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana (CONFENIAE).

Su retorno ha demorado ya 7 días, durante los cuales se han emitido informaciones limitadas

por parte del sector oficial, mientras los pueblos indígenas de la Amazonía han denunciado la existencia de un "complot" en su contra, maquinado por CEPE y las compañías multinacionales.

La situación revela la existencia de una problemática tan vieja como nuestro país, y la tradicional ausencia de respuestas ciertas a un Ecuador que ahora se reconoce como multinacional y multicultural.

En esta página constan declaraciones del Sr. Hernán Flores, presidente encargado de la Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza (OPIP), y también puntos de vista expuestos a HOY por fuentes gubernamentales, alrededor del tema.

# ¿Qué es lo que se ha discutido en Sarayacu?

Sarayacu está a 25 minutos de Mera, en avioneta, pero a 2 días en canoa por el Bobonaza

El punto central que se ha discutido en Sarayacu, durante esta semana, con la comisión de alto nivel del Ejecutivo, se refiere a la defensa y reconocimiento de los derechos ancestrales sobre los territorios indios en la Amazonía, dice Hernán Flores.

Conforme lo sostiene el presidente encargado de la Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza (OPIP), allí se ha dado un encuentro histórico de diálogo, que ha sido posible por la positiva actitud del gobierno socialdemócrata, que no tiene antecedentes. "Se ha realizado un diálogo a fondo, dice, que se aceptó voluntariamente por los delegados gubernamentales".

Sarayacu es una vieja parroquia del cantón Pastaza, habitada por alrededor de 4 mil quichua hablantes. Tiene un teniente político indígena y una oficina del Registro Civil. La iglesia es de la misión dominicana, existe una línea telefónica del IETEL y es una "base" de la OPIP.

Está a 25 minutos de Mera, en avioneta, pero a 2 días en embarcación por el Bobonaza vía Canellos. Para entrar o salir de Sarayacu se requiere disponer, necesariamente, de estos medios de transporte, o enviar mensajes informando sobre el estado de salud o de ánimo, por teléfono, como lo han hecho el director ejecutivo del IERAC, Luis Luna, y el asesor presidencial, Alfonso Calderón, en estos días de "voluntaria" estadía, prolongada después de un viaje del que pensaban retornar el mismo día 4 de mayo.

Además, se han analizado los factores que destruyen el territorio, "fundamentalmente la presencia de los campamentos petroleros", añade Flores.

Una denuncia también ha sido planteada allí, "es la del desplazamiento territorial de grupos indígenas por maniobras de las petroleras y de CEPE, que buscan ade-

más frenar la posición de las organizaciones indígenas".

Es decir, se ha discutido la agresión cultural, económica y ecológica de la explotación petrolera, "y la presencia de sectas pseudo religiosas que, cumpliendo con intereses de las petroleras, aspiran a la pacificación de los indios". Se han denunciado —dice— actitudes racistas, de los diputados Edison Chávez y Arturo Garcés, ambos de la ID, que se apoyan en grupos divisionistas y levantan posiciones de los colonos, apoyados por Alas



## Gerente de CEPE con los huaorani

En la gráfica una de las varias reuniones mantenidas por el gerente de la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana CEPE, con los huaorani.

Autoridades petroleras han manifestado públicamente que se procurará respetar sus derechos "sin violentar su

de Socorro, que es del ILV y por las empresas petroleras".

En Sarayacu están concentrados dirigentes huaorani, shuaras, achuaras y quichuas, informa Hernán Flores. "Allí han concurrido además, en forma solidaria, representaciones de Ecuarrunari y CONAIE", dice.

Los dirigentes indígenas aspiran a que luego de la prolongada reunión, se emitan documentos suscritos por los representantes gubernamentales y de las comunidades, refrendados por el propio presidente de la República, Rodrigo Borja, quien mañana viajará al Puyo, con ocasión de las festividades cívicas de la capital de Pastaza.

"En Sarayacu se está oyendo la voz del indio amazónico y, como lo ha dicho el propio ministro de Gobierno, el director del IERAC no está secuestrado, no existe ninguna medida de fuerza, la comisión está realizando negociaciones en términos adecuados y ha tenido que permanecer más tiempo de lo previsto en el área, debido a la complejidad de los problemas que allí se tratan", insistió en decir el dirigente indígena.

hábitat, ni su cultura ni su medio de vida". Y han sostenido, también, que "en lo posible hay que involucrarlos en tareas básicas y elementales que pueden llevar adelante, incorporándose como trabajadores en actividades anexas para soporte de las tareas petroleras".

# Las razones de Estado

Fuentes del gobierno dijeron a HOY que la comisión de alto nivel está, sin duda, retenida contra su voluntad por la comunidad de Sarayacu.

Esto ha producido la interrupción del diálogo que se había mantenido y sólo se reiniciará cuando los comisionados sean dejados en libertad.

La situación no se compadece con la política desplegada por el gobierno frente a la problemática de las comunidades indígenas, señalaron las fuentes.

"El propio presidente Rodrigo Borja constituyó la comisión especial para abordar este tema —dijeron— partiendo del reconocimiento de que se trata de un asunto sumamente difícil, que se here-

## 'El diálogo se reiniciará cuando sean dejados en libertad'

da de un pasado de injusticia".

El concepto central para manejarlo ha sido el diálogo, afirmaron, "pero no un diálogo delegado a instancias secundarias, sino a una comisión en que participa, significativamente, un representante del 'ayllu' del presidente, su hermano, Francisco". Se lo ha realizado con organizaciones representativas de segundo y tercer grado, añadieron, otorgando prelación a los problemas de la Amazonía, y no de la Si-

erra, por ejemplo, porque la región está sometida hoy a una mutación acelerada. Del mismo modo, se empezó a tratar el tema de la territorialidad huaorani, considerando que constituye una nacionalidad en condiciones de grave debilidad.

En el proceso de diálogo —siempre según las fuentes— se conocieron planteamientos de las comunidades que contrarían a la Constitución de la República, cuando se trata de desconocer la naturaleza nacional del patrimonio del subsuelo (los indígenas demandan participar en el control de la explotación y explotación de las áreas petroleras, entre otras exigencias). "Se recogieron otras, que tienen que ver con la agresión al medio, como la prospección sísmográfica y se reconocieron contradicciones en el propio equipo gubernamental, en que unos resultan más 'indigenistas' que otros. Asomaron diputados de la ID defendiendo posiciones de los colonos, en abierta contradicción con la posición de la Presidencia de la República".

El gobierno no enviará la fuerza pública para rescatar a los comisionados, dijeron también, "y todo está suspendido por ahora".

## SARAYACU

FECHA: 3 de mayo de 1989.

LUGAR: Centro Quichina Sarayacu, Provincia de Pastaza, Amazonía ecuatoriana.

ASUNTO: Reunión de Trabajo.

PARTICIPANTES: Bases y Dirigentes de la Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza-

OPIP, Dirigentes Huaorani, Dirigentes de la Federación de Organizaciones Indígenas del Napo-

FOIN, Federación de Comunas Unión de Nativos de la Amazonía Ecuatoriana-FCUNAE, Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana-CONFENIAE, Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador-CONAIE y una alta Comisión Gubernamental integrada por: Dr. Alfonso Calderón, asesor de asuntos indígenas de la Presidencia de la República y asesor del Ministerio de Educación y Cultura; Dr. Luis Luna Gaibor, Director Ejecutivo del Instituto Ecuatoriano de Reforma Agraria y Colonización-IERAC; Lcdo. Manuel Navarro, representante de la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana-CEPE, comisión de asuntos amazónicos y el Ing. Jorge Aldáz, representante de CEPE al comité de administración CEPE-ARCO.

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

La situación de esta nacionalidad indígena continúa siendo sumamente

## ¿Cuanto petróleo nos queda

A.I. mayo /89

En 1987 el país tuvo una primera y muy dura experiencia de lo que significa vivir sin los recursos petroleros, cuando el terremoto destruyó el oleoducto

Por Felipe Buitrago

### El reto de la Conoco

La empresa enfrenta un gran desafío: cómo incorporar la producción de petróleo en sus países para ponerlos en equilibrio.

### Los huaorani permanentemente sitiado

El territorio de los huaorani

**MOTIVO:** Invasión de las transnacionales petroleras a territorios indios en Pastaza.

Estos son los datos concretos del inicio de una reunión sin precedentes entre el gobierno y las Organizaciones Indígenas de la Amazonía y el país. Esta vez ya no en el despacho de algún funcionario sino en el mismo lugar de los hechos, es decir, la selva Amazónica. La misma que continúa siendo el escenario permanente del salvajismo petrolero y colonizador disfrazado de "desarrollo", a pesar de los grandes discursos del Presidente Borja de respetar a las nacionalidades indígenas y proteger la frágil ecología amazónica.

Por esta razón, los indígenas nos

vimos obligados a sacar a los funcionarios al lugar de los problemas, para que conozcan de cerca la real situación de todo un pueblo. Con todo esto, los indígenas planteamos una nueva forma de diálogo, ya no en las frías oficinas donde solo habla y no se resuelve, sino en el lugar de los hechos, que los ministros y el mismo presidente lleguen a los milenarios pueblos amazónicos y conversen con quienes vivimos el problema y conocemos cuál es la solución cómo lo hemos hecho en esta reunión de ocho días consecutivos. Aunque los medios de comunicación y algunos colonos gobiernistas hayan dicho que los indios habíamos secuestrado al Director del IERAC.

UN "DIALOGO" DIFICIL

# GOBIERNO Y ORGANIZACIONES INDIGENAS

En muchas ocasiones el Doctor Rodrigo Borja ha afirmado que uno de los afanes principales de su gobierno es el de dar una solución justa y pacífica a las problemáticas de las nacionalidades indígenas. Ya en su discurso del 10 de Agosto de 1988 afirmaba que Ecuador es un país plurinacional y multicultural, consecuente a esto, se creó la COMISION PRESIDENCIAL DE ASUNTOS INDIGENAS donde en vez de agilitar las soluciones a los problemas de los pueblos indios, más bien se trató de enredarlos en discusiones interminables. Pero si bien es cierto que en la teoría las intenciones eran muy buenas, la realidad es completamente otra cosa. A nivel de la Comisión las discusiones realizadas entre los representantes de las Nacionalidades Indígenas a través de la CONAIE, y los representantes del gobierno no han llevado prácticamente a nada ya que cualquier resolución tomada no se ha dado en la práctica. A nivel de los gobiernos seccionales se ha continuado manteniendo la misma política del gobierno anterior no reconociendo la representatividad de las organizaciones indígenas y apoyando a los mismos grupos divisionistas creados anteriormente. Aquí está el nudo de la cuestión: no se trata solamente de darse cuenta que las nacionalidades indígenas existen porque esto lo han reconocido todos los gobiernos. El cambio, la diferencia que se esperaba era que se tomen en cuenta las propuestas de las organizaciones y sobre todo que sean las organizaciones los únicos interlocutores del Gobierno. Por el contrario rige todavía la visión paternalista de un estado que tiene que llenar todos los espacios y que escoje él, con quién hablar.

El Presidente el día de su posesión hizo un llamado a la concertación nacional para poder sacar al país del estado desastroso en el cual se encontraba. Sin embargo hoy se puede constatar que por lo que concierne las políticas de tenencia de tierra y colonización el gobierno ha querido concertar los deseos de los grandes intereses que están en la región amazónica ecuatoriana sin tomar en cuenta las propuestas concretas de las nacionalidades indígenas y más bien tratando de actuar sorpresivamente para dejarlas desplazadas.

A nivel legislativo la propuesta de una Ley de Nacionalidades Indígenas duerme en los archivos del Congreso donde ni siquiera se ha creado la Comisión de Asuntos Indígenas.

Todo esto pasa ahora en el gobierno social demócrata de la Izquierda Democrática. Otra vez parece que las nacionalidades indígenas han servido de pantalla a la politiquería barata que maneja el país. Una politiquería de capataces que se han quedado en la época de la colonia y que quieren ampararse bajo las faldas de un estado hegemónico temeroso de abrirse a los



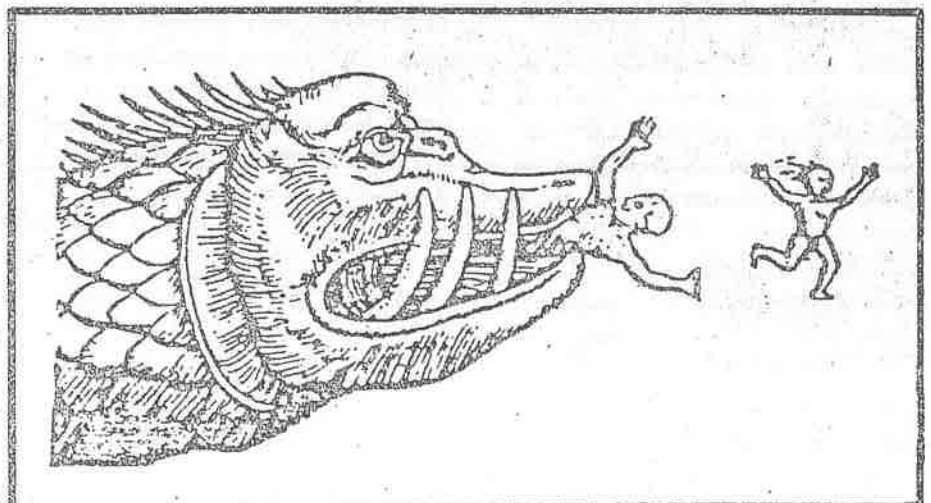
conceptos, cuales la plurinacionalidad.

El diálogo entonces entre el Gobierno y las organizaciones es un diálogo difícil pero no imposible siempre y cuando se dé directamente, sin asesores ni intérpretes, entre las organizaciones y el gobierno.

La reunión de Saravacu ha sido la respuesta a la inoperancia de la labor de la comisión y de la política estatal hacia los pueblos indios del Ecuador.

Sarayacu ha abierto un camino que hay que seguir pisando: desplazar el poder, decentrarlo.

Ponerlo al frente de los problemas reales en los lugares reales.



# EL RIESGO DE COLAPSA- MIENTO DEL ECOSISTEMA AMAZONICO

La amazonía ecuatoriana comprende un conjunto de ecosistemas montañosos en los que se originan gran parte de los tributarios del río Marañón. Los Ríos Santiago, Morona, Pastaza, Tigre, Napo y Putumayo, así como sus afluentes, se encuentran ocupados por las comunidades de los pueblos Shuar, Achuar, Shiwiar, Quichua, Huorani, Siona—Secoya, y Cofán, configurando un complejo ordenamiento social de relaciones de intenso intercambio. Estas definen buena parte de la historia regional, aspecto aún no suficientemente esclarecido.

La región amazónica es conocida por constituir una importante reserva de materias primas que han sido explotadas para sostener el crecimiento de la sociedad industrial contemporánea. Hace más de un siglo, el comercio mundial del látex provocó la incursión masiva de empresas extractivas hacia los bosques tropicales. La depredación de las reservas de HEBEA, mantenida durante un período de cincuenta años, produjo como consecuencia el exterminio de las poblaciones indias que oponían resistencia a las bandas armadas de caucheros.

Medio siglo después de concluido este episodio, una nueva incursión se ha producido hacia las selvas de la amazonía. Hidrocarburos, minerales, maderas e incluso, la información genética se han convertido en los recursos por los cuales compiten grandes empresas transnacionales. Las plantaciones agroindustriales y la ganadería extensiva, al igual que la impresionante expansión de los frentes de colonización han transformado esta ofensiva moderna en una seria amenaza de destrucción de la ecología de la cuenca amazónica.

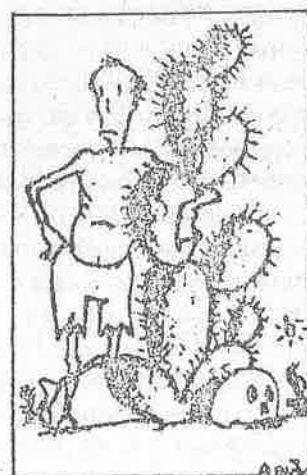
En la amazonía ecuatoriana, esta situación ha alcanzado extre-

mos alarmantes. De las aproximadamente once millones de hectáreas que comprende la región, se estima que el 35% se encuentra bajo propiedad e intensa ocupación de plantaciones agroindustriales, haciendas ganadera y colonos agricultores, en tanto que el 15% se lo ha destinado a áreas de Parques Nacionales y reservas. Sin perjuicio de éstos, el 80% de la superficie total es en cambio usufructuada por las compañías dedicadas a la depredación de los recursos naturales, bajo el sistema de concesiones.

Es decir, mientras el 50% de las tierras de la región, antiguos territorios de los pueblos indios, les ha sido expropiadas, las tierras restantes que permanecen ocupadas por sus comunidades son destruidas aceleradamente por la intensa actividad depredadora de los recursos renovables y no-renovables, concentrada en la región desde hace algo más de veinte años.

La situación, en su conjunto, revela el inminente colapsamiento del ecosistema amazónico, hecho que exige urgentes y eficaces medidas. La conservación ecológica ya no es asunto que compete únicamente a las decisiones políticas de los gobiernos, en sus ámbitos soberanos. Por esta razón los Pueblos Indios hemos asumido la defensa de nuestros territorios, así como la lucha por la conservación del ecosistema amazónico, en la que actualmente se han involucrado distintas organizaciones, pueblos y personalidades de todo el mundo.

Desde este punto de vista, los Pueblos Indios respaldamos y respaldaremos las medidas que asuma el gobierno del Dr. Rodrigo Borja para detener la depredación de la amazonía, así como los acuerdos intergubernamentales que contribuyan positivamente al logro de



este propósito. A la vez, condenamos las políticas de los estados y las empresas transnacionales cuya ejecución entraña la destrucción y colapsamiento de los bosques tropicales, así como la amenaza de expropiación y despojo de los territorios de los Pueblos Indios de la Cuenca.



# CONTRA PUEBLOS DE LA AMAZONIA

## DESCUBIERTO COMLOT DE CEPE Y PETROLERAS

Este atentado contra la integridad de las nacionalidades era llevado a cabo desde la Coordinación de asuntos étnicos y ecológicos de CEPE, utilizando brigadas adiestradas para el efecto que eran financiadas por las petroleras a fin de que cumplan su tarea de dividir a los pueblos indígenas de la Región.

El plan contaba con la protección y encubrimiento político de los diputados colonos del mismo partido de Gobierno.

En este hecho también se halla involucrado Alas de Socorro que es un aparato similar al ILV cuyos agentes norteamericanos operan desde su base de Shell—Pastaza.

Fue en la reunión de Sarayacu donde los dirigentes de las Organizaciones Indígenas de la Amazonía presentaron ante los delegados del Gobierno, documentos que prueban la existencia de un plan para dividir a los pueblos indios de la Amazonía.

Las compañías petroleras implicadas en este hecho son la Esso—Hispanoil, la Occidental, Braspetro, ARCO, Petrocanada, Consorcio TENNECO—DIAMOND, YUKONG—CSX—MAERSK, Consorcio UNOCAL—Unión Pacific—NEDLLOYD, ELF y CO—NOCO—DIAMOND—NOME—CO—OPIC, que son las concesionarias en la Amazonía Ecuatoriana.



Quito, a CCP-89  
20 MAR 89 03529

Señor  
Donald Raney  
GERENTE DE UNOCAL  
Presente.

De mis consideraciones:

REF.: ENVIO DE INFORME

Para su conocimiento y estudio, adjunto al presente sírvase encontrar copia del informe presentado por el Sr. Juan Enrique Vela, funcionario de esta Subgerencia, sobre los trabajos realizados en el Bloque No. 13 durante los meses de enero y febrero del presente año.

Atentamente,  
  
ING. Fernando Robalino  
SUBGERENTE DE CONTRATACION  
PETROLERA, ENCARGADO

FR. lc.  
27-III-89  
OFICIO No. 0357 CCP-89

Con oficios como éste CEPE enviaba informes mensuales de sus oscuras actividades para beneficio de las transnacionales.

### COMO FUE LA OPERACION

La estrategia fue iniciada por el Gobierno anterior, para lo cual se creó grupos denominados FEDCAP, AIEPRA, Nueva asociación shuar del Ecuador y FOCIN. Los "dirigentes" de estos grupos al mismo tiempo aparecían como "promotores sociales de CEPE" pagados por las compañías petroleras.

Actuaban bajo el mando del renegado antropólogo Julio Enrique Vela (graduado en Rusia) considerado "experto conocedor de la zona" por CEPE.

La Comisión de asuntos étnicos y ecológicos presentaba infor-

mes mensuales de sus "labores" a la subgerencia de contratación petrolera de CEPE y éste de la manera más servicial que una concubina ante su jeque enviaba para conocimiento directo de los gerentes de las compañías petroleras.

La táctica empleada para conseguir sus fines fue diseñada de tal manera que llegaban a las comunidades utilizando aviones y helicópteros de las compañías y en el caso de las comunidades de Pastaza fueron apoyados por Alas de Socorro que es un aparato de agentes norteamericanos que actúan amparados en una especie de secta

evangélica que últimamente ha intensificado su campaña contra las organizaciones indígenas en estrecha colaboración con las petroleras.

Las comunidades afectadas han denunciado que los agentes de la Comisión de asuntos étnicos de CEPE les ofrecieron entregarles tiendas comunales, almacenes, motores fuera de borda, máquinas de coser además de la construcción de carreteras, hospitales, etc., con la condición de que se separen de las organizaciones indígenas.

Dichos ofrecimientos naturalmente nunca se cumplieron por parte de CEPE.

La misma comisión, en su propósito de dividir al pueblo indígena pretendió organizar un supuesto "primer encuentro étnico de la amazonía ecuatoriana" financiada por las petroleras y Alas de Socorro. Este intento fracasó por el enérgico rechazo de las comunidades indígenas de la Región.

## LOS GRANDES INTERESES PETROLEROS

Atrás de todas estas maniobras están en juego los mezquinos intereses de las transnacionales petroleras y mineras que aprovechando las facilidades otorgadas por el Gobierno anterior pretendieron tomarse por asalto los recursos naturales existentes en territorios indígenas de la amazonía.

Esta situación fue aprovechada también por traficantes de tierra y empresas locales de madera y agroindustria que siempre actuaron promoviendo invasiones a fin de despojar tierras a las comunidades en complicidad abierta con el IERAC.

## OPERACION MERCENARIA CONTRA LOS HUAORANIS

Este grupo de "promotores sociales de CEPE", en el caso de los huaoranis se convirtió en una brigada de mercenarios armados al servicio de la compañía Braspetro en bloque 17. Aparte de vigilar sus trabajos realizaron incursiones armadas con el propósito de someterlos a los tagueri. Este tipo de operaciones fue intensificado a partir de la muerte de monseñor Labaka.



## DIPUTADOS DE LA AMAZONIA

## PROTEGEN A GRUPOS

## DIVISIONISTAS



Las organizaciones indígenas reunidos con personeros del gobierno en Sarayacu, demostraron que las maniobras divisionistas conducidas por la coordinación de asuntos étnicos y ecológicos de CEPE, contaba con el apoyo de las autoridades seccionales de la Provincia de Pastaza así como, con un grupo de diputados encabezados por Arturo Garcés y Edison Chávez, quienes brindaban toda clase de facilidades, con el fin de que estos grupos cumplan su objetivo.

A propósito de la reunión de Sarayacu, tanto los diputados de la Izquierda Democrática como los supuestos representantes de estas organizaciones divisionistas, han hecho declaraciones que falsan la realidad, estableciendo que se trata de un auto-sequestro del Presidente de la República, han pedido el rompimiento unilateral por parte del gobierno, en las negociaciones que se venían manteniendo desde el inicio de este gobierno con las organizaciones de las nacionalidades indígenas a nivel del país; aduciendo su supuesto carácter extremista.

Las declaraciones de los diputados y autoridades, todos del partido del gobierno, contradicen el sentido de los pronunciamientos y declaraciones efectuadas por el Presidente de la República, Doctor Rodrigo Borja Cevallos, quien ha manifestado públicamente, en foros nacionales e internacionales, su total e irrestricto apoyo a la causa de los pueblos indios del Ecuador, así como a la necesidad de conservar la frágil ecología de la Región Amazónica ecuatoriana.

INFORME DE LABORES (ENERO 1995)

De acuerdo con la metodología específica de investigación y acercamiento que se diseñó para el acercamiento a los grupos indígenas y comunidades que viven en el Bloque N-13 perteneciente a la Empresa Petrolera UROCAL, el personal de la Coordinación de Asuntos Etnicos y Ecológicos de la Corporación Estatal Petrolera Ecuatoriana (CEPE), ha con- tinuado trabajando en los sectores del Bloque, mediante el envío de Brigadas conformadas especialmente por perso- nal de promotores sociales de la Federación de Desarrollo Campesino de Pastaza, FEDECAP y de la Asociación Indige- na Evangélica de Pastaza, Región Amazónica, AIEPRA.

No solamente han sido visitadas las comunidades indígenas situadas dentro del Bloque N-13, sino también las comu- nidades Quichuas situadas al mismo y que tienen conexión e influencia directa con el Bloque tales como Villano, Chiruro, Norste Cocha, Manchama Cocha, Jatun Molino y Sa- murtau. Las poblaciones situadas dentro del Bloque, ta- les como Alto Corrientes, Cutintza, Nuevo Corrientes, Bu- lso, Balsaura y Guayusa; fueron objeto de especial aten- ción por cuanto determinados promotores de la Organiza- ción de Pueblos Indígenas de Pastaza OPIP, se han estado desplazando por varios sectores del Bloque con el objeto de provocar situaciones conflictivas que conduzcan a una paralización de las actividades de investigación símica. Igualmente dichos promotores han llevado su agitación con el objeto de promover la realización de autoindagaciones e impedir la actividad del Instituto Ecuatoriano de Colo- rización y Reforma Agraria IEMAC. También pudo detectarse a mediados del mes de Enero, el desplazamiento de algunos indígenas quichuas (3 en total) hacia sectores ocupados -- por los achuaras al Sur este del Bloque. La actividad de dichos indígenas fue neutralizada por las poblaciones del lugar, las mismas que no permitieron su ingreso ni su ra- dicación en el sector.

A la vez las actitudes asumidas por un sector politizado del partido del gobierno, en especial de la Amazonía, pone en evidencia las vincu- laciones de este grupo, con los intereses del gobierno anterior, que fue el que más contribuyó a la depredación de los recursos de la Amazonía y a la destrucción de las organizaciones legítimas de los pueblos indios.

Finalmente, las Organizaciones Indígenas exigimos de que el gobier- no, a través del ejecutivo, inicie las investigaciones pertinentes, ya que los diputados involucrados tienen representación tanto en la comisión de asuntos amazónicos como en la de Derechos Humanos, del Congreso Nacional.



4. En el mes de Enero se visitó a las comunidades más lejanas del Bloque N-13/ es decir a aquellas que se encuentran en el extremo nor-oriental, tales como, Balsaura, Pluma Yaen y Guayusa. Igualmente, se ha visitado el sector de los indígenas zaparos en el sector medio del río Shuonayayn y Co- nambo.

La Coordinación de Asuntos Etnicos ha apoyado y ha asistido a la celebración del Primer Encuentro Etnico de la Amazonía Ecuatoriana, celebrado en la comunidad de Jatun Molino del 17 al 20 del mes en curso. En dicho encuentro se reunieron más de 300 delegados pertenecientes a varios grupos étnicos, organiza- ciones y comunidades. En este encuentro se trataron diversos aspectos de importancia especialmente aquellos relacionados con la tenencia de la tierra, la creación de obras de infra- estructura comunal, el apoyo de las compañías petroleras y la comunicación con los centros poblados. La Coordinación apo- yó la celebración de este encuentro con la dotación de víve- res y combustible.

Igualmente la Coordinación apoyó con víveres, combustible, transporte y pasajes para la venida a Quito de las numero- sas delegaciones de indígenas para la Reunión de Planifica- ción Bilingüe-Bicultural del Ministerio de Educación y para el Seminario sobre Promoción de Fomento Artesanal, organiza- do por el Ministerio de Comercio Industrias e Integración.

CONCLUSIONES:

El mes de Febrero ha sido muy provechoso y fructífero para el personal de la Coordinación que trabajó en el Bloque N-13, porque se ha conseguido realizar contactos y reuniones de tra- bajo con las comunidades del Bloque para cimentar una acti- vidad productiva en donde la amistad y la ayuda mutua neutra- lizan la marginación y el abandono al que están sometidos -- dichos pueblos.

-- La Coordinación de Asuntos Etnicos y Ecológicos conside- ra que las reuniones de trabajo y de promoción social han servido para responder de una manera positiva a las organizaciones antagonistas que pretenden paralizar la actividad petrolera. Con este motivo, se ha brindado la posibilidad para que las propias comunidades del Bio- que N-13 puedan asistir a importantes foros llevados a cabo en la ciudad de Quito y hagan escuchar sus propios planteamientos.

RECOMENDACIONES:

- Es necesario que la Coordinación de Asuntos Etnicos y Ecológicos presente conjuntamente con FEDECAP Y AIEPRA un Programa de Ayuda y Colaboración a las comunidades del Bloque N-13, que permita, sin obstáculos el desarrollo armónico de la actividad hidrocarbúrfica, sin lesionar los intereses comunitarios y tomando en cuenta las necesidades socio-económicas y culturales de esos sectores.
- Continuar con el trabajo de contacto y acercamiento con las comunidades del sector quichua y con los habitantes del sector del Pindoyacu.
- Llevar a las comunidades del Bloque N-13, en forma inmediata, ayuda humanitaria, en medicinas, alimentos, vestidos y herramientas.

Atentamente

*Julio Enrique Vela*  
DR. JULIO ENRIQUE VELA P

Informes de este tipo entregaba CEPE a las transnacionales dando cuenta de sus actividades en cuibientas.

# ACUERDOS DE SARAYACU CONFENIAE AL DR. BORJA

Sarayacu, 9 de mayo de 1989.

Con carta 4 de mayo de 1989, la Confederación de Nacionalidades Indígenas de la Amazonía Ecuatoriana "COFENIAE", planteó al Gobierno Nacional, la resolución de algunos puntos relacionados a la territorialidad de las Nacionalidades Indígenas Educación Bilingüe Intercultural y otros tópicos como la salida del Instituto Lingüístico de Verano del Ecuador.

La comisión conformada por los Representantes del Gobierno Nacional y Organizaciones Indígenas: CAS, OPIP, COFENIAE y CONAIE

Luego de las deliberaciones iniciadas el 4 de mayo de 1989, con la finalidad de dar solución a las exigencias planteadas por la CON-

FENIAE, ha llegado a los siguientes:

ACUERDOS:

- 1.— Entrega y legalización de los territorios de las Nacionalidades Indígenas en coordinación con las Organizaciones de Base de la CONFENIAE.
- 2.— El Director Ejecutivo del IERAC conjuntamente con el Asesor Presidencial y los Dirigentes de la CONFENIAE, al salir de la Comuna Sarayacu, constatarán la existencia o no de la trocha que partiendo del río Nushino hacia el río Tivacuano.

De no existir esa trocha el Director Ejecutivo del IERAC informará el Presidente de la República, sugiriendo que este sea el

lindero noroeste del territorio Huaorani.

- 3.— Gestionar ante el Congreso Nacional la discusión y aprobación del proyecto de ley de Nacionalidades Indígenas.
- 4.— Gestionar la formación de la Comisión permanente de Asuntos Indígenas en el Congreso Nacional.
- 5.— Salida definitiva del Instituto Lingüístico de Verano y gestionar ante los organismos competentes la entrega de su infraestructura a la CONAIE.
- 6.— Elaborar y suscribir un convenio tripartito entre el Ministerio de Energía y Minas -IERAC y la CONFENIAE relativo a la actividad hidrocarbúrfica en territorios indígenas. En dicho convenio se deberá contemplar problemas concernientes a:

- b.1.— Control y no legalización de las posesiones de los colonos que se asentaren en territorios indígenas.
- 6.2.— Que en las operaciones hidrocarburíferas que se ejecuten en territorios indígenas se utilice preferentemente mano de obra local.
- 6.3.— Efectuar el control sobre los trabajadores extraños a las comunidades indígenas, a efecto de que estos no se establezcan ni se constituyan como colonos en las áreas de su trabajo.
- 6.4.— Que las Organizaciones Indígenas controlen el cumplimiento de dicho convenio.
- 7.— Gestionar la entrega inmediata de los fondos según partidas presupuestarias aceptados. La CONFENIAE presentará los proyectos justificativos para su inclusión en el presupuesto de 1990.
- 8.— Solicitar al Ministerio de Trabajo la creación de una Comisión

de Salarios Mínimos para las varias categorías de trabajadores no calificados en la actividad de explotación petrolera tomando en consideración las condiciones y formas particulares en que deben cumplir estas labores.

9.— Conformar una Comisión Mixta entre CEPE y las Organizaciones Indígenas de la Amazonía para evaluar los daños ecológicos causados por la actividad hidrocarburífera en las tierras pertenecientes a los pueblos indígenas con el fin de fijar y pagar los montos correspondientes.

10.— El Director Ejecutivo del IERAC, se compromete a llevar ante el Señor Presidente de la República la inquietud de la comunidad de que sea área de colonización únicamente hasta la segunda línea a ambos márgenes de la carretera Coca—Auca—Tiguino, en el Sector

comprendido entre los ríos Tiguino y Tiguino 1.

Dr. Alfonso Calderón  
ASESOR DE ASUNTOS  
INDIGENAS PRESIDENCIA DE  
LA REPUBLICA

Dr. Luis Luna Gaibor  
DIRECTOR EJECUTIVO  
DEL IERAC

Lcdo. Manuel Navarro  
REPRESENTANTE DE CEPE  
COMISION DE ASUNTOS  
AMAZONICOS

Medardo Santi  
PRESIDENTE CAS

Antonio Vargas  
PRESIDENTE OPIP

Luis Vargas  
PRESIDENTE CONFENIAE

## DOCUMENTO DE OPIP

Sarayacu, 9 de mayo de 1989

### ANTECEDENTES:

En comunicación del 4 de mayo de 1989, la OPIP formuló ante el Gobierno Nacional, la solución de una serie de problemas relacionados a conflictos de tierras y empresas petroleras, suscitado en la Comuna de Sarayacu y otras comunidades de la Provincia de Pastaza.

La Comisión conformada por la Representación del Gobierno Nacional y Organizaciones Indígenas: CAS, OPIP, CONFENIAE, CONAIE, luego de las deliberaciones iniciadas el día 3 de mayo de 1989, con la finalidad de dar solución a los planteamientos realizados por la OPIP, ha llegado a los siguientes ACUERDOS:

— Constatar que en la ciudad del Tuyo, si la adjudicación de tierras efectuadas a las familias de Jatunolina y Morete Cocha, se encuentran inscritas en el Registro de la

### Propiedad.

a) En caso de que no estén inscritas en el Registro de la Propiedad, el Director Ejecutivo del IERAC se compromete a dejar sin efecto la adjudicación en forma inmediata.

b) De encontrarse inscritas en el Registro de la Propiedad la OPIP o la CONFENIAE planteará ante el IERAC el juicio de resolución a fin de dejar sin efecto dichas adjudicaciones. Trámite que deberá ser atendida con la celeridad del caso.

2.— El Director Ejecutivo del IERAC conjuntamente con los Dirigentes de la OPIP, conformarán una Comisión Mixta la misma que definirá los linderos tradicionales de los pueblos indios. Dicha Comisión terminará al momento en que se suscriban las escrituras de legalización, de los territorios de los pueblos indios de Pastaza.

3.— Conformada la Comisión a la que se refiere el punto No. 2, el Director Ejecutivo del IERAC, retirará definitivamente la Jefatura Zonal del IERAC en la Provincia de Pastaza.

4.— Conformar una Comisión permanente entre CEPE y la CONFENIAE, para que analicen y propongan soluciones a los problemas relacionados con la actividad petrolera en los territorios indígenas.

5.— La Comisión Permanente a conformarse entre CEPE y la CONFENIAE analizarán y evaluarán cualquier problema relacionado con la comunidades indígenas en las áreas de concesión correspondiente a los bloques 10 (ARCO), 12 (TENECO), 13 (UNOCAL), 9 (PETROCANADA) y 17 (PETROBRAS) en forma prioritaria.

6.— Que la Comisión Presidencial resuelva sobre los distintos Planteamientos que habiéndose presentado directamente a la Presidencia de la República por parte de la CONFENIAE y CONAIE, no ha tenido hasta el momento respuesta alguna de las Instituciones del Estado. En este caso se requiere no solo el correspondiente trámite que hubiere efectuado o efectúe la Comisión sino sobre toda la respuesta inmediata de las instituciones respectivas.

7.- Que el Ministerio de Educación y Cultura, examine y resuelva el problema educacional de las Nacionalidades Indígenas a través de la Dirección Nacional de Educación Indígena.

a) Para el caso de Canelos, se exige que el Normal Bilingüe por hoy Fisco Misional, y regentada por la Misión Dominicana de Pastaza, se convierta en Fiscal y sea administrada por la Dirección Nacional de Educación Indígena, a través de la Dirección Provincial de Pastaza, con el estudio previo correspondiente.

b) Para el levantamiento de las

sanciones impuestas a 5 estudiantes del Normal, el cambio del Rector y reubicación de 3 profesores involucrados en el problema al término del año lectivo 1988-1989, el Ministerio se compromete a dar solución hasta el 12 de mayo de 1989.

8.- El avance de los planteamientos y suscritas entre las partes, serán evaluadas mensualmente en la Sede de la OPIP.

Dr. Alfonso Calderón  
ASESOR DE ASUNTOS  
INDIGENAS PRESIDENCIA  
DE LA REPUBLICA ASESOR

MEC

Dr. Luis Luna Gaibor  
DIRECTOR EJECUTIVO  
DEL IERAC  
Lcdo. Manuel Navarro  
REPRESENTANTE DE CEPE  
COMISION ASUNTOS  
AMAZONICOS  
Antonio Vargas  
PRESIDENTE OPIP  
Luis Vargas  
PRESIDENTE CONFENIAE  
Cristóbal Tapuy  
PRESIDENTE CONAIE  
Medardo Santi  
PRESIDENTE CAS

## DOCUMENTO DE SARAYACU

Sarayacu, 7 de mayo de 1989

### ANTECEDENTES:

Con carta 26 de abril de 1989, cuya copia se adjunta, CAS presentó ante la Compañía CGG y al Gobierno Nacional los planteamientos definitivos de los habitantes de la Comuna Alama Sarayacu y demás Centros.

La Comisión conformada por la Representación del Gobierno Nacional y las Organizaciones Indígenas: CAS, OPIP, CONFENIAE y CONAIE, luego de las deliberaciones iniciadas desde el día miércoles 3 de mayo de 1989, a fin de dar solución a los planteamientos realizados por CAS se ha llegado a los siguientes:  
ACUERDOS:

1.- Legalización en el menor tiempo posible de los territorios indígenas tradicionales de los pueblos indígenas del Bobonaza y de la Provincia de Pastaza.

2.- Paralización inmediata de toda actividad sísmica de la Compañía CGG y GEOSUR dentro del territorio del pueblo de Sarayacu y demás comunidades indígenas de la cuenca del Bobonaza hasta el inicio de los trabajos de la legalización de los territorios.

3.- Indemnización inmediata de los daños ecológicos producidos por apertura de trochas; destrucción y utilización de bosques y huayuri, en el territorio de la Comuna Alama Sarayacu. Para lo cual se conformará una Comisión integrada por representación CEPE y otras instituciones del Estado y representantes de las Organizaciones Indígenas incluido la CAS.

4.- La actividad sísmica reiniciará sus operaciones en los territorios de la CAS y demás comunidades de la cuenca del Bobonaza, una vez que se inició con lo formulado a los puntos 2 y 3.

Dr. Luis Luna Gaibor  
DIRECTOR EJECUTIVO DEL  
IERAC

Dr. Alfonso Calderón  
ASESOR DE ASUNTOS  
INDIGENAS PRESIDENCIA DE  
LA REPUBLICA Y ASESOR DEL  
MINISTERIO DE EDUCACION  
Y CULTURA

Lcdo. Manuel Navarro  
REPRESENTANTE DE CEPE  
COMISION DE ASUNTOS  
AMAZONICOS

Ing. Jorge Aldaz  
REPRESENTANTE DE CEPE AL  
COMITE DE LA  
ADMINISTRACION CEPE  
ARCO

Medardo Santi  
PRESIDENTE CAS

Antonio Vargas  
PRESIDENTE OPIP

Luis Vargas  
PRESIDENTE CONFENIAE

Cristóbal Tupuy  
PRESIDENTE CONAIE

# DECLARACION



CONFEDERACION DE NACIONALIDADES INDIGENAS DE LA AMAZONIA ECUATORIANA

SEDE: Puyo - Pastaza - Ecuador  
Aparado

REPRESENTACION: Av. 6 de Diciembre 159 y Pasmillo  
Oficina 408 - Apdo. 4180 - Quito - Tel. 543-973

OFICIO No.

Sarayacu, 9 de Mayo de 1999.

## DECLARACION DE SARAYACU

En relación a los sucesos acaecidos en la Comuna de Sarayacu y - que son de dominio público. Con la finalidad de aclarar el contenido de ciertos artículos de prensa aparecidos en los diarios HOY y EL COMERCIO del día 9 de Mayo de 1989, las representaciones tanto Gubernamental y de las Organizaciones Indígenas: CAS, OPIP, CONFENIAE y COMAIE, de mutuo acuerdo desean dejar expresa constancia de los siguientes puntos:

- 1.- En vista del gran número de los importantes problemas por los que atraviesan las Nacionalidades Indígenas de la Región Amazónica y que fueron expuestos a la Comisión Gubernamental en la Comuna de Sarayacu, los pobladores de la misma, exigieron a la Comisión Gubernamental y Dirigentes Indígenas al más alto nivel, su permanencia en el lugar hasta cuando se dé de colación a los problemas planteados.
- 2.- Nos ratificamos en la validez de los documentos que han sido suscritos.
- 3.- Las reuniones y resoluciones adoptados se realizaron con los más altos Dirigentes de las Organizaciones Indígenas: CAS, OPIP, CONFENIAE y COMAIE y la participación de los pobladores de la Comuna Sarayacu.
- 4.- Dejamos constancia que la permanencia en el lugar, tuvo un trabajo arduo y hospitalario por parte de la Comuna de Sarayacu.

Dr. Luis Ángel Galbor

SECRETARIO EJECUTIVO DEL IERAC

Dr. Alfonso Calderón  
ASESOR DE LA PRESIDENCIA DE LA  
REPUBLICA DE ASUNTOS INDIGENAS  
Y DEL MINISTERIO DE EDUCACION-

FED. UNION DE MATIVOS DE LA AMAZONIA ECUATORIANA "UNAE"  
FED. SHUAR - FED. IATUN COMUNA AGUARICO  
COFAN - SONA

ORGANIZACION DE MUELOS INDIGENAS DE PASTAZA "OPM"  
FED. ORGANIZACIONES INDIGENAS DEL NAPO "FOIN"  
HUASANI - SECOYA

UNIDAD - TIERRA - JUSTICIA Y LIBERTAD

# DE SARAYACU



CONFEDERACION DE NACIONALIDADES INDIGENAS DE LA AMAZONIA ECUATORIANA

SEDE: Puyo - Pastaza - Ecuador  
Aparado

REPRESENTACION: Av. 6 de Diciembre 159 y Pasmillo  
Oficina 408 - Apdo. 4180 - Quito - Tel. 543-973

OFICIO No.

2

Manuel Navarro  
REPRESENTANTE DE CEVE  
COMISION ASUNTOS AMAZONIA  
705

Jorge Aldaz  
REPRESENTANTE DE BEPE AL COMITE ADMINISTRATIVO CEVE - AICO

Marcelo Santa  
PRESIDENTE OPIP

Antonio  
PRESIDENTE OPIP

Antonio  
PRESIDENTE COMAIE

Antonio  
PRESIDENTE COMAIE

Antonio  
PRESIDENTE COMAIE

Antonio  
PRESIDENTE COMAIE

ORGANIZACION DE MUELOS INDIGENAS DE PASTAZA "OPM"  
FED. ORGANIZACIONES INDIGENAS DEL NAPO "FOIN"  
HUASANI - SECOYA

FED. UNION DE MATIVOS DE LA AMAZONIA ECUATORIANA "UNAE"  
FED. SHUAR - FED. IATUN COMUNA AGUARICO  
COFAN - SONA

UNIDAD - TIERRA - JUSTICIA Y LIBERTAD

# PLANTEAMIENTOS DE LA CONAIE

Sarayacu, 9 de Mayo de 1989

## ANTECEDENTES:

Con Oficio 085-CONAIE, 26 de septiembre de 1988, la CONAIE formuló ante el Gobierno Nacional, la solución de una serie de problemas relacionados a conflictos de tierras y Empresas Petroleras, suscitado en la Comuna de Sarayacu y otras comunidades de la Provincia de Pastaza.

La Comisión conformada por la Representación del Gobierno Nacional y Organizaciones Indígenas: CAS, OPIP, CONFENIAE y CONAIE, luego de las deliberaciones iniciadas el día 3 de mayo de 1989, con la finalidad de dar solución a los planteamientos realizados por la CONAIE, ha llegado a los siguientes:

## ACUERDOS:

- 1.- Reconocimiento y legalización de los territorios indígenas.
- 2.- Paralización de la Colonización en los Territorios Indígenas de la Amazonía y la Costa.
- 3.- Adjudicación de las tierras a las comunidades Indígenas en forma comunal o global.
- 4.- Respeto a las tierras y territorios indígenas de posesión tradicional de acuerdo a la Comisión Mixta IERAC-ORGANIZACIONES INDIGENAS.
- 5.- Ejecución de la Reforma Agraria, conforme el espíritu de la respectiva Ley.
- 6.- El Estado garantizará la no contaminación del medio ambiente y el beneficio de las comunidades, en las áreas de explotación, prospección y explotación petrolera, minera y de recursos naturales en los territorios de las Nacionalidades.
- 7.- Gestionar en el Congreso la determinación de las utilidades de la explotación petrolera y de los recursos naturales, en beneficio de las Comunidades Indígenas para su desarrollo integral.
- 8.- Abastecimiento de gasolina de avión a la Federación Shuar, Organización de Pueblos Indígenas de Pastaza OPIP, Servicio Aéreo Sam y a la CONFENIAE.
- 9.- Abastecimiento de gasolina extra a las Organizaciones Amazónicas, FEDUNAE, J.C.S., FOIN, OPIP FEDERA-

## CONFENIAE Y CONFENIAE.

- 10.- Control estricto por parte del Estado de la explotación de Recursos Naturales, a fin de impedir la explotación irracional y evitar la contaminación del medio ambiente.
- 11.- Suspensión de concesión de tierras a las Empresas Agro-Industriales, Madereras y palmicultoras, en las tierras y territorios indígenas.
- 12.- Previa la Declaratoria de Reservas Forestales y Parques Nacionales, etc., se debe coordinar con las Nacionalidades Indígenas.
- 13.- La Administración y manejo de las reservas forestales y parques nacionales existentes y las que se creare, se debe realizarse con la participación de las Nacionalidades Indígenas, mediante convenios y acuerdos. La vigilancia debe ser de las comunidades indígenas, mediante el establecimiento de policías forestales comunitarios, financiados por el Estado.
- 14.- El Turismo dentro de los territorios Indígenas serán promovidos y organizados por las mismas nacionalidades Indígenas en caso considerarlo conveniente por lo tanto las Empresas Turísticas deben abstenerse de penetrar en estos territorios.
- 15.- Solicitar al Directorio de CEPE que dentro de las Reformas a la Ley de la Corporación se incluya partícipes de la Renta Petrolera a las Nacionalidades Indígenas del Ecuador.
- 16.- Resolución inmediata de los trámites de adjudicación de las tierras de las comunidades indígenas que se hallan pendientes en el IERAC.

## II. JURIDICO-POLITICO

- 1.- La participación directa de las nacionalidades indígenas en las instancias de decisión política, económica, social y cultural, que afecten a sus intereses.
- 2.- Control de la ingerencia de Instituciones y sectas religiosas que atentan a la integridad de las nacionalidades indígenas.
- 3.- Presentación de ternas para el nombramiento de Tenientes Políticos y sus Secretarios, Jefes de Areas de Registro Civil y Juntas Parroquiales, con la decisión mayoritaria de las comunidades indígenas en las Parroquias de predominante población indígena.
- 4.- Respeto a las creencias y prác-

ticas religiosas de las nacionalidades indígenas del Ecuador.

- 5.- Respeto por parte de los Organismos Gubernamentales a las prácticas del Derecho Consuetudinario de las nacionalidades indígenas.
- 6.- Propuesta por parte de la CONAIE al Congreso Nacional para:
  - Supresión del INCRAE
  - Suspensión de la intervención en la Amazonía de las siguientes Instituciones: CREA y PREDESUR.

## III EDUCACION, CIENCIA Y CULTURA

- 1.- Firmar el convenio MEC-CONAIE, para la ejecución de la Educación Bilingüe.
- 2.- Reconocimiento y oficialización de los programas de educación bilingüe intercultural, que se desarrollan en el País, con la participación de las Organizaciones Indígenas, para lo cual el Estado destinará el presupuesto correspondiente.
- 3.- Apoyar las actividades científicas y culturales de las organizaciones indígenas.

## IV SALUD

- 1.- Presentación ante el Ministro de Salud Pública los siguientes planteamientos.
  - 1.1.- Reconocimiento y legalización de las prácticas de la medicina de las nacionalidades indígenas, así como apoyo económico para la investigación y difusión de las mismas.
  - 1.2.- Apoyo como recursos económicos a los programas de Capacitación, formación y perfeccionamiento de recursos humanos en el Campo Médico para las Organizaciones Indígenas; capacitación especialmente en las áreas de auxiliares de enfermería y promotores de salud.
  - 1.3.- Mejoramiento y ampliación del Servicio de la Ambulancia Aérea en la Región Amazónica, con una asignación presupuestaria de 20 millones de sucres anuales.

## VI INFRAESTRUCTURA

- 1.- Coadyuvar en la gestión ante los respectivos Ministerios e Instituciones para la dotación de las oficinas de: CONAIE, CONFENIAE, ECUARUNARI y Organización Regional de la Costa respec-



tivamente y de sus respectivas Sedes Provinciales.

2.— Construcción de los locales escolares con su debido equipamiento.

3.— Dotación de un complejo para la Capacitación científica, educativa, promoción cultural y social para la CONAIE, con amplio espacio físico, ubicado en la cercanía de la ciudad de Quito.

#### VI FINANCIAMIENTO

1.— Presentar una propuesta al Congreso Nacional para la creación de una partida presupuestaria anual de los fondos del Estado para la CONAIE; los mismos que se destinarán para desarrollar los siguientes programas:

- Educación bilingüe intercultural.
- Funcionamiento del Normal Multilingüe de la CONAIE.
- Investigación Científica
- Actividades Culturales
- Capacitación Socio—Organizativo
- Capacitación Técnica
- Programa de Salud
- Investigación y fomento agropecuario.

Dr. Alfonso Calderón  
ASESOR DE ASUNTOS INDIGENAS  
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA  
Y ASESOR DEL MEC.

Dr. Luis Luna Gaybor  
DIRECTOR EJECUTIVO DEL  
IERAC

Lic. Manuel Navarro  
REPRESENTANTE DE CEPE  
COMISION DE ASUNTOS  
AMAZONICOS  
Ing. Jorge Aldaz,  
REPRESENTANTE DE CEPE AL  
COMITE DE LA ADMINISTRACION  
CEPE—ARCO

Medardo Santi  
PRESIDENTE CAS  
Antonio Vargas  
PRESIDENTE OPIP  
Luis Vargas  
PRESIDENTE CONFENIA

Cristóbal Tapuy  
PRESIDENTE CONAIE

## AL GOBIERNO LE FALTA DECISION PARA LEGALIZAR TERRITORIO HUAORANI

El Dr. Luis Luna, Director del IERAC, definitivamente viene entorpeciendo la legalización del territorio huaorani.

El Señor Presidente, a través de la comisión presidencial de asuntos indígenas ha venido dando vueltas al asunto durante 9 meses de gobierno.

Se dijo al principio que el gobierno legalizaría todo el territorio Huaorani conforme los límites planteados por la CONFENIAE sobre cuyos linderos ya se viene realizando trabajos de apertura de Trochas.

Estuvo confirmado de que el presi-

dente entregaría tierras al Pueblo Huao primero el 15 de noviembre del 89 en Tena. Esto no se cumplió poniendo una serie de pretextos. Últimamente el presidente se comprometió a legalizar las tierras el 12 de mayo del 89 en la Sede de la CONFENIAE en Puyo. Esto tampoco se cumplió, porque a última hora el Director Ejecutivo del IERAC quizo entregar una escritura reduciendo gran parte del territorio Huaorani y dejando intacto a los colonos invasores.

Es evidente que el presidente, contradiciéndose con sus discursos, está sediendo a presiones de los colonos y de otros intereses que siempre han ambicionado tomarse por asalto el territorio Huaorani.

Estos son los hechos que prueban una vez más que este gobierno al igual que los anteriores pretende reducir los territorios indígenas despojándonos del resto para entregar a las empresas madereras agroindustriales y colonos.

Es hora de que el gobierno entienda de que las Nacionalidades Amazónicas no estamos pidiendo limosnas al Estado.

Estamos exigiendo que reconozca lo que es nuestro: El Territorio Indio.

**EL PROBLEMA DE LEGALIZACION DE TERRITORIOS DE LAS NACIONALIDADES INDIGENAS AMAZONICAS NO ES SEPARADO DE LA EXPLOTACION DEL PETROLEO Y DE OTROS RECURSOS NATURALES COMO SOSTIENE CEPE.**

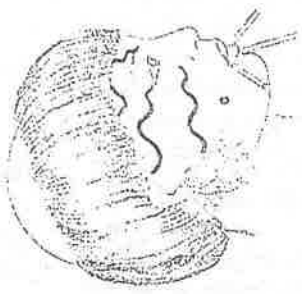
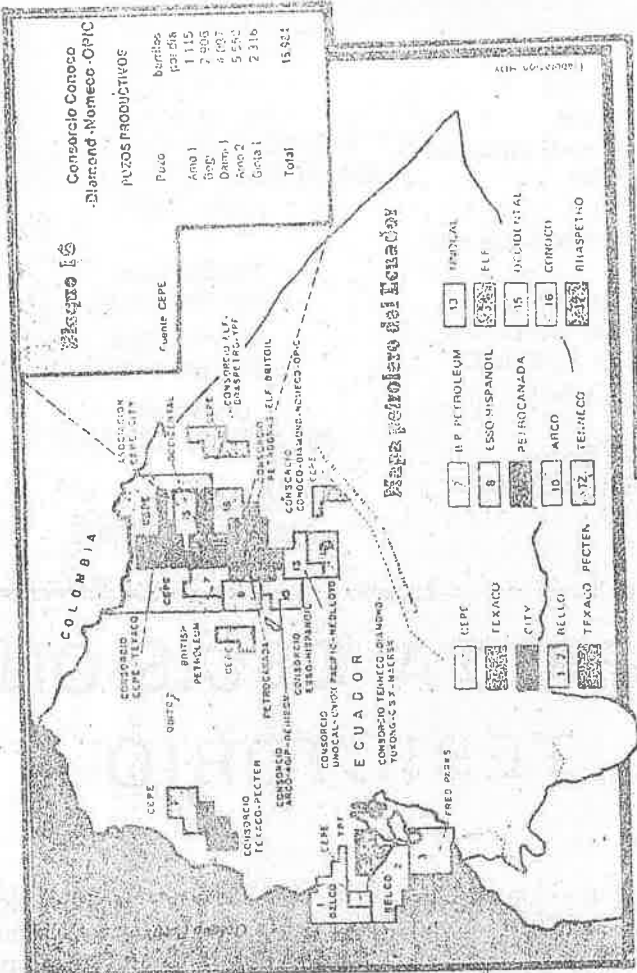
**PARA LAS NACIONALIDADES INDIGENAS ES UN SOLO PROBLEMA GLOBAL: TERRITORIO— ECOLOGIA — RECURSOS NATURALES. POR TANTO TIENE QUE DARSE UNA SOLUCION TOTAL**

**LAS EMPRESAS TRANSNACIONALES SON LAS QUE EJERCEN GRAN PRESION ANTE EL GOBIERNO PARA QUE NO SE LEGALIZE EL TERRITORIO HUAORANI**

**EN LA GRAFICA SE PUEDE OBSERVAR UNA ESTRATEGIA DISEÑADA POR LA PETROBRAS**

**UTILIZANDO UNA TECNOLOGIA ALTAMENTE SOFISTICADA, INCLUSO FOTOGRAFIAS VIA SATELITE, DESTINADA A UN VIRTUAL ESTERMINIO DE LOS HUAO—TAGAEIRI.**

**EL PETROLEO TIENE MAS VALOR "QUE UNOS CUANTOS PATAS COLORADAS" COMO EXPRESARA EL GERENTE DE CEPE ANTERIOR... ¿CUAL ES LA DIFERENCIA DEL ACTUAL?..**



PROSPECT "C" = 41.6 KM  
 PROSPECT "D" = 27.0 KM  
 TOTAL = 68.6 KM



**PETROLEROS**  
 ECUADOR  
 ORIENTE BASIN  
 Block 17

**SECURAC PROGRAM - 1989**  
 (FOR INFORMATION AND LOGGING)  
 SCALE 1:50,000

# EL ESTADO PLURINACIONAL Y MULTICULTURAL DE BORJA

El presidente Rodrigo Borja desde que se posesionó como Presidente de la República el 10 de Agosto del 88 ha venido pronunciando Lindos discursos (desde luego para sus seguidores) en relación a las nacionalidades indígenas del Ecuador.

Al posesionarse como Presidente dijo categóricamente que "EL ECUADOR ES UN PAIS PLURINACIONAL Y MULTICULTURAL" y eso ha venido repitiendo en todos los eventos internacionales donde ha participado.

En la última reunión de presidentes de los países miembros del Tratado de Cooperación Amazónico realizado en Manaus, Brasil, el 6 de mayo 89, en una parte de su intervención refiriéndose al derecho de las nacionalidades indígenas dijo: "... Pero no se trata solamente de un problema de geografía económica, se trata también de una cuestión de una geografía humana porque en la amazonía habitan desde siempre comunidades que están allí mucho antes de que se crearan nuestros estados."

"Son ellas verdaderas nacionalidades, porque a lo largo de los siglos en este milenario proceso de plebiscito ininterrumpido al que se refería Renan fueron constituyendo como verdaderas nacionalidades. Con una unidad racial; con la misma cultura, es decir, la misma forma de resolver sus relaciones con la naturaleza, con la dignidad con sus semejantes, con igual lenguaje y religión, con usos y costumbres específicos, con tradiciones, con percepciones de la vida, con cosmovisiones con manera de ser peculiares que deben ser respetadas."

"Debemos obligarles a respetar esas culturas, debemos obligarles a respetar esas identidades culturales."

"Debemos partir del análisis certero. Antropológicamente y socialmente hablando de que todos nuestros países son multiculturales y multinaciones, que todos ellos fueron contruidos sobre un mosaico de culturas distintas, y que estamos obligados a respetar la intangibilidad de esas expresiones culturales."

"Es del caso, en de nuestros estados de andamiaje jurídico y político adelantados sobre más de una nación y por eso somos multinacionales y con ellos somos también multiculturales."

"Este es un dato de la realidad."

"No se trata simplemente de preservar el medio ambiente. No se trata de tomar todas las previsiones para que no se rompa el equilibrio ecológico en la amazonía."

"Se trata también de respetar profundamente las peculiares y muy ricas expresiones culturales de las nacionalidades que allí residen desde hace tantos años, desde hace tantos siglos, ..."

Frente a este pronunciamiento los otros mandatarios se quedaron "chiquitos", especialmente el de Brasil; también los ecologistas y otros "expertos" de la FLACSO se quedaron rayados.

Se habrán preguntado será verdad tanta belleza? El único que no se comió el cuento fue su colega Alan García. En realidad, lo único que persigue Borja es "cuidar la imagen del País en el exterior" como él mismo ha dicho, y para estar a tono con la "moda" ha introducido en su oratoria el condumio de las nacionalidades indígenas y el de la ecología.

La verdad es que la situación de las nacionalidades indias no ha cambiado en nada.

Para que el Ecuador sea un país multicultural y multinacional, antes que de discursos se requiere de

decisiones políticas fundamentales y históricas.

De qué multinacionalidad y multiculturalidad se puede hablar si el Gobierno no es capaz de reconocer los territorios legítimos de las nacionalidades indígenas, que es el primer problema que se debe resolver para sentar bases ciertas de un estado plurinacional.

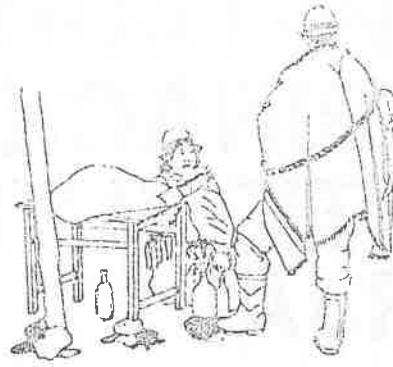
El Ecuador no será un Estado diferente al actual mientras la misma Constitución de la República se mantenga fundamentada en bases neocolonialistas y que de hecho pone en el trasto de basura las nacionalidades indígenas; y menos aún si el Presidente lejos de crear condiciones favorables para la transformación del País, persiste en la tarea de fortalecer ese obsoleto orden constituido, reactivando para ello políticas de colonización y ampliando las fronteras en favor de las concesiones petroleras y mineras sin siquiera remediar los ya graves desastres ambientales y ecológicos en la amazonía.

Qué respeto a las nacionalidades habla el Presidente Borja si ni siquiera es capaz de frenar la acción divisionista de sus funcionarios y coidearios quienes enquistados en instituciones públicas y seccionales vienen acometiendo contra las organizaciones de las nacionalidades indígenas. Es más, nada ha dicho el Presidente cuando diputados de su propio partido se han pronunciado abiertamente contra la participación de nuestras organizaciones en el proceso de educación y alfabetización bilingüe, que dicho sea de paso, hasta el momento no cuenta con un solo centavo para su ejecución.

Las grandes contradicciones del Presidente son evidentes. Y eso en solo nueve meses de gobierno.

Su definición sobre el estado multinacional es superficial. A pesar de ello, las nacionalidades indígenas del País le tomamos la palabra y exigimos que se tomen medidas concretas que conduzcan hacia la construcción de un verdadero País plurinacional y multicultural, y democrático.

De lo contrario bien vale recordar la frasecita: Hable hoy o calle para siempre!



## NO SE TRATA DE PONER PARCHES A LA CONSTITUCION

La tarea de constituir un verdadero Estado Plurinacional y Multicultural tal como las nacionalidades indígenas planteamos va más allá de simples conceptos antropológicos y sociales.

No se trata de poner parches a la Constitución vigente.

Se trata de constituir un nuevo orden jurídico, político económico y administrativo en el país.

Pasar de un Estado hegemónico, dependiente, neocolonialista y concentrador de poder, a un Estado Plurinacional, Multicultural democrático y descentralizado. Regido por una constitución que garantice la plena participación de todas las Nacionalidades Indígenas

y Organizaciones populares del país en el ejercicio cabal de las decisiones políticas en todos los ámbitos de la vida de las sociedades nacionales en condiciones de igualdad, respeto y autonomía.

El carácter del Estado plurinacional debe ser considerado como un paso fundamental para el perfeccionamiento de la democracia, puesto que constituye una categoría superior de organización de nuestras sociedades frente a cuya evolución el Estado como sistema de ordenamiento vigente viene a ser un aparato obsoleto ya incapaz de dar soluciones a las demandas del desarrollo societal de nuestros pueblos.

Está claro que el Estado como categoría de ordenamiento jurídico, político y administrativo de la sociedad humana pasó a la historia y en la época actual lejos de ser el árbitro de las soluciones en un gigantesco aparato generadora de la crisis que viven los países del mundo tanto capitalista como socialista.

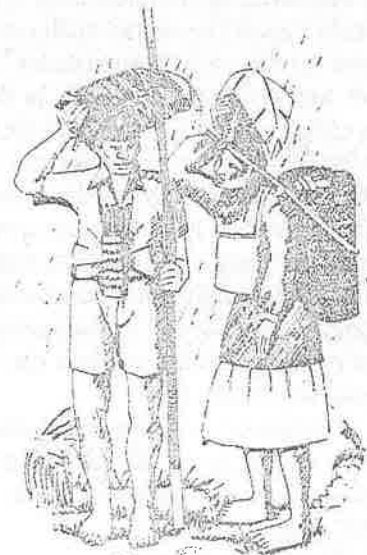
Corresponde a todas las nacionalidades y pueblos que vivimos históricamente en este País sentarnos para ponernos de acuerdo sobre esta realidad, por cierto compleja, a la cual no le podemos cerrar los ojos. Este es un problema sustancial que entorpece la paz en todo el mundo.

## PUMAHUARMISHINA AMARUNHUARMISHINA PIÑARISHA SHAMUNI

### YO LA MUJER DE LA SELVA VENGO COMO JAGUAR, COMO BOA ENFURECIENDOME

"Yo Nací hace mil años en un mundo que amaba y vivía al mismo tiempo las dos naturalezas y les daba nombres hermosos como: HUANGANASHI<sup>1</sup>, TSALAC TSALAC<sup>2</sup>, ANASHIWUAC<sup>3</sup>, YAIOHUA<sup>4</sup>, SHANCCO<sup>5</sup>.

Mi memoria es histórica y es mágica, aún recuerdo todos los pueblos que ahí están y otros que ya han desaparecido por esos genocidas que fueron caucheros y ahora petroleros. Cuando pienso que aquellos



genocidas eran hombres, me dan ganas de nacionalizarme culebra o palo sangre.

Y ahora tú me has provocado, esa selva que es mía y es nuestra, que es de NUNGULLI<sup>6</sup> y de todos los SUPAI<sup>7</sup> que solo nosotros lo entendemos; ahí no llegarán los monstruos del KKOYANISHCATSI<sup>8</sup>.

Soy Sarayacumanda sacha runa huarmiti que anuncio nuestra guerra con éste, mi canto:

"Pastaza, Pastaza  
soy yo, la mujer boa.  
En el Camino por donde tu vendrás  
estaré como una lurira<sup>9</sup>  
acechando sobre la tierra,  
aguardándote.

Tú, tú mi enemigo  
vendrás digo yo:  
mientras estaré acechándote y viéndote  
como un gran lurira  
esperaré en el camino  
tu llegada".

Soy yo la mujer boa del Pastaza  
A mí tú no me conocerás,  
el camino por el que tú vendrás  
en una gran laguna se transformará,  
tú no podrás cruzar.

Desde atrás de esa montaña  
vendré yo, la mujer jaguar,  
rugiendo, acosándote,  
En el camino por el que  
tu vendrás.

Yo no soy  
Yo no soy una mujer común  
tengo asco, asco de tu sangre  
Aunque tenga asco,  
pero tú me has provocado;  
Tu sangre voy a beber.

Bebiendo tu sangre  
por todas las montañas  
correré homitando  
tsalala, tsalala, tsalala<sup>10</sup>  
Tú no podrás cruzar.

Por qué vienes por aquí?  
Como una gran espejo,  
yo estoy aquí mirando  
el camino por el que  
Tú vendrás.

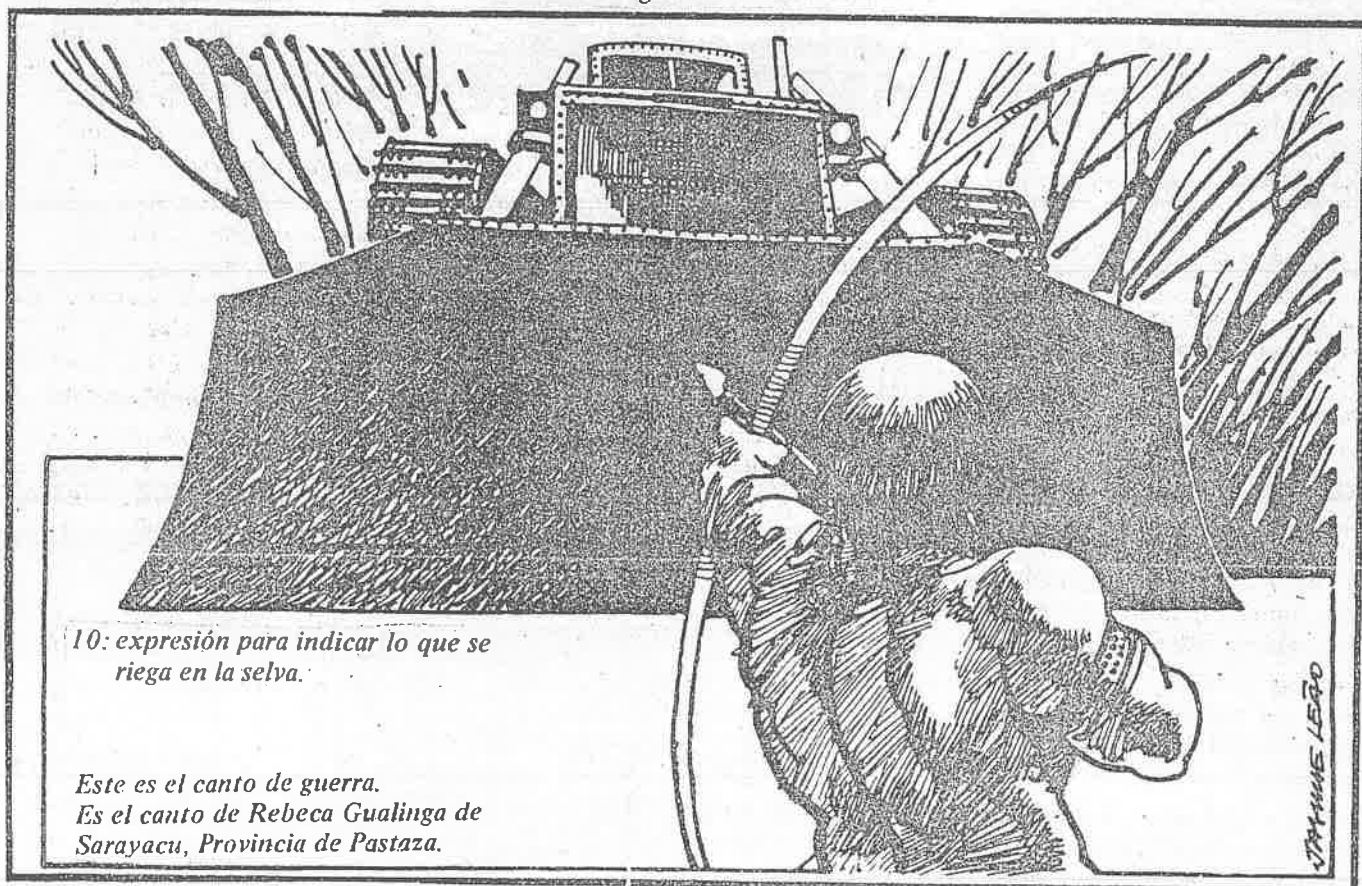
Tú, tú nunca podrás  
ver mi rostro,  
porque soy yo una mujer  
con el rostro tan brillante  
como un gran sol. Así soy.  
Aunque me da asco  
de tu sangre,  
Yo, la mujer jaguar de las montañas  
la voy a beber.

Yo la mujer boa del Pastaza  
como una gran lurira  
te aguardaré  
en el camino por el que tú vendrás.  
Tú vendrás pensando que soy  
un hombre común,  
Pero soy yo,  
La mujer boa de las aguas.  
El camino por el que tú vendrás  
se transformará en lagunas.

\* Traducido del quichua

- 1: jabalí
- 2: lagartija
- 3: jabalí en idioma záparo
- 4: tigre en idioma cofán
- 5: venado en idioma cofán

- 6: madre de la fertilidad de la tierra
- 7: seres divinos ó espíritus de la selva
- 8: mundo del desequilibrio; mitología de los pueblos Hoppi.
- 9: escudo de guerra



10: expresión para indicar lo que se riega en la selva.

Este es el canto de guerra.  
Es el canto de Rebeca Gualinga de  
Sarayacu, Provincia de Pastaza.

# La selva no solo es árboles y ríos

En la región amazónica ecuatoriana RAE, están presentes 17 compañías petroleras, sin contar con el sin número de compañías subsidiarias.

Cuando el 8 de mayo la comisión presidencial se trasladó a Sarayacu, no pesaba demorarse tanto. La cosa parecía sencilla y de fácil solución: Sarayacu una comunidad quichua de la provincia de Pastaza había bloqueado los trabajos de la compañía francesa COG, porque los trabajadores estaban invadiendo sus territorios.

Se pensaba que sería suficiente prometerles, como de costumbre, el mejoramiento de la pista, la construcción de una casa comunal, vuelos gratuitos y demás. Pero no fue así. En Sarayacu se ha realizado un encuentro de la misma magnitud que el de Altamira en Brasil. Todos los pueblos del Amazonia ecuatoriana se reunieron para dar solución a antiguos problemas, siempre postergados por voluntades políticas que se

niega a reconocer la validez de las organizaciones indígenas como interlocutores del Estado.

¿Cuáles fueron las razones que provocaron la reunión de Sarayacu?

En la región amazónica ecuatoriana, RAE, están presentes 17 compañías petroleras, sin contar con el sin número de compañías subsidiarias, que no escatiman esfuerzos para sacar lo máximo de petróleo que queda en este país. Esto significa que allá, en el interior de la selva, hay carreteras, campamentos, luz eléctrica; significa, además, que diariamente se escuche el incessante ruido de las motosierras que sin piedad talan los árboles para abrir trochas y construir carreteras.

Sobrevolando la selva se pueden ver las heridas; en medio de este mar verde hay heridas profundas y rojas. Esta tierra roja es como un grito, el último de una selva que no quiere morir y no quiere entregarse. Pero la selva no es solo árboles, ríos y animales; sobre todo es hombres, pueblos, nacionalidades, que viven en sus territorios y que de pronto se han visto invadidos, allanados, atacados.

Estos pueblos han conformado una organización regional, CONFENIAE, fruto del esfuerzo conjunto de las diferentes federaciones filiales, las mismas que han aunado esfuerzos para dar una respuesta y lograr un manejo correcto de la RAE. Sin

embargo, se encuentran asediados por una arremetida implacable que la convierte en una guerra contra el tiempo mismo.

El petróleo con que cuenta actualmente el Ecuador ya es escaso y no existen datos ciertos sobre las verdaderas reservas del país; pero ya se ha detectado la presencia de inmensas riquezas mineras, sin contar con la gran cantidad de madera que se explota a diario. A este ritmo, toda la Amazonia será una inmensa herida abierta.

Bajo estas circunstancias, las nacionalidades indígenas han seguido presentando sus planteamientos a los diferentes estamentos gubernamentales; desde los jefes zonales del IERAC de Puyo, Coca, Nueva Loja, hasta el presidente de la República, sin tener respuestas satisfactorias. Pese a ello, los pueblos indios siempre han sido canjeados por los grandes intereses de un desarrollo, que para las ciudades de la RAE no ha significado otra cosa que prostitución, alcoholismo y narcotráfico.

Esta es la situación que diariamente enfrentan las nacionalidades Quichuas, Shuar-Achuar, Siona, Secoya, Cotán, Muisorani. Su tierra es violada, reducida, destruida con el beneplácito de algunos o el silencio cómplice de otros.

(\*) Periodista italiana de la Stampa Sial asignada a América Latina.

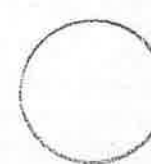
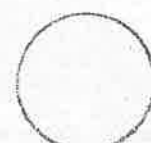
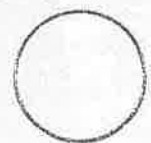
## Sarayacu abrió un camino

La comunidad de Sarayacu ha decidido no permitir el avance de esta acelerada destrucción y ha manifestado su protesta paralizándolo los trabajos de la compañía COG. Gran impasse que la comisión de alto nivel quiso resolver rápidamente.

Contrario a lo que se planteaba, la reunión de Sarayacu no fue entre las organizaciones indígenas y el nacional es congregaron allí para manifestar su firme decisión de conseguir sus objetivos respecto de la defensa de

su territorio y de su integridad cultural. Lo cual marca un precedente táctico muy importante para el futuro de las relaciones entre los indígenas y las autoridades.

Sin embargo, vale aclarar que la reunión de Sarayacu no reviste un carácter de secuestro, como se la quiso confundir; por el contrario fue una reunión de mutuo acuerdo y quienes siguen retenidas, en la consecución de sus objetivos, son las nacionalidades indígenas



## Hay que arriesgarse para poder dar los cambios estructurales que abran el paso al estado plurinacional

que quedan atrapadas en la red de los esquemas de una sociedad que las vea como sujetos políticos y las toma como objeto de sus afanes ecologistas.

Según los documentos firmados, se han obtenido resultados satisfactorios. Se ha reconocido a las organizaciones la capacidad de gestionar conjuntamente con OEPE y el IERAC la toma de resoluciones. Se está evaluando el monto de la indemnización por los daños ecológicos producidos por la apertura de

la trocha; y se está tramitando la legalización de los territorios tradicionales de los pueblos de la provincia de Pastaza.

Algunas resoluciones, como el retiro definitivo de la jefatura zonal del IERAC de Pastaza o la creación de una comisión mixta entre la organización provincial OPIP y el IERAC, no complacerán a los burócratas que han visto la selva sólo en fotografía.

Sin embargo, hay que arriesgarse para poder dar los cambios estructurales que abran el paso al estado plurinacional y multicultural que más de una vez el presidente ha mencionado en sus discursos.

Sarayacu ha dado una pista: las nacionalidades tienen propuestas que ofrecer. Le corresponde al estado reconocer las alternativas que le pueden permitir abatir definitivamente un aparato obsoleto que frena la marcha hacia una real concertación nacional y una integración internacional.



## El comercio ilícito de especies, en Ecuador Tierradentro

# La vida animal como mercancía

**E**sto sólo compran los señores que tienen plata", afirma el vendedor ambulante frente a la cámara de televisión. En su mano sostiene un palo en el que está posada un ave que vale tres mil sucres para quien desee tenerla en casa. Se trata de un loro Cacique, una especie muy rara que consta en la lista de animales en peligro de extinción. Su plumaje siempre atrajo a los cazadores nativos de la región oriental, pero sólo hasta que resultó inte-

resante para los comerciantes y compradores de las ciudades, su población se redujo al límite de la desaparición. Pero eso no lo sabe el vendedor que ahora, sorprendiendo a los transeúntes, lo muestra con orgullo. Tampoco lo sabe el grupo de jóvenes que resuelven hacer una "vaca" para comprarlo y compartir su exhibición, de hombro en hombro. Antes de cerrar el negocio preguntan al vendedor qué come el bicho. Y éste, adoptando un tono de autoridad y sapiencia, responde: "déle banano, o pan mojado en leche, o también lechuga". Lo que nadie imagina es que en el Ecuador existen leyes que intentan proteger a esta y muchas otras especies. Sin embargo,

cuando el equipo de ECUADOR TIERRADENTRO se acercó a uno de los comerciantes de animales en la avenida Amazonas de Quito, un grupo de transeúntes protagonizó un improvisado debate. Hay quienes demuestran compasión por esas especies arrancadas de su entorno. Intuyen que en poco tiempo van a perecer encerradas en una jaula o

amarradas a un árbol. Pero otros se solidarizan con el vendedor: sostienen que ha encontrado una forma "decente" de ganarse la vida y que, por último, esos animales servirán a ese hombre mejor que como lo hacen "en la selva". De cualquier manera, allí se inicia una cadena de maltrato e ignorancia.

Muchas personas adque-

como en tantos casos, esas disposiciones son ignoradas o jamás fueron conocidas.

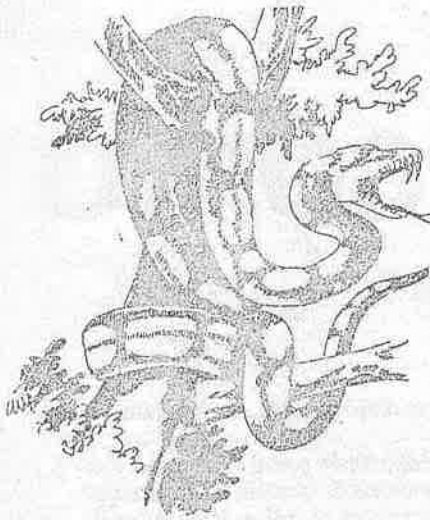
Ese comercio interno, estimulado por el desempleo y el esnobismo, es uno de los extremos de la venta ilícita de especies silvestres. El otro extremo es el tráfico internacional, alentado por la demanda de un millonario mercado europeo y norteamericano y manejado por verdaderas mafias, también ligadas a otras actividades delictivas como el narcotráfico.

Entre los mamíferos más codiciados para este comercio están los félidos o gatos silvestres, que habitan en los flancos de la cordillera y en la baja amazonía. Jaguares y tigrillos han sufrido una intensa cacería y sus poblaciones han sido diezadas. Tanto colonos como indígenas se ven estimulados a capturarlos por los altos precios del mercado. Una familia de cazadores en el Oriente aseguró haber matado a unos diez mil ocelotes (tigrillos) en los últimos quince años. La misma suerte han corrido caimanes y serpientes; loros, guacamayos y tucanes, y algunas variedades de simios. Un dato espeluznante: hasta hace no mucho se presumía que cada año aproximadamente 100 mil tortugas de la costa ecuatoriana eran exportadas ilegalmente.

A nivel nacional, el comercio ilícito se hace a la vista de todos, en calles, plazas y mercados. Pero en ésta ocasión,

ren cachorros de tigrillo cuando su aspecto es el de un muñeco de peluche. Con él juegan los niños y se complacen las visitas. Es un lujo que parece alentar en su poseedor una nebulosa idea de "status" y prestigio. Pero el tigrillo va creciendo. Comienza a romper las cortinas, arruina los muebles y su garras ya resultan un juguete peligroso. Entonces su

dueño decide arrancarle las uñas y hacer sus colmillos para recuperar la inofensiva mascota que hace no mucho adquirió. Sin embargo el animal ya no se comporta como un cachorro. Se ha vuelto agresivo, y ya no es agradable exhibirlo a los amigos o tenerlo paseando por la casa. Por eso es preciso desacerse de él, bien llevándolo al veterinario para que le inyecte una sustancia que le ponga fin, o abandonándolo en la "selva" de la que supone el ignorante comprador, que el tigrillo proviene. En cualquier caso, el animal está liquidado.



# Un símbolo arqueológico

La Tolita es hoy una pequeña isla en la desembocadura del Río Santiago

**D**e las grandes culturas precolombinas una de las más renombradas es quizá la de La Tolita. Hoy es una pequeña isla en la desembocadura del Río Santiago, al norte de la provincia de Esmeraldas. Cuna de un gran centro poblado que antiguamente se distinguió por la habilidad y refinamiento de sus alfareros y artesanos. Allí se trabajó por primera vez el platino que solo apareció en Europa después del Siglo XVIII. La Tolita fue posiblemente un gran centro religioso y mercantil, del que heredamos el símbolo arqueológico del Ecuador: un sol antropomorfo de rayos ondulantes, trabajado en una lámina

de oro, que hoy descansa como parte de nuestro patrimonio artístico y cultural en el Museo del Banco Central.

Los especialistas e investigadores de esa institución, encabezados por el arqueólogo Francisco Valdéz, continúan desentrañando los secretos de La Tolita. Una de las incógnitas que se plantean tiene que ver con la misteriosa desaparición de esa cultura. Se creía al principio que su decadencia se debió al agotamiento de los recursos naturales de su entorno: su sobreexplotación ligada quizá a una catástrofe natural de grandes proporciones. Sin embargo, hallazgos recientes demuestran que los dirigentes de aquella cultura supieron manejar los recursos del medio, asegurando la subsistencia de sus pobladores. Hasta donde es posible saber la historia de La Tolita contrasta brutalmente con la realidad actual de la región. La proliferación de cantaroneras -vale decir, la desaparición de los manglares-, la explotación incontrolada de conchas y cangrejos, y la tala de los bosques, ponen en peligro no solo a la naturaleza, sino a la calidad de vida de los habitantes de Esmeraldas, desheredados del esplendor y la gloria de aquella cultura que alguna vez ocupó sus tierras.

Cartas desde Fusagasugá (Colombia)

C. 5-06-89

## El V centenario visto desde la Amazonia

*A este paso llegaremos a 1992 y la historia de la amazonia se seguirá recordando por los saqueos de sus riquezas naturales y la despreocupación por la suerte de los indígenas. Las colonizaciones, espontáneas o dirigidas, hacen caso omiso de la tradicional armonía entre el hombre y la naturaleza.*

*La iglesia, decidida a rescatar la*

*deuda histórica que la sociedad tiene con las poblaciones indígenas.*

José Martínez González  
EFE - REPORTAJES.

En el umbral de los 500 años del descubrimiento — o "encuentro" — abundan los artículos y reportajes sobre la conquista y la situación que ésta deparó a los indios.

Pero hay también quien se preocupa por la suerte que hoy día corren diferentes grupos indígenas en Latinoamérica. Y en concreto, la realidad indígena de la Región Amazónica es detallada en una carta de la siguiente manera:

### 1) Tierra

La historia de la amazonia se puede describir a par-



tir de la sucesión de saqueos de sus riquezas naturales. Hoy constatamos que aún continúa esta misma explotación, sin que los pobladores sean beneficiarios.

En muchos casos no sólo se saquean las riquezas naturales, sino que se despoja a los indígenas de sus tierras ancestrales, disminuyendo con ello su territorio u obligándoles a emigrar a otras regiones.

Las colonizaciones, espontáneas o dirigidas, los planes de explotación o de desarrollo de la amazonia, hacen caso omiso de la tradicional armonía entre el hombre y la naturaleza, lo que engendra la destrucción, a veces irreversible, del frágil equilibrio ecológico.

## 2) Población

Generalmente, los gobiernos se interesan más por la riqueza natural de la amazonia que por sus pobladores. La población indígena ocupa el territorio con criterios distintos a los de la sociedad dominante, lo que conduce a que ésta considere la Región Amazónica como deshabitada y, por lo tanto, libre para cualquier colonización, lo cual engendra agudos conflictos aun entre los mismos colonizadores.

## 3) Condiciones de vida

La pérdida de sus mejores tierras, el despojo de sus riquezas naturales, el abandono de su sistema de producción de autosubsistencia en favor del sistema de mercado, la ruptura del equilibrio ecológico, el incremento de las enfermedades infecciosas y el aumento de la desnutrición, ponen en evidencia el deterioro de las condiciones de vida de estas poblaciones.

## 4) Legislación

Las legislaciones indígenas vigentes son anacrónicas, deficientes y, a veces, injustas, perjudicando a los indígenas tanto a nivel personal como comunitario. Cuando tales leyes existen formalmente en la práctica, no siempre son aplicadas.

## 5) Violencia

En algunas regiones la violencia estructural se acompaña, todavía, con la violencia debida al narcotráfico, a la guerrilla, al terrorismo, al militarismo. Esta violencia, además de alterar la vida social, cobra muchas víctimas. Hacemos un llamado a nuestros hermanos indígenas para que no se dejen tentar y atrapar por la ilusión de la fácil ganancia del narcotráfico, que atenta contra su propia integridad.

## 6) Pérdida de su identidad

A todos estos atropellos se añade, quizás, el más fuerte: el desprecio de la sociedad nacional para con las culturas indígenas de la amazonia, lo que les comporta la pérdida de confianza en sus propios valores y, progresivamente, a la también pérdida de su identidad, significando con ello una verdadera muerte.

## 7) Compromiso de diálogo

Esta carta fue redactada tras una reunión del 23 al 28 de agosto de 1988 en Fusagasugá (Colombia). La convocó el Departamento de Misiones del Consejo Episcopal Latinoamericano, CELAM, con el fin de cambiar impresiones y experiencias sobre la Pastoral Indígena de la amazonia. La firman 15 obispos y numerosos misioneros que trabajan en la amazonia de Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Los misioneros afirman que próximos a conmemorar los 500 años de evangelización de América, la iglesia quiere rescatar la deuda histórica que la sociedad tiene con las poblaciones indígenas. Y añaden: "esto lo queremos concretizar a través de nuestro compromiso de diálogo y de solidaridad hasta las últimas consecuencias".

# Tierra Viva, pide reconsiderar concesiones

M. 15-05-89

El grupo ecológico Tierra Viva, dirigió un telegrama abierto a la Segunda Convención Nacional de Desarrollo Integral de la Amazonía Ecuatoriana, manifestando la necesidad, de que se reconsidere las concesiones para explotación petrolera, realizadas dentro del área del Parque Nacional Yanusí.

### **Daños irreversibles.**

El peligro de las actividades hidrocarburíferas, consiste en los daños irreversibles a la ecología de la zona y la agresión a la cultura Huaroni, cuyo habitat atraviesa un proceso de acelerada destrucción y, aún más, los pocos habitantes que se resisten a la

aculturación, son objeto de persecución y exterminio.

### **Telegrama.**

El siguiente es el texto del telegrama: "A usted su digno intermedio Segunda Convención Nacional Desarrollo Integral Amazonía Ecuatoriana. Grupo Ecológico Tierra Viva manifiesta necesidad urgente suspender explotación petrolera, área Parque Nacional Yanusí. Concesiones realizadas deben reconsiderarse por que contradicen declaratoria legal, estado determinó área protegida. Necesidad conciencia Nacional a través Gobierno evite destrucción reserva biológica planetaria incomparablemente más

valiosa en tiempo y espacio que pretendió crecimiento económico renueva espejismo desarrollo petrolero a costa destrucción irreversible naturaleza y extinción especies endémicas. Exterminio cinia- huaroni vestigio nación ecuatoriana por actual asedio persecución al cabo 500 años resistencia consumaría conquista américa".

### **Campaña.**

Directivos de Tierra Viva manifestaron su empeño de emprender la campaña de solidaridad internacional, consecuentes con sus principios de la defensa de la naturaleza y de la vida, mediante argumentos pacíficos.

# Derechos Shuaras son violados

**PUERTO MORONA.**- Los derechos de las comunidades indígenas Shuara de esta región han sido violados por "colonos" poderosos que a pretexto de colonización se han dedicado a la ingrata tarea de usurpar sus tierras y destruir sus típicas viviendas. Colonos ecuatorianos desde 1983 se han venido asentando en esta zona de la provincia de Morona Santiago el Ministerio de Defensa autorizó y donó una cantidad de 10 mil hectáreas para que ecuatorianos formen fronteras vivas y con ello robustecer nuestra soberanía nacional igualmente la cancillería dio toda la ayuda necesaria para este objetivo que requiere de un total apoyo del gobierno nacional. A raíz de la construc-

ción de la carretera Méndez-Morona en el año de 1985 y conociendo que esta zona será un lugar estratégico para el desarrollo del país, un grupo de ciudadanos económicamente poderosos que han logrado convencer a verdaderos colonos que sus derechos otorgados y calificados por el IERAC sean vendidos con el ánimo de acaparar grandes extensiones de terrenos y con ello restando importancia a los programas de colonización. Hoy en día estos "colonos" poderosos abusando su poderío y prepotencia bajo amenazas están creando terror y divisionismo además han destruido plataneras con mucho sacrificio. El propio IERAC destinó un total de 150 hectáreas para formar el centro

poblado para dar cabida a unas trecientas familias de ecuatorianos pero actualmente por presiones y sentimentalismo se pretende reducir a 50 hectáreas con el ánimo de favorecer a intereses de los "colonos" poderosos. El gobierno nacional no puede tolerar desmanes, abusos y actos de vandalismo y usurpación de esta naturaleza que atenta contra los derechos absolutos del pueblo shuar y de muchos colonos humildes que reclaman justicia porque se los merecen todo el respaldo de las autoridades provinciales y nacionales pensando en un futuro de orgullo para todos los ecuatorianos. "Colonos poderosos" deben ser expulsados dicen los pobladores.

# Hay que presionar para una mayor atención

M. 25-06-89

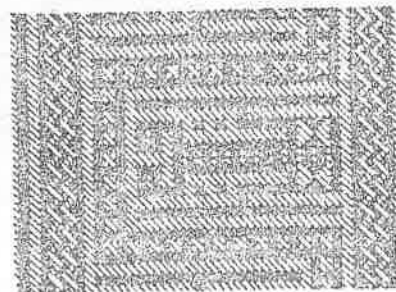
**SUCUA.**- Todas las autoridades de la provincia debemos presionar al gobierno para que se nos de una mayor atención justa e equitativa, ya que todos los pueblos nos merecemos y de manera especial las provincias pequeñas que por no ser muy electoras en los votos somos marginadas, olvidadas por los gobiernos centrales, dijo Miguel Puwainchi, presidente de la Federación de Centros Shuar a nuestro medio de información, en un diálogo con nuestro corresponsal.

Por otra parte comentó que ante la caída del puente Pasarela, que afecta a varios centros Shuara situados frente a la ciudad de Macas, el MOP debería volcar todos sus esfuerzos para rehabilitar el paso en ese sector con la construcción

de una nueva Pasarela y el puente de hormigón, ya sea frente a la ciudad de Macas y en el sector de Huambi Nimi, ya que ambos pases al otro margen del río Upano, servirían para el desarrollo y progreso de pueblos como Sevilla, Kuri, Inimigis Norte y Sur, Angel Rubi, Tumdaime, Seipa Alto y Bajo, Yuketeis, Comuna Grande y Chico y en tres otros que requieren de caminos y vías de desarrollo para ampliar el turismo, dado su riqueza en paisajes, flora y fauna que se tiene en este sector y tras la cordillera del Cutucú, igualmente señaló que se debería estudiar el proyecto hidroeléctrico con la Cascada de Seipa que serviría a varios centros de colonos y shuara.

Señaló además que en las 120 pistas con las que cuenta la zona debería la DAC dar un manteni-

miento permanente y buscar la colaboración de las comunidades dotándoles de herramientas, medios económicos que incentiven las mingas shuara, como se lo ha venido realizando y con ello evitar accidentes aviatorios como ha ocurrido últimamente con la complicidad del fuerte invierno y pistas mal mantenidas.



## Aniversario de cantonización de Macas

MACAS.- La Federación Deportiva de Morona Santiago a través de su presidente, invita a la ciudadanía de la "Esmeralda del Oriente" y del resto del país a participar de la programación deportiva que se llevará a cabo con motivo de cumplir un aniversario más de cantonización y fundación de esta hidalga y bella ciudad capital de la provincia de Morona Santiago.

Asimismo hace conocer el señor presidente, profesor Jaime Montenegro que en los diferentes actos deportivos, están invitados a participar delegaciones de las provincias de la región amazónica y del austro como Pastaza, Azuay y el Chimborazo, instituciones

como el Banco Central, en las diferentes disciplinas deportivas, ya sea ajedrez con la presencia del maestro Plinio Pazos, fútbol en la categoría infantil y mayores, ecuavoley, basket interprovincial y el gran circuito atlético nacional "Ciudad de Macas" que se viene realizando año tras año, con premios económicos interesantes por lo que se espera contar con un buen número de participantes de todo el país.

Por otra parte hace un llamado a todas las autoridades nacionales, provinciales y de la ciudad de Macas a aunar esfuerzos para conseguir todos los objetivos que esta hermosa ciudad requiere para beneficio de toda Morona.

Las programaciones deportivas se iniciarán a partir del miércoles 24 de mayo hasta el lunes 20 del mismo mes en los diferentes escenarios deportivos con los que cuenta esta ciudad capital.

---

POR: PATRICIO CARDENAS

## Accidente aviatorio deja una víctima

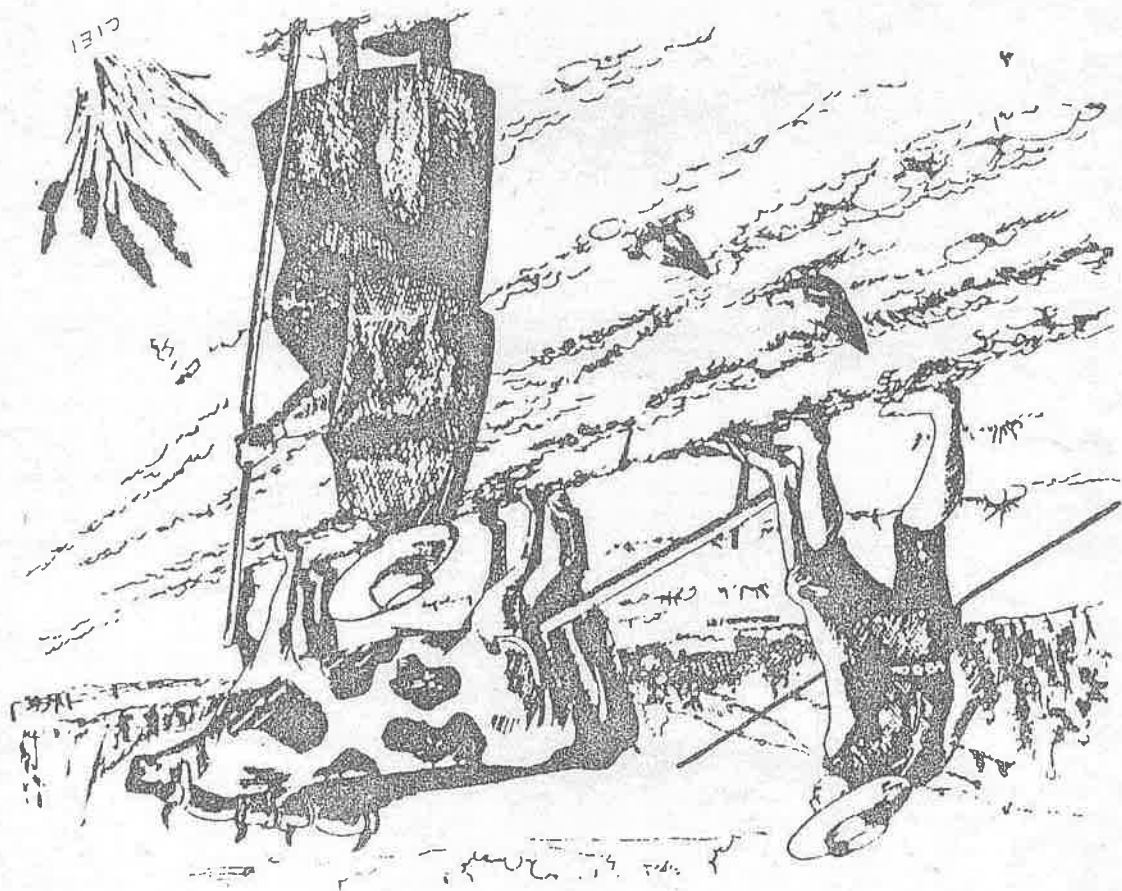
SANTIAGO.- Una de las avionetas pertenecientes a la Federación de Centros Shuar, se accidentó al aterrizar en una pista mojada con tan mala fortuna que el piloto de origen shuar, Natalie Chuint no pudo controlar el aparato que según los testigos dio varias vueltas de campana y trompos que ocasionaron la muerte de uno de los ocupantes de apellido Andrade, enlutando a una familia humilde del sector Marianita del cantón Sucúa y el resto de ocupantes resulta-

ron heridos incluyendo el piloto.

Hay que recordar que esta avioneta es la segunda que se accidenta en corto tiempo y que pertenecen y están al servicio del pueblo shuar, tras las cordilleras del Cutucú.

El servicio aéreo es el único medio de comunicación que puede llegar a estos sectores de shuar y colonos por lo que este nuevo accidente resta atención de servicio social, ya sea con el transporte de maestros y alfabetizadores, como ambulancia aérea, transporte de a-

limentos y medicinas hacia los sectores más apartados de shuars y colonos, siendo estos los más afectados, sin este importante medio de comunicación que se ve limitado en su servicio. Ante este nuevo accidente urge que las autoridades del gobierno nacional como de instituciones internacionales brinden todo su apoyo a reponer nuevas avionetas o por lo menos una para no ver ni dejar sufrir a estos ecuatorianos que habitan en nuestra selva amazónica.



VARIOS

# En busca de nuestra identidad nacional

C - 23 - 12 - 88

Por Luis Andrade Reimers

**T**AL fue la temática por discutirse el día 1º de diciembre de este año por la mañana, cuando el Alcalde de Quito convocó a una mesa redonda en el Salón de la Ciudad, siendo panelistas altos funcionarios del Estado y del Municipio, así como otras distinguidas personalidades de nuestra sociedad.

Yo acudí a esa sesión con el deseo de oír y aprender algo más sobre el pasado del Ecuador con relación a sus raíces indígenas y españolas. Quien habló sobre este tema y en forma sintética enumeró los hechos históricos de la llegada de los españoles a estas regiones del Nuevo Mundo y la obra cultural que realizaron a lo largo de casi trescientos años fue el doctor Jorge Luna Yépez en representación de la Academia Nacional de Historia. Sin embargo, su intervención fue objeto de controversia, llegando a calificar su exposición de "trasnochada", por no concordar con las corrientes ideológicas actuales. Con eso de ir en busca de la identidad nacional se quería poner sobre el tapete el caso de las razas indígenas sojuzgadas al yugo español hace 454 años, reactivar en ellas el espíritu de rebeldía contra los descendientes criollos de aquella estirpe dominante y conseguir del Estado al menos la autorización

para habitar los indígenas en un territorio aparte, en donde pudiesen cultivar su lengua, sus costumbres, su sistema económico de comunas y sus formas culturales autóctonas.

A pesar del inmenso afecto que la historia me ha dado hacia la raza indígena pura, la impresión que tuve esa mañana fue que lo que sí resultaba "trasnochado" era que en nuestros días se trate de activar el espíritu de rebelión en los indígenas, cuando eso debió ocurrir hace cuatro siglos y medio, al momento en que ese puñado de españoles llegó por primera vez a estas tierras americanas. Hoy día tal reacción es anacrónica, pues aproximadamente el 50% de la población ecuatoriana actual es mestiza y la mística de la sangre humana mezclada aboga por la identidad de la especie sin barreras de ninguna clase a lo largo del tiempo. Por este motivo, mientras los caudillos blancos, indígenas o negros tratan de despertar el espíritu de rebelión contra los descendientes de aquellos españoles, a despecho de sus discursos cada día se celebran a lo ancho y largo del Ecuador matrimonios de indígenas con mestizos y con blancos.

A este respecto conviene tener presente que en su tiempo el general Rumiñahui trató en la forma más

elocuente y dinámica de lanzar a los indígenas contra la infima tropa de Benalcázar, no sólo cuando estuvo al frente de un ejército multitudinario y triunfó abrumadoramente en Tiocajas y Colta sino también cuando ese ejército desertó por el temor religioso a raíz de la erupción del Cotopaxi. El real cronista Herrera nos muestra al vivo la forma en que Rumiñahui prendía el fuego de la rebeldía en su gente, al poner en sus labios estas palabras: "El (Rumiñahui) les daba mucho ánimo, persuadiéndoles a la conservación de su propia quietud, representándoles los daños de la patria, de las mujeres, hijos y haciendas, de todo lo cual, decía, que eran los castellanos grandes disipadores; y, sobre todo, les encarecía la libertad". Por estas expresiones nos podemos dar cuenta nosotros hoy día del espíritu visionario e intrépido de aquel caudillo indígena admirable, que había de probar su fidelidad con las llamas de la hoguera. No obstante todo eso el ímpetu del destino resultó incontentible.

En consecuencia la lucha de razas en una nación mayoritariamente mestiza es un verdadero contrasentido. Tampoco tiene un valor objetivo el hablar de una clase criolla dominante, último descendiente de aquellos conquistadores, pues no pocos indígenas o mestizos que han logrado amasar grandes fortunas deberían catalogarse con derecho entre esas clases dominantes. Respecto a la población indígena pura del presente, donde sí pueden estos caudillos obtener una trascendencia social abrumadora es en conseguir por medio de la educación y el mejoramiento del medio que todo indígena actual, si quiere distinguirse luchando duramente por conseguirlo, tenga los elementos indispensables para realizar sus ideales.

## PMA aporta alimentos para progreso de grupos humanos

M - 19 - 12 - 88

La oficina del Programa Mundial de Alimentos (PMA) en Cuenca dio a conocer que viene operando en esta ciudad desde Abril de 1983 con el fin de dar ayuda alimentaria a proyectos de desarrollo y autogestión comunitaria que ejecutan organismos gubernamentales en el Austro.

El programa que está cumpliendo 25 años de creación por las Naciones Unidas funciona con aportes en productos alimenticios, especies y dinero de un centenar de países del orbe.

La ayuda alimentaria del PMA no es una obra de caridad sino una inversión a largo plazo en el futuro de las naciones más necesitadas.

La administración de la ayuda alimentaria se hace bajo una doble modalidad: como ayuda de emergencia en caso de catástro-

fes y como instrumento para fomentar el progreso del mundo pobre.

El PMA empezó a operar en Ecuador hace 23 años habiendo impulsado en este lapso 17 proyectos en las siguientes modalidades: alimentos para trabajo, alimentación materno-infantil, desayuno escolar y promoción de módulos de desarrollo lechero, como el que se ejecuta en el cantón Cañar.

En la actualidad el programa brinda ayuda alimentaria a través de 4 proyectos en cooperación con el Gobierno por un valor de 29 millones de dólares.

Estos proyectos son el de construcción de infraestructura rural, alimentación materno infantil, desayuno escolar y desarrollo agropecuario, involucrando a dos ministerios en este cometido.



# El problema de nuestra identidad

Por Samuel Guerra Bravo

H - 10 - 01 - 89

barnos, en un equivocado afán de autoafirmarnos, negar nuestro pasado para ser distintos de lo que en verdad

éramos. Después, desde hace más dos décadas, nos entró la onda reivindicatoria y nos fuimos al otro extremo: volvíamos

compungidos a nuestro pasado y hemos querido encontrar allí nuestras raíces y nuestra identidad. Algunos cantaron y cantan nuestro pasado hispánico, como uno de los componentes de nuestra

identidad. Otros rescataron y rescatan los valores del componente indígena e hicieron y hacen del pasado indígena nuestro auténtico pasado. En el afán

de encontrar nuestras raíces privi-legiamos el pasado, lo reconstruimos con morbosa detección, nos sentimos orgullosos de él y creemos cobrar de ese modo la deuda histórica que nos

debía la anterior actitud negadora del pasado. El resultado presente es que aún no sabemos quiénes somos o cuál es nuestra identidad. El debate está dado

entre hispanistas e indigenistas, entre historiadores tradicionales e historiadores progresistas. Los primeros

piensan, en una ceguera sin noriñbre, que los segundos proponen una lucha de razas; los progresistas piensan, con

igual ceguera, que los tradicionalistas han perdido el carro de la historia. La solución del problema no está en los términos en los que se mantiene el debate, ni está en volver el pasado para

buscar allí una identidad perdida. No se trata de recuperar una identidad perdida, se trata de construirnos una. Esta es una nueva actitud en torno a

eso que se llama la búsqueda de nuestra identidad. Para ello hay que partir de lo que somos, asumimos tal y como somos, lo cual incluye o supone lo

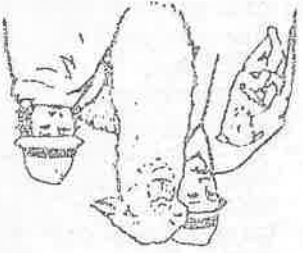
que hemos sido. El pasado está allí y es inevitable y queda asumido en una actitud que nos permita decir: "esto

es lo que queremos ser, proyectemos en lo que queremos ser, seamos los

artífices de nuestro futuro". Dejaremos de girar entonces en torno al pasado para hacer del presente, esta

necesidad de proyectar lo que queremos ser, y del futuro la realización de ese proyecto. Nuestra identidad y

destino estarán, al fin, en nuestras manos.



es la Agricultura orgánica.

Por esta razón nosotros tenemos que crear una nueva

rosa

Las tienen una muerte fría

de 3.000 a 10.000 de e

las personas cada minu

envenenadas por los pestic

res, sino que cada año me

resistentes contra los pestic

tipos de matanzas que son

pesticidas de insectos y nov

es solamente hay 428 es

gestará entonces 6444 000

para 1995 dicen que se n

cidas en el mundo: chiles

## LA SITUACION ACTUAL EN LA AGRICULTURA

L - 8 - 02 - 89

Voy por los caminos del país y trato de entender a nuestra gente y a nuestro tiempo. Trato de entenderme yo mismo, como ser social, también. Quiénes somos, cuál es nuestra identidad: este es el problema que busca una respuesta entre nosotros desde hace algunos años. Llegó a Olayo y me encuentro con un grupo indígena pujante y emprendedor. Es gente que lucha, como todos los grupos humanos de este país, contra la violencia de un sistema económico que desvaloriza su trabajo y sus productos. Pero están allí en la labor diaria y pareciera que han encontrado su destino histórico y su personalidad. Parece que saben quiénes son y qué condiciones de vida y de producción quieren, aunque deban someterse a la explotación de los señores y que se atentan contra su identidad y su esfuerzo. Miró sus rasgos, su vestimenta, sus artesanías y encontré un valor especial en todo ello: el valor de haber resistido a los embates de una división que los negaba y oprimía. En el fondo, siento una cierta envidia por el hecho de haber logrado preservar los valores sociales de su grupo étnico. Cuando miro, en cambio, dentro de

mi y de los millones de mestizos como raza mestiza que cantaron los poetas y manipularon los políticos? ¿Cuál es nuestro valor y nuestra auténtica personalidad histórica? Que yo sepa, lo que en realidad ha sucedido es que renegáramos (como actitud generalizada y sin olvidar las excepciones), hasta hace poco, de nuestra condición de mestizos; no nos reconocíamos con lo que en realidad éramos y queríamos ser otros, distintos, iguales a los que nos hablan dominado, fueren españoles, ingleses, franceses, holandeses, o norteamericanos. Nos avergonzábamos de nosotros mismos, nos considerábamos inferiores y suspirábamos por ir a Europa o Norteamérica, o por vivir como ellos e imitar su cultura, sus ideas, y hasta sus equivocaciones (que nos parecían "grandiosas" y para las cuales siempre encontramos justificaciones). Eso se llama "bovarismo" en su momento porque éramos como Madame Bovary, la heroína de Flaubert, que quería ser otra de la que en realidad era. Por eso fracasó en su vida y por eso fracasamos nosotros que anhelamos

# Emprenderán acciones en favor de sociedad agraria nacional

C-22-01-89

Las características estructurales de la sociedad agraria nacional muestran una extendida pobreza rural y una crónica malnutrición que se concentra principalmente entre los trabajadores rurales sin tierra y los minifundistas de la Sierra, que representan en conjunto un 29 por ciento de la población ecuatoriana.

El panorama de pobreza en el campo es agudo, según datos del Banco Mundial hace una década sostenían que el 65 por ciento de la población rural estaba por de-

bajo de la línea de pobreza absoluta. En 1987, el 55 por ciento de los niños menores de seis años en todo el país y el 72 por ciento en la sierra rural, se encontraban en una situación de desnutrición crónica.

Ante este panorama en el que sobrevive la sociedad agraria nacional, el Ministerio de Bienestar Social emprenderá un plan nacional de desarrollo rural, en los 60 cantones de los 147 existentes en el país, que tiene como objetivo fundamental el mejorar el nivel

de vida de los pequeños campesinos que mantienen altos índices de pobreza.

El Titular del Portafolio de Bienestar, Raul Baca Carbo, en rueda de prensa informó la puesta en marcha del plan nacional de desarrollo rural que busca fortalecer las bases productivas campesinas de tal forma que se genere una oferta alimentaria interna, acompañada de estrategias para generación de empleo y el mejoramiento de los ingresos no agrícolas, que brinden un mejor nivel de vida a esos ecuatorianos.

También, dijo, el plan busca el fortalecimiento del proceso democrático mediante la organización popular campesina y el mantenimiento del equilibrio ecológico, así como la conservación de los recursos naturales.

Afirmó que la aplicación del plan nacional de desarrollo rural es una de las propuestas del Presidente Borja, y del actual gobierno que está preocupado por la falta de globalización e integración de los enfoques a los problemas del sector.

Por su lado, el ingeniero Diego Bonifaz, Subsecretario de Desarrollo Rural de ese Portafolio y presidente de la comisión de alto nivel, encargada de elaborar el plan, manifestó que la pobreza del sector se ha incrementado en las últimas décadas, acrecentándose en los últimos seis años.

Para solucionar el fenómeno, es necesario una profunda reestructuración económica y se quiere desarrollar una efectiva estrategia de crecimiento, que debería priorizar al sector agrícola como clave de la reactivación económica y la reducción significativa de la pobreza rural.

Bonifaz anotó que con este propósito se ejecutó el plan en base a estudios e investigaciones referentes a la ubicación de la pobreza rural, la organización campesina, la acción oficial, entre otros.

En base a los datos, anotó, se procedió al levantamiento de mapas en los que se refleja la verdadera situación del agro ecuatoriano lo que permitirá la elaboración de estrategias y acciones hacia los sitios de mayor índice de necesidades y pobreza de acuerdo a los rangos establecidos en los estudios.

En los tics de mayor pobreza, las acciones básicas serán entre otras: la forestación a través de empresas campesinas, contratación de pequeñas obras de infraestructura con los propios

L-18-01-89

## MONITOREO DE LA YODACION DE SAL

Las cuatro principales empresas que producen sal yodada disponen de sus propios laboratorios para control interno, son supervisadas periódicamente por el personal de proyecto, aproximadamente una vez por trimestre.

Por otra parte, semanalmente se obtienen muestras de la línea de producción que son analizadas en los laboratorios del programa de Control del Bocio. Los resultados se agrupan y analizan mensualmente, esto permite detectar oportunamente irregularidades, que se corrigen, cuando es necesario, con visitas de asesoría a las fábricas.

Además, mensualmente los inspectores de salud envían a los laboratorios centrales muestras que se obtienen directamente a nivel de expendio, tanto a nivel urbano como rural. Esto permite tener un doble control del producto. El sistema funciona con cierta deficiencia que depende en su mayor parte de problemas logísticos (dificultad de movilización), pero requiere de reuniones de motivación con los inspectores de

las distintas Provincias, para hacerles sentirse parte importante del sistema de vigilancia. Para mantener el interés del personal de Provincias, mensualmente se devuelven los resultados de las muestras que han sido enviadas. Lo mismo se hace con las autoridades, de salud de la Provincia en que están ubicadas las fábricas que producen sal yodada.

En el país no se produce sal en bloque.

A pesar de que el sistema todavía adolece de deficiencias, se ha podido tener un control aceptable de las fábricas durante dos últimos años.

No existe en cambio ningún mecanismo de control de los volúmenes de producción y la información disponible ha sido obtenida en diferentes oportunidades de los mismos productores y se ha tratado de verificar su exactitud mediante mecanismos indirectos.

Hasta hoy no ha existido ningún mecanismo de comunicación con los otros países del área.

campesinos, fomento de la artesanía utilitaria y artística; constitución de microempresas asociativas de producción, comercialización y de servicios, fomento a la producción de alimentos de auto-

consumo; capacitación sobre el valor nutritivo de los alimentos y la distribución intrafamiliar de la dieta; rescate de cultivos autóctonos de alto contenido nutricional; construcción de sistemas de agua

potable; infraestructura para la educación y la salud; construcción y mejoramiento de caminos vecinales; construcción de obras de riego y recuperación y conservación de recursos naturales.

LA PALABRA: 18-02-89

# La operación Mato Grosso, un testimonio de voluntariado seglar

**E**l salesiano Hugo de Canzi captó entre expresiones de protesta de los jóvenes italianos una valoración del nombre y una voluntad de ser coherentes con esta valoración.

Al canalizar esta actitud, desde 1987, fue naciendo el voluntariado juvenil, que, por haber iniciado su servicio en la región brasileña, se llama Operación Mato Grosso. Hoy están en Bolivia, Perú y Ecuador.

Ajenos a pesadas estructuras, no quieren una organización muy formal siguen a los que se hacen aceptar por su ejemplo.

Secularizados en la corteza, están movidos en el fondo por una fe robusta, madurada en las viejas familias cristianas, convencidas de que el honor a Dios es inseparable del servicio al hombre.

Actualmente en Ecuador hay jóvenes solteros y varias familias.

Los solteros se empeñan en pequeñas labores concretas pedidas por los campesinos durante el año.

Regresan a Italia, se casan, y algunos de esos matrimonios retornan para un tiempo indefinido; algunas familias están en el Ecuador desde hace 13 años.

En Italia los jóvenes entregan todo su tiempo libre a las labores remuneradas, y dan el dinero recobrado a la Operación, para que esta sostenga los proyectos, en que se empeñan los que han sido severamente dejados para compartir la vida con los pobres de otros países.

Próximamente se cumplirá el vigésimo aniversario de su llegada a Ecuador, concretamente a Macas. Después fueran a Guaranda, a Latacunga, a Quito por un tiempo, a los campos de esta diócesis.

Sus obras son numerosas; pero su aporte principal, lo que llama más la atención, es su entrega personal, silenciosa y respetuosa a los más pobres.

Sus hijos crecen con los hijos de los indígenas, a quienes sirven sin prejuicio.

El voluntariado se acerca a la realidad del campesino por motivos y necesidades personales; sin embargo, esto exige una presencia constante que provoca conocimiento, conciencia y cambio de actitud.

Esta presencia, como puntos claves, tiene las siguientes valorizaciones:

- Comprometerse personalmente, sin esperar que lo hagan los demás.
- Criticar con los hechos y no con palabras.
- No creerse mejor que los demás: caminar con los que piensan distinto.
- Trabajar en grupo, con los jóvenes, para los más pobres.
- Creer que el mundo será

cambiado por los pobres y no por los ricos

Quienes trabajan con la O.M.C. afirman: en un primer momento, trabajamos más, según nuestro criterio y nuestra medida. Ahora la gente nos ha llevado a compromisos más radicales y largos, en iniciativas sugeridas por la misma gente de las comunidades. Entre estas

iniciativas están las escuelas artesanales de Zumbagua, y las que comienzan en San Nicolás de Juíga y San José de Guinisló.

## Vivencias positivas

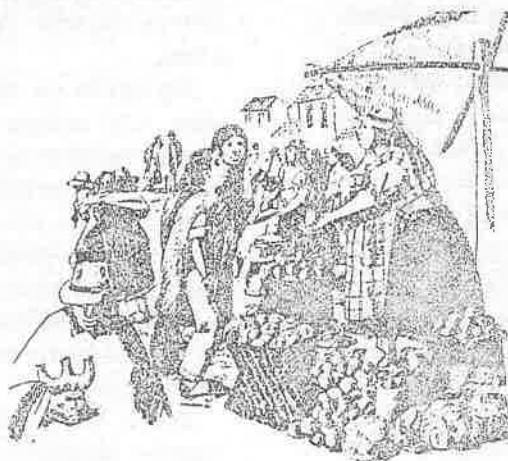
La O.M.C. en el Ecuador tiene una gran aceptación y acogida por parte de la gente. También se pueden ver la confianza y el aprecio, que llevan a mantener una amistad sincera y desinteresada.

"Se ha contribuido a que muchas comunidades se hayan organizado, despertado y hayan torado el timón de su futuro" dicen, y añaden: "En el campo de la salud, de los servicios básicos, agua, riego, forestación, agricultura y otros más, hemos ayudado, buscando soluciones participativas, con la gente y las instituciones competentes".

¿Vale más una obra realizada, que muchas supuestamente superiores, que se quedan en mera teoría?

¿Cómo explicar que jóvenes y adultos dejen su país, su lengua, sus costumbres y comodidades, para compartir la vida con otros, a servicio de otros?

Martina Cecilia Herrera





**C**ARACAS.— Nadie duda de la importancia primordial que hoy tienen en el mundo las relaciones políticas y económicas entre las naciones. La casi totalidad de la actividad internacional se desarrolla en esos dos aspectos. Los expertos internacionales se especializan en esos dos campos y casi todos los acuerdos entre naciones, por lo menos los más importantes, tienen por objeto el intercambio económico y la cooperación política.

Se le ha dado poca importancia al aspecto cultural de las relaciones internacionales que parecen reducirse a intercambios artísticos, literarios y a muchas formas de cooperación académica. Sin embargo, no es ese el aspecto cultural que más importancia tiene en esas relaciones, sino el otro, del que poco se habla, y que está constituido por la diferencia entre las culturas nacionales de los estados. La historia ha creído en la humanidad un mosaico de culturas. Lenguas diferentes, cultos diferentes, costumbres distintas, concepciones del hombre y del mundo opuestas, valores no correspondientes, mentalidades poco afines, no sólo crean barreras importantes para el intercambio internacional, y la cooperación sino que constituyen muchas veces la causa principal del fracaso de los grandes proyectos de desarrollo.

Nada le ha costado más trabajo a las colectividades humanas que admitir que otras colectividades humanas puedan ser distintas, que hablen lenguas diferentes y tengan hábitos de vida y creencia extraños. La palabra "bárbaro", tan denigratoria y negativa, la creó uno de los pueblos más inteligentes de la tierra para designar precisamente a los que no hablaban griego. Esa alteridad inasimilable forma parte de nuestros instintos gregarios. El otro, el extraño, el que hace, piensa y habla de otra manera, es el extranjero, el bárbaro y hasta el enemigo.

La conquista de América es la experiencia en gran escala de esta dificultad sobre la que tenemos testimonios suficientes y próximos. Ni los indígenas entendieron a los españoles, ni los españoles pudieron entender a los indígenas. Gran parte del drama de la conquista brota de esa incapacidad mutua de comprensión del otro. Los primeros colonos que se establecieron en las Antillas trataron, de una manera espontánea y natural, de establecer una sociedad a la española. Querían que el indio hiciera las mismas funciones de los labriegos de Castilla. El indio

no lo pudo hacer porque pertenecía a otro mundo cultural en el que nociones tan evidentes para un europeo de la época como jornada de trabajo, servidumbre, moneda, salario, horario, resultaban incomprensibles. O hufa, o perecía, o decaía. Ese primer error cultural trajo consecuencias inmensas, entre otras, la presencia de los africanos que podían ser reducidos a realizar aquellos trabajos que el indio no sabía hacer.

Dentro de Europa misma, una de las causas mayores de conflictos ha sido la cultura. Las terribles guerras de religión fueron básicamente conflictos culturales. Aun dentro de la historia nacional de los grandes estados históricos aparece el conflicto cultural como cuestión primordial. Las largas luchas entre ingleses, franceses, alemanes y españoles se alimentaban de una base cultural que se manifestaba en muchas formas antagónicas de vida y mentalidad.

Aun dentro de los países constituidos, la pugna cultural regional se da como una fuerza importante del fenómeno nacional. La diferencia abierta o disimulada entre valones y flamencos en Bélgica, entre escoceses, ingleses e irlandeses, entre gentes del norte y del sur en Alemania, Francia, Italia y España, la misma guerra de secesión de los Estados Unidos, fueron, fundamentalmente, conflictos de carácter cultural.

Es ahora cuando se empieza a comprender que una de las causas principales del poco éxito de los planes de desarrollo patrocinados por las Naciones Unidas en los últimos 40 años es la diferencia de culturas. La manera de vida y producción de un campesino norteamericano y de otro del Pakistán obedecen a muy poderosas raíces culturales que afectan su actitud ante la vida y ante el trabajo. La idea de transplantar modelos económicos ha tropezado siempre con el insalvable obstáculo de la diferencia cultural. Gunnar Myrdal, al final de una larga experiencia en los planes de desarrollo en Asia, llegó a la conclusión de que la causa principal del fracaso residía en la poca atención que se había dado a los aspectos culturales.

Algunas naciones han logrado asimilar ciertos modelos de crecimiento con éxito, sin tener que violentar su tradición cultural, sino, por el contrario, buscando formas de apoyo y estímulo en ella. Es el caso asombroso del Japón y de algu-



nos otros países asiáticos. Sin sacrificar ni su cultura, ni sus valores tradicionales, el Japón ha podido hacer propias las más avanzadas tecnologías modernas. Habría que preguntarse si en su cultura propia existían actitudes y tradiciones que permitieron esa asimilación tan favorable.

La UNESCO se ha preocupado largamente por este problema y ha celebrado una serie de conferencias continentales para estudiar el problema de la coexistencia y el intercambio entre las diferentes culturas. En Europa, en Asia, en Africa y en América Latina se reunieron esos importantes foros y produjeron numerosos estudios y ponencias que recogen ideas útiles para la mejor solución de ese delicado problema. Se habló entonces del diálogo de las culturas. Es útil pero no es suficiente. Habría que ir más lejos, más allá del diálogo y del esfuerzo de comprensión mutua, hacia la posibilidad de la asimilación de la modernidad sin sacrificio de las rasgos y de los valores tradicionales. ¿Cómo podrían modernizarse, sobre todo desde el punto de vista de la tecnología, en italiano los italianos, y en latinoamericano los latinoamericanos?

No dejar de ser auténticos y no renunciar a su historia y su cultura pero, al mismo tiempo, no renunciar a la más avanzada modernidad. Sería absurdo pretender que la modernidad no puede tener sino un solo modelo, una sola lengua y un solo juego de valores.

A LA Ep. 1-03  
AGRICULTURA

“Des-proañizar el Ecuador”

Por Simón Espinosa

La lenta y pesada acción que realizan los bueyes y el arado de la tierra para sembrar productos alimenticias para el hombre, sigue siendo el actor principal en la agricultura, también se ha constituido en el elemento indispensable de la vida rural que aun depende de estos animales de trabajo para obtener energía y aprovechar en la agricultura, y, mientras siga siendo un sueño la maquinaria agrícola, los bueyes continuarán siendo el factor principal del trabajo en la agricultura especialmente en las áreas rurales apartadas donde no pueden estar la maquinaria por falta de caminos vecinales.

De ahí pensados acertada la decisión del Consejo Provincial de Chimborazo en implementar al máximo sus recursos en el programa de viabilidad (construcción de caminos rurales, estables, obras de arte, puentes y alcantarillas), que facilitará las operaciones de transporte, el ingreso de maquinaria agrícola que con menos esfuerzo del hombre produce más, aumenta la capacidad de siembra, acupando las tierras disponibles que consecuentemente aumentará la producción para mejorar el ingreso del campesino y mejorará la economía del país: esto es necesario hacerlo de manera urgente ante la crisis alimentaria y porque la agricultura y ganadería deberán reemplazar en breve al petróleo que se agotará en corto plazo.

De manera que la esperanza está en la actividad agropecuaria y la construcción de caminos vecinales y canales de riego, acciones vigorosas y creadoras para el desarrollo económico y social.

La prensa del lunes pasado traía unas declaraciones del filósofo e historiador argentino Enrique Dussel sobre la derechización de la jerarquía de la Iglesia Católica y sobre la sistemática ejecución de un plan para desarticular los variados programas progresistas que han proliferado en todo el mundo católico desde fines de la década de 1980.

En noviembre de 1988 el Consejo Latinoamericano de Iglesias (protestantes evangélicas, algunas pentecostales y algunas ortodoxas) emitió un documento oficial en el que se lee: "Deseamos que nuestras relaciones respetuosas, fraternales y, en muchos campos, de cooperación con la Iglesia Católica, puedan ser profundizadas. Confesamos que hemos recibido de la Iglesia Católica, en particular de sus comunidades eclesiales de base, inspiración y ánimo para nuestra propia esperanza solidaria. En espíritu, pues, de gratitud por todo lo que hemos recibido, también expresamos nuestra preocupación y, ¿por qué no decirlo?, nuestra angustia por los indicios de que en el seno de la Iglesia Católica actualmente se afirma una disciplina que en la práctica frena el compromiso cristiano solidario con los oprimidos de este continente".

En el seno de la Iglesia Católica Ecuatoriana no se trata solamente de indicios sino de acciones concretas, de las cuales la de mayor trascendencia es la estrategia que un sector del episcopado está llevando a la práctica para -en frase de uno de los obispos del centro del país- "des-proañizar el Ecuador".

La estrategia consiste en articular un discurso distorsionador sobre monseñor Proaño, en sembrar divisiones entre los ejecutores de su obra, en sustituir el personal formado por Proaño con un personal de derecha social y política, en tratar de apropiarse de los bienes que Proaño legó en su testamento, en relegar el trabajo pastoral con los indios a una acción de tercera categoría, y en presentarse como los auténticos seguidores del pensamiento del obispo a quien ellos mismos martirizaron en vida.

En efecto, articulan un discurso sobre un Proaño piadoso -una Narcisa de Jesús con mitra- y nada dicen del Proaño profeta, del Proaño político, del Proaño entregado en cuerpo y alma a los indios para que consigan su liberación económica, recuperen su cultura y realicen una política propia como pueblo autónomo integrado a la nación en pie de igualdad, del Proaño que en su testamento confiesa: "Durante toda mi vida he luchado por la Verdad, por la Vida, por la Libertad, por la Justicia..."

Para continuar su obra con los indígenas, monseñor Proaño fundó el Centro de Formación de Misioneras Indígenas y creó la Fundación Pueblo Indio. A estas dos instituciones legó sus bienes en el testamento notariado el 9 de agosto de 1988, veintidós días antes de su muerte. El lector puede ver en HOY del martes pasado como



el albacea acaba de entregar el albaceazgo al presidente de la Fundación. Este acto hecho a toda prisa fue necesario para poder repeler la invasión al Centro de Formación de las Misioneras Indígenas por parte de fuerzas de la derecha eclesial, las que han dividido a las misioneras en formación y han esparcido el rumor de que la hermana puesta por monseñor Proaño es "guerrillera". A una ecuatoriana que ha trabajado con Proaño por varios lustros quieren sustituir con un sacerdote italiano y una monja francesa. La versión del obispo de Ibarra es claro está totalmente diferente. El lector la puede leer en La Verdad de Ibarra del 21 de los corrientes y verá los errores jurídicos y canónicos de su alegato.

La Conferencia Episcopal Ecuatoriana que solo apoyó tíbilmente a Proaño como director del Departamento de Pastoral Indígena (de hecho trabajó prácticamente sin presupuesto hasta cuatro meses antes de su muerte) ha designado para sucederle a un obispo que trata con aires de superioridad a los indios y que a su vez ha delegado esa tarea en un sacerdote español. En el fondo, la trolca de obispos que dominan la Conferencia Episcopal y su asesor español -católico y conservador- temen el surgimiento de una Iglesia Indígena, y esto explica el plan para "des-proañizar" el Ecuador.

En la madrugada del domingo pasado, el poncho de monseñor Proaño fue robado. Proaño aparecerá como trofeo de la derecha eclesial que luego de hostigar y humillar a Proaño en vida, lo usan, cínicamente, como cadáver útil.

Pero los seguidores más cercanos del obispo muerto no están solos. Miles y miles de ecuatorianos defenderán su obra. Ya en el exterior está en marcha un movimiento para defender los ideales de Proaño. Por supuesto las comunidades indígenas reunidas en Fucabancico junto a la tumba del obispo firmaron un documento (febrero 19, 89) en que se comprometen a vigilar a fin de que se cumpla la voluntad y se respete el espíritu de la lucha de monseñor Proaño por la constitución del Pueblo Indio y el nacimiento de la Iglesia Indígena.

# Agricultura vive aguda crisis

EL COMERCIO

30 de marzo de 1989

*Agricultores e investigadores agropecuarios se quejaron de la grave crisis que atraviesa el sector y pidieron al nuevo ministro apoyo y un cambio de rumbo de políticas para beneficiar al desarrollo nacional.*

Durante una conferencia de prensa los agricultores manifestaron que no hay incentivos para alcanzar mejores rendimientos de producción.

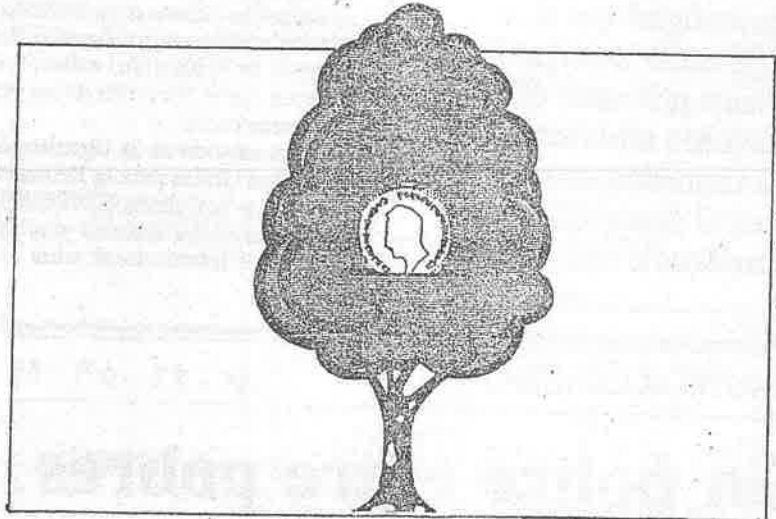
El Presidente del Centro Agrícola de Quito, Anibal Hallo, dijo que la realidad presenta hoy a la agricultura como un sector en crisis debido a la falta de políticas claras y de estímulo para obtener buena productividad. La baja rentabilidad que tiene el agricultor y los permanentes riesgos que debe atravesar por la falta de semillas, fertilizantes, tecnología, riego y servicios básicos son las principales razones para que el sector se encuentre en esta situación, señaló.

Pese a ser el sector más importante en la economía ya que sus recursos son renovables, dijo, los regímenes de turno muy poca importancia han brindado. Esta es la razón para que hayamos llegado a la situación que hoy presenta el país: altos índices de inflación debido a la baja productividad de la tierra. Hoy tenemos que importar para alimentarnos pese a que disponemos de los recursos fundamentales como son el agricultor y una tierra fértil.

Sumamente notoria es la falta de crédito oportuno para las siembras, ausencia de transferencia tecnológica y los problemas en el sistema de comercialización, de las cuales las mayores víctimas son el productor y el consumidor. A este último aspecto se debe dar un interés especial porque no se puede permitir que sea el intermediario quien saque provecho de la crisis del pueblo, subrayó.

## **Retroceso agrícola**

En los últimos años el país registra un retroceso agrícola y se observa que el campo, hoy más que nunca, es objeto de abandono. Mientras tanto las calles de las ciudades están abarrotadas de pequeños agricultores con hambre. La nueva realidad agrícola que presenta el país está compuesta por el 80 por ciento de pequeños agricultores, el 19.5 por ciento de media-



nos agricultores y el 0.5 por ciento de grandes productores.

Este hecho debe llevar a la reflexión para la aplicación de las nuevas políticas agrícolas porque al momento el pequeño agricultor que es quien asiste a la tierra no tiene acceso al crédito, a las modernas tecnologías ni a un precio justo para sus productos. Todo ello ha originado la crisis que vivimos, anotó Hallo.

Lo que ha sucedido con el trigo es una muestra palpable de lo expresado, continuó. Hace poco tiempo Ecuador registraba una buena extensión de tierras sembradas con trigo que atendían prácticamente la demanda nacional. Las políticas desacertadas de los gobiernos al disponer la importación del cereal mataron nuestra producción y elevaron el precio del pan a los costos que todos conocemos.

La rama ganadera, por otra parte, enfrenta un grave problema debido a la falta de melaza ya que este producto que entriquece la leche es vendido por los ingenios para la producción de alcohol. Los cupos que entregaban a los ganaderos son menores y a precios muy altos. El galón de melaza ha pasado en poco tiempo de 25 sucres a cerca de 100 sin que haya una medida de control. Estas irresponsables elevaciones obligan subir también el precio de la leche, dijo el dirigente.

Hay que apoyar la investigación agropecuaria y transferencia tecnológica para ofrecer un producto siempre de mejor calidad. Es incomprensible

lo que sucede con INIAP. Se han gastado ingentes recursos económicos y técnicos sin ningún beneficio para la agricultura. No se ha estimulado al técnico que ha sido muy bien recibido por la empresa privada u organismos internacionales. Creemos que el Estado debe proporcionar mejores presupuestos para el Instituto y aprovechar las ventajas que ofrecen diferentes instituciones del mundo, expuso Hallo.

## **Hay esperanza**

Es importante que el gobierno apoye a los centros agrícolas de todo el país que son la verdadera base del sector y que además se empuje la modernización de la Ley que ampara a los agricultores por cuanto al momento se presentan trabas que únicamente sirven detener el crecimiento de esta fundamental actividad.

Nuestro Centro mira, dijo, con mucha esperanza la llegada del nuevo ministro de Agricultura por su experiencia y por sus expresiones de apoyo a los pequeños agricultores que constituyen el sostén de nuestra riqueza y apoyará incondicionalmente todos los actos positivos que lleven al desarrollo y a sacar al país de su estado de postración. Queremos tener puertas abiertas para plantear nuestras aspiraciones y anhelamos que el cuerpo de colaboradores del ministro asuman el verdadero papel de ayuda con mística al servicio de la Patria.

# Por la defensa de la tradición oral

**Crespo exhortó a los investigadores a "defender semejante rasgo privativo del hombre americano, seriamente amenazado por el desarrollo de los medios de comunicación"**

LA HABANA.- Expertos de nueve países de América Latina coincidieron, en la capital cubana, en sostener una sistemática defensa de la tradición oral de los pueblos, como garantía fundamental de la identidad cultural, amenazada por el desarrollo de los medios de comunicación.

Con auspicio de la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el gobierno de La Habana realizó, un encuentro internacional sobre la pre-

servación de la tradición oral en América Latina y el Caribe.

En la reunión participaron investigadores de Brasil, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, México, Perú y Venezuela.

El encuentro, que finalizó el 23 de marzo, estudió las causas que afectan la investigación y difusión de la tradición oral en América Latina, y pretendió formular una estrategia de concertación para "rescatar la tradición oral de los pueblos en peligro de extinción".

Hernán Crespo, director de cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, declaró que la realización del encuentro es "un paso concreto para la identificación regional en el terreno de la oralidad de nuestros pueblos, cuyos rasgos distintivos es haber conservado su tradición oral como fuego vivificador".

Crespo exhortó a los investigadores a "defender semejante rasgo privativo del hombre americano, seriamente amenazado por el desarrollo de los medios de comunicación" y propuso la adopción de acciones conjuntas y específicas para detener un proceso de pérdida de la identidad cultural.

MAURICIO BABILONIA

H.- 23-03-89

## Un pobre entre pobres

"Para nosotros no era un obispo, sino un indio entre nosotros. Para nosotros era un pobre entre pobres, porque él nunca tenía ese sentimiento de superioridad. Él era un hombre igualitario y no demostró ese racismo. Por esta razón creo que para nosotros, es un recuerdo bien grande la obra de Monseñor". Ana María Guaco, dirigente del Movimiento Indígena del Chimborazo habla sobre Leonidas Proaño, el obispo de los indios. El testimonio viene en la hermosa revista de Cedis-Fcpp, dedicada al luchador de la paz y de la vida. En las páginas de esta publicación se recuerda como los pueblos persiguen a los profetas cuando están en medio de nosotros y los exaltan luego de muertos. Eso mismo pasó con Jesús, cuyos trágicos días finales se memoran en esta semana santa. Soy hijo de una familia pobre recordó siempre Leonidas Proaño. Nació en San Antonio y para sobrevivir con sus padres, Agustín Proaño y Zoila Villalba tejían sombreros de paja toquilla, humilde oficio que apenas deja monedas de ganancia, luego de un trabajo hecho en las horas del día y de la noche también, cuando el hambre apremia.

31 años Leonidas Proaño fue obispo de Riobamba. La liberación de los indios, su alfabetización, la toma de conciencia de su condición de hombre con plenos derechos para el banquete de la vida, esa es la tarea cumplida por este sacerdote, cuyo ejemplo de solidaridad vale más que todas las sombrías acusaciones sobre la supuesta militancia marxista de un personaje excepcional. Soñaba en una revolución cristiana para los pobres. Los latifundistas de Chimborazo le llamaron de inmediato El Indio Proaño y la persecución resultó, como era de esperarse, dura, cruel, sañuda. El Papa envió un visitador para investigar sobre el "comunismo del obispo que reivindicaba el derecho a la tierra de los campesinos. El delegado se llenó de admiración ante la tarea cumplida en nombre de Cristo y de la iglesia católica. El informe favorable jamás se publicó. Las presiones de los poderosos valen hasta en El Vaticano. En hora buena este homenaje, porque existe el claro intento de liquidar a corto plazo toda la tarea liberadora del cristiano que se puso el poncho para trabajar con los condenados de la tierra.

### "Oralidad"

Al presentar el primer número de la revista "Oralidad", un anuario auspiciado por la UNESCO con el respaldo de las autoridades cubanas, Crespo indicó que "es un nuevo exponente de la lucha regional por el rescate de la tradición oral" y destacó la necesidad de aumentar la gestión de investigación.

Vicentina Antuna, presidenta de la comisión cubana de la UNESCO, aseguró que "Oralidad" es el resultado de los esfuerzos conjuntos de la oficina regional de cultura de la UNESCO, con sede en La Habana, y el gobierno de Cuba, que en junio de 1986 propuso la creación de una revista especializada sobre el tema.

La experta cubana subrayó que el encuentro asegura "un nuevo horizonte de desarrollo en la tarea de salvaguardar la identidad de nuestros pueblos" y posibilita un estudio coherente "hacia donde" debe dirigirse la proyección de la nueva revista de los investigadores de la región.

Antuna destacó que el encuentro sobre preservación de la tradición oral contribuye al análisis del estado actual de la investigación y al fomento de una política de rescate de nuestra forma y características de oralidad, como pueblo.

### Oralidad en América latina

Especialistas de Ecuador, Brasil y México expusieron, también, estudios realizados sobre la situación específica de la tradición oral en sus pueblos de origen.

En ellos, indicaron, el desarrollo vertiginoso de los medios de comunicación ha afectado no solo ese rasgo humano, sino también algunas políticas oficiales en el terreno de la educación y la cultura.

Hernán Crespo aseguró que la tradición oral de los pueblos de América Latina corre el riesgo de extinguirse progresivamente, en medio de los graves problemas de pérdidas de identidad cultural de todo el Tercer mundo, originado por la incursión de los medios de comunicación en la vida del hombre.

Según Crespo, "la televisión es uno de los principales medios de comunicación que desvirtúa hoy día la esencia cultural mediante la exportación de paradigmas nuevos", que afectan notablemente las tradiciones ancestrales. La televisión y el cine, entre otros medios electrónicos, "atentan contra la tradición".

El funcionario anotó que las investigaciones que se realizan y "deben realizarse por los científicos deben orientarse hacia la búsqueda multidisciplinaria de como se está produciendo esa situación y cuales son los medios indispensables para enfrentarla".

Especialistas cubanos en Educación estiman que los programas televisados en América Latina son comunmente "importados y carentes de los elementos expresivos y conformadores de la identidad cultural propia de cada pueblo" y, por ello, atentan contra la identidad oral y cultural. (IPS)

CONACYT INFORMA: Ep. 30-03-89  
(PADT-RURAL)

## MÉTODOS PARA PROTEGER LOS CULTIVOS DE LAS HELADAS

Las heladas son fenómenos que anualmente causan considerables pérdidas en los cultivos de trigo, cebada, papas, arvejas, maíz, fréjol y otros que se implantan en los antiplanos de la región interandina. Se presentan coincidiendo con el período seco, por lo general desde la segunda quincena de diciembre, durante enero y hasta la primera quincena de marzo.

En términos generales, la escasa nubosidad, la falta de viento, la sequedad del suelo y la baja temperatura son los factores que se combinan para que se produzcan las heladas las noches, especialmente en las temporadas secas.

Existen algunos métodos indirectos que pueden ser utilizados con anterioridad a la presencia de las heladas: más que combatirlos, ayudan a prevenir su presencia. Hay también otros métodos directos que son procedimientos de defensa de los cultivos y que se aplican inmediatamente antes y durante el tiempo en que se presentan las heladas. Los métodos directos requieren medios que, por lo general no están al alcance de los agricultores de escasos recursos.

Para el control indirecto de las heladas, se debe elegir con mucho cuidado la zona y la época de cultivo, y realizar las labores de preparación del terreno con adecuado esmero.

En lo posible no se puede sembrar en los lugares y épocas con grandes riesgos de heladas. Resulta conveniente tratar de conocer con antelación la frecuencia y la intensidad con que éstas se presentan en la zona. La época de siembra de plantas anuales debe calcularse de modo que las heladas no coincidan con el momento en que el cultivo es más susceptible al daño de las heladas.

Las labores culturales deben realizarse con esmero. El suelo permanecer en lo posible húmedo, limpio de hierbas, nivelado y compacto, para conseguir la máxima protección en tiempo de heladas.

Durante la noche la temperatura es mayor a medida que aumenta la distancia del suelo, al menos cierto límite, que varía de acuerdo a las zonas. En el caso de los frutales, se puede protegerlos podándoles de manera que crezcan unos 50 cms. adicionales.

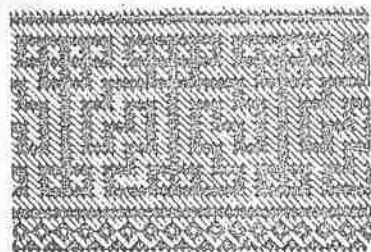
La aclimatación de la planta es un factor muy importante en su resistencia a las heladas. La respuesta de los tejidos de una planta al congelamiento depende en gran parte de la temperatura a la cual haya estado creciendo antes del congelamiento.

Cuando los terrenos tienen altas dosis de potasio favorecen la defensa de las plantas contra el congelamiento nocturno. La edad de las plantas, también influye en su resistencia: las maduras aguantan temperaturas más bajas sin congelarse; las jóvenes, por el contrario, son más succulentas y por ello, más sensibles al frío.

Es preciso evitar parcelas ubicadas en el fondo de los valles y en las cuencas estrechas, porque en estos lugares se deposita más el aire frío. Las laderas ofrecen las más favorables condiciones contra las heladas.

Por último, debe recordarse que las masas de aire helado se depositan en los declives del terreno y es en éstas áreas donde hay que extremar las labores de prevención.

Fuente: Folleto del ICA sobre Heladas en los antiplanos, Bogotá, 1983.



# Una revisión hacia la agricultura

Alianza Popular Ecuatoriana es un movimiento político de reciente formación, que aspira a orientar al Pueblo sobre temas políticos de actualidad.

Nuestra política, en general, se ha caracterizado, especialmente en los últimos años, por el insulto y formas de combate por demás bajas. El auténtico talento es escaso: prima la rudeza en el Mundo y nos alejamos, por desgracia, de los principios nobles, que es base de nuestra cultura y formación cristiana.

A.P.E. aspira a cambiar, con obras de solución permanente, como el Plan Agrario, el reparto de cheques de todos los gobiernos, como su única obra para lograr un apoyo político siempre fugaz.

No queremos aspirinas. Queremos obras como ésta, que produzca el tan mencionado Cambio, como remedio, definitivo, a nuestros males endémicos.

El cambio no se impone con pederadas ni huelgas o incendiando llantas. Debe nacer en el corazón de cada individuo y extenderse, por las venas, hacia la epidermis. Esa actitud se manifestará dejando que aflore y prospere la espiritualidad (aunque a veces adormecida) que todo ser humano lleva muy dentro ¡Para esto, naturalmente, es menester alimentarse siquiera dos veces al día!

En un país del Tercer Mundo, como Ecuador, el agrarismo es lo único que tenemos para lograr: vivienda, trabajo, profesión, educación, sanidad y, como consecuencia, una elevación económica, social y cultural de nuestras masas ignorantes y paupérrimas.

A.P.E. considera que ésta debe ser la obra primordial de cualquier gobierno de este país.

Este mismo plan agrario fue presentado al León Febres Cordero, quien prefirió ciertas obras públicas, muy necesarias, pero que no solucionan ni erradican la miseria,

## Productos de exportación deben ser aprovechados

Cinco hectáreas de flores producen millones de sucres en la exportación. Hay que cambiar la insignificante sementera de choclos del aborígen serrano en cooperativas de Agricultura Intensiva con productos para la exportación, naturalmente, muy, pero muy bien apuntalados.

Deberíamos pedir a las fundaciones extranjeras que más bien guíen y ayuden a crecer a nuestro campesino modesto, en vez de invertir millones en propaganda política.

¡Esa es mejor propaganda para ellos que engordar,

con jugosas divisas, a un puñado de vivos que

medran a su sombra!

Cédula o bono forestal.-

Todo el pueblo ecuatoriano debe estar vinculado con la magna causa agrícola y agraria de nuestro país. Pensemos en la forestación.

Los estudiantes y la forestación.-

Del mismo modo, se deberá establecer, como tradición, que todo joven adolescente, siembre un número de árboles, una vez al año, creando, para el objeto, con ayuda

la insalubridad y el subdesarrollo.

El autor ha luchado por esta causa y la ha pregonado a todos los gobiernos legales desde 1956, cuando logró que el Dr. Camilo Ponce Enríquez creara (como lo hizo, mediante Decreto Ley de Emergencia) el Instituto Nacional de Colonización.

del Ministerio de Educación, la celebración de este acontecimiento a nivel primario, secundario y universitario, bajo el nombre de "Día del Arbol"; Naturalmente, será menester crear la reglamentación respectiva.

A.P.E. solicita esa cooperación del Ministerio de Educación.

Forestación en las ciudades.-

Debemos esmerarnos por embellecer nuestras ciudades. Imaginemos las calles de Guayaquil y otras ciudades de la Costa donde, sobre el asfalto reverberante, juegan los niños, con sus caritas pálidas. Cuan felices seremos si podemos ofrecerles sombra y color, con múltiples acacias que se engalanan de rojo, haciendo contraste con el verde de su ropaje.

Cierren sus ojos e imaginen Quito, con calles pobladas en sus veredas, de arupos y jacarandás.

Enseñemos a nuestros niños y a los adultos a amar la naturaleza: a cuidar las plantas con cariño. Contribuyamos a construir un país aún más hermoso de lo que ya es. Luchemos, unidos, por un Ecuador más justo y más bello. Ese es el anhelo de A.P.E.

# Colonización con inmigrantes

agrícola. El tamaño se determina según la calidad del terreno, la ubicación y lo que se aconseje sembrar, de acuerdo a la demanda interna o externa. Externa quiere decir exportación. ¡Exportación quiere decir dólares!

Entonces, según esto, la parcela de una colonia, por decir, podrá tener desde una hectárea, hasta 20, 30, 50, 100 hectáreas según la ubicación de la misma y la calidad de la ecología de la tierra para que el colono y su familia obtengan un dividendo digno que les permita vivir, no subsistir.

Una parcela de una colonia, en el Oriente, para ganadería, no puede tener el mismo tamaño que otra en la península de Santa Elena, donde se pretenda sembrar flores o especerías, por ejemplo, para la exportación, a un paso de Guayaquil. Entendemos que la unidad agrícola familiar es variable. ¿No es así?. Cada colono es dueño de su parcela amojonada y sin cerramientos, para poder mecanizar la agricultura, y no puede sembrar lo que le venga en gana, sino lo que el Estado, a través del IERAC o el futuro Ministerio de Colonización le ordene, según la técnica, la calidad del terreno, las necesidades de la agro-industria o lo que convenga, para que los cooperados se beneficien de la exportación de su producto.

Es menester colocar una colonia extranjera (financiada por su respectivo gobierno) rodeada por varias colonias nacionales.

¿Para qué? Para que sirva de ejemplo.

Las colonias con inmigrantes se deberían hacer, principalmente, con belgas u holandeses entre otras nacionalidades, que tengan experiencia en agricultura tropical de sus ex colonias en Africa. A sus gobiernos les interesaría la incursión en territorios americanos y dar trabajo a sus ciudadanos. A nosotros, nos interesa su ejemplo técnico que inspire y enseñe a nuestros colonos.

En 1958 el autor sirvió de vínculo para que viniera al país el

*Las colonias con inmigrantes se deberían hacer, con ciudadanos de Bélgica u holandeses, que tengan experiencia en agricultura tropical de sus ex colonias en Africa.*

señor Yoshisho Furakawa. El resultado: hoy miles de campesinos de la Costa saben sembrar Abaca. Ese es uno de los beneficios de la inmigración técnica que debemos propiciar.

Esta es la última zona de tierras baldías que no queda en el mejor sector agrícola del país: el litoral.

Unidad Agrícola Familiar.-

Es la extensión de cada parcela

## Instrucción Agrícola, Cursos por correspondencia

A.P.E. debería sugerir al Ministerio de Educación que busque la forma, con ayuda externa e interna, de preparar cursos por Correspondencia, no para regalar sino para venderlos, al costo, a esa pléyade de jóvenes que ingresan a la vida, todos los años, y circulan en busca del trabajo, que no encuentran.

Todos conocemos la respuesta, cuando se pone un anuncio buscando un jardinero.

-¿Sabe sembrar legumbres o cultivar flores?

-No, jamás lo he hecho.

-¿Tiene idea de cómo injertar una planta?

-No, no tengo, ¡Pero eso sí, señor puedo aprender!

Es a ese grupo que debemos dar, mediante un curso por correspondencia, conocimientos elementales de agricultura, de ciencia agrónó-

mica, ¡Ojalá!, con el tiempo, tengamos menos bachilleres en humanidades o físico matemáticos. Pero que existan colegios agrónómicos "en cada esquina"!

El autor a escritor a las más importantes editoriales argentinas y mexicanas en este sentido. Pensemos que todos los países del Tercer Mundo de Hispanoamérica sufren del mismo problema y deben haber millones de aspirantes a estos programas por correspondencia. Los gobiernos tienen más posibilidades; e influencias que un simple ciudadano particular. Ojalá se logre interesar en este proyecto a alguna editorial internacional de habla hispana.

Estos cursos nos ayudarán a preparar a la juventud con la que formaremos los futuros Villorios Cooperados Agro-Industriales de Colonización Dirigida.

## Conscripción agraria

Será menester volver a implantarla la Conscripción Agraria en el país, iniciativa que se importó de Israel en 1962, a raíz de la visita oficial a ese país, durante el período del Dr. C.J. Arosemena, pero fue pésimamente aplicada en nuestro medio, lo que motivó su fracaso.

En la Conscripción Agraria se deberá enseñar al joven conscripto bases elementales de agricultura

para que, años más tarde, le sirvan, al convertirse en colono de los planes que esperamos este gobierno o el próximo, iniciará y ya nadie podrá detener en las sucesivas administraciones.

Se deberá utilizar esta conscripción para ayudar a sembrar árboles

en las carreteras, a lo largo y ancho del país, como ya se hizo en la provincia de Cotopaxi. También será una fuerza de apoyo al Ministerio de Agricultura, para la siembra de bosques en páramos y tierras no aptas para producción agrícola.

Se debe invitar a las fuerzas armadas nacionales a participar con sus medios y con su tropa y sus respectivas familias, en planes de colonización dirigida en el oriente, en villorios cooperados agro-industriales. Esta, además de cumplir con una función económica, será la mejor defensa de nuestra soberanía.

Compatriotas, hermanas, muy unidas, elevemos un cántico de gloria a la Creación. Luchemos por dar a nuestro país esta hermosa obra y así tendremos conciencia de haber servido a la naturaleza: mantantial de vida que Dios puso al servicio del Hombre.



---

Donald Rojas Maroto, Presidente del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas:

---

# 'Al tercer día matarán al toro'

VIVIR - H - 29-05-89

---

'Cada temporada llegaban ejércitos de cazadores y perros de presa. Al poco tiempo ya no había nada, los perros devastaron todo...'

---

Por Esteban Michelena

Boruca es un pueblito angosto que todos los días se lo ve cara a cara con el monte, muy crecido en la vera del Pacífico, al sur de Costa Rica.

Allá, como en nuestros pueblos, el sol sale temprano y pega fuerte, va despertando las gallinas y abrigando la montaña.

Las casitas se levantan en made-

ra y en varias de ellas, el resplandor de los techos de zinc brilla entre otros, quiméricos, cruzados en palo, con hojas de plátano.

En Boruca, apenas el pueblo se levanta, las mujeres abren las ventanas, sienten otra vez una garúa melosa pegarse en sus contornos, se arreglan el cabello, muelen plátano y pasan el tinto mañanero.

Los hombres desayunan, dejan el sueño en una lavacara, visten livianas camisetas claras y tal vez en bicicleta, lo más seguro a pie, salen raudos, a buscar entre los montes, un poco más de verde para el resto de los días.

Pero con la salida del hombre brunca, la puerta de la casa no termina de cerrarse y con apenas una pantaloneta y una camisa sin botones, cubriendo un cuerpo menudito, tras su padre corretea el más pequeño de la casa.

"Claro, como debe suceder acá. En mi pueblo, a los siete años el niño se incorpora a las labores cam-

pesinas y desde allí, casi sin ser niño, empieza a ser un hombre consciente de la injusta realidad que devasta nuestros pueblos", dice Donald Rojas Maroto, indígena Brunca y Presidente del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas.

Rojas Maroto, un hombre de ojos achinados; negros y gruesos cabellos azabache, sorbe un trago a su café y entre la indignación y la nostalgia afirma que junto al brunca y el güetara y cuatro pueblos dispersos, suman apenas tres mil habitantes, menos 1% del total de costarricenses y precisamente el 10% de los treinta mil habitantes que había en la isla a la llegada de Colón.

"Antes, con una economía comunitaria se conseguía el plátano, caña de azúcar, fréjol, maíz, el ñame y la yuca; el venado y el saño para la dieta básica de nuestra gente..."

Pero todo comenzó a cambiar a





partir de los años cincuenta, cuando con un cascabel de palas y explosivos; tractores y camiones, una temeraria culebra negra se les internaba en sus montañas.

Y no hubo machete, contra ni canción para matar esa culebra, poco a poco la carretera Interamericana se les metió en sus bajos. Entonces...

"El choque cultural fue violento, cojió por sorprendida a nuestra sociedad comunitaria e indefensa. Muy pronto cambiaban las costumbres, la gente descuidaba las tierras, de su vital relación con ellas; los niños y los jóvenes empezaron a conocer el vicio, el alcoholismo, la drogadicción; los viejos no sabían de los oficios occidentales. Se nos vino con más fuerza la pobreza; muchos de los nuestros abandonaron poblaciones".

Rojas Maroto, raza de cobre, asienta su taza de café y suena la mesa donde la pone.

"Como una arreglo parcial, hacia el año de 1.952, el gobierno costarricense definió las reservas indígenas en un territorio de sesenta mil hectáreas. Nosotros, años más tarde, en 1.981 hicimos un censo: tan solo tres mil hectáreas estaban en manos indígenas", dice con un gesto salido de la ira, para contar el infortunio.

"Claro, se abrió la carretera y por ella entró el gobierno, los permisos de explotación maderera; la autorización para la caza.

"Cada temporada, de numerosos clubes de la capital, llegaban verdaderos ejércitos de perros de presa, junto a los cazadores con armas, autos o caballos; los perros se lo comieron todo; ahora no hay safno, tampoco venado, la zona es afectada por la erosión, ya muy poca tierra sirve para el cultivo", narra Rojas Maroto.

Por ello, una vez terminada la secundaria agrícola, posiblemente sentado en las graditas de su casa, quebrando palitos o mirando pasar las hormigas a sus pies, este hombre brunca, iba tomando una importante decisión.

Allí, endiablado porque desde que ronca la culebra los pájaros ya no cantan ni en los bosques corren los venados, esa buena mañana Donald Rojas Maroto dijo adiós a los suyos.

Parado a las afueras, con tan solo sus diez y siete años de equipaje, el joven Brunca vefa por vez última la vida en su rancho.

Allá, los viejos alzaron la mano, los niños le miraron de lejos, las mujeres lo vieron partir; los árboles no movían su follaje, las aves se quedaban en silencio, mas, henchido, un gallo pinto cantaba el buen augurio.

## En la danza de los diablitos

**E**n Costa Rica, las comunidades indígenas celebran fiestas y rituales en fechas de fin de año.

Por efectos del impacto cultural muchas de ellas se perdieron, pero otras se quedaron para resistir.

"Las danzas, ritos, celebraciones siempre fueron, y son, alegóricas a lo que fue el bosque, la montaña, los ríos".

Hay una, llamada 'mura', donde se simula la cabeza de una mula, de un burro, y de danza en torno a ellos. Resultó de la unión, del encuentro entre nosotros y los negros, pues estamos muy cerca de la frontera con Panamá. Se baila con tambores, flauta y el cumbute, que es un instrumento de viento, fabricado con las grandes caracolas de mar", refiere Rojas.

Pero también existe otra "la dei

"brunca brun" o danza de los diablitos; dedicada a la invasión española; se la practica durante tres días, también por fin de año.

"Consiste en fabricar la cabeza y tronco de un toro, con todo y cachos..."

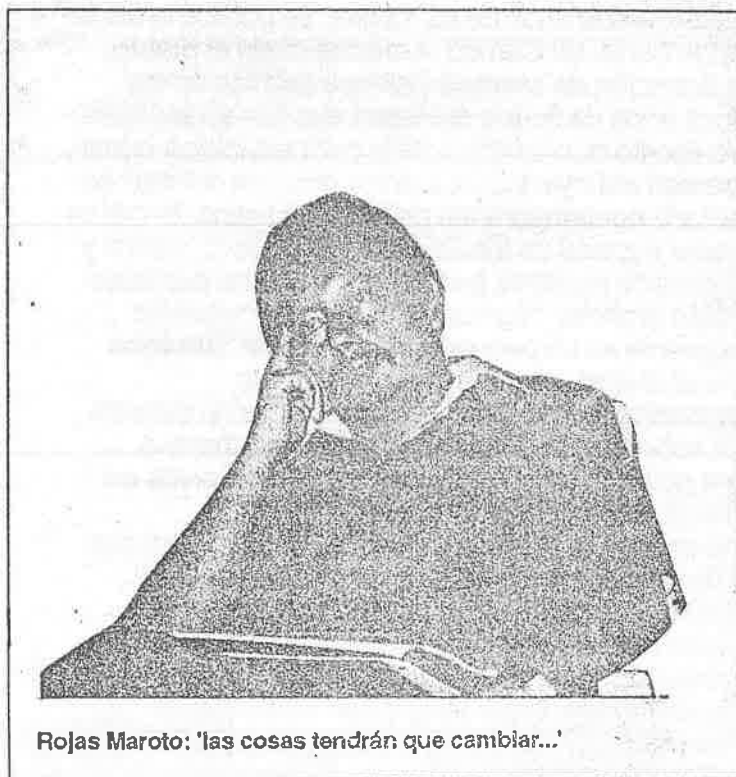
"La música también es con caracoles o cambutes, se baila en torno al toro, con vestidos en hoja de plátano y máscaras de madera; todos los diablitos, los tres días saltan, empujan, golpean, le tolean al torito... Rojas Maroto habla con tranquilidad y seguridad de que algo va a pasar. Mueve sus manos grandes y sigue con la conversa.

"Así se pasan los tres días, bailando, saltando, hasta que durante la noche del tercer día, los diablitos matarán al toro..."

"El toro es el español y los diablitos somos nosotros", finaliza Rojas, mientras se despidió mirando fijamente, con unos profundos ojos negros.

Y Rojas, profundamente convencido, empezó a viajar esos 240 kilómetros que los separaban de la

Universidad de Costa Rica, esos cuantos años que le hacían falta, para desde hace dos, ser él...



Rojas Maroto: 'las cosas tendrán que cambiar...'

# Canciller de Indígenas

**B**l Consejo Nacional de Pueblos Indígenas, que desde 1.987 preside Rojas Maroto, tiene su sede en Ottawa, Ontario, Canadá y es una organización diplomática, una cancillería indígena, que trabaja con las nacionalidades indígenas de todo el mundo, mediante regionales para Sur, Norte y Centro América; en esta continente; otra para la región del Pacífico, que abarca países como Australia, Nueva Zelanda, y Tahití, además de otros europeos y del Asia.

"Buscamos apoyar proyectos específicos en el área de investigación, capacitación y para la mujer indígena. Además, promovemos la difusión de información y las negociaciones internacionales y defensa de los derechos humanos", explica su presidente. La labor del Consejo Mundial de Pueblos Indígenas, es por ello, "muy compleja, pues además de interpretar la realidad de las comunidades indígenas, tan distintas entre sí, debemos confrontar una lucha desigual, pues la historia, la tecnología, la educación está hecha por y para la visión del conquistador".

"Tras todo esto, que también se llama capital, deuda externa, está toda una ideología para, si no eliminar a nuestros pueblos, mantenerlos en el más completo olvido y desconocimiento", sentencia Rojas Maroto. "Luchamos en contra del parcelamiento de la realidad. Los estados aíslan el problema del indio, se difunde una teoría según la cual el indio es tal mientras es selvático y atrasado, que la lucha es por costumbres y folclor, y no es así, el problema es complejo y así como a nosotros nos consume, creo que también ocurre lo mismo con toda la sociedad americana".

Con el inminente desalojo de las comunidades brasileñas, otro problema debe ser afrontado. "Los pueblos amazónicos tienen grandes extensiones de tierras, pero ellos no manejan el concepto de Estado, no entenderían qué un papel, de pronto, vale más que toda su vida allí; quizás los títulos de propiedad ya están en manos de una transnacional y eso lo vamos a afrontar..."

"Pues estamos convencidos que a medida que aumente la preparación podremos dar la lucha con los mismos argumentos que maneja la sociedad dominante y entonces, tu vas a ver, las cosas tienen, las cosas tendrán que cambiar..."

LA ILUSTRADA. H. 21-05-89

## América dada al diablo

En 1981, a dos años de su muerte, se publicó el último libro de Benjamín Carrión **América dada al diablo**, una colección de ensayos políticos escritos en los últimos años de la vida del ilustre escritor ecuatoriano. Libro escrito con pasión y rabia para establecer cómo "la verdad del mal supera a la imaginación del mal" en la historia contemporánea de América Latina. El mal es el poder imperial de los EE.UU. que niega la historia y la cultura de nuestros pueblos pero que ha suscitado también grandes páginas de heroísmo y rebeldía. El siguiente es un pequeño fragmento de **América dada al diablo**, en el que el apasionado americanismo de Carrión se manifiesta en la defensa de la soberanía de Panamá y del general Torrijos. Firme posición americanista en éstos momentos en que está en juego la soberanía panameña y latinoamericana sobre el Canal de Panamá; y en que por un lado algunos sectores de las capas altas y medias de la sociedad panameña claman por la invasión norteamericana y las amplias masas panameñas, más allá de la figura controvertida del general Noriega, están dispuestas a defender el contenido popular del torrijismo y su mandato de soberanía o muerte.

Por Benjamín Carrión

"Para beneficio del mundo" se abrió el Canal de Panamá... Nosotros, los latinoamericanos, muy especialmente los de la vertiente del Pacífico sur, hemos recibido, como regalo cotidiano, ese "beneficio".

Pero la gran víctima, la que ha recibido la Inmolación diaria, "el pan nuestro de cada día" de la Biblia, ha sido la más joven de las repúblicas latinas de América: Panamá.

Dominación humillante, dominación económica, dominación sangrienta. Esa fatídica faja de cinco kilómetros a cada lado del Canal, la famosa *Canal Zone*, es probablemente el lugar de domicilio permanente del diablo. Todas las bajezas, las maldades, los crímenes, las inhumanidades de que es capaz el hombre, se practican allí. Como en Suiza se hacen relojes, en Inglaterra casimires, en Francia perfumes, en Alemania lentes de precisión... Así, allí, en la famosa *Canal Zone*, se fabrican la discriminación racial, la injusticia, todas las formas posibles del sojuzgamiento, de la opresión y del desprecio.

Allí es donde, a las claras, se practica el sistema discriminatorio del *Gold Roll* y del *Silver Roll*. Pago en oro a los trabajadores de igual categoría pertenecientes al país dominador e invasor. Pago en plata, con disminución de un ciento por ciento, a los trabajadores del país sometido, explotado, conquistado.

Y el uso frecuente de la violencia, de la balacera, de la cárcel contra el pueblo y, muy particularmente contra los estudiantes, que son los ingenuos, ardorosos, inermes opositores de la fuerza brutal de la colonización.

La internacionalización del Canal de Panamá es un imperativo universal, la extirpación de esa lacra sobre el centro de las Américas, sobre el lugar que, en sus sueños, Bolívar entreviera como el centro del universo, la sede de la liga anfictiónica que hiciera de la América Bolivariana la rectora del universo, en clima de libertad y de justicia para los hombres y los pueblos.

Pero el Imperio se encrespa cada vez que se habla de la necesidad imperiosa e inaplazable. Las famosas conferencias interamericanas —sociedad en comandita entre el Tiburón y las Sardinias, según la afirmación de Torriello, confirmada universalmente por Juan José Arévalo—. Y la entreguista complicidad interna se manifiesta gubernamentalmente, con raras excepciones de gobernantes austeros y patriotas, que se han puesto del lado de su pueblo y toda América Latina, singularmente humillada por esa dominación.

Justamente en estos días —años de 1973/1974— un gobernante intrépido, miembro de las fuerzas del orden, el general Omar Torrijos, ha levantado la voz de su país ante el cetáceo devorador, y América Latina —sus juventudes, sus pueblos, y, alguna vez, hasta unos pocos gobiernos, muy pocos desgraciadamente— y una movilización visible, cuya eficacia no se hará esperar, se ha producido en esta fracción del Tercer Mundo latinoamericano, penosamente dominada en medida muy grande por los estados que, debiendo ser fraternos y

solidarios, se han puesto súciantemente al servicio del imperialismo, satisfechos con su mísero papel de subcolonialistas, de sub-imperialistas, de sumisos sirvientes del amo poderoso, del amo rico, que puede llenarles las manos ávidas y menesterosas de millones de

dólares...

El general Torrijos ha levantado la voz de su pueblo ante el todopoderoso opresor. Panamá ha vibrado de fervor patriótico y rebelde. Y algunos países de América Latina —desgraciadamente no todos— han acompañado al intrépido gobernante panameño.

## El encuentro de dos mundos

*Es un explorador del siglo XX. Doctor en Filosofía y Letras, en Ciencias Geográficas, vice-ministro de Cultura y diputado a la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba. Es Antonio Núñez Jiménez (Cuba, 1923). Se encuentra en Quito para la presentación de su libro En canoa del Amazonas al Caribe, que sale esta semana a la venta con el sello de El Conejo-Grijalbo. Cuando lo visitamos en la casa de Oswaldo Guayasamín nos dijo:*

"Desde muy niño tuve un interés inexplicable por las cuevas. El 15 de enero de 1940 fundé la Sociedad Espeleológica de Cuba. Desde ese año he realizado numerosas expediciones. En la segunda cueva que visité, en la antigua provincia de Oriente en Cuba, llamada Seboruco, encontramos los restos humanos más antiguos del Caribe, que datan de 6 mil años de antigüedad. Los restos pertenecían a un pueblo de cazadores y recolectores que fabricaban instrumentos de sílex. He realizado expediciones en China y Africa. Recientemente estuve en la estación 19 del Polo Norte, con una misión soviética sobre un bloque de hielo a la deriva. Los vientos y la lluvia desplazan este témpano de hielo hasta que se derrite en verano. También estuve en una misión similar en la Antártida."

"En 1986 en San José, Costa Rica, con la participación de delegados de 23 países se aprobó el proyecto *En canoa del Amazonas al Caribe*.

"Durante un año recorrimos veinte países de América Latina y del Caribe.

Las canoas fueron construidas por los indios quichuas del Oriente ecuatoriano. Nuestro objetivo central era demostrar cómo pudo ser la navegación de las tribus entre el Amazonas y el Caribe.

"En este largo recorrido hicimos el estudio de las posibles rutas migratorias a lo largo de los ríos sudamericanos. Encontramos

manifestaciones del arte rupestre en las cuevas y al aire libre. Uno de nuestros logros científicos fue el hallazgo de un *blue hole* o agujero azul, de 192 metros de profundidad bajo el nivel del mar. Estos agujeros, círculos de color azul profundo, son bocas de pozos naturales de agua salada. Este *blue hole* lo encontramos en la playa Dean, de Long Island, en las Bahamas. Estos pozos profundos se formaron, probablemente, en los grandes deshielos de las glaciaciones hace millones de años y nos indican el nivel que las aguas alcanzaron en estos deshielos. Esto significa en este caso, que las islas del Caribe probablemente estuvieron unos 200 metros sobre el nivel del mar antes de ocurrir el deshielo. Es una prueba científica, también, de que la plataforma continental está a 200 metros de profundidad. Logramos medir la profundidad del cauce del río Amazonas que tiene 100 metros y que es un indicativo, también, de los deshielos de la era de las glaciaciones.

"También se recogieron numerosas muestras de especies de plantas y animales que están en proceso de estudio. Esto como una muestra de vastos estudios que se están realizando".

# Cuando se cortan los árboles

"Las comunidades aborígenes de la Amazonía están en un franco proceso de colonización y de asimilación por otras culturas más fuertes. No quiero hablar de comunidades o culturas atrasadas o más avanzadas. Creo que el término correcto para definir las es el de Culturas de la Amazonía. Los quichuas de las riberas del río Napo, por ejemplo, se están casando con las mujeres de otras culturas y de esta forma van asimilando a otras comunidades. Lo más interesante de las culturas amazónicas es su comunicación con el medio ambiente. Ellos han logrado dominar el medio. Suelen —por ejemplo— hacer una tumba de árboles en espacios cortos de la selva, siembran y hacen las cosechas, luego se trasladan a otra región de la Amazonía. De esta manera el bosque se reforesta automáticamente. Son comunidades nómadas, lo que al final tiene su razón de ser. Las tierras de la selva del Amazonas son muy pobres, desde el punto de vista agrícola, con un capa de *humus* muy pequeña que requiere de la protección de las arboledas, que exige explotaciones de ciclos cortos, en pequeña escala. Son tierras que cuando se las deforesta sufren consecuencias fatales. Cuando el corte de los árboles se realiza de manera masiva y en grandes extensiones, que es lo que está sucediendo en vastas regiones de la Amazonía, se altera dramáticamente el medio ecológico y sobre todo estos hombres, acostumbrados a una relación natural con la selva, desaparecen. Es como cuando se cortan los árboles y los pájaros se ven obligados a emigrar o morir.

## LO CULTURAL

"El mundo amazónico es mágico y religioso, es natural. La religión católica impuesta por los españoles se sincretizó con sus propias creencias y valores. Después vinieron los anglosajones con el protestantismo y se produjo una disputa y una separación

entre las culturas. El caso más evidente lo vimos en Belém de Solimoes, en Brasil, donde un pequeño riachuelo separa a los ticunas católicos de los ticunas dracuscistas. Actualmente la presencia de numerosas sectas religiosas, del Instituto Lingüístico de Verano (ILV), de los Cuerpos de Paz y de los protestantes genera un dominio espiritual y económico sobre estas comunidades de la Amazonía.

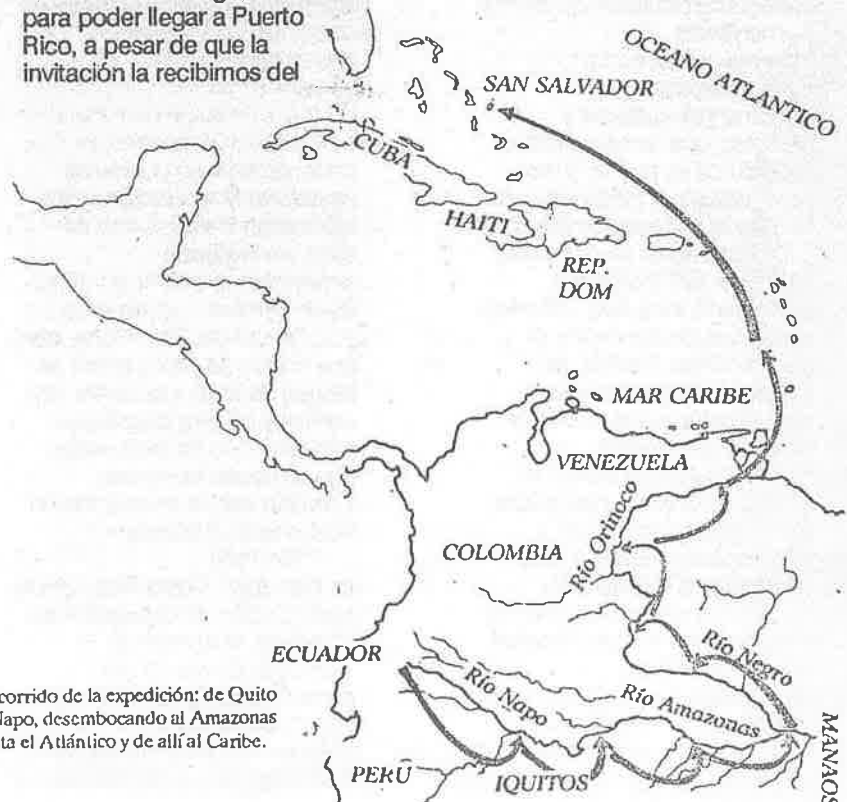
"Desde el punto de vista de la cultura la explicación puede ser esta: la cultura occidental y cristiana no está acostumbrada a vivir con árboles, está viviendo sedentariamente en selvas de cemento, no está dispuesta a desplazarse por tiempos. Cuando se encuentran los occidentales y cristianos con los indios de la Amazonía les separa un tiempo histórico de miles de años y el occidental y cristiano lleva una visión de desequilibrio de la naturaleza .

## LA HISTORIA DE HATUEY

"Cuando estábamos remando por el Caribe recibimos la penosa noticia de que el Departamento de Estado de los Estados Unidos, no nos había otorgado la visa para poder llegar a Puerto Rico, a pesar de que la invitación la recibimos del

vice-presidente del Senado de ese país, que es miembro de la comisión organizadora del V Centenario del Descubrimiento de América; a pesar de que varios integrantes de la expedición del Amazonas al Caribe son puertorriqueños; y a pesar de que el gobierno de ese país financió una parte de la expedición.

Cerca de Nebis, una de las islas del Caribe, en medio de una tormenta espantosa, con olas de más de seis metros, se nos perdió la canoa Hatuey. Este nombre lo pusimos en honor al cacique indígena de la Española, que fue quemado vivo por los españoles en 1511 en el poblado de Yara, en nuestra provincia de Oriente, en Cuba. Dicen que antes de prender la hoguera el cura español se acercó a preguntarle si quería ir al cielo. Hatuey, a su vez le interrogó, si los cristianos van al cielo. El cura le respondió afirmativamente; entonces Hatuey dijo que prefería ir al infierno para no ver a los cristianos. Bueno, la canoa estuvo a la deriva durante 43 días; hasta que solita, cosas de la magia, ancló cerca de una base naval norteamericana en Puerto Rico. Y más todavía, en un sitio llamado Punta Diablo. Esto reafirma, si quieres, el deseo de Hatuey de ir al infierno. Actualmente los puertorriqueños han cambiado el nombre de esa punta por Hatuey. (Edmundo Guerra)



En medio bosque, los pájaros escuchaban y Segundo Delgado la contó...

R.VIVIR - H - 27-05-89

# Historia de un rebaño y su pastor

Al pisar un forastero los dominios del pastor, parece que a él todo el bosque le avisara...

Por Esteban Michelena

A la vera del bosque que crece en las faldas del Fichincha, la presencia de un extraño alborota la apasible estancia de las criaturas que despiertan con el sol. Arriba, en las copas de los árboles, de rama en rama los pájaros nerviosos pían y vigilan los movimientos del forastero. En el chaquiñán estrecho, la hojarasca del piso desprende ya sus últimos vapores, mientras hace inevitable, träsch träsch, el ruido del intruso al caminar.

A pesar de todo el entorno natural que le rodeaba y que a ratos se le venía, como una interminable sinfonía, el afuereño se sentía solo... vigilado. De súbito, en una curva, como aparecido, entre los matorrales un perro negro le quedó mirando. -Don Segundo..., alcanzó a decir, nervioso.

Al rato, todo el bosque se puso a mirar al desconocido. Los pájaros, como miles, trinaron avisando. El ruido de la asequía se hizo más cercano. Una bandada de perros interrumpió la conversación.

El hombre se detuvo: De un corral cercano, los ojos amarillos de un carnero le brincaron, frente a frente. -¡Don Segundo!, gritó mirando a todos lados. Tras el macho cabrío, saltando la cerca, varios chivos y borregos ocuparon todo el chaquiñán.

De pronto, en una casa de muros de adobe, una ventana de madera se abre, lenta, pesadamente. Aparece un rostro coronado de un sombrero viejo y polvoriento, le siguen unas manos añosas, con las uñas repletas de tierra y los brazos colgando, un instante, como inertes.

-Don Segundo, ¿es usted?, preguntó el forastero con voz débil.

Pero la ventana se cierra, otra

vez lentamente, crujiendo entre los marcos. El carnero sigue parado, incommovible, vigilante, a ratos muere el pasto de los muros...

De pronto, tras una puerta armada en palos, un anciano diminuto inclina el sombrero saludando. -Soy Segundo Delgado, dijo, con voz lenta, suficiente para que el carnero y el resto de bestias retornen a los pastos y el agua de la asequía siga

su rumbo incierto.

El anciano, pastor de nuestro siglo, con gesto amable conoce al periodista. Con un palo de eucalipto, a otro pasto acarrea sus borregos, espanta al perro negro y de una sola mirada, arrimado a una blanquinosa piedra de lavar, hace que su historia se resbale, como persiguiendo los rumbos de la asequía...

Yo bajé del cielo,  
en Yanacocha, de allá,  
en las lomas del Ruco

Pichincha...

"Más antes, cuando era fuerte y joven, yo solo tenía un caballito y una chacrilla, yo bajé del cielo, en Yanacocha, de las lomas del Ruco Pichincha", empieza el insólito pastor nacido en los montes de Los Bancos y que, hace, "niete años ni ha de ser", de pronto vio sus dominios asaltados "por este carretero que divide en dos estas tierras de la Caja del Seguro".

"Hace años, en el páramo, me dedicaba a la agricultura, a los sembríos y también a los vaquitas, pero la montura acaba la salud y ya viejo me vine hasta esta casa y estas tierras. Antes, aquí nomás, a la vueltita, había la feria. Ahí compré dos chivos y una borreguita, como los borregos dan dos guaguas y la chivita también dos, ya ve, ahora, gracias a Dios, me ha crecido el rebaño."

En el corral, base, besó, al carnero, su hembra y quince chivatos, más otros dieciocho borregos, se arremolinan a la cerca rumiando, curiosos, como

Borregos y chivatos, se arremolinan a la cerca, rumiando, curiosos, como atendiendo la conversa

atendiendo la conversa. En raticito nomás tuvo dos guaguas", dice Segundo Delgado, señalando entre las rejas dos blanquitos y chillones borreguitos que, "ya los ha de hacer hambre, por eso andan llorando", dijo, antes que de un "venga venga guaguito", la pareja de pequeños, a punta de brinco y trampolines, se le posen a sus pies.

"Ayy, ceruchos, es que estitos son sabidos", dice acariciando con qué ternura, la cabecita de, "estitos, que son como los niños, ellos saben quien los

cuida, quien el quiere y vea, como me borran los bandidos", explica el pastor, poniendo la palma de la mano en la boca del más hambriento, mirando monte abajo, "allá, onde queda la quebrada, el sector del Niño Dios, Mena del Hiarro, El Condado..."

El viejo amarra a su pequeño, que bien metido contra el pecho del pastor, con unas chiquititas que negros, de un lado u otro mira al periodista. "No le digo, si estos son criaditas de Dios, como los niños, verán, no, ya mismo le empieza a jugar..."

Al rato, una cabeza grande, de seria mirada, arumpe entre nosotros y con un "¡besal tanto y mandón reclama su pastoreo. Esta es la mamá, recién partidas a veces son bien bravas... vásea váisel, dijo el pastor, empujando la palabra,

y también al animal, con una palmada en el lomo del borrego.

"Es decir, que a veces no me duermo, estoy en vela hasta las diez, rondando, espiando a los ladrones. Después ya no me viene el sueño y me quedo, escuchando el bosque hasta que clarea. Cuando no, me levanto temprano, a eso de las cinco ya estoy en pie y voy a ver hierbitas para las preñadas, que tienen corralito aparte y deben comer bien para que sienten lechocita. Tan vengo cargando aserrín que le boto en el corral para que no caigan males a los chivos y leña seca, no ve que mi mujer no quiere cocinar con revarbero. A las ocho, nueve, ya que abriga el sol, me tomo mi avenita y salgo, a pastar los animales... ¡venos!, ambos dos, para que vea como son de bien criaditas..."



El rostro del pastor

## 'Cuento mis borregos y empiezo a regresar'

Entonces, el viejo se levanta. Afirmo su sombrero, se acomoda leva y pantalón. Con su rama de eucalipto levantada que, "si no es larga y fuerte no sirve para animales", da una primera orden a los animales encurtidos.

Las bestias, atentas, levantan sus cabezas, repite quean el chocoto del corral, sacan el pecho, se van alineando, buscando la puerta donde ya está parado el hombre de los bosques.

Se abre la puerta del corral y todas las bestias corren en desbandada. Los chivos, de quiebres impredecibles, van brincando el suelo accidentado, los borregos, más pesados, buscan el sendero; cierra la estampida una borrega gorda y ojerosa, seguida, con pasos torpes y cortitos, de sus pequeños, hambrientos, buscando en su vientre el desayuno.

Al tiempo, el pastor tomó un atajo y, parado, con su rama de eucalipto traza los terrenos donde las bestias, "si ve como son de educaditas", se paran sin chistar. Entonces, el viejo abre sus brazos y uno a uno, chivatos y borregos ocupan su lugar. "Vea, estita la bermeja, ...¡qué sabida que es!, ella les manda al resto...chsss, como militares se forman y obedecen".

En efecto, una larguísima fila de animales se riega por el camino. A la mitad y a un lado, Segundo Delgado coordina la bajada. Los animales bajan de prisa, la siguiente parada es en un graderío aledaño a la avenida Occidental. La chiva bermeja se detiene violenta, atrás, el resto de bestias levanta la cabeza como para ver qué pasa.

Segundo Delgado...¡ahh, shh!, hace lenta la bajada de las gradas. En la acera de la avenida, en su largo, las bestias forman una línea. La chiva bermeja regresa a ver a su pastor. ¡Ahh, shh!, ordena él y los animales cruzan hasta el centro en el parter.

De pronto, un auto deportivo pasa hecho una luz, el pastor no alcanzó a gritar, pero la chiva bermeja, como acordándose de algún despeñadero, detiene a sus compañeros.

Con la respiración acelerada, el anciano se llega al frente de las bestias. Otra vez, "a veces me demoro hasta un cuarto de hora", a esperar que no aparezcan embaladas camionetas.

Nadie baja en la avenida, el viejo repite la orden bien sabida y los animales corren, velocísimos, hasta unas gradas que trepan, casi verticales, hasta el otro lado del bosque. Arriba, la chiva bermeja cuida hasta el último detalle.

Después, cada cual por su lado, los animales empiezan a pastar. "Pero ahí no termina la labor, uno tiene que estar viendo que no se alejen, sobre todos los guagüitos, que como no conocen, por ahí se 'desmanan' pierden el equilibrio y van a dar, muertecitos, en el fondo de la quebrada".

Después, "bueno, descanso un poquito, me pongo a verles, a pensar en la vida, lo caro que están los víveres. Ya cuando me dan las doce, las una y media, me vence el sueño y mejor me levanto, cuento mis borregos y comienzo a regresar". El viejo se sienta en un poncho contra el suelo y arreo su mirada hacia el recuerdo... "Una vez, se me murió mi Negrita, se cayó en el carretero y una carro le mató. Claro, claro que lloré, si viera cómo jugaba, mejor que perro y guagua acompañaba..."

"Ya en el corral la mamá se dio cuenta, hasta el hambre se le fue a la borrega. Se sabía parar en el filo del corral, todas las tardes, casi un mes, a llorar, a buscarle a mi Negrita..."

Como la lluvia, que en ciertas tardes va bajando, trayendo cantos y voces viejas de los montes, lentamente al viejo se le van cayendo gruesas lágrimas...

"Yo también le lloré como diez tardes, me acordaba lo linda que era, lo juguetera, si Dios me vio, si Dios me vio..."

Caen tarde y noche en el bosque de la Caja del Seguro, a lo lejos, entre el ruido citadino y las sombras de los árboles, un manchoncito blanco brinquea entre la bruma.

Debe ser don Segundo, el pastor, con sus ovejas, en la chilca, como instalándosele al tiempo...

# A propósito de la pluriculturalidad

La multiplicidad cultural de nuestro país es una realidad sobre la que se viene reflexionando desde los años cuarenta, en el Ecuador y en toda Latinoamérica. Hoy estamos empeñados en defenderla y en tomarla en cuenta en los planes educativos y de alfabetización. Recordemos que la defensa de nuestra pluriculturalidad empezó en 1541 con la resistencia nativa heroica a la conquista y con la preservación de su modo de vida frente al embate colonial y republicano. Es auspicioso que esta tesis haya sido retomada -dicen los autores de este nota-, pero para que tenga éxito debe enmarcarse en el cauce de un auténtico etno desarrollo.

La tesis de la multiétnicidad de la sociedad ecuatoriana, tiene una trayectoria de varias décadas. Esa noción hunde sus raíces no sólo en la preocupación y el quehacer investigativo nacional, sino también en un movimiento americanista de hondo contenido histórico-social.

Sería plausible que, si el Estado ecuatoriano quiere retomar estas valiosas ideas para aplicarlas en la educación, sus acciones emanen del conocimiento de las experiencias anteriores que ha tenido el Ecuador en este sentido.

Suponer que la tesis de la pluriculturalidad recién se está sembrando hoy, es consecuencia de una memoria frágil y acomodaticia. Recordemos que el Primer Congreso Indigenista Interamericano (México, 1940) expresó preocupación porque se reconociera la pluriculturalidad de las sociedades americanas. El Segundo Congreso Indigenista Interamericano (Perú, 1949), ratificó la posición y el compromiso americanos para encauzar acciones concretas hacia tal reconocimiento. El Tercer Congreso (Bolivia, 1954) logró un mayor fortalecimiento de la tesis.

Durante esos tres lustros se venía haciendo conciencia en América sobre su realidad multiétnica. La aceptación de propuestas y planes por parte de distintos gobiernos e instituciones, se unió al reclamo permanente de las nacionalidades aborígenes del continente. Ellas venían exigiendo el reconocimiento de sus derechos como pueblos y como culturas que reclamaban su lugar en la historia.

En 1950, durante el gobierno de Galo Plaza, se funda en el Ecuador el Instituto Ecuatoriano de Antropología y Geografía, organismo que inicia estudios tendientes a rescatar los valores que caracterizan a nuestra sociedad multidimensional. Las investigaciones de este Instituto -relacionadas con el fenómeno de la multiculturalidad- son numerosas y continúan realizándose hasta el momento. Recordemos, entre otros, los 24 volúmenes de la Revista *Llacta*; los aportes de los doctores Antonio Santiana, Paul Rivet, Otto von Buchwald, César Cisneros, Aníbal Buitrón, etc., quienes trataron, en extenso, sobre las familias etnolingüísticas americanas y ecuatorianas. Los volúmenes de la mencionada Revista *Llacta* otorgan firmeza a nuestra realidad de pueblo culturalmente múltiple y dejan suficientes elementos en respaldo de la tesis.

De paso, nos vemos obligados a recordar también estudios como: "La nación Shuar" y "Etnografía de la amazonía de Ecuador, Perú y Bolivia", cuyos contenidos destacan las raíces auténticas de nuestra compleja dimensión cultural. Sería procedente también que se recuerde el "Mapa Etnolingüístico", estructurado por nosotros junto con el Instituto Andino de Artes Populares y con los aportes de Bolivia, Ecuador, Perú, Venezuela, Chile, Colombia y Panamá. Dicho mapa tiene como finalidad facilitar el entendimiento de nuestras culturas y exige, no sólo el bilingüismo como forma de interactuar con los pueblos nativos, sino el multilingüismo. Este puente debe ser visto como el único camino hacia la supervivencia y al desarrollo de esos pueblos al interior de las diferentes sociedades nacionales; las campañas educativas aisladas, sin comprensión ni respeto por cada pueblo étnico, no rinden frutos promisorios, mucho menos si están basadas en un obsoleto criterio simplemente integracionista que acabaría en marginación y muerte biológica de los grupos nativos.

En 1979, la vocación social de Jaime Roldós Aguilera se materializó en un estudio llamado "Minga". Un grupo interdisciplinario de especialistas, encabezado por Ney Barrionuevo,

sentó las bases para alfabetizar, no con sentido político partidista, sino para afianzar una política cultural que contemplaría: alfabetización funcional bilingüe, educación bicultural (en el caso de pueblos nativos) y todo un proceso de educación continua en el que los educandos habrían de convertirse en gestores de su propio proceso de desarrollo. Esa política cultural necesitaba de indispensables reformas constitucionales y de la estructuración del que se hubiera denominado Instituto de Nacionalidades Aborígenes y Acción Comunitaria. El proyecto quedó trunco con la muerte de Jaime Roldós. Cabe anotar que este instituto iba a ser manejado por las propias comunidades nativas, a nivel administrativo, investigativo y ejecutivo.

Otra experiencia que no puede ignorarse es la del pueblo shuar. Con la organización de la Federación de Centros Shuar, a raíz de los años sesenta, y la iniciación de una original educación bilingüe bicultural, a través de escuelas radiofónicas, los shuar han eliminado el analfabetismo dentro de su grupo. Actualmente tienen un sistema educativo acoplado a su realidad, cartillas de alfabetización diseñadas por ellos mismos, profesores nativos y publican libros sobre su historia y su cultura.

En 1980, varios profesionales ecuatorianos suscribimos un informe para la UNESCO, pidiendo que se declare al etno desarrollo como un derecho humano. Esto constituyó un avance en el reconocimiento de la pluriculturalidad ecuatoriana y de los derechos que asisten a los pueblos indios del mundo.

La tesis de la pluriculturalidad no logrará impactar la conciencia ciudadana, o los hará desfavorablemente, en medio de un horizonte de hechos políticos meramente circunstanciales. Los organismos estatales y privados que manejan ahora esta noción tan importante, no pueden olvidar el aporte conceptual anterior de ecuatorianos y americanos; así como tampoco el verdadero sentido que deben tener la educación y la alfabetización, como parte fundamental del etno desarrollo.

# REMEDIOS CASEROS PROBADOS Y EFICACES CONTRA INSECTOS

L. 2-02-89

Recordando a manera de premisa que el objetivo del control orgánico de los insectos es ayudar a la naturaleza a establecer las defensas y equilibrios entre insectos benéficos y dañinos, es probable que Ud. quiera usar también uno o más de estos recursos caseros ante el estallido de una plaga. Si descubre la presencia de pulgones en un vegetal lo más acertado sería hacerse una idea del daño que podrían causar, antes de lavar las hojas con una manguera o matarlos pulverizando con un caldo de zumo de tabaco y ajo. No debe olvidarse que esos pulgones se alimentan crisomas, mariputas y otros insectos benéficos, y usted podría estar matando de hambre, sin necesidad a éstos bichos amigos.

**Ajíos picantes:** si sus coles se ven afectadas por los gusanos cortadores, intercale ajíos picantes entre las hileras de éstas crucíferas es decir que por cada dos plantas de col ubique una de ají picante y verá como la situación mejora sensiblemente en su huerta e igual

mente puede probar también con el ajo para ahuyentar a éstos gusanos.

**PLANTAS RAMPAS:** La palomilla blanca de la col es atraída fuertemente por la planta de mastuerzo y tiene preferencia por depositar sus huevos en esta planta; por ello plante mastuerzo en los bordes y recoge los huevos de la palomilla blanca para su control. Los porros de soya sembrados en los bordes de un cultivo de fréjol atraen a los escarabajos que entonces no llegan a atacar las vainas.

**AJOS Y CEBOLLAS:** Las plantas de este tipo mezcladas con otros vegetales combaten las plagas. Así tenemos por ejemplo que la papa entre mezclada con la cebolla colorada sirve para mantener alejado al gusano blanco de la papa. Siémbrese estos dos cultivos dispersos en toda la huerta para obtener los mejores resultados. Son tan recias sus cualidades de repelencia de insectos que los científicos de la Universidad de California han experimentado con la esencia del alilo (el ingrediente

activo en el ajo y la cebolla) como repelente de moscos y probaron que bastan 12 ppm. (partes por millón) para lograr el efecto buscado.

Un buen remedio para rociar contra pulgones y trips: 3 cebollas grandes.

1 diente de ajo.

2 ajíes picantes colorados.

1 litro de agua y un trozo de jabón de lavar o sulfuroso

Licuar los 4 primeros ingredientes o macerarlos y luego revolver en el jabón.

**OTROS REPELENTE:**

La tierra de diatomeas y la ceniza de madera actúan según un principio parecido: los gusanos no gustan caminar a través de estas substancias. La tierra de diatomea mata los gusanos al pinchar sus partes blandas. Las hierbas fuertemente aromáticas, como el romero, la menta, la salvia, el ajonjolí, la samaritana, la ruda, el marro, el cuervo, el quisquis, la lavanda y otras plantas al rededor de las hortalizas o haciendo caldos con sus extractos y rociándolos, mantendrán alejados a muchos insectos.

**CONACYT INFORMA:  
(PADT-RURAL)**

## CONTROL NATURAL DEL GUSANO BLANCO DE LA PAPA

Una de las principales plagas que afecta al cultivo de papas en las áreas interandinas es el gusano blanco, llamado también "picudo del tubérculo de la papa", cuyo ataque puede ocasionar la pérdida de hasta un 90% de la cosecha, si la presencia es masiva.

Al repetirse la siembra en terrenos infectados por el

gusano blanco —según conigna el PADT/Rural— la nueva cosecha resulta más afectada que la anterior y este inconveniente no se subsana rotando los cultivos de la parcela durante un año. Es preciso emplear costosos tratamientos químicos o ensayar el control cultural mediante la rotación por varios años con otras espe-

cies que habitualmente se cultivan en la zona.

Técnicos del INIAP llevaron a cabo una interesante investigación en este sentido que puede orientar las acciones a seguir. Entre los cultivos de papas afectados por el estudio, se hicieron tres siembras por año, durante los tres años que duró la experiencia



Utilizando siempre la misma parcela se implantaron los cultivos de rotación que comprendían los tratamientos: habas, trigo; trigo; trigo; habas, trigo; habas, cebada, cebada; cebada, habas, cebada; habas, avena, avena; avena, habas, avena, vicia; trigo, trigo; y habas, habas, habas.

La preparación del suelo para rotar los cultivos incluyó una labor de arado y una de rastra muy próximas a las fechas de siembra.

Al reiniciar la siembra de papa en las parcelas sometidas a la prolongada rotación de cultivos los resultados obtenidos pudo determinarse que el nivel del ataque del gusano blanco disminuye en el orden del 25 por ciento como promedio en los cultivos tratados. Mientras que en los terrenos donde la siembra de papas es consecutiva el ataque aumenta considerablemente con la repetición de los ciclos.

Con la alternativa propuesta, el daño se estabiliza o se reduce, de acuerdo al tratamiento específico empleado, comparando los resultados con la situación antes de la rotación. Los técnicos que condujeron la experiencia, consideran que una mayor reducción de los daños producidos por la plaga pueden obtenerse con una mejor preparación del suelo antes de iniciar las labores de rotación de los cultivos indicados.

Sería aconsejable incluir, además, otras especies vegetales que aseguren rentabilidad dentro de las zonas paperas y efectuando ensayos en terrenos en descanso y en pastizales, rotaciones que suelen ser practicadas por medianos y grandes productores de papa.

# Las C. 5. 06 - 89 invasiones y el Obispo

Por Alejandro Carrión

**E**L Obispo de Riobamba ha asumido la responsabilidad de las invasiones de tierras ocurridas en su diócesis. El prelado cree que los indios tienen un derecho preferente a la propiedad de la tierra. Y aun cuando en su diócesis la reforma agraria fue aplicada y por ello los predios son ya prácticamente inafectables, los está haciendo invadir, según él afirma, para obligar a los propietarios a venderlos a los invasores.

La venta de predios rurales es, en este país, libre: ninguna ley reconoce el derecho de los indios a invadir tierras con el párroco delante, para obligar al propietario a vender. Los dueños están garantizados por la Constitución, el Código Civil y la Ley de Reforma Agraria y, con toda libertad, dentro de las normas legales, pueden conservar o transferir la propiedad, sin que ello tenga nada que ver con la raza del propietario o del comprador.

El derecho a ser propietario de tierras en este país puede ser afectado por la Ley de Reforma Agraria por razones de extensión excesiva, producción deficiente o presión poblacional. Por lo demás, adquirido un predio por herencia, donación o compra, sea su propietario individual o colectivo, nada importa la raza del propietario. Nuestra ley no tiene bases racistas. No hay tampoco ningún derecho preferencial a la propiedad de la tierra. En este sentido, nuestra ley es cristiana: los católicos, sean de la raza que sean, pueden ser propietarios dentro de la ley, su raza no puede ser motivo para que su obispo

los haga invadir, los obligue a vender por la fuerza y los prive de lo que legítimamente les pertenece.

Lo que ha ocurrido en este país hace quinientos años, cuando la llegada de los españoles, no juega en esta cuestión: la vida ha transcurrido, la propiedad de la tierra ha evolucionado y se ha convertido en un factor de la producción. El hacerlas producir es la máxima justificación de la propiedad de la tierra, no el pertenecer a una raza determinada. Así como se puede ser católico sin que importe la raza, así se puede ser ciudadano y así se puede ser propietario.

Es posible que lo que el Obispo está haciendo produzca una grave división entre la población de su diócesis. No estaría demás recordar que Jesús enseñó al mundo la igualdad de los hombres, sea cual sea su raza. Si una hacienda no afectada por la reforma agraria produce, cumple su función social. El aumentar la producción ayuda a los ecuatorianos a vivir mejor. El promover invasiones y el crear una "guerra de razas" en la provincia de Chimborazo es una atroz injusticia, eminentemente anticristiana, especialmente anticatólica porque pone a católico contra católico y porque, al exterminar en el campo el factor confianza, hace imposible la producción, ya que en un clima así nadie invierte y se causa un daño muy grande al país.

La paz entre ecuatorianos debe hallar en los jerarcas católicos elementos propicios y la campaña de invasiones de tierras es lo peor que se puede desencadenar contra ella. La paz en el campo es indispensable para aumentar la producción y el conseguirlo es un paso esencial para vencer la crisis económica que nos agobia. Declamaciones acerca de la justicia social y actos en contra de la ley no son el tono vital que podrá ayudarnos contra la crisis siempre creciente. Esta es la verdad. No sería demás que el Obispo y sus párrocos reflexionen, con el Evangelio en la mano.

En base a los resultados obtenidos, si no dispone de otros medios para el control del gusano blanco de la papa, la práctica de la rotación de cultivos, debe iniciarse apenas se nota la presencia de un cierto número de tubérculos con daño. Cuanto más pronto se inicie la prevención, menos posibilidad habrá de la plaga se extienda por los terrenos destinados al cultivo.



## INDICE

PRESENTACION .....	3
ORGANIZACION INDIGENA .....	5
EDUCACION, MIGRACION, SALUD .....	33
INSTITUCIONES ESTATALES .....	87
CULTURA E HISTORIA .....	115
MEDIO AMBIENTE .....	209
REGION AMAZONICA .....	245
VARIOS .....	299